

ألان أنترمان



اليهود

عقائدهم الدينية وعباداتهم

ترجمه وقدم له

د. عبد الرحمن الشيخ

مراجعة

د. أحمد شلبي

Alan Unterman

JEWS

Their Religious Beliefs
and Practices

ألان أنترمان

اليهود

عقائدهم الدينية وعباداتهم

ترجمه وقدم له

د. عبد الرحمن عبدالله الشيخ

مراجعة

د. أحمد شلبي



المهنة المصرية العامة للكتاب

٢٠٠٤

الألف كتاب الثانى

نافلة على الثقافة العالمية

المشرف العام

د. د. سمير سرخان

رئيس التحرير

د. د. محمد عنانى

مدير التحرير

عزت عبد العزيز

المشرف الفنى

محسنة عطية

سكرتير التحرير

هند فاروق

تصحيح

محمد حسن

بدر شفيق

فهرس تفصيلى

مقدمة المراجع : (ص ٩) - مقدمة الترجمة العربية (ص ١١) - المجهول
من اسباب النزول (ص ١٥) - المصريون فى الشعائر والعبادات
اليهودية (ص ٢٣) - اليهود وغير اليهود (ص ٢٥) - منهج
الترجمة (ص ٢٥) .

الجزء الاول

العقائد الدينية

الفصل الاول : بعض المقولات الاساسية وامور بحاجة الى توضيح
(ص ٣١) - باى معنى تعتبر اليهودية ديناً ؟ (ص ٣١) - اليهودية
والشعب اليهودى (ص ٣٣) - الشريعة اليهودية : الهالاخاه
(Halkhah) ثقافة وعقيدة (ص ٤٠) - ابعاد الهوية اليهودية
(ص ٤٣) - الاصل البيولوجى (ص ٤٤) - الاندماج الدينى
(ص ٤٥) - الانتماء الى مجموعة ثقافية (ص ٤٨) - الانتساب
العرقى او الوطنى ، واستخدام اللغة (ص ٤٩) .

الفصل الثانى : العقائد الدينية الاساسية (ص ٥٢) - طبيعة الله فى
اليهودية (ص ٥٢) (١) - التشبيه والمثبه (ص ٥٢) (٢) -
المتعالية والمتعالون (ص ٥٧) (٣) - الله غير خلقه ، ولكنه موجود
فى كل خلقه (ص ٥٨) (٤) - الاصطفائية (ص ٥٩) (٥) - الاتجاه
الكونى ، الله رب الكون والخلائق كلها ، (ص ٦٠) - الحلول
والتعالى والوثنية (ص ٦١) - الانسان والله (ص ٦٣) - افكار
عن الروح (ص ٦٦) - التوراة (ص ٧٠) - متسفاه لاوامر الله
ونواهيه (ص ٧٢) - الخطيئة والتوبة (ص ٧٤) - الثواب
والعقاب (ص ٧٥) - الخلاص (ص ٧٨) - مبادئ عقديّة
(ص ٨٠) - تعليقات المترجم على بعض ما ورد فى الفصل الثانى
(ص ٨٤) .

الفصل الثالث : الكتاب المقدس اليهودي والوحي (ص ٩١)
 - التاريخ والتراث (ص ٩١) - الكتاب المقدس اليهودي
 (ص ٩٧) - دراسة الكتاب المقدس اليهودي وشروحه
 (ص ١٠٥) - شروح التوراة في العصور الوسطى والعصور
 الحديثة (ص ١١١) .

الفصل الرابع : اصول الفكر اليهودي وتطوره (ص ١١٥) - الحركات
 المبكرة في اليهودية وظهور الفرق (المذاهب) الاولى (ص ١١٥) -
 الفريسيون (ص ١١٩) - القوالب الفكرية المدرسية (ص ١٢١)
 - المواجهة مع الفلسفة (ص ١٢٤) - يهوذا هاليفي (ص ١٢٧)
 - موسى بن ميمون (ص ١٣٠) - التطورات بعد ابن ميمون
 (ص ١٣٦) - سبينوزا (ص ١٣٨) .

الفصل الخامس : تطور الفكر اليهودي الحديث (ص ١٤٤) -
 موسى مندلسون (ص ١٤٤) - الحركات الفكرية في القرن
 التاسع عشر (ص ١٥٢) - القرن العشرون (ص ١٥٨) - الفكر
 اليهودي الحديث (ص ١٦٥) - تعليقات المترجم على بعض
 ما ورد في الفصل الخامس (ص ١٧٣) .

الفصل السادس : التراث الصوفي في اليهودي (ص ١٧٤) - مقدمة
 (ص ١٧٤) - اصل الصوفية اليهودية وتطورها (ص ١٧٥) -
 الصوفية اليهودية في العصور الوسطى في المانيا (ص ١٨٢) -
 القبالة في بروفنس واسبانيا (ص ١٨٥) - تعاليم الزهر (ص ١٨٨)
 - اليهود الصوفيون في صدد والقبالة اللورباتية (ص ١٩١) -
 المسيحانية بعد الصوفية الميرباتية (ص ١٩٧) - الحركة التطهيرية
 (الحاسيدية) (ص ١٩٨) - البجاه الفيلني يكتب (ص ٢٠٦) -
 حركة الموسار (ص ٢٠٧) - تعليقات المترجم على بعض ما ورد
 في الفصل السادس (ص ٢١٣) .

الجزء الثاني

الشريعة اليهودية « الطقوس والممارسات اليهودية »

الفصل السابع : الهالاخاه (الشريعة) (ص ٢١٩) - الطريق اليهودي
 (ص ٢١٩) - تنظيم الهالاخاه (الشريعة) وتصنيفها وتبويبها
 (ص ٢٢١) - الفتاوى الشرعية (الهالاخاوية) (ص ٢٢٩) .

الفصل الثامن : شعائر مراحل العمر : الطفولة والشباب (ص ٢٣٥) -
 مقدمة (ص ٢٣٥) - المحدثات الزمنية الخطية : ولادة الطفل
 (ص ٢٣٦) - الطفل (ص ٢٣٩) - الختان (ص ٢٤٠) - معنى
 الختان (ص ٢٤٤) - تخلص المولود الذكر البكر من الخطيئة
 (ص ٢٤٧) - تربية الطفل (ص ٢٤٨) - بدايات البلوغ
 (ص ٢٥١) .

الفصل التاسع : شعائر مراحل العمر : الزواج والشيخوخة (ص ٢٥٥)
 - الاخلاق الجنسية اليهودية (ص ٢٥٥) - التودد تمهيدا
 للزواج ، والزواج (ص ٢٥٧) - الزواج (ص ٢٦٠) - يوم
 العرس (ص ٢٦١) - المباشرة الزوجية (ص ٢٦٥) - تحديد
 النسل (ص ٢٧١) - الاجهاض (ص ٢٧٢) - الطلاق (ص ٢٧٣)
 - الشيخوخة (ص ٢٧٨) - الموت والدفن (ص ٢٧٩) .

الفصل العاشر : العام اليهودي من خلال الطقوس (الشعائر) :
 من بدء العام الجديد الى خيمة الهيكل النقال (المظلة) (ص ٢٨٣) -
 اليوم (ص ٢٨٣) - الدورة الاسبوعية ويوم السبت (ص ٢٨٧)
 - الشهر (ص ٢٩١) - مهرجان العام الجديد (ص ٢٩٣) -
 ايام التوبة العشرة (ص ٢٩٦) - يوم الغفران (يوم كييور)
 (ص ٢٩٩) - عيد المظلة (خيمة الهيكل النقال) (ص ٣٠٢) .

الفصل الحادي عشر : العام اليهودي من خلال الطقوس : من شانوكاه
 (الحانوكاه) الى شهر آب (Av) (ص ٣٠٨) - شانوكاه
 (الحانوكاه) (ص ٣٠٨) - بين الحانوكاه (شانوكاه) والبوريم
 (المساخ) (ص ٣١١) - البوريم (عيد المساخ) وشهر آذار
 Adar (ص ٣١٢) - عيد الفصح (ص ٣١٤) - عيد الحصاد
 (ص ٣٢٣) - اسابيع الحداد الثلاثة (ص ٣٢٥) .

الفصل الثاني عشر : المعبد والبيت والمجتمع اليهودي (ص ٣٢٨)
 - المعبد (ص ٣٢٨) - البيت اليهودي (ص ٣٣١) - الاسرة
 (ص ٣٣٢) - القوانين الشرعية للطعام (ص ٣٣٣) - اللحم
 والسمك (ص ٣٣٤) - اللحم واللبن (الحليب) (ص ٣٣٦) -
 الخضراوات والفواكه (ص ٣٣٧) - النبيذ والحليب والجبن
 وما طبخه الاغيار (ص ٣٤٠) - الجماعة اليهودية (ص ٣٤١) -
 الراي (ص ٣٤٢) - امام الصلاة والابتهاالات (ص ٣٤٤) -

الجزار الشرعى (الشوحيط) (ص ٢٤٥) - وظائف صفرى
نوات طابع دينى (ص ٢٤٥) - القيادة العلمانية (ص ٢٤٦) -
تنوع الجماعات اليهودية (ص ٢٤٦) .

الفصل الثالث عشر : اليهودية المعاصرة : اتجاهات وحركات (ص ٢٥١)
- الاختلافات الدينية (ص ٢٥١) - اليهودية الإصلاحية
(ص ٢٥٢) - اليهودية المحافظة (ص ٢٥٨) - اليهودية
الارثوذكسية (ص ٢٦٢) .

الفصل الرابع عشر : اليهود والأغيار (غير اليهود) (ص ٢٦٩)
- الدين المسيحى (ص ٢٧١) - اليهودى وأرواح الأغيار
(ص ٢٧٢) - الاتجاهات اليهودية نحو الأغيار فى هذه الأيام
(ص ٢٧٥) .

حواشى الكتاب : (ص ٢٨١) .

معجم المصطلحات العبرية الواردة بالكتاب : (ص ٢٩٤) .

المراجع : (ص ٢٩١) .

مقدمة المراجع

بسم الله الرحمن الرحيم

عندما طلب منى أن أراجع هذا الكتاب (اليهود : عقائدهم الدينية
وعباداتهم) للكاتب اليهودى « ألان انترمان » لم أتخيل أن ما يرد بهذا
الكتاب ، يوافق ما لدى المسلمين من فكر وقيم فى العقائد والعبادات ،
فاليهود - كما يظهر فى كتابى « اليهودية » - لهم فى أنبيائهم نظرتهم الخاصة
التي تختلف مع نظرة المسلمين لهؤلاء الأنبياء ، وكذلك لهم عقائدهم
وعباداتهم التي تختلف مع عقائد المسلمين وعباداتهم ، ومن أجل هذا
كتبت بابين مختلفين فى كتابى « اليهودية » وضحت فى أولهما ، رأى
الاسلام فى هؤلاء الأنبياء ، وتفصيل العقائد التي أوحى الله تعالى بها
لبنى اسرائيل ، ووضحت فى الباب الثانى الاتجاه الواقعى لفكر اليهود
نحو هؤلاء الأنبياء ، والعقائد والعبادات التي يمارسها اليهود .

وليس من المتوقع أن يكتب مؤلف يهودى هذا النمط من الدراسة،
فجاء كتاب « ألان انترمان » معبرا عن فكر اليهود وعقائدهم كما يراها
اليهود .

وتبعا لذلك رحلت أقرأ الكتاب بعناية ، واجمع الهنات التي
لا يرتضيها الفكر الاسلامى وهي كثيرة متناثرة فى هذا الكتاب مثل :

- الله غير خلقه ، ولكنه موجود فى خلقه .

- خلق الله الانسان على صورته .

- حتى الله يدرس التوراة .
- الثواب والمعاقب مرتبطان بالأعمال وليس الايمان .
- اليهود نوع من الجنس البشرى ، وغير اليهودى مجرد اشياء .
- الله مات فى الهولوكست .

وكثير جدا مما يرفضه الفكر الاسلامى .

وقلمت هذه القائمة ، للاستاذ الدكتور عبد الرحمن الشيخ مترجم الكتاب ، وكان الاستاذ الدكتور عبد الرحمن سمحا كعادته وواسع الاطلاع ، فعنى عناية كبيرة بهذه القائمة من الهنات ، وكتب تعليقات مهمة هى التى نشرت فى مطلع هذا الكتاب .

وبقى على بعد ذلك ، أن اشير اشارات سريعة ، فى هامش بعض الصفحات التى وردت بها هذه الانحرافات ، لأذكر القارىء بما اتفق عليه رأى المترجم والمراجع .

وهناك اتفاق واضح بيننا ، أن هذا الكتاب كتبه يهودى عن عقائد اليهود ، فهو ليس مضدرا للمسلم يستقى منه الفكر ، وانما هو تعريف بواقع هذه الجماعة التى أصبحت تعيش بيننا ، والتى تربطنا بدولتهم معاهدات رسمية ، فمن الطبيعى أن نتعرف على أفكارهم ونظم حياتهم .

وفى هذه المقدمة ، يتحتم على أن أشكر الاستاذ الدكتور عبد الرحمن الشيخ على جهده وتعاونيه ، وأدعو الله أن يحسن جزاءه على الترجمة الدقيقة والتعليقات الشافية الكافية التى نشرت فى صدر الكتاب .

د. د. احمد شلبى

استاذ التاريخ الاسلامى والحضارة

الاسلامية بجامعة القاهرة

٢٠٠٠/٥/٢٤

مقدمة الترجمة العربية

بين يدي - وقت كتابة مقدمة هذه الترجمة - ثلاثة كتب تراثية تناولت اليهودية ، هى :

١ - « الفصل فى الملل والأهواء والنحل » لابن حزم الأندلسى الظاهرى ، المتوفى فى سنة ٤٥٦ هـ (فى ثلاثة أجزاء) .

٢ - « الملل والنحل » المشهور ستانى ، المتوفى فى سنة ٥٤٨ هـ (فى جزئين) .

٣ - « هداية الحيارى فى أجوبة اليهود والنصارى » لابن قيم الجوزية ، المتوفى سنة ٧٥١ هـ .

وهى كتابات تغطى أكثر من أربعة قرون من الفكر الاسلامى ، ولم يرد فى هذه الكتب التراثية ، أية حقيقة تتعارض مع ما ورد فى هذا الكتاب المترجم ، والذي كتبه يهودى يعرض دينه ، فما أورده ابن القيم عن اجبار الشريعة اليهودية التلمودية لأخى زوج الزوجة التى مات زوجها أن يتزوجها ليبنى نسلا لأخيه ، ورد فى هذا الكتاب - الذى بين أيدينا - الذى ذكر أنه لم يبلغ الا فى بواكير القرن العشرين . والخلافات التى ذكرها ابن القيم بين القرائين (طائفة يهودية) وغيرهم من اليهود ، لم يخالفها الكتاب الذى بين أيدينا .

والعرض الذى قدمه الشهر ستانى عن اليهودية ، ليس فيه ما يناقض كتابنا هذا الذى تحدث عن طائفة اليهود المسيحيين ، ويقصده بهم

يهودا آمنوا بالمسيح ووقروه ، ولم يشتركوا في تعذيبه أو السفيرة
لكنهم لم يؤلهوه . أما كتاب ابن حزم ، فيتسم بطابع هجومى عنيف
ومع هذا ، فالأفكار التي أوردتها ، قال بها على نحو أو آخر بعض اليهود
وإذا كان ما ورد في الكتب التراثية الإسلامية لا يتعارض مع ما ورد في
هذا الكتاب ، فقد ورد في كتابنا هذا أكثر بكثير مما ورد في علم
الكتب التراثية لسببين :

أولهما : أن معلوماتنا عن الأديان المختلفة وحقائقها تزداد بمرور
الزمن ، فقد أتبع للمؤلف معرفة بالآرامية والعبرية قد لا يجيدها هؤلاء
الكتاب التراثيون ، كما أتبع له كثير من الوثائق الدينية لم تكن متاحة
لهم ، وثانيهما : أن بعض الأديان تحتفظ ببعض النصوص سرا ، لا يطلع
عليه إلا القليلون منهم ، وينقل شفاهة على شكل وصايا أو أسرار .
والأهم من ذلك ، أن مؤلف كتابنا هذا يهودى .

وسيجد القارئ أن معرفة تفاصيل الأديان الأخرى والوصول
- بقدر الامكان - إلى دقائقها وأسرارها مسألة ذات أبعاد اقتصادية
وسياسية واجتماعية مفيدة . فمن غير الممكن ، أن يجهل مسلم أو مسيحي
بمفهوم السبت Shabbat عند اليهود ، ويكون قادرا في الوقت نفسه
على فهم جزء من طبيعة السوق ، والحديث عن السبت ينطبق على الحديث
عن السنة السبتية التي يسميها بعض الكتاب العرب سنة التبوير ،
وهي السنة التي يجب فيها ألا تنتج الأرض التي يملكها يهود شيئا .
وما دور هذه العقيدة في الانتاج الزراعى والتجارى بل والصناعى
المعتمد على انتاج الأرض ؟ ومهما فعل التنويريون اليهود لابطال هذا ،
لا يظل فاعلا مؤثرا يتحتم علينا فهمه والتعامل معه ؟ وثمة نباتات أو
اشجار معينة لابد أن يجمع منها اليهودى سبعة أفرع ، في مناسبات
طقسية مختلفة قد لا تتوافر في أوروبا ، وفي حالة السنة السبتية
- (سنة التبوير) - يفضل اليهود التقليديون تناول الأطعمة الواردة من
بلاد الأغيار (غير اليهود) على الأطعمة التي أنتجتها الأرض التي يملكها

يهود . لأن هذه الأطعمة في هذه الحالة تكون (غير شرعية) لانتاجها في
السنة السبتية . وما الأبعاد الاقتصادية للطعام الحلال اليهودى
(كوشر) ؟ وما معنى أن « الجبن » الذي تنتجه مصانع غير يهودية
ليس حلالا إلا إذا كان المشرف على صناعته يهوديا ؟ وما معنى هذا أيضا
بالنسبة لمزارع الألبان ؟ وكيف نفهم طقس بيع الخبز الذي استخدمت
فيه خميرة للأغيار ، قبل عيد الفصح ، ثم شرائه بعد انتهاء الفصح ؟ وكيف
نفهم أيضا بيع اليهودى لأرضه خلال السنة السبتية للأغيار (غير
اليهود) ثم شرائها بعد انتهاء هذه السنة ؟

هذا عن المجال الاقتصادى ، فإذا ما انتقلنا لمجال آخر فكيف
نستفيد أو حتى نفهم الفكر اليهودى المناهض للصهيونية والمصر على أن
اقامة الدولة هي من مهام المسيح (المשיح) الآتى ؟ وكيف ننتبه إلى
الطقوس التي تحض أثناء العبادة على إيذاء شعوب بعينها ؟
وكيف نفهم الأفكار اليهودية عن « أرواح » الأغيار ؟ وكيف تفهم عقيدة
قطاعات من اليهود أنهم « عنصر نظيف » في محيط من القذارة
(والمقصود بهذا المحيط العالم أجمع) والأساس العقائدى لهذا
ما أوضحه مؤلف هذا الكتاب ؟ وكيف نفهم اقتصار الزواج داخل
المجموعة الدينية على الزواج الداخلى ، أى من أفراد المجموعة الدينية
نفسها ؟ وما معنى هذا على المدى الطويل ؟ وما معنى التوافق الشرعى
في كثير من الأمور بين المسيحية والإسلام ؟ وما معنى تصنيف اليهود
للمسيحيين ضمن الوثنيين ، مع أنهم أهل كتاب سماوى لا شك فيه ؟
وعلى كل حال ، فبعد طرد اليهود - والمسلمين - من الأندلس لعب اليهود
على هذا الوتر لقرنين من الزمان وتحالفوا - ظاهريا على الأقل - مع
المسلمين ، وعملوا بكل الجهد على عدم تحسن العلاقات الإسلامية
(العثمانية في ذلك الوقت) مع أوروبا ، وكانت النتيجة غير طيبة
للمسلمين والمسيحيين على سواء . كل هذه الأمور لا يمكن فهمها إلا بفهم
العقيدة اليهودية والشريعة اليهودية فهما حقيقيا محايدا بلا مزايدة
ولا مغالطة ، وهو ما يقدمه هذا الكتاب .

فإذا ما انتقلنا الى أهمية دراسة اليهودية وغيرها من الأديان كعامل فعال ومفيد في مجالات أخرى ، تساءلنا : اليسيت اليهودية هي الدين السماوي الأول المعروف لنا ؟ اليس من المعقول أن تكون آيات قرآنية كثيرة تقصد اليهودية وإن لم تشر لذلك صراحة ؟ فدراسة اليهودية ، إذن ، مسألة لا بد منها لفهم أسباب النزول (أى نزول القرآن الكريم) ، وهو ما أفردنا له فقرة كاملة في هذه المقدمة .

انه لأمر مؤسف حقا أن نفتقد في اللغة العربية ترجمة للوثائق اليهودية الرئيسية ، فيما عدا أسفار موسى الخمسة وأسفار الأنبياء فيما يسميه اخواننا المسيحيون العهد القديم ، وهو طبعا عنوان غير مقبول من اليهود . أين التلمود ؟ لقسيد ترجم أكثر من مرة للغة الانجليزية . وأين الزهر ؟ هذا النص الصوفي المشهور والفاعل والمؤثر بين اليهود ؟ وأين مدونة الشريعة اليهودية المعروفة باسم « شولحان عاروخ » . تلك هي الوثائق الأساسية لليهودية عقيدة وشريعة . واتاحتها للباحثين العرب تعينهم على فهم كثير من أسباب نزول القرآن الكريم ، وكثير من الأحاديث الشريفة وما ورد بها من اشارات .

وان قيل ان في هذه الوثائق الآنف ذكرها ما قد يفسد الفكر الاسلامي ، لكانت الاجابة أن هذا غير صحيح ، لأن الفكر الاسلامي ليس ضعيفا ، ولأن المفكرين المسلمين يستطيعون بسهولة التفريق بين الطالح والصالح من الأفكار ، وقد أثبت التاريخ أن التحول كان دائما في صالح الاسلام لا العكس ، وأن اليهودية عندما طورت بل وغيرت بعض عقائدها وشرائعها - مما يجده القارئ في هذا الكتاب - انها هي بفعلها هذا اقتربت كثيرا من الشرع الاسلامي ، كما أن كثيرا من أفكار القبالة اليهودية قد أدخلها اليهود بالفعل الى التراث الاسلامي ، فمسألة أسرار الحروف واستخدامها لتحقيق الشفاء والمعجزات نجدها في آخر معظم كتب الطب والأقرباذين التي كتبها مسلمون . خذ هذا المثل الطريف من تذكرة داود الأنطاكي (١٠٠٨ هـ) وغيره كثير جدا : .. (غيره) يكتب في جلد أسد ثم يوضع على الصليب فان صاحبه ينعط .

انحاطا شديدا ويأخذ كل يوم على الريق مثقالين من كل من اللبان والناخواء وهذه صورته كما ترى :

و	هـ	د	ج	ب	ا
١	٢٥	١١	١٩	١٣	١٠
ب	٨	١٢	١٤	١٦	١٧
ج	١٣	٢	٧	١٢	٢١
د	٢٠	١٧	٩	٢٢	٢٣
هـ	٢٢	٢٨	١٩	١٥	١٨
و	١٥	٥	٢	١٥	١٨
هـ	د	ج	ب	ا	و

والسحر أدخله اليهود للثقافة الاسلامية بالفعل . لقد استوعب اليهود كثيرا من مفردات الحضارة الاسلامية المفيدة ، وأدخلوا في التراث الاسلامي الكثير ، لعل من أسخفه علم أسرار الحروف هذا . ولبيان أهمية دراسة التراث اليهودي ، سوف نضرب بعض الأمثلة :

المجهول من أسباب النزول

لا تتناول كتب أسباب نزول آيات القرآن الكريم ، المتداولة بين ايدينا سوى عدد محدود من الآيات الكريمة ، تربط بين نزولها واحداث جرت في عهد الرسول (صلى الله عليه وسلم) كفزوة ، أو خلاف بين امرأة وزوجها ، أو رد على مكائد المشركين ... الخ ، وتعتمد هذه الكتب في تفسير سبب نزول الآية الكريمة على احاديث شريفة وردت أو اخبار تفسير مسار الآية . وحقيقة الأمر ، انه ما من آية في القرآن الكريم الا ولها أسباب نزول ، أو على الأقل هذا ما يفرضه العقل ويطمئن اليه القلب ، فما بال كتب أسباب النزول اقتصرت في تناولها للموضوع على آيات محدودة ؟ ان الاسلام - كما أصبح مؤكدا - دين للناس كافة وليس للعرب وحدهم ، ومعنى هذا أن البحث في أسباب نزول القرآن الكريم يقتضي التفتيش في كل حضارات البشر ، خاصة في الدينين

السماويين السابقين على الاسلام ، وهما : اليهودية والمسيحية . ولا كان موضوع هذا الكتاب هو عقيدة اليهود وشريعتهم ، فقد ربطنا بين جوانب في العقيدة اليهودية - نحسبها تعرف في اللغة العربية لأول مرة - وآيات كريمة لا نجد تفسيراً لها سوى أنها تصحح عقائد يهودية (*) .

● نبدأ بالآية الكريمة (يا أيها الناس ضرب مثل فاستمعوا له . ان الذين تدعون من دون الله لن يخلقوا ذباباً ولو اجتمعوا له ...) الحج / ٧٣ .

والتفسير المتاحة (ابن كثير وغيره) تربط بين هذه الآية وعبادة المشركين للأصنام التي لا تستطيع خلق شيء . وهذا اجتهاد على آية حال ، لكن الآية الكريمة ليست للعرب وحدهم ، ومن هنا لابد لمعرفة أسباب نزولها من البحث في ثقافة أو ثقافات تزعم أن هناك من يستطيع أن يخلق كائنات حية بها روح . فهل هناك من قال أو يقول هذا ؟ نعم هناك . انهم بعض الرابيين اليهود المشتغلين بمعرفة أسرار الحروف العبرية ودلالاتها الرقمية ، والذين زعموا أن لديهم علماً باطنياً بكيفية الخلق . يحدثنا هذا الكتاب عن « الجوليم Golem » ، أي الانسان الذي « خلقه » اليهود من خلال معرفتهم بالقبالة (التراث السري الباطني) . وهذا هو نص تعريف « الجوليم » من هذا الكتاب الذي ألفه يهودي :

Golem : Artificially Created man, brought into existence through Kabbalistic means.

وتراث القبالة يمتد بمسميات مختلفة الى فترة ما قبل الاسلام . ونجد في هذا الكتاب الذي بين أيدينا أن أحد العارفين بأسرار الحروف والباطن كان وحيداً فلم يجد رسولا يبعثه الى جماعة اليهود ،

(*) رأى الفكر اليهودي في أسباب النزول في الحالات المذكورة هنا ، رأى مرفوض ، وليس من الضروري أن يكون هناك سبب لنزول كل آية - (المراجع) .

فخلق انساناً وأرسله ، ولكن الحبر اليهودي الذي وصله هذا الرسول عرف حقيقته فقال له اوجع الى التراب الذي أنت منه ، فتحول هذا المخلوق في التو الى تراب !

وفي هذا الكتاب أيضاً أن العارفين بأسرار التوراة ، والحروف العبرية اجتمعوا - وكانوا ثلاثة - فلما جاعوا ولم يجدوا طعاماً خلقوا عجلاً ابن ثلاث سنين وذبحوه وأكلوه !

هل قال عرب الجاهلية شيئاً كهذا ؟ وهل قالوا ان الأصنام تخلق ، أم كانوا يقولون انهم يعبدونها لأنها تقربهم الى الله زلفى ؟ الآية الكريمة اذن ، نزلت بشأن هذه الفئة من اليهود . والله اعلم . ان الدين الوحيد الواضح المعروف المفهوم لدى أتباعه وأعدائه على سواء هو الاسلام . أما اليهودية وبعض المذاهب الأخرى فمعلوماتنا عنها تزيد شيئاً فشيئاً كل يوم وببطء شديد ، لما فيها من أسرار يحرس أتباعها على كتمانها ، ولو أن علماء المسلمين الذين كتبوا عن الأديان الأخرى كانوا عالمين بهذه الحقائق لذكروها ، لكن المعلوم عن الأديان يزداد بمرور الوقت بظهور الوثائق ، وترجمة ما حال اختلاف اللغة بيننا وبين معرفته ... الخ .

● ... وأنه تعال جد ربنا ما اتخذ صاحبة ولا ولداً (٣) وأنه كان يقول سفيهاً على الله شططاً (٤) ، الجن / ٣ ، ٤ . ونجد في التفاسير تركيزاً على الولد ، فالقرآن الكريم ينفي نفياً قاطعاً أن يكون لله ابن على الحقيقة ، وإنما على سبيل المجاز ، فكلنا عيال الله . لكن من الذي قال ان الله سبحانه اتخذ صاحبة . ان عرب الجاهلية المشركين لم يقولوا ذلك ، وإنما كانوا يقولون ان الملائكة بنات الله وغير ذلك . ولم يقل النصاري ان لله سبحانه صاحبة ، بمعنى زوجة أو رفيق أنثوى . ولم يصف أي مذهب مسيحي العذراء مريم عليها السلام بأنها (زوجة الله) . لكن حقيقة الأمر أن اليهودية ، رغم أنها من أديان التوحيد الخالص ، إلا أن فكرة الإله الواحد تحوى كثيراً من التفاصيل

والمفاهيم المختلفة ليس في اليهودية فقط ، وإنما في الأديان الأخرى أيضا ، فبعض اليهود رغم توحيدهم لله ، لم يستطيع أن يتصور أن سبحانه بدون أنثى ، لكن معنى وجود أنثى لله (سبحانه وتعالى علوا كبيرا) يعنى أن له شريكا ، فهل هناك أنثى لا تسيطر ؟ وحلت طائفة من اليهود هذه المشكلة التي افتعلوها حلا غريبا ، يقولون إن الله سبحانه رغم أنه واحد ، إلا أنه ينطوى في وحديته على جانب أنثوى ، وإن (استغفر الله !) أن أراد أن يستأنس قليلا أو « يسعد » أطلق جانب الأنثوى هذا الذي هو جزء منه (منه فيه) ، وهذه الفكرة منتشرة بين اليهود حتى اليوم ، إذ تعرف باسم الشخينا Shekhinah .

وتفضل هنا نقل تعريف الشخينا بالفاظ المؤلف - وهو يهودى - « The feminine aspect of the divine » ، وهذا هو مفهوم « الحضرة الإلهية The Divine Presence » . وأفاض المؤلف في شرح هذه الفكرة في أكثر من فصل من فصول الكتاب ، خاصة الفصل الذى تناول فيه الصوفية اليهودية . إن هذه الإشارات القرآنية تمثل إعجازا ، إذ توضح حقائق عن الأديان الأخرى لم تكن معروفة للعرب قبل الإسلام ، وربما لم تكن معروفة للباحثين المسلمين حتى وقت متأخر لفرط السرية التي يحيط بها بعض أصحاب الديانات دياناتهم . الآية الكريمة ، اذن - في جانب منها - توضح هذه الفكرة وتنكرها . تعالى الله علوا كبيرا .

● ثمة آية كريمة أخرى نرى أنها مرتبطة بعقيدة حفظ السبت اليهودية ، فما يوم « السبت » ، في العقائد والشرائع اليهودية ؟ نفهم من الكتاب الذى بين أيدينا أن يوم السبت « الذى يحظر فيه عند اليهود كل عمل دنيوى » لا يبدأ مع شروق شمس هذا اليوم المعروف Saturday ولا مع بزوغ فجره ، بل لا يبدأ فى الساعة الواحدة ليلا ، ولكنه يبدأ من مغرب يوم الجمعة أو قبله بقليل ، أى قبل « صلاة المساء » عند اليهودية يوم الجمعة ويستمر صباح الأحد . الشبات Shabbat أو السبت اليهودى ، اذن ، ليس مجرد يوم السبت Saturday

الذى نعرفه ، وإنما فترة زمنية تبدأ من قبيل مغرب يوم الجمعة . فى ظل هذه المعلومة التي اعرف ابعادها للمرة الأولى ، كيف أفهم الآيتين الكريمتين :

(يا أيها الذين آمنوا إذا نودى للصلاة من يوم الجمعة فاسعوا إلى ذكر الله وذروا البيع ذلكم خير لكم إن كنتم تعلمون (٩) فإذا قضيت الصلاة فانتشروا فى الأرض وابتغوا من فضل الله واذكروا الله كثيرا لعلكم تفلحون (١٠)) (سورة الجمعة : ٩ و ١٠) . فهل كان تجار قريش فى حاجة إلى تذكيرهم بالسعى فى تجارتهم بعد الصلاة ؟ ربما كانوا فى حاجة لتذكيرهم بحضور صلاة الجمعة وأن يذروا البيع . إن القرآن الكريم للناس كافة . وفى هاتين الآيتين المعجزتين إشارة واضحة - بعد أن فهمنا معنى السبت اليهودى - إلى أن العمل واجب ولا يتعارض مع العبادة .

● ثم نتعرض لآية كريمة أخرى فى سياق هذه الفقرة . فالشهور العبرية (اليهودية) شهور قمرية (كالشهور الهجرية) ، وهى كما جمعناها من هذا الكتاب :

- | | |
|---------------------------|-------------------------|
| ١ - تشرى : ٣٠ يوما | (معظمه فى شهر أكتوبر) |
| ٢ - حشبان : ٢٩ أو ٣٠ يوما | (آخر أكتوبر - نوفمبر) |
| ٣ - كسلو : ٢٩ أو ٣٠ يوما | (آخر نوفمبر - ديسمبر) |
| ٤ - طيبث : ٢٩ يوما | (آخر ديسمبر - يناير) |
| ٥ - شباط : ٣٠ يوما | (آخر يناير - فبراير) |
| ٦ - آذار : ٢٩ يوما | (آخر فبراير - مارس) |
| ٧ - نيسان : ٣٠ يوما | (آخر مارس - أبريل) |
| ٨ - آيار : ٢٩ يوما | (آخر أبريل - مايو) |
| ٩ - سيفان : ٣٠ يوما | (آخر مايو - يونيو) |
| ١٠ - تموز : ٢٩ يوما | (آخر يونيو - يوليو) |
| ١١ - آب : ٣٠ يوما | (آخر يوليو - أغسطس) |
| ١٢ - أيلول : ٢٩ يوما | (آخر أغسطس) |

وإذا كانت الشهور في التقويم اليهودي تتبع الدورة القمرية ، فالسنون تتبع الدورة الشمسية المعروفة في التقويم الميلادي ، فكيف هذا وعدد أيام الشهور القمرية الآن ذكراً لا يكفي لملء السنة الشمسية (الميلادية) ؟ هنا أضاف اليهود شهراً آخر بعد شهر آذار سواه آذار الثاني كل بضع سنين لتصبح السنة ١٣ شهراً . في ظل هذا الفهم يمكن أن تكون الآية الكريمة :

(ان عدة الشهور عند الله اثنا عشر شهراً في كتاب الله) التوبة / الآية ٩ . يمكن أن تكون هذه الآية موجهة للعرب خاصة وأنها في سورة مدنية ؟

ويجد القارىء في معجم المصطلحات بآخر الكتاب تحت شهر آذار ما نقله بنصه كالتالي :

Hebrew month usually falling around February / March. In a leap year an extra month, Azar Sheni, is intercalated at its Conclusion.

مسألة أخرى ، وهي أن اليهود كانوا يحددون بدايات الشهور القمرية ونهاياتها باستطلاع الهلال ، وكانوا يكلفون من يحاول رؤيته فاذا رآه استجوبته المحكمة الشرعية (بت دين) للتأكد من صحة شهادته ، ثم ترسل أخبار بداية الشهر (رؤية القمر) للتجمعات اليهودية في كل مكان بطرق شرحها المؤلف . لكن صعوبة الاتصالات أدت الى اختلاف بدايات الشهور عند الجماعات اليهودية المختلفة ، وما كان اليهود ليقبلوا أن تختلف أعيادهم ، فاستغنوا عن « الرؤية » كوسيلة لتحديد بداية الشهر القمري ونهايته ، ووضعوا حساباً فلكياً بدءاً من القرن الرابع للميلاد وحددوا الشهور ، وعدد أيامها مما يراه القارىء بين ما ذكرناه آنفاً . ويبدو أن هذا الحساب لم يكن منضبطاً فلم تكن الأجهزة الفلكية قد تطورت ، ولم يكن هناك - بطبيعة الحال - أقمار صناعية . لا أستطيع

ان أفهم الحديث الشريف الذي يشير الى تحديد بداية الشهر القمري برؤية الهلال دون أن أغفل هذه المعاني ، مع التوسع في مفهوم الرؤية . اما الامر الطريف حقاً ، فهو أن اليهودي المتدين كان - وظل الى عهد قريب - يرتدى تحت ثيابه العادية قميصاً أو رداء قصيراً لابد أن يكون نسيجه من خيط أبيض وآخر أسود أو أزرق ، والهدف فيما يقول مؤلف هذا الكتاب - وهو يهودي - أن يستطيع تحديد ميعاد صلاة الفجر اليهودية ، فاذا تبين اليهودي الخيط الأبيض من الخيط الأسود فمعنى هذا أن صلاة الفجر اليهودية قد حل وقتها . اذن . لقد كانت الآية الكريمة (وكلوا واشربوا حتى يتبين لكم الخيط الأبيض من الخيط الأسود من الفجر) البقرة / ١٨٧ تشير الى ممارسة موجودة بالفعل وليس مجرد صورة بلاغية ، وهذا لا يتعارض مع تفسير ابن كثير وغيره ولا مع الأحاديث الشريفة في تفسير هذه الآية الكريمة مما نوردنا عن ابن كثير كالتالي :

، وقوله (وكلوا واشربوا حتى يتبين لكم الخيط الأبيض من الخيط الأسود من الفجر ثم أتموا الصيام الى الليل) أباح تعالى الأكل والشرب مع ما تقدم من إباحة الجماع في أى جزء من الليل شاء الصائم الى أن يتبين ضياء الصباح من سواد الليل ، وعبر عن ذلك بالخيط الأبيض من الخيط الأسود ورفع اللبس بقوله (من الفجر) كما جاء في الحديث الذي رواه الامام أبو عبد الله البخاري حدثني ابن أبي مريم حدثنا أبو غسان محمد بن مطرف حدثنا أبو حازم عن سهل بن سعد قال أنزلت (وكلوا واشربوا حتى يتبين لكم الخيط الأبيض من الخيط الأسود) ولم ينزل (من الفجر) وكان رجال اذا أرادوا الصوم ربط أحدهم في رجله الخيط الأبيض والخيط الأسود فلا يزال يأكل حتى يتبين له رؤيتهما فانزل الله بعد (من الفجر) فاعلموا أنما يعنى الليل والنهار . وقال الامام أحمد حدثنا هشام أخبرنا حصين عن الشعبي أخبرني عدي بن حاتم قال لما نزلت هذه الآية (وكلوا واشربوا حتى يتبين لكم الخيط الأبيض من الخيط الأسود) عمدت الى عقالين أحدهما أسود والآخر أبيض قال

المصريون في الشعائر والعبادات اليهودية

قد يكون الأمر مفهوما لو اننى جعلت لهذه الفقرة عنوانا كالمصريين في عقائد اليهود ، أو اثر المصريون في الثقافة اليهودية . . الخ ، لكن هل للمصريين وجود في صلاة اليهودى وطقوسه وشعائره ؟ الغريب ان الاجابة هي « نعم » . ونضرب لذلك عدة امثلة مما شرح ابعادها مؤلف هذا الكتاب .

● من طقوس عيد الفصح الاخيرة تناول آخر قطعة خبز غير مختمر (الماتساء) ومع تناول هذه القطعة يجرى صب النبيذ في كأس يخصص للنبي الياهو ، وفتح الباب الامامى حتى اذا وصل دخل (كنوع من التكريم له) . . ومن المفهوم ان هذا اجراء رمزي فالنبي الياهو ان يحضر فعلا ، ثم يصب النبيذ في كؤوس الحاضرين ، وفي هذه الاثناء يروى الراي قصة الطواعين (جمع طاعون) العشرة التي اصابته المصريون ، وعند ذكر كل طاعون من هذه الطواعين يقوم الحضور بسكب جزء من النبيذ (المقروض ان هذا يتم بعصية) ويفسر المؤلف هذا الطقس بأنه نوع من المشاركة الرمزية في تسبيب الالذى للمصريين وزيادة معاناتهم . انه طقس اشبه ما يكون بالنفث في العقد ، أى عقد عقدة ، مع ترتيب دعوات تصيب من نتمنى له الشر . ومثل هذا الطقس شبيه بكثير من الطقوس الوثنية في افريقيا وغيرها . ومن المفهوم طبعا ان اليهودى عند سكب هذا النبيذ يستحضر - في قلبه وعقله - كل مشاعر الكراهية والحقد .

اننا نفهم من هذا الكتاب ان الطقوس والشعائر اليهودية جرى تعديلها اكثر من مرة لتوائم الاحداث التاريخية الكبرى ، وان الرايين والحاخامات وقبلهم حكماء التلمود كانوا يزدون أو ينقصون أو يعدلون في هذه الشعائر ، حدث هذا بعد تدمير الهيكل الاول وبعد تدمير الهيكل الثاني ، وفي الاسر البابلي ، وبعد الطرد من الاندلس ، وبعد الهولوكوست . . لذا ، فقد أصبح من المفهوم الآن ازالة هذا الطقس

فجعلتها تحت وسادتي ، قال فجعلت انظر اليهما فلما تبين لي الأبيض من الأسود أمسكت فلما أصبحت لحدوت الى رسول الله صلى الله عليه وسلم (فأخبرته) بالذى صنعت فقال « ان وسادك اذا لعريض انما ذلك بياض النهار من سواد الليل ، اخرجاه في الصحيحين من غير وجه عن عدى . ومعنى قوله ان وسادك اذا لعريض أى ان كان ليسع الخيطين الخيط الأسود والأبيض المراد من هذه الآية تحتها فانهما بياض النهار وسواد الليل فيقتضى ان يكون بعرض المشرق والمغرب . وهكذا وقع في رواية البخارى مفسرا بهذا حدثنا موسى بن اسماعيل حدثنا ابو عروانة عن حصين عن الشعبي عن عدى قال اخذ عدى عقلا أبيض وعقلا اسود حتى كان بعرض الليل نظر فلم يستبيننا فلما أصبح قال يا رسول الله جعلت تحت وسادتي قال « ان وسادك اذا لعريض ان كان الخيط الأبيض والاسود تحت وسادتك ، وجاء في بعض الالفاظ « انك لعريض القفا ، ففسره بعضهم بالبلادة وهو ضعيف بل يرجع الى هذا لانه اذا كان وساده عريضا فقفاه ايضا عريض والله اعلم : ويفسره رواية البخارى ايضا حدثنا قتيبة حدثنا جرير عن مطرف عن الشعبي عن عدى ابن حاتم قال : قلت يا رسول الله ما الخيط الأبيض من الخيط الاسود اهما الخيطان ؟ قال « انك لعريض القفا ان ابصرت الخيطين ثم قال لا بل هو سواد الليل وبياض النهار . . »

● ما ذكرناه آنفا ، مجرد امثلة على ضرورة الامام بتراث الاديان الاخرى لفهم الاشارات القرآنية الكريمة ومعناها ، فالقرآن الكريم نزل للناس كافة وليس للوثنيين في شبه الجزيرة العربية فقط . وكما اشرت من قبل ، فان معلوماتنا الآن عن الاديان الاخرى اكثر بكثير مما كان يعرفه الشهر ستانى ، والبغدادى وابن حزم وغيرهم ، رغم فضل السبق لهم .

★★★

(أو هذه الشعيرة) من عبادة الفصح اليهودية ، فمن غير اللائق أن تعمق الكراهية في نفوس شباب اليهود وأطفالهم جيلا بعد جيل إذا المصريين . أن سكب النبيذ مصحوبا بعبارات على شاكلة (شيل وحط عليهم) ، مسألة تبدو بعيدة عن الدين الصحيح . وأظن أن هذا موضوع ملائم - بل وقابل - للتفاوض بين المسئولين الدينيين على الجانبين . كيف نفتح مع قوم تنطوي طقوسهم على الرغبة في زيادة معاناتنا ؟

● من اللائق أن يكون ضمن الطقوس اليهودية يوم صيام شكرا لله على نجاة ابنائهم البكور ، لكن هذا الصيام نفسه يتم شكرا لله أن اهلك الأبناء البكور للمصريين .

● حتى في مجال تبرير الحلال والحرام في الشريعة اليهودية ، لا تبعد مصر في بعض الأحيان . لقد ناقش علماء الشريعة اليهود موضوع الاستمناء وانتهوا إلى تحريمه لأنه اهدار لبذور seed الرجل ، لكن ماذا عن السحاق ؟ هنا لم يجد علماء الشريعة (الهالاخاويون) دليلا على تحريمه في التلمود أو التوراة ، لكنهم يحسون أنه خطر ، ولا بد من تفسير لتحريمه ، فلم يجدوا إلا القول بأن السحاق حرام لأنه أمر كان شائعا بين المصريين . يا الهي ! من أين أتوا بهذا وأسفار موسى الخمسة لم تذكره ، وأسفار الأنبياء بعدها لم تذكره . لكنه الحق التاريخي الذي لا أساس له وحن وقت التخفف منه ، خاصة وأن هذه تهمة تسيء للمصريين والمصريين على سواء .

● وعندما ناقش علماء الشريعة اليهود مسألة الخلوة ، أي عدم جواز بقاء المرأة مع الرجل غير المحرم وحثهما في مكان مغلق ، عرض أحد علماء الشريعة اليهود أنه من المستحسن أن تمنع الخلوة بين رجلين منفردين أيضا في مكان واحد خشية ارتكاب فاحشة اللواط ، وذكروا أنه رغم أن الشعب اليهودي غير لواط إلا أن هذا من باب الاحتياط ، ومن الطبيعي أن يعترض معظم علماء الشريعة اليهود على هذا الرأي المتطرف ، وقالوا في معرض اعتراضهم أن عالم الشريعة

الذي قال بهذا كان يعيش في بعض البلاد الإسلامية التي شاع فيها اللواط ، وكان يحترس على نفسه ، لذلك أفتى بهذه الفتوى !!

اليهود وغير اليهود

لا شك أن هذا الكتاب يضم أفكارا كثيرة حاول فيها بعض الإصلاحيين اليهود أن يقنعوا أبناء جلدتهم أن « روح » اليهودي مثل « روح » غير اليهودي ، كما يضم أفكارا أخرى حاول فيها بعض المفكرين اقناع بنى جلدتهم أن « المسيحيين » أهل كتاب وليسوا من الوثنيين . لكن المؤلف يذكر لنا أنه سواء أكان هؤلاء المفكرون صادقين في رأيهم أم لا ، فإن القاري اليهودي غالبا ما يفهم أن هذا الكلام لم يكتب إلا لتحقيق مصالح اقتصادية أو خوفا من الرقيب أو خوفا من معاداة المسيحيين . ونفهم أيضا من الكتاب أن اليهود لم يعانون في ظل المسلمين ما عانوه في ظل مسيحيي أوروبا ، ويعمل ذلك بأنهم في البلاد الإسلامية كانوا « أهل ذمة Protected people » ، ويذكر أن المسلمين قلما كانوا يجبرونهم على التحول إلى الإسلام . أما أغرب ما في الكتاب ، فهو أن المسيحيين هم الذين أجبروا اليهود على التعامل بالربا ! والحق ، أن شهرتهم (اليهود) في هذا المجال تمتد لتشمل البلاد الإسلامية أيضا ، فكيف يجبرهم المسيحيون على التعامل بالربا ؟ والربا محرم في الشريعة اليهودية كما نفهم من هذا الكتاب ، لكن نظرة اليهود لغيرهم باعتبارهم جنسا منفصلا هي التي جعلتهم يسمحون بالربا مع غير اليهود (الأغيار) . لقد وصل الأمر إلى حد مناقشة قضية على شاكلة : هل لغير اليهودي روح أصلا ؟

منهج الترجمة

التزمنا في هذه الترجمة بصيغ أسماء الفرق أو المذاهب أو الأجناس كما وردت في التوراة (أسفار موسى الخمسة) ، وكتب الأنبياء (الأسفار التي بعدها) كما وردت في الترجمة العربية المتداولة

في مصر للعهد القديم ، وعلى هذا قلنا ان اليهود انقسموا الى صفارد واشكناز (... صفارد بالصاد وليس بالسين ، رغم شيوع كتابتها بالسين ونوهنا الى ذلك حتى يعلم القارىء ان الصفارد هم السفارد) . وحققنا ما أمكننا تحقيقه من أسماء الاعلام في قاموس الكتاب المقدس والموسوعة الكتابية .

ونظرا لقرب الشريعة اليهودية في بعض المواضع من الشريعة الاسلامية ، فقد استخدمنا المصطلح الاسلامي في حالة التطابق او في حالة ما اذا كان المعنى واحدا . وعلى هذا ، ففي القسم الثاني من الكتاب الذي يتناول الشريعة اليهودية يجد القارىء مصطلحات على شكلة : « خلوة » ، بدلا من حظر أن يكون الرجل مع امرأة غريبة عنه في مكان مغلق . . . ومصطلح الغسل (بضم الغين) لوصف الاجراء المستخدم مع الميت قبل دفنه ، ومصطلح الحيض والنفاس ، وصلاة الاستسقاء . . الخ مع عبارات شارحة .

ولم نكتف بذكر المصطلح اليهودي بلغته العبرية ، وانما عمدنا في احيان كثيرة الى ذكر ما يفيد مفهومه ، فلم نكتف « بالحاسيديم ، او « الحاسيديين ، او الحسديين ، وانما كتبنا الى جوارها « التقويين ، وفقا للمعنى الذي أورده المؤلف في معجم المصطلحات بآخر الكتاب ، واشترنا للصيغ الاخرى المستعملة في بعض الكتابات العربية ، مثل (كاسيديم) . الخ .

وكان المعنى هو هدفنا ، نقصد توضيحه ونبغى توصيله للقارىء العربى ، فعلى سبيل المثال ترجمنا ritual year بعبارة « العام من خلال طقوسه أو شعائره » ، فضلنا هذا على عبارة « العام الطقسى » وعبارة messianic age الى « العصر الذى يعتقد اليهود أن المسيح أو المسيح سيأتى فيه ليحكم العالم » ، بدلا من العصر المسيحى أو المسيانى ، فهذه العبارة الأخيرة فى حاجة الى شرح ، وفى كل الاحوال ، اثبتنا المصطلح الانجليزى مراعاة للأمانة العلمية .

وفى حالات كثيرة ، أوردنا تعليقات وجدناها ضرورية من المصادر الاسلامية وغيرها ، لكننا لم نكثر على أساس أن القارىء العربى أصبح على درجة كبيرة من الوعى ، ويفهم أننا نعرض دراسة عن اليهودية بقلم يهودى . ان هذه الدراسة لازمة تماما للمشتغلين بتاريخ الأديان ، ومقارنة الأديان ، وهى أكثر أهمية للمشتغلين بالسياسة والاقتصاد .

وأخيرا فلعل هذه المقدمة تكون مقنعة للدعوة الى محاولة تقديم التراث الدينى للآخرين بحياد وتفصيل ، من خلال نصوصه الأصلية .

وعلى الله قصد السبيل .

د . عبد الرحمن عبد الله الشيخ

الجزء الأول

العقائد الدينية

الفصل الاول

بعض المقولات الأساسية وأمر بحاجة الى توضيح

باى معنى تعتبر اليهودية ديناً ؟

سواء أردنا أن نعتبر اليهودية ديناً أم لا ، فإننا سنعتمد فى هذا - الى حد ما - على المفهوم السائد لهذا المصطلح الذى يستخدم بكثرة - ونعنى به الدين . فوصف اليهودية بأنها دين امر مفيد ما دمنا نعنى الملامح المميزة التى نناقشها فى ثنايا هذا الكتاب ، والتى تفصل اليهودية عما قد نكون قبلناه بشكل عام عن الدين بتعريفه اللغوى - أى تعريفه الاشتقاقى أو الصرفى فى لغة من اللغات deafining puradigm

فاليهودية - من الناحية التقليدية - لا تعتبر نفسها ديناً ، وإنما هى تقدم نفسها ، كمجموعة تعاليم ووصايا ارتبطت بالعلاقة التعاهدية بين الله (سبحانه) واسرائيل (١) . وعلى هذا ، فلم يكن اليهود ينظرون للعبادات الوثنية ومسلك البشر الآخرين (غير اليهود) كمعتقدات مناقضة للدين اليهودى (٢) ، وإنما اعتبروها أساليب أو طرائق غريبة (يتخذها الأغيار - أى غير اليهود) تمثل تهديداً لبقاء عهد الله وميثاقه Covenant لبني اسرائيل . وليس هناك مفهوم للدين ينطبق على

هذا المعنى في الكتاب المقدس اليهودي ، ولا في النصوص القديمة الأخرى .

ونفهم من سياق النصوص الحديثة وجود معارضة بين اليهود التقليديين لوصف اليهودية بأنها دين ، فهذا - فيما يرون - تقليل من شأنها . فهؤلاء اليهود التقليديون لا يعتبرون اليهودية ديناً على نفس ما نقول : الدين المسيحي ، أو الدين الإسلامي أو الدين البوذي ، وإنما هو (دين) متفرد (لا نظير له) وهو في حد ذاته أمر لا نظير له ، أو هو (دين) لا يمكن إدراجه في تصنيف مع الأديان ، الأخرى ، وذلك باعتباره التعاليم الإلهية الموحى بها التي تمثل (عهد) الله (وميثاقه) God's Covenant مع إسرائيل .

ومع أن هذه الاتجاهات قد تعتبر عوامل تذكرنا بشكل مفيد أنه يتحتم علينا ألا نفرض المقولات الدينية بشكل تعسفي على التراث الديني ، فإن هذا لا يعني إنكارنا لخصوصية التراث الديني وتفرد ، من حيث تصنيفه ضمن السياق الأوسع والأشمل لدراسة الأديان . وقد فعل ذلك اللاهوتيون اليهود الرواد في العصور الوسطى ، عندما ناقشوا عقائد المسيحية والإسلام وقارنوها بالعقائد اليهودية - رغم أن هدفهم - كما نقر - كان مهاجمة عقائد الدينين الآخرين .

ولا بد أن نضع في أذهاننا ملحقاً إضافياً آخر عند حديثنا عن الدين اليهودي . فحتى وقت حديث نسبياً ، لم يكن هناك انفصال أو انفصام بين الجانب الديني ، والجانب الدنيوي في الثقافة (الحضارة) اليهودية . فوعي الثقافة اليهودية بذاتها ، والوعي التاريخي اليهودي (وعيهم بتاريخهم) والوعي اليهودي بالهوية ، والوعي بالوجود اليهودي ، كل هذا ككل واحد متكامل قد ذاب أو اتحد في هيكل ديني بشكل

(*) بلغة أخرى : الديانة اليهودية هي نمط من السلوك ارتضاه اليهود ليعيشوا عليه وهو في الغالب من منبئهم وتديبرهم وموافقة الهمم (يهود) أو جهوفاه - (المراجع)

رئيسي . وربما كان هذا الملحق هو - أكثر من أي ملحق آخر - مما يسهم في انتقاد فكرة الدين بشكلها المتكامل في اليهودية .

اليهودية والشعب اليهودي

ترتبط التوراة وما يتصل بها بأساليب حياة وأبنية فكرية ، ارتباطاً لا فكك منه بتجربة الشعب اليهودي ومفاهيمه عن هويته (احساسه بذاته) . هذا الرباط يخلق ازدواجية (أو تناقضاً) في اللاهوت اليهودي عن طبيعة التعاليم اليهودية . فمن ناحية لا بد من النظر للتوراة باعتبارها حاوية لرسالة من الله (سبحانه) للإنسان . رسالة وإن كان قد نقلها أنبياء يهود إلا أنها رسالة ذات صلاحية عالمية of Universal Validity ومن ناحية أخرى ، فإن التوراة جزء - وإن كانت جزءاً محورياً - من العهد الخاص بين الله وإسرائيل وشعبه الخاص المعين appointed (المختار) - أي اليهود .

هذان البعدان - البعد العالمي ، والبعد الخاص ، موجودان معاً جنباً إلى جنب في اليهودية ، وربما لم يكن يتم دائماً إدراك هذين البعدين ، باعتبارهما بعدين منفصلين ، كفكرتين (منظورين) متصارعتين إلى حد ما (في بعض الحالات) .

فقد صاحب البعد العالمي الاتجاه الإيجابي نحو الدعوة لليهودية والجهود التبشيرية الفعالة . فيهودية الامبراطورية الرومانية قبل سيادة المسيحية ، كانت تعتبر نفسها ديناً ذا رسالة للأغيار في هذا العالم (لغير العرق اليهودي gentiel أو للأمم الأخرى غير بني إسرائيل) . ففي هذه الفترة كان التحول لليهودية شائعاً ، وإن كان من غير الواضح

الى اى مدى كان الراييون اليهود rabbies (*) فعالين فى مجال التبشير باليهودية ، كما انه لم يكن من الواضح ما اذا كانوا موافقين على كل جوانب هذا المشروع (مشروع التبشير باليهودية) . ونورد فيما يلى نص كلمات العهد الجديد :

• لكن ويل لكم ايها الكتبة والفريسيون المراءون لانكم تطوفون البحر والبر لتكسبوا ذخيلا واحدا ، ومتى حصل تصنفونه ابنا لجهنم اكثر منكم مضاعفا ، (١) (**) .

رغم ان هذا النص يعكس - بلاشك - معارضة لاسلوب الفريسيين (***) فى الدعوة الفعالة . ونحن نعلم ايضا من يوسفوس

(*) استخدم القرآن الكريم (الربيون) بتشديد الراء وكسرها . وجعلت لها المصاحف المترجمة مقابلا انجليزيا هو goodly men ؛ لذا لم تفضل استخدام هذا اللفظ . واليهود الذين كتبوا بالعربية (مترجم رحلة التليلي مثلا) يستخدم كلمة (ربي) والجمع (ربيون) بفتح الراء . وقد لا يستريح بعض القراء لذلك . والكلمة على كل حال تعنى المعلم كما أوضح المؤلف ، وقد يكون مقبولا نقل الكلمة حرفا حرفا كما هى راى ، وراييون rabbies - (المترجم) .

(**) من المفيد ايراد الآيتين الواردتين قبل هذه الآية :

• لكن ويل لكم ايها الكتبة والفريسيون المراءون لانكم تغفلون ملكوت السموات قدام الناس فلا تدخلون انتم ولا تدعون الداخلين يدخلون . ويل لكم ايها الكتبة والفريسيون المراءون لانكم تاكلون بيوت الارامل . ولعله تطيلون صلواتكم . لذلك تاخذون دينونة اعظم . (المترجم) .

(***) فيما يلى التعريف بالفريسيين كما ورد فى مقدمة لجنة ترجمة الكتاب المقدس (الابا غريغوريوس ، زكى شتوده ، مراد كامل ، باهور لبيب ، حلمي مراد) لانجيل متى - ١٩٧٢ : « الفريسيون هم طائفة متطرفة ميزت نفسها عن عامة الشعب فى الراى والسلوك ، ولا سيما انها كانت الفئة المتعلمة من الشعب ، وقد تصدت للمحافظة على الشريعة والتمسك بها وصيانة التقاليد التى تناقلها الخلف عن السلف . ولذلك حصر الفريسيون همهم فى درس الشريعة وتفسيرها ، ولكنهم تهاذوا فى التمسك بالشكليات وبعرفة للعبارات ، حتى انتفى المعنى الروحى عن الشريعة لديهم ، وانتهى الامر بهم الى اعتبار الشريعة كأنما هى صمم يعبدونه . وقد كان لذلك اثره الشديد فى عامة اليهود الذين كانوا يعيطون الشريعة بهالة من الاجلال والتقدس . وكان الفريسيون

.....
فى نظريهم هم حفظة الشريعة . فكانوا يحترمونهم ويطيعونهم . ومن ثم استعبد الفريسيون الشعب فلم يتركوا اى شئ للارادة الحرة ، بل وضعموا كل شئ تحت قيود العبارة الحرفية للشريعة ، حتى اصبح اليهودى يتساءل فى كل خطوة يخطوها من حكم الشريعة . وياتت الحياة عذابا لا يطاق بالنسبة للرجل المتزمت الذى يخشى من حكم الشريعة . وياتت الخطر التعدى على الشريعة . ومن الامثلة على عقلية فى كل لحظة ان يقع فى خطر التعدى على الشريعة . ما كانوا يضعونه للطهارة من درجات كثيرة لا يرتقى الفريسيين واسلوب تفكيرهم . ما كانوا يضعونه للطهارة من درجات كثيرة لا يرتقى الانسان من احداهما الى الاخرى الا بعد الدرس الطويل والنمحيص الدقيق . ومن حذائهم فيما يتعلق بالطهارة انهم كانوا يضيفون الى احكام الشريعة فى هذا الصدد عددا لا يحصى من الطقوس . اذ كانوا يوجبون غسل الايدي مرارا قبل كل اكل وعند كل عودة من السوق . فان لم يجد اليهودى ماء لهذا الغرض كانوا يوجبون عليه ان يفتش عنه ولر على بعد اربعة اميال . وكانت لديهم بهذا الخصوص جملة اوامر تحتوى على ست وعشرين صلاة ينبغى تلاوتها فى اثناء غسل الايدي والاوانى على المائدة . وكانوا يعدون اصحابها بمنزلة قبل اللبس استجارا ، اذ يؤدى لديهم الى الحرمان من الحياة الابدية . وقد خصص التلمود اربعة ابواب كاملة منه لاجراءات الغسل والتطهير . ومع كل هذا التحقيق والتشدد فى تطبيق الفريسيين للشريعة والتقاليد ، يقرر التلمود انهم لم يكونوا كلهم ابرار ، فلم يكن اغلبهم كذلك الا فى الظاهر . اما فى باطنهم فكانوا اول مخالفين لتعاليم الشريعة . ومن ثم كانوا مثالا صارخا للتظاهر والرياء . وقد قسم التلمود الفريسيين الى سبعة اقسام . وذكر ان ستة من هذه السبعة لا تستحق الاعتبار لمخالفتها الغاية المقصودة . اما السابعة فانفرادها وحدهم هم الفريسيون الحقيقيون . وذلك ان الفريسيين مع انهم كانوا يعتقدون ان الغرض الاسمى من وجودهم هو اقامة « السياجات » التى تصون الشريعة ، فانهم كانوا على استعداد تام لابتلاع الحيل كى يتخلصوا من احكام الشريعة اذا تعارضت مع مصالحهم وماربهم . وربما كان ابرز مثال لذلك هو الوسيلة التى احتالوا بها ليحلوا انفسهم من القاعدة الشرعية القاضية بالا تتجاوز اية رحلة فى يوم السبت مسافة الفى ياردة . واذ كان الفريسيون حريصين على الاشتراك فى الولاتم اليومية العامة ، فى حين كانت منازلهم فى بعض الاحيان تبعد اكثر من الفى ياردة عن امكنة هذه الولاتم ، كانوا يحتالون على ذلك بأن يضعوا فى عشية السبت بعض الاطعمة على بعد الفى ياردة من منازلهم ، وبذلك يخلقون مسكنا مفتلا يستطيعون ان يسروا بعد الفى ياردة اخرى ، ومن ثم يتاح لهم ان يضاعفوا المسافة المفروضة . كما انهم كى يتخلصوا من عقبة تعريم حمل اى شئ يوم السبت الى خارج البيت كانوا يحتالون بخدعة اخرى . وهى ان يضعوا قوائم وعوارض ابواب ونوافذ فى مختلف الشوارع ، لتصير المدينة كلها بمثابة بيت كبير يحل فى داخله حمل الاشياء . ومن الامثلة كذلك على تلاعبهم ان الشريعة كانت تلزم الابن بان يدول والديه فى حالتى الشيخوخة والعوز ، ولكن الفريسيين كانوا يتيحون للابناء التهرب من هذا الالتزام بحيلة كذلك ، وهى ان يذهب الابن - اذا طالبه ابوه - الى الكهنة ويتلقى معهم على ان يوقف كل امواله وممتلكاته على الهيكل - (المترجم) .

Josephus ان المتحولين لليهودية كانوا موجودين في كل من بلاد
الغريق والمدن البربرية (٢) بل وحتى بين زوجات المناهضين لنشاطات
الدعوة الى اليهودية في دمشق (٣) .

ويعد اليعبد العالمي في اليهودية أكثر ما يكون وضوحا وتحديدا
في التوجيه التالى ، الذى صاغه الراى اليعازر بن بيدات Eleazar ben
Pedat في القرن الثالث للميلاد :

« الله الواحد ، تبارك اسمه لم يشتت بنى اسرائيل بين الامم
الا ليضيفوا مهتدين جددا الى تعدادهم - أى تعداد بنى اسرائيل ، (٤) .

وعلى أية حال ، فقد كان هناك ملمح خاص ساد الاستشراف
الدينى فى العصور الوسطى ، واستمر الى حد كبير بين اليهود
التقليديين فى العصر الحديث . والخلفية الخارجية لهذا الملمح الخاص
هى تجربة اليهودية مع المسيحية العسكرية (التى تستخدم القوة
العسكرية لنشر المسيحية) ، وبعد ذلك تجربتها مع الاسلام العسكرى
الذى حذا حذو المسيحية فى هذا المجال بالدرجة نفسها (*) . ومعنى
هذا ان التحول من المسيحية لليهودية كان يعنى مخاطرة من التحول
مخافة مواجهة عقاب شديد ، وبالنسبة لليهود الذين كانوا قد تحولوا ،
على الأقل منذ عهد قسطنطين Constantine . فليست هناك حاجة
للافتراض بأن ظهور هذه الاتجاهات الخصوصية (الاتجاهات باحساس
اليهود بأن لهم وصفا خاصا) كانت مجرد نتيجة للضغط الخارجى ضد
نشاطات الدعوة لليهودية ، لأن هناك أسبابا لاهوتية خاصة داخل
اليهودية لمنع اليهود من دعوة الأغيار (غير بنى اسرائيل) لليهودية .

(*) الكاتب كما هو معروف يهودى ، وهو يتهم المسيحية والاسلام على سواء
بالانتشار بعد السيف . لذا ليس من مبرر لاطالة الحواشي بالتعليق خاصة وأن المؤلف
عاد بعد ذلك فنكر أن هناك أسبابا لاهوتية داخل اليهودية نفسها تمنع اليهود من دعوة
الأغيار لهذا الدين ولا ينكر التاريخ حالة واحدة دخل فيها فرد الاسلام تحت التهديد
بالسيف . واستعمال السيف كان للدفاع .

بعض المقولات الأساسية وأمر بحاجة الى توضيح

لقد كانت المسيحية والاسلام - بشكل واضح - بمثابة دينين
نبتا من اليهودية (أو هما ابنان لليهود) ، لأنهما تضمنتا كثيرا من
الأفكار والممارسات الأساسية فى الدين الام (*) (اليهودية) ، فالجهود
التبشيرية للمسيحية يمكن النظر اليها كاستمرار مباشر لجهود الهداية
اليهودية - وإن كان بطريقة مبسطة (أو خفيفة) تتناسب مع الأغيار
(الامم الأخرى غير اليهود) . فقد نقلت المسيحية والاسلام الدين
اليهودى للأغيار ، ورات اليهودية نفسها وقد تخلصت من عبء العمل
على هداية غير اليهود ، ولم يعد مطلوبا منها أن تركز على (تنقية) أو
« تكرير » نفسها لتناسب الأغيار فتعوق تطورها الدينى الطبيعى (**).

وهذا الاتجاه الذى أوردناه آنفا تضمنته ملاحظات موسى بن ميمون
- أعظم اللاهوتيين اليهود التقليديين - فقد كتب فى حوالى نهاية القرن
الثانى عشر فقرة حذفها الرقيب المسيحى من معظم طبقات مشناة التوراة
Mishneh Torah :

« وكل هذه الأمور المتعلقة بيسوع الناصرى ، والاسماعيلى (***)
الذى ظهر بعده ، لم تكن الا لتمهد الطريق للمسيا Messiah .
ولتهينة العالم كله لعبادة الله معا (ليكونوا جميعا عبيدا لله to serve
God together » (٥)

فهنا نرى أن موسى بن ميمون وقد احتفظ لليهودية بعالمية معدلة
بطريقة تحيل اليهودية نحو الخصوصية بشكل خاد . فلم يكن كل
المفكرين اليهود راغبين حتى فى الذهاب الى الحد الذى ذهب اليه موسى
ابن ميمون فى عالميته المعدلة Qualified Universalism

(*) بل خرجت هذه الأديان جميعا من مشكاة واحدة - (المترجم) .

(**) لا يوافق المسلمون على أن الاسلام نبت من اليهودية ، فالعقائد الاسلامية
والتشريع الاسلامى والأخلاق الاسلامية ، مختلفة مع نظيراتها اليهودية وكل ما يمكن
قوله هو أن اليهودية الصحيحة والمسيحية الحقة والاسلام جميعا من معين واحد -
(المراجع) .

(***) يقصد محمدا صلى الله عليه وسلم - (المترجم) .

وكانوا في اتجاههم هذا ، أكثر انتحاء للخصوصية الموجودة بالفعل في التراث الفكري للرايين ، وهو أن التوراة لم توجه للأغيار فهم غير ملزمين سوى بمجرد الالتزام بشرائع نوح Noachidie Laws وهي :

- ١ - إقامة المحاكم ، ٢ - منع التجديف على الله ، ٣ - منع عبادة الأوثان ، ٤ - منع الفسوق الجنسي ، ٥ - منع القتل ، ٦ - منع السرقة ، ٧ - عدم أكل لحم تم اقتطاعه من حيوان حي (٦) . وعلى هذا فالأغيار (غير اليهود) غير مطلوب منهم لا دراسة التوراة (٧) ولا حفظ السبت (٨) ، لكن إذا رغب واحد من الأغيار - بشكل صادق - أن يضع على كاهله الارتباط بملك الله ، والوصايا العشر ، فيمكن قبول رغبته في اعتناق الديانة اليهودية . وعلى أية حال ، فهو في غير حاجة إلى ذلك (إلى التحول لليهودية) ، مادام محافظا على شرائع نوح السبع Seven Noachide Laws فهو - في هذه الحال - يعد من الأغيار الصالحين وله مكان في يوم الرب الآتي (*) World to Come (٩) .

وبرغم أن الاتجاه الخصوصي ساد في العصور الوسطى ، فإن الاتجاه العكسي (التأملي) كان لا يزال موجودا يعبر عنه أفراد من الرايين Rabbies ، ومن ذلك أن الراي موسى الكوسي Moses of Coucy يحذر اليهود ، مطالبا إياهم باصلاح أساليبهم التي تنفر الأغيار ، ما دام هدف تشييت اليهود بين الأمم هو تحويلهم لليهودية (١٠) .

وفي أزمنة أكثر حداثة ، ومع تركيز تجدد على الأبعاد العالمية لليهودية بين اليهود التقدميين Progressive Jews ، صاحب ذلك تساهل في شروط الهداية (شروط التحول لليهودية) ، وقد ظل غالب اليهود التقليديين معارضين لجعل عملية التحول أسهل ، ومعارضين للأيدولوجية الكامنة وراءها (**) . فالخصوصية اليهودية - في بعض

(*) أو يوم الدينونة - (المترجم) .

(**) يلاحظ أن اليهودية ليست دين دعوة فهي دين لبس بني إسرائيل وهي محدثة للديون ، وأديان الدعوة هي : الاسلام والمسيحية والبوذية وسيدكر المؤلف هذا بعد الليل - (المراجع) .

بعض المقولات الأساسية وأمر بحاجة إلى توضيح

جوانبها - كانت هي الاتجاه الأكثر قبولا عند المعاصرين ، لأن اليهودي غير متورط في انكار التراث الديني للآخرين ، ما داموا غير وثنيين . فالخصوصية اليهودية أكثر ملاءمة في بيئة التسامح والتعددية الدينية . والعالمية المطلقة تحمل معها مفهوم أن الطريق الواحد إلى الله هو طريق اليهودية ، بينما « الخصوصية » اليهودية قد تسمح بطرق مختلفة إليه (إلى الله سبحانه) ، فاليهودية ببساطة هي الطريق الذي رسمه الله لليهود .

والصيغة الكلاسيكية لتعددية الخصوصية نجدها في خطاب كتبه موسى مندلسون Mendelssohn لأحد معارفه المسيحيين واسمه ج . س . لافاتر J. C. Lavater ، في عام ١٧٦٩ يقول فيه :

« وفقا لمبادئ ديني ، فإنه غير مسموح لي أن أحاول تحويل أي شخص لم يولد على تراث إسرائيل . فهذه الروح التبشيرية التي يتوق كثير من الناس لأن يعزوها لليهودية وأن يجدوا لها أصولا فيها ، تعتبر غريبة تماما عن اليهودية . فالرايين Rabbies متفقون بإجماع على أن الشرائع المكتوبة والمنقولة شفاهاة ، والتي تعد أسس ديننا اليهودي الموحى به ، غير مرتبطة إلا بأبناء عقيدتنا - اليهود .

أما كل الأمم الأخرى ، فهي - كما نعتقد - مسوقة من الله لمراعاة قانون الطبيعة ودين الآباء Patriarchs فالبحر الذين يعيشون وفقا لدين الطبيعة Religion of nature ودين العقل Religion of reason نسبيهم الأغيار الأتقياء Pious of the gentiles ولهم نصيب في يوم الرب الآتي World to come فإذا وجدنا في عالمنا المعاصر شخصا مثل كونفوشيوس Confucius أو صولون الأول Solon 1 فأننى وفقا لمبادئ ديني ، سأحب مثل هذا الرجل العظيم وأحترمه ، دون أن أضع في اعتباري الفكرة المضحكة السخيفة التي مؤداها تحويل كونفوشيوس أو صولون إلى اليهودية .

الشريعة اليهودية (الهالاخاه) (Halkhah) ثقافة وعقيدة :

لا يقدم التراث اليهودي أفكارا أساسية معينة عن الله والوحي والإنسان ، فحسب ، وإنما يعبر أيضا عن هذه العقائد من خلال شعائر وطقوس وشرائع موجبة للسلوك تؤدي بدورها لقيام مؤسسات دينية وتصيب الحياة والثقافة اليهودية religious institutions . وعلى هذا ، فإن تكون يهوديا لا يعنى بالضرورة أن تكون بصيغة مميزة . كما أن اليهودي المتدين ليس من الضروري أن يصب يهوديا متدينا ، doctrinal formula (أو قالب عقائدى) نفسه في صيغة دينية (تعتبر هي الأساس في اعتباره يعرف نفسه من خلالها بشكل أساسى) تعتبر يهوديتهم أو إيمانهم باليهودية يهوديا . وبالنسبة لبعض اليهود ، تعتبر يهوديتهم أو إيمانهم باليهودية أقرب إلى خصوصية الحياة في مجتمع عرقى ، منه إلى الالتزام الصارم بشعائر أو عقائد . وبالنسبة ليهود آخرين ، نجد أن البعد الأساسى لليهودية - هو مراعاة محرمات الهالاخاه وأوامرها التي تحدد المسلك المياري ، مع قضايا لاهوتية تحتل مرتبة أدنى بحيث يصبح وجودها شبيها بالظل (أى ملازما وإن كان أقل قيمة) .

ومن الانصار المعاصرين لوجهة النظر الأخيرة - والتي قد يكون من الملائم أن نطلق عليها «الوضعية الهالاخاوية» أو «الالتزام بما هو واضح في الهالاخاه» Halakhic Positivism - من كتب :

... ذلك الذى أعطى لليهودية استمرارها ، وحفظ ذاتيتها لم يكن سوى دين إسرائيل كما تضمنته التوراة والوصايا mitzvot (*) .

اننى لا أنكر أن هناك ملامح أخرى للوجود اليهودي ، لكن أيا من هذه الملامح لا يحوى قيمة بناءة لتأمين استمرار اليهودية ، والحفاظ على

(*) المسود الوصايا التي أعطاها الله لموسى عليه السلام على جبل سيناء لكن الكلمة mitzvot تعنى قائمة بالوصايا الدينية - راجع معجم المصطلحات الذي وضعه المؤلف في آخر الكتاب - (المترجم) .

ذاتيتها . فاللامح أو الظواهر الأخرى للوجود اليهودي : من آراء ، وفلسفات ، وقيم ، وأخلاق وإنتاج فكري وأشعار ، وفلكلور وسياسة ، ونظم اجتماعية - كل هذا يشترك فيه البشر عامة . أنها لم تكن تمثل خصوصية يهودية ، فقد كانت ظواهر غير منصلة في مسار التاريخ اليهودي العام . فلم تمثل كل الأفكار والآراء المختلفة في اليهودية إلا من خلال الأبنية الفوقية Supra-structures ، القائمة على الهالاخاه ، (*) (١١) .

وهذا الاتجاه الذى يعطى الأولوية للهالاخاه - طريق اليهودية أو جانبها التشريعى - الذى يعنى بشكل أساسى الوصايا Mitzbot ، لم يوجد إلا بين مجموعة صغيرة - لكنها مؤثرة - من المفكرين اليهود السافيين Orthonox . وبطبيعة الحال ، فإن هذه «الوضعية الهالاخية» أو هذا الاتجاه القائم على الأخذ بما هو واضح في الهالاخاه Halakhic Positivism يمثل تفسيراً خاصاً (معيناً) للوجود اليهودي . لقد قدمت أرضية خصبة من خلال اليهودية لتطوير السكولاستية ذات النظرة الداخلية (**) ، التي لم تحاول أن تربط الدين اليهودي بقضايا الطبيعة الدينية العامة .

إن ذلك ساعد الذين التزموا بهذا الاتجاه في التغلب على المشاكل التي أحقدت بالفكر اليهودي في عالمنا المعاصر بفصلهم أنشطتهم الفكرية عن القضايا اللاهوتية العامة .

وثمة اتجاه دينوى مواز لهذا الاتجاه الذى يفصل وسط الفعل المياري (أو بيئته أو محيطه) عن المباحث اللاهوتية (***) . وتنحو هذه

(*) الجانب التشريعى في اليهودية أو الطريق اليهودي أو التعاليم اليهودية المتعلقة بالسلوك والممارسات الطقسية - راجع معجم المصطلحات العبرية للمؤلف بأخر الكتاب - (المترجم) .

(**) النمى inword-Looking Scholasticism والمقصود بالسكولاستية في هذا السياق ، محاولة إخضاع الفلسفة للاهوت أو الربط بينهما .

(***) مؤلف الكتاب يهودي يبيّن لنا العقائد اليهودية - (المترجم) .

النظرة اللاهوتية الى ان كل العناصر الدينية في اليهودية - بما في ذلك عنصر الهالاخاه - ليست الا مجرد ثمار أو نتائج لثقافة اليهود العرقية ، الأولية فيها هي الاحساس المشترك بتاريخ عام واحد ، وسلسلة من أساليب الحياة اليهودية ، واستخدام لغات يهودية ، وعبادات اجتماعية ، the use of judaic languages ، وقيم ذات طابع عرقى ، وقيم مستمرة من الأساليب الشعبية في الحياة . وبينما الديويون (العلمانيون) ينجذبون انجذابا طبيعيا نحو هذا الشكل من اشكال اليهودية العرقية أو اليهودية الثقافية ، وجدنا - غالبا - الارثوذكس المغالين Ultra-orthodox هم الذين يدافعون عن اشكال أكثر تطرفا نحو « الوضعية الهالاخية » .

والغالبية العظمى من اليهود - بمن في ذلك الارثوذكس والمحافظةون والاصلاحيون - تقبل منظورا أوسع للدين اليهودي والحياة اليهودية . رغم اختلافها في التركيز على عنصر أو آخر من عناصر اليهودية ، فالمسلمون يركزون على الهالاخاه أكثر من تركيز الاصلاحيين عليها ، الا أنهم جميعا يدركون التفاعل بين الممارسة والعقيدة في اليهودية (كون اليهودية ديناً ودنيا) ، كما يدركون التوتر القائم بين اليهودية والعالم المعاصر . فالصلات الحرة المفتوحة بين اليهود والاغيار (غير اليهود) في العالم الغربي قد عمقت من وعي اليهود بوضعهم العقائدي واشكالية هذا الوضع ، بالإضافة الى تساؤل « الذاتية اليهودية » ، أو « الخصوصية اليهودية » ، نتيجة استيعاب المجتمع الغربي لليهود أو هضمه لهم ، ونتيجة الزواج المختلط (بين اليهود وغير اليهود) . وقد أدى ظهور الدولة اليهودية في الأرض المقدسة التاريخية ، الى أن أصبحت الوطنية اليهودية Jewish nationalism ملمحا مكتملا للوعي اليهودي المعاصر ، الذي يحتاج للتوافق مع مزيد من الوطنية المحلية Localized nationalism لليهودي الذي تحرر (من الشكليات) ليصبح مثله مثل المواطن الأمريكي أو البريطاني أو الفرنسي . لقد أحيت

القضايا الاجتماعية والأخلاقية في زماننا هذا ، الاهتمام اليهودي في الاتجاه نحو الهالاخاه بمعناها التقليدي ، نحو السلوك المعيارى ومدى قدرته على التغلب على المجتمع المتساهل Permissive Society .

لا يمكن أن نتجنب التعرض لآى من هذه القضايا ، سواء على المستوى الفكرى أو على المستوى العلمى المتعلق بأسلوب الحياة بعيدا عن القيم الأخلاقية لثقافة علمانية (دنيوية) حاشدة . وأكثر جوانب هذا الموضوع حساسية هو التعليم ، حيث الأطفال اليهود عرضة تماما لاستيعاب أفكار المجتمع العام واتجاهاته وقيمه . واحد الحلول التى اتخذها الآباء اليهود من الاقليات المهمة هو ارسال أطفالهم الى مدارس يهودية ، وهذا يعنى التلطيف من أثر البيئة التى يقطنها الاغيار ، وتوثيق الروابط الاجتماعية بزملائه اليهود ، والحد من احتمالات الزواج بين اليهود وغير اليهود ، والحد من تقديم قدر ضئيل من التعليم الدينى اليهودى . وعلى أية حال ، فان المدارس اليهودية قد ولدت مشاكلها الخاصة منذ زادت (عمقت) معنى الغربة التى يشعر بها الطفل اليهودي وزيادة وعيه بالحواجز غير المرئية لثقافة الجيتو ghetto ، التى تفصل اليهود عن عالم غير اليهود . وثمة حل آخر لم يكن مقبولا الا من نسبة صغيرة من اليهود الغربيين - وان فكر فيه كثيرون - وهو الهجرة الى اسرائيل . وهذا يزيح القيد الثقيل ، المثل فى تنازع ولاء اليهودي بين اسرائيل والبلد المضيف (الذى يقيم فيه) .

إبعاد الهوية اليهودية

بعد تحليل العناصر المختلفة المكونة للشخصية (الهوية) اليهودية Jewishness - بمعناها الواسع ، مسألة مهمة لمعرفة مفهوم اليهود للذاتية اليهودية ، ومفهوم غير اليهود لها أيضا . وباختصار ، فانه يمكننا عزل أربع مقولات تقيم الهوية اليهودية : ١ - المقولة البيولوجية ،

اليهود ، عقائدهم الدينية وعباداتهم

٢ - التبع الدينى - الجذور الدينية ، ٣ - الانتماء الى مجتمع ثقافى - له خصائص ثقافية ، ٤ - الانتماء الوطنى او العرقى ، واللغة المستخدمة .

وكل مقولة من هذه المقولات منفصلة عن الاخريات ، وعلى هذا فمن الممكن ليهودى ما ان ينتمى الى فئة واحدة ، فعلى سبيل المثال ، ان تكون يهوديا من الناحية البيولوجية دون انتماء الى مجتمع يهودى او وطنية يهودية او دين يهودى . ومعظم اليهود يمكن ان يكونوا يهودا وفقا لغالب هذه المقولات Categories الآنف ذكرها ، الا ان المجموعات اليهودية المختلفة ليس لها الثقل نفسه داخل الفئات المختلفة للمجتمع اليهودى ، فبعضها يعتبر معيارا كافيا للهوية اليهودية ، ولا يعتبر بعضها الآخر كذلك . دعنا نتفحص هذه المقولات او المعايير الاربعة بتفصيل اكثر .

الاصل البيولوجى

وفقا للهالاخاء ، يكفى ان يولد شخص ما من ام يهودية ليعتبر يهوديا . وكان هذا يعنى - من الناحية التاريخية - ان الاطفال الذين انجبهم امهات يهوديات اغتصبهن غير اليهود - وهو امر لم يكن نادر الحدوث فى اوروبا قبل العصر الحديث - كانت تقبلهم الجماعة اليهودية كيهود كاملى اليهودية . ولم تكن الهالاخاء (الشريعة) التقليدية تطبق القاعدة نفسها على الاطفال المولودين من آباء يهود ونساء من غير اليهود ، فالطفل من هذا النوع (الاب يهودى والام غير يهودية) يعتبر من الاغيار ، برغم ان اليهودية الاصلاحية Refor Judaism غالبا ما تقبل هؤلاء الاطفال كيهود .

وهذه المقولة البيولوجية تزداد تعقيدا بحقيقة ان غير اليهود لم يكونوا - عادة - يعترفون بهذا التصنيف اليهودى الداخلى (الخاص بهم) ، وربما اعتبروا شخصا ما يهوديا اذا كان احد والديه يهوديا ، واعتبر هذا بالتأكيد صحيحا لدى الاتجاهات المعادية للسامية ، وهناك امثلة على ذلك فى قوانين المواطنة للرايخ النازى ، الذى اعتبر ان اليهودى

بعض المقولات الاساسية وامور بحاجة الى توضيح

هو من سرت فى عروقه دماء يهودية ، وهذا يعنى ان بعض الذين اضطهدهم هتلر باعتبارهم يهودا ، لم يكونوا يهودا من وجهة نظر اليهود التقليديين .

فالوثنى او اللادينى او اليهودى اذا ولد من ام يهودية ، فهو يهودى ، من وجهة نظر الهالاخاء ، ويتم ضمه - على هذا - لزملائه اليهود . ولم تنشأ مشكلة متعلقة بالهوية اليهودية الا بالنسبة لليهودى المولود من ام يهودية وتحول الى دين آخر ، فهنا نواجه تصادما بين مقولتين : مقولة الاصل البيولوجى فى مواجهة الانتماء الدينى ، فالانتماء اليهودى التقليدى يعتبر مثل هذا الشخص يهوديا (رغم تحوله لدين آخر) من بعض الجوانب ، وغير يهودى من جوانب اخرى . وقد عرضت قضية لها هذه الطبيعة امام المحكمة الاسرائيلية العليا فى سنة ١٩٦٢ ، عندما ادعى دانييل رفيزن Daniel Rufeisen - وهو يهودى تحول للمسيحية - هوية يهودية واراد ان يسجل كمواطن اسرائيلى بناء على قانون العودة Law of Return ، الذى يعطى - فورا - الجنسية لليهود المقيمين فى اسرائيل دون ضرورة لانتظار فترة كشرط للحصول على الجنسية الاسرائيلية ، الا ان المحكمة رفضت طلبه باغلبية اعضائها برغم ان هذا الرفض لم يكن مبنيا على أسس هالاخانية ، فقد تمسكت المحكمة بان اطلاق لفظ (يهودى) على شخص هو عضو مارس فى عقيدة اخرى - اذ كان دانييل راهبا كاثوليكيا - يتناقض مع الوعى الوطنى اليهودى ، ويتناقض مع الاستخدام الشائع للكلمة .

الانتماء الدينى

من الناحية الشكلية فى مفاهيم الهالاخاء ، يمكن لشخص من الاغيار (غير اليهود) ان يصبح يهوديا بالخضوع لاجراءات التحول الى اليهودية . وقد وجد خلاف ذو شأن بين الارثوذكس والمحافظة والاصلاحيين ، فيما يتعلق بما يجب ان تشتمل عليه عملية التحويل هذه . فالتحول

التقليدى لليهودية وفقا للخالاه - كعملية طقسية خالصة - تتضمن الغمس فى المكفاه mikveh ، وهى بمكانة حوض معد خصيصا لهذا الغرض ، على أن يكون امتدادا لحوض يخزن فيه ماء حتى Living water كما مطر مثلا . وإذا كان التحول لليهودية ذكرا ، فإن الطقوس تشتمل أيضا على عملية الختان قبل الغمس فى الماء . وكان يتحتم أن تتم عملية التحول فى حضور ثلاثة من الرابينين Rabbies (أو بيت دين a Bet Din) ، فإذا لم يكن يشكلون محكمة الشريعة (أو بيت دين) لاقت عملية التحول بعض الاعتراض بين السلطات هناك (بيت دين) فيما يتعلق بصحة إجراءات الدخول فى اليهودية .

الرابية الكلاسية ، فيما يتعلق بصحة إجراءات الدخول فى اليهودية . ولا زال اليهود الأرثوذكس يتبعون هذا الإجراء التقاليدى لقبول التحول لليهودية . وأى تغييرات أخرى قد يتم ادخالها ، ما هى فى الواقع الامسائل تجميلية أو شكلية Cosmetic . فعلى سبيل المثال ، المرأة التى تتحول اليوم لليهودية - قد ترتدى ثوبا فضفاضا أثناء عملية غمرها بالماء immersion ، فهذا يكفى المتطلبات التى تقضى بأن ماء المكفاه Mikveh لابد أن يصل الى كل أجزاء الجسد ، فى الوقت الذى يتم اعفاء التحول لليهودية من الارباك المتمثل فى ضرورة حضور ثلاثة رابينين أثناء اتمام هذه العملية (الغمر بماء المكفاه) .

فالممارسات المحافظة تقترب اقترابا وثيقا من الممارسات التقليدية فى الحالة المذكورة آنفا ، كما فى كثير من الطقوس الدينية الأخرى ، لكنها قد لا تتبع تفاصيلها حرفيا . وكان هذا يعنى أن الرابينين الأرثوذكس لا يعترفون - بشكل عام - بالتحول لليهودية وفقا للطقوس التى يقرها المحافظون ، سواء أكان ذلك لأسباب سياسية أم لأنهم يتشككون فى كل من صحة طقوس التحول ذاتها ، أو فى الرابينين الذين يشرفون عليها . ومادامت اليهودية الاصلاحية Reform Judaism قد ألغت طقس الغمر بالماء ، ولم تعد تمارس الختان بالطريقة الطقسية المطلوبة ، فإن المتحولين لليهودية وفقا لطريقتهم لم يعودوا مقبولين من أتباع اليهودية الأرثوذكسية ، وأتباع اليهودية المحافظة ، على حد سواء .

وبهذا ، أصبح الموقف الحالى مائعا جدا ، نظرا لاختلاف معايير التحول لليهودية كما تطبقها الجماعات اليهودية المختلفة ، كما اختلفت أيضا معايير قبول طقوس التحول .

فالذين تحولوا لليهودية فى ظل طقوس اليهودية الاصلاحية Reform ، والذين يظنون أنفسهم يهودا ، لا زال بعض رفاقهم اليهود يعتبرونهم من الاغيار (الاميين أو غير اليهود) . وهذا - بطبيعة الحال - يؤدى الى مشاكل متعلقة بالهوية ذات ابعاد متعددة ، طالما أن السلفيين (الأرثوذكس) أو المحافظين اليهود لن يتزاجوا مع أولئك الذين تحولوا لليهودية فى ظل طقوس الحركة الاصلاحية اليهودية Reform . وتوجد المشكلات نفسها بالنسبة للمتحولين لليهودية فى ظل طقوس محافظة فى مواجهة اليهود الأرثوذكس ، وحتى الآن ، لم تبدأ هذه الاتجاهات الثلاثة فى اليهودية الحديثة ، فى حل هذه المشكلة حلا حقيقيا ، تلك المشكلة التى قد تؤدى على المدى الطويل الى تقسيم الشعب اليهودى Jewry الى ثلاث مجموعات نتيجة التزاوج الداخلى (ويعرف أحيانا بالتزاوج اللحمى ، أى عدم السماح بزواج الذكر أو الأنثى خارج المجموعة أو القبيلة أو العشيرة . . . الخ) . وفى دولة اسرائيل الحديثة ، عادة ما تنتصر الممارسات الأرثوذكسية Orthodox عندما تثور قضايا حول المتحولين لليهودية بين الحين والحين ، مسببة أزمات سياسية بين أعضاء الحكومة الائتلافية المكونة من عناصر دينية وأخرى علمانية . ولأن اسرائيل والحركة الصهيونية تتلقيان كثيرا من الدعم من دوائر اليهود المحافظين واليهود الاصلاحيين فى أمريكا الشمالية ، فقد تزايد الاحتجاج على اعتراف اسرائيل بالمتحولين لليهودية كمحافظين أو اصلاحيين . حقيقة ، ان العادة جرت أن يكون الرابيون الأرثوذكس فى اسرائيل أكثر مرونة بالنسبة لموضوع التحول لليهودية من السلفيين الذين يعيشون خارج اسرائيل (أرثوذكس الشتات أو الدياسپورا Diaspora) ، فالرابيون السلفيون فى اسرائيل لديهم مؤسسات تدريبية خاصة للتعامل مع اليهود المحتملين (المتحولين لليهودية) ، كما أنهم يختصرون

فترة الاستظار قبل قبول التحول (دخول اليهودية) ، الا انه من المستبعد أن يقبلوا - تحت أى طرف من الظروف - الدخول لليهودية وفقا للطقوس التقدمية Progressive Conversions .

وعملية التحول لليهودية تتضمن أن يقبل المتحول العقيدة اليهودية ، وتعاليمها وشرائعها سواء كان ذلك وفقا للاتجاه الارثوذكسى أو المحافظ أو الاصلاحى . ويشترط لقبول المتحول لليهودية أن يمر بفترة دراسة قبل التحول ، ليس فقط ليستوعب ما هو لازم منه ان أصبح يهوديا ، وانما أيضا لتتاح له فرصة إعادة التفكير فى اتخاذ هذه الخطوة (التحول لليهودية) على بصيرة . وتعد فترة الدراسة هذه أطول ما تكون عند الارثوذكس ، وقد يمدد بيت الدين لتصل الى أربع سنوات أو خمس .

الانتماء الى مجموعة ثقافية

فكرة الجماعة اليهودية أو المجتمع اليهودى أو الأمة اليهودية Community ، تعد فكرة محورية بالنسبة للحياة اليهودية سواء بمعناها العام الواسع الذى يعنى كل اليهود (الشعب اليهودى أو الأمة اليهودية) والتى يعبر عنها اليهود بالمصطلح (كلال يزرائيل Kelal Yisrael) ، أو بمعناها الضيق الذى يعنى تشكيلا أو تنظيميا body من اليهود فى موقع بعينه . وفى الازمة القديمة ، لم يكن المجتمع اليهودى قسرا على اليهود دون سواهم ، فالأغيار الذين كانوا يعيشون فى أرض اسرائيل (*) ووافقوا على الالتزام بشرائع نوح السبع - كانوا يعرفون باسم جير توشاف Ger toshav ، ومعناها الأجانب المقيمون أو الأغيار المقيمون . وكانت لهم حقوق ومسئوليات محدودة داخل المجتمع اليهودى ، واستمرت صيغة معدلة من هذه

(*) مؤلف الكتاب يهودى يبين لنا المفاهيم اليهودية . (المترجم)

المازسة منتشرة بين الجماعات اليهودية قبل أن تصبح الامبراطورية الرومانية امبراطورية مسيحية ، عندما ارتبط كثيرون من الأغيار المتحدثين باليونانية بمعابد يهود الشتات (الدياسبورا) دون أن يتحولوا لليهودية تحولا فعليا .

ولم يعد وضع الأغيار المقيمين موجودا الآن ، نظريا على الأقل ، فكل الذين ينتمون علنا لمجموعة أو جماعة يهودية اما أنهم يهود أو يعتبرون أنفسهم يهودا ، وعلى أية حال ، فمن الناحية العملية ، سيكون هناك افراد داخل بعض المجتمعات اليهودية ، ممن لم يولدوا من أمهات يهوديات ومن لم يتحولوا لليهودية ، مادامت حياة هذا المجتمع اليهودى تضم ابعادا ثقافية واجتماعية ، بالإضافة للبعد الدينى .

اذ يحدث أحيانا - على سبيل المثال - أن يتزوج رجل يهودى من امرأة من الأغيار ، ويدخل أولاده منها فى الجماعة ، فستظهر مشاكل لافتكاك منها ، عندما يكبر هؤلاء الصغار ويسعون للمشاركة فى الحياة الدينية ، أو يسعون للزواج من يهوديات ، وفقا للطقوس السارية فى المعابد اليهودية .

الانتماء العرقى أو الوطنى ، واستخدام اللغة

بظهور دولة اسرائيل المعاصرة ، اكتسبت الهوية اليهودية بعدا جديدا . فهناك شباب اسرائيليون ولدوا فى اسرائيل ونشأوا على الحديث باللغة العبرية ، وخدموا فى الجيش الاسرائيلى ، وبذا فإن هويتهم كاسرائيليين يهود غير هوية الاسرائيليين المسيحيين أو الاسرائيليين المسلمين (المسيحيين أو المسلمين ذوى الجنسية الاسرائيلية) ، فهؤلاء الآخرون ليس لهم ثقافة الهالاخاه اليهودية . انهم - أى هؤلاء الشباب - دائما نتاج زواج مختلط من رجال يهود ونساء من الأغيار .

وما دامت الهالاخاه التقليدية تؤثر في وضع الشخص بشكل فعال في اسرائيل نظرا لان الحكومة الاسرائيلية تتكون من احزاب دينية واخرى علمانية ، فان هؤلاء اليهود غير اليهود non-Jewish Jews يشكلون منطقة نزاع خاصة في حياة الدولة اليهودية . وغالبا ما يكون الاتجاه الارثوذكسي قادرا على تجاوز المشكلة ، باتخاذ الاجراءات الطقسية لتحويل الراغبين منهم لليهودية . وعلى أية حال ، فهناك البعض منهم يرفض الخضوع لطقوس التحول مع تمسكه بحق المواطنة اليهودية .

وفي سنة ١٩٦٨ ، طالب بنيامين شاليت Shalit ، الضابط في البحرية الاسرائيلية ، بتسجيل ابنائه من زوجته غير اليهودية في وزارة الداخلية باعتبارهم يهودا (يحملون الجنسية اليهودية Jewish nationality) وقد قبلت المحكمة العليا التي لجأ لها شاليت طلبه ، برغم أنها اشارت الى أنه ما دامت الشرائع الدينية هي التي تحكم الأحوال الشخصية في اسرائيل ، فان اولاد شاليت يعتبرون من الأغيار (غير اليهود) . وبعد اعتراض شديد من الأحزاب الدينية ، غيرت الحكومة الاسرائيلية أخيرا قانون تسجيل المواطنين ليصبح أنه لاحق لاحد في المطالبة بتسجيله كيهودي إلا اذا كانت أمه يهودية ، أو اعتنق اليهودية (المقصود وفق اجراءات التحول الآنف ذكرها) .

والوضع القائم الآن يترك شبابا اسرائيليين - في نفس اوضاع أبناء شاليت الآنف ذكره - هائمين لا هم يهود ولا هم غير يهود . ويرجع سبب اثاره القضايا المحيطة بالهوية اليهودية الى أن اسرائيل من الناحية الرسمية - هي دولة يهودية لا تضم فحسب عددا كبيرا من الأغيار (غير اليهود) ، وانما تضم أيضا عددا كبيرا من اليهود العلمانيين (Secular Jews) ، بل ان التشريع اليهودي نفسه مختلط ، ففي بعض المجالات ، يتم تطبيق التشريع الديني ، وفي مجالات أخرى يتم تطبيق التشريع المدني (غير الديني Secular) . ويحمل كل مواطن اسرائيلي بطاقة هوية (شخصية) مسجلا بها عرقه (أو انتماءه

العرقى) . وتصدر هذه البطاقة عن وزارة الداخلية ، وهي وزارة - من الناحية الرسمية - غير ملتزمة باعتبارات الهالاخاه (الشريعة) فيما يتعلق بتحديد من يعتبر يهوديا ، ولكن من الناحية الفعلية تسيطر الأحزاب الدينية على هذه الوزارة . وقد تم تسجيل هوية غالب مواطني اسرائيل كيهود (تم تسجيل كلمة (يهودي) امام الدين) مع أن اليهود المتدينين يعارضون ويطالبون بأن يكون تحديد من هو اليهودي خاضعا لاعتبارات الهالاخاه ، وليس لاجتهادات الموظفين المدنيين .

وأهمية هذه المعايير التي تستخدم في تحديد من هو اليهودي leom ، ترجع الى حقيقة أن القوانين الاسرائيلية المتعلقة بالزواج والطلاق يتحكم فيها الرابيون الارثوذكس ، بينما يتحكم المسئولون الدينيون المسيحيون في زواج المسيحيين ، والأمم نفسه بالنسبة للمسلمين : فاليهودي العرقى ethnic (أو السلالى أو الأصل أو الوطنى national) الذي لم تجر عليه الطقوس الشكلية وفقا للهالاخاه ، لا يمكن تصنيفه كمسلم أو كمسيحي - ليس أمامه أى سبيل للزواج في دولة اسرائيل ، فاذا تزوج (أو تزوجت) وفقا للاجراءات المدنية خارج دولة اسرائيل ، فعلى الدولة عندئذ أن تعترف بزواجه بحكم الاتفاقات الدولية . ويمكن أن تكون مشاكل (الهوية) لهؤلاء اليهود العرقين ethnic الذين يعيشون في اسرائيل - ذات طبيعة قاسية ، وبرغم أنها تؤثر في نسبة قليلة من السكان فإنها تنطوى على وضغ قابل للانفجار ، يشكل صراعا بين القوى الدينية والمدنية (*) .

(*) من المبادئ الاسلامية المسلم بها أن الاسلام دين على الناس جميعا ، وما على الانسان الذى يريد دخول الاسلام الا أن ينطق بالشهادتين فيصبح مسلما مكلفا بكل القوانين الاسلامية بصرف النظر عن أصله وأرديته - (المراجع) .

والتشبيه بهذا المعنى وبما يحويه من الفاظ ومصطلحات ، يعد من خصائص اليهودية منذ تاريخها المبكر حتى الوقت الحاضر . إن (التشبيه) فكرة محورية في اللاهوت اليهودي ، برغم أنه موضوع مثير للنقاش والجدل إلى أقصى الحدود ، دفع الفلاسفة اليهود في العصور الوسطى لبذل كل ما أمكنهم من طاقة عقلية ، في محاولة منهم لتحديد ما تنطوي عليه هذه الفكرة من صعوبة (أو عدم استساغة) في عقول البشر ، أو بتعبير آخر في محاولة منهم للتخفيف من حدة سيطرتها على فكر البشر . فإذا تحدثنا عن الله (سبحانه) باعتباره (أبا) أو (ملكا) ، وباعتباره غضباناً أو سعيداً ، وباعتباره خالقاً للكون ، وباعتباره ساخطاً على مخلوقاته ... الخ ، فإن هذا يجعلنا نطرح قضية علاقة الإنسان بالله ، بأكثر الألفاظ والمصطلحات المتاحة للبشر ، حيوية (*) وهذا الاتجاه يشجع

(*) أثبتت هذه الفكرة نفسها ، وبالطريقة نفسها تقريباً في كتب علم الكلام عند المسلمين ، فحدثنا ابن حزم الظاهري في كتابه : الفصل في الملل والأهواء والنحل ، عن المجسمة أو المشبهة ما ننقله كالتالي (ج ٢ - ص ٢ - طبعة دار الكتب العلمية) :
« قال أبو محمد : قال الله تعالى : (ويبقى وجه ربك ذو الجلال والإكرام) [سورة الرحمن : ٢٧] فذهبت المجسمة إلى الاحتجاج بهذا في مذهبيهم .
وقال الآخرون : وجه الله تعالى إنما يراد به : الله عز وجل .
قال أبو محمد : وهذا هو الحق الذي قام البرهان بصحته ، لما أبطلنا من القول بالتجسيم .

وقال أبو الهذيل : وجه الله هو الله .
قال أبو محمد : وهذا لا ينبغي أن يطلق ، لأنه تسمية ، وتسمية الله تعالى لا تجوز إلا بنص ، ولكننا نقول : وجه الله ليس هو غير الله تعالى : ولا نرجع منه إلى شيء سوى الله تعالى . برهان ذلك قول الله حاكياً عن من رضى قوله : (إنما نطعمكم لوجه الله) [سورة الإنسان : ٩] .

فصح يقيناً : أنهم لم يقصدوا غير الله تعالى به .
وقوله عز وجل : (فأيما تولوا فثم وجه الله) [سورة البقرة : ١١٥] .
أنما معناه : فثم الله تعالى بعلمه ، وقبوله لمن توجه إليه .
وقال تعالى : (يد الله فوق أيديهم) [سورة الفتح : ١٠] .
وقال تعالى : (لما خلقت بيدي) [سورة ص : ٧٥] .
وقال تعالى : (مما عملت أيدينا أنعاماً) [سورة يس : ٧١] .
وقال : (بل يدها مبسوطتان) [سورة المائدة : ٦٤] .

الفصل الثاني

العقائد الدينية الأساسية

طبيعة الله في اليهودية .

عادة ما نفهم التوحيد على أنه الإيمان بإله واحد ، لكن يكمن وراء هذا التعريف الذي يبدو - في الظاهر - بسيطاً سيل من التفاصيل المعقدة . وكانت اليهودية طوال مسيرتها التاريخية الطويلة على وعي دائم بارتباطها بالإيمان بإله واحد ، وإن كان معنى هذه العقيدة (عقيدة الإيمان بإله واحد) ، وما أحاط بها من لاهوت (*) - يختلف بشكل ملحوظ من فترة إلى فترة . إلا أنه في أي عصر أو فترة كانت الأفكار المختلفة عن الله (سبحانه) تتعايش معاً ، بل ويؤثر بعضها في بعضها الآخر . بل إن ذلك قد يصدق بالنسبة لعقيدة فرد واحد ، فقد تشتمل فكرته عن الله على عدد من العناصر المختلفة استتقاها أو تشربها من الماضي . وفيما يلي ، سنتناول المكونات الأساسية التي تشكل الصورة المركبة للعقيدة اليهودية ، فيما يتعلق بطبيعة الله (سبحانه) .

١ - التشبيه والمثبة Anthropomorphism

يقصد بالتشبيه ، وصف الله باستخدام الفاظ أو صياغات ، نستخدمها هي نفسها في وصف العلاقات بين البشر بعضهم البعض الآخر من ناحية ، وبينهم وبين العالم المادي من حولهم من ناحية أخرى .

(*) في هذا السياق يعتبر اللاهوت أقرب ما يكون إلى مفهوم علمي التوحيد ، والكلام عند المسلمين - (المترجم) .

وقال رسول الله ﷺ : « المقسطون عن يمين الرحمن . وكلتا يديه يمين » .

لذهبت المجسمة الى ما فكرنا مما قد سلف من بطلان قولهم فيه .
وذهبت المعتزلة : الى أن « اليد » : النعمة . وهذا أيضا لا معنى له ، لانها دعوى بلا برهان .

وقال الأشعري : أن المراد بقول الله تعالى : « أيدينا » ، إنما معناه « اليدان » ، وأن ذكر « الأيمن » ، إنما معناه « عينا » . وهذا باطل مدخل في قول المجسمة . بل نقول : هذا اختيار عن الله عز وجل . لا يرجع من ذكر اليد الى شيء سواه تعالى . ونقر أن الله تعالى - كما قال - يدا ، ويدين ، وأيد ، وعينا ، وأعيننا كما قال عز وجل : « ولصنع على عيني » (سورة طه : ٢٩) .

وقال تعالى : (فأنك يا عينا) (سورة الطور : ٤٨) .
ولا يجوز لأحد أن يصف الله تعالى بأن له عينين لأن النص لم يأت بذلك ونقول : أن المراد بما فكرنا الله عز وجل لا شيء غيره .
وقال تعالى حاكيا عن قول قائل : (يا حسرتنا على ما فرطت في جنب الله) (سورة الزمر : ٥٦) .

وهذا معناه فيما يقصد به الله عز وجل وفي جانب عبادته : وصح عن رسول الله ﷺ : « وكلتا يديه يمين » ، و « عن يمين الرحمن » .
فهو مثل قوله : (وما ملكتم أيمانكم) (سورة النساء : ٢٩) . يريد « وما ملكتم » ، ولما كانت اليمين في لغة العرب : يراد بها الحظ للأفضل كما قال الشماخ : إذا ما راية رفعت لمجد تلقاها عراية باليمين

يريد أن يتلقاها بالمسعى الأعلى ، كان قوله : « وكلتا يديه يمين » أي كل ما يكون منه تعالى من الفضل فهو الأعلى .

وكذلك صح عن رسول الله ﷺ أنه قال : « أن جهنم لا تملىء حتى يضع فيها قدمه » .
وضح أيضا في الحديث : « حتى يضع فيها رجله » .

ومعنى هذا ما قد بينه رسول الله ﷺ في حديث آخر صحيح فيه أن الله تعالى بعد يوم القيامة يخلق خلقا يدخلهم الجنة ، وأنه تعالى يقول للجنة والنار : لكل واحدة منكما ملأها .

فمعنى التقدم في الحديث المذكور : إنما هو كما قال تعالى : « أن لهم قدم صدق عند ربهم » (سورة يونس : ٢) .

يريد سالف صدق ، فمعناه الأمة التي تقدم في علمه تعالى أنه يملأ بها جهنم ، ومعنى « رجله » ، مثل ذلك ، لأن « الرجل » : الجماعة في اللغة أي يضع فيها الجماعة التي سبق في علمه أن يملأ جهنم بها .

وكذلك الحديث الصحيح أن رسول الله ﷺ قال : « أن قلب المؤمن بين أصبعين من أصابع الله تعالى » .

أي بين تدبيرين ونعمتين من تدبير الله عز وجل ونعمه ، أما كفاية نصره ، وأما بلاه يأجره عليه . والأصبع في اللغة : النعمة . وقلب كل أحد بين توفيق الله وجلاله ، وكلامها حكمة . وأخبره عليه السلام : « أن الله تعالى يبدو للمؤمنين يوم القيامة في غير الصورة التي عرفوه عليها » .

وهذا ظاهر بين ، وهم أنهم يرون صورة الحال من الهول والمخافة غير الذي كانوا يظنون في الدنيا .

وبرهان صحة هذا القول : قوله عليه السلام في الحديث المذكور : « غير الذي عرفتموه بها » . وبالضرورة نعلم أننا لا نعلم الله عز وجل في الدنيا صورة أصلا فصح ما ذكرنا يقينا . وكذلك القول في الحديث الثابت : « خلق الله آدم على صورته » ، فهذه إضافة ملك ، يريد الصورة التي تخيرها الله عز وجل ليكون آدم مصورا عليها . وكل فاضل في طبيعته ، فإنه ينسب الى الله عز وجل ، ويضاف اليه . كما نقول بيت الله عز وجل عن الكعبة والبيوت كلها بيوت الله ولكن لا يطلق على شيء منها هذا الاسم ، كما يطلق على المسجد الحرام : وكما نقول في جبريل وعيسى عليهما السلام « روح الله » والأرواح كلها لله تعالى . فعمل هذا المعنى قيل : على صورة الرحمن . والصور كلها لله ، وهي ملك له ، وخلق له . وقد رأيت لابن خورك ، وغيره من الأشعرية في الكلام في هذا الحديث أنهم قالوا في معنى قوله عليه السلام : « أن الله خلق آدم على صورته » ، إنما هو على صفة الرحمن من الحياة والعلم والاقدار ، واجتماع صفات الكمال فيه ، وأسجد له ملائكته كما أسجد لهم لنفسه ، وجعل له الأمر والنهي على ذريته ، كما كان لله ذلك .

قال أبو محمد : هذا نص كلام أبي جعفر السمناني قاضي الموصل الضريع عن شيوخه حرفا حرفا ، وهذا كفر مجرد لا مزية فيه ، لأنه سوى بين الله عز وجل وبين آدم في الحياة ، والعلم ، والاقدار واجتماع صفات الكمال فيهما والله يقول : (ليس كمثله شيء) (الشورى : ١١) . ثم لم يقتنعوا بهذا حتى جعلوا سجود الملائكة لآدم كسجودهم لله تعالى . ولا خلاف بين أهل الإسلام ، في أن سجودهم لله تعالى سجود عبادة ، ولآدم سجود تحية وإكرام .

ومن قال : أن الملائكة عبدت آدم كما عبدت الله عز وجل فقد أشرك ، ثم زاد في الأمر والنهي لآدم على ذريته كما هو لله عز وجل . وهذا شرك لا خفاء به . ولو أردنا أن نعرف ما هي صفات الكمال التي ذكر هذا الإنسان أنها اجتمعت في آدم كما اجتمعت في الله عز وجل ؟ أن هذا الالتصاف والاستخفاف بالله تعالى ، لا ندري كيف تكلم وأنطق لسانه من يعرف أن الله تعالى لم يكن له كفوا أحد . ؟ ووالله أن صفات الكمال في الملائكة لأكثر منها في آدم ، وأن صفات الاثنين التي شاركوا فيها آدم عليه السلام كصفات الجن ، ولا فرق بين الحياة والعلم والقوة والتفاسل ، وغير ذلك ، فالكل على هذا على صورة الله تعالى

على تكوين صورة متخيلة لله . تتعارض مع تعاليم يهودية أخرى عن طبيعته (أى طبيعة الله) . وغالبا ما كان الرابيون التلموديون يسهون لأوصافهم المعينة فى تشبيه الله بمخلوقاته بعبارة (هذا ان جاز لنا ان نتحدث عن الله بهذه المصطلحات) (*) وقد أدى استخدام الفاظ ومصطلحات لوصف الله مماثلة للالفاظ والمصطلحات المستخدمة فى وصف البشر ، الى احداث تأثير فى نوعية التوحيد ، كما تنطوى عليها الالفاظ او المصطلحات المستخدمة ، وبعبارة أخرى فان اللغة الانثروبوموفية تؤثر من خلال الالفاظ المستخدمة فى نوعية التوحيد . فهذه الالفاظ والمصطلحات تركز على استمرار وجود الله ، وربطه بوجود الانسان ، لكنها تبرز الله أكثر قوة من الانسان ، وأفضل منه أخلاقا ، أما من ناحية الوجود فكلاهما سواء : الله والانسان - Manlike entity . ويظهر الله عند اصحاب هذا الاتجاه (المشبهة او المجسمة) كموجود يرعى الانسان ويطلب منه ان يسترضيه (بمعنى أن الله فى حاجة الى أن يسترضيه الانسان أو يطلب رضاه) needing to be Placated by man . وإذا نحينا جانبا التوراة والتراث التلمودى ، فان كتاب الصلوات اليهودية Jewish prayer book يعد بمثابة المستودع الرئيسى - تقليديا - لأفكار المشبهة اليهود .

(*) لا يخرج هذا عن عبارة (بلا كيف) الواردة فى كتب علم الكلام عن المسلمين ، وتنقل هنا قيسا عما أورده الشعرائى فى كتابه (الابانة عن اصول الديانة) :
 ... قال الله تعالى : (كل شيء هالك الا وجهه) وقال تعالى : (ويبقى وجه ربك ذو الجلال والاكرام) فاخبر أن له سبحانه وجهها لا يلى ، ولا يلحقه الهلاك .
 وقال تعالى : (تجرى باعيننا) (واصنع الفلك باعيننا ووحينا) فاخبر تعالى أن له وجهها وعينا ، لا بكيف ولا حدود .
 وقال تعالى : (واصبر لحكم ربك فانك باعيننا) وقال تعالى : (ولتصنع على عيني) وقال تعالى : (وكان الله سميعا بصيرا) .
 وقال لموسى وهارون - عليهما أفضل الصلاة والسلام - : (اننى معكما اسمع وأرى) فاخبر (تعالى) عن سمعه وبصره ورؤيته ... (المترجم) .

٢ - المتعالية والمتعالون Transcendentalism

يركز هذا الاتجاه على أن الله غير ما سواء ، فهو موجود آخر غير ما سواء ، كما يركز على الفرق الجوهرى بين الله من ناحية ، والكون المخلوق من ناحية أخرى . وهذا الاتجاه فى الفكر اليهودى الذى ينظر لله كموجود متعال يعد هو الاتجاه المضاد لاتجاه المشبهة (الانثروبومورفيين) . وهم يرون أن كل الالفاظ والمصطلحات التى نصف بها الله human language about God ، إنما هى مجرد محاولة بشرية لإدراك أو لفهم ما لا تحيط به المدارك والافهام in comprehensible . وهذا الاتجاه (المتعالية) فى شكله المتطرف ، يفصل بين الله من ناحية والكون من ناحية أخرى بهوة سحيقة . ويعطى هذا الاتجاه مفاهيم مختلفة للكلمات إذا استخدمت معزوة لله ، وإذا استخدمت معزوة للبشر . فعندما نتحدث عن (أفكار) الله ، و (أفكار) البشر فنحن نقصد شيئا مختلفا ، و (طرق ways) الله ليست هى « طرقنا » our ways .

واللاهوت اليهودى الذى يعتمد التفكير الفلسفى يؤثر بلا تردد هذا الاتجاه (المتعالية) ، برغم أنه ليس قصرا على الفلاسفة اليهود - والتوراة تراوح بين اتجاه المشبهة الخالص (اتجاه الانثروبومورفيين المحض) واتجاهات الذين يتعالون بالله عن التشبيه (المتعالية) ، والأشكال المبكرة للتأمل الباطنى اليهودى (الصوفية اليهودية) التى تتضمنها المركاباه Merkabah (*) ، مشبعة بالتعالى بالله عن التشبيه ، فعبادة الأوثان - التى هى أمر بغض بالنسبة للتوحيد اليهودى - كان ينظر اليها كتحد مباشر لفكرة توحيد الله وتنزيهه عن خلقه ، فالله ليس كمثله شيء . ممن خلق أو مما خلق (**) .

(*) المركاباه أو المركابة ، وواضح أنها هى الكلمة العربية المركبة ، تعنى فى التراث اليهودى عربية ذات طابع قدسى ترد فى رؤى المسبحين أو المتأملين أو الصوفيين اليهود الأوائل - (المترجم) .

(**) « المتعالية » و « المتعالون » ترجمة تقريبية أو اجتهادية للكلمتين Transcendentalist Transcendentalism وأفكارهم وجدت بخلافهما فى كتب علماء =

٣ - الله غير خلقه ، لكنه موجود في كل خلقه Pan-en-theism (*)

ويقصد بهذا الاتجاه في التفكير أن الله سبحانه موجود في كل شيء برغم أنه ليس هو كل الوجود أو ليس هو كل الكون المخلوق ، وأنه بالتأكيد ليس مع أي جزء منه . وهذه الفكرة عن الله قد تطورت في وقت متأخر نسبيا ، وانتشرت بين أصحاب الاتجاه التأمل الباطني من اليهود (المتصوفة اليهود) منذ العصور الوسطى فصاعدا . وبينما كانت فكرة المشبهة عن الله فكرة مربكة لأنهم يختزلونه ، ليصبح متناسبا مع إبعاد التجربة البشرية (**) ، فإن أصحاب الاتجاه الآخر الذين أطلقنا عليهم « المتعالية » غالبا ما يعزلون الله عن التجربة البشرية (***) ،

المسلمون وفي كتب الملل والنحل ، تحت عناوين مختلفة لكنني لم أشا أن أطلق عليهم اسم فرقة إسلامية لأسباب لا تخفى . لكن من المثير جدا أن نورد هنا بعضا مما ورد منسوباً إلى علماء المسلمين كعقيدتهم لهم - أي للمسلمين - في هذا الصدد . من الإبانة عن أصول الديانة للأشعري (ص ٢٥ - ٢٦ / طبعة دار الفرائس) فنقل على سبيل المثال :

« ونؤمن .. أن الله استوى على العرش ، على الوجه الذي قاله ، وبالمعنى الذي أراه ، استوى منزها عن الممارسة والاستقرار والتمكن والحلول والانتقال ، لا يحمله العرش ، بل العرش وحمله العرش معزولون بلطف من قدرته ومفهورون في قبضته . وهو فوق العرش وفوق كل شيء ، إلى تخوم فوقية ، لا تزيد قربا إلى العرش والسماء بل هو رفيع الدرجات عن العرش ، كما أنه رفيع الدرجات عن الثرى ، وهو مع ذلك قريب من كل موجود ، وهو أقرب إلى العبد من جبل الوريد ، وهو على كل شيء شهيد ، وأن له سبحانه وجهها بلا كيف ... »

وقد عقد الشهرستاني في كتابه الشهير الملل والنحل ، فصولا عن (الصفاتية) الذين يشنون صفات قديمة أزلية ، و (النطلة) أي الذين يتفوق هذه الصفات ، والمشبهة أو المجسمة . . . ويتعرض لمن قال بعبواز رؤيته ، ومن قال باستحالتها . . . الخ . ونفهم من هذا ، أن هذه القضايا المتعلقة بالله سبحانه ، كانت مشاعا بين الأديان المختلفة وليست قسرا على دين بعينه ، وأن كنا نستبعد أن مثل هذه القضايا قد أثارها عقل عربي خالص ، كما أن كثيرا من الأفكار اللاهوتية اليهودية لم تشر إلا بعد مطالعة اليهود للفلسفة اليونانية بعد نقلها للعربية في العصور الوسطى الإسلامية . كما يشير المؤلف نفسه في بعض مواضع هذا الكتاب - (المترجم) .

(*) وهو غير مذهب وحدة الوجود Pantheism (المترجم)

(**) المقصود هو إبعاد فكرة الذات الإلهية المتسمة بالجلال والسمو والعلو عن خصائص تلك التجربة والنزول بها إلى مستوى الصفات البشرية .

(***) راجع مقدمة المترجم في صدر الكتاب - (المراجع) .

مما يؤدي إلى نوع من الفصل بين وجود الله ، وقدرته على التحكم في نواحي الكون deism ، فإن الاتجاه الذي نحن بصدد (البانثيزم) الذي يعني أن الله الموجود غير خلقه لكنه في الوقت نفسه موجود في كل خلقه - يحاول أن يحل هذا التوتر الجدلي (الديالكتيكي) في اللاهوت اليهودي بين فكرة الفلاسفة عن الله من ناحية ، وفكرة أحبار اليهود المؤسسين Patriarches من ناحية أخرى . - بأن وضعوا الله وراء كل الظواهر . فهو مختلف عن الكون المخلوق ، لكنه متصل به اتصالا وثيقا . ومثل هذه الفكرة يعارضها الذين لا يأخذون بالاتجاه التأمل الباطني عند اليهود (الذين لا يؤمنون بالصوفية اليهودية) ، أما لأنهم لم يفهموا مضمون هذا الاتجاه ، واعتبروه مرادفا لوحدة الوجود أو حلول الله في مخلوقاته ، أو لأنهم رأوا فيه تناقضا ، فإذا كان كل شيء هو مظهر من مظاهر الله ، أو تجل من تجلياته ، فلا مجال إذن للفصل بين ما هو مقدس ، وما هو دنس ، أو الفصل بين ما هو خير ، وما هو شر .

٤ - الاصطفائية Individualism

ويقصد بها أن الله هو اله إسرائيل ، فالتوراة تصور الله على أنه دخل في علاقة تعاقدية خاصة مع بني إسرائيل . فالله عامل فاعل مؤثر باعتباره هو المخلص (بتشديد اللام وكسرها) في تاريخ إسرائيل ، ولم يلتزم إسرائيل بالولاء والطاعة إلا لله وحده . وقد واكب هذه الفكرة عن خصوصية التعاقد بين الله وإسرائيل ، افتراضات متعلقة بالشعب اليهودي ووضعه الخاص ، وقدره . وقد كان هذا الاتجاه الاصطفائي (اصطفاء الله لإسرائيل - وبالتالي لبنيه - تعاقد ملزم للطرفين) ، ملمحا واضحا مميزا في كل حقبة التاريخ اليهودي ، لكن ليس من الضروري أن تكون له السيادة في كل الحقبة جميعا ، فقد كانت هناك اتجاهات أخرى أكثر ميلا لنظرة أوسع تشمل البشر جميعا .

٥ - الاتجاه الكوني « الله رب الكون والخالق كلها » Universalism

الله هو خالق السماء والأرض ، وهو رب التاريخ البشرى كله ، الذى يرمى الجنس البشرى كله ويتحكم فى أموره ... is active in . ورغم أن هذا يعنى عدم وجود علاقة - بالضرورة - بين هذا الاتجاه ، والمتعالية transcendentalism الآنف ذكره ، كما يعنى تناقضا مع الاتجاه الاصطفائى Particularism - فإن هذا لا يمنع وجود روابط فكرية بين هذه الاتجاهات أو المذاهب جميعا . فإذا كان الله منفصلا تماما عن خلقه بمعنى أن وجوده مستقل عن وجودهم is totally other ، وأن معنى الوجود الذى نصفه به فى قولنا إنه موجود يختلف فى شكله عن أى مظهر من مظاهر وجود خلقه ، فإنا يمكن أن ننظر إليه ببساطة على أنه ذو صلة بكل ما خلقت يدها ككل the whole of His handiwork . أما اتجاه المشيبيه (الأنثروبومورفين) الذى ينطوى على الحلول immanence أو على الأقل ينطوى على علاقة شخصية مع الله ، فمن السهل أن نرى أنه أقرب الى الاتجاه الاصطفائى Particularistic tendency لأن هذا الاتجاه الأخير ينظر الى الله على أنه أب Father بنى اسرائيل ، أو ملك بنى اسرائيل King .

هذه العناصر كلها حاضرة فى فكرة اليهود عن الله ، ورغم أن أصحاب أحد هذه الاتجاهات ، قد تنطوى نظرتهم لله على شعائر أو طقوس قد لا تكون عند أصحاب الاتجاهات الأخرى ، ورغم أن اللاهوتيين اليهود وأصحاب الاتجاه التأملى الباطنى (الصوفيين اليهود) واليهود البسطاء المتدينين قد تختلف تصوراتهم عن الله ، فيركزون على جانب من الصورة دون سواها . ومع ظهور اليهودية الحديثة وتشعبها الى تيارات تقليدية وأخرى تقدمية ، بدأ تقييم الوعى الذاتى بفكرة اليهود عن الله - يزداد . ووصل الأمر الى حد أن الأفكار التقليدية عن الله لم يعد ينظر الى أى منها على أنها كافية تماما بالنسبة لليهودى الحديث ، خاصة فى حقبة

ما بعد المحرقة (*) Auschwitz era . ومع ذلك ، فإن الالتزام بأفكار التوحيد ظل كما هو : فالله واحد ، وظل توحيد الله هو النقطة المحورية لمعظم الأفكار اليهودية عن الله - فى القرن العشرين . لكن تفسير معنى التوحيد اليهودى ، ظل محل خلاف بين مختلف المذاهب الفكرية المعاصرة .

الحلول والتعالى والوثنية Immanence, Transcendence & Idolatry

برغم إشارتنا لعناصر خمسة رئيسية تحلقت حولها أفكار اليهود عن الله ، فإنه يوجد استقطاب واحد أساسى لفكرتين هامتين أساسيتين لفهم اللاهوت اليهودى - ونعنى بهما الفرق بين الحلول الالهى divine immanence ، والتعالى الالهى divine transcendence . فاليهودية تشهد جدلا متوترا بين أصحاب فكرة حلول الله وقربه closeness من ناحية ، وتعاليه المطلق من ناحية أخرى .

فابن ميمون (فى القرن الثانى عشر) كتب بروح فاسفة العصور الوسطى « أن معنى أن تعتقد أن الله جسد من لحم ودم Corporeality هو أنك تهترطق أو تعتقد اعتقاد الهراطقة (غير المؤمنين) » (١) . وفى موضع آخر حاول ابن ميمون أن يجد حلا لمشكلة اللغة ، خاصة فيما يمس مسألة تشبيه الله سبحانه بمخلوقاته (الاتجاه الأنثروبومورفى) بأن قال شارحا ، اننا لا نستطيع أن نفهم الله الا باستخدام صيغ النفسى بمعنى أن نقول ان الله ليس ... كذا ، لا أن نقول انه كذا أو كذا ... الخ (**) ، وعلى هذا فاللغة التى يستخدمها المشبهون - فيما

(*) المحرقة النازية قيل ان اليهود بالغوا كثيرا فى رواية أحداثها ، وظهرت كتب بلغات مختلفة تؤكد هذه المبالغة .

(**) ترددت الفكرة نفسها فى كتب علم الكلام عند المسلمين . انظر على سبيل المثال (مقالات الاسلاميين للأشعرى ، ج ١ ، ص ٢٤٧ وغيرها) :

« ... وقال النظام : معنى قوله ان الله عالم اثبات ذاته ونفى الجهل عنه ، ومعنى قوله قادر اثبات ذاته ونفى العجز عنه ، وحى معناها اثبات ذاته ونفى الموت عنه ... الخ ، (المترجم) .

يرى ابن ميمون - ما هي الا طريقة مختزلة لانكار القصور أو المحدودية والنقص أو عدم الكمال - عندما يتحدثون عن الله (٢) ٠٠ قاله كما تصوره الفلاسفة لا مجال لمخاطبته (أنت السرمدي الباقي) هذا الاله الشخص الذي يلقاه اليهود في صلواتهم وفي كل صفحة من صفحات التوراة . وقد رفض المناهضون لاتجاه ابن ميمون فكرة الله كموجود متعال غير مشخص ، الذي كان لاهوته - أي لاهوت ابن ميمون - دافعا لاعادة التاكيد على أن الله حال immanentist ، تلك الفكرة التي عبر عنها المشبهون (الأنثروبومورفيون) بلغة حية . وهذا في حد ذاته أدى الى ترك كل القضايا التي وجدها ابن ميمون مرتبطة بالتشبيه او التجسيم - دون حل . وحاول أصحاب الاتجاه التأمل الباطني من اليهود (الصوفيون اليهود) الذين كانوا في طليعة المنتقدين لابن ميمون أن يؤكدوا على الاحتفاظ بفكرة الحلول والتشبيه ، باضفاء معان باطنية عليها ، فقالوا ان الصفات البشرية يمكن أن نطلقها على الله لا لأن الله يشبه الانسان man-Like ، وانما - بمعنى أقرب ما يكون الى المعاني الأفلاطونية - لأن الانسان هو الذي يشبه الله God-Like . فكل جانب من جوانب التجربة الانسانية له انعكاسه - وان كان انعكاسا شاحبا - على الذات الالهية divine structure ولا يمكن ادراك هذا الانعكاس بشكل أعمق الا من خلال التأمل mystic Contemplation .

وفي العصر الحديث - حيث كان هناك رفض لأفكار التشبيه البسيطة (الساذجة) وأفكار الصوفية اليهودية ، كان لابد من اعادة التفكير في انقسام اللاهوت اليهودي الى اتجاهين : الحلول والتعالى (بالمفاهيم التي أوردناها آنفا) ، فقد رجع اللاهوت الحلولى الى الشخصية الانسانية وإلى النفس أو الروح Psyche ، واعتبرها أساسا لفهم علاقة الله بالانسان ، بينما أصحاب الاتجاه الذي ينظر لله كموجود متعال transcendentalists - برغم ارتباطهم على نحو خاص بحركة اعادة بناء الفكر اليهودي Reconstructionist movement في الولايات المتحدة - فقد طوروا صورة لله كموجود

مجرد (غير مشخص وغير مجسم) ، وذلك كتصور لمثل الحضارة اليهودية وقيمها . وربما يكون اللاهوتي المشهور مارتن بوبر Martin Buber ، الذي يتخذ موقف الحلول - والذي تبين كتاباته طبيعة العلاقة بين الذات البشرية والله (*) بحيث يكون الله هو الموجود الأبدى السرمدي - قد حقق تأثيرا خارج حدود الفكر اليهودي ، خاصة بين المفكرين المسيحيين .

الانسان والله

القصة التوراتية عن الخلق كما وردت في الاصحاحين الأولين من سفر التكوين ، يفهم منها أن اليهودية تجعل لخلق الانسان أهمية قصوى أو محورية بين كل المخلوقات الأخرى . ومن الأفكار الأساسية التي تؤكد ذلك ، أن الله خلق الانسان على صورته (**) (وقال الله نعمل الانسان على صورتنا كشبهنا) ٢٦/١ ، ٢٧ . وأمر الله للانسان أن يملأ الأرض ويتحكم فيها وأن ييسط سيطرته على كل مخلوقات الأرض (فيتسلطون - أي البشر - على سمك البحر وعلى طير السماء وعلى البهائم وعلى كل الأرض وعلى جميع الدواب التي تدب على الأرض ٢٧ / فخلق الله الانسان على صورته . على صورة الله خلقه ، ذكرا وأنثى خلقهم ، وباركهم الله وقال لهم اثمروا واكثروا واملأوا الأرض وأخضعوها تسلطوا على سمك البحر ، وعلى طير السماء وعلى كل حيوان ٠٠٠ الخ) . وفكرة أن الانسان منفصل عن المخلوقات الأخرى (له كيانه المستقل) ولا يمكنه أن يجد رفقة أو صحبة معها - هذه الفكرة تطورت في الفكر اليهودي لتصبح تأكيدا للاتجاه المشبه (الأنثروبومورفي) بشكل صارخ ، وفيما يلي نص هذه الفقرة في الاصحاح الثاني من سفر التكوين :

(*) النص : the nature of the I. Thou relationship it which God ...
 و I-Thou مصطلح يقصد بلفظ (هو Thou الله سبحانه ، و I أو الـ
 أو الانسان . (المترجم)
 (**) راجع مقدمة المترجم في صدر الكتاب . (المراجع)

افكار عن الروح

برغم ان اللاهوت التوراتي لا يتعرض - الا قليلا - لموضوع طبيعة الانسان وقدره الروحي . فان اليهودية - كما تناولها الرايون rabbies سواء في العصر التلمودي (اي العصر الذي كتب فيه التلمود) او العصور الوسطى - اهتمت بتوضيح هذه القضايا بتفصيل شديد . ومع هذا ، لم تحظ آية عقيدة تلمودية او فلسفية او باطنية (صوفية) متعلقة بالانسان - بموافقة اجماعية في نطاق اليهودية التقليدية ، وانما كان لكل وجهة نظر - من وجهات النظر الكبرى - مؤيدوها . وطالما لم تكن هناك نتائج عملية مرتبطة بالتفكير اللاهوتي ، فكل ما هو مطلوب للاغراض العقائدية dogmatic هو هيكلي فضفاض غامض . وبشكل عام ، فان الفكرة التي مؤداها ان الموتى سيبعثون في الحقبة التي سيحكم فيها المسيح العالم messianic era (ليس المقصود المسيح عيسى ابن مريم عليه السلام) - قد جرى التعبير عنها في المشناه (*) بشكل معياري ، لكن محتوى هذه العقيدة او مضمونها ظل غامضا (٨) . وعلى النحو نفسه ، فان فكرة بعث الاجساد تحمل في طياتها معنى ان الروح ليس لها وجود مستقل استقلالاً تاماً عن جسد الشخص الحي .

ومن ناحية أخرى ، فان الحساب في الآخرة يمكن ان يكون للروح دون الجسد ، لكن الرايين rabbies الذين يميلون بشكل متزايد نحو فكرة الوجود المنفصل للأرواح يشرحون الحاجة الى بعث الاجساد بضرب أمثلة على شكل حكايات رمزية كالتالي :

« كان أحد الملوك يمتلك بستاناً جميلاً ، به أشجار تين نضج ثمرها ، وصار لذيذاً . وجعل عليها حارسين ، أحدهما كسيح والآخر أعمى . فقال الحارس الكسيح للحارس الأعمى : « اني أرى تيناً ناضجاً شهياً في هذا البستان . تعال فاحملني لنجعله وناكله » فركب

(*) تكتب أحياناً المشناه . (المترجم)

الكسيح فوق ظهر الأعمى فجعلهما التين واكلاه . واخيراً أتى صاحب البستان وسألهما عن التين الشهى الناضج ، فقال الحارس الكسيح : « الذي قدمان أمشي بهما ؟ » وقال الحارس الأعمى : « الذي عينان كي أرى بهما ؟ » فماذا فعل صاحب البستان ؟ . لقد وضع الكسيح فوق كفي الأعمى وراح يحاكمهما باعتبارهما شخصاً واحداً (وحدة واحدة as one unit) . وبالطريقة نفسها ، فان الله (الواحد القدوس) تبارك هو - يحضر الروح ويقذف بها في الجسد ويحاسبهما معاً ككيان واحد (as one unit) .

وتعزى هذه الحكاية الرمزية الى الراي يهوذا الأمير Judah the prince (القرنين الثاني والثالث للميلاد G.e) ، وتمثل - أي هذه الحكاية - اجابة عن سؤال مطروح حول المسئول من افعال الانسان في هذه الحياة ، أهى الروح أم الجسد ؟ وتبدو هذه الحكاية الرمزية محاولة تنسب الى الهجادة (*) aggadic attempt لتناول القضايا الناتجة عن الأفكار المتضاربة عن طبيعة الروح . هل الروح هي الانسان الحقيقي أي أن الانسان روح لا جسد ؟ أهى العنصر المسئول الفاعل في كيان الانسان ، ولا يعدو كون الجسد أداة أو آلة ؟ أم أن الروح ليست هي مكونة الشخص ، وانما هي عنصر روحي لا حياة بدونه ؟ ان الحكاية الرمزية التي أوردناها آنفاً تبدو وكأنها تميل للخيار الثاني ، وان عبرت عنه بمصطلحات المسئولية أكثر من تعبيرها عنه بمصطلحات القدرة . فالشخصية البشرية المسئولة لا وجود لها الا بارتباط الروح بالجسد . ومن ناحية ، نجد فكرة أن الأرواح التي تم فصلها عن شخصها - تبقى في السماء ، منتظرة يوم النشور ، سواء في مخزن الأرواح Store of Souls أو تحت العرش الجليل (١٠) ، ومن ناحية أخرى نرى ظهور فكرة أخرى مختلفة نوعاً ما ، فالتلمود (١١) يناقش ما اذا كان الميت يظل على وعى بما يجري على الأرض . ووفقاً لما ذكره الراي شيا R. Chiyya القرنين الثالث

(*) الهجادة Aggadah . (المترجم)

والرابع من الحقبة المسيحية (c.5) ، فإن المرء اذا مات انقطع وعيه بما يحدث على الأرض ، ودعم رايه بما ورد في سفر الجامعة Ecclesiastes ٥/٩ (لكن الموتى لا يعرفون شيئا) ، اما وجهة النظر الأخرى المعارضة فقال بها معاصره الراى يوناتان R. Yoitan وهو أن الميت يبقى واعيا حقا بما يجرى ، وأن أى نص في الكتب المقدسة اليهودية يشير الى عكس ذلك يحتاج الى أن تفسره تفسيراً غير حرفي .

وهذه الفكرة لها جذورها في الكتاب المقدس اليهودي ، حيث تعيش أرواح الأموات بعد أسلاخها من الأجساد في شينول She-ol ، لكنها تظل على وعى بما يجرى على الأرض (١٢) . وبعد الفترة التي كتب فيها التلمود ، ساد الاهتمام بفكرة الحياة الروحية للروح بعد الموت . على حساب فكرة انتظارها حتى يتجدد دورها في يوم النشور . وعلى أية حال ، فللفكرة الأخيرة أسانيد من العقيدة ، وقد سبب هذا ظهور بعض القضايا اللاهوتية الجادة . فبرغم أن ابن ميمون يذكر عقيدة البعث كواحدة من بين مبادئه العقدية الإيمانية ، فإنه تناولها بإيجاز وبشكل غامض . وفي كتاباته التي تنحو - أكثر من غيرها - نحو فلسفيا لم يتناول المسألة الخلود ، ومسألة طبيعة الروح بعد تخلصها من الجسد . وقد اتهمه زملاؤه الذين ليس لهم عقول فلسفية على نفس درجة عقليته ، بإنكاره عقيدة البعث أو تقويض أسسها ، ودفعوه أخيراً لكتابة مبحث في موضوع البعث ، يوضح موقفه إزاءه . ومع هذا ، فقد استمر جمهور اليهود المتدينين الذي يؤمن بعقيدتي : البعث وحياة الروح بعد الموت ، يرى أن آراء ابن ميمون غامضة وغير مفهومة .

ومع ظهور حركة التأمل الباطني اليهودية (الصوفية اليهودية) في العصور الوسطى ، غدا الأمر أكثر تعقيداً . ونرى في التعاليم

القبلانية (*) Kabbalistic teachings أن الروح لها تكوين داخلي (بنية داخلية) ، وأنها مجمعة (مكونة) من عناصر منفصلة . وعند الموت تنجزا (أو تتحطم break up) ويعاد تشكيلها بدخول عناصر أخرى فيها ليتقمصها جسد جديد ، وعقيدة تقمص الأرواح أو مكونات الروح أو انقسامها الى عناصر Soul Components ، كان رجال الدين اليهود السابقون قد رفضوها ، مثل جاؤن Saadiah Gaon في مؤلفه : كتاب العقائد والآراء Belief & opinions (القرنين التاسع والعاشر) ، واعتبرها غريبة على اليهودية . وإذا اعتبرنا التناسخ أو التقمص transmigration امتداداً لفكرة البعث ، فإن تعدد مرات البعث كمضامين تنطوي عليها معنى الروح - تصبح بهذا الشكل - غير جديدة . وعلى أية حال ، فالى جانب هذه الفكرة تمسكت القبلانية بشدة بالاعتقاد الذي مؤداه أن الأرواح التي تخلصت من الأجساد لها وجودها الواعي ، وكانت هذه الفكرة معتقداً أساسياً من معتقدات اليهودية الشعبية ، منذ القرن الثالث على الأقل .

يتضح مما سبق أن أفكاراً مختلفة - بل ومتنافرة الى حد ما - عن الروح ، قد وجدت في اليهودية ، جنباً الى جنب دون أن يبذل اليهود محاولات كثيرة لحل الاضطراب العميق المتأصل بين هذه الأفكار . وكل التيارات التقليدية في العصر الحديث تأخذ بفكرة أو أخرى من الأفكار التي أوردناها آنفاً . وقد أسقطت اليهودية الإصلاحية Reform Judaism - بشكل عام - معتقد البعث لصالح معتقد خلود الروح بعد الموت . وحاول المفكرون الأرثوذكس أن يجدوا وسائل لتوحيد مفاهيم هذه الأفكار المختلفة ، برغم أن التناسخ لم يلق التأييد نفسه الذي لقيته الأفكار الأخرى - خارج دائرة المفهوم الباطني (الصوفي) الضيق والفولكلور اليهودي المتأثر به .

(*) حركة دينية في العصور الوسطى ذات طابع صوفي يقوم اتباعها بتفسير الكتاب المقدس تفسيراً باطنياً (بغير ظاهر النص) . (المترجم)

التوراة

التوراة - بمعناها الضيق - تعنى الأسفار الخمسة الأولى من العهد القديم ، لكن الكلمة تعنى بالنسبة لليهودية معانى أكثر وأعمق تستند امتدادا بعيدا خارج نطاق معناها الضيق . فالتوراة هى إحدى المقاصم التى تتخلق حولها اليهودية ، وهى فاعلة مؤثرة فى الشريعة واللاهوت والتصوف على سواء . والتلمود يقدم لنا الحكيم اليهودى كتجسيد حى للتوراة ، لأنه بعد أن درس التوراة وتبعن وأذاب نفسه فيها ، أصبحت كل فكرة من أفكاره ، وكل عمل من أعماله تعبيرا عن التوراة . وفى ضوء هذا ، يتعين علينا أن نفهم سلسلة الحكايات التلمودية التى تبين كيف أن التلاميذ كانوا يتبعون شيوخهم حتى إلى دورات المياه ليتعلموا منهم كيف يخرجون ، ليحذوا حذوهم فى ذلك ، وفى الحكايات التلمودية كيف أن أحد التلاميذ اختبأ خلف سرير استاذة ، ليرى بنفسه كيف يمارس الأستاذ وزوجته الجنس معا . فإذا اعترض معترض على مثل هذا التصرف غير الملائم كانت الاجابة : « هذه هى التوراة وأنا أريد أن أتعلم » (*) . والفكرة التلمودية عن التوراة هى أنها سابقة لخلق العالم ، وأنها - أى التوراة - بمثابة مخطط عمل كامن وراء الطبيعة كلها : وتبدو هذه الفكرة مشتقة من بعض أفكار الكتاب المقدس اليهودى عن الحكمة ، فقد كانت الحكمة سابقة لخلق السكون .

فى سفر الأمثال ، الرب بالحكمة أسس الأرض ، وأثبت السماوات بالفهم ، بعلمه انشقت اللجج وتقطر السحاب ندى ، (١٩) (١٦) ، ونقرأ أيضا (الرب قناني (الحكمة) أو طريقه من قبل أعماله منذ القدم . . لما وضع للبحر حده فلا تتعدى المياه تخمه ، ولما رسم أسس الأرض كنت عنده صانعا (٠٠٠ / ٨ - ٣٠) (١٧) .

(*) سوء فهم للتوراة - (المراجع) .

وبرغم أن اليهودية - على عكس المسيحية - لم تأخذ بعقيدة (الكلمة Logos) ولم تطورها ، فإنه يمكن اعتبار التوراة نفسها بمثابة لوجوس (كلمة) مساوية للكلمة (اللوجوس) بفهومها المسيحى - فى اللاهوت اليهودى . فابن سيرا Sira (القرن الثانى قبل الميلاد) ينظر إليه كأول من جعل التوراة مساوية للحكمة ، كما وردت فى الكتاب المقدس اليهودى ، وقد أصبح هذا التفسير تفسيرا معتادا ومعياريا فى العصور التلمودية . وقد قلل فلاسفة العصور الوسطى اليهود الأكثر عقلانية من شأن عقيدة وجود التوراة قبل الوجود The pre-existence ، لكن بالنسبة للباطنية القبلانية التى تقول بلاهوت أن الخلق أو التكوين نشأ عن الفيض الإلهى ، فمن الواضح أن وجود التوراة قبل الوجود ، يعنى أنها مرحلة الفيض الإلهى (*) . وعلى هذا ، فإن التوراة - ببساطة - قد أصبحت هى الشكل المادى أو المظهر المادى Clothed form للالوهية . فإذا درس الانسان التوراة وعاش حياته وفقا لتعاليمها ، أصبح على صلة مباشرة بالهجرة الإلهية (١٨) . وقد طور شيم R. Chaim وفلتسهيبن Volozhin (القرنين الثامن عشر والتاسع عشر) فكرة التماثل الباطنى (الصوفى) بين الله والتوراة ، وشرحها بالتفصيل فى كتابه Nefesh Ha Chaim (١٩) ، ونجد هذا التماثل (بين الله والتوراة) فى عدد من النصوص الصوفية فى العصور الوسطى .

وهذا يعنى بمصطلحات الوعي الدينى اليهودى الشعبى - خاصة بين أولئك الذين تأثروا بالأفكار الباطنية بشكلها المنتشر بين العوام - أن حياة التوراة هى المثل الأعلى لليهودية . فالآباء اليهود يقاسون الحرمان لتمكين أبنائهم من دراسة التوراة دون تأخير ، ولإمدادهم بما يحتاجون حتى يتفرغوا تماما للتوراة بعد الزواج . والتهنئة

(*) ردد بعض الصوفيين المسلمين الأفكار نفسها : نور النبى السابق لخلق

السماوات والأرض . . . الخ . راجع مقدمة - المترجم .

التقليدية لليهودى عندما يرزق بمولود جديد هي : « جعلكم الله جديرا بان تجعله ابنا للتوراة ، وان تزوجه وتدرجه على الاعمال الصالحة » . فابن التوراة (٢٠) في أى مجتمع هو شخص ذو سلطة واحترام ، سواء كان « رابى Rabbi » أو يشغل منصبا دينيا أم لا .

فالتوراة بالنسبة لليهودى التقليدى يمكن مقارنتها بنبض كل الخلاق متجمعا على نحو متناغم ، انها روح كل عمل اجتماعى ، كما انها تمثل نظام الشريعة ، والأخلاق ، والشعائر ، وهى بكل هذا لها روح فعلها المستقل عن التجربة الدينية ، اذ ان لها - فى حد ذاتها - عقيدتها وموثوقيتها . فحتى الله يدرس التوراة (*) (٢١) وهو يقوم بدور المعلم الذى يعلم التوراة لبني اسرائيل . ومن التراتيل الدينية التى يحرس اليهودى المتدين على ترديدها فى الصباح ، عدد من الصيغ طلبا للبركة ، تتضمن شكر الله لانه وهبه التوراة ، واحلى هذه الصيغ تنتهى على هذا النحو : « مبارك انت يارب يا من تعلم التوراة لشعبك ، شعب بني اسرائيل » .

متسفة Mitzvah (اوامر الله ونواهيه)

ويلزم مفهوم التوراة فى اليهودية مفهوما آخر اساسيا لا يفارقه وهو المتسفة والمقصود بها اوامر الله التى توجهه افعال اليهود ، والتى تمتد لتشمل كل مناحى السلوك الانسانى . وعلى هذا ، فالمتسفة ليست فقط أية قواعد مستقاة من تفاسير الكتب المقدسة اليهودية ، وانما لها أيضا مفهوم أشمل وأوسع ، يضم بين جنبه كل الأفعال الطيبة بشكل عام ، والعادات والشعائر والطقوس اليهودية المتوارثة (أو التى اكتسبت قبولا واقترارا من خلال التراث اليهودى) .

وعندما يدرس اليهودى التوراة يعتبر نفسه على صلة بارادة الله وعقله (عقل الله سبحانه) ، ولذا فان هذه الدراسة - دراسة

(*) راجع مقدمة المترجم فى صدر الكتاب : (المترجم) .

التوراة - تعد واحدة من أرقى الأنشطة الدينية وأكثرها سموا . وعند تنفيذ المتسفة (بما فى ذلك الأمر بدراسة التوراة) ، يكون اليهودى فى حالة طاعة للارادة الالهية ومن خلال شعائر وطقوس يوجه نفسه نحو الله . المتسفة هى نظام لطاعة الله ، وهى نقطة اللقاء بين الله والانسان (أو عن طريقها يكون العبد على صلة بالله) . وفى اليهودية الرابينية (يهودية الأحبار) (rabbinic Judaism) ، يسبق الطقوس المتعلقة بالمتسفة مدح وتبريكات للذات الالهية ، الذى جعلنا - أى الله - مقدسين من خلال أوامره His Mizvot وأمرنا أن نفعل وكان أصحاب الاتجاه الباطنى (الصوفية اليهودية) ، خاصة التقويون (الحاسيديم Chasidic mystics) فى القرن التاسع عشر - يرتلون دعوات قصارا فى خشوع وتأمل ، قبل كل تعرض لاحدى بركات المتسفة . وهذا التأمل الذى تنطوى عليه صلوات أو دعوات الخشوع الآنف ذكرها ، تهدف الى استخراج المعانى الباطنية المتسفة وجعلها على وشك التحقق بذكر الملائكة أو الأسماء المقدسة المناسبة لاستحضارها . وما ينتج عن ذلك من مستويات سامية من الحقيقة . ودعاء التقويين (الحاسيديم) التأمل النمطى يجرى على هذا النحو :

« من أجل التوحد مع الواحد القدوس ، تبارك [الواحد المقدس الذى يمثل مبدأ الذكورة] ، وشخيناته His Shekhinah [الشخينة] هى العنصر المؤنث الخاص بالله [فأننى مستعد بكل الاخلاص له ، والحشية منه ، أن أنفذ المتسفة هذا أو ذاك ... لأحقق أمر خلقى أو الغرض من خلقى » .

وبينما طور القبلانيون التفسير الباطنى لدور المتسفة فى الحياة الدينية لليهود لأفعال ذات معان كونية تصل تأثيراتها بعيدا الى ما وراء عالم الانسان فى محيط من القداسة ، فان مجموعات يهودية أخرى كانت لها تفسيراتها الخاصة بها . فالأخلاقيون اليهود Moralists

(*) أو اليهودية الرابينية . (المترجم) .

راوا في كل متسفة (أمر الهى) ارتباطا بعباد خلقى (يضم الخاء واللام) معين ، ورأى اللاهوتيون فيها طريقا لخلاص الانسان من مادية الدنيا الى الكمال الروحى . ان تنفيذ المتسفة هو تقليد لله imitatio dei او محاكاة له (٢٢) . وهو عمل خاص باليهود دون سواهم من الامم الأخرى ، وبتعبير آخر دون سائر خلق الله . انه عمل يجعله - اليهودى - عضوا في مملكة من الكهنة ، وعضوا في شعب مقدس a member of a kingdom Priests & holy nation وقد تغيرت الأفكار عن مكانة الشعائر (أو الطقوس) في اليهودية في العصر الحديث ، فبينما احتفظت اليهودية التقدمية (٢٣) Progressive Judaism ببعض المتسفة كقيمة رمزية واجتماعية ، بل وحتى علاجية therapeutic ، فان يهودا آخرين رفضوها باعتبارها أمرا عتيقا مضى زمانه archaic . وعلى أية حال ، فاليهود التقليديون لا يزالون يرون المتسفة باعتبارها أكثر استجابات اليهودى لله ، قربا ومباشرة - ان لم تكن هى الطريق الوحيدة لهذه الاستجابة . ويرى اليهود التقليديون ان العبث بالمتسفة ، وتقويمها باعتبارها غير ذات جدوى أو باعتبارها منحى خلقيا آمينا ، يعد من قبيل التجديف على الله . لانه لا يجوز للانسان أن يكون حكما على أوامر الخالق .

الخطيئة والتوبة

وفقا لوجهة نظر الرايين اليهود ، فان فى الانسان نزعتين نزعة للخير (Yetzar tov) ونزعة للشر (Yetzar ha-ra) ، فاما النزعة للخير فتحت الانسان على الالتزام بعبادى المتسفة ، وعلى أن يحفظ عهده مع الله ، واما النزعة للشر فتقود الانسان « بعد قلبه وعينه » الى ارتكاب الخطيئة . ويرى القبلانيون ، ان المتسفة هى بمكانة تعبير عن الطبيعة الأعمق للروح ، فتطبيقها لا يعنى ببساطة الالتزام الظاهرى بالقاعدة (الأمر) المفروضة ، وانما هو تعبير ذاتى عن عنصر الهى فى باطن الانسان . وعلى هذا ، فالنزعة للخير هى الأقرب الى أن تكون دافعا حقيقيا أو وازعا حقيقيا للانسان ، الذى ربما عطلها باستخدامه

الخطيئة : لوازع الشر لديه . وهذا غير بعيد جدا عما عبر عنه التلمود ، ليس من خطيئة لبشر اذا لم تغفل فيه روح الغباء ، (٢٤) .

فباب التوبة مفتوح دائما أمام الآثم ، وله ان يعود مرة أخرى ليكون علاقة طيبة مع الله ، وتعرف هذه العودة فى التراث الدينى اليهودى باسم تسهوفاه Teshovah ، التى ينطوى معناها على العودة حبا فى الله أكثر مما ينطوى على الخوف من العقاب ، فيبدل الله سيئات التائب الى حسنات (٢٥) . وحتى التوبة (تسهوفاه) التى نتجت عن دوافع أقل سموا يمكن أن تزيل الآثام السابقة ، وان كانت لا تحولها الى حسنات ، فأبواب التوبة دائما مفتوحة ، والنقد الذاتى الأمين يتردد ذكره فى كتابات التقويين اليهود (الحاسيديم) ليبين أن اليهودى لابد أن يعكس مدى تقصيره فى أوامر الله . وكان من نتيجة تكرار الحديث عن التوبة (تسهوفاه) فى الآداب اليهودية ، السماح لليهودى بأن يبدأ من جديد ان ضل الطريق ضللا بعيدا ، اذ يصنف فى هذه الحالة على أنه تائب عاد الى الصواب (بال تسهوفاه baal teshuvah) وليتم تصحيح زلاته التى تحدث بين الحين والحين ، ببساطة ، تلك الزلات التى قد تجثم بلا رحمة على ضميره .

الثواب والعقاب

قامت فكرة الثواب والعقاب - سواء فى الدنيا أم بعد الموت أم يوم الحساب بعد البعث - انبثاقا من فكرة المتسوفاه (أو أمر الله ونواهيه) . ولا يستطيع الانسان أن ينفذ أوامر الله ونواهيه (المتسوفاه) وأن يتوب عما سلف من ذنوبه الا وهو حى (وروحه فى جسده) (٢٦) . هناك - اذن - نوع من الإلحاح فى كثير من كتابات التقويين لتذكير الانسان ، أنه لا تسويف فى الأمور التى تؤثر فى وضع الانسان بالنسبة للخلود . وقد وردت هذه الأفكار بشكل ملخص فى تعليمين من بين تعاليم المشناه (مباحث المشناه Avot) ، التى تتناول الأمور ذوات الطبيعة الأخلاقية اللاهوتية :

فالفلاسفة واللاهوتيون ركزوا على المعاني الروحية للأوصاف الرمزية . فالمرء يصبح عند الموت كما يهيئه له تكوينه النفسى ، ورغباته . أما الباطنيون اليهود (الصوفية اليهودية) ، فلم يحاولوا شرح هذه العقيدة فى مصطلحات رمزية ، برغم أن بعضهم يرى أن كل فكرة تنطوى على معان على مستويات مختلفة فى آن واحد . أما بالنسبة للفكر الشعبى اليهودى والفلكلور اليهودى ، فقد قبلوا الصور المختلفة التى قدمتها الهجادة كوصف حرفى لما ستواجهه الروح .

والمباراة الدالة على العلاقة بين مصير الروح بعد الموت (قدرها) ويوم البعث ، عبارات غير متسلسلة منطقيا ، أو بتعبير آخر غير محكمة احكاما كاملا ، وكثير منها يعتريه الغموض : والفقرات التلمودية عن مصير الصالحين فى يوم الرب الآتى World to Come (يوم الدنيونة) اعتبر أنها تشير الى حياة ما بعد البعث ، وإن كان ذلك بشكل غامض :

• يوم الرب الآتى ليس كالعالم الذى نحياه الآن . فهو يوم ليس فيه تناول طعام أو شراب ، وليس فيه انجاب أو أعمال مالية تؤدى للغيرة أو الكراهية أو المنافسة ، فليس فيه بالنسبة للصالحين إلا أن يجلسوا وعلى رؤوسهم التيجان ، ليأنسوا بضياء الحضرة الالهية the radiance of the Sheikhinah (*) (٣٠) .

وبينما نجد اليهود التقليديين فى أيامنا هذه قانعين بالحركة داخل الاطار المقدى ، حتى وأن شعروا بضرورة إعادة تفسير بعض الأمور ، فإن اليهود التقدميين Progressive Jews قد أراحوا جانباً جزءاً كبيراً مما اعتبروه صورا دينية غامضة ، وما اعتبروه فروضا تعود للمصور الوسطى .

(*) الشخينة أو الشكهينا تعنى الحضرة الالهية The divine presence
أو الجانب الاثنوى فى الاله . راجع : معجم المصطلحات للمؤلف بأخر الكتاب . (المترجم)

يقول الرايى يعقوب R. Jacob (القرن الثانى للميلاد) : • هذه الدنيا بمكانة مدخل للعالم الآتى (يوم الرب الآتى) فجهز نفسك فى المدخل ، كى تكون مستعدا لدخول القاعة (الملكية) ، (٢٧) .
وفى نغمة أكثر اصرارا نقرأ ما كتبه الرايى ترفون R. Tarfon (القرنين الثانى والثالث للميلاد) :

• اليوم قصير ، والعمل المطلوب الجازه كثير ، والعمل كسالى .
والتواب كبير ، وصاحب العمل يلح طلبا للانجاز ، (٢٨) .

والطبيعة الفعلية لآى ثواب فى المستقبل أو عقاب - عادة ما يجلبها الاغراق والغلو فى الأوصاف التى أوردتها الهجادة . وبشكل عام ، فمن عمل صالحا كان ثوابه جنات عدن Garden of Eden ، ومن أساء فمآله الى جهنم Gehinnom . وجهنم تشمل الجحيم والأعراف (المطهر أو موضع العذاب المؤقت) ، فحتى الصالح عليه أن يقضى بعض الوقت فى جهنم بعد الموت يتطهر من خطاياهم . وهذا هو السبب وراء تلاوة القائم بالحداد للدعوات الكداشية Kaddish (*) لمدة أحد عشر شهرا بعد موت والديه . أما ان استمر هذا الدعاء الكداشى لاثنى عشر شهرا كاملة ، فهذا يعنى أن الميت كان شريرا ويحتاج لقضاء فترة كاملة فى المطهر (الأعراف) . وفى الحقيقة ، فإن الشرير جدا (الممن فى شره) يبقى فى جهنم حتى بعد قضاء فترة المطهر (الأعراف) ويبقى قدره غير واضح بعد ذلك (٢٩) ، بينما الشرير المعتدل يغادر جهنم بعد فترة الأعراف (المطهر) الآنف ذكرها .

وقد فسر المفكرون اليهود بطرائق مختلفة الأوصاف الحية للمذابات فى نار جهنم ، كما اختلفوا أيضا فى تفسير مباحج جنة عدن .

(*) تسايح باللغة للأرامية فى الشفاء على الله ، تتل فى العبادات اليهودية بين كل قسم من أقسام العبادة ، أو عند الانفصال من شكل من أشكال العبادة الى شكل آخر / قداس . (المترجم)

ورغم أن فكرة الشفاء الضمنية عن الثواب والعقاب تربط
عقيدة الخلاص بالأعمال ، أكثر من ربطها بالإيمان Works rather than
Faith (٢) . لكن هذا لا يعنى بالضرورة نظرة واحدة (ميكانيكية)
للخلاص . وكلمات ميخا : « قد أخبرك أيها الإنسان ما هو صالح ، وماذا
يطلبه منك الرب إلا أن تصنع الحق ، وتخب الرحمة وتسلك متواضعا مع
الهك ، ميخا / الإصحاح السادس / الفقرة ٨ . وكلمات حبقوق
، والبار بآياته يعيا ، سفر حبقوق / الإصحاح الثاني / الفقرة ٤ ،
قد وردت في النصوص باعتبارها تمثل المحور الجوهرى لليهودية (٣١) .
لقد أثر في اليهودية منذ مرحلة ظهورها الأولى ذلك التعارض بين تنفيذ
أوامر الله ونواميه (الشفاء) من الناحية الكمية أو الشكلية ، وبين
تنفيذها بإبعادها الداخلية (الحقيقة inner) بتحقيق أهدافها
ومقاصدها . هذا الاضطراب أو التعارض في فهم معنى تنفيذ أوامر الله
ونواميه (الشفاء) قد أدى في فترات مختلفة إلى قيام حركات أحياء
داخل اليهودية ، ذات طبيعة باطنية (و صوفية) أو ذات طبيعة
أخلاقية Maimonides . وأزادت هذه الحركات أن تعيد التأكيد على مكانة
الإيمان والقيم الأخلاقية وعلى داخلية الإنسان ، في مواجهة النوازع
الظاهرة الشكلية (الميكانيكية) ، التي تبدو وكأنها نمت من قاعدة
طقسية (شعائرية) يهودية وهيمنت على حياة اليهود ووعيهم .

الخلاص Redemption

بالإضافة لعقيدة التوحيد ، والقولات المتعلقة بالعلاقة التعاقدية
الخاصة بين الله وبني إسرائيل ، والتعبير عن هذا العهد في التوراة
والشفاء - هناك أيضا مكون آخر أساسي في الديانة اليهودية ونعنى
به الاعتقاد في الخلاص التاريخي historic Redemption ، ونعنى به حقبة
أو فترة يسببها ظهور المسيح المنتظر ، وقد يكون هناك أكثر من مسيح
messianic era brought about by a messianic figure or figures

(*) لم الإسلام يعتبر الإيمان أساسا يركن معه العمل الصالح ، وغير المؤمنين
مسلّم عليه . قال تعالى « وقتلنا آل ما عمنّا من عمل فجعلناهم نجسا منتورا »
(القرآن ٢٢) . (المراجع)

(ليس المقصود المسيح عيسى ابن مريم عليه السلام ، فالمسيح المقصود
بالنسبة لليهود لم يظهر بعد ، وكذلك ليس المقصود محمد ﷺ -
الترجم) . وقد ارتبط بفكرة الخلاص بظهور المسيح (المهدي المنتظر) ،
تجمع اليهود المطرودين في أرض إسرائيل وإعادة بناء الهيكل ، وبعث
الموتى ومحاكمة الجنس البشري ، وقد اختلفت المذاهب الفكرية في
ترتيب هذه الأحداث وفي طبيعتها وفي تفسير ما يتعلق بها . وعلى أية
حال ، فإن معانيها شائعة بين كل الاتجاهات في اليهودية حتى التارخ
المعاصر ، عندما بدأ الحداثيون اليهود Jewish modernists
في إخضاعها لإعادة التقييم جنبا إلى جنب ، مع الجوانب المقدية
والشعائرية التقليدية الأخرى .

وخلال ليل الشتات الطويل في القرون التي أعقبت الخراب
الثاني للهيكل ، عندما أصبح اليهودى واعيا بشكل مؤلم بالتناقض بين
وضعه المثالي كفرد من الشعب الذي اختاره الله وأحبه من ناحية ، ووضعه
على أرض الواقع كفرد من مجموعة يزدريها العالم بل ويضطهدها من
ناحية أخرى ، وفي ظل هذه الظروف كانت فكرة الخلاص بالمسيح الآتى
ذات أهمية لا نظير لها . وبرغم المعاناة ، عاش اليهودى على أمل رؤية
عصر ذهبي قادم . وكان باستطاعته أن يتطلع لزمن توحى فيه طبيعة
إسرائيل الحقبة إلى العالم ، عندما تأتى الأمم لتتحنى في بيت الرب (*)
في القدس . وهاتان الفكرتان - عدم الاعتراف بالوضع السامى للشعب
اليهودى ، وفكرة الخلاص - تظهران بوضوح في دعوات الأليينو
Aleinu (**) التي تتلى في نهاية كل طقس دينى . والصيغة الأصلية
للأليينو قد شكلتها الحكمة التلمودية للاستخدام في احتفالات العام
الجديد ، لكنه جرى تحويلها لتتلى ثلاث مرات يوميا ، وسبب الحاجة
إلى تكرارها باستمرار هو مواجهة اليأس والظروف الصعبة :

(*) House of God (الترجمة)

(**) دعوات تتلى في نهاية كل عبارة تتضمن ذكر الله ونسأ عليه ، لأنه أوصى
بليقته الحقبة لإسرائيل - (الترجمة) .

• لا بد ان نحمد الله اله كل شئ • وان نصف الخالق بالمعظمة
لانه لم يجعلنا كسائر امم الارض • ولم يجعلنا كاسر الارض • لانه
- اى الله - لم يقسم نصيبنا our lot كما قسم انصبتهم • ولم يجعل
قدرنا كقدرهم • فهم يسجدون عبثا وللخواء • ويدعون ربا لا ينقذ • بينما
نحن نركع ونسجد ونقدم شكرنا امام الملك • ملك الملوك • الواحد
القدوس • تبارك اسمه ... فهو - وليس غيره - هو الهنا • وهو ملكنا
الذى يعد كل ما سواه - حقا - لا يساوى شيئا ...

لذا • فانتا نوجه آمالنا اليك • يا سيدى يا الهى لارى جلال
قدرتك واستطاعتك عاجلا • لتبعد الاوثان عن عالمنا • وتحطم كل الآلهة
الزائفة وان تصحح العالم فى ظل مملكتك جل جلالك • وسينادى كل
ابناء اللحم • كل البشر • باسمك • لتعيد كل شريرى العالم اليك • دع
كل من على الارض يعترفون ويعلمون انه لا ركوع ولا سجود الا لك •
ولا قسم الا بك ... دع الجميع يقبل العبودية لمملكتك • وسوف تحكمهم
وتبسط سلطانك عليهم حالا والى الابد •

مبادئ عقيدة Doctrinal Principles

برغم أننا استخلصنا بعض المكونات الرئيسية للعقيدة اليهودية •
فانه ليس هناك اتفاق عام • فى نطاق اليهودية • على المحتوى العقيدى
الاساسى اللازم لتنام العقيدة اليهودية الأرثوذكسية التقليدية Orthodoxy
وحتى فترة اللاهوتيين فى العصور الوسطى • لم تكن هناك أية محاولات
لوضع هذه الأسس أو المكونات • وظلت القضية العقيدية برمتها فى حالة
مرنة بدرجة كبيرة • وقد عدت المشناه (٣٢) فئات اليهود الذين
يفقدون حظهم فى يوم الرب الآتى the world to come كالتالى :
اولئك الذين ينكرون ان بعث الموتى ورد فى التوراة (٣٣) • واولئك الذين
ينكرون ان التوراة وحى من الله • والابيقوريين Epicurean •
اى المنهمكين فى اللذات الدنيوية • واضاف بعض الحكماء الى ذلك
ايضا • اولئك الذين يقرأون (على سبيل العبادة) الكتب التى تضم

انتكارا الحادية (هرطقة) • واولئك الذين يتلون الرقى والتماويذ على
الجروح • واولئك الذين يعلنون الاسم المقدس أو الاسم الالهى كما هو
مكتوب • وعلى أية حال • فمن الواضح ان المشناه قاصرة على فترة
بينها وليست صادرة عن مختلف احوال العقيدة اليهودية السلفية
(الأرثوذكسية) • ولم يكن فى سبيل المناقشات الرابية (التى جرت بين
الرابيين) أى قاسم مشترك عن مبادئ عقيدية متفق عليها يعتبر رفضها
بمكانة حكم على رافضها بالهرطقة (الالحاد) أو البعد عن عقيدة الجماعة •
فمعانى هذه المبادئ وتفاصيلها موضع مناقشات وخلافات فى الكتابات
التلمودية •

ولم تبدأ محاولة صياغة قانون ايمان يهودى حقا • الا فى القرن
الثانى عشر بتعليقات موسى بن ميمون وشروحه على المشناه • اذ خلاص
بثلاثة عشر أساسا من أسس العقيدة • سبعة منها متعلقة باعتقاد فى
الله : وجوده • وكونه واحدا • وكونه لا يشبه أحدا من خلقه أو غير
مشبه incorporeality • وكونه خالدا • وأنه هو وحده المقصود
بالعبادة (لا معبود سواه) وكونه يعلم أفكار البشر وانفعا لهم • وكونه
يثيب ويعاقب • وأربعة أسس متعلقة بالوحى : الاعتقاد فى النبوة • وأن
موسى عليه السلام هو أعلى الأنبياء درجة • وأن التوراة قد تسلمها موسى
من ربه • وأن التوراة لا تتغير • وأخيرا • هناك أساسان متعلقان بمجىء
المسيح Messiah أى المسيح (*) • والبعث •

وبعد فترة ابن ميمون • جرت مناقشات مهمة حول ما اذا كانت كل
هذه الأسس ضرورية كمعيار للعقيدة اليهودية • وأيضا حول ما اذا
كانت كافية لتحقيق هذا الغرض • وقد تراوح النقد الموجه لابن ميمون
بين اتهامه باختيار الأسس على نحو اعتباطى أو تحكيمى • فليست
الأسس التى ساقها على الدرجة نفسها من الأهمية • وبين اتهامه
بالانتصار على ثلاثة عشر أساسا • وبمرور الوقت • وبرغم التحذيرات •

(*) الذى تنبأت به التوراة واليهود لا يقصدون هنا المسيح عليه السلام • (المترجم)

فقد أصبح الثلاثة عشر اسما التي صاغها ابن ميمون ، بمكانة قانون ايمان يهودى غير رسمى ، لكثير من المذاهب اليهودية ، واتخذت طريقها بأشكال مختلفة الى كتب الصلوات والدعاء المعتمدة ، والتي يتلوها اليهودى فى بداية صلاة الصباح أو فى نهايتها . وعلى أية حال ، فالتقويون اليهود ظلوا حذرين من استخدامها ، لأنها تبدو لهم عاكسة لروح فلسفة المصور الوسطى التي يرفضونها باعتبارها عنصرا دخيلا على اليهودية ، وأنها لعنة بالنسبة للتفكير الذى ينحو نحوا باطنيا أكثر من غيره . (بالنسبة للاتجاه الصوفى) .

وقد ساعد وجود قانون ايمان يهودى (أسس عقائد المسيحيين والمسلمين ، وعلى تحديد خلافاتهم على نحو خاص مع الحركات اليهودية الانشقاقية) (الخارجة عن عقائد الجماعة اليهودية) ، وعلى هذا فالحاجة الى صياغة رسمية للعقيدة اليهودية (قانون ايمان يهودى) تمثل مرحلة معينة فى تاريخ الأفكار عند اليهود . فالقضايا التي تحيط باليهودى المعاصر ذات طبيعة مختلفة ، وتعود به الى قضايا مرتبطة بالمضى ، ومرتبطة بالى أى مدى يجب فهم العقيدة - كليا أو جزئيا - حرفيا أو فى ظل إعادة التفسير وفقا للمقولات الحديثة . فأسلوب صياغة الأسس العقدية اليهودية كما قام عليها ابن ميمون أو غيره من لاهوتى العصور الوسطى ، أسلوب واضح جزئيا لليهود العصر الحديث ، وإن كانت اهتماماتهم - أى يهود العصر الحديث - تختلف بشكل ملحوظ عن اهتمامات يهود العصر الوسطى . وطريقة تعبير حكماء التلمود المتسمة بالمبالغة ، والغلو فى الأمور العقدية ، مع الاختلاف المربك فى الآراء بين حكماء وآخر ، قد قلت بالتدريج بمرور الزمن . فالهجاء الرأبى بطبيعتها الخاصة ، يتم استخدامها لتفسير هذه الأسس الإيمانية ، وبالتالي تتيح لليهود التاريخ الحديث أن يجدوا أبعاد المعانى المتصلة بالله أو الوحي أو الانسان . فالخطوط التي حددوها مفكرو العصور الوسطى كانت - على العكس - أكثر رقة ، ومرتبطة جدا بالصياغات الفلسفية الوسيطة - كمحاولات لتقديم عرض نهائى للعقيدة .

وفى القرنين التاسع عشر والعشرين ، تعرضت العقيدة اليهودية لإعادة فحص بدرجات متفاوتة على نحو أكثر ، وذلك خارج نطاق اليهودية الأرثوذكسية Orthodoxy . فيهود حركة إعادة البناء الحديثة (*) التي ظهرت فى العشرينيات من القرن العشرين فى أمريكا الشمالية - على سبيل المثال - قد استبدلت بأسس ابن ميمون الثلاثة عشر فى كتاب الصلوات الخاص بها ثلاثة عشر معيارا للولاء اليهودى Jewish Loyalty ، ووفقا لهذه المعايير ، فإن أسس الولاء لم تعد مسألة تصديق أو ايمان ، وإنما تجربة الحياة يتم اثراؤها من خلال التراث اليهودى . فمعايير اليهودى من جماعة إعادة البناء ، قد جرى تعميمها ، وأصبحت الأسس الأخلاقية ، وتوجيه الأفعال وترشيدها (تقديم الهداية لها) تمثل ما يطلبه يهود حركة إعادة البناء من اليهودية (٣٤) .

(*) the modern Reconstructionist movement (المترجم)

بقولهم (بلا كيف) فله سبحانه وجه (ويبقى وجه ربك) الرحمن/٢٧ وله يدان (بل يده مبسوطتان) المائدة/٦٤ أما وصف يده سبحانه فلا ندريه ، اى ان له يدا بلا كيف ، وقل القول نفسه بالنسبة للعين . ونزعم ان تلك هى النظرة العلمية الوحيدة ، ومن قال غير ذلك انتات على الله وقال ما ليس له به علم .

وقد خلق الله الناس سواء ، لا فرق بينهم الا بالايمان والتقوى والعمل الصالح لكن اليهود لظروف تاريخية خاصة بهم انحرفوا عن عقيدتهم الصحيحة (عن المسيرة التاريخية لليهود راجع : د . احمد شلبي : اليهودية (سلسلة مقارنة الأديان ، النهضة المصرية ، ١٩٨٧ الباب الاول) فقالوا بانهم شعب مختار وانهم شركاء مع الله . الخ فقولهم بانهم - وحدهم - اعلى درجة من الملائكة من كان منهم صالحا ومن كان منهم غير ذلك ، يتنافى تماما مع العقيدة اليهودية الصحيحة كما اتى بها موسى عليه السلام . وفيما يلى عرض مجمل لهذه العقيدة كما وردت فى القرآن الكريم ننقله من المرجع الآنف ذكره (ص ص ١٤٩ - ١٥٥) :

... ويحيى . الآن دور الحديث عن عقيدة بنى اسرائيل ، وكما اعطى القرآن الكريم صورة طيبة لانبياء بنى اسرائيل ، فانه كذلك تحدث عن العقيدة التى كانوا بها فصورها سليمة صادقة ، لا تختلف عن عقيدة المسلمين ، قال تعالى : « انا اوحينا اليك كما اوحينا الى نوح والنبيين من بعده ، واوحينا الى ابراهيم واسماعيل واسحاق ويعقوب والاسباط » . فالعقيدة الاصلية لبنى اسرائيل كانت الايمان بالله الواحد الاحد ، الفرد الصمد ، اله الناس جميعا ، خالقهم وراعيهم ، العالم بكل شيء ، والقادر على كل شيء ، والايمان بالملائكة والرسل والكتب واليوم الآخر ، وما يتصل بذلك من الحساب والثواب أو العقاب .

ونسوق فيما يلى من آى الذكر الحكيم ما يوضح هذه الصورة ، قال تعالى على لسان ابراهيم :

تعليقات المترجم

على بعض ما ورد فى الفصل الثانى

لا شك ان كثيرا مما ورد فى هذا الفصل عن عقائد اليهود ، لا يتفق - كما هو مفهوم - مع عقائد المسلمين ، اهل السنة والجماعة منهم على الاقل ، لذا سنوضح ذلك بايجاز فمن غير المتوقع ان يستقى مسلم معلومات عن عقيدته من كتاب عن اليهودية . والاسلام (اسلام اهل السنة والجماعة على الاقل) اكثر الأديان تنزيها لله عز وجل فهو سبحانه واحد فرد صمد لم يتخذ صاحبة ولا ولدا ، وانه سبحانه قد استوى على العرش استواء لا يعلم كيفيته الا هو . لقد استوى سبحانه منزها عن الحلول والانتقال والماسة . الخ لا يحمله العرش بل العرش وحملة العرش محمولون بلطف قدرته وهو سبحانه رفيع الدرجات عن العرش وعن الثرى ، وهو مع ذلك قريب من كل الوجود وهو على كل شيء شهيد وهو اقرب الينا من حبل الوريد ، وهو سبحانه غير خلقه فكيف يكون هو ومن خلق شيئا واحدا ؟! ونزعم ان هذه هى النظرة العلمية الوحيدة ، فانه سبحانه لم يمت سره لاحد ، وهو سبحانه لا يخضع لما يسميه الناس اساليب البحث العلمى التجريبي من مشاهدة وملاحظة وتجربة ، وانما ترك خلقه علامة على وجوده ، واى ادعاء اكثر من هذا ليس بعيدا عن روح الاسلام فحسب ، وانما هو بعيد عن روح العلم ايضا .

اما القول بان الله سبحانه قد خلق الانسان على صورته ، فاهل السنة والجماعة يؤمنون بظواهر النصوص القرآنية بهذا الشأن ، ويشفعونها

« انى وجهت وجهى للذى فطر السموات والارض حنيفا ، وما انا من المشركين ، وحاجه قومه ، قال اتحاجونى فى الله وقد هدانا ، ولا اخاف ما تشركون به الا ان يشاء ربى شيئا ، وسع ربى كل شئ علما ، افلا تتذكرون ؟ وكيف اخاف ما اشركتم ولا تخافون انكم اشركتم بالله ما لم ينزل به عليكم سلطانا ، فإى الفريقين احق بالامن ان كنتم تعلمون ، الذين آمنوا ولم يلبسوا ايمانهم بظلم ، اولئك لهم الامن وهم مهتدون ، وتلك حجتنا آتيناها ابراهيم على قومه نرفع درجات من نشاء ان ربك حكيم عليم ، ووهبنا له اسحاق ويعقوب كلا هدينا ونوحا هدينا من قبل ، ومن ذريته داود وسليمان وايوب ويوسف وموسى وهرون وكذلك نجزي المحسنين ، واسماعيل واليسع ويونس ولوطا وكلا فضلنا على العالمين ، »

وتوضح هذه الآيات ايمان ابراهيم بالله الذى فطر السموات والارض ، ومقاومته لقومه عندما حاجوه فى ذلك ، وتأكيد ان الله وسع كل شئ علما ، كما توضح ان ابتلاء نالوا من الهدى والرشاد ما نال ابراهيم ومسلمان

وهناك مجموعة اخرى او مجموعات من آيات القرآن تشهد لابراهيم وبنيه انهم آمنوا بالاله الواحد القهار ، نسوق منها قوله تعالى :

« ومن يرغب عن ملة ابراهيم الا من سفه نفسه ، ولقد اصطفىنا فى الدنيا وانه فى الآخرة لمن الصالحين ، اذ قال له ربه : اسلم . قال : اسلمت لرب العالمين ، ووصى بها ابراهيم بنيه ويعقوب : يا بنى ان الله اصطفى لكم الدين فلا تموتن الا وانتم مسلمون ، ام كنتم شهداء اذ حضر يعقوب الموت اذ قال لبنيه : ما تعبدون من بعدى ؟ قالوا : نعبد الهك واله آبائك ابراهيم واسماعيل واسحق الها واحدا ونحن له مسلمون ، »

ومن العقائد التى كان على بنى اسرائيل ان يتبعوها ، ايمانهم بالبعث متبعين فى ذلك سنة ابيهم ابراهيم ، قال تعالى : « واذ قال ابراهيم

رب ، ارنى كيف يحيى الموتى ، قال اولم تؤمن ؟ قال بلى ، ولكن ليطمئن قلبى . قال فخذ اربعة من الطير فصرهن اليك ، ثم اجعل على كل جبل منهن جزءا ، ثم ادعهن ياتينك سعييا ، واعلم ان الله عزيز حكيم ، »

ويشرح الاستاذ محمد جاد المولى وزملاؤه هذه العقيدة بقولهم : وقد كان ابراهيم مفعم القلب بالايمان بربه ، ممتلئا بالثقة واليقين بقدرة خالقه ، مؤمنا بما اوحى اليه من بعث الناس بعد موتهم ، وحسابهم فى حياة اخرى على اعمالهم ، ولكنه اراد ان يزداد بصيرة وايمانا ، وثقة ويقينا ، وتطلع الى ان يلمس البرهان البين على البعث ، ويرى الحجة الواضحة على النشور ، فسأل ربه ان يريه كيف يحيى الموتى بعد موتهم ، ويبعثهم بعد فناء اجسامهم ، فقال الله له : اولم تؤمن ؟ قال : بلى ، قد ارحيت الى فأمئت وصدقت ، ولكن قاقت نفسى الى المشاهدة ، ليطمئن قلبى ويزداد يقينى . فاستجاب الله دعاءه وآتاه سؤله ، وامره ان يأخذ اربعة من الطير فيقطعها اربا ، ويفرق أشلامها بأن يجعل على كل جبل منهن جزءا ، ثم يدعوهن فيأتينه سعييا باذن الله .

وفعل ابراهيم ذلك ، وعادت الأشلاء تتجمع ، وسمعت اليه الطيور الأربعة ، وزاد يقين ابراهيم ، وامتلا قلبه اطمئنانا .

وتكررت عقيدة التوحيد والايمان باليوم الآخر منسوبة الى غير ابراهيم من انبياء بنى اسرائيل والصالحين منهم ، قال تعالى على لسان يوسف : « انى تركت ملة قوم لا يؤمنون بالله وهم بالآخرة هم كافرون ، واتبع ملة آبائى ابراهيم واسحق ويعقوب ، ما كان لنا ان نشرك بالله من شئ ، ذلك من فضل الله علينا ، وعلى الناس ، ولكن أكثر الناس لا يشكرون ، يا صاحبى السجن ارباب متفرقون خير أم الله الواحد القهار ؟ ما تعبدون من دونه الا أسماء سميتوها أنتم وآباؤكم ما أنزل الله بها من سلطان ، ان الحكم الا لله امر الا تعبدوا الا اياه ، ذلك الدين القيم ، ولكن أكثر الناس لا يعلمون ، »

وعن التوحيد واليوم الآخر والحساب يقول الله تعالى مخاطباً موسى :
« اننى انا الله لا اله الا انا فاتبعنى واقم الصلاة لذكرى ، ان الساعة آتية
اكاد اخفيها لتجزى كل نفس بما تسعى ، فلا يصدنك عنها من لا يؤمن
بها واتبع هواه فتردى » ويقول الله تعالى على لسان موسى واصفاً الله
جل وعلا بانه خالق كل شىء ومانحه الهدى « ربنا الذى اعطى كل شىء
خلقه ثم هدى » . وعن علم الله سبحانه وتعالى يقول القرآن الكريم
على لسان موسى : « انما الهكم الله الذى لا اله الا هو ، وسع كل شىء
علماء » .

وعن الحياة الدنيا ومتاعها ، والحياة الآخرة وما بها من جزاء يقول
الله تعالى على لسان موسى : « يا قوم ، انما هذه الحياة الدنيا متاع ،
وان الآخرة هي دار القرار ، من عمل سيئة فلا يجزى الا مثلها ، ومن
عمل صالحا من ذكر او انثى وهو مؤمن ، فاولئك يدخلون الجنة يرزقون
فيها بغير حساب » .

وهكذا كانت العقيدة التي نادى بها انبياء بنى اسرائيل متفقة تماماً
مع عقيدة المسلمين ، تهتم بوحداية الله اله الكون ، واستناد الصفات
المقتضية اليه سبحانه ، كما تهتم باليوم الآخر والحساب ، وغيرهما من
المعتقدات .

هذه فكرة واضحة عن انبياء بنى اسرائيل وعقيدتهم من وجهة النظر
الاسلامية . ولكن بنى اسرائيل ثاروا فى وجه انبيائهم ، ورفضوا
الاستجابة لهم ، واطرحوا العقيدة التي جاء بها هؤلاء الانبياء ، ثم هاجموا
الانبياء ، وقتلوهم احياناً ، واستبد بهم الضلال والجحود ، فعبدوا غير
الله وانكروا البعث ، ونسبوا لانبيائهم ما لا يمكن ان يصدر من انبياء ،
ويجدر بنا ونحن لا نزال مع القرآن ان نستعرضه لنقتبس منه بعض
الآيات التي تحدثت عن بنى اسرائيل ، ووصفت اخلاقهم وصفاتهم ،
قال تعالى :

« ... وضربت عليهم الذلة والمسكنة وباءوا بغضب من الله ،
ذلك بانهم كانوا يكفرون بآيات الله ، ويقتلون النبيين بغير حق ، ذلك
بما عصوا وكانوا يعتدون » .

« ثم قست قلوبكم من بعد ذلك فهي كالحجارة او اشد قسوة » .

« افتؤمنون ببعض الكتاب وتكفرون ببعض ؟ فما جزاء من يفعل
ذلك منكم الا خزي فى الحياة الدنيا ، ويوم القيامة يردون الى اشد العذاب
وما الله بغافل عما تعملون » .

« افكلما جاءكم رسول بما لا تهوى انفسكم استكبرتم ، ففريقا
كذبتم وفريقا تقتلون » .

« يا اهل الكتاب لم تلبسون الحق بالباطل ، وتكتمون الحق وانتم
تعلمون » .

« ضربت عليهم الذلة أينما تقفوا الا بحبل من الله وحبل من الناس ،
وباءوا بغضب من الله ، وضربت عليهم المسكنة ذلك بانهم كانوا يكفرون
بآيات الله ويقتلون النبيين بغير حق ، ذلك بما عصوا وكانوا يعتدون » .

« من الذين هادوا يحرفون الكلم عن مواضعه ويقولون سمعنا
وعصينا واسمع غير مسمع : وراعنا ، ليا بالسنتهم وطعنا فى الدين ،
ولو انهم قالوا سمعنا واطعنا واسمع وانظرنا لكان خيرا لهم واقوم ،
ولكن لعنهم الله بكفرهم فلا يؤمنون الا قليلا » .

« فيما نقضهم ميثاقهم وكفرهم بآيات الله ، وقتلهم الانبياء بغير
حق ، وقولهم قلوبنا غلف ، بل طبع الله عليها بكفرهم فلا يؤمنون
الا قليلا » .

« فيما نقضهم ميثاقهم لعناهم وجعلنا قلوبهم قاسية ، يحرفون
الكلم عن مواضعه ، ونسوا حظا مما ذكروا به ، ولا تزال تطلع على خائنة
منهم الا قليلا منهم ... »

وقالت اليهود يد الله مغلولة ، غلت أيديهم ، ولعنوا بما قالوا ، بل يدها مبسوطةان ينفق كيف يشاء ، وليزيدن كثيرا منهم ما أنزل اليك من ربك طغيانا وكفرا ، والقينا بينهم العداوة والبغضاء الى يوم القيامة ، كلما أوقدوا نارا للحرب أطفأها الله ، ويسعون في الأرض فسادا والله لا يحب المفسدين .

لعن الذين كفروا من بنى اسرائيل على لسان داود وعيسى ابن مريم ، ذلك بما عصوا وكانوا يعتدون ، كانوا لا يتناهون عن منكر فعلوه لبئس ما كانوا يفعلون .

واتخذ قوم موسى من بعده من حليهم عجلا جسدا له خوار ، ألم يروا أنه لا يكلمهم ولا يهديهم سبيلا ، اتخذوه وكانوا ظالمين .

ان الذين اتخذوا العجل سينالهم غضب من ربهم وذلة في الحياة الدنيا ، وكذلك نجزي المفترين .

اقتلوا يوسف او اطرحوه أرضا يخل لكم وجه أبيكم ،

وربط اليهودية مبدأ الثواب والعقاب (بالأعمال) أو (الممارسات) و (الطقوس) دون الايمان يجعلها متناقضة مع المسيحية والاسلام على سواء ، فجانب كبير من المسيحيين يقولون (بالتبرير بالايمان) ويربطون (الخلاص) بالايمان ، أما الاسلام فيقوم على الايمان والعمل معا ، والآيات القرآنية التي تشيد بالعمل الصالح كثيرة واضحة ، وخصص المسلمون كتباً للتوحيد تعنى بدراسة العقيدة ، وكتباً للفقه يشغل فيها فقه المعاملات مساحة كبيرة .

الفصل الثالث

الكتاب المقدس اليهودي والوحي

التاريخ والتراث

برغم أن التفسير اللاهوتي للتاريخ والأحداث التاريخية مسألة تعد من خصائص الجانب الأكبر للكتاب المقدس اليهودي ، إلا أنه لا النصوص الدينية في الكتاب المقدس اليهودي ولا اليهودية كما قدمها الرابيون ، كانتا مهتمتين بالتاريخ بمفهومه الحديث الذي نعرفه اليوم . فاليهودية - تمشياً مع مثل كتابها المقدس - غير مهتمة بتقديم مفردات تاريخية موضوعية ، فليس للتاريخ أهمية سوى في محتواه الديني والأخلاقي ، ولم تكن هناك محاولات كثيرة للفصل بين ما هو حقيقة تاريخية خالصة ، وما هو تأويل أو تفسيري .

فقد كان اللاهوتيون اليهود يعيدون باستمرار تفسير الماضي (التاريخ) لالقاء الضوء على الأفكار الدينية الحالية ، ورأى المفسرون الرابيون في الأبطال الدينيين في الكتب المقدسة اليهودية مثلاً علياً للطهارة الدينية يحتذيها الرابيون . وهذه النظرة التي تعد اتجاهها سائراً - على نحو ما - في التعامل مع الماضي ، هي من خصائص الفكر اليهودي حتى الحقبة المعاصرة ، ويعتد التفسير المدرسي للكتاب المقدس اليهودي مثلاً على ذلك . وأن كان بعض المفكرين اليهود قد حاولوا - في بعض المناسبات - أن يجدوا تفسيراً للتناقضات في الهجادة القائمة في الأساس

على بناء من العظات الدينية - ليصلوا الى الحقائق الخالصة التي تقوم عليها ، ولكنهم في محاولاتهم هذه كانوا استثناء من القاعدة .

تماما كما فعل يوسفوس Josephus ، المؤرخ اليهودي الذي عاش في القرن الاول للميلاد ، اذ لم يجد ما يشين في ان ينسب خطبا واحاديث طولا للشخصيات التاريخية التي يكتب عنها - وكان معاصروه من غير اليهود يفعلون الشيء نفسه - وعلى هذا ، فقد سمح حكماء التلمود ان يستطوا مناقشاتهم في الافكار الدينية على احداث ماضية لم تكن معاصرة لهم ، او بتعبير آخر يسمحون بان يقرأها اليهودي باعتبارها منسوبة الى الماضي *to be read back into the past* ، وما دام التلمود قد حقق قدرا كبيرا من التأثير على اليهودية في العصور الوسطى واصبح بذلك نصا شبه شرعي (نصا دينيا نصف معتمد) في اليهودية في العصور الوسطى ، لذا فقد اصبح خروجا عن التدين الصحيح ان يرفض اليهود تراث الرايين القائم على التجاوز عن المفارقات التاريخية كاسلوب تعليمي . او بعبارة اخرى ، اصبح رفض هذا الاسلوب الذي لا يقيم وزنا للحقائق التاريخية في حد ذاتها امرا ينطوي على عدم التقوى ، لانه ينطوي على رفض لافكار الرايين او حكماء التلمود . اما المفكرون اليهود الذين استمروا في التمسك بموقف مستقل في مثل هذه الامور ، فقد تعرضوا لنقد شديد ، واتهمهم اليهود المحافظون بالهرطقة ، ذلك لان المحافظين يعتبرون كل كلمة من كلمات التلمود نصا دينيا مقدسا .

وقد تركت خلافا العصور الوسطى هذه اثرها على التاريخ الحديث ، فكان مما اثار مشاكل للاهوت اليهودي المعاصر ، حقيقة ان اليهودية كانت اكثر اهتماما بدور الله في التاريخ الانساني ، من اهتمامها بالتفاصيل التاريخية التي كانت ابعد عن تناولهم في بعض الاحيان . فعدد من المفكرين الارثوذكس Orthodox يشعرون باستسلامهم لسلطان الماضي ، خاصة الماضي التلمودي في نظرتهم لتاريخ الكون ، وتاريخ الجنس البشري ، وتاريخ الشعب اليهودي والديانة اليهودية ، استسلاما يجعلهم على خلاف مع الافكار الحديثة في هذه المجالات .

فنحن نجد ان الرابي مناحم شنيروهن (ولد سنة ١٩٠٢) R. Menachem Schneersohn ، الذي درس الهندسة على المستوى الجامعي ، وتزامن جماعة لوبافتشس التقوية (الحاسيدية) في نيويورك ، قد احيا اخيرا نظرية القرن التاسع عشر ، التي مؤداها ان الكون خلق كاملا بما في ذلك البقايا المتحجرة لحيوانات ما قبل التاريخ وبحقبة الجيولوجية المختلفة . ولان عمر الكون - وفقا للحسابات اليهودية - لا يزيد الا قليلا عن ٥٧٠٠ سنة ، فان اي اكتشافات علمية لا تؤيد ذلك تعتبر حسابات غير صحيحة - اعني ان الحفريات والبيانات الجيوفيزيائية تمثل تطورا حقيقيا مؤقتا (*) .

وتعتبر مسألة القبول الحرفي لافكار التراث اليهودي التقليدي عن الماضي ، من المسائل التي تشكل خطا فاصلا بين الارثوذكسية اليهودية Orthodoxy من ناحية ، واليهودية المحافظة والاصلاحية من ناحية اخرى . فالمحافظون والاصلاحيون يميلون ، بدرجات متفاوتة ، الى عدم اعتبار آراء الرايين في العصور الوسطى مسائل ليست مرتبطة باليهودي الحديث ، رغم احتوائها على حكمة يمكن الاستفادة منها . لكن الارثوذكس orthodox بحكم عقيدتهم في هيمنة النص التلمودي والنصوص المقدسة بعده - اقل انفتاحا نحو هذا الفكر المتسم بالمرونة . وبينما نرى بعض المفكرين الارثوذكس يرغبون في ان يفسروا روايات سفر التكوين عن الخلق تفسيراً غير حرفي ، بل يقبلون رؤية معدلة لنظرية التطور باعتبارها غير متناقضة مع التعاليم اليهودية ، الا ان احدا ما لم يستطع ان يوفق بين وجهات النظر الحديثة ، فيما يتعلق بالتاريخ اليهودي او التراث اليهودي التوراتي والتلمودي من ناحية ، والتعاليم اليهودية التقليدية من ناحية اخرى .

(*) هناك فكرة شبيهة عند الصوفية المسلمين ، وقال بها النظام ، وهي ان الله خلق العالم - ماضيه وحاضره ومستقبله - مرة واحدة ، وان ما يحدث او يستجد مجرد ظهورات لفيضه الاول - (المترجم) .

وفي بواكير العقد السادس من القرن العشرين ، فوجئ يهود لندن مفاجأة عنيفة بالأراء التي نشرها الرابي لويس يعقوب عضو جماعة الرابينين rabbinical establishment ، والتي يبدي فيها تعاطفا مع الاتجاه القائل بالنقد التاريخي للكتاب المقدس اليهودي ، واعترضت الهيئة الكهنوتية الرابينة في لندن على تعيينه عميدا لكلية اليهود Jew's College - وهي منشأة تعليمية لتدريب الرابينين اليهود الأرثوذكس - وذلك على أساس عدم تماشي آرائه مع العقائد اليهودية التقليدية .

وفي سنة ١٩٦٤ ، تطور موقف مماثل في إسرائيل ، عندما تم تعيين سيسل دوث Cecil Roth في جامعة بار الان Bar Ilan ، وهو يهودي على المذهب الأرثوذكسي الحديث . وقد عرض دوث في أحد مؤلفاته عن التاريخ اليهودي وجهتي النظر : التقليدية ، والمؤيدة للنقد التاريخي للكتاب المقدس اليهودي ، دون أن يؤيد هذه الفكرة الأخيرة وإنما اكتفى بمرضاها ، ومع هذا فقد عارض تعيينه بعض الرابينين الاسرائيليين البارزين ، فتعرضت بار الان لضغوط شديدة لسحب درجة الأستاذية منه ، وأخيرا قدم دوث استقالته ، وغادر إسرائيل ليقيم في الولايات المتحدة الأمريكية .

واحدى العقبات التي لازالت الأرثوذكسية تواجهها ، هو توضيح موقفها من مسألة الدراسات الحديثة للكتب المقدسة اليهودية ، وقد ظهر بهذا الصدد اتجاهان ، أما تطوير بعض أنواع المزاوجة بين وجهات النظر التقليدية وجهات النظر الحديثة ، وأما الدفاع عن الموقف التقليدي باستخدام المعايير العلمية والتاريخية المقبولة بشكل عام . إلى هذا الحد اختارت الأرثوذكسية أن تحافظ على موقفها الضعيف ، فلم يبحث الا عدد قليل من الباحثين (الأرثوذكس) في امكانية الدفاع عن الموقف التقليدي بهذه الطريقة ، وحتى هؤلاء كانت دفاعاتهم غير مستقيمة .

وكان لابد أن يتناقض هذا ، مع محاولات التوفيق بين نظريات عمر الكون أو تطور الحياة من ناحية ، والمعتقدات الدينية اليهودية من ناحية

أخرى ، تلك المحاولات التي قام عليها مفكرون أرثوذكس اتخذوا الحداثة منهجا لهم . فمسألة نقد الكتب المقدسة اليهودية ، مسألة تبدو برمتها في الغاية من الحساسيات ، ومهما كانت وجهات النظر الخاصة التي صدرت عن الرابينين ، فقد كان الاحساس العام أن موقف الأرثوذكسية اليهودية من الوحي ، ومن الكتب المقدسة اليهودية والتراث اليهودي يمكن أن يفقد ضعيفا في حالة قبول الافتراضات الناجمة عن النقد التاريخي . وبناء عليه ، فإن أي رابي rabbi يدافع عن فكرة قبول مثل هذا النقد التاريخي إنما هو - بدفاعه هذا - يعلن أنه خارج نطاق الأرثوذكسية اليهودية Outside the Sphere of Orthodoxy

نحتى مجرد تناول أفكار الدراسات الحديثة المتعلقة بالكتاب المقدس اليهودي تعد - بالنسبة لمعظم المفكرين الأرثوذكس اليهود - لمة ، خاصة تلك الأفكار المتعلقة بإنكار نسبة الأسفار الخمسة الأولى من العهد القديم الى موسى . وبالتالي ، فإن امكانية دراسة مثل هذه الأفكار تعد من قبيل المستحيلات ، فلا مجال لتفنيد وجهة النظر التقليدية فيما يتعلق بالتواريخ المتعلقة بالكتاب المقدس اليهودي ، ومدى موثوقيته . اننا نجد واحدا من الرابينين السلفيين المهمين في الجيل الأخير ، يشكو من قلة استجابة زملائه للتحديات التي أسفرت عنها الدراسات النقدية ، وهو يعبر عن ذلك كالتالي :

« لقد أشهر الدارسون المعاصرون سلاح النقد خاصة في وجه التوراة كتاب الله الكامل ، وهم يقصدون بذلك أن يحفروا تحت التراث الذي تلقيناه وأن يقوضوا أركانه ... فكتابات فلهوزن welhausen وكتل Kittel قد ترجمت الى العبرية ، وما يدعو للأسى والحزن أن هذه الكلمات المخربة والمسمومة قد وجدت أذانا مصغية ... وهناك أيضا كثيرون منا ممن تلقوا تعليما تقليديا ، وكثيرون من الشباب ... لكن ما يشير الحزن والأسى أن أحدا من حكماء بني إسرائيل لم يخرج ... ليحارب حربا مقدسة ضد أولئك الذين يريدون اقتلاع كل شيء من الجذور ، (١) .

وعلى النقيض من اللاهوتيين اليهود التقدميين *Progressive* الذين قبلوا الصورة النقدية التاريخية للكتاب المقدس اليهودى باعتباره مجموعة مرويات ترجع لحقب زمنية طويلة ، وبالتالي فهي تعكس منطلقات دينية مختلفة ومتباينة - فقد واجه الأرثوذكس مشكلة بناء شكل جديد لفكرة الوحي . (بتعبير آخر : مشكلة تصور شكل جديد لطريقة تكوين الكتاب المقدس اليهودى) .

لما دامت الفكرة الكلاسيكية اليهودية التى مؤداها أن الله قد أوحى الكتاب المقدس اليهودى الى موسى وأنبياء بنى اسرائيل بالمعنى الحرفى للوحى - أى أملاه عليهم كلمة كلمة - فكرة مرفوضة ، فإن القضايا المتعلقة بصحة هذا الكتاب المقدس (أو موثوقيته) وصلته بالوصايا العشر ، تعد بالنسبة للانسان الحديث أو المعاصر مسألة على أعلى درجة من الأهمية . إن هذه القضايا لا تزال تمسك بتلابيب المفكرين اليهود ؛ المحافظين منهم والاصلاحيين على سواء ، ولم يصل أحد منهم الى حلول لاهوتية تحظى بقبول عام ، بآية حال من الأحوال .

أما بالنسبة لليهودية الأرثوذكسية فالمسألة أشد تعقيدا ، لكنها فى الوقت نفسه أيسر فى حلها ، باستخدام مقولات عقائدية تتسم بالمرونة الشديدة (المقصود غير المحددة) . وعلى هذا ، فبينما يقدم التلمود عددا من القضايا عن النبوة والوحي ، بل ويقدم أيضا قوائم بالكتب المقدسة أو أجزاء منها كتبها هؤلاء الأنبياء - إلا أنه يظهر لنا موسى وكأنه غير قادر على فهم يهودية القرن الثانى للميلاد .

« عندما صعد موسى الى أعلى ، وجد الواحد القدوس تباركت ذاته ، جالسا وهو يربط التيجان فوق الحروف » . فقال موسى له : يا سيد الكون من الذى يفرض هذا منك ؟ ، فقال الله : سيظهر فى نهاية عدة أجيال من يدعى اكيفا بن يوسف *Akiva ben Joseph* فهو الذى سيستنبط جبلا فوق جبال من الشرائع من كل حذب وصوب . فقال له موسى : يا سيد الكون أرتبه . فقال الله : استدر للخلف فذهب موسى

وجلس فى نهاية الصف الثامن ولم يكن يعلم ما كانوا يقولونه . فشعر بالوهن (أو التعب) . وعندما وصل الى نقطة معينة [أعنى الراى اكيفا *Akiva*] سأل التلاميذ : رابى ، من أين علمت بذلك ؟ فقال لهم : إنها شريعة موسى من سيناء . لقد استراح عقله [أعنى موسى] ، (٢) .

ومن المؤكد أنه يمكن تفسير هذه القصة بالقول ، أن اليهودية قد خضعت لعمليات تطوير دينى ، وأن الرابين اليهود اعترفوا أنها نمت وتطورت وتغيرت فى حقبة المشناه *mishnaic period* لتصبح فى شكل غير مفهوم بالنسبة للأجداد الوارد ذكرهم فى الكتب المقدسة اليهودية . وهذه القصة التى رويناها آنفا لو وضعناها جنبا الى جنب ، مع التعاليم الأخرى المتعلقة بطبيعة الدين الذى أوحاه الله الى موسى ، لخلصنا منها جميعا بزعم مؤداه أن موسى لم يتلق من الله - فى سيناء - التوراة فحسب ، وإنما تلقى أيضا المشناه ، والحوارات التلمودية والهجادة ، بل وحتى ما سيثيره طالب ناضج أمام معلمه فى المستقبل (٣) .

الكتاب المقدس اليهودى

الكتاب المقدس اليهودى مماثل - بشكل قل أو كثر - للعهد القديم وفقا للتعبير المسيحى ، غير أن بعض ما يدرجه المسيحيون ليس جزءا من الأسفار المقدسة بالمفهوم اليهودى مثل : اسدراش ، والمكابيين وطوبيت *Tobit* ويهوديت *Judith* ... الخ . فهذه الأسفار معروفة باسم الأبوكريفا (غير القانونية) ، ويرجع اقحامها فى العهد القديم الى أنها وجدت فى الترجمة السبعينية - أول ترجمة يونانية للكتاب المقدس - مما جعل وجودها يؤثر فى المناقشات المسيحية حول مدى قانونيتها (٤) .

(١) الفكرة نفسها التى أشار اليها النظام ، وهو أن ما سيحدث قد تم خلقه فعلا وأن المسألة لا تعدو كونها (ظهورات) . (المترجم)

(٢) فكرة موجزة عن الأبوكريفا - كما وردت فى دائرة المعارف الكتابية (تأليف صموئيل حبيب ، فايز فارس وآخرين) :

يطلق اسم « أبو كريف » على مجموعة من الكتابات الدينية التى اشتملت عليها الترجمات السبعينية والفولجاتا (مع اختلافات لا تذكر) زيادة على ما فى الأسفار القانونية عند اليهود وعند البروتستانت . ولكن ليس هذا هو المعنى الأصلى أو الصحيح للكلمة - كما سنرى فيما بعد - وإن كان هذا هو مفهومها الجارى الآن .

ويطلق النقاد في العصر الحاضر على مجموعة هذه الكتابات اسم « أبو كريفيا العهد القديم » ، لأن بعض هذه الكتب على الأقل كتب باللغة العبرية - لغة العهد القديم - كما أنها جميعها أكثر انتماء إلى العهد القديم منها للعهد الجديد ، ولكن توجد أيضا أسفار أبو كريفيا للعهد الجديد من أناجيل ورسائل الخ .

كما أن كلمة « أبو كريفيا » كثيرا ما تطلق الآن على ما يسمى « بالكتابات المزيفة » وسببت هكذا لأنها تنسب إلى كتاب لا يمكن أن يكونوا قد كتبوها حقيقة (مثل اخنوخ ، ابراهيم ، موسى ... الخ) ، فهذه الشخصيات المنسوبة إليها هذه الكتب من أشهر الشخصيات في تاريخ إسرائيل . ولا شك في أن الهدف من نسبتها إليهم هو لاضفاء أهمية وإصالة عليها .

الاسم أبو كريفيا : عندما أطلقت كلمة « أبو كريفيا » على الكتابات الدينية ، كانت تحمل معنى أنها مفسورة على دائرة معينة ضيقة ، لا يمكن أن هم خارج هذه الدائرة أن يفهموها . فالكلمة بمعنى « خفى - غامض - مبهم - عويص » .

كان هناك نوعان من المعرفة عند اليونانيين القدماء : النوع الأول يشمل عقائد وطقوسا عامة لكل الناس أما النوع الثاني فكان يشمل عقائد وطقوسا غامضة عويصة لا يفهمها إلا فئة متميزة خاصة ، ولذلك بقيت « مخفية » عن العامة . ثم أطلقت كلمة « أبو كريفيا » في العصور المسيحية على بعض الكتابات غير القانونية في العهد القديم ، وكذلك في العهد الجديد ، وبخاصة الكتابات التي تشتمل على « رؤى » تتعلق بالمستقبل ، والانتصار النهائي للملكوت الله ... الخ ، إذ أنها أمور تسمو عن فكر البشر وحكمة « المظلمين » .

والمسيحية ليس فيها شيء من هذا القليل ، فلا يوجد فيها شيء للعامة وشيء آخر للمخافة المتميزة ، فالإنجيل - منذ أيامه الأولى - يركز به للفقراء والجهلاء والأغنياء والحكماء ، كما أن الكتب المقدسة كانت تقرأ في الكنائس على مسامع الجميع . وكان جيروم (توفي حوال ٤٢٠ م) وكيرلس الأورشليمي (توفي حوال ٣٨٦ م) هما أول من أطلق لفظ « أبو كريفيا » على ما جاء في الترجمة السبعينية زيادة عما في الأسفار العبرية القانونية .

ويمكن أن نفهم كيف بدأت مثل هذه الكتابات في الكنيسة الشرقية ، متى علما أن كثيرين من أتباع الفلسفة اليونانية ، قبلوا الايمان المسيحي ، وكان من الطبيعي أن

ينظروا إليه من خلال الفلسفة القديمة . وقد رأى الكثيرون منهم بعض المعاني الصوفية في الأسفار القانونية ، فضمنوا هذه المعاني كتباً خاصة موجهة لفئة متميزة . وعلى نفس هذا المثال ، شاع بين اليهود - بجانب التاموس المكتوب - تاموس شفهي يتضمن تعاليم معلم اليهود ، التي وضعوها في مرتبة أعلى من سائر الكتب . وقد يجد الإنسان شبيها لذلك في نظرة بعض أتباع الطوائف المختلفة إلى مؤلفاتهم الخاصة واعتبارها ملزمة لهم أكثر من الكتاب المقدس نفسه .

وقد ساعد على حركة تأليف مثل هذه الكتب ، المذاهب الغنوسية وتعاليمها السرية للخاصة . وقد تأثر هؤلاء الغنوسيون بالصوفية البابلية والفارسية وكتاباتهما . ويذكر أكليندس الاسكندري (توفي ٢٢٠ م) أسماء بعض الكتب السرية للديانة الزرادشتية ، ولعله أول من أطلق لفظ « أبو كريفيا » على هذه الكتابات الزرادشتية ، وبخاصة اليونانية نزعته إلى إعطاء الفلسفة المكانة التي يعطيها العهد الجديد والمسيحية الغربية للعهد القديم ، ففي ظنهم أن الفلسفة مهدت لديانة المسيح أكثر مما مهد العهد القديم .

ثم أصبحت كلمة « أبو كريفيا » تعني كتباً أقل قيمة ، وأضعف سلطاناً من أسفار المهددين القديم والجديد . وقد حدث هذا لسببين : (١) أنه لا يمكن أن يكون قد أوحى لكاتب ممن عاشوا بعد عهد الرسل . (٢) لا يمكن أن يعتبر أي كتاب قانونياً إلا إذا كانت قد قبلته كل الكنائس . وبذلك اعتبرت الكتابات التي ظهرت في نهاية القرن الثاني وأطلق عليها « أبو كريفيا » - للحظ من قدرها - أنها نبعت أساساً من المذاهب الهرطقية مثل الغنوسيين ولم تحظ قط بالقبول لدى مجموع الكنائس . فيقول أريجانوس (توفي ٢٥٣ م) ، أنه يجب أن نفرق بين الكتب المسماة « أبو كريفيا » ، فالبعض منها يجب رفضه كلية ، لأنه يحوى تعاليم تناقض تعليم الكتاب ، وهكذا نجد أنه من نهاية القرن الثاني ، أصبحت كلمة « أبو كريفيا » تطلق على ما هو ذات وتافه ، وبخاصة الكتابات التي تنسب لأناس لم يكتبوها .

وعارض أريناوس (توفي ٢٠٢ م) أكليندس الاسكندري فيرفض أن يكون للكتابات السرية أي اعتبار ، وكان يعتبر (وكذلك جيروم فيما بعد) أن كلمتي « قانونية » و « أبو كريفيا » على طرفي نقيض . كما أن ترتليان (توفي ٢٢٠ م) كانت له نفس النظرة ، لكلمة أبو كريفيا كانت تعني عنده الأسفار غير القانونية .

وفي القرون الأولى كانوا يقسمون هذه الكتب الى ثلاثة اقسام : (١) كتب يمكن قراءتها في الكنيسة ، (٢) كتب يمكن قراءتها على افراد ولكن ليس في الاجتماعات . (٣) كتب يجب الا تقرأ اطلاقا . وقد اطلق آثناسيوس (تولى ٣٧٣ م) كلمة أبوكريفا على هذا القسم الثالث وجعلها مرادفة لكلمة مزيفة والخاصة هي :

١ - في الكتابات الكلاسيكية ، واليهودية ، كانت كلمة أبوكريفا تدل على مسمى او غامض او غير الفهم

٢ - في بداية عصر الآباء ، كانت كلمة أبوكريفا مرادفة لكلمة كتابات للخاصة أي لفئة معينة متبيزة

٣ - في العصور التالية لذلك ، كانت تستخدم في اليونانية (مثل ايزيناوس وغيره وفي اللاتينية (جيروم ومن بعده) بمعنى « غير قانوني » أي أنها دون الاسفار القانونية

٤ - تطلق كلمة أبوكريفا - عند الكنائس البروتستنتية - على الكتب الموجودة في الترجمات السجينة والفرجاتا ، ولكنها لا توجد في الكتاب المقدس العبري

٥ - لا يوجد مرادف لكلمة « أبوكريفا » في العبرية بمعنى الكتابة للخاصة أو الكتابة غير القانونية

واسفار الأبوكريفا لهذه القديم ، تشمل :

(١) اسفار تاريخية وهي : (١) اسداس الأول والثاني . (٢) المكابيين الأول والثاني . (٣) اضافات لسفر دانيال (هي : نشيد الفتية الثلاثة - قصة سموسنة - قصة بعل والنين) . (٤) تكملة سفر استير . (٥) رسالة ارميا (وتلحق عادة بسفر باروخ (٦) صلاة منسى)

(ب) اساطير : (١) سفر باروخ (وتارة يلحق بالاسفار النبوية ، وتارة أخرى بالرؤى) ، (٢) طوبيا . (٣) يهوديت

(ج) اسفار رؤيوية : (١) اسداس الثاني أو رؤيا اسداس

(د) اسفار تعليمية : (١) حكمة سليمان . (٢) يشوع بن سيراخ

وسياتي الكلام عن كل سفر منها في موضعه

ومصطلح « العهد القديم » مصطلح مسيحي على نحو خاص ، مادام يجعله مفهوم الكتاب المقدس العبري في مقابل العهد الجديد للمسيحية New Testament of Christianity . والمضامين المنطوية في استخدام هذين المصطلحين (العهد القديم والعهد الجديد) هي أن العهد (أو الميثاق) بين الله واسرائيل القديم (اليهودية) كما هو في العهد القديم ، قد بطل أو نسخ بعهد أو ميثاق بين الله واسرائيل الجديد (المسيحية) كما هو في العهد الجديد . لذا ، فقلما يستخدم اليهود مصطلح (العهد القديم) وإنما يفضلون أوصافا أقرب للحياة ، مثل الكتاب المقدس العبري Hebrew Bible أو التاناخ Tanakh ، وهذا المصطلح الأخير يضم الحروف الأولى للكتب المقدسة الثلاثة في اليهودية ، وهي : التوراة (البنتاتوش أو الاسفار الخمسة الأولى فيما يعرف بالعهد القديم) ، والنيفيم (الانبياء أو أعمال الرسل) (*) والكتوفيم Ketu Vim (أو الهاجيوجرافا Hagiographa - سير القديسين) ، ومن المصطلحات الشائعة الأخرى بين اليهود الكتابات المقدسة أو ببساطة - التوراة التي تستخدم بمعناها الواسع لتعني كل الكتب المقدسة اليهودية

وفكرة شرعية الكتاب المقدس ، أو بتعبير أوضح مدى قانونيته ، لم توجد على هذا النحو في اليهودية الكلاسيكية ، ففي زمن المشناه

= اللغة الأصلية للأبوكريفا : كتب الجزء الأعظم من الأبوكريفا في اللغة اليونانية أصلا ، ولكن اسفار طوبيا ويهوديت ويشوع بن سيراخ والمكابيين الأول يظن أنها كتبت أصلا بالعبرية أو بالحرى بالأرامية ، وترجمت لليونانية

تاريخ كتابتها : وسياتي الكلام عن تاريخ كل سفر في موضعه ، ولكن بوجه عام فإن فترة كتابة هذه الاسفار يمكن تحديدها ، فاقدمها سفر يشوع بن سيراخ ترجع كتابته بالعربية الى ١٩٠ - ١٧٠ ق م ، أما ترجمته لليونانية فالى ١٣٠ - ١٢٠ ق م . ولا تتأخر كتابة أي سفر من سائر الاسفار الأبوكريفا للعهد القديم عن ١٠٠ م ، أي أنه يمكن أن يقال بحق أن اسفار الأبوكريفا كتبت فيما بين ٢٠٠ ق م - ١٠٠ م . ولذلك قلنا أميتها في معرفة أخبار اليهود وأحوالهم الدينية والثقافية في تلك الفترة

(*) أي ما بعد الاسفار الخمسة فيما يسميه المسيحيون العهد القديم ، وليس المقصود ملاحق الأماجيل : يولس . . . الخ . (المترجم)

mishnaic times - أعني في نهاية القرن الثاني بالتقويم المسيحي - كان يبدو أن هناك أنواعا مختلفة من الحدود أو الفواصل عند التعامل مع مجموعة الكتب المقدسة اليهودية . فثمة مجموعة من الكتابات عرفت بالكتابات المقدسة ، جرى الاعتراف بها باعتبارها وحيا بدرجات مختلفة ، على النقيض من كتابات أخرى عرفت بالكتب الدخيلة Extraneous وهذا النوع الأخير أما أنه يضم أعمالا خالصة من الحكمة البشرية ، وبالتالي فليس لها إلا قيمة علمانية (غير دينية) ويعمل الرابيون على الفصل بينها وبين الكتابات المقدسة (الموحى بها) (٤) ، وأما أنه يضم كتابات تنطوي على الكفر (الهرطقة) ومع ذلك تعطى انطبعا أنها وحى الهى (٥) .

فالأعمال التي تعبر عن الحكمة البشرية - من بينها كتاب حكمة ابن سيرا Ben. Sira أو الجامعة Ecclesiasticus - كان الحكماء غالبا ما يستخدمونها ويقتبسون منها ، مما يجعل الأمور تبدو غير واضحة فيجرى الخلط بين ما هو وحى وما هو حكمة بشرية . أما الأعمال المنطوية على هرطقة ، فقد تم رفضها كلية . ومن بين هذه الأعمال التي يعدها اليهود هرطقة ويرفضونها تماما بعض الأناجيل المسيحية الأولى . وقد ظل الفصل بين ما هو مقدس وما هو دخيل موضوع خلاف في حقبة المشناه ، كما كانت هناك قضية خلافية أخرى يمثلها السؤال التالي : أيسمح بتداول حر لكل الكتابات المقدسة ، أم لابد من سحب بعضها من التداول ؟ وقد ظهر أول خلاف في مناقشات المشناه عن نجاسة الأيدي (نجاسة معنوية) ، مما يستدعى عدم لمسها للكتابات الدينية (*) .

كل الكتابات المقدسة تجعل الأيدي غير طاهرة - طقسيا - ، فنشيد الانشاد ، والجامعة Ecclesiastes يلوثان الأيدي ، ويقول الرابي يهوذا R. Judah : نشيد الانشاد ينجس الأيدي لكن هناك خلاف فيما يتعلق بالجامعة أينجس الأيدي أم لا . ويقول الرابي جوز

(*) وجدت الفكرة نفسها في الفكر الاسلامي الرسمي والشعبي .

R. Jose : كتاب الجامعة لا ينجس الأيدي ، لكن هناك خلاف حول نشيد الانشاد . . . ويقول الرابي سيمون بن عزاي R. Simeon ben Azzai : أن لدى تراثا . . . أن كلا من نشيد الانشاد والجامعة ينجس الأيدي . وقال الرابي أكيفا R. Akiva : أن الله يمنع أن يجادل أحد من بنى اسرائيل مطلقا فيما يتعلق بنشيد الانشاد زاعما أنه ينجس الأيدي . ذلك أن العالم كله لا يساوى ذلك اليوم الذى منح الله فيه بنى اسرائيل نشيد الانشاد فهو أقدس ما فى الكتاب المقدس اليهودي ، لكن إن كان هناك خلاف حول ما ينجس اليد ، فليكن هذا حول كتاب الجامعة Ecclesiastes ، (٦) .

فالمناقشات التي سجلتها المشناه تدور حول ما إذا كان سفر الجامعة وسفر نشيد الانشاد . وحيا الهيا وبالتالي فهما من الكتابات المقدسة ، أم أنهما مجرد تعبير عن حكمة بشرية صاغها مؤلفون من البشر . فكلتا العملين (الجامعة ونشيد الانشاد) مشكوك في أمرهما . فسفر الجامعة يبدو وكأنه يدعو إلى ما يعرف بالفلسفة الكلبية Cynicism المعبرة عن أن السلوك البشرى تحكمه المصانح الذاتية وحدها ، ونشيد الانشاد يبدو كالحب ثنائى بين عاشقين (*) . وفى أيام الرابي أكيفا R. Akiva - فى القرن الثانى للميلاد - قبلت بعض الجماعات اليهودية نشيد الانشاد باعتباره حوارا رمزيا معبرا عن الحب بين الله واسرائيل ، ومن هنا كان موقف أكيفا المفعم حماسا وعاطفة دفاعا عن نشيد الانشاد . وسفر الجامعة أيضا تم تفسيره أخيرا بطريقة تجعله مقبولا كسفر مقدس (٧) وثارَت مشكلة مشابهة فيما يتعلق بسفر استير Esther الذى كتب بطريقة علمانية (غير دينية) و ذنبوية ظاهرة ، لكنه قبل أخيرا باعتباره وحيا الهيا (٨) .

(*) الرمز للحب الالهى بحب بين عاشقين موجود لدى الصوفية المسلمين أيضا .

(الترجمة)

والقضية الثانية هي السماح بتداول بعض النصوص المقدسة (النصوص الوحى بها) تداولاً حراً ، كالنبوءات الواردة فى سفر حزقيال Ezekiel ، فرغم أن هذا السفر يفترض أنه من بين الكتابات المقدسة ، فإن بعض تعاليمه تبدو متناقضة بشكل جلى مع التعاليم اليهودية ، ورغب حكماء بنى اسرائيل فى منعه من التداول وإيداعه فى الجنيزة Genizeh أى خزانة الكتب التى تحفظ فيها النصوص الدينية المقدسة الممنوعة من التداول . ولم يعتبر سفر حزقيال سفراً شرعياً (معتمداً قانونياً) إلا بفضل شانياه بن شزكياه Chananiah ben Chizkiah ، وهو زعيم فصيل شميث Shammaite faction اليهودى فى القرن الأول (الميلادى) . إذ قام بتأويل السفر تأويلاً جعله يتلاءم مع الرؤى المقبولة بين اليهود (٩) ، وعلى النحو نفسه فقد حددت الطبيعة المتناقضة لبعض نصوص سفر الأمثال - لفترة من الزمن - بعزل هذا السفر ، ومنعه من التداول بوضعه فى الجنيزة (١٠) .

وعلى هذا ، فاللائحة اليهودية التى تشير الى النصوص اليهودية المقدسة ، قد تحكم فيها عاملان . أولهما ، ما إذا كان هذا النص قد جرت كتابته تحت تأثير الوحى الإلهى ، أم لا ، وثانيهما ، ما إذا كان هذا النص الوحى به مسموحاً بتداوله تداولاً حراً بين الناس ، أم يجب سحبه من التداول مخافة أن يساء فهمه . لقد كانت الظروف السائدة هى التى تقرر مدى الحاجة الى قائمة محددة بالكتابات المقدسة ، وتفضيل ذلك على الاعتماد على مجموعات غير محددة من النصوص المقدسة ونصف المقدسة التى كتبها بشر Secular ، وعندما تكون هناك نصوص مقبولة باعتبارها وحياً إلهياً يتداولها اليهود ، وتضم - أى هذه النصوص - أفكاراً معارضة للدين (مرطقة) ، وفى هذه الحال ، لابد من وضع حد فاصل بين ما هو وحى ، وما هو خارجى أو دخيل extraneous . وعندما تخضع النصوص المقبولة باعتبارها وحياً لتفسيرات تتعارض مع التراث ، عندئذ لابد أن نضع فى الاعتبار أن الخطوة التالية هى إبعاد هذه النصوص (الأعمال)

عن التداول (عن الإشارة إليها practical reference) (٩) (٩) وفى نهاية القرن الثانى للميلاد ، كانت هذه الاعتبارات مأخوذاً بها ، وأخيراً استطاعت اليهودية تحديد نصوصها المقدسة بشكل نهائى ، وهى تلك النصوص التى لازالت معتمدة حتى اليوم .

دراسة الكتاب المقدس اليهودى وشروحه

برغم أن الكتاب المقدس العبرى Hebrew Bible هو المكون الأساسى للتراث اليهودى ، كما أنه الأكثر أهمية على الإطلاق - فإن اليهود قلما يقرءونه بشكله المباشر ، وإنما - بدلاً من ذلك - نجدهم يدرسونه بمساعدة الشروح الكلاسيكية ، وعلى هذا ، لم يعد الكتاب المقدس العبرى Hebrew Bible مقدساً إلا من خلال الشروح اليهودية التقليدية التى قام عليها المفسرون الرابيون اليهود ، فأسفار موسى الخمسة (الأسفار الخمسة الأولى من العهد القديم) - وهى أكثر أقسام الكتب المقدسة اليهودية شهرة - تتم قراءتها كلها فى دورة سنوية فى المعابد اليهودية التقليدية ، سبتاً بعد سبت . أما الجماعات اليهودية التقدمية ، فاما أنها تتبع الدورة نفسها وإن كانوا يفضلون اختيار جزء يقرءونه أسبوعياً بدلاً من قراءة النصوص كاملة ، إذ يعتبرونها أطول مما ينبغى أن تكون عليه القراءة الجماعية ، أو أنهم يتبعون نظاماً تتم بمقتضاه تلاوة التوراة الأصلية (أسفار موسى الخمسة) كل ثلاث سنوات . وما دامت قراءة هذه الأسفار - تقليدياً - باللغة العبرية كانت تستلزم طريقة خاصة فى التنغيم أو التلاوة ، فقد جرت العادة أن يتابع المرتلون المحتشدون هذه التلاوة ، من خلال نصوص عبرية بالاضافة الى ترجمة ، وغالباً ما تكون هناك أيضاً شروح موجزة باللغة الدارجة .

وبصرف النظر عن أسفار موسى الخمسة (الأسفار الأولى من العهد القديم) ، فإن بعض أقسام معينة من أسفار الأنبياء ، يعرف اليهود أنها تشكل آخر ما يتلى كل أسبوع . وعلى أية حال ، فهذه تمثل فقط نسبة

(*) المعنى غير مفهوم للمترجم (المترجم)

بسيطة من الكتابات المقدسة عند اليهود . وثمة كتب مقدسة أخرى تتم قراءتها في مناسبات خاصة ، مثل اللغائف الخمس (أو الأسفار الخمسة) : نشيد الانشاد ، وراعوث Ruth ، والمرائي و (الجامعة واستير) ، ويوثان . وكثير من المختارات من الأسفار الأخرى من الكتاب المقدس اليهودي قد تم إدراجها في الطقوس المقدسة ، فتلاحمت مع كلمات الدعاء ، وقد أصبحت المزامير أوضح مثال على هذا النوع .

وثمة أجزاء كثيرة من الكتاب المقدس اليهودي لا يعرفها عدد كبير من اليهود على وجه الحقيقة ، حتى أولئك الذين يواظبون على حضور الصلوات في المعابد . لكن كثيرين سيتعلمون شيئا عن تاريخ الكتاب المقدس اليهودي ، وقد يدرسون نصوصا مختارة منه عند أعدادهم لتلقى وصايا الله (بار متسفا أو بات متسفا) ، وتجرى الطقوس المتعلقة بهذا الصدد بالنسبة للصبيان والبنات عند بداية سن البلوغ ، ويحضر آخرون حلقات دراسية للكبار يدور موضوعها حول بعض النصوص المقدسة ، وإن كانت في العادة من أسفار موسى الخمسة أكثر من كونها من سفرى الملوك وأشعيا . واليهود الذين استمروا في تلقي تعليمهم الديني حتى الكبر ، يعتبرون - على أية حال - استثناء من ذلك .

وحتى اليهود الأكثر تمسكا بالمفاهيم التقليدية ممن يعتبرون الأمر أو الوصية بدراسة التوراة كفرص ديني تشمل الشباب وكبار السن على سواء - لن يكرسوا إلا جزءا يسيرا من أوقاتهم للنظر في الكتب المقدسة الأخرى غير أسفار موسى الخمسة (الأسفار الخمسة الأولى من العهد القديم) . والمنهج الدراسي في اليشيفاه Yeshivah (*) ، التي

(*) اليشيفاه Yeshivah : مؤسسة تعليمية للدراسات التلمودية . ورغم أن أعضاء هيئة التدريس يلقون محاضرات في مثل هذه المؤسسات ، فإن شكل الدراسة السائد يتخذ شكل مناقشات وتحليلات يقوم بها الطالبة معا ، وموضوعها - أي المناقشات والتحليلات - من النص التلمودي .

تعد هي المؤسسة التعليمية الرئيسية بالنسبة لليهود التقليديين يعكس هذا الوضع بشكل فعلي ، فالنسبة الغالبة في دراسات اليشيفاه تتعلق حول التلمود البابلي وتفسيراته . لكن قد يخصص وقت معين للطالب لقراءة أسفار موسى الخمسة كل أسبوع ، وليست هناك محاضرات عامة تتناول الكتب المقدسة اليهودية ، وليست هناك حصص محددة في الجدول الدراسي لتناول هذه الكتب . ومع أنه أمر حقيقي أن التلمود يشير إلى كثير من آيات الكتاب المقدس اليهودي ، فإنه أكثر اهتماما بالأسفار الخمسة الأولى من العهد القديم (أسفار موسى الخمسة) ، منه بالأسفار الأخرى سواء الأسفار التاريخية أو أسفار الأنبياء . وثمة فكاكة (نقطة) يهودية مشهورة متعلقة بطالب اليشيفاه Yeshivah أنه لا يعرف عن آيات الكتاب المقدس اليهودي إلا من خلال ذكر التلمود لها ، بمعنى أن معرفته بالتلمود تفوق معرفته لأسفار موسى الخمسة .

هذه الملامح المتعلقة بحياة اليهود التقليدية ، تظهر لنا أن التفاسير التقليدية تحتل مكانا مركزيا أو محوريا عند اقتراب اليهودي من الكتاب المقدس اليهودي . فللحكيم (التلمودي) أهمية . تفوق أهمية النبي (١١) ؛ لأنه هو الذي يفسر رسالة الوحي وهو الذي يدمجها في حياة البشر . وبدون التأثير الراسخ للفهم التقليدي للكتاب المقدس ، تصبح تعاليمه - أي تعاليم الكتاب المقدس - عرضة لتفسيرات قد تؤدي إلى تحطيم وحدة الثقافة اليهودية ، فهي - أي الثقافة اليهودية - ذات طابع واحد رغم الاختلافات الداخلية بينها . وثمة أقسام بعينها في الكتاب المقدس اليهودي أكثر أهمية من غيرها ، وذلك من المنظور التقليدي ، وهذه الأقسام يعرفها اليهود أكثر من غيرها ، لكن هذا لا يعني - بطبيعة الحال - تبرير الابتعاد عن دراسة التوراة ، فالتربويون اليهود يعترضون على إهمال النص الديني الأساسي ، وتقدم الميشناه برنامجا تعليميا متوازنا كالتالي :

« في الخامسة لابد أن يتعلم الطفل التوراة ، وفي العاشرة الميشناه ، وفي الخامسة عشرة التلمود ، »

وقد حاولت الجماعات اليهودية غير التقليدية في القرن الماضي أو نحو ذلك تصحيح الوضع ، فعلى سبيل المثال فإن المؤسسات التعليمية الصهيونية في إسرائيل تدرس التوراة والتاريخ التوراتي وأشعار الكتب المقدسة كجزء أساسي من مناهجها ، واليهودية الإصلاحية Reform Judaism نقلت أيضا اهتمامها في مضمار التعليم الديني من الدراسات التلمودية الى دراسة الكتاب المقدس نفسه . ومع هذا ، فإن ذلك لم يؤثر تأثيرا جوهريا في الوضع سواء بين اليهود التقليديين ، أم بين غالب يهود الشتات الذين يترددون على المعابد اليهودية . وما دام الكتاب المقدس اليهودي في عيون اليهود التقليديين هو الأكثر أهمية لليهودية ، فإن الكلمة الموجزة ضرورية لهذه النظرة التقليدية . ومن المحتمل أن تكون عملية شرح النص المقدس قديمة قدم النص نفسه . فهذه العملية (أى شرح الكتاب المقدس اليهودي) مفهومه ضمنا من كون الكاتب عزرا Ezra the Scribe كان يقرأ تورا موسى أمام الجموع في القدس . لقد كان معه اللاويون Levites وعدد من البارزين كانوا يشرحون للناس ما يقرؤه ، حتى يتركوا أهميته (١٣) . وبمرور الوقت عندما أصبحت الآرامية لغة أكثر انتشارا بين اليهود من العبرية ، ظهرت شروح بالآرامية عمل القائمون عليها على ادماج تفسيرات رابية في شروحهم للكتاب المقدس اليهودي ، وعرفت هذه الاصدارات الآرامية باسم التارجوميم Targumim (المفرد : تارجوم targum) وأصبحت قراءة التوراة أمام الجموع مصحوبة بالتارجوم أى الترجمة ، وذلك أيام المشناه (زمن المشناه (١٤) Mishnaic times) ، وأخيرا كتبت تارجوميم (تراجم) معتمدة رغم أن أصولها وتواريخها غير معروفة ، على سبيل اليقين ، وظلت ظروف كتابتها غامضة .

وأشهر التارجوميم (التراجم) وأكثرها انتشارا هي ترجمة أسفار موسى الخمسة المعروفة باسم (تارجوم أنكيلوس Targum Onkelos) . وينسبها التراث اليهودي المروى الى شخص تحول الى اليهودية وأنجز ترجمته هذه تحت إشراف اثنين من الرابينين المهمين في القرن الثاني (١٥) .

ويشك معظم الباحثين في نسبة هذه الترجمة اليه ، بسبب التضارب بين تارجوم أنكيلوس والترجمة اليونانية للكتاب المقدس اليهودي التي أنجزها أكويلاس Aquilas .

وأيا ما كانت أصولها الحقيقية ، فإن تارجوم أنكيلوس Onkelos أصبحت مقبولة كوحى ، فقد كتب الحكيم اليهودي البابلي سار شالم جاؤون Gaon الذي عاش في القرن التاسع : « وتوجد ترجمات للكتاب المقدس اليهودي للآرامية لا تحظى بالقداسة نفسها التي تحظى بها هذه الترجمة (التارجوم targum) . وقد سمعت من الحكماء الأقدمين أن الله سبحانه وتعالى ، تبارك اسمه يفعل شيئا عظيما للـ Convert Onkelos الذي مرت هذه الترجمة الآرامية (التارجوم) من خلاله ، (١٦) .

فالأنكيلوس Onkelos تقدم ترجمة ملتزمة جدا بالنص ، ملتصقة تماما بالأصل العبري ، ولا تدخل كثيرا من تفسيرات الهجادة . والملح الأساسي للأنكيلوس Onkelos هو تجنب التعبيرات التي توحى بتشبيه الله بالشر ، فمثل هذه الاتجاهات التشبيهية (أى اضافة صفات بشرية على الله) قد جرى التعبير عنها بصياغات آرامية محايدة .

وفي معظم طبعات أسفار موسى الخمسة ، نجد أن الترجمة الآرامية Targum Onkelos تضم النص العبري جنبا الى جنب مع النص الآرامي ، برغم أن أهميته قد تراجعت بالنسبة لليهودي المعاصر ، اذ حل محله شرح الرابي سليمان يتزشاكي R. Solomon Yitzchaki (١٠٤٠ - ١١٠٥ م) المعروف بالراشي Rashi . وبينما يوصى التلمود بأن اليهودي لابد أن يقرأ جانبا من التوراة مرتين في الاسبوع ، والترجمة الآرامية (التارجوم) مرة ، نجد أن (١٧) الرابي يعقوب اشير R. Jacob b. Asher دأب على الهالاخاه الذي عاش في القرن الرابع عشر للميلاد ، يذكر في قانون الايمان الذي صاغه his Code :

• إذا درس شخص ما جانبا من الكتاب المقدس بشرح راشي ، فهذا امر طيب كدراسة الترجمة الآرامية (ترجموم) ، فالهدف الوحيد من الترجوم هو ان يكون النص مفهوما ، (١٨) .

ولا يتفق مستولون دينيون آخرون مع هذا الحكم ، لانهم شعروا ان الـ Onkelos في رتبة من نوعها ، بل انه ليقال ان الرؤية الآرامية للـ Onkelos قد أوحاها الله في سيناء . ومع ذلك ، فما دام اليهود لم يعودوا قادرين على فهم الآرامية ، فقد انتشرت عادة استخدام ترجمة بديلة و نصوص تفسيرية .

ومن بين الترجمات الأخرى (ترجموم) لأقسام مختلفة من الكتاب المقدس ، نجد أهمها « ترجموم يروشالمى Targum Yerushalmi » أى ترجمة القدس أو الترجمة الفلسطينية لأسفار موسى الخمسة (البنتاتوش) . ورغم أن هذه الترجمة لم تحظ أبدا بوضع نصف قانونى أو نصف شرعى ، كما حظى الأنكيلوس Onkelos ، فإنها ذات أهمية بالغة لفهم الشروح الراحية الباكرا لأسفار موسى الخمسة . فترجمة القدس هذه مكتوبة بالآرامية الجليلية Galilian Aramaic ؛ وبالتالي فهي غير الآرامية البابلية التى كتب بها الـ Onkelos - تحوى قدرا كبيرا من المواد المدراسية ؛ وبالتالي فهي ذات طابع تفسيرى أكثر من كونها مجرد ترجمة . وفى سنة ١٩٥٦ ، تم اكتشاف مخطوط كامل لترجمة القدس هذه فى الفاتيكان ، ويرجع سبب اختفائه هذه المدة ان المهرس قد فهرسه خطأ باعتباره نسخة من الـ Onkelos . وهذا المخطوط المعروف باسم نوفيتى Neofiti ، قد أضاف كثيرا لفهمنا فى مجال : تطور اللاهوت اليهودى ، وتفسير أسفار موسى الخمسة . وهناك اعتراف عام بأنه لا يفوق اكتشافها أهمية سوى اكتشاف مكتبة قمران Qumran ، وقد كتب باحث بارز فى التفاسير اليهودية التقليدية : « ليس من قبيل المبالغة أن نقول ، ان اكتشاف مخطوطة ترجمة (ترجموم) القدس باعتبارها نصا كاملا لأسفار موسى الخمسة ، يعد أهم

اكتشاف - من حيث الكم والكيف - اذا قارناه بكل المخطوطات العبرية المتصلة بالموضوعات التوراتية ، التى جرى كشف النقاب عنها فى العالم فى الحقب الأخيرة ، (١٩) .

شرح التوراة فى العصور الوسطى والعصور الحديثة

ظهرت بدايات التفاسير للتوراة فى العصور الوسطى - بشكل جوهري ، وكان الدافع الى هذا هو الحاجة لشرح النص ، بالإضافة لنفى وجهات نظر شاعت فى هذه الفترة (العصور الوسطى) عن فقرات بعضها لم تكن تحظى بموافقة التعاليم الراحية الأورثوذكسية . فعلى سبيل المثال ، كانت تاويلات جاؤون Saadiah Gaon (القرنين التاسع والعاشر) تركز على الجدل العنيف ضد القرائن الانشقاقيين (المنشقين من طائفة القرائن) الذين اتخذوا موقفا دفاعيا عن التفاسير التقليدية . ويعتبر راشي Rashi ، الذى عاش فى شمال فرنسا فى القرن الحادى عشر ، هو أكثر مفكرى العصور الوسطى أهمية . وقد احتفظ تفسير راشي Rashi بروح التفاسير الراحية ، فى الوقت الذى يحاول فيه الاقتراب الشديد من المعنى المباشر فى التوراة (أسفار موسى الخمسة) ، على عكس المفسرين الذين تلقاهم فى الكتابات المدراسية ، والذين لا يلتزمون التزاما شديدا بالنص وانما يبتعدون كثيرا عن معناه الحرفى .

ونجد منشورا فى شرح راشي : توضيحات نحوية وانتقادات للمفسرين الآخرين ، وترجمة المصطلحات الصعبة الى الفرنسية القديمة ، والمجادلات العنيفة ضد المسيحية ، والتعليقات المدراسية المختارة . وقد أصبحت النصوص المدراسية التى اقتبسها راشي تراثا شائعا لدى اليهودى العادى الذى عرفها عن طريق معرفته براشى ، أكثر مما عرفها عن طريق التعامل مباشرة مع الكتابات المدراسية . فالدراسة التقليدية للكتاب المقدس اليهودى كانت مرتبطة دوما بتعليقات راشي التى كان ينظر اليها بقديسية ، وهناك مئات التعليقات على تعليقات راشي ، وقد أثر راشي Rashi فى دارسى العهد القديم من المسيحيين فى العصور الوسطى .

رنة شرحان آخران في العصور الوسطى حازا وضعاً مهماً (كلاسيكياً) في التراث اليهودي ، وبالتالي كانا موضوعاً لكثير من الشروح (شروح على الشروح) ، برغم أنهما لا يلحقان بتفسير راشي كتفسير مقنن .

ويعني بهذين التفسيرين : تفسير إبراهيم بن عزرا Abraham Ibn Ezra (١٠٨٩ - ١١٦٤) ، وهو باحث إسباني مشاهير من جماعة المشائين الذين يفضلون التعلم وهم يعيشون) ، وتفسير موسى بن نحمان (١١٩٤ - ١٢٧٠) ، وهو صوفي وتلمودي إسباني مشهور باسم Ramban . وكان ابن عزرا رجلاً متعدد المواهب ، فهو شاعر ونحوي وفلكي ومنجم ورياضي وفيلسوف ، وتعكس شروحه للكتاب المقدس اليهودي اهتماماته المختلفة . ولم تكن كتاباته مألوفة للعبادة ككتابات راشي ، فقد كانت قراءتها تتطلب قارئاً متقناً يتدرباً على التعامل معها ، فلم تكن كتاباته اذ متاحة لجمهور اليهود ، وكان ابن عزرا - بالإضافة الى ذلك - صاحب ملكة نقدية حادة كما كان ذا تفكير مستقل ؛ مما أدى به الى رفض كثير من التفسيرات التقليدية حتى التي قال بها حكماء التلمود . لذا ، فقد انتقد الباحثون اللاحقون نقداً مريراً ، وكان اليهود المتدينون حذرين عند قراءة تعليقاته وشروحه ، ذلك برغم الحقيقة التي مؤداها أن الحكايات اليهودية صورته صواباً يأتى بالعجائب ، استطاع في لحظة من لحظات تصوفه أن يخلق (جولم Golem) أو انساناً مصنوعاً artificial man .

أما موسى بن نحمان (أو ريمبان) ، فشروحه أقرب الى شروح الأورثوذكسية الرابية من شروح ابن عزرا ، وفي مناسبة أخذ ابن نحمان على ابن عزرا بعض آرائه الإلحادية . وقد ذكر ابن نحمان في مقدمة تفسيره أنه عند تعرضه لابن عزرا أخذ بمبدأ « السرية في الحب » والوضوح في النقد ، كما أنه تصدى لاتجاهات التفسير المجازي الذي يأخذ به الفلاسفة اليهود ، ذلك الاتجاه الذي ينكر الملائكة والمعجزات كما أشار الكتاب المقدس اليهودي إليها . وأشار موسى بن نحمان - عند

تعرضه لنقاط معينة في شروحه - للتفسير الصوفي أو الباطني للنص ، مما يفتقد أن يعطى المعنى الصحيح للكتاب المقدس اليهودي ، لكنه لم يطور أفكاراً قبلانية (باطنية سرية) بأي قدر من التفصيل . وعلى أية حال ، فقد تعرض بتفصيل لبعض الموضوعات اللاهوتية - على العكس من راشي الذي كانت تعليقاته موجزة دائماً .

وخلال العصور الوسطى وحتى العصور الحديثة ، أنتج الباحثون اليهود عدداً كبيراً من الشروح المختلفة للكتاب المقدس اليهودي ، تعكس الاهتمامات اللاهوتية والفلسفية والوعظية والتفسيرية أو التأويلية لكل حقبة من الحقبة . وبعض هذه الشروح كان أصيلاً ، وبعضها الآخر اتخذ أصحابه من التفسير أو الشرح غطاءً يغلف به أفكاره ، وانحرفوا بشكل واضح بعيداً عن النص الذي يفسرونه . ولما كان اليهودي العادي واليهودي غير الأكاديمي أكثر ميلاً لتشرب معلوماتهما في الفكر اليهودي من دراسة أسفار موسى الخمسة بالإضافة لشروح أو تعليقات - فقد كانت هذه هي أكد الرسائل لنقل الأفكار الجديدة لجمهور اليهود . ليس صدفة ، إذن ، أنه عندما بدأ اليهود يخرجون من عزلتهم الفيزيقية والثقافية في القرن الثامن عشر وبدايات التاسع عشر - كان لابد أن تجد الأيديولوجية التنويرية اليهودية تعبيراً عن نفسها في شكل جديد من أشكال تفسير الكتاب المقدس اليهودي . فكان العمل الأول لنقل هذه الأيديولوجية (التنويرية) هو شرح الكتاب المقدس العبري كله ، ذلك العمل الذي عرف باسم Buir والذي قام عليه موسى مندلسون (مندلسهين) Mendelssohn (١٧٢٩ - ١٧٨٦) وزملاؤه . ويسعى هذا العمل الى إيراد المعنى الدقيق لنص الكتاب المقدس اليهودي من خلال روح التراث الرابي ، لكن بعد تحاشي الجدل المدرشي أو الرابي . وقد صاحب تأليف هذا العمل Buir ترجمة الأسفار الخمسة الى الألمانية بحروف عبرية ، وقد كان مندلسون يأمل أن تعلم هذه الطريقة اليهود لغة الأغيار الذين يعيشون - أي اليهود - بينهم ، بعيداً عن اللهجة البيدية

Yeddish (*) . وكان هناك أفكار أخرى لـ مندلسون ، منها أن يعيد تقديم أشعار الكتاب المقدس اليهودي ، وأساليبه الجميلة والقيم الأخلاقية المبثوثة فيه - لجمهير اليهود الذين كان مندلسون يشعر أنهم لم يكونوا مستعدين روحيا بالنسبة للعالم الأوروبي خارج الجيتو (المنعزل اليهودي) . وحتى التقليديون الذين عارضوا ما اعتبروه اسفاقا أو مبالغة في حركة التنوير اليهودية - استخدموا تفسير الكتاب المقدس اليهودي كوسيط مبدئي لحركة الإصلاح المضاد Counter-reformation . وقد كتب الرابي سامسون رافائيل هيرش Hirsch (١٨٠٨ - ١٨٨٨) ، أبو السلفية الألمانية الجديدة ، (السلفية الأورثوذكسية الجديدة) شرحا مسهبا بالألمانية لأسفار موسى الخمسة ، ، دافع فيه عن التفسير التقليدية للماضي اليهودي في مواجهة الأفكار الحديثة ، لكنه في الوقت نفسه أعاد تفسير التراث بأسلوب وأفكار أكثر موافقة مع روح القرن التاسع عشر .

(*) ألمانية تكثر فيها الكلمات العبرية والسلافية ، وتكتب بالحروف العبرية ويستخدمها يهود شرق أوروبا بكثرة - (المترجم) .

الفصل الرابع

أصول الفكر اليهودي وتطوره

الحركات المبكرة في اليهودية وظهور القرن (المذاهب) الأولى

كل أشكال اليهودية الحديثة من أورثوذكسية ومحافظة ، ومطالبة بإعادة البناء Reconstitutionist واصلاحية ما هي الا تطور ناشئ عن الدين اليهودي كما آمن به الفريسيون Pharisaic كما وصلنا عن طريق التلمود . فقد ساد الفريسيون وتفسيرهم لدين بني اسرائيل الحياة الدينية ، في الفترة التي تلت تحطيم الهيكل في العام ٧٠ من الحقبة المسيحية . فالحركات الدينية والفرق التي وجدت جنبا الى جنب مع الفريسيين في القرن الخامس (للميلاد) ، مثل الصدوقيين (*) وهم الطائفة الكهنوتية الارستقراطية ، وجماعات الرهبنة والزهد في Essenes ، واليهود المسيحيين الذين كانوا أول من آمن بالمسيح - كل هذه الفرق انهارت بعد تحطيم الهيكل ، وكانوا غير قادرين على التكيف مع التحديات التي واجهت اليهودية والتي أصبحت محرومة من مركز للعبادة .

ولم يقبل الصدوقيون طرائق الفريسيين في تفسير الكتاب المقدس اليهودي ، الذي مكن الفريسيين من تطوير معتقدتهم وطقوسهم

(*) ورد في لجنة ترجمة الكتاب المقدس التي اشرنا اليها في حاشية سابقة عن الصدوقيين ما نقله في السطور التالية .

بطريقة مرنة . وقد أخذ الصدوقيون بالاتجاه الحرفي المحافظ في تعاملهم مع نص الكتاب المقدس اليهودي ، وعلى هذا فقد فهموا الأمر القائل : « العين بالعين والسن بالسن » بمعناه الحرفي الدقيق ، بينما فسر غالب الفريسيين بما يفيد دفع التعويض المالي . لقد أدت هذه الحرفية غير المرنة ، بالإضافة لأهمية الهيكل كمكان لتقديم الاضحيات ، الى ضعف موقف الصدوقيين الذين كانوا - في الأساس - كهنة - ولم يستعيدوا مكانهم بعد نكسة سنة ٧٠ (للميلاد) .

« الصدوقيون » كانوا هم الطائفة الكهنوتية الأرستقراطية التي كانت متحالفة دائما مع السلطة الحاكمة حتى حين كانت هذه السلطة معادية لليهود . وقد اشتق اسمهم من اسم صادق سليل فتاح الذي مارس الكهنوت حتى انتهى نسل اولاد هارون . وقد اكتفى الصدوقيون بالطاعة الاعتيادية للشرعية المكتوبة فقط ، في حين كان الفريسيون يستقنون ان عقائد الآباء وتعليماتهم على الشرعية هي فوق الشرعية . وقد كان للصدوقيين نفوذ قوي لانهم كانوا يشرفون على الهيكل . وقد أثروا ثراء فاحشا عن طريق العشور والهبات والتبرعات التي كانوا يجتنبونها من الشعب . والواقع أنهم - على الرغم من وظائفهم الكهنوتية - لم يكونوا يهتمون بالدين ، وانما كان كل هدفهم ان تظل الاوضاع مستقرة ليحتفظوا بسلطانهم وتراثهم . ومن ثم كانوا يتفاوضون عن وجود المستعمر ، بل كانوا ينسحبون ذلك ويسعون الى بقاءه . ولذلك لم يكن الشعب يحبهم . وقد كان الصدوقيون قوما مائسين لحيويتهم لا يؤمنون بالآخرة ولا بالأرواح ولا بالملائكة ، ويعيشون في الدنيا عيش التمتع والزناحية ، ساعين الى جمع المال بكل حيلة ووسيلة من الشعب ، فكانوا يشرون على حساب . وقد ولعت مشاحنات كثيرة بينهم وبين الفريسيين في هذا الشأن . ومن ذلك ما حدث بشأن توريد الضحايا اللازمة للذبيحة اليومية في الهيكل ، اذ كان الفريسيون يرون انه يجب شراء هذه الضحايا من مال الهيكل ، على حين كان الصدوقيون يعدون مال الهيكل من ختم . ومن ثم كانوا يرون انه يجب شراء الضحايا باكتنايات مستقلة . كذلك كان الفريسيون يوجبون حرق الذبيحة على المذبح ، اما الصدوقيون فكانوا يأخذون هذه الذبيحة لانفسهم . وقد ورد في التلمود ان الصدوقيين اذ كانوا يبيعون الحمام في حوانيت يملكونها تسمى « الشاتوجوت » عمدوا الى مضاعفة المناسبات التي ينبغي فيها تقديم الحمام ذبيحة ، حتى وصل سعر الحمام الواحدة الى بضعة دنانير . ومن ثم اتى احد شيوخ الفريسيين ، وهو سمعان بن غملايل ، بانقاص المناسبات التي يقدم فيها الحمام ذبيحة ، وبذلك وصل سعر الحمام الى ربع دينار ، فكانت تلك ضربة عنيفة لاصحاب حوانيت الحمام ، التي كان يملكها الكهنة ، ولا سيما اولاد رئيس الكهنة حنان . (المترجم) .

لقد كان الاسينيون Essens فرقة انغلقت على نفسها ، ولم تشترك في التيارات العنيفة التي سادت الحياة اليهودية في فلسطين قبل ظهور المسيحية ولا بعد ظهورها مباشرة . وهذا قد يفسر تفسيرنا جيدا لم لم يرد ذكرها في العهد الجديد ولا في الكتابات الراحية . اننا نعلم عن وجود هذه الفرقة وبعضها من عقائدها وطرائق معيشة افرادها من كتابات يوسيفوس ، المؤرخ اليهودي في القرن الاول (للميلاد) ، ومن كتابات مؤلفين آخرين غير يهود ، مثل : بليني الاكبر Pliny وفيلو Philo السكندري ، ومن الكتابات التي تم اكتشافها للمرة الاولى سنة ١٩٤٧ في وادي قمران بالقرب من البحر الميت - وهي المصدر الاكبر أهمية . وهناك تعارض في الروايات المختلفة المتعلقة بهذه الفرقة (الطائفة) الواردة في المصادر المختلفة ، وعلى هذا ، فمن المنطقي ان نفرض انه كان هناك أكثر من اتجاه أو مذهب داخل هذه الجماعة (الاسينيون Essence) خلال القرنين السابقين على تحطيم الهيكل . وقد عاش بعض الاسينيون في مجتمعات ديرية صارمة كتلك التي كانت في قمران ، بينما كون آخرون جماعات فرعية في المدن والقرى . بينما كان التبتل شائعا بين افراد هذه الفرقة ، فان منهم من تزوج ، وقد جرى الكشف عن قبور قديمة لأربع نساء وطفل .

ويشترك الاسينيون - الذين ربما كان اسمهم يعني « المبرئين healers » (٢) - في كثير من الأمور مع اليهودية الفريسية على أرضية الهالاخاه (الشريعة) (٣) ، لكنهم أكثر صرامة في تفسيرهم الأوامر الهالاخية (أوامر الشريعة) فيما يتعلق بالطهارة الطقسية والنجاسة . وهم يختلفون مع الفريسيين في عدد من الأمور العقائدية ، فعلى سبيل المثال ، نجد أن من كان منهم في قمران اعتبروا أنفسهم « أبناء النور Sons of Lights » وأنه من الواجب عليهم أن يجاهدوا ضد الغالبية الذين هم « أبناء الظلام Sons of darkness » ، في معركة يقودها المسيح المنتظر (٤) ، وهي معركة يعتقدون أنها وشيكة .

(٤) Messianic Struggle ، وهو غير المسيح عليه السلام . (المترجم) .

وبدت المجموعات اليهودية - المسيحية المختلفة في فلسطين في فترة القرنين الأول والثاني تشارك الفريسيين في نظرتهم العامة . وقد اختلفوا عن الفريسيين في زعمهم أن عيسى هو المسيح المنتظر ، وهو زعم تجادل بشأنه الفريسيون جدالا عنيفا : فعقيدة التجسد - أعني اعتبار عيسى ابن الله المتجسد - لم تلق تأييدا من المسيحيين اليهود Jewish-Christians في فلسطين (المترجم : يريد القول ، ان المسيحيين الأوائل - وكانوا بطبيعة الحال من اليهود - لم يؤمنوا ان المسيح هو ابن الله) ، وبالتالي فلم تكن هذه الفكرة تشكل حاجزا عقائديا بين اليهود والمسيحيين ، على النحو الذي أصبحت فيه تشكل حاجزا فيما بعد . فقد كانت طقوس المسيحيين اليهود (أي اليهود الذين تحولوا للمسيحية) تشبه بشكل أساسي الطقوس التي يتبناها الفريسيون ، وكانت هناك صلات شخصية حميمة بين المسيحيين اليهود من ناحية والفريسيين من ناحية أخرى ، في بداية فترة كنيسة اليهود المسيحية Jewish-Christian Church . ونفهم من الكتابات الراهية ، كيف أن اليعازر بن هيركانوس Eliezer ben Hyrcanus الراي المعلم في القرنين الأول والثاني (للميلاد) تعلم الهالاخاه المسيحية - اليهودية Jewish-Christian Halakhah من تلميذ المسيح وسر به (٤) . وعلى أية حال ، فأخيرا عانى الرابيون من صلاتهم بهذه الفرقة فأعلنوا حرقتها وأحرقوا كتاباتها . وكانت الدعوات توجه ضدهم في التراتيل الدينية (٥) . ومع انتشار المسيحية بين الأغيار (غير اليهود) ، وكانت مسيحية مختلفة عن المسيحية اليهودية (التي اعتنقها اليهود) ، سواء من حيث الاتجاهات ومن حيث الطقوس الهالاخية ، ومن حيث الطقوس الهالاخية ، ومن حيث التعليل اللاهوتي لشخص المسيح ومهمته ، وكذلك مع تحول الانتباه عن القدس كمركز للكنيسة الوليدة بعد تحطم الهيكل - اختفى المسيحيون اليهود بالتدريج .

ومما ينسجم مع كراهية الرابيين للجدال مع الفرق المختلفة ، أنهم تجنبوا - أي : الرابيون - المواجهة اللاهوتية المباشرة مع المسيحيين ،

بعد ان أعلنوا - أي : الرابيون - اعتبار المسيحيين اليهود جماعة خارجة عن اليهودية (٦) . إلا أنهم ، على أية حال ، شجبوا بشدة عقيدة المسيحيين الأغيار (المسيحيين من غير بني اسرائيل) ، الذين قالوا ان المسيح هو ابن الله (٧) ، والذين قالوا ان المسيحية هي اسرائيل الجديد (٨) .

الفريسيون

كان الفريسيون بالنسبة ليهودية القرن الأول (للميلاد) من أكبر الفرق اليهودية في فلسطين . وبرغم أن المؤرخ يوسيفوس يقدر عددهم خلال فترة حكم هيرود الكبير بحوالى ٦٠٠٠ (٩) ، فانه ربما لم يحص الا من كانوا مندرجين كأعضاء في الشافوراه Chavurah (أعضاء الجماعة الفريسية الداخلية) ، ولكي ينضم العضو (الشافر Chaver) الى هذه الجماعة الداخلية ، فان عايه أن يلتزم باتباع قواعد خاصة للطهارة الطقسية وأن يكون مدققا جدا (الى درجة الوسوسة) فيما يتعلق بإجراءات العشر Tithing procedures .

وبدا الفريسيون (يسمون بيروشم Perushim بالعبرية) كحركة محددة مميزة - أحيانا - في بداية الحقبة المكايبية Hasmonean period . بعد حوالى سنة ١٦٠ قبل الحقبة المسيحية (قبل الميلاد) . وقد يعنى اسم الفريسيين « الفاصلين Seperators » وربما أطلق عليهم في فترة يوحنا هيركانوس John Hyrcanus (القرن الثاني قبل الحقبة المسيحية - قبل الميلاد) عندما استولى الصدوقيون على المجلس الدينى الأعلى (السلطة الكهنوتية العليا) - السنهدرين Sanhedrin ، فأولئك الذين انشقوا على السنهدرين (المجلس الكهنوتى الأعلى) الذى سيطر عليه الصدوقيون ، ورفضوا المشاركة فى مشاوراته ، كان يطلق عليهم اسم الفريسيين . وان كانت

هناك احتمالات لتفسير الاسم . على سبيل المثال : أولئك الذين فصلوا أنفسهم عن الأشياء غير الطاهرة طقسيا ، أو - باستخدام جذر لغوي آخر للكلمة - أولئك الذين هم مفسرون التوراة .

وقد ورد الفريسيون والصدوقيون معا في العهد الجديد (الاناجيل) كمعادين للمسيح ، وتظهرهم الاتهامات المسيحية العنيفة في صورة سيئة جدا . والكتابات التلمودية نفسها تعترف بأنهم الفريسيين (١٠) التي كان من بينها التفاخر أو التباهي ، والتواضع الزائف والمبالغة في العفة . « والمرأة » الفريسية ، كما تظهر في العهد الجديد ، قد تكون بالفعل نمطا فريسيا حقيقيا ، لكنها لا تنطبق الا بالكاد على نموذج التقوى الفريسية بشكل عام .

وكان الفريسيون يعتبرون أنفسهم الورثة الحقيقيين لليهودية ، كما تجلت في الكتاب المقدس اليهودي . وحفظت التراث اليهودي القديم الذي تناقلته الأجيال شفاهة ، وفي الوقت نفسه فهم الذين يطورون اليهودية من خلال طرائقهم (مناهجهم) الفريسية في تفسير الكتاب المقدس اليهودي . فالفريسية وحدها - من بين كل الفرق في القرن الأول (للميلاد) - هي التي كانت قادرة على إعادة بناء الحياة اليهودية بعد هدم الهيكل . فمعظم الأفكار الأساسية لليهودية وكذلك مصطلحاتها الدينية ، خلال آخر الألف عام ونصف الألف الأخير - هي بالفعل بأشكالها المختلفة من تعاليم الفريسيين ، كما حفظها وطورها النص التلمودي في القرون الخمسة من الحقبة العامة . وهذه التعاليم ظهرت محددة - لأول مرة - في مجامع الحكماء في Yavneh بعد سنة ٧٠ من الحقبة العامة (للميلاد) ، وفي أوشا Usha في القرن الثاني (للميلاد) .

وبينما من المستحيل أن نوجز الديانة الفريسية ، وفي الوقت نفسه لابد من الإشارة المستمرة للأفكار التلمودية لفهم أي تطور في

اليهودية في العصر الوسيط أو الحديث - فسيكون من المفيد جدا ، أن نستعرض بإيجاز الملامح الرئيسية للعقائد الفريسية .

تركز اليهودية الفريسية - كما عبر التلمود - على أن الله واحد ، وعلى علاقته ببنى اسرائيل الذين اختارهم ليعطيهم التوراة المكتوبة ، والتوراة الشفهية (الموروث الديني اليهودي) . والتفاصيل المتعلقة بهذا المبدأ (أو هذا التعليم) مؤثرة في المعتقد والتوجهات والطقوس والأخلاق والحياة الاجتماعية ، بل - في الحقيقة - في كل جانب من جوانب حياة اليهود . وهذه التفاصيل المتعلقة بهذا المبدأ الآنف ذكره هي الموضوع الرئيسي المنعكس في كتابات المفكرين التلموديين ، وهو دليل عمل الباحثين والعوام على سواء . والاعتقاد في الخلاص - وهو أمل كما هو عقيدة - الذي يبدأ بقدوم المسيح المخلص (المترجم : ليس المتصور هنا المسيح عيسى ابن مريم) ، مصحوبا ببعث الموتى - كلاهما (القدوم والبعث) يحقان بالصورة ، ويجللانا .

والملامح الآنف ذكرها لليهودية التلمودية لم يتم شرحها بطريقة نظامية (منهجية) ، فربما أثرت فيها ثقافة اليونان الكلاسيكية التي نشرتها الفكر الرأبى . وبدلا من ظهورها - أي هذه الملامح - في شكل من التعابير مسهبة وقطعية ومتناسكة من خلال وعي ذاتي ، فهي لم تظهر الا في العصور الوسطى عندما تلاقحت الفلسفة اليونانية والهجادة aggadah الرأبية ، فنشأت محاولات لجعل اللاهوت اليهودي ذا بناء نظامي متماسك . فالفكر الرأبى في مرحلة تكوينه الأولى كان ينتمي لنوع الفكر الظاهر في المدراس ، وهو فكر لم ينشأ خارج نطاق اليهودية ، وإنما كان شائعا في العقيدة الفريسية ، وفي فرقة (أو مذهب sect) البحر الميت ، وفي كتابات العهد الجديد .

القوالب الفكرية المدراسية

كلمة مدراس تعنى - حرفيا - البحث في الكتب المقدسة اليهودية . فالنص - أي نص - لا بد أن يشرح اذا كان يتم اتخاذه

كأساس لصياغة أو تكوين حياة دينية . فالكتب المقدسة اليهودية تشير قضية التوفيق بين النصوص المختلفة ، وشرح كل نص في ضوء النصوص الأخرى . وقد أنتجت هذه العملية في اليهودية - المدرسة المدراسية (Midrashic enterprise) .

وتعود الأعمال المدراسية الأولى إلى القرن الثاني (للميلاد) وتحلقت في الأساس حول الجوانب الهالاخية لأسفار موسى الخمسة . وهي تشرح كيفية استخلاص التراث الرأبي من النصوص المقدسة ، أو كيف أنه قائم على هذه النصوص أو معتمد عليها ، وكيف أن القواعد التفسيرية (الأسس التي تقوم عليها التفاسير) قد تم استخدامها لتطوير التراث ليتلاءم مع الأوضاع الجديدة . فنحن لا نجد - إلا بين الحين والحين - في الأعمال المدراسية التي تعود لزمان أقدم ، - تعليقات لاهوتية كان من المفترض أنها تستخدم كمادة للخطب الموجهة لجمهور كبير من المستمعين اليهود . أما المجموعات المدراسية التي تعود لزمان لاحق ، فطافحة بالتعاليم الأخلاقية واللاهوتية ، بعضها مرتبط ارتباطاً وثيقاً بتفسير النصوص ، لكن كثيراً منها بعيداً جداً عن موضوع النص . لقد فسّر حكماء مختلفون ومفسرون ينتمون لمدارس فكرية مختلفة - النصوص وطوروا تداعياتها أو ما ينتج عنها (هالاخيا وهجاديا) بطرائق مختلفة .

وبعض التفسيرات المدراسية أخذ بها محرورو التلمود البابلي ، وبسبب الدور المحوري الذي لعبه هذا العمل في يهودية العصور الوسطى ، فإنهم افترضوا وضماً نصف عقائدي من أجل المعتقد اليهودي اللاحق (الذي أتى بعد ذلك) . ومع هذا ، فحتى لو كان التلمود عادة يورد وجهات نظر مختلفة في الموضوع ، وإذا كان بعض النتائج العملية على كف عفريت (في يد القدر) فإنها لا تأتي لصالح أي منها . وقد عني هذا أن المحتوى العقائدي للهجادة بقي في حالة مائعة جداً ، بحيث يسمح باعتناق أفكار مختلفة واتخاذ مواطن متباينة - ومع كل هذا

الاختلاف والتباين فكلها أورثوذكسية (سلفية أو أصولية) . وقد كتب الباحث الأسباني Samuel Ha-Nagid في القرن العاشر (للميلاد) في مقدمته للتلمود :

الهجادة هي كل شرح أو تفسير ورد في التلمود متعلق بأي موضوع غير الوصايا العشر فالت لا ينبغي أن تتعلم منها سوى ما يبدو معقولاً فما شرحه الحكماء في آيات الكتاب المقدس كان كما نراه لكل منهم ، وكما هداه إليه تفكيره . وعلى هذا ، فيمكن للإنسان أن يدرس من تفاسيرهم ما يراه معقولاً ، أما ما تبقى (المقصود ما يراه الإنسان غير معقول) فيمكنه ألا يعول عليه . .

وقد رأى الباحثون الأكثر ميلاً نحو المحافظة في آراء صمويل Samuel التي تميل - على نحو ما - إلى عدم الاكتراث بالهجادة ، اتجاهاً مخرباً يوشك أن يفتح الأبواب لكل الاتجاهات العقائدية ، بل والآراء التي تتسم بالهرطقة . وقد أسسوا آراءهم على طبيعة الهجادة كوحى مقدس . « لا بد أن نؤمن بكل ما قاله الحكماء في الهجادة » (١٢) . هكذا كتب د . شيم مديني R. Chaim Medini الباحث الفلسطيني في القرن التاسع عشر . وبطبيعة الحال ، فإنه من المستحيل أن تقبل كل الهجادة كوحدة عقائدية ، لأنها تحوى وجهات نظر مختلفة بل ومتعارضة . وقد حاول أصحاب الاتجاه المحافظ أن يقللوا من التناقض الكائن بين نصوصها ، بمحاولة التوفيق بينها حيثما كان ذلك ممكناً . وثمة وجهة نظر أكثر ليبرالية غير بعيدة عن الفكرة التي عبر عنها صمويل ها - ناجد Ha-Nagid ، وهي فكرة أقل اضطراباً من بين الآراء الأخرى عن الهجادة . إنها ترى الهجادة نصوصاً تعكس نظرة العصر الذي عاش فيه الحكماء الذين كتبوها ، ولا ترى بأساً في إعادة تفسير اللاهوت الهجادي (١٣) .

هذا الاختلاف في الآراء حول الهجادة ظهر في العصور الوسطى واستمر حتى يومنا هذا بين اليهود السلفيين (الأورثوذكس) . ويصر

اليهود المعاصرون الذين يميلون للتقوى على عصمة الفكر الراي ، بل ان بعضهم يصر على الصحة الكاملة لكثير من التعاليم المدرسية . ويتخذ آخرون مواقف أكثر تحررا فيفسرون الهجادة باعتبارها ذات تعابير لها دلالات رمزية ، تشير الى معارف أو حقائق صادقة تحوى طبيعة سيكولوجية وأخلاقية ولاهوتية . ويرى آخرون - مرة أخرى - في الفكر الراي باعتباره فكرا اخترقته الآراء العلمية ، والمتعلقة بالكونيات أو الكوزمولوجيا ، التي سادت في القرون الخمسة الأولى ، وليست مرتبطة باللاهوت اليهودي المعاصر - على الأقل بقدر ما تشير إليه التفاصيل في المجالات التي تتمحور حولها . وهنا نجد أن اليهودية السلفية (الأورثوذكسية) قريبة في فكرها من اليهودية التقدمية ، التي تنظر لعقائد الماضي - بشكل عام - باعتبارها مقدسة قداسة مفرطة .

المواجهة مع الفلسفة

لم تكن التعاليم التوراتية والرابية لتثير مشكلة ، طالما كانت اليهودية قائمة بالحركة من خلال الهيكل العام للهجادة . وكان يهود الاسكندرية الناطقون باليونانية ، هم أول من وجدوا أنفسهم مضطرين - بمعنى ذاتي منهم - لتقويم دينهم في ضوء الأفكار الفلسفية . فكتابات فيلو السكندري (حوالي ٢٠ - ٥٠ م) - وكان معروفا أيضا باسم فيلو اليهودي Judaeus - تعد دليلا على الاضطرابات والصراعات الكامنة في هذا التقويم ، كما تعد دليلا على المحاولات التي بذلت لحل المشكلات الناجمة عن ذلك . وكان على فيلو ، الذي يكتب لليهود الناطقين باليونانية كما يكتب في الوقت نفسه للأغيار أو غير اليهود - أن يتشبه باتجاه المشبهة كما هو وارد في التوراة (اتجاه التشبيه ، أي وصف الله - تعالى علوا كبيرا - بصفات بشرية) ، مع المعاني الروحية الظاهرة للحكايات التوراتية والطقوس اليهودية ، مع طبيعة المعتقدات اليهودية ومحتواها . وتتجلى في شروحه للتوراة معرفته الظاهرة بالتراث المدرسي ، ويفترض بشكل عام أنه يعرف العبرية

برغم وجود فروق مهمة بين اليهودية الهيلينستية في مصر ، واليهودية الرابية في فلسطين في القرن الأول للميلاد . ومن مجمل كتابات فيلو Philo ظهر البعد الفلسفي لليهودية ، فكان تركيبا (دياكتيك) من الفلسفة الرواقية وفلسفة أفلاطون ودين بني اسرائيل . ومنذ كتب فيلو باليونانية ، لم يكن لهذا الفكر المركب اليوناني العبري تأثير عموما على تطور اليهودية ، برغم أنه كان له تأثير مهم على التفكير في الكنيسة المسيحية المبكرة لقد بدا الخط الرئيسي في الفكر الفلسفي اليهودي في العالم الإسلامي بين يهود تعرفوا على الأعمال الفلسفية اليونانية ، من خلال ترجماتهما إلى العربية . وكما أن علم الكلام الإسلامي (اللاهوت الإسلامي) تشرب التأثيرات اليونانية ، فإن المفكرين اليهود - الذين كانوا حتى ذلك الوقت لا يتحركون خارج نطاق الهجادة - بدؤوا في توسيع آفاقهم اللاهوتية . وكان أول فيلسوف لاهوتي كبير هو صادياه جاؤون Saadiah Geon (٨٥٢ - ٩٤٢) ، الذي كان - على عكس فيلو - على دراية عميقة بأشكال التفكير في اليهودية التلمودية . وبصرف النظر عن كتاباته اللاهوتية ، فقد كتب صادياه جاؤون بتوسع في موضوعات رابية rabbinic topics ، واحتل مكانا حيا في العالم اليهودي كعميد لاكاديمية سورا Sura في بابل .

وقد انطلق صادياه في مغامرته اللاهوتية تلك من افتراض مؤداه ، أن الدين اليهودي من ناحية والبحث الفلسفي من ناحية أخرى ، كلاهما يؤدي إلى الغرض نفسه ، أو بتعبير آخر كلاهما طريق يفضي إلى الغرض نفسه . ومع أن المرء يمكنه أن يصل إلى الحقيقة عن طريق التفكير الفلسفي ، فإن التراث الديني يعد مطلوبا لأصحاب العقول غير الفلسفية ، أو بتعبير آخر لغير القادرين على التفكير الفلسفي . وأهم كتبه الفلسفية هو (كتاب العقائد والآراء The Book of Beliefs and Opinions) الذي يقسم فيه تهديدات عقلية أو منطقية للتعاليم اليهودية ، خالفا عنها غطاها الهجادي مقدما إياها في صياغات متسقة وثرابطة . ويظهر لنا من النغمة الجدلية لكثير من مناقشات صادياه ،

ان هدفه الاساسى - كلاهوتى - كان هو الدفاع عن اليهودية ضد كل من المسيحية والاسلام ، والدفاع - على نحو خاص - عن تراث اليهودية الراية ضد الفرق المختلفة التى ظهرت فى اليهودية مهددة المعتقدات الرئيسية لها .

وكان اول انشقاق كبير يهدد اليهودية على ايام صادياته ، هو ظهور فرقة اليهود القرائين التى ظهرت سنة ٧٦٧ للميلاد ، فبعد النزاع بين يهود بابل على من يقود يهود الشتات ، انشق عنان بن داود nan ben David وكان احد المرشحين للقيادة لكنه خسر المنصب الذى كان يصبو اليه ، فانشق عن اليهودية الراهية ، واسس فرقة عرفت فيما بعد باسم « فرقة اليهود القرائين او اليهودية القرائية » ، ويعنى اسم الفرقة بالعبرية « رجال التوراة Men of Scripture » ، وجذب عنان اليه عددا من الجماعات (الفرق) الصغيرة المنشقة ، شكلوا معه جبهة معارضة للتفسير التلمودى للتوراة . فحركة العنانيين ، والقرائين الذين تطوروا عنهم ، يفهمون النص التوراتى بطريقة اكثر حرفية مما يفعل اليهود الراهيون ، وهم اكثر صرامة فى ممارسة كثير من الطقوس الدينية .

ولقد واجهت صادياته اكثر من مشكلة . من ذلك ان يظهر ان التعاليم اليهودية عن طبيعة الله والانسان ، ارقى من عقيدة المسيحيين والمسلمين بهذا الخصوص ، وكان عليه ايضا ان يبرر الطرائق الراهية فى تفسير التوراة . ولم يكن صادياته قانعا بمجرد الدفاع عن اليهودية الراهية ضد انتقادات القرائين ، بل لقد هاجم عقائدهم فى المواضيع التى تختلف مع التراث التلمودى . وعلى هذا ، فقد ناقش عقيدة انتقال الارواح transmigration of souls التى ربما يكون عنان - او بعض القرائين - قد ايدىها ، وبين ان هذه العقيدة لا يؤيدها عقل ولا يؤيدها نص من التوراة . وبرغم اعتراض صادياته على هذه العقيدة ، فانها اصبحت حجر الزاوية للصوفية اليهودية فى العصور الوسطى .

وليس فى كتابات صادياته كثير مما يمكن اعتباره فلسفة خالصة . وعلى اية حال ، فان كتاب صادياته الموسوم باسم (Magnus opus) ككتاب فى اللاهوت اليهودى يمثل تقدما مهما . لقد انطلق من التفكير العقلى فى بحثه عن الحقيقة الدينية بدلا من الاعتماد على نقولات من التوراة والتراث ، وبرغم اقتناعه انه لا تعارض بينهما فانه فى الحقيقة اعاد تفسير التراث الدينى اليهودى ليجعله متفقا مع التحليل العقلى . وكان لابد ان تشغل هذه البذور التى بذرها صادياته عن الصراع بين المعرفة الفلسفية والتعاليم الدينية - اللاهوتيين اليهود الكبار فى القرون التالية . واخيرا تفوق على صادياته مفكرون لاهوتيون آخرون وحلوا محله ، ومع ذلك ظل كتابه منتشرا بين اليهود الأنقياء الذين اعتبروا الفلسفة - بشكل عام - لعنة . وقد ارتبطت شهرته بأسطورة براعته فى السحر القبلاى ، اذ استطاع به ان يخلق جولم Golem كما يقال ، والجولم هو انسان مصنوع . وقد نشأت الأسطورة - كما هو مفترض - بان نسبت اليه شرح عمل صوفى هو « سفر يتزيراه Sefer Yetzirah » . والشرح الاصيل الذى قدمه صادياته لهذا العمل الصوفى ذو طبيعة مختلفة جدا . وفى القرن الثالث عشر عندما وصل الجدل حول السماح لليهود بدراسة فلسفة الأغيار (غير اليهود) واستخدامها فى صياغة اللاهوت اليهودى - الى ذروته ، انتقد عدد من المفكرين اليهود أعمال صادياته الزائدة بقسوة ، بل ان احد التلموديين المعروفين عادة باتساع الافق زعم ان اليهود الأنقياء لا يجب ان يأخذوا ببعض ما ورد فى « كتاب العقائد والآراء The books of beliefs & Openions » ، ما دام يتعارض مع اليهود (١٤) .

يهودا هاليفى Judah Halevi

رثمة تطور جديد حدث فى بواكير القرن الثانى عشر ، بظهور مؤلف « كوزارى Kuzari » الذى وضعه يهودا هاليفى (قبل ١٠٧٥ - ١١٤١) وهو شاعر معروف يكتب بالعبرية ، وقد دخل كثير من فصائله الدينية فى الدعوات والاناشيد الدينية ، ويتذكرها اليهود

لما تبته في نفوسهم من شوق لعودة اليهود الى صهيون ، وهي معان عبر عنها في بعض تراثيله التي حازت شهرة كبيرة . وتروى لنا اسطورة يهودية كيف ان هاليقي نفسه غادر بلده اسبانيا وبعد ان طاف ببلاد عدة اتخذ طريقه الى الارض المقدسة (فلسطين) ، ولما وصل القدس سجد ليقبل الارض التي طالما عبرت أشعاره عن الحنين اليها ، الا ان فارسا عربيا وطاه بحوافر حصانه فمات . والحقيقة - على أية حال - هي ان هاليقي لم يتمكن من الوصول للارض الموعودة ، فقد مات في مصر وهو في طريقه الى معشوقه : جبل صهيون . وقد كتب هاليقي عمله اللاهوتي (The kuzari) في الأساس باللغة العربية (كتاب الادلة والبراهين في الدفاع عن العقيدة المحترقة أو المهينة The book of Argument and proof in defence of Despised Faith) وقد جعله على هيئة حوار بين ممثلين لمختلف العقائد في حضور ملك الخزر Khazars وهم شعب تركي في منطقة نهر الفولجا وجبال القوقاز . تحولت أسرايتهم المهمة الى اليهودية في القرن الثامن للميلاد . لقد رغب الملك ان يكتشف ما هو الدين الصحيح ، ويضم كتاب هاليقي في غالبه وجهات نظر الحكيم اليهودي واجاباته على أسئلة الملك .

وعلى النقيض من الأعمال السابقة في اللاهوت اليهودي ، لم يكن كتاب (الكوزاري kuzari) محاولة لخلق تركيبة (أو توليفة) بين اليهودية والفلسفة ، وانما هو أقرب ما يكون الى كونه كتابا يدافع عن الاتجاهات التقليدية في اليهودية ويهاجم الفلسفة . وفي الحوار الذي قدمه هاليقي ، يتحقق ملك الخزر ان المسيحية والاسلام كليهما قائمان على اليهودية ، ومن ثم قرر ان يكتشف الدين الأم . ويشرح الحكيم اليهودي الذي يتحدث هاليقي باسمه ، شارحا على لسانه اللاهوت اليهودي الذي يعتنقه - للملك ان البصيرة الدينية ليست فقط مختلفة عن الحقيقة كما تتجلى في التأمل الفلسفي ، وانما هي - أي البصيرة الدينية - أرقى منها . فلا يمكن معرفة الله الا عن طريق النبوة وهي منحة قصرها الله على بني اسرائيل ، ولا يمكن الوصول اليها

(معرفة الله) بمسعى بشري مجرد . فالتجربة الدينية تقود الانسان عبر ملكوت لا تطوله الفلسفة . فالفلسفة وان كانت صحيحة ، الا ان مجالها محدود . وثمة ضمان ان دين بني اسرائيل دين صحيح بوحى النبوة ؛ ذلك لان الله تجلى في سيناء وراثة جماهير بني اسرائيل المتجمعة حول الجبل . ولا يمكن ان تدعى المسيحية أو الاسلام شيئا كهذا ، وعلى هذا ، فان تعاليم اليهودية وطقوسها الدينية أكثر من مجرد رسالة اتى بها نبي ، انها على هذا الأساس أكثر توثيقا من الأديان الأخرى .

والطبيعة الجدلية لكتاب كوزاري Kuzari واضحة ، لا تسعى فقط لاثبات ان اليهودية دين أرقى من المسيحية والاسلام ، وانما تسعى أيضا الى الرد على اتجاهات القرائين وعلى اللاهوت القائم على أسس فلسفية . وكان هاليقي واعيا بالخطر الذي يحيق بالتراث الديني اليهودي ، طالما تدخلت الفلسفة وأصبحت في موقف الحكم على تعاليمها ، لان معنى هذا ان العقل سيحل محل الوحي ، او بتعبير آخر سيادة العقل على النقل ، كما ان هذا يعنى ان تفقد أوامر التوراة ونواهيها طبيعتها المتناسكة . فهو - على هذا الأساس - قد استخدم البراهين الفلسفية ليبين عدم ترابط الفكر الفلسفي نفسه ، وعدم جدواه ، وليقوض أساسه باعتباره تهديدا لليهودية التقليدية .

فوقفة هاليقي على حدود الفلسفة وتفرد دين بني اسرائيل (وحدة Uniqueness دين بني اسرائيل) ، يجعله ممثلا لكثير من جوانب اللاهوت اليهودي كما يؤمن به المحافظون من العصور الوسطى حتى اليوم . لقد ذكر اليباه Elijah ، جاؤون فلنا Vilna - الرائد التلمودي في القرن الثامن عشر ، والمعارض كلية للفلسفة رغم دفاعه عن الدراسات غير الدينية كوسيلة لفهم التلمود - عن هاليقي :

« الكوزاري كتاب مقدس holy ونقي ، والمبادئ الأساسية لعقيدة بني اسرائيل والتوراة تقوم عليه » (١٥) .

موسى بن ميمون

برغم محاولة هاليفى نفى قيمة الفلسفة بالنسبة للفكر الدينى اليهودى ، فقد شهد القرن الثانى عشر ذروة فلسفة اليهودية فى العصور الوسطى ، فقد أصبحت الأرسطوطاليسية ذات تأثير سائد فى اللاهوت اليهودى ، وخارج نطاق تيارات الهجادة الرابية المتداخلة ، والمدرسة المشائية الأرسطوطاليسية ، أنتج موسى بن ميمون كتابه (دليل الحيران المشائية الأرسطوطاليسية ، Guide for the perplexed) ، وهو أعظم أثر عبقرى لانشاء تركيب (ديكالكتيك) عبرى يونانى . فلم يكن موسى بن ميمون (١١٣٦ - ١٢٠٤ م) المعروف أيضا باسم رامبام Rambam مفكرا يهوديا بارزا فى العصر الوسيط ، وانما كان أيضا تلموديا حققت تقنياته للالهلاء ، مشاة التوراة (أو يادها - شازاكاه Yad Ha-Chazakah) اسهاما عظيما فى مجال الشريعة اليهودية ، وان كان البعض يرى أنها الاسهام الأعظم على الإطلاق . وقد اعتبر موسى بن ميمون البحث الفلسفى جزءا مكمل للديانة اليهودية ، وقد خصص الفصول الأولى من كتابه بل معظم كتابه الأول - لأمور العقيدة والتعاليم الدينية . ورغم أنه يحاول أن يعبر عن نفسه فى كتابه ياد Yad (كما يشار غالبا - على سبيل الاختصار لكتابه الذى قنن فيه الشريعة اليهودية) بطريقة مناسبة للقراء العوام وغير الأكاديميين ، فان الأجزاء اللاهوتية فى ياد Yad تتطلب فى قارئها مستوى ثقافيا معيناً وقدرا من الفكر . وكان لادراجه لاهوتا فلسفيا شرقيا فى تقنياته للشريعة اليهودية تأثير كبير على الفكر اليهودى بعد ذلك ، ربما أكثر من تأثير كتابه (دليل الحيران) نفسه . لقد استخدمت أجيال التلموديين بشكل موسع كتابات ابن ميمون ، من كانوا لا يفهمون الا بدرجة قليلة الفلسفة اليونانية ، ومن كانوا غير متعاطفين معها . وحتى هؤلاء التلموديون الخالص الذين تحاشوا التعاليم الفلسفية الظاهرة فى ياد Yad لم يستطيعوا تجنب الجوانب الفلسفية التى أدخلها ابن ميمون فى مناقشاته عن أمور طقسية

خالصة ، ولا الفروض التى تشكل أساس الشريعة اليهودية وحضورها بمزجها بالفكر الأرسطى .

لقد اعتقد موسى بن ميمون أن اليهودية التى لم ينورها الفكر الفلسفى ، تكاد تحوى أفكارا ضالة (هرطقة) . وهذا واضح من موقفه من الصفات البشرية التى يعزوها التلمود والتوراه لله ، الا أنه - أى ابن ميمون - قد أزال الشكوك التى اعتبرت هذه الصفات بمكانة تشبيه الله سبحانه بمخلوقاته Anthropomorphisms . لقد نص ابن ميمون على أنه يعتبر زنديقا ذلك الذى يقول ، انه لا اله الا اله واحد لكنه يجسده أو يشبّهه بالوجود البشرى أو يمكن رسمه أو تصويره . (١٦) . وعلى هذا ، فمن الضرورى أن يكون لدينا حد أدنى من الفكر الفلسفى لتجنب الوقوع فى الزندقة (الهرطقة) ، ما دامت هذه العقائد موجودة فى تفاسير التراث الدينى اليهودى نفسه . وقد علق واحد من أكثر نقاد ابن ميمون اصرارا ، وهو الصوفى والتلمودى الراى أبراهام R. Abraham من بوسكوير Posquieres (حوالى ١١٢٥ - ١١٩٨) على المبدأ الذى ذكره ابن ميمون كالتالى :

« لماذا يسمى مثل هذا الشخص زنديقا ؟ فهناك من هم أعظم منه وانضل يتبعون النهج نفسه فى التفكير ، وفقا للطريقة التى فهموا بها التوراة ، بل وأكثر من هذا من خلال فهمهم لكلمات الهجادة التى تترك العقل ، (١٧) . فأبراهام هذا غير متفق مع دعوى ابن ميمون أن الله غير متجسد ، فهو يدافع عن التقوى التقليدية (أو ايمان الأنقياء التقليديين) حيث الفكرة عن الله بسيطة دون قيود يفرضها لاهوتى ذو عقل فلسفى .

لقد كتب ابن ميمون كتابه دليل الحيران ، وهو عمله الفلسفى الرائع باللغة العربية فى أواخر حياته ، حوالى سنة ١١٩٠ . بينما كان يعيش فى مصر بعد أن هرب من حركة اضطهاد اليهود التى قادها مسلمون متعصبون فى اسبانيا . وكما يشير عنوانه ، فان الكتاب محاولة لمساعدة اليهود - بمن فيهم تلاميذه - الذين سببت لهم الفلسفة

الرواية حرة ولم يعرفوا كيف يوفقون بينها وبين اليهودية . وعلى أية حال ، لا يمكن أن نخل أن ابن ميمون نفسه رأى ضرورة التفسير الفلسفي لليهودية مجرد التدريب على الدفاع عنها ليكسب الفلاسفة الجارى ويحصلهم يعودون الى حظيرة الايمان اليهودى . ربما كتب كتابه بطلان الحيران لاشباع هذه الحاجة . لكنه فى كتابا هذا الكتاب عبر عن آرائه الناضجة فى اللاهوت اليهودى . ومن المؤكد انه كان مقتنعا انه بدون الفلسفة لا تستطيع التعاليم اليهودية أن تصبح ملكا واعيا بذاته للمؤمن .

فالايان باليهودية دون بحث أو تمحيص ، يمد فى رأى ابن ميمون ايمانا ظاهريا شكليا - لحسب . وفى الصفحات الأخيرة من كتابه (دليل الحيران) ، استخدم ابن ميمون التشبيه لتوضيح هذه النقطة . هناك أمير يعيش فى قلعة وله رعايا من أنواع مختلفة . وكان هناك حتى أولئك الذين لا يعيشون فى نطاق سيطرة هذا الأمير . أولئك هم البشر الذين لا دين لهم ويعيشون كما تعيش الأنعام ، والمجموعة الثانية تعيش فى المملكة لكنهم يديرون ظهورهم للقلعة . لهم أناس يؤمنون بمقائد دينية زائفة . والمجموعة الثالثة يبحثون عن القلعة لكنهم لم يروا حتى أسوارها . انهم جماهير اليهود الجاهلة الذين يراعون - رغم هذا - الوصايا العشر ، والمجموعة الرابعة وصلوا للقلعة لكنهم واهوا يتجولون حول الأسوار باحثين عن المدخل . انهم اليهود الذين تعلموا المعارف الدينية اليهودية التقليدية وقبلوا المقائيد الصحيحة والطقوس الصحيحة لكنهم لم يخضعوا عقائدهم هذه للبحث الفلسفي . اما المجموعة الخامسة ، فهى وحدها التى دخلت ساحة القلعة . انهم اليهود الذين بحثوا عن الاسس الفلسفية لعقائدهم الدينية (١٨) .

هذه الصورة أو القصة الرمزية صدمت التلموديين المحافظين ، لأنها قدمتهم باعتبارهم واقفين بعيدا عن ملكوت الله غير قادرين على الوصول الى المدخل اليه . اذ بدأ ابن ميمون أمامهم وكأنه يرفع تعاليم أرسطو مقاماً أعلى من مقام التراث الروحي لحكماء اليهود . وقد أنكر

بعضهم أن يكون ابن ميمون العظيم قد كتب هذه الفقرة موضح الخلاف ، وقال آخرون انه ان كان هو كاتبها لوجب وضعه تحت المراقبة (١٩) . وثمة فقرات كثيرة فى كتابه دليل الحيران كانت موهوما لتقدم عنيف من اليهود المحافظين المعادين للفلسفة ، فعلى سبيل المثال فان ابن ميمون عبر بوضوح عن رغبته فى إعادة تفسير التعاليم الربانية ، بل وحتى التوراتية ، لجعلها متفقة مع العقل . وفيما يتعلق بمقيدة الخلق يذكر ابن ميمون :

« اننا لا نتعاشى نظرية قدم الكون وسرمديته - أى كونه بلا بداية - مجرد أن التوراة ذكرت أنه مخلوق . ذلك لأن الآيات التى تشير الى خلق الكون ليست أكثر عدداً من الآيات التى تتحدث عن كون الله مجسداً أو مشبهاً . فأبواب التفسير ليست موصدة أمامنا ، وليس هناك ما يمنعنا من استخدام هذه الطريقة (المنهج) فى حالة خلق الكون ، اذ يمكننا صرف معانى هذه الآيات كما صرفنا الآيات التى تتحدث عن طبيعة الله ولغينا عنه التشبيه » (٢٠) (٩) .

وانهى ابن ميمون مناقشته للنظرية الفلسفية للخلق بقوله : « لما دامت هذه النظرية لا تناقض اساس العقيدة اليهودية ... فمن الممكن أن نعيد تفسير التوراة وفقاً لهذه النظرية ... لكنها - أى هذه النظرية - لم تثبت أو لم يقم عليها البرهان » (٢١) .

يتضح مما سبق انه فى نطاق حدود معينة - أعنى الحدود التى تفرها اصول المعتقد اليهودى - كان ابن ميمون راغباً فى أن يسمح لتفسيره للنصوص الدينية اليهودية - أن يتأثر بنتائج البحث الفلسفى . وقد اعتبر النقاد اليهود المناهضون للاتجاه الفلسفى ، ذلك أمراً مديناً للعقيدة اليهودية .

(*) ترجمنا النص من الإنجليزية ولم نرجع للنص العربى الذى كتبه ابن ميمون . ويذكر الزركل فى الاعلام أن جزءاً من هذا الكتاب نشر بعنوان (المقدمات الخمس والعشرون) (المبرمج)

والملمح الآخر لكتاب (دليل الحيران) الذي ثبت أنه غير مقبول حتى بالنسبة لبعض خصوم ابن ميمون الأكثر تعاطفا - هو محاولة إضفاء أسس عقلية ، وتفاصيل تاريخية على المتسفوت Mitzvot ووصايا التوراة العشر . فابن ميمون يرى أن للتسفوت أهدافا ثلاثة رئيسية : (أ) العمل على الاستقرار الاجتماعي ، (ب) دعم التطور الأخلاقي للفرد ، (ج) غرس الأفكار الدينية الصحيحة التي تؤدي بالإنسان إلى معرفة الله . وبالنسبة للهدفين الأولين ، نجد أنه تتخلق حولهما كثير من الوصايا الأخلاقية الواضحة ، أما الوصايا ذات الطبيعة الطقسية السامية فهدفها هو معرفة الإنسان لله (٢٢) . وعلى هذا ، فقد شرح ابن ميمون الشريعة المقدسة ذات الطهارة الطقسية على اعتبار أن لها وظيفة هي تحديد صلة اليهودى بالهيكل ، ما دام غير الطاهر طقسيا ممنوعا من دخوله أو ممنوعا من المشاركة في طقوس تقديم الأضاحي . وهذا التحديد أو القصر ينشر الخشعية من خدمة الرب واجلالها وتوقيرها ، ويؤدي بالإنسان إلى نوع من التواضع . وأضاف ابن ميمون إلى ذلك أن شرائع النجاسة الطقسية (عدم الطهارة الطقسية) كانت شائعة بين الوثنيين في العصور القديمة ، وكانت القيود والمحظورات أكثر بكثير .

وعلى هذا ، فالتوراة ، كانت تستخدم ممارسة موجودة بالفعل في عصور سابقة ، لكنها أعطتها توجيهات أخلاقية ودينية جديدة (٢٣) . فطقوس الأضاحي في حد ذاتها يراها ابن ميمون باعتبارها شكلا من أشكال العبادة عرفه الاسرائيليون من العبادات الوثنية التي اتصلوا بأصحابها . ولكي يفطم بنو اسرائيل عن الوثنية أمروا بأن يقدموا الأضاحي لكن لله وحده ، - فقط - بطريقة تستأصل المفاهيم الوثنية من هذه الطقوس (٢٤) . وبرغم أن هذه الفكرة قد وردت بالفعل في المدارس الرابية (٢٥) ، فانها تعرضت لانتقاد مريب ، لأنها بدت تحط من شأن نظام تقديم الأضاحيات ، وهو نظام ذو قداسة في اليهودية القديمة ، لتجعله على مستوى الأمور الدنيوية بوصفه بأنه وسيلة تعليمية أو

سياسية تربوية . وبسبب طبيعة هذه الفكرة ، وجدنا واحدا من ناقدى ابن ميمون المتأخرين زمنا وهو د . يعقوب امدن R. Jacob Emden - الباحث في القرن الثامن عشر ذو الميول القبلانية - يذهب إلى حد إنكار أن ابن ميمون هو المؤلف الحقيقي لكتاب دليل الحيران (٢٦) .

لقد كانت جراحة لاهوت ابن ميمون هي التي جعلته محورا لتفكير أولئك الذين آمنوا بعملية التطور الديالكتيكي بين الفكر اليوناني واليهودية ، وأيضا محورا لتفكير أولئك الذين عارضوا هذا المشروع برمته . ولم يكن ابن ميمون يعمل منطلقا من فراغ ، فقد كتب في وسط فكري كان فيه اليهود قد تشربوا ثقافة الأغيار (غير اليهود) وكانوا غير متيقنين من كيفية ربط نتائج هذه الثقافة بمعتقداتهم التقليدية . وكانت محاولته لوضع ثلاثة عشر مبدا للعقيدة اليهودية استجابة للتحدي الذي ينطوى عليه كل من الاسلام والمسيحية وأفكار اليهود القرائين المنشقين . ومن أجل النقد القاسي الذي وجهه إليه ناقدوه ، فإن تفسيره الفلسفي لليهودية قد مكنها من أن تتجاوز الاضطرابات الفكرية في هذه المرحلة . وعندما وصل إلى مصر لأول مرة ، وجد المعارف التقليدية بين يهود مصر في حالة انحطاط شديد . وكان القراءون يشكلون حركة قوية هناك ، وكان امتداد تأثيرهم في حاجة إلى من يوازنه باظهار قيمة التراث الرابي وصحته . وهذا ما فعله ، وفي أواخر سني حياته كان هدفا للمداهنة والتزلف بين اليهود وصل بعيدا حتى اليمن . وقد حاول أن يكسب إلى جانبه حتى القرائين ويردهم إلى اليهودية التلمودية ، بتبنيه اتجاهها متسامحا معهم . فلم يقدمهم باعتبارهم في حزب على اليهودية . لقد كتب عنهم ذات مرة :

« بالنسبة لهؤلاء القرائين ... من الملائم أن تقسم لهم قسمة شريفة ، وأن تقترب منهم بفعل مستقيم ، وأن نتصرف معهم بتواضع على طريق الحقيقة والسلام » .

التطورات بعد ابن ميمون

بعد فترة ابن ميمون ، شهد العالم اليهودي خلافا بشأن ما سببته دراسة الفلسفة لليهودية من أضرار أو شرور وقعت فعلا ، وما هو متوقع أن تلحقه بها من مزيد من الأضرار أو الشرور . وبصرف النظر عن الموضوعات التي ذكرناها آنفا ، فإن ابن ميمون كان عرضة للهجوم بسبب آرائه في المعجزات ، والنبوة ، والملائكة وطبيعة الروح ومصيرها ، وانكاره للتنجيم والخرافات . لقد تأثرت آراؤه في هذه الموضوعات جميعا باتجاهه الفلسفي ، وفي بعض الحالات ، كان في حالة صراع مع المفاهيم المقبولة للتعاليم اليهودية التقليدية . لقد تعرضت لكل أفكار اخترقتها الفلسفة وتنكر القيمة الدينية التي يؤمن بها اليهودي التقى الذي يخاف الله .

وأخيرا انتصر مناوئو ابن ميمون ، وفي سنة ١٣٠٤ صدر قرار يمنع دراسة الفلسفة ، بل وكل الحكمة اليونانية فيما عدا الطب . لمن هم أقل من ٢٥ سنة . لقد أصبح أوج اللاهوت اليهودي الوسيط (اليهودية في العصور الوسطى) ماضيا ، ومع أن القرون التالية ، قد شهدت كتابة أعمال فلسفية كما شهدت مناقشات كثيرة عن المبادئ العقائدية اليهودية قائمة على صياغات ابن ميمون الرائدة ، فانه كانت هناك عودة من الحركات الفكرية الأخرى إلى ما تأخذ به اليهودية . فقد انتشرت وجهات النظر القبلانية من الدوائر الضيقة أو السرية المقصورة على فئات قليلة من الصوفية اليهودية ، وبدأت في التغلغل في كل مجالات الحياة اليهودية . ويرجع انتعاش القبلانية في جانب كبير منه إلى كونها رد فعل ضد الحركة العقلية التي ان لم يكن ابن ميمون هو جالبها ، فبعض أتباعه أو المعجبون به الذين بالغوا في هذا الاتجاه العقلي كثيرا .

فالقرون بين الفترة الخلاقة العظمى للفلسفة اليهودية في العصور الوسطى التي راح ضوؤها يخبو شيئا فشيئا في أواخر القرن

الرابع عشر وبواكير القرن الخامس عشر ، والهبة الفلسفية الجديدة التي بدأت مع التنوير في القرن الثامن عشر - هذه الفترة لم يظهر فيها إلا محاولتان كبيرتان برزتا على سطح البناء الفكري النظامي . أول هاتين المحاولتين قام عليها Judah Loeb من براغ (حوالي ١٥٢٥ - ١٦٠٩) المعروف باسم ماهارال البراغي the Maharal of Prague . والثاني هو سبينوزا Baruch (Benedikt) Spinoza (١٦٣٢ - ١٦٧٧) الذي صدر قرار ضده بالحرمان من رابانية أمستردام ، لنشره أفكارا تتسم بالزندقة (تتعارض مع العقيدة اليهودية) . لقد كان جوده لويب Judah Loeb مفكرا على درجة عالية من الأصالة ، طور مصطلحاته الفلسفية الخاصة في إعادة تفسيره للأفكار القبلانية ، وأفكار الهجادة . وقبلما ذكر لويب القبلانية بالاسم ، وإنما كان يشير في معظم إشاراتهِ للأسرار العميقة الكامنة وراء لاهوته ، وهو في ذلك على المكس من المتصوفة الآخرين ذوي العقول الفلسفية الذين حاولوا المزاجية بين الاتجاهين . وقد أخطأ بعض الدارسين في الوصول إلى حقيقته بسبب تحفظه في إنكار أنه كان منخرطا جادا في القبلانية ، بينما كان التخيل الصام - على العكس - يراه واحدا من المنخرطين الكبار في أعمال السحر القبلاني وينسب إليه خلق جولم - إنسان صناعي .

وقد اعتقد جوده لويب Loeb ، مثله في ذلك مثل يهوذا هاليفي Halevi من قبله - في أن لبنى إسرائيل دورا واحدا وقبرا واحدا ، وحاول أن يعبر عن هذه الفكرة بمصطلحات لاهوتية . فاليهود « نوع » من الجنس البشري ، بينما الأغيار أو غير اليهود مجرد « أشياء Matters » . فاختيار بنى إسرائيل ، وقدرتهم على السمو فوق حتمية النظام الطبيعي من خلال التوراة - هذا يجعلهم أساس الحقيقة البشرية ، وحقا - كل حقيقة . أما الأغيار - غير اليهود - فتتقصصهم القدرة على أن يتجاوزوا الكون (أو يسموا فوقه) ، فتلك مقدرة لا تعطى إلا لمن يدرسون التوراة وتأثير الميتسفوت mizvot ، فهما تابعان

للنظام الطبيعي . وعلى أية حال ، فالتاريخ اليهودي لا تنطبق عليه قواعد التاريخ البشري وقوانينه ، وإنما هو فريد لا نظير له ، إنه فوق الطبيعة ، لأنه تاريخ تحدد مساره العلاقة بين إسرائيل والله .

ومن بين فكرة يهودا المهمة عن الإنسان والكون فكرته عن التناسق المنظم للكون ، فالوجود تحده العلاقة بين كل مخلوق وهدفه في إطار هذا التناسق ، وإى خروج عن هذا النسق يستلزم نقصا في الوجود أو نقصا في الحقيقة . والتوراة هي النسق العام للوجود المتناسق ، إنها برنامج عمل لسلسلة الوجود يربط كل مستويات الخلق معا . ويمكن للإنسان أن يحقق ذروة وجوده بطاعة التوراة ، وعلى هذا فالفرق بين إسرائيل ، وغير اليهود هو أن « وجود » إسرائيل مختلف عن وجود « الأغيار » . فالوجود أو « الحقيقة reality » ، إنما يبيها الله في كل شيء ، ذلك أن أى شيء في حد ذاته يعد « لا شيء » بجانب وجود الله . والتحقق من طبقة القداسة أو درجتها ، وطريقة الوجود يعتمد على الارتباط بالتوراة . وبرغم أن لاهوت جوده لويب صعب الفهم وغالبا ما يكون مطبعا دون مبرر ، ويعتريه كثير من التكرار - فإن كثيرين من اللاهوتيين الذين اتوا بعده أخذوا بأرائه وأدرجوها في كتاباتهم . وقد اعتبر البعض - بالفعل - عمله نسقا لاهوتيا يهوديا محمدا ، برغم أنه لم يعقبه أحد يطور اتجاهه اللاهوتي العام . وأكدت شهرته ، باتيانه العجائب كقبلائي ، أن أفكاره الفلسفية محاطة بهالة من الاحترام ، إذا لم تكن هالة من القداسة ، حتى بين أتقياء اليهود الناضجين للفلسفة .

سبينوزا

ينتمي سبينوزا للتراث الفلسفي الأوروبي أكثر من انتمائه لتاريخ الأفكار اليهودية . وعلى أية حال ، فإن أهميته لليهودية ترجع إلى حقيقة أن تقدم لليهودية التي بظلاله على فكر اللاهوتيين اليهود في القرنين الثامن عشر والتاسع عشر ، الذين وجدوا أنفسهم مضطرين لتحديد مواقفهم

من انتقاداته القاسية . لقد دخل سبينوزا عالم الفلاسفة من خلال أعمال المفكرين اليهود في العصور الوسطى ، حقيقة أنه تلقى تعليمًا دينيًا تقليديًا ، وكان الظن به أنه مرشح واعد ليكون واحدا من الرابينين . وعلى أية حال ، ففي سن الرابعة والعشرين ، طرد من رحمة الرابينين في أمستردام وأصبح شيريم Cherem (أى منبوذا في مجتمع اليهود) . بسبب آرائه المتسمة بالزندقة ، وأفعاله « الشريرة » . ولم يتم اتخاذ هذه الخطوة إلا بعد أن حاول عدد من الرابينين ، بمن فيهم معلمه مورتيرا R. Saul Morteira ، التحدث إليه ليقتنعوه بخطأ آرائه ومطالبته بالتبرؤ من هذه الآراء علنا على الأقل . وقد تم اتباع هذه السياسة مع ثلاثة آخرين من مفكري اليهود في أمستردام ، لكن حب سبينوزا للحقيقة لم يتح له أن يقدم مصلحته على الحقيقة . لقد كانت آراء سبينوزا تكاد تكون بمكانة معول لهدم الإيمان المسيحي والإيمان اليهودي على سواء ، بل وهددت أن تقوض مجتمع اليهود الثرى في أمستردام الذي كان موقفه مزعزا شيئا ما . وعلى هذا ، اضطرت السلطات الدينية اليهودية أن تتخذ خطوة أساسية لتخليص المجتمع اليهودي من أفكاره وتحييد تأثيره . وبنشر كتاب سبينوزا الموسوم باسم « رسالة في اللاهوت والسياسة - Tractatus Theologico Politicus » ، في سنة ١٦٧٠ ، انتقلت آراؤه الانتقادية بثبات من المستوى الخاص لتشغل الرأي العام . والموقف الذي حصل عليه سبينوزا - أخيرا - في الحياة الفكرية الأوروبية ، ربما كان أكثر مما أدى به إليه كتابه « الأخلاق Ethics » ، والحقيقة ، أنه كتب باعتباره يهوديا غارفا ومتعلما ، وإن لم يكن أورثوذكسيا (سلفيا) ، وهذه الحقيقة كانت تعنى أن هناك مفكرين يهود لاحقين كان عليهم أن يتخذوا موقفا من انتقاداته العميقة لليهودية التقليدية ، تلك الانتقادات التي أوردوها في كتابه الآنف ذكره « رسالة في اللاهوت ... Tractatus ... » . وسواء أفهم ناقدوه أفكاره أم لا ، فقد حملوا على مضامين حوارات (زنديق أمستردام) ، حتى ولو تجنبوا الإشارة إليه مباشرة ، ولم ينته أثر قرار الحرمان (شيريم) اليهودي الصادر ضد

سبينوزا : فلازال كثيرون من اليهود التقليديين - حتى اليوم - لا يشاركون في أى احتفالات مرتبطة بمولده أو وفاته أو أية مناسبة لأحياء ذكراه .

ويمكننا أن نلخص انتقادات سبينوزا الأساسية لليهودية - كما استخرجناها من كتاب رسالة في اللاهوت الآنف ذكره ، كالنالى :

(أ) الوحي : يتلقى الأنبياء الوحي من خلال قوة الخيال لديهم ، أكثر مما يتلقونه عن طريق فكرهم أو قدرتهم على التعليل المجرد (إخضاع الأمور للمنطق) ، فنبيوات الكتاب المقدس اليهودى تختلف - بناء على ذلك - وفقا لآراء الأنبياء أنفسهم وأحكامهم المسبقة ، وقد اخطأ هؤلاء الأنبياء فى كثير من الأمور (٢٨) .

(ب) إسرائيل : كان اليهود - على الإطلاق - مختلفين عن الشعوب الأخرى وأرقى منهم . فقد تلقى موسى الشريعة لهم لتتلاءم مع تنظيمهم الاجتماعى الخاص . ان هذه الشريعة صالحة لهم وحدهم بسبب تكوين مجتمعهم ويتم تطبيقها على حياتهم المستقلة فى بلادهم (فى الأرض الخاصة بهم in their own Land) ، والأفكار الاسرائيلية عن الله أفكار عادية تماما ، وفضائلهم مساوية لفضائل الأعيان الذين ظهر فيهم أنبياء .

(ج) الشريعة : القانون الطبيعى الالهى يسرى على كل البشر ، وهو نابع من فكرة أن أوامر الله هى الحق الخالد ، وانها لا تتطلب أفعالا طقسية وأن فكرة موسى عن الشريعة كانت محدودة وأنه لم يفهمها فى مصطلحاتها التى تشير الى ضرورتها المطلقة ، وأنه استسلم لما كان - نسبيا - أفضل سياسة لبنى إسرائيل . وهو فى هذا يختلف عن عيسى ابن مريم الذى يمكن وصفه بأن تحدث باسم الله أو نيابة عنه . والشريعة الطقسية مسألة بشرية وليست مقدسة ، وأن ماورد منها فى التوراة ، مرتبط بنشر الاستقرار والهدوء فى المملكة اليهودية فى

فلسطين . وعلى النحو نفسه ، فالاعتقاد فى صحة الحكايات التوراتية - برغم أهميتها لجماهير اليهود - لا علاقة لها بالشريعة . فالإنسان الذى يرفض هذه الحكايات ، ولكنه يدرك وجود الله من خلال التفكير الطبيعى ، ولديه خطة صادقة لحياته - مثل هذا الإنسان مبارك أكثر من قطع من المؤمنين (٣٠) .

(د) المعجزات : يتصور الجمهور أن الله ليس بفاعل ، مادامت الطبيعة تسير سيرها المعتاد ، ولا يروونه فاعلا الا من خلال الأحداث غير المألوفة التى يسمونها معجزات والحقيقة ، أن المعجزة هى خروج عن القواعد طالما أن قوانين الكون هى أوامر الهية وضرورة أبدية وصحيحة . أما الأحداث التى يبدو سببها غير معروف فيشار لها كمعجزة ، وكل المعجزات التى وردت فى التوراة يمكن تفسيرها من خلال علم التاريخ الطبيعى (٣١) .

(هـ) تفسير الكتاب المقدس اليهودى : التفسير اللاهوتى للكتاب المقدس اليهودى ، باظهار التعاليم الواردة به والتى لا تعدو كونها التعاليم الكامنة فى عقول المفسرين أنفسهم . فالتفسير الحقيقى لابد ان يقوم على أساس تاريخى ، وطبيعة اللغة وموقف المؤلف (المفسر) من النص . ولا بد أن يضع المرء فى اعتباره أيضا تحريف النصوص أو اللبس فيها . أما الزعم بمساعدة الروح القدس عند التفسير فنقول ليس هناك ما يؤيده ، مادامت نتائج مثل هذه التفاسير بشرية بكل ما فى هذه الكلمة من معنى .

(و) فى صحة الكتب المقدسة اليهودية : التراث الذى نتناقله عن تاريخ التوراة وصحتها غير صحيح ، وحتى فكرة الفريسيين أن موسى كتب كل الأسفار الخمسة الأولى تشكك فيها الباحث السلفى (الأورثوذكسى) أبراهام بن عزرا ، مع أنه عبر عن رأيه بشكل غامض

مذاهب الفقه : ومن صفحات التوراة نفسها يمكن ان نكتشف ان موسى ليس هو كاتب الاسفار الخمسة المنسوبة اليه ، وان الاسفار الاخرى ليس لها مؤلفون مذكورون في التراث اليهودي . فغالب الكتب الخمسة اليهودية ربما يكاد يكون عزرا قد شكك في قيمتها . بالإضافة الى بعض الكتب التي ظهرت بعد عزرا . والنص كما نعرفه الآن ، به اخطاء رابعة السبع وله تصويبات (٣٣) .

وعنه ساقطة هذه المسائل دعم سينوزا آراءه بكثير من النصوص العقلية من التوراة ، بالإضافة الى استخدامه للحجج العقلية . وكان يتولاه للمسيحية - بشكل عام - أكثر تعاطفا من تناوله لليهودية . وكتب سينوزا ~~Treatise~~ ليس مجرد كتاب لاهوتي ، وانا هو أيضا كتاب سياسي ناقش فيه العقولة الليبرالية التي يسود فيها التسامح ، والتي تصح فيها حرية الفكر متاحة . وليس غريبا ان أول طبعة من كتابه هذا نشرت دون ذكر اسم المؤلف عليها ، وكانت متعة المبررات ذاتها (لا تدل على الخسوف) ، وقد اثار غضب اليهود المحققين كما اثار غضب المسيحيين أيضا ، وأصبح تأثير هذا الكتاب على الفكر اليهودي أكثر وضوحا عندما بدأت جدران الجيتو تنهار في منتصف القرن الثامن عشر ، لكن كان ينظر لافكار سينوزا باعتبارها نموذجاً لخطر ثقافة الاغيار ، وانها تمثل روح الزندقة الجديدة ، ولم تكن الزندقة جديدة وانا ظهرت قبل سينوزا بفترة طويلة .

وجعل الخوف من تلوث الاسمينوزية للعقيدة اليهودية من الواقعة التالية . في سنة ١٧٠٤ ، خطب ديفدنيو David Nieto داعي اليهود الاسبان في لندن ، فانكر في خطبته ملاحظات ربوبية عن سيد الله وعن ان الحاجة في الكون ليس كاملا . وقد ساوى الراي بين الله والطبيعة ، أي جعلها شيئا واحدا ، أو ان بعض المستمعين اليه فهم ذلك فادى ذلك الى عاصفة من الاعتراض ضد نيوتن واتهموه بأنه

سينوزي ، لان سينوزا قد جعل الله والطبيعة شيئا واحدا في كتابه الاخلاق *Ethica* ، الذي يفهم منه ان سينوزا قال بوحدة الوجود ، وكتب السلطات الدينية بهذا الامر الى د . تسيفى اشكنازي R. Tzvi في التونا Altona الذي ايد في خطابه المحفوظ في مجموعته (٣٤) انه لا يقصد ان يبشر بوحدة الوجود ، وانا يريد ان يقول ان النظام الطبيعي يخضع لارادة الله ، وانه جزء من الذات المقدسة .

يهوديا تقليديا حتى سن الرابعة عشرة ، برغم أنه أظهر بالفعل اهتماما بالفلسفة ، اذ كان يدرس كتابات ابن ميمون في وقت فراغه . وفي أواخر حياته ، عزا فيما يشبه المزاح ما اعتري ظهره من حذب الى الايام التي قضاها متأملا في « دليل » ابن ميمون ، وأضاف قائلا ان كتابات ابن ميمون تستحق ذلك ، وفي سنة ١٧٤٣ غادر معلمه ديساو Dessau ، وعين اخيرا رئيسا للرابين في برلين . وسرعان ما لحق الشاب موسى مندلسوهن بمعلمه في برلين ، وبرغم أن برلين كانت مركزا لليهودية التقليدية ، فانه اكتشف عالما جديدا من الفكر والثقافة لم يكن متاحا له في موطنه ديساو ، ففي برلين تعلم - بمساعدة المفكرين اليهود الذين ملكوا ناصية جوانب الثقافة الأوروبية - الألمانية واللاتينية والفرنسية والانجليزية ، فأصبح بذلك مستعدا لقراءة عالم جديد من الفكر والأدب والفلسفة واستيعابه ، وكان هذا العالم موصدا أمام الدارس اليهودي الذي لا يعرف سوى العبرية والآرامية واليديدية Yiddish ، وهكذا مد مندلسوهن مجال اهتمامه الى عالمين ، عالم اليهودية التقليدية ، وعالم الأدب المحض أو الخالص الذي ساد في القرن الثامن عشر .

وفي سنة ١٧٥٥ ، قابل مندلسوهن - للمرة الأولى - جوتهولد ليسنج Gotthold Lessing وانهقدت بينهما صداقة استمرت على مدى العمر ، وكان لها تأثيرها على كلا المفكرين . وكانت نظرية ليسنج المتسامحة لليهودية ملمحا مهما في علاقتهما ، اذا وضعنا في اعتبارنا أن الناس في برلين كانوا لايزالون يؤمنون بشكل من أشكال المسيحية يعتبر اليهود - في أحسن الاحتمالات - رصيذا سيضاف الى الدين الوحيد الحق ، بتحولهم للمسيحية ، وراح الصديقان يدرسان معا كتابات سبينوزا Spinoza ، وكان ليسنج هو الذي شجع مندلسوهن على أن يعتبر نفسه كاتباً ألمانيا ، وكان هو الذي قدمه للشخصيات التنويرية . وكانت أعمال مندلسوهن الأولى تحوى طبيعة فلسفية وأدبية لم تظهر فيها يهوديته التي كان يعتبرها مسألة خاصة به . وبهذه الطريقة كان قادرا على المشاركة الكاملة في القضايا والأمور المطروحة في نطاق الدائرة

الفصل الخامس

تطور الفكر اليهودي الحديث

موسى مندلسوهن Moses Mendelssohn

سادت الفكر اليهودي ، منذ أواخر القرن الثامن عشر حتى بواكير القرن العشرين ، مجموعة قضايا مرتبطة بتحرر اليهودي الأوروبي على الأصعدة : الثقافية والسياسية والاجتماعية ، وعملية التحرر هذه سارت بالتدريج حتى حصل اليهودي على حقوق المواطنة كاملة . ولم تصل عملية التحرر هذه الى ذروتها في منتصف القرن التاسع عشر الا نتيجة أفكار المساواة التي نادى بها الثورة الفرنسية . وعلى أية حال ، فقبل الاعتراف السياسي باليهود ، بفترة طويلة ، كانوا قد بدءوا في التأثير بلغات أوروبا واسلوبها في الحياة ، فانتقلوا من جيتو العصور الوسطى لينخرطوا في الحياة الفكرية في القرن الثامن عشر وبواكير القرن التاسع عشر . وكان الرجل الذي وقف عند بدايات هذا التأثير الثقافي بالمجتمع الأوروبي هو موسى مندلسوهن (١٧٢٩ - ١٧٨٦) ، اذ صبغ هذا التأثير حياته ، وأعماله ، وحدد توجهاتها .

ولد موسى مندلسوهن في ديساو Dessau في شمال ألمانيا ، حيث كان أبوه ميناحم مندل Menachem Mendel يعمل مسئولا عن معبد يهودي صغير ، وقد تلقى مندلسون - المعروف في التراث اليهودي باسم موسى الديساوي بن ميناحم أو رامبامان Rambaman - تعليمه

التي جعلت أفكاره معها ، دون أن يكون هناك عائق يفصله عن رفاق العرب ، وأعلى بذلك العائق كونه يهوديا .

لما في حياته الخاصة ، فقد ظل يهوديا أرثوذكسيا Orthodox Jew حافظ حتى على التفاصيل الدقيقة المعتادة في مجتمع اليهود . بل إنه كان يتبع عن حلاقة شعره وقص لحيته خلال فترات الحداد العام التي تقضيها القروس أثناء العام Jewish ritual year . وكانت زوجته تقطع شعرها كما هي عادة اليهوديات الأصوليات بعد الزواج . ومغزى هذه السمات التي اتسمت بها حياته الشخصية يصبح واضحا عند مقارنتها بالوسط الاجتماعي الذي كان يختلط به . فبرغم أن مندلسوهن لم يكن يتألم يهوديته ، فإنه لم يكن مستعدا لتقديم تنازلات - سوى بقدر محدود - للبيئة غير اليهودية التي يعيش فيها .

لكن العلاقة المتقدة بين مندلسوهن اليهودي ، ومندلسوهن المفكر اللائقي قد انتهت إلى طريق مسدود في سنة ١٧٦٩ . فحتى هذه السنة ، لم يكن قد أعلن عن نفسه علنا كفيلسوف يهودي يشرح العقيدة اليهودية ومناقض عنها . وقد كان ملكه قبل هذه السنة يدفع بعض معارفه الممنعين في حاسمهم للمسيحية للاعتقاد بأنه حقيقة مسيحي ، غير موفق في ذلك . وأن يهوديته لا تتعدى جلده . وفي سنة ١٧٦٩ ، وجدنا القس الموريس ج . م . لافاتر J. C. Lavater الذي كان قد قابل مندلسوهن في عدة مناسبات وأفضى إليه مندلسوهن في هذه المقاطع تقديرا محدودا ليسوع ، وطلب إليه أن يبقى هذا القول منه سرا بينها - يصدر تحديا لمن أسماء « يهودي برلين » . لقد نشر لافاتر هذا التحدي في مقدمة ترجمته لكتاب فرنسي يبرهن على صدق المسيحية . وفي هذه المقدمة طلب لافاتر من مندلسوهن أن يقرأ الكتاب ، وعليه بعدما أن يدحض الحجج الواردة به أو أن يعترف بالمسيحية علنا . ولم يكن تجاهل هذا التحدي العلني بالأمر المستطاع . لقد اعترى القلق مندلسوهن بشكل واضح بسبب تحدي لافاتر هذا ، وزاد من قلقه إعلان

لافاتر وجهات نظره (أي وجهات نظر مندلسوهن) الخاصة في المسيح والتي عبر عنها له بشكل شخصي ، فاعتزم في أول الأمر مواجهة البراهين التي قدمها لاثبات صحة المسيحية في هذا الكتاب الآنف ذكره . لكنه عندما أعاد النظر قرر اتخاذ موقف أقل اندفاعا بكثير . بعد أن تحقق من الضرر الذي سينتج عن جدل ديني يبدو فيه واحد من اليهود مهاجما للمسيحية .

وقد حظى هذا التحدي باهتمام كبير ، وراح الناس يتزقبون رد مندلسوهن على لافاتر ، الذي ورد فيه شرح لأسباب رفضه لشروط هذا التحدي وأسباب عدم رغبته في الدخول في نزاع ديني . فهو - باعتباره يهوديا - سيق له أن تفحص دينه بعناية واقتنع بصدقه . وإذا كان قد وجد الصدق في أي دين آخر لما تردد في اعتناقه ، فالمؤكد أنه لم يظل متمسكا يهوديته خوفا من رفاقه اليهود أو ركونا إلى الكسل العقلي . ولم يكن يشعر بالحاجة لتبرير اعتناقه لليهودية علنا طالما أنه كيهودي يؤمن بالتسامح الديني ، وطالما أن اليهودية تستطيع أن تحترم قيمة الأديان الأخرى ، ولا تسمى إلى تحويل معتنقيها إلى الإيمان بترائنها اليهودي . وخلص مندلسوهن إلى أنه - كفرد في شعب مضطهد - مدين للبلد الذي يقيم فيه ديننا كبيرا ، ليس من المناسب بالنسبة له أن يوجه نقدا للعقيدة المسيحية .

ولم ينته أمر لافاتر Lavater بهذا الرد من مندلسوهن ، فقد استمر هذا الأمر لفترة . سواء من خلال المطبوعات أو الرسائل المتبادلة بين مندلسوهن وعدد من المفكرين الألمان . وأدت هذه المواجهة إلى أن أصبح مندلسوهن واعيا بمدى هشاشة وضعه كيهودي في بيئة تسودها المسيحية ، ومدى كمون معاداة السامية - تلك المعاداة القديمة المتأصلة - تحت قشرة التنوير الخادعة . وسرعان ما حدث تطور آخر بعد أن ظهر هذا الخرق في نسيج عالمي مندلسوهن (عالم يهوديته ، وعالم انتمائه للفكر الألماني) ، وكان هذا التطور ذا دلالة عرضية في نطاق علاقته

بالاصولية اليهودية ، ففي سنة ١٧٧٢ صدر قرار بمنع يهود شفيرن Schwerin من دفن أى ميت قبل انقضاء ثلاثة أيام من اعلان وفاته حتى يتم التأكد من موته ، فلا يدفن أحد حيا عن طريق الخطأ . ولما كان هذا ضد ما هو مقبول لدى اليهود من ضرورة الدفن الفورى ، لذا فقد لجأ اليهود لاستطلاع رأى كل من د . يعقوب امدن R. Jacob Emden التلمودى الالماني الشهير ، وموسى مندلسوهن دون أن يخبرا ايا منهما بلجوئهم للطرف الآخر . وقدم مندلسوهن نصا ألمانيا لتقديمه للدوق فريدريك Friedrich الذى كان قد أصدر القرار الآنف ذكره بتأخير الدفن ، يشرح فيه الصعوبة الكامنة فى الدفن بعد ثلاثة أيام ويقترح بديلا ، وفى الوقت نفسه ضمن خطابه لرياسة الجماعة اليهودية فى شفيرن Schwerin - وجهة نظره فى الموضوع ، مستشهدا بسوابق وردت فى التلمود تجيز تأخير الدفن ، واقترح أن يقبل اليهود قرار عدم الدفن الا بعد ثلاثة أيام بسبب ما أثبتته الطب المعاصر من حدوث دفن للأحياء على سبيل الخطأ . وبرغم أنه كتب خطابه مستخدما عبارات تقليدية ، فانه أثار غضب كل من د . يعقوب امدن ، ورأى شفيرن باعتباره يستخف بعادة يهودية مقدسة متواترة ، لقد كان مندلسوهن بفضل وجهات نظر الأطباء الأغيار (غير اليهود) على التراث الرأبى ، فيما يتعلق بتقرير حدوث الوفاة . لقد رأى نقاده التقليديون أن مثل هذا الموقف يقوض مصداقية الهالاخاه (الشريعة اليهودية) halakhe Authority ، بينما كان لمندلسوهن وجهة نظر أخرى ، من خلال احتكاكه بالفلسفة الأوروبية والعلم الأوروبى .

وفى القرن التاسع عشر ، وجدنا هذا الخلاف حول الهالاخاه الذى تمثل فى الخلاف بين مندلسوهن ونقاده الرأبيين ، يصبح واحدا من القضايا الأساسية التى انشقت بسببها الشعب اليهودى الأوروبى European Jewary الى معسكرين : فكل الحركات الإصلاحية ،

سواء أكانت معتدلة أم راديكالية ، اتخذ أفرادها موقف مندلسوهن الذى انتهى الى نتيجة منطقية مؤداها تأكيد التراث اليهودى فى ضوء المعرفة الحالية . اما بعض الجماعات اليهودية الاصولية ، فبرغم أنها لم تكن رغبة فى اتباع الإصلاحيين الى الحد الذى يدخلون فيه بدعا فى الطقوس والعقيدة ، فانها مع ذلك قبلت - من حيث المبدأ - موقف مندلسوهن ، واتخذت غالبية القيادات الاصولية موقفا متحفظا يقول بقداسة التراث ويرفض البدع والتغيير ، اللهم الا اذا كان ذلك بفعل التفاعل الداخلى للهالاخاه (الشريعة) نفسها (أو بتعبير آخر بفعل الديناميكية الداخلية للهالاخاه نفسها) . وكانت ترجمة مندلسوهن للكتاب المقدس اليهودى الى الألمانية ، هى المشروع الذى كان له أثر كبير فى تحرير الشعب اليهودى فى ألمانيا ، برغم أن زعماء الرأبيين اعترضوا على ذلك العمل واستهجنوه . لقد بدأ فى سنة ١٧٧٠ فى ترجمة سفر المزامير ، وبعد ذلك بأعوام قلائل بدأ ترجمة لأسفار موسى الخمسة (الأسفار الخمسة الأولى من العهد القديم) . وكان دافعه الى هذا العمل هو حاجة الدارسين الشباب - بين فيهم أبناءه - لترجمة ألمانية دقيقة ، ومحكمة الصياغة للكتاب المقدس اليهودى . وكان مندلسوهن يهدف أيضا أن يكون لليهود الألمان فهمهم الخالص للكتاب المقدس اليهودى من خلال لغتهم الأم (الوطنية native) بدلا من لهجتهم اليبودية التى هى بمكانة لغة يهودية مشتركة ومخلطة Lingua Franca ، وأن يضمن استيعاب هؤلاء اليهود الألمان بشكل كامل لقيم الكتاب المقدس اليهودى . وكانت هذه الترجمة - المكتوبة بحروف عبرية - مصحوبة بشروح كتبها مندلسوهن بالاشتراك مع عدد من الباحثين اليهود . وبرغم أن بعض الرأبيين أيدوا مندلسوهن ، فقد عارض آخرون مشروعه كله على أساس اعتقادهم بأن هذا المشروع سيصرف الطلاب عن دراستهم الدينية ليهتموا بتحسين لغتهم الألمانية . وكانت وجهات نظر مندلسوهن فيما يتعلق بالسلطة الكليريكية ، سواء داخل اليهودية أم داخل المجتمع بشكل عام ، متفقة مع الفكر التنويرى فيما يتعلق بالتسامح والتعددية (الايمان بوجود أكثر

من حقيقة مطلقة) . فقد عانى هو شخصيا من السلطات اليهودية ، وكان يرى أن التحرر اليهودي (الانتماء اليهودي) لا يقوم الا على تحقيق مبدأ الحرية الدينية الكاملة . وقد جمع افكاره الناضجة المدروسة حول هذه الموضوعات في كتابه (القدس) ، الذي جعل له عنوانا بديلا هو (عن السلطة الدينية واليهودية) ونشره في سنة ١٧٨٣ . وفي هذا الكتاب ، دافع عن العلاقة الودية الاختيارية غير القسرية بين الفرد والجماعة الدينية . فليس للجماعة الدينية سلطان لاجبار الفرد على أن تكون افكاره متطابقة تماما معها ، ومتشعبة تماما مع معاييرها ، وعلى النحو نفسه فالمجتمع غير خاضع لهذه السلطة نفسها . وعلى أية حال ، فالمجتمع يمكنه أن يطلب فقط اتساقا في الافعال ، وليس في مقدوره أن يطلب شيئا كهذا في مضمار العقائد ، فالصيغة المثالية للرابطة الدينية تتمثل في الدعوة التي قوامها العقل ، والتي يمارسها الدعاة لأي دين على معتنقيه ، أكثر من تمثلها في الاجبار القسري . وهذا الأمر لابد أن ينطبق على اليهودية بشكل لا يقل عن انطباقه على المسيحية .

وفي الجزء الثاني من كتاب مندلسوهن الموسوم باسم (القدس) والآنف ذكره ، دافع المؤلف عن فكرة كون اليهودية تشريعا مقدسا (الهيا) ، أكثر من كونها نظاما عقديا . فعقائد اليهودية هي نفسها عقائد دين العقل العالي ، تلك العقائد المتاحة لكل الناس من خلال التفكير ، ولا تقوم على الوحي . وإذا افترضنا فكرة أخرى غير هذه ، فهذا يعني انكار ما خلص اليه جانب كبير من الجنس البشري من حقائق أبدية ، طالما أنهم لم يعرفوا الوحي . وهذه الفكرة عن اليهودية نجدها بالفعل في مباحث سبينوزا Spinoza ، برغم أن مندلسوهن لم يقبل دعوى سبينوزا التي مؤداها أن الجانب التشريعي في اليهودية قد نسخ (بطل) منذ فترة طويلة . والشريعة المعزوة لليهودية تقوم على حقائق الدين العقل (الدين القائم على العقل) وتستشهد بها ، ومن ثم فهي صحيحة دائما لكل زمان ومكان (Continuing Validity) وأنهى مندلسوهن كتابه (القدس) بالدعوة إلى تحرر اليهود واتبعاتهم بشكل كامل ، على ألا يكون

هذا على حساب تمسكهم بيهوديتهم . فاليهود سيفضلون رفض ما يعرض عليهم من حقوق مدنية إن كان هذا يعني أن يفقدوا هويتهم كيهود . ومن ناحية أخرى ، فإن العهد الديني لليهود يتطلب ألا توجد عوائق تعوقهم عن الانتماء ، والانتماء الكامل في مجتمع يحترم التعددية . ذلك المجتمع الذي دافع عنه ، وقدم البراهين على ضرورته ، في الجزء الأول من كتابه .

وقد وجهت حياة مندلسوهن وكتابات الشعب اليهودي في ألمانيا في القرن الذي أعقب وفاته ، فقد حملت اليهودية خارج الجيتو في القرن التاسع عشر بصمات مندلسوهن ، برغم أنه ما كان بالتأكيد ليوافق على كثير من التطورات التي حدثت بعد وفاته . لقد كانت افكاره عن التعليم بشكل خاص والتي تبناها حواريوه وأتباعه ، هي التي أحدثت التغيير الراديكالي في بنية الحياة اليهودية المقبولة ، لقد عارض قصر الدراسة على التلمود واعتباره يشكل معظم مجالات التعليم اليهودي ، وعارض - على نحو خاص - أسلوب التلمود في التحايل على الشريعة ونواميس الأخلاق ، هذا التحايل المعروف اصطلاحا باسم (بيلبول Pilpul) واقترح أن تحل دراسة اللغة العبرية والكتاب المقدس اليهودي والقيم الثقافية اليهودية ، بالإضافة إلى الإلمام بخلفية عن الموضوعات غير الدينية واكتساب المهارات المهنية - محل الدراسات التلمودية الآنف ذكرها .

فطرنا الديالكتيك بين اليهودية وثقافة التنوير اللذان تمثلا بشكل بارز في حياة مندلسوهن ، ثبت أن الجمع بينهما مسألة غير سهلة . لقد قصد مندلسوهن إلى فتح بوابات الانتماء لليهود الذين سيكونون قادرين على الاحتفاظ بيهوديتهم سليمة . وفي الحقيقة ، فإنه نجح في فتح الطريق لانتماء اليهود بشكل كامل في الدين المسيحي السائد ، طالما أن هذا الانتماء هو أبسط سبيل لتحقيق الانتماء وأبسط سبيل للفوز بالقبول في مجتمع الأغيار (غير اليهود) . لقد تحول للمسيحية عدد من مشقفي برلين اليهود البارزين ، بمن فيهم أبناء مندلسوهن وأحفاده . لقد كان

دفاعه عن التسامح الدينى واعتقاده فى عقيدة دينية عالمية واصلاحاته التعليمية وقبوله الحار للأفكار والقيم الأوروبية - كل ذلك كان جزئيا على الأقل ونتيجة فهم الأمور على نحو خاطئ ، سببا فى ظهور اتجاهات جعلت تحول اليهود الى المسيحية أمرا ممكنا .

الحركات الفكرية فى القرن التاسع عشر

شهدت اليهودية فى أواخر القرن الثامن عشر وخلال القرن التاسع عشر قلقا فكريا لا يمكن اغفاله . فقد شهدت هذه الفترة بدايات الحركات الإصلاحية والمحافظية ، وظهور الصهيونية ، وانتشرت التعاليم التقوية (*) فى صفوف الأرثوذكس ، والحركة الأخلاقية (**) والأرثوذكسية الألمانية الجديدة . لقد كانت هذه الحركات تمثل - بطرائق مختلفة - استجابة اليهود الأوروبيين لمخاطر التحرر (الانعتاق) وتوتراته . وكانت بعض هذه الحركات نتيجة مباشرة لتحطيم حياة الجيتو ، بينما كانت حركات أخرى قد بدأت ، بشكل مستقل ، لكنها سرعان ما حوصرت بتحديات الاتجاهات التقليدية التى يمكن فى حميمها مواجهة الثقافة العلمانية ، ويكمن فى صميمها ربط الهوية الذاتية بالدين . وكان المفكرون اليهود التنويريون من أتباع مندلسوهن ، مهتمين - فى الأساس - بإعادة تأكيد نمط الحياة اليهودى والمسلك اليهودى المألوف . وكان موقفهم كأناس مدوا جذورهم الى عالمين (عالم التراث اليهودى وعالم الفكر الأوروبى) ، يفرض عليهم التواءم مع الإصلاح التعليمى وأحداث تغييرات فى نظم العبادة المنتبعة فى المعابد ، وإعادة تكييف الطقوس اليهودية . لقد بدا ذلك وكأنه محاولة لتخفيف حدة التنافر والتعارض التى تواجه اليهودى الذى كان - فى ذلك الوقت - يحاول أن يكون مقبولا من بيئة الأغيار (غير اليهود) التى كان يرغب - بشوق - فى الانتماء إليها . وجرى

(*) Chasidic teaching والحاسيدية أو الحسدية ، هما المسمى المألوف لها

فى الكتابات العربية (المترجم) .

(**) musar movement (المترجم)

البحث عن كثير من الأمور فى خلال اليهودية لتبرير ذلك ، لكن غالبية اليهود التقليديين كانوا غير متعاطفين ، بل وغالبا ما كانوا يعارضون بشكل علنى حتى الإصلاحات المعتدلة . وفى المراحل الأولى ، كان اتجاه المبتدعين (غير التقليديين) عمليا براجماتيا فى الأساس ولم يكن حتى هذه اللحظة أيديولوجيا ، وكان هذا التغيير بالنسبة للبعض ممن كانوا قد خطوا خطوات خارج الجيتو وتواءموا ماديا وثقافيا مع الأفكار والقيم الجديدة - أمرا ضروريا ، أما بالنسبة لأولئك الذين ظلوا داخل أسوار الجيتو - ثقافيا على الأقل - فقد بدا لهم أن هذا التواءم يتناقض مع القيم اليهودية .

وكان أول لاهوتى يهودى كبير فى حقبة ما بعد مندلسوهن هو ناحمان كروشمال Nachman Krochmal (١٧٨٥ - ١٨٤٠) ، الذى ولد فى برودى Brody فى غاليسيا الشمالية Galicia وتلقى فيها تعليمه المبكر . وتلقى - مثل مندلسوهن - تعليمًا فى موضوعات غير دينية - وحصل جانبا من المعارف حول هذه الموضوعات بجهده الذاتى ، أما تعليمه الرسمى فكان تقليديا ، اذ درس الموضوعات التلمودية والمتعلقة بالكتاب المقدس اليهودى . وكان خلال معظم حياته مكرسا وقته للدراسة ومعتصما على أساليبه المستقلة لكتابة كتابه دليل للزمن المحير ، (*) ، الذى نشر بعد موته .

وكان اهتمام كروشمال الأساسى يتحلق حول فلسفة التاريخ ، وراح يبحث عن طريق للوصول لفهم لاهوتى لليهودية فى ضوء اهتمامه بفلسفة التاريخ : ولأن البحوث التاريخية كانت بالفعل غير معروفة بين الدارسين اليهود ، أصبح كروشمال رائدا فى هذا المجال فبدأ فى طرق مجالات جديدة فى البحوث التاريخية . وبعد أن أسس تصورا تاريخيا للموضوع ، أصبح قادرا على اظهار البنية العامة لتطور اليهودية ،

(*) Guide for the perplexed of the time أو دليل الحيران ، وهو

العنوان الأكثر شهرة . (المترجم)

والاشكال المختلفة التي أصبحت عليها في الفترات الزمنية المختلفة .
وباعتباره مفسرا لاهوتيا لهذا التطور ، فقد رأى في وحي دين اسرائيل
الروح الحارسة الموجهة للتاريخ اليهودي ، فالتلقى الروحي مع الله
كان موجودا في مستهل هذا التاريخ واستمر فاعلا في كل التطورات
التي حدثت خلال اليهودية بعد ذلك ، وعلى أية حال ، فان كروشمال
لم يكن مؤسس نظام ولم تكن فلسفته اليهودية مدرسة ، وانما ترجع
اهميتها الى كون افكاره مثمرة ، وللأبعاد التاريخية التي ادخلها والتي
سادت جانبا كبيرا من الحياة الفكرية لليهود في القرن التاسع عشر .
فهذا التركيز على المباحث التاريخية ، أصبح هو الانجاز الرئيسي لعلوم
الحركة اليهودية التي استهلكت بسلسلة من الباحثين الالمعيين الذين تأثروا
بكروشمال ، بشكل مباشر او غير مباشر . وكان بعض أولئك الذين تبعوه
من التقليديين الذين زاجروا ما بين الدراسات غير الدينية والمنظور
التاريخي من ناحية ، والمادة التلمودية والتراث الديني اليهودي في
العصور الوسطى من ناحية أخرى . وآخرون - مثل ليوبولد تسونتنس
Leopold Zunz وزكريا فرانكل Zacharias Frankel دافعوا عن
الاصلاح المعتدل ، في سياق التوافق مع بحوثهم في مجال التاريخ
وتطور الأفكار والممارسات اليهوديتين . وكان ما يسمى بالمدرسة
التاريخية التي أوجدوها هي اصل الحركة المحافظة الحديثة . وآخرون -
مثل ابراهيم جيغر Abraham Geiger وصامويل (صموئيل)
هولدهيم Samuel Holdheim ، وقفوا يدافعون عن اصلاحات
أكثر راديكالية ، معتمدين أيضا على أيديولوجية التطور التاريخي ، تلك
الأيديولوجية التي ترى التراث اليهودي - بل والكتاب المقدس اليهودي
نفسه - كجزء من عملية متطورة عضويا . وفي العصر الحديث كان لابد
من تحديث التراث ، تماما كما كان في حالة مراجعة مستمرة في الماضي .
وأصبحت أعمالهم والمنظمات التي أنشأوها هي الأساس الذي قامت عليه
الحركة الإصلاحية (اليهودية) .

ونظر الأصوليون اليهود بذعر للتطور الحادث في الحياة اليهودية
وكتابات المثقفين اليهود بعد سقوط حواجز الجيتو ، فبرغم أنهم اعترفوا
بان بعض باحثي التنوير من اليهود كانوا هم أنفسهم من المتمسكين
بشدة بالطقوس اليهودية التقليدية ، فانهم نظروا الى الاتجاه اليهودي
الجديد والتعليم غير الديني باعتبارهما مسئولين عن الجشمان العنيف
الذي يشبه الطوفان ، والذي أضعف المجتمع اليهودي كله . وقد اعتبروا
كلام من مندلسون Mendelssohn وكروشمال Krochmal
مسئولين في الأساس عن الأفكار الأكثر راديكالية ، التي عبر عنها
المفكرون اليهود الذين أتوا بعد ذلك . ومنعوا كتبهما من التداول
(حرما قراءة كتبهما) ، واعتبروهما - كزعماء اليهودية الإصلاحية
Reform Judaism أسوأ من الوثنيين ، كانبيا زائفين يضلون
جماهير اليهود ، ولابد من شن الحرب عليهما في كل حين . لقد اتسع
الغرق بين الرابينين الأرثوذكس الذين تشبعوا بالدراسات التلمودية
من ناحية ، واليهود الذين كانوا قد تشربوا شيئا من الثقافة الأوروبية ،
من ناحية أخرى ، بدرجة كبيرة تهدد بعدم إمكان رتقه . فلم يترك
استقطاب العالم اليهودي بين التقليديين والمعتدلين سوى مسافة قليلة
لأولئك اليهود الذين تعرفوا على الثقافة غير الدينية ، ويرغبون في الوقت
نفسه في البقاء مخلصين ليهوديتهم القديمة السابقة على حركة التنوير ،
معتقدا وممارسة . أنهم لم يستطيعوا التواصل مع الأسلوب الرابي
القديم ، ولم يشاركوا في الحماس الإصلاحى الرابيني المعتدلين الذين
سادوا التعليم الجامعي .

وكرر فعل لهذا الاستقطاب ، حاول د . سامسون رافائيل
ميرش R. Samson Raphael Hirsch (١٨٠٨ - ١٨٨٨) ،
مؤسس الأرثوذكسية اليهودية الألمانية الجديدة German
Neo-Orthodoxy - أن يوجد توليفة جديدة بين الدين
اليهودي والثقافة العلمانية (غير الدينية) . في البداية ، وجد ميرش
Hirsch نفسه في عالم ديني غير مألوف ، أرثوذكسي جدا بحيث

لا يطبقه الاصلاحيون ، ومعاصر جدا بحيث لا يطبقه التقليديون ، فكون في خاصة المطاف جماعة من اليهود في فرانكفورت - أون - مين Frankfurt-in-main شجروا أنهم حيارى بين اتجاهات هذا الاستقطاب الآنف ذكره ، فقدم لهم ايدولوجية الارثوذكسية اليهودية الحديثة modernist Orthodoxy . لقد رفض الفهم التاريخي لليهودية الذي يعود الى كروشمال والذي حوره الاصلاحيون المعتدلون والاصلاحيون الراديكاليون ، وبدلا من هذا الفهم التاريخي لليهودية فقد وصف اليهودية كنظام رمزي Symbolic System تظل بنيته مستمرة نابعة من اصوله التوراتية رغم اختلاف اشكاله . وعلى هذا ، فالوحي القديم لم يفقد شيئا من مصداقيته في الوسط الثقافي الالماني في القرن التاسع عشر ، لان البنية الرمزية كانت تنطبق عليه ، كما كانت تنطبق في العصور القديمة . حقيقة ، ان هيرش رأى ان مهمة اليهودى - على نحو دقيق - هي تفسير للحقائق الابدية لليهودية . بلغة الثقافة العلمانية لعصره . وعلى أية حال ، فتحقيق ذلك لا يتطلب تغيير اليهودية او اصلاحها وانما تأكيد منهاها التقليدى . فطقوس الهالاخاه التى تكبل عالم الرموز اليهودية كانت مقدسة غاية التقديس ، واعتبر هيرش تغييرها لاختضاعها للسلوك الحديث تهديدا في الصميم لنسيج اليهودية . لذا ، فقد رفض كل تعاون مع الحركة الاصلاحية ، وأصر على ضرورة ان تشق الارثوذكسية اليهودية طريقها بشكل منفصل .

وشهد النصف الثانى من القرن التاسع عشر بداية محاولات جديدة للتعامل مع قضية التحرر (الانعتاق) اليهودى . فبينما ركز مندلسوهن الحركة الاصلاحية والارثوذكسية الجديدة لهيرشيان Hirschian Neo-Orthodoxy على استمرار مصداقية الدين اليهودى ، سواء فى شكله التقليدى او الحديث ، وجدنا المفكرين الصهيونيين فى الاوساط الثقافية غير اليهودية يركزون - فى الأساس - على الوجود اليهودى فى مظهره الوطنى (القومى in its national guise) . وكان النظر لليهود كأمة (او كشمب) قد جرى تقليصه - ان لم يكن هذا المبدأ قد

تطور الفكر اليهودى الحديث

تم رفضه بشكل ايجابى - من قبل أولئك المهتمين باقناع السلطات بان اليهود يستحقون أن يحرروا ، ويمكن اعتبارهم مواطنين موالين للدول التى يقيمون فيها . لقد هددت الصهيونية بعملها على احياء الوطنية اليهودية مثل هذه المزاعم ، وذلك برفضها - أى الصهيونية - لمبدأ امكانية ان يكون اليهودى - ببساطة - ألمانيا او فرنسا ، فالرأى الشائع بين المفكرين الصهاينة الأول كان يميل الى عدم التفاؤل كثيرا ، ازاء الفرضية القائلة برغبة مجتمع الأغيار (غير اليهود) - أو قدرته - على استيعاب اليهود فى داخله كمواطنين لهم حق المواطنة الكاملة . فمعاداة السامية ليس من اليسير استبعادها ببساطة ، وانما يمكن أن يستمر تأثيرها فى الحضارة الأوروبية حيث كانت فكرة متوطنة ، فالحل الوحيد للمشكلة اليهودية فى مثل هذه الظروف هو انشاء وطن لليهود ، حيث يمكن لتحررهم (انعتاقهم) أن يكون له وجود بعيدا عن ظلال قرون من سوء انظن المسيحي باليهود . وكان معظم الزعماء والايدولوجيين الصهاينة من العلمانيين لا يهتمون بقضايا الدين والحدثة ، فنظرتهم للحكم الذاتى الوطنى (القومى) لليهود تنطبق حيث لا يوجد لليهودية مكان ، سواء يهودية الجيتو أو حيث الاختلاف اليهودى بعد الجيتو ، فقد كانت اليهودية قوة رابطة للحياة اليهودية فى الشتات in exile كمجتمعات متناثرة تحاول الاحتفاظ بهويتها العرقية فى مواجهة مجتمع غير يهودى . والاستثناءات من هذا الاتجاه الذى ساد بين صهاينة القرن التاسع عشر كانت تتمثل فى الصهاينة المسيحيين (*) messianic Zionists ، مثل د . جودة الكالى R. Judah Alkalai أو د . تسييفى ميرش كاليش R. Tzvi Kalisher ، الذين كانت أفكارهم - نسبيا - غير مهمة فى بداية الحركة الصهيونية ، أو أفكار الزعماء بعيدى النظر مثل تيسودور هرتزل Herzl (١٨٦٠ - ١٩٠٤) ، أبو الصهيونية السياسية ، الذى رأى الحاجة الى دعم الرايين

(*) والأفضل الشبانين الذين ينتظرون عودة المسيح أو المسيح المخلص وهو ابن سبغ عليه السلام المعروف (المترجم) .

(الحاخامات) ليكون للحركة قاعدة بين جماهير اليهود المنحازين للفكر اليهودي التقليدي . وحتى آشر جنتسبرج Asher Ginzburgh (١٨٥٦ - ١٩٢٧) زعيم الصهاينة الثقافيين (*) الذي كان يكتب باسم مستعار هو اشهادا - أم Achad Ha-am ، والذي كان يرغب في أن يرى الشعب اليهودي في حالة احياء تراثي (ثقافي) أكثر من رغبته في أن يراه يولد من جديد على المستوى الوطني (القومي) - آشر هذا لم يتصور هذا احياء الثقافي (التراثي) في مجال المصطلحات الدينية . وحتى جنتسبرج عرف بعد ذلك بأنه رابي من اللا أدريين Agnostic Rabbi ، وكان الصهاينة الاشتراكيون هم أكثر المعادين للدين اليهودي : فقد كانوا يرون الوطن اليهودي باعتباره مكانا يمكن أن يحققوا فيه أفكارهم عن العدالة الاجتماعية ، وشاركوا في الشك الاشتراكي العام الذي مؤداه أن الدين مخدر . ويرجع الى هذه المجموعة الأخيرة - والتي كانت مفيدة في عملية إعادة توطين اليهود في فلسطين ، وفي تقرير طبيعة الحياة اليهودية فيها - أن بعض الصراعات الراسخة بين الدين والدولة في اسرائيل الحديثة أثبتت أنها صراعات عنيدة تصعب معالجتها ، وهذا بطبيعة الحال ، يرجع أيضا الى معارضة اليهود التقليديين للصهيونية .

القرن العشرون

لقد استمر التياران الفكريان اللذان كانا منفصلين في القرن التاسع عشر كاستجابة لفكرة التحرر أو الانبثاق اليهودي ، وأعنى بهما التيار الديني والنيار الوطني (القومي) الاحيائي ، - استمرا يسيران جنبا الى جنب في كتابات ل : ابراهيم . ي . كوك R. Abraham I Kook (١٨٦٥ - ١٩٣٥) ومارتن بوبر Martin Buber (١٨٧٨ - ١٩٦٥) ، وهما الشخصيتان الرئيسيتان في اليهودية في بواكير القرن العشرين .

(*) أو التراثيين Cultural Zionists . (المترجم)

وتلقى د . كوك R. Kook تعليمه في المعهد الديني التلمودي الكبير Great Yeshivot في ليتوانيا وفيه تلقى رسامة الرابية (أي أصبح رابيا) ، وانتقل الى فلسطين في سنة ١٩٠٤ ، ليصبح رابي حيفا ، وكان انتقاله لحيفا ميلا منه للصهيونية الدينية القائمة على الوجد الصوفي . لقد أدى تفاعله مع حياة اليشوف Yeshuv ، وهي جماعة يهودية ذات جذور في فلسطين ، وجهوده باسم المستوطنين الصهيونيين غير المتدينين ، الى دخوله في صراع مع الرابينين الأكثر ميلا للاتجاه المحافظ . وبعد عودته الى فلسطين قادما من لندن التي اتجه اليها مضطرا خلال الحرب العالمية الأولى ، ثم تعيينه رئيسا للرابينين في القدس ، وفي سنة ١٩٢٢ أصبح أول اشكنازي يعين رئيسا للرابينين في فلسطين (الارض المقدسة) . وظل حتى موته في سنة ١٩٣٥ الشخصية الرئيسية في الحياة الدينية والسياسية في فلسطين ، مستخدما سلطته الهالاخوية (علمه بالشريعة) للمساعدة في حل كثير من المشاكل المتعلقة بتطبيق المبادئ اليهودية التقليدية على الحياة الحديثة .

والى جانب نتاج د . كوك المهم من الهالاخاه (الشريعة) ، فقد كتب أيضا الشعر والمقال والتعليقات والشروح والخطابات في القضايا الاخلاقية والاجتماعية ، كما كتب كتبيا في مجال اللاهوت الصوفي (الروحي) . ولم تقدم كتاباته التي لا تزال تطبع حتى الآن ، بشكل منهجي منذ كتبها وفقا لاعتبارات خاصة به تحت ضغط حوافز كامنة في اعماقه . فكلما تنبجس من ينبوع وتدفق لا يوقف فيضانها شيء فيفرغها على الورق ، وكان قلما يصحح النص الذي كتبه . وفي أحد خطباته نجده يقول ، انه لا يكتب لان لديه القدرة على الكتابة ، وانما لانه لا يستطيع أن يظل صامتا (١) . وكان د . كوك متشبعا بتراث الهالاخاه ، وهذا بالاضافة الى قراءاته لكتابات هنري بيرجسون Henri Bergson - جعله يميل الى رؤية مركبات تطورية كامنة في حركة التاريخ والمسيرة البشرية . فكل جانب من جوانب هذا التطور يمكن أن ننظر اليه كمركب أو عنصر من عناصر التطور يفضي في النهاية

الى الهدف المسيحاني (*) Messianic Goal . وعودة الشعب اليهودي الى وطنه القديم . بالنسبة لكوك R. Kook هي الملمح المحوري لدورهم لاستعجال مجيئ المسيح Messianic Process . وحتى رفض الصهاينة العلمانيين للدين باسم المثل الاشتراكية ، رأى فيه خطوة نتجت عن رفض الدين اليهودي في الماضي ، ذلك الرفض الذي دفعت اليه الرغبة في الانغماس الذاتي في عبادة الخصوبة fertility cults ، فتطور المعارف العلمانية (غير الدينية) والعلمية قد هيا للإنسان ادراكا اوضح للنور الالهي (المقدس) في كل الخلق ، وبالتالي جعلته أكثر كمالا . وعلى أية حال ، فإنه شعب إسرائيل المنوط به تاريخيا كشف الاساس القدسي الكامن خلال هذا الغلاف النجس للوجود الدنيوي . وعلى هذا ، فهو لم ير هدف الصهيونية مجرد عملية احياء وطني للشعب اليهودي ، وإنما هي أيضا تعبير عن التعاليم الالهية المتوارثة في التوراة التي ستساعد - في المقابل - أمم الاغيار (غير اليهود) على تحسين امكاناتهم الروحية على نحو اسرع . فبالنسبة لليهودي ، فإن حبه لشعبه لا بد أن يفيض حبا لكل المخلوقات اذا لم يلوث حبه هذا دوافع مفرضة غير طاهرة ، وطالب د. كوك المستوطنين الصهاينة أن يظهروا معنى المسئولية للعرب الفلسطينيين القيمين في الأرض المقدسة (فلسطين) .

أما مارتن بوبر Martin Buber - على عكس د. كوك R. Kook فقد نظر لليهودية باعتباره مثقفا تلقى تعليمه في الغرب ، ودرس الفلسفة في جامعات النمسا وألمانيا . لقد تلقى معلوماته الأولى عن عالم اليهودية التقليدية خلال الفترة التي قضاها مع جده سليمان بوبر Soloman Buber الذي كان باحثا في التراث المذراشي Midrashic يعيش في غاليسيا Galicia ، واهتم بالصهيونية كشاب ، وحضر المؤتمر الصهيوني الثالث في سنة ١٨٩٩ ، لكن تركيزه على الصهيونية كحركة احياء ثقافي تعنى أنه ينتمي الى جماعة فرعية تمثل اقلية بين الجماعات (الزمر) الصهيونية .

(*) مجيء المسيح المخلص وهو لا يقصد المسيح عليه السلام . (المترجم)

فعل عكس زعيم الصهاينة الثقافي (الترائيني) المدعو اشادها ام - Achad Ha-am الذي كان لا أدريا Agnostic ، ركز بوبر Buber كل فكره حول اليهودية بالرجوع الى أصولها في الكتاب المقدس اليهودي ، وحتى الحركة الحاسيدية (*) Chasidic movement في القرنين الثامن عشر والتاسع عشر - على حقيقة وجود الاله الحي والتلاقى معه . هذه المواجهة او هذا التلاقى بين الله والانسان كان في بؤرة تحليل بوبر Buber لصيغتي الكينونة للإنسان : أنا - أنت ، وأنا - هو ففي الصيغة الأولى (أنا - أنت) يوحى الله (أنت الخالد) . فبينما يمكن أن يكون الله - فقط - موضوعا لعلاقة التلاقى أنا - أنت ، فإن أية محاولة للحديث عن الله أبعد من الاتصال به إنما هي محاولة تجعله زائفا ، ويمكن للإنسان أن يكون طرفا في العلاقتين (أنا - أنت) و (أنا - هو) It ، والحياة الحقيقية بين انسان وانسان تنطوي على العلاقة (أنا - أنت) ، والانا (أنا) في العلاقة (أنا - أنت) مختلفة عن العلاقة (أنا - هو) I-It . ففي هذه العلاقة الأخيرة يعبر عن الهو It بشئ يتم التعامل معه ، واستخدامه لا الدخول معه في حوار ، فلأغراض التطور التكنولوجي لا بد للإنسان أن يتصل ببيئته وظيفيا من خلال علاقة (أنا - هو it) . وعلى أية حال ، نالقيم تقوم على العلاقة (أنا - أنت) - كعلاقة مزدوجة : علاقة (أنا بانتي) وعلاقة (أنت بانتي) ، فالدين (اليهودي) المصاغ بشكل رسمي هو مجرد محاولة لترسيخ القيم الناتجة عن العلاقة (أنا - أنت) بين الانسان (أنا) والله (أنت) ، لكن هذه التجربة العلانقية (أي التجربة المثلة من خلال هذه العلاقة) قد تكررت في كل عصر ، ولم تكن هناك حاجة لكل فرد ليرتبط بدين . حقيقة ، أن بوبر Buber ذهب الى أبعد من ذلك ، بزعمه أن الدين قد يكون عائقا بالنسبة للعلاقة (أنا - أنت) ؛ من حيث حيويتها ونوعيتها ودلالاتها الروحية ، وعلى هذا فإنه يصبح ذا تأثير مقلص أو مخفض على مقدرة الانسان على سماع صوت الله .

(*) أو التقوية - راجع معجم المصطلحات بأخر الكتاب (المترجم)

وكل كتابات بوبر Buber تتمحور حول هذا الموضوع ولا سواء ؛
اعنى علاقة الحوار و التلاقى بين الله والانسان . وقد عبر عن افكاره
الاساسية حول هذا الموضوع بشكل أكثر ما يكون وضوحا فى كتابه
(انا وانت I and Thou) ؛ لكن تفسيره لرسالة الكتاب المقدس اليهودى
ولفهمه للحركة الحاسيدية (*) Chasidic movement وآرائه حول التعليم
وتناقضه بين عقيدة اسرائيل والعقيدة المسيحية ، واتجاهه للصهيونية
المتضمن العمل من أجل دولة عربية يهودية (مزدوجة الوطنية) فى
فلسطين ، وترجمته الجديدة للكتاب المقدس العبرى الى الالمانية التى
حاول فيها تقديم معنى جديد للأوروبى الحديث فيما يتعلق بأشكال الفكر
العبرى القديم - كل هذا صاغه متحلقا حول تبصره المتحلق حول العلاقتين
المذكورتين آنفا (انا - أنت) و (انا - هو it) . وقد تعرض بوبر
لنقد متتابع ، ووجهت له اتهامات مختلفة . ففهمه للحركة الحاسيدية
Chasidic (التقوية) الذى ركز على ما قالت به من علاقة حية مع
الله ومعنى الشراكة أو الرفقة fellowship - هذا الفهم قد اعتبره
الباحثون فى مجال الصوفية اليهودية (٢) . تجاهلا للجوانب العقائدية
للجماعات الحاسيدية (التقوية) المختلفة . وتعرضت وجهات نظره
المعارضة للشوفينية (التعصب الشديد للوطن) اليهودية للنقد ؛
باعتبارها وجهات نظر ساذجة أو غير عملية ، ولا تخدم أهداف الصهيونية
السياسية ، كما أن رفضه المنطوى على التناقض للهالاخاء (الشريعة
اليهودية) ولطقوس أدى الى اتهامه بالفوضوية الدينية (انكار كل سلطة
دينية) . لقد كان ذا تأثير كبير بين المفكرين المسيحيين ، وبين اليهود
الذين تحولوا عن التراث اليهودى ، والذين قدمت لهم تفسيرات بوبر
Buber للمافى اليهودى منظورا غير متاح فى الكتابات التى كتبها
مفكرون أكثر انتحاء للفكر اليهودى التقليدى .

وثمة مفكر آخر ترك تأثيرا كبيرا فى اللاهوت اليهودى فى بواكير
القرن العشرين ، ولا زال معترفا بأهميته حتى الآن . انه فرانز-

(*) التقوية . (المترجم)

(فرانتس) روز نتسفيج (١٨٨٦ - ١٩٢٩) وكان معاصرا لبوبر
Buber لكنه كان أصغر منه سنا ، وشاركه فى ترجمته للكتاب المقدس
اليهودى . وقد نشأ روز ينتسفيج Rosenzweig فى أسرة مهضومة
لكنها معتزة بنفسها فى برلين . وبينما كان يتابع بتفوق دراسته الجامعية
فكر فى التحول للمسيحية ؛ اذ وجد اليهودية ديننا ضحلا . وعلى أية حال ،
فقد قرر أن يدخل المسيحية كيهودى ، وعلى هذا ، فقد رغب فى حضور
طقوس العيد الدينى الأكبر High Holiday Services الذى ظن انه
يعقد لآخر مرة فى عام ١٩١٣ . وقضى يوم الكفارة Day of Atonement
فى معبد ارثوذكسى صغير فى برلين وتحركت مشاعره بسبب كثرة
المصلين وتأثير الجموع ؛ مما كان متناقضا بشكل حاد مع ما كان يعرفه
حتى الآن من طقوس دينية يهودية خالية من الروح ، ومن ثم فقد قرر
أن يظل يهوديا ، لكنه ظل محتفظا بفهم متعاطف مع المسيحية بقية
حياته ، فاعتقد بوجود طريقين صحيحين الى الله : اليهودية بالنسبة
 لليهود ، والمسيحية بالنسبة للأغيار (غير اليهود) .

وخلال الحرب العالمية الأولى ، خدم كجندى فى شرق أوروبا وتأثر
بتقوى اليهود فى هذه الأنحاء وحيويتهم الدينية ، كما تأثر بوبر Buber
بالظاهرة نفسها قبله ، فبدأ فى كتابة رائعته « نجم الخلاص
The Star of Redemption » فى شكل خطابات الى أمه بينما كان على
جبهة القتال . وبعد تسريحه ، سجل هذه الخطابات فى كتاب نشره فى
سنة ١٩٢١ . ويقوم لاهوت روز نتسفيج على مقدمة منطقية ، مؤداه أن
الانسان لا يستطيع الاتصال بالله الا استجابة لايحاء الله ذاته للانسان
(تعريف الله نفسه للانسان ، أى أن المبادرة هى من الله
God's self revelation to man) ، وعلاقة الانسان برفيقه - ومن
ثم بالعالم كله - ليست مشروطة بايحاء الله نفسه لخلقه ، وانما هى
نتيجة لهذا الايحاء . فان تكون يهوديا - فيما يرى روز نتسفيج -
تعنى أن تكون منفتحا على الرسالة المحورية لحب الله ايعاء نفسه (ذاته)
كما يظهر فى التراث اليهودى . ومن الممكن للأغيار (غير اليهود) أن

يكونوا منفتحين على هذه الرسالة ذاتها من خلال التعاليم المسيحية ،
وناقش روز نتسفيج أديان الهند والصين ليظهر أنه ليس لديها الإدراك
الكافي لهذه الرسالة . فاليهودية والمسيحية وحدهما هما اللتان فهمتا
البنية الأساسية للعلاقة الانسانية الالهية وهما - اليهودية والمسيحية -
تمثلان تهديدين يمكن أن يحل أحدهما محل الآخر - بين الانسان والله .

وبرغم أن أفكار روز نتسفيج تظهر اعتماده على لاهوت بوبر Buber
الوجودي existential ؛ فإنه أقرب الى الموقف اليهودي التقليدي من
معلمه ففي مقالاته ورسائله ، تبني موقفا وسطا بين رفض بوبر Buber
لكل الالتزام الديني المتشدد من ناحية ، والمطالب التقليدية بأن مقولات
الهالاخاء ملزمة لليهودى من ناحية أخرى . أنه يقبل العنصر الشخصى
الذاتى فى اقتراب الفرد اليهودى من الهالاخاء ، قبل امكانية تبني هذه
الهالاخاء فى أسلوب الحياة اليهودى . وبينما اعتبر بوبر Buber
الطقوس الدينية حاجزا غير شفاف وعائقا يعوق اتصال الانسان بالله ،
فإن روز نتسفيج رأها شيئا يمكن أن يصبح أداة لهذا الاتصال (التلاقى
مع الله) ؛ مقدما الدليل على أنها تكمل الموقف الوجودى للفرد .

واستمرت أفكار روزنتسفيج تؤثر تأثيرا متزايدا على اللاهوت
اليهودى المعاصر ، خاصة مع ترجمة كتابه « نجم الخلاص » الآنف ذكره
الى الانجليزية فى سنة ١٩٧٠ . ولم تكن كتابات روزنتسفيج وحدها هى
ذات الاهمية ، وإنما كذلك كانت تفاصيل حياته أيضا . لقد قضى أعوامه
الآخيرة يكافح ضد الشلل الذى زحف الى أعضائه ، وأدى فى النهاية لموته ،
وخلال هذه المرحلة من حياته ، أظهر شجاعة فائقة واستمر يكتب حتى
بعد أن عجزت أطرافه عن الحركة . ولأن روزنتسفيج نفسه كان دوما
يربط بين الحياة والفكر ، فمن المعقول أن يكون روزنتسفيج الرجل
وروزنتسفيج المفكر موضوعا للفكر اللاهوتى المعاصر .

الفكر اليهودى الحديث

ترك حدثان حديثان فى الحياة اليهودية أثرا لا يمحي ، سواء على
مستوى اللاهوت اليهودى الحديث أم على مستوى الارادة اليهودية ،
ولا شك أن أثر هذين الحدثين سيستمر فى توجيه الحياة اليهودية لفترة
قادمة . هذان الحدثان هما : تدمير المجتمعات اليهودية فى أوروبا خلال
الفترة النازية ، وقيام دولة يهودية مستقلة فى الأرض المقدسة فى سنة
١٩٤٨ . فنتائج كلا الحدثين بالنسبة للوعى اليهودى والهوية اليهودية ،
هائلة ، وقد فاقت هذه النتائج كثيرا كل ما كان سائدا فى الفكر اليهودى
حتى الحرب العالمية الثانية - أى كل ما كان سائدا قبل هذين الحدثين
الآنف ذكرهما . فما أثارته محارق النازية لليهود (*) (الهولوكوست)
وما جرى أثناء هذه الفترة من اضطهاد شديد ومذابح ومعسكرات موت ،
فاقت فى عدم انسانيته كل تصور - كل هذا جعل النزعة للتفاؤل التى
سادت اللاهوت اليهودى قبل الهولوكوست (المحارق النازية لليهود)
تبدو سطحية . لقد أحيا الهولوكوست النازى معنى حقيقة وجود الشر
وعزلة الشعب اليهودى ، والارتياب فى الليبرالية العقيمة ، والارتياب
فى حقيقة نوايا الأغيار بالنسبة لليهود . أما تأسيس دولة اسرائيل ،
فكان يعنى أن العرق اليهودى والهوية اليهودية قد أصبحتا فى طليعة
الوجود اليهودى ، سواء أكان هذا بالنسبة لليهود الصهاينة أى الذين
كانوا يعملون بشكل فعال لتحقيق أغراض صهيونية ، أم اليهود غير
الصهاينة .

وحتى الأربعينيات من القرن العشرين ، كان المفكرون اليهود الذين
كان غالبيتهم فى الولايات المتحدة الأمريكية وغرب أوروبا ، لا يزالون متشبثين
بتناول القضايا التى ظهرت مع التحرر (الانعتاق) اليهودى . وهذا
يبدو واضحا من خلال أعمال موردخاي كابلان Mordecai Kaplan
(١٨٨١ -) ، وهو واحد من أكثر اللاهوتيين اليهوديين أرثوذكسية

(*) ظهرت كتابات بلغات مختلفة تؤكد المبالغة فى رواية أحداث المحرقة . (المترجم)

في أمريكا الشمالية في هذه الفترة . لقد انشبق كابلان عن الحركة اليهودية المحافظة ليؤسس حركة اعادة البناء أو البنيوية الجديدة *Reconstructionist* التي تنطلق أيديولوجيتها من أهم كتاباته (اليهودية كحضارة *Judaism as Civilization*) ، والذي نشرته للمرة الأولى في سنة ١٩٣٥ . لقد شرح كابلان في كتابه هذا التجربة اليهودية كشيء تعالى كل عن الشعب اليهودي تطور عبر الزمن ، وبلغت مثلها البنية صروتها في « الآن » . وتعتبر هذه الملامح الدينية والعلمانية لهذه الثقافة أمرًا متعة للحضارة اليهودية التي تظهر في كليتها البنى المعمورة اليهودية في بعض معنى وهدف . لقد دافع كابلان عن فكرة حركة القومس اليهودية للظروف المعاصرة ، وقلل من أهمية الجوانب التوراتية *Supernatural* والميتافيزيقية لليهودية ، مفضلًا أن يرى اليهودية كحركة عقلية في بيئتها الجماعية في ثقافة اثنية (عرقية) .

في كتابه *From Revelation to Revolution* حاول كابلان التوصل الى عصر العلم بقصد أن يتجاوز الصراع بين الكنيسة وبين التراث والحداثة ، وبين التوراة وبين العلم من ناحية أخرى .

كان كابلان يترجم في الولايات المتحدة كان له تأثير كبير مع الحركة اليهودية الجديدة . لم يؤسس حركة معينة تتخلق حول أفكاره ، وإنما كان يترجم عن أفكاره من اليهود الأمريكيين أكثر حكماء اليهود استنارة في عصره . كان أبراهام ج. هيشل *Abraham J. Heschel* (١٩٠٧ - ١٩٨٢) . ورغم أن كتابات هيشل بالانجليزية لا تعود لأبعد من وصوله الى أمريكا في سنة ١٩٢٣ ، فإنها كانت من أوروبا النازية ، فانه سرعان ما جعل من نفسه صوتًا قويًا في الدفاع عن اليهودية في شرق أوروبا . وكان هيشل قد نشأ في مناخ يهودي متدين في بولندا في إطار الحاشيدية (*Chasidism*) .

في جامعة برلين حيث ألف كتابا عن طبيعة اليهودية التوراتية . وبذلك يكون هيشل قد جمع في نفسه بين عالمي اليهودية الحديثة المكشوفة بجنورها العميقة في الصوفية

في الأكاديمية الحديثة في الموضوعات اليهودية .

يبدو على معنى الخوف من الله *awe* ومعنى المعجزة حول أو التحشة العميقة في مواجهة الكون الغامض يهودي بشكل عملي ، وفي كل يوم . فاليهودية قائمة على شيء مهم يطلب الانسان ويخاطبه . وشيء من هذا شيء من خشية ، أمر ضروري للانسان المصري ليخبر اليهودية . وفي الواقع ، فان هيشل يقدم لنا أسلوب الحياة لما قبل اليهودية الحديثة ، لليهودي كخبرة الثقافة العلمانية للعالم الغربي .

كان كابلان وهيشل قد كتبا في الفترة التي أعقبت الحرب العالمية الثانية (اليهود) ، وبرغم أن كليهما كتبا عن اليهودية ، فإنهما مفكران شكلت وجهات نظرهما الناضجة في أعقاب أحداث الهولوكوست ، وقيام دولة إسرائيل . والرموز المزلزلة الدالة على النمار والميلاد الجديد ، أصبحت على العقل اليهودي الحديث . وحتى بعد أحداث الهولوكوست ، فقد ظل اللاهوت قاصرا (في الفكر) .

الربيع اليهودي الأرثوذكسي بشكل عام قد اتخذوا التركيز الشديد على رعب المرحلة النازية ، إنما أعاد بناء الحياة اليهودية وانشائها خلقا جديدا ، وهو إيجاد معنى لأحداث الهولوكوست التي تبدو وكأنها إعادة انعاش الحياة اليهودية التقليدية . وظل مفكرون آخرون صامتين ؛ لأن فداحة الهولوكوست يفوق أية قدرة على التعبير اللاهوتي ، كما أن الهولوكوست على أمس عقلية بسبب شدة الانفعالات والأحزان وربما لهذا السبب كانت الهولوكوست أدبية أكثر منها لاهوتية ، فقد ظهر في المقالات والأشعار والمذكرات التي تستدعي ذكريات

ما حدث ، كتبها في غالبها أناس عاشوا في معسكرات الاعتقال . وربما كان أكثر الكتاب من هذه الفئة تأثيراً هو الروائي إيلي فيسل Elie Wiesel الذي لم يكتب كثيراً جداً عن البشاعات والأعمال الرديئة ، وإنما استجابة للضحايا . وعلى كثرة ما يجد المرء في رسائل (أفكار) في كتابات فيسل ، فإن أهمها هي فكرة التحدى ، أي تحدى الله الذي مات في الهولوكوست (*) Auschwitz Z ذلك لأنه إذا كان الله لم يختار التدخل لمنع وحشية الإنسان التي مارسها ضد أخيه الإنسان ، فمعنى هذا أنه غير قادر على الاهتمام بالإنسان أو ما هو أسوأ - هكذا يجادل فيسل - وهو أن الله لا يرغب في ذلك (٢) . ورغم أن آخرين حاولوا وصف هذا الموقف غير الفعال من الله ، بأنه - أي الله - يخبيء وجهه ، وهو المعنى نفسه الذي عبر عنه بوبر Buber عندما تحدث عن « كسوف » الله . لقد عبر فيسل Wiesel عن ذلك من خلال عبارات متناقضة ظاهرياً : فما دام الله قد مات ، فلا بد للبشر أن يأخذوا على عاتقهم موقفاً يتحدثون فيه الله الذي خذلهم .

والفكرة التي تمخضت عن الهولوكوست ، والتي مؤداها أن الله قد مات أضحت أكثر وضوحاً - وإن كانت أقل جودة من حيث الصياغة الفنية - في كتابات اللاهوتي الأمريكي ريتشارد روبينشتين Richard Rubinstein الرابي الاصلاحى الذى كان أحد المفكرين الذين جددوا الاهتمام بحقيقة وجود الشر ، نتيجة لما حدث في الهولوكوست . ففي كتابه اللصيق بالموضوع « بعد المذبحة After Auschwitz » ، خلص إلى أن النتيجة الوحيدة التي يمكن التخلص بها دون أن نتجاوز مفهومنا للعدل هي أن الإلحاد هو لاهوت يهودية ما بعد الهولوكوست . وأقام روبينشتين أفكاره بناء على تصورات من القبالة وصف فيها الله بأنه لا شيء ، في حالة لا متناهية أو غير محددة the infinite nothing ، واتخذت هذه اللاشيئية nothingness

(*) راجع تعليقات المترجم (المراجع) .

التي عزّاهما إلى الله مضامين مهمة للإنسان في عالم غير مكترث ، ذلك أن هذه الفكرة تعنى أن على الإنسان أن يشكل قدره بنفسه وأن يستثمر العالم وأن يتحمل مسئولية أعماله . فاليهودية ، فيما يرى روبينشتين ، هي بنى طقسية ذات معنى لها قيمة سيكولوجية واجتماعية . واليهودية الالهادية - وفقاً لما يرى روبينشتين - من الشذوذ بكمكان بحيث يجعلها لا تكتسب اتباعاً كبيرين ، ما دامت النتيجة المنطقية لمثل هذا التفكير هي أنها قرب ما تكون إلى الإنسانية الوجودية existential humanism منها إلى دين العهد (عهد الله لبنى إسرائيل Covenant) .

وثمة لاهوتي اصلاحي آخر كتب بتوسع عن الهولوكوست ، وهو إميل فاكنهايم Emil Fackenheim الرابي المطرود من رحمة الرابية والذي كان يدرس الفلسفة بشكل مستمر . لقد رأى فاكنهايم الرسالة (الفكرة) المستخلصة من الهولوكوست وهي ما أسماه (الصوت الآمر بالمذبحة) ؛ حتى يمنع اليهودي من غزو انتصارات لهتلر تحققت بعد موته . ففي كتابه (حضور الله في التاريخ God's presence in History) وعدد من مقالاته المثيرة الأخرى ، قدم الأدلة على أن الواجب اليهودي الأول بعد حقبة الهولوكوست هو الأحياء اليهودي . هذا الواجب - كما يعتقد - هو المحرك الأساسي للتصميم الدؤوب الذي يحفز اليهود الاسرائيليين للنضال لتأكيد أحياء دولتهم الوليدة . لقد كان فاكنهايم يرى رباطاً متكاملًا بين الدمار الذي عانى منه الشعب اليهودي ، وانبعاثه من جديد في التاريخ كأمة تولد مرة أخرى . وواجب الأحياء هذا يستلزم إعادة رواية قصة الفظائع النازية أمام العالم الذي يفضل أن ينساها ، وبالنسبة لليهودي المتدين فإن هذا ينطوي على وقفة للاعتراض ضد الله (الاحتجاج عليه) باسم قيم الله نفسها فكيف يسمح لما حدث بأن يحدث ، تماماً كما تناقش الجد إبراهيم (الخليل) مع الله حول مدى العدل في تدمير سدوم وعاموراء ، وعلى النحو نفسه فإن اليهودي الذي بقي بعد الهولوكوست يجب أن يرسخ في عقيدته وأفعاله الشواهد التقليدية للقيم التاريخية ، حتى لو كان الله نفسه يبدو نابذاً أياها متخلياً عنها .

ان الطبيعة المنطوية على التناقض في استجابة كل من فيسل وروبينشتين وفاكنهايم للهولوكوست ظاهرة . فالفكر القائلة بتحدى الله الذي وصف بأنه مات ، والابقاء على الالحادية الدينية والعمل على استمرارها وانقاذ الله من عجزه - كل هذا يمثل مواقف لاهوتية جديدة وثورية الى ابعد مدى في اليهودية . وظهرت اتجاهات أخرى أكثر عمومية . وعلى هذا ، فالصهاينة الدينيون والصهاينة العلمانيون يفسرون الهولوكوست على انه نتيجة لعدم رغبة يهود أوروبا في ترك الشتات والاستقرار في فلسطين عندما اتحت لهم الفرصة في بواكير القرن العشرين ، لقد كان الهولوكوست عقابا الهيا لهم ، لموقفهم هذا . وبعض اليهود الأرثوذكس المتعاليين Ultra-Orthodox راوا أن الهولوكوست نتيجة ذوبان اليهود وتقليدهم لأساليب الأغيار (غير اليهود) ورفضهم للتراث اليهودي . وحركة اليهود الأرثوذكس الغلاة المناهضين للصهيونية (حركة نيتوريا كارتا Neturei Karta) التي تشكل أقلية من الأصوليين الغلاة المتعصبين Zealotes ، تنظر للفظائع النازية كعقاب الهى للمحاولات الصهيونية لجمع يهود الشتات في فلسطين قبل أن يرسل الله المسيح (المسيح Messiah) . وقد كتب الزعيم الروحي للنيتوريا كارتا ، ر . جول تيتلباوم R. Joel Toitelbaum the Satmar Rebba كتابات كثيرة حول هذا الموضوع ، مقدما الأدلة من التلمود على الفواجع التي ستتشأ ان حاول اليهود العودة الى الأرض المقدسة (فلسطين) بشكل جماعي .

وثمة اتجاه أكثر عقلانية في تناول لاهوت الهولوكوست نجده عند المفكر الأرثوذكسي اليعازر بيركوفيت Elizer Berkovit في كتابه (العقيدة بعد الهولوكوست Faith after the HoloCoust) . لقد حاول بيركوفيت أن ينظر الى الهولوكوست من خلال منظور أوسع ، من خلال التاريخ اليهودي وما مر به اليهود من تجارب في الاستشهاد في سبيل الدين والتعرض للاضطهاد . حقيقة أن الهولوكوست تختلف من حيث الدرجة عن الإجراءات المعادية لليهود في الماضي ، لكنها لا تختلف عنها من حيث النوع . وبينما جعلت فظائع النازي من غير الممكن النظر اليها كنوع من

والمناقشة حول معنى الهولوكوست ، حول ما اذا كانت اليهودية

تحتاج لتغيير راديكالي استجابة لها (للهولوكوست) ومناقشات حول معنى دولة اسرائيل وما اذا كانت هي بداية المرحلة الممهدة لمجيء المسيح أم لا ، ارأها - ببساطة - ظاهرة شاذة قطعت اضطراد الشتات الذي واكب اليهودية حتى اليوم . وبينما كان الهولوكوست قضية من قضايا الماضي ، فإن الماضي القريب يلقي بظلاله ويلون كثيرا من قضايا الحاضر ، ويلقى عليها معاني عاطفية اضافية ، فطبيعة اسرائيل ومعناها ، موضوع له نتائج بالنسبة لمستقبل الحياة اليهودية في كل جوانبها . وفي اسرائيل نفسها

مجموعة صغيرة من الصهاينة الدينيين الذين تشربوا معنى دور اسرائيل في التمهيد لمجيء المسيح ، وصمموا على تحويل وجهات نظرهم الدينية الى حقائق سياسية .^{*} فيها هي جماعة جوش ايمونيم Gush Emunim التي يتزعمها تسيفى يهودا كوك Tzvi Yehudah Kook ابن د. ابراهيم كوك ، الذي يعارض اعادة أى جزء من حدود الاراضى المقدسة القديمة للسيادة العربية ؛ اعتمادا على اسس هالاخاوية (شرعية) وأخرى متعلقة بمجيء المسيح ، فالاعتبارات الدنيوية للمساومة من أجل السلام تعد مساومة في مقابل لا شئ . فى جو ملى . بتوقعات فجر جديد والفيه جديدة تقرب (*) . وبعض زعماء يهود الشتات يؤيدون مثل هذه المقولات .

وذهب ميناشيم (ميناحم) شنيرسون Menachem Schneerson الى Lubavitcher Rebbe الى التصدى - بقوة - لفكرة التنازل عن أية بركة من الارض المقدسة مهما كان الثمن المقابل . ومعظم السلطات الربانية بين يهود الشتات ، سواء منهم الأرثوذكس أو المحافظون أو الاصلاحيون ، اتخذوا مواقف أكثر عملية (براجماتية) وأقل مسيحية بالنسبة لهذا الامر . ودافع الزعيم الروحي للأرثوذكسية الجديدة فى الولايات المتحدة الأمريكية د. جوزيف د. سولوفيتشيك R. Joseph D. Soloveitchik عن الاتجاه المرن فى كل جوانب هذه القضية ، برغم أنه ركز فى غالب الاحوال على محورية اسرائيل وأهميتها لليهودى المتدين فى هذه الايام . وعلى النحو نفسه نجد الدكتور جاكوبوفتس I. Jakobovits ، كبير الرابينين البريطانيين ، قد أغضب جناح اليمين الصهيونى بوقوفه - علنا - ضد السماح للاعتبارات المتعلقة بمجيء المسيح بالتدخل فى مجال استتباب الأمور السياسية بين اسرائيل وجيرانها العرب (*) .

(*) طبعا كتب المؤلف كتابه قبل دخول الالفية الثالثة وما نحن فيها ولم يجيء المسيح اليهودى . (المترجم)

تعليقات المترجم

على بعض ما ورد فى الفصل الخامس

يلاحظ القارىء أن اليهود يتحدثون عن الله سبحانه وتعالى وكأنهم يتحدثون عن شخص منهم ، فهم يقولون انهم يحاولون « انقاذ الله من عجزه » (تعالى الله علوا كبيرا) ، وأنهم (يعترضون) على الله (ويحتجون) عليه بل انهم يقولون (استغفر الله) انه قد مات والا لما تركهم يحرقون فى (الهولوكوست/المحرقة) . . . الخ وقد أشار القرآن الكريم الى مثل هذه الأقوال (وقالت اليهود يد الله مغلولة غلت أيديهم ٠٠ المائدة/٧٨ ، وتحدث بنو اسرائيل أيضا عن أنبيائهم بما لا يليق ، وقولهم عن عيسى ابن مريم عليه السلام وأمه معروف ، وكل هذا نابع من غرور شديد . (عن نظرة بنى اسرائيل لانبيائهم راجع كتاب : « اليهودية » للدكتور احمد شلبى ، ص ١٥٩ وما بعدها) .

أصل الصوفية اليهودية وتطورها

المصادر الأولى عن الصوفية اليهودية في التراث الرأبي ، تظهر في مجموعة القوانين والأعراف التي جمعت في الميشناه ، والتي جرى اختصارها في أواخر القرن الثاني للميلاد . ونجد في الميشناه التحذير التالي :

« المرء لا يشرح أسرار الخلق Maaseh Berechit لطالين في الوقت نفسه . ولا يشرح أسرار المركبة (الميركابه Merkabah) Ezekiel Vision للمركبة الإلهية ، لطالب أي أسرار رؤيا حزقيال ، ويفهم مما لديه من معلومات . هذا الذي يتفكر واحد إلا إذا كان حكيما ، والذي يرى أنه كان من الأفضل له ألا يكون في هذه في أربعة أشياء ، والذي يرى أنه كان من الأفضل له ألا يكون في هذه الدنيا ، هذه الأشياء الأربعة هي : ما هو الأعلى ، وما هو الأدنى ، وما هو قبل ، وما هو بعد » (١) .

وبرغم أن تقرير الميشناه موجز وملغز ، فإنه يستلزم وجود تعليمات راسخة فيما يتعلق بالعقيدتين السريتين : العقيدة المتعلقة بأسرار الخلق ، والعقيدة المتعلقة بالمركبة الإلهية (الميركابه) ، فالعقيدة الأولى المتعلقة بأسرار الخلق يمكن تعليمها لكن هذا التعليم لا يكون إلا من خلال اتصال بين المعلم والتلميذ أي من خلال علاقة بين اثنين ، أما العقيدة الثانية وهي المتعلقة بالمركبة الإلهية ، فقد لا يمكن تعليمها عامة إلا إذا كان التلميذ يمثل مادة ملائمة لتلقى أمور ذات صلة في المقام الأول بالتجربة الباطنية (الصوفية) . واستمرار الميشناه في الإشارة « لما هو الأعلى ، وما هو الأدنى » الخ ، قد يعنى الإشارة إلى هاتين العقيدتين الغامضتين (العقيدة في أسرار الخلق ، والعقيدة في المركبة الإلهية - الميركابه) . ومن المناقشة التلمودية لهذا النص ، يظهر أن التراث المتعلق بالمركبة الإلهية (الميركابه) يضم سلسلة من التقنيات والممارسات التي يستطيع بها الصوفي أن يكتشف الفاصل بين العالم المادى أو البشرى وعالم المركبة الإلهية (الميركابه) ؛ بهدف رؤية الله جالسا على عرشه السماوى . وليس من الواضح ما إذا كانت هناك معارضة للاهوت الميركابه (المركبة الإلهية) ، أو ما إذا كان هناك اعتقاد مؤداه - ببساطة - أن

الفصل السادس

التراث الصوفي اليهودي

مقدمة

ليست اليهودية - في جوهرها - دينا صوفيا (باطنيا) فهي لا تعتمد على خبرة باطنية منيرة لموجد ، يفسر بمقتضاها فيوضاته (أو فتوحاته أو رؤاه) لمجموعة من المريدين . ويمكن النظر للمبوءات التوراتية (أو النبوءات في الكتاب المقدس اليهودي كله) باعتبارها منفصلة عن التجربة الصوفية (الباطنية) ، برغم أنها تشبهها مشابهة تكفى لخلطها بالتجربة الصوفية خاصة من قبل الصوفيين (اليهود) أنفسهم . ويمكن التعبير عن الفرق بين نبوءات الكتاب المقدس اليهودي ، والتجربة الصوفية كالتالى : في الصوفية يجرب الإنسان نفسه لاخترق الحجب الى مستوى الحقيقة الكامنة فيما وراء عالم الأشكال والأشياء العادية ، بينما في النبوة يجرب النبى حقيقة أكبر باخترق الحجب ليعايشها - أى هذه الحقيقة - معايشة يومية . لقد منعت مقولات اليهودية الرأبية الصوفية اليهودية من الانسحاب بعيدا فى عالمها الداخلى الخاص ، لكن هذه المقولات قد شكلتها - تباعا - اتجاهات القبالة kabbalah وعقائدها كما غرقت فى الصوفية اليهودية فى العصور الوسطى ، وكذلك التعامل السرية التى غالباً ما كانت تمر من خلال وعي اليهودي العادى وسلوكياته .

التعاليم السرية الغامضة لهذه الطبيعة يجب أن تبقى محفوظة بين الصوفية أنفسهم . ومن المؤكد أن عددا من التحذيرات قد صدرت ضد إثارة البلبلة بطرح مثل هذه الأمور ، إلا إذا كان المتلقى مستعدا لتلقيها . وثمة قصة شهيرة جدا عن أربعة حكماء قاموا برحلة صوفية (باطنية) إل الفردوس :

« أربعة دخلوا الجنة وهم : بن عزاي Ben Azai وبن زوما Ben Zoma وأشر Acher (عليشة بن أفوياء Elisha ben Avuyah) والرابي أكيفا Akiva الذي قال لهم : عندما تصلون إلى أحجار الرخام النقى كونوا حذرين ولا تقولوا « ماء ، ماء ، ماء » ما دام الكتاب المقدس ينص على أن « الكذاب لا يرى وجهي » (المزامير - ١٠١) . ابن عزاي حلق ومات ... وابن زوما حلق وحن ... وأشر قطع النباتات ، وخرج الرابي أكيفا Akiva سالما ، (٢) .

هذه الحكاية تشير إلى الطبيعة الخطرة لهذا المشروع (رؤية الله عز وجل) . أنه خطر إلى أقصى درجات الخطورة ، إذ نكاد نتعرف من خلال هذه الرموز الدينية وتفسيراتها على ثلاث نتائج للقصور الذي ألم بهذه الرحلة الباطنية ، وهي : الموت والجنون والهرطقة أو الكفر وهو ما يرمز إليه قطع نباتات الجنة .

وكل التراث المتعلق بالمركاباء (العربة الالهية) في المجال الصوفي باق ، وهو يعود - فيما يحتمل - إلى أواخر الفترة التلمودية . ومن هذه البقايا الأدبية ومن الإشارات في المصادر التلمودية ، يمكننا أن نرسم معا صورة للأساليب (التقنيات) التي يستخدمها الصوفي في الأعداد لرحلته لرؤية المركبة الالهية (المركاباء) فهذه الأساليب هي : الصيام ، والاستحمام الطقسي (الطهارة الطقسية) لأغراض تطهيرية ، والجلوس في وضع مخصوص والرأس بين الركبتين وترتيل الترانيم الدينية والأسماء الباطنية (الصوفية) للملائكة أو الأسماء الباطنية (السرية أو الصوفية) لله ، والصلوات والدعاء واستخدام أساليب التأمل بالتحديق والتفريس ، التي تعد طبيعتها الحقيقية من الأمور المبهمة . وعلى الرحالة الصوفي

(المقصود في رحلته الصوفية أو الباطنية هذه) أن يمر عبر سلسلة من سبع ردهات halls (أو بالتعبير الاصطلاحي هيخالوت heikhalot) كل منها يحرسها ملك ، ولا يمكن الولوج من بابها إلا لمن لديهم الكلمة الباطنية (الصوفية و السرية) الصحيحة password و الصيغة (التعويذة) المؤهلة للعبور . وأي خطأ في هذه الكلمة أو تلك الصيغة يمكن أن يكون مهلكا تماما كالنقص في الاستعدادات الضرورية اللازمة للقيام بالرحلة (المقصود الرحلة الصوفية أو الباطنية) . ونصوص الهيخالوت heikhalot - كنصوص المركاباء المعروفة - حافلة بالأسماء الملائكية والصيغ (التعاويذ) التي يجب أن يستخدمها الخبير أو الماهر بهذه الأمور كما وردت في الوصف المأخوذ من بطل هذه الأعمال الخالدين الزائفين : الرابي اسماعيل R. Ishmael والرابي أكيفا A. Akiva واللذين تصف كتاباتهما رحلاتهما الباطنية (الصوفية) ولقاءاتهما ، والشخصية البارزة في هذه النصوص هو الملك ميتاترون Metatron مثل جمع الملائكة المضيقين ، والذي يقوم بدور الوسيط بين الله والإنسان . فميتاترون يصور باعتباره هو الشخصية الواردة في الكتاب المقدس باسم Enoch الذي رفع إلى السماء من وسط جيل الخطيئة وتحول إلى ملك . إن هرطقة أشر Acher (عليشة بن أفوياء Elisha ben Avuyah) - أحد الحكماء الأربعة الذين دخلوا الجنة (في رحلة باطنية سبق ذكرها) - يجري تقديمها وتفسيرها باعتباره ميتاترون المخطئ الذي أخطأ فاعتقد في معبود ثان ؛ وبذلك وقع في اثم الشنوية (الإيمان بالهين وهذا ضد التوحيد) .

لقد كان الظن أن الفواجع والكوارث التي واجهت اليهودية خلال الحقبة الرابية الباكورة - اعتنى تحطيم الهيكل في سنة ٧٠ للميلاد وسحق ثورة بار كوخابا Bar kokhba ضد روما في سنة ١٣٥ للميلاد - قد أوجدت بيئة دينية شعر فيها اليهود أن الله قد انسحب من تدخله في أمور العالم الدنيوي (الأرضي) إلى مملكته السماوية Celestial . فتعالى الله (تساميه) وابتعاده عن الإنسان هو بالتأكيد موضوع أساسي في

تعاليم الميركابه ، وربما أيضا ازدهر هذا الشكل من أشكال الصوفية بين بعض الرابينين المتزعمين في هذه الفترة بين يهود فلسطين .

والتراث الصوفى (الباطنى) الآخر ، وأعنى به المتعلق بأسرار الخلق (ماسه بيريشت Maaseh Berechit) ، يمكن النظر إليه باعتباره يتركز حول الطاقة الخلاقة لمزاوجات الحروف العبرية ، ومن المحتمل أن يكون ذلك وفقا للنسق الموجود فى سفر يتزيراه Sefer Yetzirah (أو سفر التشكيل Book of formation) (*) ، فهذا العمل ينسب إلى ابراهيم (المقصود ابراهيم عليه السلام) ، وربما يشير إلى أنه يمثل تراثا نشأ خارج الوحي النازل فى سيناء Sinaitic revelation فسفر التشكيل الآنف ذكره ينتهى حقا برواية عن كيف أن ابراهيم سيطر على الاساليب (التقنيات) الصوفية أو الباطنية التى أدت إلى عقد عهد بينه وبين الله . ويبدأ سفر التشكيل هذا Sefer Yetzirah بذكر ٣٢ طريقا من طرق الحكمة ، خلق الله - عن طريقها - الكون . وقد صيغت هذه الطرق فى عشرة سيفيروت Sefirot - من المحتمل أرقام أو أبعاد - وصفت بأنها بيليماه blimah - بدون جوهر أو مادة - بالإضافة إلى الاثنين والعشرين حرفا التى تمثل الالفباء العبرية . وكثير مما ورد بالكتاب منهمك فى مناقشة تقسيم الحروف فى مجموعات مختلفة واعطاء معنى لكل تشكيل (لكل مجموعة من الحروف عند اجتماعها) ، وقد أقيم التوازي بين عناصر أقسام ثلاثة : الكون (المساحة) والعام (الزمن) والروح (الانسان) . والقوة الخلاقة لتجميعات الحروف قد استخرجت من قصص تلمودية مرتبطة بما ورد من تراث عن أسرار الخلق (الماسه بيريشت Maaseh Berechit) .

• رافا Rava خلق انسانا وأرسله ليمثل أمام الراى زييرا Zeira الذى تحدث إليه ، لكن هذا الانسان الذى خلقه رافا لم يجب ، فقال

(*) غير سفر الكون المعروف فى أسفار موسى الخمسة (التوراة) . (المترجم)

عندئذ : انك من عند الحكماء (أو بمعنى آخر من عند السحرة) عد إلى تراكبك .

وكان الراى شانينا R. Chanina والراى أوشايا R. Oshaya يجلسان كل يوم جمعة ليدرسا سفر التشكيل Sefer Yetzirah (أو قواعد تشكيل الحروف العبرية فى مجموعات) وخلقا عجلا ابن ثلاث سنوات وأكلا لحمه ، (*) .

وسيكون واضحا أن الصوفية (أو الباطنية) المرتبطة بأسرار الخلق (ماسه بيريشت Maaseh Bereshit) مرتبطة ارتباطا وثيقا بالسحر ، لكن هذا لا يجب أن يشير الدهشة : نظرا للصلة الوثيقة بين الصوفية أو الباطنية والسحر فى التراث الصوفى لدى الآخرين (غير اليهود) . وحتى الصوفية التأملية الواضحة فى نصوص الهيخالوت heikhalut (الرحلة الصوفية الباطنية عبر الردهات السبع الآنف ذكرها) تضمن للمتمرس بصيرة فى البصيرة فى جوانى الكون ، ومعرفته بالمستقبل ، والسلطان العظيم .

وفى بعض الأحيان نجد أن الصوفى المرتبط بتراث الميركابه (المركبة الالهية) يقف أمام اله اسرائيل ، ليرى كل ما يحدث أمام عرش جلالته ، وليعرف كل ما سيحدث فى العالم : من سيخسف به الله ، ومن سيرفعه الله ، ومن سيغدو قويا ومن سيغدو ضعيفا ومن سيعود فقيرا ، ومن سيحقق الثراء . . . انه يرى كل الأعمال التى يباشرها البشر حتى داخل بيوتهم ويتعرف عليها ، يراها جميعا : الصالح منها والطالح . . . وكل من يرفع يده ضده (معترضا عليه) أو يضربه سرعان ما تغطيه دماطل الطاعون (٥) .

وبعض الملامح الرئيسية للصوفية اليهودية المتأخرة زمنا ، خاصة القبالة Kabbalah فى العصور الوسطى نجدها حاضرة موجودة فى الصيغ

(*) ارجع إلى تعليقات المترجم (المراجع) .

(التعويذات) المختصرة الواردة في سفر تشكيل الحروف في مجموعات Sefer Yetzirah ، والتي يمكن ارجاعها الى القرن الثالث للميلاد ، ورغم أن شكل الصيغ (التعويذات) الحالية تضم عددا من الإضافات المتأخرة زمنيا . وأحد هذه الملامح هي الفكرة التي تعتبر الانسان عالما (بفتح اللام) صغيرا موجودا في الكون كامنا في التوازي بين الروح والكون (العالم) والزمن المقاس بالسنة Yearly time . هذه العقيدة تعد مركزية في الكشف (الفتوح) الصوفية للطبيعة الداخلية للانسان كوسائل لحل (تفكيك) أعمال الكون (أو نظامه) . وثمة ملمح آخر هو النظرية الجينية للانبثاق (الفيوض emanation) موجودة في تعاليم سفر تشكيل الحروف الى مجموعات Sefer Yetzirah عن السيفيروت Sefirot . ورغم أن شيئا محددا لم يذكر عن انبثاق السيفيروت من الله أو فيضانه منه ؛ فإن السيفيروت التسعة الأدنى درجة تبدو وكأنها منبثقة من السيفيروت الأولى ، أي روح الله القدس Holy Spirit of God وما دام السيفيروت يكون حقيقة خلاقة وأنه ، مع حروف الهجاء ، هما الوسائل التي خلق الله بها الكون ، فمن الطبيعي للقبالة الماخرة Kabbalah أن تفهمهما باعتبارهما مرحلتين من مراحل الانبثاق أو الفيوض من المستويات الأدنى للوجود من الجوهر الالهي . وهذا يختلف عن التعاليم اليهودية التقليدية عن الخلق خارج العدم Creatio ex nihilo .

لقد انتقل مركز الصوفية اليهودية لبعض الوقت من فلسطين الى بابل خلال الحقبة التلمودية ، فقد أصبحت بابل في هذه الفترة المركز الرئيسي للحياة اليهودية ثقافيا واقتصاديا . وخلال الفترة التي امتدت من القرن السابع الى الحادي عشر ، احتفظ يهود بابل بالتراث الصوفي (الباطني) الذي ورثوه عن الماضي ؛ لكن هذا التراث نفسه تطور ليتكيف مع أوضاعهم الجديدة على الأقل - جزئيا - نتيجة اتصالهم بالحركات الوطنية السرية . وثمة حكاية موثوق بها تذكر كيف أن صوفيا بابليا أتى بالمعجزات هو أبو هارون البغدادي Abou Haron (*) نقل التعاليم

(*) راجع تعليقات المترجم (المراجع) .

الصوفية من الشرق الى ايطاليا في القرن التاسع للميلاد ، وكان الصوفيون الايطاليون (*) على علم بالتراث الصوفي المتعلق بالميركاباه (المركبة الالهية) ، ومن المحتمل أن يكون أبو هارون Abou Aaron قد أضاف اليهم التطورات التي حدثت في هذا الموضوع في بابل . ومن ايطاليا انتقلت هذه الملامح الصوفية الجديدة شمالا الى ألمانيا ؛ إذ حملها أحد تلاميذ أبي هارون فساعد ذلك على ظهور حقبة من الصوفية اليهودية الألمانية ارتبطت باليهود الألمان (الاشكناز) التطهريين (الحاسيديم Chasidei Ashkenaz German Pietists) . وثمة عمل مهم عن الصوفية اليهودية الأوروبية هو سفر (ها - باحير) Sefer Ha-Bahir كتب في بروفنس في القرن الثاني عشر نقلا عن تعاليم صوفية انبثقت في الشرق . وهذا العمل هو أقدم نص صوفي يقدم فكرة تناسخ الأرواح - وهي عقيدة كانت موجودة بالفعل بين اليهود القرائين في بابل في القرن الثامن للميلاد . ونجد أن سفر ها - باحير Sefer Ha-Bahir ينحو نحو عقيدة هؤلاء اليهود المنشقين (القرائين) فيقدم عقيدة تناسخ الأرواح . كحل لمشكلة معاناة الصالحين الذين يعاقبون بسبب ذنوب ارتكبوها في حياة سابقة على حياتهم الحالية . وتعاليم السيفيراه Sefirah كما وردت في سفر التشكيل (**) Sefer Yetzirah وجدت بشكل أكثر تطورا في سفر ها - باحير Bahir ؛ حيث وصفت بلغة رمزية رائعة جدا باعتبارها قوى معززة لله أو صفات له attributes أو صورت على شكل شجرة تربط السماء بالأرض . والسيفيراه الدنيا هي الشخينة Shekhinah - القدس الكامن في الله في العالم (الكون) ، والذي يشير اليه سفر ها - باحير Bahir غالبا بابنة الملك daughter of the king . واحد أبرز ملامح نظرية السيفيروت التي نجد هنا هي تماثل أو تطابق أو اندماج الشر مع سيفيراه الدين Sefirah of Din (الدين هو القضاء) وهذا يعني أنه - الشر - جزء من تكوين الله نفسه وليس شيئا خارجا عنه أو غير مرتبط به ، وإنما مندمج فيه .

(*) المقصود غالبا الصوفيون اليهود في ايطاليا .

(**) وليس التكوين .

الصوفية اليهودية في العصور الوسطى في ألمانيا

لقد أدى التراث الصوفي المتعلق بالميركابه (المركبة الالهية) الذي حدثت به تحورات وتطورات في بابل ونقله بشكله الجديد الى أوروبا كل من « أبو هارون Aaron » ومصادر باحير Bahir في وقت لاحق - أدى الى تيارين رئيسيين في الفكر الصوفي في العصور الوسطى . التيار الأول في ألمانيا وتمثل في حركة الاشكناز التطهرين (التطهرين) (*) الألمان الى الغرب ، في شبه جزيرة أيبيريا وجنوب فرنسا وشهد بداية حركة القبالة Kabbalistic movement . فالتقويون (الحاسيديم) اليهود الألمان في القرنين الحادي عشر والثاني عشر تميزوا بالزهد والتقشف asceticism وتركيزهم الشديد على المسلك الأخلاقي والطقس ، وممارساتهم ومعتقداتهم السحرية ، وانعزالهم عن المسيحيين برغم وجودهم بينهم ، والذين تأثروا بهم - برغم انعزالهم هذا - في المجالين الفكري واللاهوت الصوفي . وكان في بؤرة هذه الصوفية فكرة الكافود kavod البهاء الالهي و المجد السماوي Divine Glory المنبثق عن الذات الالهية Goodhead ، والذي يمكن للصوفي أن يتأمل فيه في آخر رحلته عبر الهيخالوت heikhalot . وهذا الكافود Kavod (البهاء الالهي) الذي يشار اليه أيضا باعتباره الشيخيناه Shekhinah (الجانب الأنثوي في الذات الالهية) ، يظهر في الرؤى الصوفية المرتبطة بالعرش الالهي . والتأملات في الأبعاد الهائلة لجسد الله body of God - والمعروف باسم شيور كوماه Shiur komah ، والذي كان يمثل عائقا ، أو أرباكا للاهوتين اليهود ذوي العقول الفلسفية - أصبح يفهمه الاشكينااز التطهريون (الألمان الحاسيديم) بالرجوع الى الكافود Kavod . فالذات الالهية غير المدركة (بفتح الراء) والتي هي ليست مجالا للرؤى الصوفية ، لا يعتقد أنها انسحبت من تفسير أمور العالم . بل على العكس فقد جرى الاعتقاد

(*) الحاسيديم الألمان . (المترجم)

أنها ملازمة لكل جانب من جوانب عملية الخلق ، ملازمة ناتجة عن وحدة الوجود (*) Pantheism .

وفي ترنيمة دينية مشهورة كتبت في دوائر اليهود التقويين (الحاسيديم) ، ولا زالت تتردد حتى اليوم في بعض المعابد اليهودية ، نقرأ المقطع الشعري التالي :

- كنت موجودا قبل كل المخلوقات
- وحدك ، لا تحتاج الى شيء (غنى عن كل شيء)
- فييديك تكون البداية والنهاية (لم تكن البداية الا بأمرك ، ولا تكون النهاية الا بأمرك)
- فأنت كامن فيهما (في البداية والنهاية) ، وكلاهما مرتبط بك (لا ينفكان عنك)

والترنيمة الدينية المعروفة باسم أغنية التوحيد Shir Ha-Yichud (شير ها - يشود) مليئة بالاشارات الروحية النبيلة ، التي تعكس اللاهوت الصوفي للتطهرين الاشكناز (الحاسيديم) Chasidei Ashkenaz . ومع هذا ، فإن النزعة الى وحدة الوجود كان يعتبرها بعض الرابين اليهود نزعة تتسم بالهرطقة الشديدة حاولوا منع تضمينها في الطقوس الدينية . وتركز تقديمهم حول عبارات على شاكلة : « كل شيء فيك (الله) وأنت في كل شيء » ، تحيط بكل الأشياء ، « قبل كل شيء » ، كنت أنت الكل ، وعندما وجد الكل ، ملأت الكل ، « وعلى أية حال ، فيما يعتبر غير مقبول في اللاهوت العقلي ، يمكن أن يراه الصوفي أمرا حميدا .

وظلت صوفية التطهرين (الحاسيديم) الاشكينااز Chasidei Ashkenaz من الأمور التي تحتفظ بها دوائر النخبة ، برغم أن هذه الحركة كان لها أيضا تأثير كبير بين قطاعات واسعة من اليهود الألمان الذين تشربوا كثيرا من ملامحها الثانوية . فالحركة المناهضة للمذهب

(*) الاعتقاد بأن الله والطبيعة شيء واحد ، وأن الإنسان والكون ليسا الا مظهرين للذات الالهية . (المترجم)

العقل (*) ، والتركيز على الشخصية الاخلاقية (أو القيم الخلقية) والتركيز على الصلوات واعتبارها محورا من محاور الحياة ، والمعتقدات والممارسات السحرية ، والاغراق في الزهد (التنسك) والأعمال التكفيرية والتوبة ، والاعتقاد بأن الخطيئة لا بد أن يكفر عنها مقترنها بتعريض نفسه للمعاناة - كل هذا ترك أثرا يتعذر محوه على يهود أوروبا الوسطى والشرقية بعد تفسخ هذه الحركة نفسها بفترة طويلة . فهذه الأفكار قد تغلغلت في واحد من الأعمال الأدبية الكبرى خارج نطاق الهالاخاه كتبه أحد اليهود التطهرين (الحاسيديم) الأشكناز ، انه سطر التطهر Sefr Chasidim (سيفير حاسيديم) الذي حرر من تعاليم الرابي جوده التقوى أو الحاسيدي (١١٥٠ - ١٢١٧) وعدد من أتباعه . وكان الرابي يهوذا Judah أحد أفراد أسرة كاليو نيموسيه Kalonymus family ، التي كانت قد هاجرت من إيطاليا إلى ألمانيا في القرن التاسع ، جالبة معها تراثها الصوفي .

لقد استسلم التقويون (الحاسيديم) الألمان لمقولات الهالاخاه (الشريعة) وبرغم أنهم بدؤوا في ممارسة عدد من العادات الجديدة ، فإن نظراتهم الصوفية كانت - بشكل عام - لا تسمح بتخطي تراث الهالاخاه (الشريعة) وأكثر الحركات قربا التي ظهرت لتحدث صراعا بين الصوفية اليهودية واتجاهات الهالاخاه (الشريعة اليهودية) ، هي تلك الحركة التي دعت لاستخدام الصوفية لحل المشكلات التي ظهرت في الهالاخاه (الشريعة اليهودية) ، وذلك بتلقي وحى الهى من خلال الرؤى المنامية . ومثل هذه المحاولة ظهرت بشكل واضح في كتاب (أسئلة وإجابات من الله) She'lotu Teshuvot Min Ha-Shamayim (شيؤلوت أو - تيشوفوت من ها - شاماييم) ، الذي كتبه يعقوب ها - ليفى المارجيفى Jacob Ha-Levi of Margeve . لقد صاغ يعقوب الأسئلة بعد أن ذهب إلى مكان منعزل ، وراح يصلى ويردد أسماء الله العظمى ،

(*) Anti-Intellectualism : أى الحركة المناهضة للقول بأن المعرفة مستمدة كلها من العقل المحض . (المترجم)

واعطاء الله الاجابة فى رؤاه المنامية وكانت غالبا مشفوعة بآيات من الكتاب المقدس اليهودى يمكن ربط تفسيرها بالاجابات المتعلقة بالمشكلة المثارة ، ومثل هذا الاجراء يناقض التراث الراسخ القاضى بأن الهالاخاه (الشريعة اليهودية) لم تقرر عن طريق النبوة ، بل برأى أغلبية حكماء اليهود بعد مناقشة القضايا المطروحة وتحليلها . ومع هذا ؛ فإن ما انتهى اليه يعقوب أصبح مقبولا ، وذكر بعد ذلك فى تراث الهالاخاه (الشريعة اليهودية) halakhic Literature

القبالة فى بروفنس واسبانيا

كانت التطورات التي حدثت بين الصوفيين اليهود فى جنوب غرب أوروبا فى القرنين الثانى عشر والثالث عشر ، مختلفة اختلافا كبيرا عن تلك التي مازت حركة اليهود الألمان التقويين (الحاسيديم) ، فقد كانت بروفنس هي المنطقة التي تعود اليها أصول القبالة فى العصور الوسطى . وكانت هي مركز النشاط الفكرى اليهودى كما كانت هي التي جرت فيها ترجمة كثير من النصوص الفلسفية العربية إلى العبرية . وكان اللاهوت الصوفى الذى ظهر فى مثل هذه البيئة أكثر عمقا واغراقا فى التأمل من نظيره الألمانى . لقد كان أكثر اهتماما باكتشاف طبيعة الله وديناميته ؛ ومن ثم فقد كان يعتبر تراثا فلسفيا . وكان شيخ صوفية بروفنس فى القرن الثانى عشر هو الرابي ابراهيم بن داود David المعروف باسم راباد Rabad ، الذى تناول كتاباته - وهي ليست صوفية - الهالاخاه (الشريعة اليهودية) وتعامل معها بشكل نقى ، وانتقلت تعاليمه السرية شفاهة ، وواصل القول بها ابنه اسحق الأعمى Isaac the Blind (حوالى ١١٦٠ - ١٢٣٥) ، الذى أطلق عليه (أبو القبالة) (V) . وقد أقام اسحق تعاليمه على الباحير Bahir ؛ لكنه طور فى عقيدة السيقيروت Sefirot ناظرا اليها باعتبارها مراحل للفيوضات الالهية يعبرها الصوفى عن طريق الصلوات . ونحن مدينون لاسحق بوصف الذات الالهية غير المعروفة ، والتي لا يمكن معرفتها باعتبارها (اين سوف Ein Sof) ، أى غير محدودة (لا يحدها حد) أو اللامتناهية ، أى لا أول لها ولا آخر . هذا

الفصل بين الذات الالهية غير المعروفة من ناحية ، وجانب الله المعروف في السيفيروت ومن خلاله من ناحية أخرى - يعد أمرا محوريا في مدرسة اسحق الصوفية ، بل وأصبح هذا الفصل أكثر وضوحا في كتابات حواريه الاسبان . وقد عزز انتشار أفكار القبالة في المناطق القريبة من اسبانيا وقبولها في دوائر يهودية واسعة - الحقيقة التي مؤداها ان السلطات الرابية المتزعمة يهود اسبانيا في هذه الفترة ممثلة في الرابي موسى بن ناحمان Moses ben Nachman الذي تشير اليه المراجع باسم (Nachmanids ١١٩٤ - ١٢٧٠) وكان هو نفسه قباليا . ورغم انه لم يشرح أفكاره القبالية بتفصيل شديد في كتاباته الشعبية ، فانه اشار اليها كثيرا في تفسيره الصوفي (الباطني) للكتاب المقدس اليهودي عند حديثه عن أسفار موسى الخمسة (التوراة) ؛ اذ أضفى على القبالة الوليدة هالة من الاحترام ، وتحدث كثيرون من القباليين اللاحقين عنه باحترام شديد ، وأصبح لاهوته القائم على الصوفية أكثر قبولا لدى اليهود المحافظين الذين كانوا ينظرون للفلاسفة اليهود في العصور الوسطى ولاهوتهم الفلسفي بشك عميق . هذه الأفكار القبالية عن الله والكون قد تكون جديدة ، وقد تكون في وقت من الاوقات أفكارا راديكالية بالنسبة للفكر التوحيدي ، لكن على عكس الفلاسفة وجدنا القباليين قد استمروا في الاحتفاظ بارتباطهم بتفاصيل الهالاخاه (الشريعة) .

والى حد بعيد نجد أن أكثر الكتابات أهمية في القبالة الاسبانية هي كتاب السناء الالهى (سيفير ها - زهر Sefer Ha-Zohar) ، ويشار اليه ببساطة (بالزهر the Zohar) وظهر في ظروف غامضة في حوالى (١٢٨٠ - ١٢٨٦) ، وقد تداوله الناس عن طريق موسى الليونى Moses de Leon باعتباره نسخة مخطوطة للصوفية القديمة تضم تعاليم الرابي سيمون بار يوشى bar Yachai وحوارييه في فلسطين في القرن الثانى للميلاد . ومن الشائق ان فحصا ظاهريا لهذا الكتاب الذى كان متداولاً في اسبانيا في هذا الوقت ، يبين انه قد وصل لاسبانيا عن طريق موسى بن ناحمان Nachmanides الذى كان قد هاجر الى فلسطين .

ومحاولة توثيق هذا الكتاب بعزوه الى موسى بن ناحمان ، تظهر مدى التقدير الذى حازه بين القباليين . وقد ترك لنا الرابي اسحق Isaac of Acre المعاصر لموسى الليونى Moses de Leon نصا طويلا عن جهوده للتحقق من قدم نص الزهر Zohar . واحدى وجهات النظر التى وصل اليها الرابي اسحق ، هي أن موسى الليونى لم ينسب هذا الكتاب للحكيم اليهودى الكبير سيمون بار يوشى Yochai الا ليحصل على مبالغ أكثر لنسخه من هذا المخطوط . وعلى أية حال ، ففي الحقيقة انه كتبه - أى المخطوط - بنفسه بسبب امتلاكه الاسم السحري للكتابة magical writing name ، أعنى اسلوبا (تقنية) للكتابة الاوتوماتية ؛ بمعنى أن المؤلف كتبه تحت تأثير قوى ملائكية أو الهية . وقد أقسم موسى الليونى للرابي اسحق Isaac أن لديه المخطوط القديم الاصلى فى بيته ، ودعا لزيارته لرؤيته . ولسوء الحظ ، فقد مات موسى قبل تحقيق هذا العرض .

والدارسون الحديثون للقبالة عموما يقبلون وجهة النظر التى قررها اسحق Isaac of Acre باسم أرملة موسى الليونى ، وهى أن الزهر Zohar إنما ألفه موسى الليونى نفسه ، وأن مؤلفين مختلفين آخرين أضافوا تباعا اسهاماتهم ، اذ شكلت هذه الكتابات والاضافات جميعا ما يعرف اليوم بالزهر Zoharic Corpus . ويرفض القباليون والدارسون الأكثر ميلا للتقليدية أن الزهر عمل (كتاب) زائف ، ماداموا لا يستطيعون الموافقة على أن موسى الليونى كان مزيفا ، كما أن ثراء تعاليم الزهر Zohar وعمقها لا يمكن أن تكون الا من حكميم مثل الرابي سيمون بار يوشى Simeon bar Yachai . وحتى القبالي ذو العقلية الناقدة الرابي يعقوب امدين Jacob Emden الذى أشار الى أن بعض فقرات الزهر تعكس بشكل واضح ظروف اسبانيا في القرن الثالث عشر ، وبالتالي فلا يمكن أن تكون قد كتبت في فلسطين في القرن الثانى ، ظل يؤمن - برغم هذا - أن الجزء الاساسى في الزهر ذو أصل قديم ، وكانت دوافعه لظهور الاضافات التى أضيفت

في وقت متأخر الزهر - كما اعتقد - مرتبطة بطريقة استخدام كون
الشمس (٢) ~~في وقت متأخر الزهر~~ لتفسير الزهر - ومع هذا
الكتاب هذا الكتابين المتعلقين .

تعاليم الزهر

ليس الزهر معالجة نظامية للتصوفية اليهودية ، وإنما كسب غير
عينة من أرائي ~~في وقت متأخر الزهر~~ أو تعليقات على أسفار موسى الخمسة
وغيرها من أسفار الكتاب المقدس اليهودي تأخذ شكل المظن . من
نفسه المعتقد - وأحيانا داخل القسم الواحد - قد تم معالجة الرموز
الواحد بطرق مختلفة ، باستخدام سلسلة من الأوصاف الزمنية .
وقد أخذ الزهر كثيرا من المسارات الفكرية في القبة وظورها ونسب
تفصيل شديدا . وفي الوقت نفسه ، فقد قتل الزهر من شأن عقيدة
قبالية على الأقل أن لم يكن قد أصلها تماما ، ونعني بها العقيدة الثمينة
بالعالم حول الشبوتوت ~~في وقت متأخر الزهر~~ أو دوائر الكون ~~في وقت متأخر الزهر~~
والتي استمرت قائمة ، ففي فترات مختلفة يسيطر (أو يهيمن) واحد
من السيفيروت ~~في وقت متأخر الزهر~~ الأدنى على الكون ، وفي جانب بعينه من
الكورة - بالإضافة إلى مبادئ معينة - تظل قاعدة مؤثرة (في الكون) .

وفكرة تغير الباطن ~~في وقت متأخر الزهر~~ ، وكذلك فكرة التسوداة الجديدة
التيان تعبران على كل عصر جديد ، تطوران على دلالات وتضمينات متدفقة
بشكل واضح ، وقد يفسر هذا تحفظ الزهر لزما .

وتركز العقيدة الصوفية للزهر بشكل أساسي على الطبقات الالهية
الفرعية ~~في وقت متأخر الزهر~~ من حيث طبيعتها وعملها . تد
الطبقات الالهية الكمية وراء الحقيقة كما نعرفها . وفي مركز هذا السكون
الاهي وحدة السيفيروت العشرة في شكلها الشايك المعقد ، والتبويضات
من تلك الالهية والتي تتكون بها الحقيقة وتنضبط من خلالها .
والرموز المستخدمة للسيفيروت لها معان إضافية ميتولوجية . انها فروع

شجرة - دورها في السماء تربط السماء بالأرض . انها أعضاء جسده
في ~~في وقت متأخر الزهر~~ Adam Kadmon - الانسان الأول ، والنموذج الأصلي
لكن فرد من البشر . انها وجوه الملك الالهي ، وعبادات الله أو كساؤه ،
والأسماء الالهية ، والملاحم الأساسية لكل اللغات . الخ . وهي بمعنى
من العالي جسده الذات الالهية التي هي - أي الذات - روح السيفيروت .
وهي سلسلة الى ذكر وأنثى ، المبدان الأساسيان للذات يكونان كل
العقيدة ، والسيفيروت كأفراد معروفون باسم الأب والأم والابن والابنة
والروح والزوجة ، والقسم الفرعي من السيفيروت يكون عالم الشر ، وهو
الوضع الذي خصصت له الزهر مساحة كبيرة . وعالم الشر هذا معروف
باسم الجانب الآخر Other Side ، سيطرة شر أو أحمر
Sitra Achra () ، وسيفيروت الشر الذي انبثق من الذات
الالهية معروف باسم قوى النجاسة Forces of Impurity وقوى
النجاسة هذه التي يقودها صامائيل ؟ Samael وأنثاء ليلث
Lilith منظمة لتعمل ضد السيفيروت الأخرى التي تمثل قوى
النجاسة . والمعنصر الميتولوجي في أوصاف الزهر للشر ومركبه ضد
النجاسة واضحة معلنة ، فالشر ليس موجودا في البشر وإنما أيضا في
الله برغم أنه - أي الشر - ليس له حياة خاصة به وإنما لابد من ارتباطه
بشكل طليقي بالقداسة ليكتسب حيويته منها . وهذا الجانب الآخر الشرير
(السيطرة شر) له طبيعة الأمر الخراب (المادة الخراب) ، انه التوقعة
(التلبية) kelipah حول النواة الحية للأشياء أو حول النور الالهي
خلال كل الحقيقة . انه فعل الانسان الذي لعب دورا حاسما في عملية
السيطرة شرًا Sitra Achra (الشر أو الجانب الآخر) ، لأنه
من خلال الخطيئة يطعم قوى النجاسة Forces of Impurity بالعناصر
التي تمنحها بالحياة التي لا يمكنها أن تعم بذاتها . وبمراعاة شرائع
التوراة وإرشاداتها ، يمكن لليهودي أن يساعد في قمع الشر
Sitra Achra ويجعل الكون في حالة اتساق . والتوازن
أو الاتساق يختم أيضا القيام بأعمال لصالح قوى النجاسة ، كنوع من

أنواع الرشوة لها (لتكف فعلها) . وبشكل عام ، فإن خطايا اسرائيل لا تقدم الحيوية الشر (للسيئرا اشيرا) فحسب ، وانما لصائيل Samael - وهو الجانب الذكرى للشيطان - للسيطرة على الشخينة Shekhinah ، الجانب الأنثوى للسيفيروت القداسة Sefirot of holiness ، وعندما يحدث هذا ، تنفصل الشخينة عن زوجها الحقيقي ، تيفيريت Tiferet الجانب الذكرى للسيفيروت ولا يمكنها أن تعمل كرحم Womb تنساب من خلاله القوى الالهية (المقدسة) للأرض . المعاناة والكوارث تتوالى تباعا على الانسان والكون . ومراعاة اليهودى للميتسفوت mitzvot (الوصايا الدينية) وتجنبه للخطايا ، له نتائج طيبة للعالم البشرى والعالم القدسى (الالهى) فيما ترى تعاليم الزهر .

هذه البانوراما ككل بمعانيها ومضامينها القوية ميثولوجيا والباطنية الغنوسطية (كون الخلاص يأتى من طريق المعرفة الروحية) ، بل وحتى بشنويتها ترسم صورة لاهوتية ذات قوة رمزية هائلة . انها فى الوقت نفسه مختلفة عن كثير من جوانب التعاليم اليهودية غير القبالية . ورغم غرابة اللغة الآرامية التى كتبت بها الزهر فى غالبيتها - وأحيانا استخدامها لكلمات غير معتادة - مما جعلها غير مفهومة لغير الباحثين ، فإن افكارها سرعان ما تقيت من خلال كل مستويات الدين اليهودى المعروف . فتعاليم الزهر عن طبيعة السيفيروت ، والقوى الشيطانية ، وطبيعة الروح ودور الميتسفوت (الوصايا الدينية) خلال الدراما الكونية للصراع بين الخير والشر ونظرية تناسخ الأرواح التى تناولتها بتفصيل كبير ، وكثير من التضمينات والمعانى الإضافية للممارسات (العبادات) اليهودية . كل ذلك أصبح من المسائل المتداولة والشائعة بين يهود العصور الوسطى . لقد كان الصدام بين يهودية الزهر ويهودية التراث الرايى البسيط ، امرا حتميا ، فيهودية الزهر قامت على أسس سلطان الوحي الصوفى (أو الالهام الصوفى أو الفيوضات الالهية على الصوفى) ،

واليهودية التقليدية الرابعة قامت على أسس مناقشات نصوص التلمود ومبررات الهالاخاه (الشريعة) . وإذا كان ما ظهر من صدام بين الاتجاهين كان معتدلا ، فهذا يرجع الى أن القباليين قد أعطوا الأولوية فى الظاهر للهالاخاه التلمودية (*) ، ورغم أنهم كانوا يتبعون تعاليم الزهر فى حالة وجود تناقض أو تعارض بينها وبين الهالاخاه التلمودية . وعلى هذا ، فالرايى جوزيف كارو Joseph Caro مؤلف الشولحان عاروخ the Shulchan Aruck وهو الكود النمطى المعتمد فى القرن السادس عشر - والذي كان هو نفسه صوفيا ، يقرر بوضوح أن تعاليم الهالاخاه لابد أن تتبع التراث التلمودى أكثر من اتباعها الزهر Zohar . ان حدث تعارض بينهما (٨) ، وكثير من الممارسات القبالية التى دافع عنها الزهر والتى لم تكن تتعارض مع التلمود تبناها انصار الهالاخاه (علماء الشريعة halakhists) ، وادمجوها أخيرا كجزء من مدونات الشريعة اليهودية العادية . وعلى هذا ، فالحياة اليهودية كان يحدث بها إعادة تشكيل طوال تشربها لأفكار القبالة واتجاهاتها .

اليهود الصوفيون فى صفد Safed والقبالة اللوردانية

لم يظهر أى عمل يتحدى تحديا جادا المكانة الأساسية للزهر Zohar الذى يعد الكتاب المقدس اليهودى Bible للقبالة - منذ القرن الرابع عشر حتى منتصف القرن السادس عشر . لقد كان طرد اليهود من اسبانيا فى سنة ١٤٩٢ - ذلك العمل المربك الذى سبب لليهود جروحا بالغة - بسبب تحريض محاكم التفتيش لمنع اليهود من التأثير على رفاقهم اليهود الذين أجبروا على التحول للمسيحية - هو الحافز الذى أدى الى تطوير أشكال جديدة من القبالة . اذ تشكلت رابطة من الصوفيين ذوى الأصول الاسبانية فى صفد Safed - وهى مدينة

(*) الشريعة كما تم استقاظها من التلمود . (الترجمة)

في الجليل الأعلى في شمال فلسطين - بعد أن ألهمتها فكرة قرب مجيء المسيح التي جرى أحيائها من جديد renewed messianism ، العودة إلى الديار المقدسة (فلسطين) في انتظار الخلاص (أو تحقيق الوعد Redemption) ، وكان الرأي بين هؤلاء القباليين أن قبالة الزهر قد بلغت الذروة في الكتابات الموسوعية لموسى القرطبي Moses Cordovero (١٥٢٢ - ١٥٧٠) . وكتاب القرطبي في الأساس محاولة لمنهج القبالة ، فقد وصف اتجاهاتها المختلفة من خلال المسارات الصوفية المختلفة ووفق بينها . وفي كتابه الكبير « باردز ريمونيم Pardes Rimonim » ، لا يكاد يكون قد ترك موضوعا مهما تناوله من سبقوه إلا وحله . والموضوع الوحيد الذي لم يتناوله هو عقيدة الشيموتوت Shemittot أو دوائر الكون World Cycles التي أعملتها الزهر نفسها . وعند نهاية الفصل الأول من كتابه هذا Pardes Rimonim ، ناقش القرطبي Cordovero اتجاهات القباليين نحو اليهود الذين لم يتفاعلوا مع التراث الصوفي . لقد ميز بين اليهود الجاهلين بعقيدة السيقيروت ، والذين يرفضونها وهم واعين برفضهم هذا . أما النوع الأول ، فلا يمكن اتهامهم بالهرطقة . ومع هذا . . . فإن هذا اليهودي لا يستحق أن يرى النور في حياته ولا يستحق أن يتذوق جلاوة التوراة . . . انه يموت بلا حكمة ولا يرى صلاحا حقيقيا ، . أما النوع الثاني فيرفض العقيدة الصوفية . لانهم أصبحوا معادين على الحكمة الظاهرية [أي الفلسفية] . . . ولا بد من وصف هؤلاء بأنهم هراطقة ما داموا ينكرون التراث الشفهي لتفسير التوراة . . .

وخلال العام الأخير من حياة القرطبي Cordovero عمل معلما لاسحق لوريا أشكينازي Isaac Luria Ashkenazi الذي وصل - مؤخرا - إلى صفد قادما من مصر ، وكان عمر لوريا لا يتعدى ٣٥ سنة ، وكان قد قضى بعض الوقت متنسكا في إحدى جزر النيل . وبعد موت

القرطبي Cordovero ، بل وربما أثناء حياته ، جذب لوريا إليه عددا من الاتباع وراح يعلمهم ما عرف بعد ذلك بالقبالة اللورانية Lurianic kabbalah . وكانت تعاليمه تتناقل شفاهة ، ثم جرى تسجيلها في مذكرات من كتابات كتبها تلاميذه ، لأن هذه التعاليم كانت تفيض من لوريا فيضا بضغط من الإلهام الذي يمتلكه بحيث كان من المحال أن يدونها بنفسه . وقد ضم كتاب اتس شايم Etz Chaim الذي كتبه شايم فيتال كالابريس Chaim Vital Calabres (١٥٤٢ - ١٦٢٠) أكثر العناصر أهمية في قبالة لوريا ، وكان مؤلف هذا الكتاب أقرب تلاميذه إليه ، منذ وصوله إلى صفد وحتى موته في سنة ١٥٧٢ . وشرح فيتال Vital في مقدمة كتابه Etz Chaim كيف انجذب إلى دراسة القبالة للمرة الأولى ، ففي الثلاثين من عمره اعتراه اضطراب بالحقيقة التي مؤداها أن عصر مجيء المسيح messianic age لا يبدو أنه يقترب ، وأن الشعب اليهودي قد نفى لفترة طويلة امتدت بالفعل لأكثر من ألف وخمسمائة عام (*) ، ومن ثم فقد وجد طريقة للكتابات في الزهر التي قررت أن العامل الأساسي في تأخر ظهور المسيح (**) the Messiah هو إهمال دراسة القبالة ، ومن وقتها أصبح قباليا . ولم يكن الاهتمام بموضوع ظهور المسيح وبدايته عهدا جديدا قصرا على فيتال Vital ، فكل دوائر الصوفية اليهودية في صفد كانت مشبعة بالحنين إلى العودة إلى أرض الميعاد والخلاص . Redemption وكان اسحق لوريا Isaac Luria نفسه يبدو وكأنه يعتقد أن له دورا محوريا في العمل على اقتراب مجيء المسيح messianic process .

فالقبالة اللورانية - برغم أنها تعتبر نفسها امتدادا لتعاليم الزهر - تقدم سلسلة من الرموز الجديدة لشرح علاقة الله بالكون التي تعطي

(*) وذلك عقب التدمير الأول لاورشليم سنة ٥٨٦ ق.م على يد نبوخذ نصر ولم تقم دولتهم بعد ذلك إلا بعد الغتصاب البلاد من سكانها الفلسطينيين سنة ١٩٤٨ م أي بعد ٢٥٣٤ سنة (المراجع) .
(**) من المفهوم أنه ليس المسيح عليه السلام الذي ظهر وانتهى أمره .

اتجاهها غير مألوف للاهوت الصوفى اليهودى . فمبادرة الله بالأفعال فى العمليات الكونية - وفقا لرؤية لوريا - تنطوى على تناقض أو انسحاب الى الذات Tzimtzum (انسحاب داخل self-Withdrawal) . وهذا الانسحاب امر ضرورى لكى يتكون الفراغ اللازم لوجود العالم ، وبدون هذا الفراغ تكون الذات الالهية (Ein Sof) فى كل مكان ، وبالتالي لا يكون للكون وجود أى لا فراغ لوجوده ، أى لا مكان لوجوده .

فلتعلم أنه قبل فيض الفيوضات أو انبثاقها ، وقبل خلق الوجود الموجود ، كان النور العلوى المتسق يملأ كل الوجود ولم يكن هناك فراغ أو لم تكن هناك مساحة شاغرة . وعندما كانت ارادة الله التى لا راد لها بخلق العوالم . . تركزت الذات الالهية Ein Sof فى نقطة مركزية ، فى الوسط منها نوره His very Light وكثف الله نوره وانسحب الى الجوانب حول النقطة المركزية ، فترك بذلك مساحة خالية وفضاء وفراغا ، (١٠) .

هذه العقيدة المتعلقة بانسحاب يهوه داخل نفسه tzimtzum (٣) ، أصبحت رمزا دافعا قويا ومقترحا للقباليين الذين أتوا بعد ذلك . ووفقا للنسق الصوفى اللورىانى ، فإنه - أى انسحاب الله داخل ذاته - فعل يتكرر فى كل مرحلة من مراحل عملية الخلق ، لكن اتباع لوريا حذروا من أخذ فكرة انسحاب الله داخل ذاته بمعناها الحرفى . فهذا الانسحاب الذاتى لله Tzimtzum يشير الى حقيقة رمزية ، ومع هذا فهو يفسر - بشكل ضمنى - الفاصل الحقيقى بين الله اللامتناهى واللامحدود والكون (العالم) المتناهى والمحدود . وفى قبالة الزهر : Zohar . ظلال من عقيدة وحدة الوجود ما دامت تقول بأن الكون قد انبثق من الجوهر الالهى نفسه أو الذات الالهية نفسها ، بينما التفسير الحرفى للانسحاب الالهى داخل ذاته tzimtzum هو إعادة التأكيد على فكرة التوحيد أو فكرة

(*) راجع تعليقات المترجم (المراجع) .

وجود اله واحد . وبالتالى انكار فكرة أن الله الكامل Perfect يمكن أن يكون جزءا من العالم (الكون) غير الكامل . وأكد الرابى يعقوب امدين Jacob Emden فى كتاباته بعد لوريا Luria بقرنين أن عقيدة انسحاب الله داخل ذاته Tzimtzum ضرورة عقلية ، فبدونها لا يستطيع أى مفكر أن يفكر فى الخلق اذا لم يفترض أن الله محدود (أو غير متناه) (١١) .

وكان هناك قباليون آخرون لم يروا فى فكرة انسحاب الله داخل ذاته Tzimtzum معنى حرفيا ، مادام هذا الانسحاب فعلا لازما لخلق الفضاء ، وبالتالي فلا بد أن تكون فكرة التوقع أو الانسحاب هنا فكرة مجازية ، تعبر عن حقيقة رمزية . وقد رغب اسرائيل باكسم توف Israel Baal Shem Tov (١٧٠٠ - ١٧٦٠) مؤسس الصوفية التطهيرية فى التأكيد على حلول الله فى كل الخلق . وأن هذا الحلول قد تم اهماله عند التفسير الحرفى لفكرة انسحاب الله لتهيئة الفراغ اللازم لخلق الكون Tzimtzum . لقد فسر هو واتباعه من الصوفيين التطهرين انسحاب الله داخل ذاته ، بمعنى أن الله قد خبا نفسه خلال العالم المخلوق hidden himself within the Created World . ووفقا لمدرسة شاباتاد Chabad التطهيرية ، فإنه يمكن فهم هذا أحيانا باعتباره معنى ببساطة أن الله قد سمح للانسان أن يدرك الكون ويفهمه ، ذلك الكون الذى لم يوجد بالفعل على الإطلاق من وجهة نظر الله ، بينما نجد الصوفية التطهيرية فى براسلاف Braslav ترى أن عقيدة انسحاب الله الى ذاته Tzimtzum ، تدل على أنه يوجد فى صلب الحقيقة تناقض لا يمكن اجتيازه بالعقل وانما - فقط - بالايان . هذا التناقض ينطوى على وجود فضاء فارغ أو فراغ فى فضاء نشأ عن عملية انسحاب الله داخل ذاته tzimtzum . فمن ناحية ، لابد أن يكون الله غائبا فى المساحة التى تشكل فراغا أو فضاء تم تكوين الكون فيه ، ومن ناحية أخرى ، فإنه

إذا كان الله غائبا حقا في هذا الفراغ ، فمن المحال وجود الكون . مادام أنه لا يمكن وجود شيء دون عون مستمر من الله . فلا بد من التأكيد على حلول الله ووجوده المتعال ، برغم انسحابه الى ذاته .

وبعد أن سحب الله ذاته (قلص ذاته) ، بدأت عملية الخلق بقذف النور الالهي في الفضاء الخالي empty Space وكان في هذا النور تكوين الانسان الأول آدم كادمون Adam kadmon . ووفقا لما ذكره لوريا Luria ، فقد احتاج هذا النور المنشق الى سفن (كيليم Kelim) لفصله وتشكيله في اشكال مختلفة وتحديد خصائص (المخلوقات) وكانت سفن (kelim) vessels نور السيفيروت الدنيا غير قادرة على احتواء النور الالهي الذي فاض فيها . ففكرت هذه السيفيروت الدنيا هذا النور وشكلت ومضات النور في قطع فاصلة كل قطعة عن الأخرى . ونور التصحيح أو إعادة التقييم هذا ، كان يتحتم أن يظهر مينا خصائصه لاستمرار عملية الخلق مصنعا - أي نور التصحيح هذا - هيئة أو شكل Configuration (*) السيفيروت . هذا التصحيح rectification (واسمه الاصطلاحي تيكون tikun) لم يكن كاملا ، وكان مطلوبا من الانسان أن يكمل تيكون tikun بتحقيق الهدف الصوفي الصحيح . فاذا أنجز كل فرد ، ما أوكل اليه من التيكون فسيصبح الكون محتفظا باتساقه وتوازنه . وسيشرق عصر يحكم فيه المسيح الآن دور في عملية التصحيح هذه فسيعاد تجسيده بعد موته he will be reincarnated after death ليواصل عمل التيكون .

وقد أعطت موضوعات القبالة اللوربانية تعبيراً عن المشاعر التي صاحبت الأزمات والمآسي التي أعقبت طرد اليهود من اسبانيا والبرتغال .

(*) سر الكلمة أيضا الوضع أو الظاهر الذي لا يجرم الساية . (الترجمة)

كما أنها أيضا قدمت لاهوتا يزيد من قناعات اليهودي اليانس الذي بدأ - من مختلف الجوانب - غير متحكم في مصيره (قلعه) .

المسيحانية (*) بعد الصوفية اللوربانية

انتشرت القبالة اللوربانية - التي كانت في جوهرها تعاليم للنخبة اليهودية ومقتصرة عليها - انتشارا كبيرا في العالم اليهودي وساعدت على توقع الوصول الى العصر المسيحاني بشكل محسوم . وما ساعد المسيحانية messianism ، ما كان يمر به يهود أوروبا من ظروف سيئة في أعقاب ثورة الكوزاك Cossack revolt ضد الحكم البولندي التي أدت الى مذابح شيلنيكي Chelnieki في سنة ١٦٤٨ ، وعندما وصلت الأخبار الى المجتمعات اليهودية التي كانت مستتارة للغاية بأن شخصية مسيحانية قد ظهرت بين يهود الشرق levant ، ونعني به شباتاي تسيبي Shabbatou Tzvi (١٦٢٦ - ١٦٧٦) ، جرى احتفاء مثير بهذه المناسبة . وكان المنادون بالوضع المسيحاني لشباتاي متشبعين بالأفكار اللوربانية عن الأفكار الأخروية الصوفية . وحتى بعد أن أجبر شباتاي على التحول الى الاسلام في سنة ١٦٦٦ ، استمر المخلصون من أتباعه في الاعتقاد بأنه المسيح (**) (المسيا Messiah) وفروا ردة الى الاسلام ورجوعه عن اليهودية كمرحلة من مراحل التيكون Tikun . وكان يتحتم أن ينزل المسيح (المسيا) الى أعماق قوى الشر كي يحرر أو يطلق آخر ما بقي من طاقات النور . وقد أثبتت القبالة اللوربانية أنها عن طريق المفسرين الشبباتيين (أتباع شباتاي) قد أصبحت مصدرا هائلا للاهوت الهرطقة (المقصود اللاهوت المعارض لليهودية التقليدية) ، ومع تضال الحركة الشبباتية بعد تحول

(*) أو للمسيحانية (أفكار متخلقة حول مجيء المسيح ، وهو غير مسيح عليه السلام المعروف فيما يرى اليهود) . (الترجمة)

(**) مفهوم أنه ليس المسيح عليه السلام المعروف . يكتب أيضا المسيح (الترجمة)

شباتاي الى الاسلام حدث رد فعل بين القطاعات اليهودية في العالم الاكثر ميلا الى اليهودية الاصولية (الارثوذكسية) ، فقد رأت هذه القطاعات حركة شباتاي المسيحانية ، كتحد لكل قيم وطقوس الهالاخاء . لقد أصبحت التوترات الكامنة بين اليهودية الصوفية (او القائمة على معتقدات باطنية سرية) واليهودية الاصولية (او الظاهرية القائمة على الشرائع اليهودية الظاهرة) ، واضحة جادة وبذلت ضغوط شديدة لتصر القبالة على دوائر صغيرة للتأمل الصوفى لمنعها من تشكيل خطر على صميم نسيج اليهودية التقليدية .

هذه الهواجس العميقة فيما يتعلق بالمضمون الهرطقي الكامن في الأفكار اللوربانية ، تدعمت وتأكدت بسبب حركة بداها يعقوب فرانك Jacob Frank (١٧٢٦ - ١٧٩١) في أعقاب انهيار الحركة الشباتية . لقد تبنت الحركة الفرانكية في بولندا وشرق أوروبا كثيرا من الممارسات (العبادات) الأكثر تطرفا من عقائد الطائفة الشباتية . لقد استخدموا السلوك الطبقي المتناقض (المنظوى على تناقض في المبادئ) - خاصة المتعلق بخرق القيود الجنسية التي وردت في الهالاخاء - كجزء من عباداتهم ، وقالوا بعقيدة مؤداها أن المسيح (المسيح) كرجل مقدس كان لعنة على العقيدة اليهودية كما زعم فرانك نفسه . وبعد أن تعرض فرانك وأتباعه لاضطهاد قيادات اليهود الأرثوذكس الذين كانوا لا يزالون في حالة اضطراب بسبب الهرطقة الشباتية ، بحث أتباع فرانك عن الحماية في ظل الكنيسة الكاثوليكية فتحولوا الى المسيحية . وأظهروا بوضوح أنه برغم كونهم ضد تعاليم التلمود ، وأنهم راغبون في تأييد المسيحية ، فإنهم راغبون أيضا في الاحتفاظ بالزهر Zohar كنص ديني حتى بعد تحولهم للمسيحية ، وبناء عليه استمروا في ممارسة طقوس اليهودية الصوفية .

الحركة التطهيرية (الحاسيدية)

ما يناقض هذه الخلفية التي ذكرناها آنفا ، أن نجد من الضروري أن ننظر لنشاطات وتعاليم اسرائيل بن اليعازر Israel ben Eliezer

(١٧٠٠ - ١٧٦٠) المعروف باسم بال شيم توف Baal Shem Tov
Besht . وكان بشت داعية جوالا بين المجتمعات او بشت اليهودية الفقيرة في أوكرانيا وجنوب بولندا ، وقد فوجئ من اتصلوا به ببصيرته الدينية العميقة المتغلغلة وجمع حوله أخيرا جمعا غفيرا من الأتباع الأمينين والمتعلمين على سواء . وكان بشت Besht قد تلقى قدرا قليلا من التعليم الرسمى وبدأ في الأساس قد علم نفسه بنفسه ، وعلى أية حال ، فقد كان منجذبا انجذابا صوفيا ، واستخدمت تجربته الصوفية الخاصة كسلطة بديلة قبلتها الزعامات الأوروبية الشرقية الراقية التي ركزت على الدراسات التلمودية .

ويظهر خطاب كتبه بشت لزوج أخته الراقى جيرشون الكوتوفى R. Gershon of kutov طبيعة شخصيته الصوفية ، وكان جيرشون يقيم وقتها في الأراضي المقدسة (فلسطين) . وكان تلميذ بشت ، وهو الراقى يعقوب يوسف البولونوى Jacob Joseph of Polonnoye هو المكلف بنقل الخطاب ، لكنه لم يستطع اكمال الرحلة الى فلسطين ، ونشر الخطاب أخيرا في آخر كتبه (بن بورات يوسف Ben Porat Yosef) فاعتبر - أى الخطاب - وثيقة مهمة للتطهيرية (الحاسيدية) في مرحلتها الباكورة . ونصا موثقيا معتمدا لأفكار بشت الخاصة أخذت منه مباشرة دون تدخل أتباعه بشرحها .

« وفي مهرجان الاحتفال بالعام الجديد ، عام ٥٥٠٧ (الموافق ١٧٤٦ للميلاد) أنجزت طقوس الصعود بروحى وترتيل التعاويذ المساعدة على ذلك - بالطريقة التي تعرفها - ورايت رؤى مدعشة لم أر مثلها منذ نضج فكرى . . وعلى أية حال ، فعندما عدت الى جنة عدن الدنيا . the Lower Garden of Eden رايت هناك عددا من أرواح الأحياء والأموات المعروفين لى ، وما لا يحصى من أرواح لا أعرفها ، كانت تتحرك - أى الأرواح - جيئة وذهابا بفرح غامر لصعودها من عالم الى عالم عن طريق الأساس (العمود) الذى يعرفه الصوفية . »

وبسبب السعادة الغامرة التي أحسست بها بينهم وافقت على الصعود معهم ، ورأيت في رؤاى أن صمائيل (١٢) Samael قد صعد لتوجيه الاتهام ضد هذه البهجة الغامرة التي لم يسبق لها مثيل . وانجز صمائيل مهمته ، وأمر بتعطيم عدد من الأرواح آمرا أن تموت ميتة غير طبيعية . وحاصرني الاضطراب ، وخاطرت بحياتى وسألت مجلس وسيدى (١٣) أن يذهب معى ففى ذهابى وصعودى للعالم العلى خطر كبير .

ورحت أصعد مستوى بعد مستوى حتى دخلت الصلاة التى بها المسيا (*) Messiah (المسيح) فوجدته يدرس التوراة مع كل التانيم tannaim والتزاديكييم (**) tzaddikim ، وايضا مع الرعاة السبعة .

وسألت المسيا (المسيح) مباشرة : متى يأتى السيد ؟ ، فاجابنى : ستعرف ذلك بما سأقول . عندما تصبح تعاليمكم منتشرة بشكل جيد وموحى بها فى العالم . وسوف تنتشر أكثر فأكثر ينابيع ما علمتك اياه ، واجتزتها أنت من ناحيتك ، وعندما يصبحون هم أيضا قادرين على تحقيق التوحد والصعود كما استطعت ، عندما ستنتهى كل الأصداف (القواقع) وسيكون الوقت المناسب قد حان للخلاص والرضى الالهى .

واعترتني الدهشة لذلك وأصابنى كرب عظيم ، فان هذا لايمكن ان يحدث الا بعد فترة طويلة جدا .

وكان عدد من أتباع بشت دارسين متعمقين لليهودية الصوفية (الباطنية) ، واليهودية الظاهرية (أتباع المذهب الظاهرى فى اليهودية)

(*) غير المسيح عليه السلام المروق . وانا آخر يتوقع اليهود حتى الآن مجيئه .

(**) التزاديك (الصديق) Tzaddik : رجل صالح عال الروح تؤدى تطهيرته الى ان يصبح قلبا فى الجماعات التطهيرية .
(انظر : ملحق المصطلحات) (المترجم)

أكثر منه . وكان بعضهم - مثل الراى فينياس شابيرو الكوريتزى Phineas Shapiro of koreta (١٧٢٦ - ١٧٩١) - لم يصبحوا من الناحية الفعلية ابدا تلاميذ أو حواريين له برغم تأثرهم الواضح بتعاليمه . وهناك آخرون - مثل الراى يعقوب يوسف البولونوى Jacob Joseph of Polonnoye (المتوفى سنة ١٧٨٢) - ومجيد الميزيريتشى Dov Baer ، والراى دوف بير the Maggid of Mezeritch (توفى ١٧٧٢) - قد وصلوا بالفعل الى مراكز علمية وراية قبل أن يصبحوا أتباعا وتلاميذ لبشت Besht .

ولم يكن ما جذبهم الى تعاليمه قدرته على نقل ما ورد فى الكتب الدينية ، واما فهمه للدين ، ووفقا لكلمات وردت فى التراث التطهيرى (الحاسيدى) اللاحق ، فان معلومات بشت عن اليهودية كانت معلومات ذات « روح » ، بينما معلوماتهم كانت تنقصها « الروح » . وعلى هذا ، فبمجرد روايته لبعض الحكايات والأمثال مكنهم من الوصول الى فهم جديد خاصة للقبالة ، لظهور ارتباطها بموقفهم أو وضعهم الذى كانوا عليه .

لقد غيرت مناواة البشيتية حياة أتباعه الدارسين واتجاهاتهم ، لقد أبدوا الاتجاهات البدعية فى اليهودية من البشيتية ، وراحوا يطورونها كل واحد بطريقته . فالراى يعقوب يوسف R. Jacob Joseph وهو مؤلف أول كتاب بشتى والمرسوم باسم (تولدوت ياكوف يوسف Toldot Yaakov Yosef) ، هو مصدرنا الرئيسى عن التعاليم الأصلية للبشت مادام البشت ، لم يكتب شيئا بنفسه . وبرغم أن الراى يعقوب يوسف Jacob Joseph لابد من اعتباره أكثر مفسرى أفكار سيده مدعاة للثقة ، فان الراى دوف بير Dov Baer هو الذى كان معروفا بقيادته للحركة بعد موت البشت .

فقد جمع الراى دوف بير حوله مجموعة من الشباب وتلاميذ حواريين متحمسين وموهوبين بدرجة كبيرة ، شكلوا نخبة يوثق بها للدعوة للعقيدة الجديدة . وكان دوف بير Dov Baer هو الأعرق جذورا فى تراث

القبالة التقليدية من البشيت ، وقد أعطى شكلا وتكويناً لايدولوجية لحركة الأغرار (جمع غر أي صغير السن) fleugling movement ، وكان عليه أيضا أن يتحمل وطأة الهجوم القاسي الذي شنّه على التطهرين المناهضين لها (المتناجديم Mitnagdim ، ومعناها حرفيا المعارضون) ، والذين رأوا في التطهيرية - ببساطة - مجرد أحياء أو بعث للأفكار الشبائية (نسبة الى المسيحاني شبائاي الذي تحول للإسلام والآنف ذكره) ، وكونت الحركة التطهيرية (الحاسيدية Chasidism) سلسلة من التحديات ازاء محاولات الرايين المتناجديم (المعارضين) للابقاء على الحماس الديني في حله الأدنى بعد المسيحانية الصوفية mystical messianism

وخلال حياة دوف بير تطورت القبالة البشيتية في اتجاهين منفصلين . فدوف بير Dov Baer الذي كان - على عكس أستاذه - ناسكا الى حد ما درس نظريته الخاصة للتطهيرية لم يردى حلقة خاصة من المريدين في ميزيرتش Mezeritch ، ولم تكن له الا صلات قليلة باليهود العاديين غير المعلمين في الخارج . وفي الوقت نفسه ، فان أفرادا من الصوفيين الدارسين أعلنوا رؤيتهم في التعاليم البشيتية التي لم تكن متفقة دائما مع اتجاهه في الحركة ، برغم أن كثيرا من هذه التعاليم كانت متفقة مع تعاليم دوف بير .

وكانت التطهيرية (الحاسيدية) في القرن التاسع عشر - في جوهرها - استمرارا للتيار الذي كان في ميزيرتش Mezeritch ، أكثر من كونها استمرارا لتيار منافسي دوف بير . وبعد موت المجيد Maggid أسس تلاميذه مدارس وسلاسل (أسرا تدين بمذهب بعينه) خاصة بهم ، وأصبحت الحركة سلسلة من الحركات الفرعية ساعد على تعددها ، وجود اليهود في دول مختلفة ، والاختلاف في الممارسات العبادات والزعامات واللاهوت . وبعد التيار التطهري (الحاسيدي) الوحيد الذي نما خارج تراث المجيد في ميزيرتش ومازال

موجودا حتى الآن ، وهو ذلك التيار الذي أسسه الراي ناخمان البراسلافي R. Nachman of Braslav (١٧٧٢ - ١٨١١) ابن حفيد بشيت .

وبدت التعاليم الأصلية للبشيت ، وكأنها تحولت لتتحلق حول عدد من المحاور . لقد ركز على الجانب الذاتي للدين في مقابل التعاليم الموضوعية للرايين في شرق أوروبا ، إذ يمكن للمرء أن يتعبد لله (يخدمه) لا بمجرد تطبيق الوصايا الدينية (الميتسفوت Mitzvot) فحسب ، بل بكل أفعاله لأن الله موجود في كل مكان . فالامر المهم هو الحالة الداخلية للإنسان ، ومقاصده ، وتعبد لله بسعادة (خدمته لله his Joyful Service of God) . والمصطلح الأساسي الذي استخدمه البشيت هو ديفيكوت devekut ويعني الاخلاص (أو التكريس بحب شديد) ، وجرى التركيز عليه أكثر من التركيز على تحصيل معلومات التوراة أو تنفيذ الطقوس بتدقيق شديد (بوسوسة meticulous) . هذه الفكرة البديلة عن التقدير الفائق للالتزام التعبدى الشديد وفقا لتعاليم الهالاخاه ، والذي كان منتشرا في الدوائر الربانية الأرثوذكسية ، كانت أيضا متضمنة في تعاليم الشبائيين (أتباع شبائاي الآنف ذكره) والفرائكين (أتباع فرانك الآنف ذكره) ، تلك التعاليم الصوفية التي تعارض الالتزام الحرفي بتعاليم الهالاخاه (الشريعة اليهودية) والتعبد الحرفي بمقتضاها . والتعاليم البشيتية لا ترفض طقوس الهالاخاه لكنها - على أية حال - تضع - ببساطة - قيما مختلفة للتركيز على محاور دينية بعينها . وعلى كل انسان أن يجد بنفسه المستوى الديني الخاص به ، وينطلق للعمل من هذا المستوى .

وكانت النتائج الاجتماعية لتعاليمه ذات أهمية هائلة . فاليهودي البسيط الذي يكاد يكون أميا ، أصبح وفقا للنظرة البشيتية للأمور كائنا مساويا للآخرين من الناحية الدينية ، وربما كان يفوقهم ، بعد أن كانت النخبة المتعلمة تنظر اليه على أنه أدنى درجة . فتقديره لليهودي غير

مرتبط بمعلوماته التي حصلها عن الشرائع التلمودية المعقدة ، وإنما مرتبط بجوانب هذا اليهودي أو سريره الداخلية . وما دام جانب من النور الالهي مازال كامنا مكبلا في العالم المادي ، فلا يمكن تحرير هذا النور الا عن طريق الانسان ، اذ على كاهل اليهودي يقع عبء تحرير هذا النور يربط كل شيء وكل فكر وكل فعل ، وتوحيده مع جذوره في عالم اللاهوت .

وعلى أية حال ، فإن البعد المتطوى على المساواة في تعاليم البشت لا يمثل سوى جانب واحد من جوانب القصة . فثمة عقيدة واضحة لها أهميتها متعلقة بدور الانسان على الروح ، الصديق tzaddik ، في التطهيرية (الحاسيدية) Chasidism ، وقد وجدت هذه الفكرة بالفعل في قبالة العصور الوسطى لكنها تطورت الى مدى أبعد في نطاق التعاليم اللوربانية ، كما كانت هذه الفكرة كامنة خلف بعض الدعاوى التي تحلقت حول أقطاب الشبائين والفرانكيين والتي روجها حولهم الأتباع . وقد اتخذت رؤية التطهيرين (الحاسيديين) للعقيدة في الصديق tzaddik ، أي الانسان على الروح ، أشكالا عدة ، وثمة فارق طفيف أو خط فاصل رفيع في النظرة التطهيرية المتطرفة بين تملق الصديق وقواه من ناحية ، والاعتقاد في أنه موجود أو كائن يكاد يكون الها (نصف مقدس) من ناحية أخرى . وكان البشت نفسه ينظر (للصديق) أو (القطب) tzaddik كنقطة تصل ما بين السماء والأرض . أو بتعبير آخر تصل العالم القدسي بالعالم الأرضي ، انه القناة التي يمكن من خلالها انسياب الطاقة المقدسة من السماء الى الأرض ، وهذا القطب هو الوسيلة لرفع دعوات الناس للسماء ، حيث يمكن أن تؤدي دورها في عملية التيكون tikkun (أو التصحيح) .

وفي الفترة التي أعقبت موت المجيد the Maggid - عندما بدأت التطهيرية تتجدد حول قطبية القطب ، أو بتعبير آخر قيادة أو زعامة الصديق ، الفرد ، حدث تغيير في هذه العقيدة (عقيدة الصديق أو القطب) : ففي كتابات الراي R. Elimelech of Lyzansk (١٧١٧ -

(١٧٨٧) وهو أحد أتباع دوف بير Dov Baer - نجد أن الفكرة ترمز في المقام الأول الى أن القطب أو الصديق tzaddik يملك القدرة على السيطرة على كل الأشياء الروحي منها والمادي :

« فالصديق (أو القطب) من خلال أفعاله المقدسة يمكنه أن يبطل كل الأفعال الشريرة ضد اسرائيل .. فالله ينفذ كلماته .. لأن الله قد جعله شريكا في عملية الخلق » (١٦) .

وبرغم أن كان يوجد بعض المعارضين حتى من بين الأقطاب (الصديقيين tzaddikim) الأوائل أنفسهم ، لفكرة أن القطب أو الصديق يمكنه (ويجب عليه) أن يحكم نجاحات أتباعه ، ويسيطر عليها وبالتالي يضمن معيشتهم ويعالج عقم نسائهم ويشفيهم من أمراضهم ، فإن هذه الفكرة سرعان ما أصبحت مقبولة كجزء من دور القطب أو الصديق . وعاش بعض الأقطاب (الصديقيين) كسادة اقطاعيين Lords تاتيهم الهبات من أتباعهم التقويين (الحاسيديين Chasidim) ، ويفيضون من سلطانهم الروحي والديني على أتباعهم العديدين ، والذين يكونون تجمعات يهودية ممتدة امتدادا كبيرا .

وكان المعارضون لهم (المتناجديم Mitnagdim) غير سعداء بكثير من جوانب هذه الحركة التقوية (الحاسيدية Chasidic) ، لقد عارضوا التركيز على الغناء والرقص واستخدام الكحول والتوباكو ، وأهمل التقويين (الحاسيديين Chasidic) دراسة التوراة ومراعاة الصلوات في أوقاتها ، وما أحدثه (الأقطاب) التقويين من تغييرات طقسية صغيرة ، وما أزعجهم أكثر وضع (القطب) أو (الصديق) باعتباره واسطة بين الانسان والله ، وبرغم أن الراي شيم الفولوزيني Chaim of Volozhin (١٧٤٩ - ١٨٢١) - الذي كان متسامحا في المعادة ازاء التقوية - كان هو التابع الرئيسي للزعيم الروحي للمعارضين (المتناجديم Mitnagdim)

اليجاه الفيلني Elijah of Vilna يكتب :

« حتى أن يجعل المرء نفسه تابعا مدعنا وأن يرتبط ارتباطا شديدا
بنسق معين من العبادة لهذا الجانب المتمثل في الروح القدس في انسان .
سواء كان نبيا أو موحى له من الروح القدس ، ان هذا يعنى أيضا الوثنية
بينها ، أو بتعبير آخر الوثنية الحققة (١٧) true idolatry . »

فالتقوية (الحاسيدية) كحركة صوفية أحييت روح الضعف والتضائل
أدى جماهير اليهود في أوروبا الشرقية . لقد عملت التقوية أيضا كرحم
أو منبت للجوانب الخلاقة اليهودية ، بتطوير استخدام القصة القصيرة
والأمثال كوسيلة لتعليم الأفكار الدينية . ومن بين أكثر نتائج الحركة
أهمية إعادة تفسير القبالة اللوربانية بشكل نظامى صاغه شنور زلمان
الليادى Schneur Zalman of Liadi ، والانجذاب الصوفى المعارض
للعقل كما في حالة إبراهيم الكاليسكى Abraham of kalisk .

والصوفيون الذائبون في الله أو الثملون به مثل ناشمان البراسلافى
Nachman of Braslav الذى أنشأ نوعا خاصا من القصص الخيالى
الصوفى (حكايات مرتبطة بالجن fairy tale) ، أو مثل مناحم مندل
الكوتسكى Menachem Mendel of Kotak الذى أدى به بحثه عن
الحقيقة داخل نفسه وداخل الآخرين الى قضائه التسع عشرة سنة الأخيرة
من حياته في عزلة كاملة ، ان اختلاف لاهوت اليهودية ، وانتشار هذا
الاختلاف اللاهوتى في مدى قصير بسبب هذه الحركة مسألة جديدة
بالملاحظة على النحو نفسه . وربما كان أكثر أنواع هذا اللاهوت تطرفا
هو لاهوت مورديكاى يوسف ليترا الأزييكى Mordecai Joseph Leiner
of Izbica ، الذى كان في وقت من الأوقات تلميذا لكوتسك
Kotak لكنه سرعان ما أصبح منافسا ومناوئا له ، وقد أنكر
الأزييكى فكرة أن الانسان حر الإرادة (صانع قدره) ، وأنكر وجود شيء
اسمه الخطيئة على الحقيقة ، والله - بالنسبة لليتر - هو مصدر كل أفعال

الانسان . وليس هناك شيء اسمه خير وآخر اسمه شر الا من وجهة نظر
الانسان النسبية .

وبمرور الوقت ، أصبحت الحركة التقوية ذات مؤسسات نظامية
ولم تعد حركة معارضة متمردة . لقد أصبحت التقوية اليوم مقبولة من
قبل معظم اليهود كجزء مكمل للمؤسسة الأرثوذكسية ، وبصرف النظر
عن البدع التى أدخلتها في بداياتها (مستهلها) ، فقد أصبحت هذه
البدع أمرا غامضا يصعب تمييزه في قيمها ومبادئها عن الجماعات الفرعية
الأرثوذكسية المغالية - خلال اليهودية ، فدراسة القبالة لم تعد مقتصرة
على التقويين المعاصرين فحسب ، وإنما شاركهم في ذلك اليهود غير
التقويين ، والجماعات التقوية الوحيدة التى لازالت تركز على اليهودية
الصوفية (الباطنية) هى جماعة تقوية شاباد (حاسيديم شاباد
Chabad Chasidim) الذى اتبع أيديولوجية مؤسسها :
الرابى شنير زلمان الليادى R. Schneur Zalman of Liadi وتقوية
(حاسيدية) براسلاف Braslav Chasidim التى عرف أتباعها
باسم « التقوى الميت Dead Chasidim » ، لأنهم لم يعيشوا
« خليفة Successor » لشيوخهم الأول الرابى ناحمان البراسلافى
R. Nachman of Braslav ، واستمروا في دراسة كتاباته
كدليل يشكل حياتهم .

حركة الموسار Musar

أدى نجاح الحركة التقوية (الحاسيدية) اليهودية ، الى ظهور شيء
من الإصلاح المضاد بين المعارضين للتقوية المعروفين باسم الميتناجديم
Mitnagdim . واتخذ هذا الإصلاح المضاد اسم حركة الموسار
Musar Movement ، التى ركزت على الجوانب الجوانبية
(الداخلية) للحياة الدينية والجوانب الأخلاقية للأعمال (لكن عن غير
الطرائق الصوفية أو الباطنية) . هذه الحركة الجديدة بدأها يوسف

زندل سالانتي Joseph Zundel of Salant (١٧٨٦ - ١٨٦٦)
 الذي كان تلميذا للرأبي شيم الفولوزيني R. Chaim of Volozhin ،
 أهم لاهوتي يهودي أرثوذكسي مناهض للحركة التقوية (الحاسيدية) .
 لقد تجنب يوسف زندل الشهرة ورفض دائما قبول منصب رأبي مفضلا
 أن يكون مجهولا معتزلا ، وقد أثر بتقواه على تلميذه اسراييل ليبكن
 سالانتر Israel Lipkin Salanter (١٨١٠ - ١٨٨٢) الذي
 تعلم أساليب الاستبطان (فحص المرء مشاعره وأحاسيسه الداخلية) من
 معلمه ، كما تعلم منه طرائق جديدة لمحاولة الوصول بالذات الى الكمال
 كاسلوب من أساليب عبادة الله . وكانت أفكار الرأبي شيم Chaim
 كامنة وراء أفكار كل من يوسف زندل واسراييل ليبكن ، والتي مؤداها
 أن على اليهودي أن يشارك بذروة وجوده في المعاناة التي يماينها رفاقه
 وأن يساعدهم .

لقد كان سالانتر Salanter هو المؤسس الفعلي لحركة الموسار
 Musar ، وقد قضى كثيرا من سنوات نضجه يطوف بين المجتمعات
 اليهودية لينشر بينهم مثل الموسار . لقد بشر بأحياء الجوانب الأخلاقية
 لليهودية ، واحترام واجبات المرء والتزاماته نحو رفيقه ، تلك الواجبات
 التي كادت تطفئ عليها العبادات أو الإجراءات الطقسية الخاصة ،
 وضرورة سمي المرء نحو الكمال (أن يجعل ذاته كاملة) . ولقد وصل
 في جولاته ورحلاته التبشيرية هذه الى أماكن بعيدة فذهب الى المانيا
 وفرنسا ، لكن الأماكن التي كان لتعاليمه فيها تأثير أكثر من غيرها تمثلت
 في ليتوانيا ، خاصة في مؤسساتها التعليمية (اليهودية) . وكان
 سالانتر Salanter مهتما اهتماما كبيرا بالأزدهار الروحي لرفاقه
 اليهود ، ونقل هذا الاهتمام لعدد من أتباعه الموهوبين الذين أوجدوا
 بدورهم الوسائل التعليمية لتدريب جيل جديد على قيم الموسار .

لقد واجهت وجهات نظر سالانتر Salanter معارضة شديدة من
 المحافظين من بين زملائه الرأبيين . فبينما نجدهم اعترفوا بأن سالانتر

Salanter كان يساعد في إيقاف تأثير حركة التنوير في شرق
 أوروبا والتي كانت تعمل على إضفاء العلمانية على الهاسكalah (علمنة
 الهاسكalah) بالسماح للطلبة والبالغين بدراسة التلمود
 ومناقشته مثنى مثنى Yeshivah ، فانهم اعتقدوا أن الدراسات
 التلمودية التقليدية كانت كافية لغرس كل مبادئ الموسار الضرورية
 لليهودي . لقد بدأ سالانتر مؤسسا لمعيار للطهارة الخلقية ليكون محورا
 لليهودية يحل محل معايير الهالاخاه (الشريعة) الأقدم تماما ، كما أن
 التقويين أقاموا الدين القائم على الاخلاص (التكريس) .

وبينما كانت حركة الموسار تشجع دراسة التلمود والتفسيرات
 الكلاسيكية له ، فقد كانت تعتقد أنه من خلال الدراسة المكثفة للتراث
 (الأدب) التقوى وحدها يمكن للمرء أن يعبد الله عبادة حقيقية . وهذا
 الأدب (التراث) التقوى لابد من قراءته من قبل معتنق أفكار الموسار
 بنفمة حزينة وعاطفة جياشة ، حتى لا ينعكس ما بالقارىء من تصور على
 هذا النص التعبدى .

وبعد موت سالانتر طور تلاميذه الحركة ، فظهرت عدة اتجاهات
 مختلفة . وكتب اسحق بلازر Isaac Blaser (١٨٢٧ -
 ١٩٠٧) أول كتاب عن الحركة الجديدة أو Yesrael ، شمل هذا الكتاب
 عددا من الخطابات القصار التي كتبها سالانتر . وأقام أيضا كليات للنخبة
 لتدريس طريق الموسار ، الذي كان يشمل كويلل Cocolei
 للطلبة المتزوجين في كوفنو Kovno ويشيفاه Yeshivah بالقرب
 من سلوبودكا Slobodka . وشجع بلازر Blaser تلاميذه
 ليتوسطوا بشأن خطيئة الانسان ، وبين الطبقات الدنيا حتى يصلوا الى
 درجة التواضع الحقيقية ، وليكونوا على وعى كامل بوجود الله . فهذه
 الدنيا دار اختبار يكون فيها الانسان حرا في اختياره ، ومن خلال
 ممارسته للاختيار الصحيح يكون قد احتفظ بالثواب المخصص له في
 العالم الآخر (الباقي) . ومارس بلازر نفسه نوعا من التقشف

التكفيرى (ليكفر عن خطايا Penitential) وكان يندرج الصوم عن الكلام طوال شهر أيلول Elul العبرى الذى يسبق مهرجان العام اليهودى الجديد ، ويوم الكفارة Day of Atonement .

وقد أوجد يوسف ييزل هورفيتس Joseph Yaizel Hurwitz (حوالى ١٨٥٠ - ١٩١٩) فرعاً أكثر تطرفاً ضمن تعاليم الموسار : لقد رفض أية محاولات للتوفيق بين الموسار والحياة المعتادة فى العالم . وقبل أن يقوم هورفيتس بدور فعال فى نشر أفكاره الخاصة بالموسار ، قضى هو نفسه بضعة سنين فى عزلة كاملة ليظهر روحه . فإذا كان الموسارى حقاً يعتقد فى الله ، فلا بد له أن يعيش معتمداً تماماً على هذا الاعتقاد متكللاً تماماً على الله وحده . ورحل هورفيتس وتلاميذه - الذين كانوا قادرين على العيش وفقاً لتعاليمه الصلبة المشددة - خلال روسيا وأقاموا شبكة من اليشيفوت Yeshivot عرفت فيما بعد بموسار نافاردوك Navardok Musar ، وازدهرت جماعة نافاردوك وسط الصعوبات والمعوقات التى واجهتها من كل جانب . وبهذه الطريقة ، استطاعوا أن يضعوا ثقتهم فى الله فى موضع التجربة وأكملوا قوتهم النفسية الداخلية . ودافع هورفيتس عن البحث الدروب الذى لا يلبس عن الحقيقة من خلال عبادة الله the Service of God ونسب إليه قول مؤداه : « اذا عرفت بوجود شخص فى بلاد بعيدة يمكنه أن يوضح الحقيقة لى سأتارك كل ما أملك لأتعلّم منه » (١٨) .

وثمة شكل آخر من الموسار أكثر اعتدالاً دافع عنه سيمشا زسل برويدا الكلمى Simcha Zissel Broida of Kelme (١٨٢٤ - ١٨٩٨) ، الذى آمن بالتشكيل المعبدى (المرتبط بالمعبد اليهودى) بالنسبة للتعليم المتدرج (السلم التعليمى) ليتم من خلاله تلقين مبادئ الموسار ، وربط التأمل الداخلى ، والتفكير المستمر لترتبط بكل أعماله his Tions (الضمير هنا فيما يبدو عائد للكلمى) وكانت هذه عملية تستغرق الحياة

كلها ، وتحتاج لضبط النفس والتحكم فيها ، وقبل كل شئ السمو العقلى الذى يؤدى الى كبح أى عمل متسرع وغير منضبط .

وانتشرت حركة الموسار برغم المعارضة الراهية - انتشاراً سريعاً بين المعارضين (الميتناجديم Mitnagdim) .

وقد انتهت حركة الموسار الى فراغ أيديولوجى ، فتحدى الحركة التقوية (الكازيديم) للأصولية الراهية ، من ناحية ومحاولات علمنة الهاسكالا Haskalah من ناحية أخرى ، حتم ضرورة دينامية جديدة . وكان الراهب شيم الفولوزينى R. Chaim of Volozhin قد حاول ملء هذا الفراغ بتقديم منهج عقلى قبلى (صوفى) Kabbalistic rationale ليكون ذا قيمة محورية للمعارضين (الميتناجديم Mitnagdim) ، ونعنى بهذا المنهج حياة دراسة التوراة . لكن كتابه (نفس ها - شيم Nefsh Ha-Cham) كان يفترض المعرفة العميقة المسبقة بالقبالة اللورانية ، وكان يتجاوز آفاق المتعلمين التلموديين . وعلى العكس من ذلك ، كان الموسار يتحدثون بلغة يمكن لاي يهودى أن يفهمها ، سواء اتفق مع منطلقاتها الأساسية أم لا . وكلما تطورت الحركة ، نقت نفسها من كثير من اليشيفوت Yeshivot المرتبط بيهود شرق أوروبا ، والذى كان يفرض دراسة مدتها نصف ساعة يومياً لنصوص الموسار كجزء من المنهج اليومي مع تعيين مرشد أخلاقى (ماشجياش mashgiash) ، مهمته العناية بالازدهار الروحى للطلاب .

وكانت النتيجة الثانوية للموسار هى تجديد الاهتمام باللاهوت اليهودى ، برغم أنه لم يكن اللاهوت الفلسفى للعصور الوسطى ، وإنما كان لاهوتاً يبحث فى كشف الأبعاد النفسية لعلاقات الإنسان بالله ونضاله - أى الإنسان - ليعيش حياة مقدسة ، وعلى نحو من الانحاء ، فإن هذا الاتجاه كان موازياً لإعادة تفسير تقوية الثيوصوفية اللورانية

بمصطلحات نفسية (سيكولوجية) . وادت الاهتمامات اللاهوتية للموساريين بهم أخيراً الى استعارة أفكار من القبالة الكلاسيكية ، ومن التقوية Chaisidism ، واستخدامها لشرح رؤى الموسار الاساسية .

وعندما أصبحت الحركة مؤسسية (ذات مؤسسات) ، ففقدت جاذبيتها الأصلية وسحرها الأول ، ولم يعد ثمة إمتاع كثيرون لها في أشكالها المتطرفة . وادى تدمير اليهود الأوروبيين خلال الحقبة النازية الى محو المراكز الموسارية الكبرى ، والآن بقيت (الموسار) في شكل هزيبا مثل في اليشيفوت Yeshivot كظل بقي من بقاياها الأولى .

تعليقات المترجم

على بعض ما ورد في الفصل السادس

لم يقض المسلمون في الحديث عن ذات الله ، واكتفوا بالقول بأنه سبحانه ، كما وصف نفسه ، وقلنا في تعليقات سابقة ان هذا الموقف يشل الاتجاه العلمي الصحيح والوحيد ، لأن الخوض في غير ذلك إنما هو اجتراء على الحقيقة ، وعلى ذلك فلم تخل كتب علم الكلام (مقالات الاسلاميين للأشعرى مثلاً) من ذكر آراء مختلفة لانجد فائدة في تكرارها هنا . ونحيل القارئ الكريم لما ورد في الترجمة العربية لهذا الكتاب فيما يتعلق بادعاء اليهود أن راببيهم وأحبارهم يستطيعون خلق بشر وكائنات لها أرواح . أما الحديث عن تناسخ الأرواح باعتباره الحل الوحيد لتفسير ما يعانيه بعض البشر دون سبب مفهوم لنا كان يولد الشخص لأمي أو مريضاً بداء عضال ، فإن المسلمين يرجعون ذلك لحكمة الله التي لا اعتراض عليها ، ولكونه سبحانه يعلم ، ما لا نعلمه ، فالله سبحانه هو الخير الخالص لكننا لا ندري الحكمة الكامنة ، ونفضل هنا نقل بعض الفقرات من كتاب « شفاء العليل في مسائل القضاء والقدر » لابن قيم الجوزية (طبعة دار احياء الكتب العربية ص ٣٢٧ وما بعدها) :

« في تنزيه القضاء الالهي عن الشر »

قال الله تعالى : (قل اللهم مالك الملك تؤتي الملك من تشاء وتنزع الملك ممن تشاء وتعز من تشاء وتذل من تشاء بيدك الخير انك على كل شيء قدير) .

فصل الآية سبحانه بتفرد بالملك كله . وأنه هو سبحانه هو الذي يؤتية من يشاء لا غيره . فالأول تفرد بالملك ، والثاني تفرد بالتصرف فيه . وأنه سبحانه هو الذي يعز من يشاء بما يشاء من أنواع العز ، ويذل من يشاء بسلب ذلك العز عنه . وأن الخير بيديه ليس لأحد معه منه شيء . ثم ختمها بقوله : (أنك على كل شيء قدير) .

فتناولت الآية ملكه وحده وتصرفه وعموم قدرته . وتضمنت أن هذه التصرفات كلها بيده ، وأنها كلها خير ، فسلبه الملك عن يشاء وإذلاله من يشاء خير ، وإن كان شرا بالنسبة إلى المسلوب الذليل ، فإن هذا التصرف دائر بين العدل والفضل والحكمة والمصلحة لا يخرج عن ذلك ، وهذا كله خير يحمد عليه الرب ويشنى عليه به كما يحمد ويشنى عليه بتزويه عن الشر ، وأنه ليس إليه كما ثبت في صحيح مسلم أن رسول الله ﷺ كان يشنى على ربه بذلك في دعاء الاستفتاح في قوله : « ليبيك ومعديك ، والخير في يديك والشر ليس إليك . أنا بك وإليك . تباركت وتعاليت » . فتبارك وتعالى عن نسبة الشر إليه ، بل كل ما نسب إليه فهو خير ، والشر إنما صار شرا لانقطاع نسبته وإضافته إليه . فلو أضيف إليه لم يكن شرا كما سيأتى بيانه . وهو سبحانه خالق الخير والشر . فالشر في بعض مخلوقاته لا في خلقه وفعله . وخلق وفعله وقضاؤه وقدره خير كله . ولهذا تنزه سبحانه عن الظلم الذي حقيقته وضع الشيء في غير موضعه كما تقدم . فلا يضع الأشياء إلا في مواضعها اللاتقة بها . . . وذلك خير كله . والشر وضع الشيء في غير محله . فإذا وضع في محله لم يكن شرا . فسلم أن الشر ليس إليه . وأسماء الحسنى تشهد بذلك ، فإن منها القدوس السلام العزيز الجبار المتكبر ، فالقدوس المنزه من كل شر ونقص وعيب ، كما قال أهل التفسير هو الطاهر من كل عيب المنزه عما لا يليق به . وهذا قول أهل اللغة . وأصل الكلمة من الطهارة والنزاهة . ومنه بيت المقدس لأنه مكان يتطهر فيه من الذنوب ، ومن أمه لا يريه إلا الصلاة فيه وجع من خطيئته كيوم ولدته أمه . ومنه سميت الجنة حفرة القدس لطهارتها من آفات الدنيا . ومنه سمي

جبريل روح القدس لأنه طاهر من كل عيب . ومنه قول الملائكة : (ونحن نسبح بحمدك ونقدس لك) .

ف قيل : المعنى ونقدس أنفسنا لك . فعلى باللام . وهذا ليس بشيء . والصواب أن المعنى نقدسك وننزهك عما لا يليق بك . هذا قول جمهور أهل التفسير . وقال ابن جرير : ونقدس لك نسبك إلى ما هو من صفاتك من الطهارة من الأدناس ، وما أضاف إليك أهل الكفر بك . قال : وقال بعضهم : نعظمك ونمجذك . قاله أبو صالح . وقال مجاهد : نعظمك وتكبرك . انتهى . وقال بعضهم : ننزهك عن السوء فلا ننسبه إليك . واللام فيه على حدما في قوله ردف لكم ، لأن المعنى تنزيه الله لا تنزيه نفوسهم لأجله . قلت : ولهذا قرن هذا اللفظ بقولهم : « نسبح بحمدك » ، فإن التسبيح تنزيه عن كل سوء . قال ميمون بن مهران : سبحانه الله كلمة يعظم بها الرب ويحاشى بها من السوء . وقال ابن عباس : هي تنزيه لله من كل سوء ، وأصل اللفظة من المباعدة . من قولهم : سبحت في الأرض ، إذا تباعدت فيها . ومنه : (وكل في فلك يسبحون) .

فمن اتنى على الله ونزهه عن السوء فقد سبحه . ويقال : سبى الله وسبى له ، وقدره قدس له . وكذلك اسمه السلام ، فإنه الذي سلم من العيوب والنقائص . ووصفه بالسلام أبلغ في ذلك من وصفه بالسالم . ومن موجبات وصفه بذلك سلامة خلقه من ظلمه لهم . فسلم سبحانه من إرادة الظلم والشر ، ومن التسمية به ، ومن فعله ، ومن نسبته إليه . فهو السلام من صفات النقص وأفعال النقص وأسماء النقص ، المسلم لخلق من الظلم . ولهذا وصف سبحانه ليلة القدر بأنها سلام ، والجنة بأنها دار السلام ، وتحية أهلها السلام . وأثنى على أوليائه بالقول السلام ، كل ذلك السالم من العيوب . وكذلك الكبير من أسمائه ، والمتكبر . قال قتادة وغيره : هو الذي تكبر عن السوء . وقال أيضا : الذي تكبر عن السيئات . وقال مقاتل : المتعظم عن كل سوء . وقال

أبو إسحاق : الذي يكبر عن ظلم عباده . وكذلك اسمه العزيز الذي له العزة التامة ، ومن تمام عزته براءته عن كل سوء وشر وعيب . .

أما قول المؤلف (الآن انترمان) أن الشعب اليهودي نفى لفترة تزيد على ١٥٠٠ سنة ، فيقصد به منذ سنة ٧٢١ ق.م حيث استطاع سرجون الثاني الملك الآشوري محق مملكة إسرائيل أو سنة ٥٨٦ ق.م حيث سقطت مملكة يهوذا في أيدي البابليين (انظر : اليهودية للدكتور أحمد شلبي ، ط ٥ ، ص ٨٩) .

الجزء الثاني

الشريعة اليهودية

"الطقوس والممارسات اليهودية"

الفصل السابع

الهالاخاه (الشريعة)

الطريق اليهودى

دين الكتاب المقدس العبرى (العبرانى) مرتبط ارتباطا وثيقا بحياة شعب زراعى ، بما فيها من طقوس ورموز . فخلال النفى البابلى فى القرن السادس قبل الميلاد ، اضطربت البنى الدينية التى كانت فى ارض اسرائيل ، وحلت محلها أشكال جديدة من العبادات بما فى ذلك ظهور المعبد اليهودى كمؤسسة دينية بمثابة مقر محلى للدراسة والصلاة . وعلى أية حال ، فإن الديانة اليهودية - كما هى موجودة الآن - لم تعرف الا بعد تحطيم الهيكل الثانى سنة ٧٠ ق م . ومن يومها ، بدأت اليهودية فى تطوير افكار ومؤسسات تعينها على الاستمرار دون طقس تقديم الاضحيات ودون ارض (وطن) .

لقد تمخض عن مشاورات الاحبار والرايين وتأملاتهم فى يافنه Yovneh عقب تدمير القدس وحتى انفجار ثورة الباركوخبا (*) Bar Kokhba ضد روما فى سنة ١٣٢ ق م - هيكمل عام

(*) ترسمها بعض الكتب باركو حابا ، ومن المعلومات المقيمة عنه أنه قائد الثورة اليهودية التى اشتعلت عام ١٣٢ ميلادية كنوع من التمرد على الحضارة لرومانية التى كانت تحظى بكثير من القبول لدى اثرياء اليهود آنئذ نظرا لتفرقها وقد كان الحاخام عقيبا ابن يوسف من كبار الداعين للانفصال عن الامم ، وللثورة المسلحة وذلك فحيثما أعلن =

لحياة دينية يهودية جديدة . فبينما كان اليهود يرون أنفسهم كمؤمنين حقا قبل تدمير الهيكل ، فإن الأجداد والرايين في يافنه Yavneh أوحوا لليهود ووجوههم ببناء بنى دينية جديدة ، وتكوين مؤسسات دينية أكثر قدرة على التكيف . فلم يعد هناك تركيز على طقوس الهيكل ، وبدلا من ذلك أصبح التركيز على الطقوس التي محورها الجماعة والبيت . لقد أصبحت التوراة والميتسفا (الوصايا الدينية mitzvah) هما الفكرتان المحوريتان في يهودية ما بعد يافنه Post-Yavneh Judaism . ولم تكن التوراة مجرد كلمة الله عبر عنها في كتاب مقدس ، وإنما هي المحور الكلي الحي والعضوي للتعاليم اليهودية ، فدراسة التوراة والتأمل فيها والبحث عن رؤى جديدة بها من بين أعلى القيم اليهودية .

« فمن يشغل نفسه بالتوراة ، وبأعمال تنطوي على حب الرحمة ، مغفورة له كل خطايا » (١) .

« شاب يهودى يدعى سيمون للثورة نادى عقيبا بأنه المسيح وسماه باركوخابا (عبارة آرامية تعنى : ابن الكواكب) حيث أنه جاء في العهد القديم أن (نجما سيبزغ من صلب يعقوب) إشارة للمسيح المخلص وقد التقى بعض جماعات اليهود حول باركوخابا ودخلوا في حرب مع الرومان والحقا بهم الهزائم في بادئ الأمر ، ولكن حينما أرسلت روما الإمدادات العسكرية لقواتها انهزمت قوات التمرد وسقط بيتار آخر معقل لهم ولقى باركوخابا وملاؤه حتفهم في المعركة فانقض اليهود من حوله وأطلقوا على ابن الكواكب اسم « بركوزيبا » أى « ابن الكذاب » وعلى أثر فشل الثورة ، أصبحت اورشليم مدينة محرمة على اليهود .

وباركوخابا يجسد كثيرا من المثل العليا للمسيحية ، فهو يهودى يرفض الاندماج كما أنه يدعى النبوة ، ويريد فرض رؤيته على الواقع التاريخي وهو فوق كل شيء يمشى بالسيف وليس بالكتاب بل أنه كان كثير السخريه من القيم الدينية التقليدية فقد صلب مرة قائلا : « يا الهى أنا لا أريد مساعدتك ولكن لا تصد علينا الأمر » أى أن إيمانه باليهودية ينصب على الجانب القومى بالدرجة الأولى دون الجانب الدينى - الأخلاقى ولكن رغم هذا فمن الغريب أن باركوخابا هذا البطل الذى يجسده الصهاينة لم يكن يعرف العبرية بل الإطلاق إذ أنه كان يتحدث بالآرامية لغة اليهود في فلسطين آنذاك . المترجم .

هذا التركيز على دراسة التوراة ضمن وجود عملية نمو أو تطور داخل اليهودية ، وبرغم أن الدراسة الرسمية تؤدي حتما إلى السكولاستية « التمدب » ، وما يؤدي إليه من تمسك شديد بأصول مذهب ومنهجه ، فإن الحاجة لايجاد تأملات أو نظرات متعمقة في التوراة كانت تعنى أنه لا مهرب من الديالكتيك الداخلى أثناء التغيير . لقد مد الدارسون اليهود ببراعتهم الهائلة وطاقاتهم العقلية مجال الأفكار التوراتية ، ووسعوها فلم تعد تنطبق على الماضى وحده ، وإنما استقوا منها رؤى جديدة في بحثهم عن قيم وتبصرات جديدة new insights .

وعلى النحو نفسه ، فإن أفكار الميتسفا (الوصايا الدينية) قد امتدت وتوسعت فلم تعد مجرد « وصايا » بالمعنى الأصلى للكلمة Commandment . فقد كانت الميتسفا تنطبق على أى مبدأ أو وصية في نطاق اليهودية - سواء اليهودية القديمة أو اليهودية الحديثة - تشير إلى فعل من أفعال الإحسان والخير كما تشير إلى سلوك منضبط . دفعا للطقوس اليهودية . فالميتسفا (الوصايا الدينية) كان يندرج تحتها نسق حياة اليهودى كله ، لأنه في اليهودية لا يوجد طقس دينى منفصل عن الحياة (*) ، فكل سلوك اليهودى ما هو إلا تعبير عن الحياة وفقا لأوامر الله ، فالحياة اليومية نفسها أصبحت سرا مقدسا ، باعتبارها مشاركة لليهودى (مع الله) في عملية الخلق المستمرة (**) .

تنظيم الهالاخاه (الشريعة) وتصنيفها وتبويبها

أدى التركيز على محتوى الميتسفا (الوصايا) إلى ظهور كم ضخمة من الكتابات التشريعية عن موضوع الهالاخاه (الشريعة) ، التى تعنى (الطريق Way ، أو المجاز Path ، وتعتمد الميشناه Mishnah - التى أخذت شكلها النهائى على يد الراى يهوذا الأمير

(*) اليهودية دين ودنيا (المترجم)
 (**) لا خالق إلا الله . ولا يخلقون ذبابا ولو اجتمعوا له وقد رد القرآن الكريم على مثل هذه الأكاذيب . (المترجم)

R. Judah the Prince وتلاميذه في حوالى نهاية القرن الثانى للميلاد - هي أقدم مثال من هذا التراث خارج نطاق الاشارات التوراتية للقضايا التشريعية . والميشناه ليست مدونة قانونية ، وانما هي سجل لآراء معينة تدور حول مجموعة مختارة من قضايا الهالاخاه . وهي - أى الميشناه - إما قد دونت أو نظمت أو بوبت وكتبت عليها التعليقات كمصدر تشريعى (هالاخاوى) مقنن ، لا بد أن تتخذ كل المناقشات التشريعية اللاحقة منه نقطة انطلاق (٢) . وقد ساعد على اعتبار الميشناه المصدر الموثوق به للهالاخاه الراية rabbinic halakhah

ما حظى به الراى يهوذا الأمير من تقدير كبير ، والظروف المضطربة في فلسطين تحت الحكم الرومانى المعادى لليهود . ويوجد عملان آخران انبثقا من عصور الميشناه تم تحريرهما في زمن متأخر جدا ، وهما التوسيفتا Tosefta التى تسير على نسق الميشناه لكنها تضم مواد غير موجودة فيها (أى غير موجودة في الميشناه) ، والميدراشيم midrashim الهالاخاوية (التشريعية) (٣) التى هي تعليقات شرعية على أسفار موسى الخمسة (باستثناء سفر التكوين الذى لا يحوى تشريعات ، هالاخاه ، مباشرة) . ولم يكن الشكل الميدراشى مستخدما على نطاق واسع في الكتابات التشريعية في الحقب المتأخرة ، لانه برغم ما لهذا الشكل الميدراشى من ميزة ربط الهالاخاه بآيات الكتاب المقدس اليهودى التى تستمد منها أحكامها ، فانها أيضا غير مرتبطة بتحقيق أهداف التشريعات العملية .

ومن القرن الثالث الى السادس للميلاد ، جرت دراسة المواد التى تضمها الميدراش ، وجرى تحليلها ، وتمت مقارنتها بالمجموعات التى تضم كتابات الهالاخاه الأخرى ، والتى كانت تروى شفاهة . وقد تم تنقيح هذا الكم الكبير من هذه المادة الجديدة أخيرا في فلسطين ، في الجزء الأخير من القرن الرابع عندما بدأت الحياة اليهودية تفسد بسبب الاضطهاد المسيحى ، وأصبحت هذه المادة معروفة بتلمود القدس برغم

(*)

Or tannaitic midrashim

انها - من الناحية الفعلية - لم تكن قد حررت في القدس . وبعد قرن أو أكثر ، جرى تنقيح منفصل آخر لهذه المادة في بابل ، ومن المفترض أن هذا التلمود البابلى كان أيضا رد فعل للتشريعات المعادية لليهود والاضطهاد الذى تعرضوا له ، مما فرض ضرورة وجود نص مرتب موثق ومعتمد . واختلف هذان التنقيحان في أسلوب توجيه الأسئلة في المسائل الشرعية ، وفي اللاهوت وحتى في الفتاوى (القرارات) حول الأحكام الهالاخاوية النهائية في القضايا المطروحة . واتبع اليهود الفلسطينيون لفترة تلمود القدس ، بينما اتبع يهود بابل تعاليم التلمود البابلى وما انتهى اليه من قرارات (فتاوى) . وتم توقي انقسام هائل في اليهودية بسبب أن الحياة اليهودية في فلسطين انهارت انهيارا سريعا ، بينما كانت الحياة اليهودية في بابل تزدهر في القرون التى أعقبت تنقيح التلمودين (تلمود القدس وتلمود بابل) . اذ جرى العمل مرة أخرى في تلمود بابل وأعيد تحريره وأضاف اليه حكماء ما بعد الفترة التلمودية ، والمعروفون باسم سافوريم Savoraim . وعلى العكس من ذلك ، فان تلمود القدس لم تحلق به أية تنقيحات تحريرية وانتهى به الأمر الى أن أصبح أقل موثوقية من تلمود بابل . لقد شكل التلمود البابلى أكثر من أى نص يهودى آخر - ربما باستثناء الكتاب المقدس اليهودى - أسلوب التفكير اليهودى والنظرة اليهودية للأمور ولاهوت اليهودية وتشريعاتها طوال الأكثر من الألف والخمسمائة عام الأخيرة . فبالنسبة لليهود الأرثوذكس ، يعد التلمود البابلى هو النص الموثق والمعتمد لليهودية ، ويتعرض منكره والمشكك في مصداقيته لتهمة الهرطقة .

ومنذ اتمام التلمود البابلى حتى القرن الحادى عشر ، كان مركز التطور الهالاخاوى (الشرعى) يتحلق حول حكماء يهود بابل ، والمعروفين باسم جونيم geonim (المفرد جون goan) . هذا اللقب الآنف ذكره والذي يعنى « الشخص رفيع المقام » أطلق على رؤساء الاكاديميين اليهود الاساسيين في بابل ، الذين اعتبروا أنفسهم حراسا على تراث التلمود البابلى . ووجه اليهود من مختلف أنحاء العالم

الاستفسارات لهم ، وكان الكثير من هذه الأسئلة والاستفسارات تطلب توضيحا لبعض الفقرات التلمودية الغامضة . وبين هؤلاء الجונים (حكماء يهود بابل geonim) ، ظهرت المحاولات الأولى لوضع الهالاخاه التلمودية في شكل بنود أو عناصر مبوبة (المقصود استخلاص التشريعات من نصوص التلمود البابل) . وكان هدف تكويد التلمود (وضعه في شكل بنود تشريعية) هو تقنين الممارسات والعبادات اليهودية ، ولتيسير الشريعة اليهودية (الهالاخاه) لليهود غير القادرين على متابعة المناقشات التلمودية المعقدة . وقد أدى هذا من ناحية أخرى الى مزيد من محاولات التكوين والتقنين (صياغة الشريعة في مواد) بين اليهود خارج بابل ، وكانت أكثر هذه المحاولات أهمية تلك التي جرت على يد اسحق الفاسي Isaac Alfasi في شمال أفريقيا ، الذي استخلص المواد التشريعية (الهالاخاوية) من التلمود البابل في القرن الحادى عشر (كما استخلص بعض المواد المتعلقة بالهجرة - أى مواد نتناول العقيدة والأخلاق) .

ومع تدهور بابل كمركز رئيسى للحياة اليهودية فى القرنين الحادى عشر والثانى عشر ، ظهرت أشكال جديدة للإبداع التشريعى اليهودى (الهالاخاوى) بين يهود أوروبا وشمال أفريقيا ، الذين لم يستطيعوا البحث عن مرشد لهم من بين رفاقهم فى الدين فى الشرق ، وأشهر عمل متعلق بالشريعة اليهودية (الهالاخاه) فى هذه الفترة هو مدونة موسى بن ميمون التشريعية ، وهو حكيم يهودى وفيلسوف اصبانى عاش سنوات نضجه فى مصر كطبيب لأسرة سلطانها . فكتاب ابن ميمون المعروف باسم ميشناه التوراة Mishneh Torah أو ينادى - ها - شازاكاه Yad Ha-Chazakah يقدم محاولة لتصنيف كل الشريعة (الهالاخاه) الموجودة فى الكتابات الراهية ، سواء أكان يمكن تطبيقها فى القرن الثانى عشر (زمن ابن ميمون) أم لا ، وتبويبها وفقا لموضوعات . ولم يقدم لنا ابن ميمون مصادر ما انتهى اليه والذي صاغه بشكل واضح ، وبلغة عبرية سهلة وشرح المبادئ

أو الأسس الكامنة وراء التشريع . الهالاخاه ، وضم إليها مواد ذات طبيعة لاهوتية وعقيدية ، وفى مقدمة مدونته التشريعية هذه نقرا :
« وجدت من الملائم أن أجمع المواد .. المتعلقة بالحرام والحلال ، وما هو طاهر وما هو نجس Clean & unclean ، معا بالإضافة الى شرائع التوراة الأخرى . وضعت كل ذلك فى لغة واضحة وبطريقة مختصرة ، حتى تتاح التعاليم المروية (المنقولة شفاهة) لكل الناس دون حاجة لتوجيه أسئلة ودون صعوبة .. حتى تكون كل الشرائع متاحة بشكل واضح للشباب والشيوخ .. وحتى لا يحتاج أى أحد لى كتاب آخر فى العالم متعلق بشرائع اسرائيل ، فهذا الكتاب يضم جميعا لكل التعاليم المروية شفاهة .. لهذا ، فقد أطلقت على هذه المدونة اسم ميشناه التوراة Mishneh Torah (أى العمل الثانى فى الأهمية بعد التوراة) ، لأنه على اليهودى أن يقرأ التوراة أولا ثم يقرأ بعد ذلك على هذا .. فان فعل فهو ليس بحاجة لقراءة أى كتاب آخر بينهما » .

ومدونة موسى بن ميمون التشريعية هذه - مثل كتابه اللاهوتى دليل الحيران magnum Opus - كانت موضع خلاف كبير . لقد تعرض للنقد لعدم ذكره مصادره ولعدم اشارته للآراء المخالفة فى الكتابات الأقدم ، ولاشتمال كتابه على مواد فلسفية ، ولاهماله الدراسة التلمودية التى كانت تستلزمها مدونته . وتمخض الخلاف عن سلسلة متكاملة من التعليقات والشروح على هذه المدونة ، بعضها يدافع عن المؤلف وبعضها يهاجمه . فما كان يقصد اليه ابن ميمون من ايجاد مجموعة بسيطة من أحكام الشريعة اليهودية (الهالاخاه) التى لا يعترها اضطراب ولا خلاف عليها ، أصبح بمرور الوقت محورا لكتابات عن التحايل الشرعى على هذه الشريعة ذاتها .

ولواجهة القصور الذى وجده ناقدوه فى مدونته ، قام دارسون كثيرون فى فترة ما بعد ابن ميمون بالرجوع الى الملخصات الشرعية

(الهالاخاوية) الاقدم ، والتي كانت تتبع نسق البحوث التلمودية وترتيبها . وفي بواكير القرن الرابع عشر ، اكتملت مثل هذه المدونة (التي تسير على النسق التلمودي وترتيبه ومحتواه) على يد الراي اشير ابن يشيل R. Acher ben Yechiel المعروف باسم Rosh ، وهو باحث يهودي ألماني هاجر الى اسبانيا . وقد ضم الراي اشير Asher مواد من الاكاديميات اليهودية الفرنسية الألمانية ، والتي لم يكن لها وجود في المدونات التي أتت من الشرق أو شمال أفريقيا أو اسبانيا . وقصد بعمله أن يكون ملحقا للتلمود ، ليستخدمة أولئك الذين يقرءون المناقشات التلمودية ويبحثون عن شروح وتوضيحات للأحكام الشرعية (الهالاخاوية) . وقد عارض حقا في إحدى اجاباته استخدام مدونات شرعية - كمدونة ابن ميمون - من قبل أولئك الذين لم يعتادوا التعامل مع النص التلمودي .

وبرغم أن مدونة الراي اشير قد لاقت احتراما واسعا ، فقد وقع على كامل ابنه - الراي يعقوب بن اشير R. Jacob ben Asher - أن يجعل صياغة التشريعات اليهودية في شكل مدونة ، مثالا يحتذى كل من تناولوا الشريعة اليهودية بعد ذلك (الهالاخاويون) . لقد قسم الراي يعقوب موضوعات الشريعة اليهودية (الهالاخاه) الى فئات أو موضوعات أطلق عليها توريم Turim (صفوف rows) ، وأطلق على مدونته اسم « أربعة توريم Arba'ah Turim » ، الفئة الأولى (المجال الأول) أطلق عليه تور أوراش شيم Tur Orach Chaim ويتناول الحياة اليومية لليهودي والطقوس المرتبطة بأيام السبوت (جمع سبت) والأعياد . والثانية تور يوره ديه Tur Yoreh Deah ، وتتناول الشرائع المتعلقة بالطعام dietary Laws والوثنية وتحريم الربا والحيض والقسم والتعليم والختان والمهتدين الى اليهودية (المتحولين الى اليهودية) . الخ . والثالثة تور ايفين ها - ايزر Tur Even Ha-Ezer ، تتناول العلاقة بين الذكر والأنثى والزواج والطلاق . والرابعة تور شوشن ميشبات Tur Choshen Mishpat ، وتتناول المحاكم الشرعية

اليهودية وتفاصيل عن القانون المدني والجنائي . وتبع الراي يعقوب ابن ميمون في فصل تقنين الشريعة مناقشات التلمود ، كما حذا حذوه في ادراج مواد لاهوتية في مدونته ، رغم أن التور Tur تعكس وجهات نظر المدرسة التقوية الألمانية German Pietist School أكثر مما تعكس فلسفة . وهو يختلف عن ابن ميمون في أنه يقتبس آراء مختلفة في الموضوع الذي يتناوله قبل أن يصدر حكمه الذي غالبا ما يتبع فيه حكم والده الراي اشير Asher .

وفي القرن السادس عشر ، كتب الراي يوسف كارو Joseph Caro شروحا موسعة على التور Tur ، أخضع فيها استنتاجات الراي يعقوب الشرعية لتحليلات نقدية واسعة ، وبني كارو ما توصل اليه من أحكام شرعية على أحكام أسلافه الثلاثة المشهورين : الفاسي ، وابن ميمون والراي اشير Asher ، وعندما كان يجد خلافا بينهم يجنح الى الرأي الغالب عند هؤلاء الثلاثة . ومن هذه الشروح التي أطلق عليها بت يوسف Bet Yosef ، استخلص كارو أحكامه التي انتهى اليها وكتبها في كتاب منفصل ، أسماه شولحان عاروخ Schulchan Aruch ومعناه « المائدة الجاهزة المعدة » ، وقلد التور باستخدام التقسيمات نفسها ، والفروع الواردة تحت التقسيمات (العناوين والعناوين الفرعية) . وكارو هذا من أصول اسبانية ، وبرغم معرفته الواسعة التي تعني أنه اعتاد قراءة الكتابات الأساسية للباحثين الأشكناز في وسط أوروبا وشرقها فانه ركز على اتجاه الصفاردي (*) Sefardi في الشريعة اليهودية (الهالاخاه) . وعمد الراي البولندي موسى اسرلز Moses Isserles المعروف بريما Rema الى تصحيح هذا الميل في كتاب كارو (مدونته) ، بإضافة حواشيه الخاصة التي أسماها الماباه Mappah (مفرش المائدة) لمدونة كارو الشولحان عاروخ ، معتمدا على شروحه للتور Tur . والحقيقة التي مؤداها أن الشولحان عاروخ -

(*) أي اتجاه يهود شبه جزيرة ايبيريا ، وتكتب ايضا سفاردي ، وفضلناها بالصيغة كما في رسم الترجمة العربية للعهد القديم . (للترجم)

بشكلها الموسع اشتملت على ما انتهى اليه الباحثان اليهوديان الكبيران الصفاردي والاشكنازي ، جعلت هذه المدونة أكثر قبولا لدى اليهود من المدونات السابقة . وبذا ، أصبحت - كعمل واحد - أكثر نصوص الشريعة اليهودية اعتمادا ، وباستثناء يهود اليمن الذين استمروا في اتباع أحكام ابن ميمون الشرعية ، فإن هذه المدونة (الشولحان عاروخ) شكلت بطابعها الحياة اليهودية والعبادات والممارسات في كل المجتمعات اليهودية . وساعد ظهور الطباعة في القرن الخامس عشر كعامل مهم على انتشار (الشولحان عاروخ) بسرعة وعلى نطاق واسع ، فلعبت الطباعة دورا غير قليل في قبولها كمرجع معتمد للشريعة اليهودية . وبرغم أن العادات المحلية ، minhag ، ظلت تسود في المجتمعات اليهودية المختلفة مما أدى الى وجود اختلافات في تفاصيل الشريعة (الهالاخاه) ، فإنه في معظم القضايا كانت أحكام الشولحان عاروخ سببا في توحيد أشكال العبادات والممارسات .

وكما حدث بالنسبة للمدونات الشرعية السابقة، وجدنا الشولحان عاروخ تتعرض لهجوم قاس ، اذ عارضها عدد من الرابينين الكبار الذين لم يحبوا أن يروا الشريعة (الهالاخاه) مجمدة في ملخصات تشريعية (قانونية) . وكان الرابي يهوذا لويب (من براغ Judae Loeb) من بين أشد المعارضين ، فقد كتب :

« انه لمن الأفضل والاکثر ملاءمة أن يصل اليهودي للحكم الشرعي (حكم الهالاخاه) من خلال دراسته للتلמוד . ومع ذلك ، فثمة سبب للافتراض انه قد لا يشق طريقه بشكل صحيح ، ولن يصل للحكم الشرعي الصحيح . . . ومع هذا ، فإن فهمه وحكمته قد تضلانه الطريق ، وهذا لا يمنع أن يكون محبوبا من الله عندما يحكم وفقا لأمله عليه عقله . . . هذا أفضل من شخص يستخرج الحكم من كتاب دون أن يعرف الحكمة الشرعية الكامنة وراءه . ان هذا الأخير يشبه رجلا أعمى في الطريق ، (٣) .

وفي القرون التي تلت نشر الشولحان عاروخ ، ظهرت شروح كثيرة لها تؤيد أحكامها أو تكييفها في ضوء الظروف الجديدة . واستمرت

هذه العملية في العصور الحديثة لكن تضخم المادة التي تجمعت حول هذه المدونة الشرعية جعلها صعبة التناول بالنسبة لليهود العاديين . وأدى هذا بدوره الى بذل محاولات مختلفة لتبسيطها . وأشهر محاولات التبسيط وأكثرها انتشارا تمثلت في عمل يحمل عنوان « مختصر الشولحان عاروخ » (Kitzur Schulchan Aruch) الذي كتبه الرابي سليمان جانتز فريدمان R. Solomon Granzfried (١٨٠٨ - ١٨٨٦) . وحذفت هذه المحاولة المادة الشرعية (الهالاخاوية) غير المرتبطة باليهودي العادي ، بل حذفت أيضا المواد التي اعتبرها المؤلف مألوفة في الحياة اليهودية بدرجة تجعلها في غير حاجة لتوضيح ، مثل كثير من الأمور الشرعية المتعلقة بيوم السبت .

ومع تجدد الحياة اليهودية في فلسطين وقيام دولة اسرائيل اليهودية ، ظهر فيض هائل من الابداع في مجال الشريعة (الابداع الهالاخاوي) استجابة لقضايا أثارها التكنولوجيا الحديثة ، برغم أن هذه المدونات الشرعية المحدثه لم تحظ واحدة منها بقبول عام من اليهود الأورثوذكس . وعلى أية حال ، ففي الولايات المتحدة الأمريكية أسس اليهود المحافظون لجنة للشريعة اليهودية وتقنيناتها (معاييرها) . قسمت كثيرا من الأمور المستحدثة (البدع) لاختصاص الشريعة اليهودية (الهالاخاه) للاتجاهات السائدة بين اليهود المحافظين في مجال الزواج والطلاق والتحول لليهودية ومراعاة السبت . . . الخ . لكن الرابينين الأورثوذكس هاجموا بعنف هذه الاجراءات المحافظة ، فقد كان هؤلاء الرابينون الأورثوذكس قلقين جدا من تحديث الشريعة اليهودية ككل .

الفتاوى الشرعية (الهالاخاوية)

بينما أدى تكوين الشريعة اليهودية (الهالاخاه) - بمعنى تقنينها ، أي تحويلها الى مواد كمواضع القانون - الى معاييرها أي توحيد معاييرها ، فإن المصدر الأساسي لتطور هذه الشريعة (الهالاخاه) في فترة ما بعد التلمود كان هو الفتاوى . أي اجابات رجال الدين اليهود

عن الأسئلة الموجهة اليهم : وهذه الفتاوى والاجابات معروفة في التراث العبري باسم « الأسئلة والاجوبة » - She'elot u-teshuvot . وقد تكونت هذه الطائفة من الكتابات من اجابات الرابينين المعتمدين على الأسئلة الموجهة لهم ، والتي كانت ترد اليهم أحيانا من مناطق على بعد آلاف الأميال . وفي بعض الأحيان تكون صياغة المادة الشرعية على شكل سؤال وجواب (فتاوى) مجرد حيلة أدبية ، اذ يلقى المجيب سؤالا (لم يوجهه اليه أحد) يكون لديه (أى لدى المجيب) اجابة شائعة له . لكن غالب الأسئلة والفتاوى تتناول في الأساس قضايا حياتية حقيقية لتوجيه السائل الى ارشاد من خلال الشريعة اليهودية . وتتراوح الفتوى بين جملة أو جملتين عن سؤال بسيط الى مقالات طويلة عامرة بالبراهين والأدلة ، تتناول كل جوانب الموضوع وتقدم مقتبسات من المصادر التي تناولت الموضوع . وفي بعض الأحيان يكون من الصعب في هذا النوع الأخير من الفتاوى ، أن تجد اجابة المجيب كافية لشرح الأساس الشرعي .

والصفات الضرورية للمجيب (المفتي) المتميز تختلف عن الصفات الضرورية المطلوبة في الفروع التعليمية الأخرى في الديانة اليهودية . فالمفتي لابد أن يلم بالقضايا المختلفة في المسألة المطروحة ، وأن يكون قادرا على تقديم الحجج والحجج المضادة ، وأن يكون قادرا على تقديم الحلول الخلاقة للمشاكل الصعبة . فجامع الشريعة (الشرائع) الممتاز أو مفسر التلمود قد يكون مفتيا بائسا (ضحلا) ، وبرغم أن تراث الفتوى (الاجابة عن أسئلة جمهور اليهود) غالبا ما يرتبط بقضايا فنية في الشريعة (الهالاخام) ، فانه أيضا يتطرق في بعض الأحيان لموضوعات لاهوتية (متعلقة بالمقيدة) ولمسائل مذهبية لحركات فكرية دينية داخل اليهودية ، ولمسائل متعلقة بتاريخ علم التاريخ عند اليهود (الهستوريوجرافيا) والأمور الطبية وأخرى علمية ولجنوى realia الحياة اليهودية ، أما والأمر كذلك ، فكتب الفتاوى (الأسئلة والاجوبة) تعد مصدرا ثريا بالمعلومات للباحثين في

المجالات التاريخية والاجتماعية ، مادامت الأسئلة - والاجابات أيضا في الغالب - تعكس الأحوال الاجتماعية السائدة . ففترات الفوضى والاضطراب في التاريخ اليهودي تتسم بكثرة الفتاوى responsa المخصصة لأوضاع الزوجات اللاتي اختفى أزواجهن اثر مذابح جرت لليهود ، أو اثناء طرد اليهود من مناطق كاملة . هؤلاء النسوة اللاتي انتقدن أزواجهن في الظروف المشار إليها آنفا abandoned Woman واللاتي يطلق عليهن اسم أجونوت Agunot ، لا يستطعن الزواج مرة أخرى اذا لم يكن هناك أساس شرعي (هالاخاوى) لافتراض موت أزواجهن . وقد بذل المفتون كل ما لديهم من براعة ، لمحاولة ايجاد أساس شرعي (هالاخاوى) يتيح لهن الزواج .

وشكلت الفتاوى سوابق في الشريعة اليهودية كان من الممكن أن يثير الدارسون اليهود النقاش حولها ، ناقدين لها أو مؤيدين لها ، ومصدرين بشأنها فتاوى أخرى ، وربما في خاتمة المطاف تم تضمينها في مدونات شرعية (هالاخاوية) كممارسات شرعية معتادة . وفي بعض الأحيان كان النزاع يطول حول بعض الفتاوى ، سواء فيما يتعلق بابتداع المفتي أو في تفسير بعض المصادر التي استقى منها . وكان هذا ما حدث لفتوى الرابي تسيفى أشكينازى R. Tzvi Ashkenazi (١٦٦٠ - ١٧١٨) رقم ٧٤ في مجموعة فتاويه المعنونة : (حاخام تسيفى Chakham Tzvi) ، والتي أجاب فيها عن الحكم في دجاجة لم يوجد بها قلب . ففي ظل الظروف العادية ، يعد عدم وجود عضو كبير كهذا (القلب) مما يجعل الحيوان أو الطائر محرما أكله (لا يصلح أن يكون طعاما حلالا Kosher food) . وعلى أية حال ، فان أشكينازى أفتى بجواز أكل هذه الدجاجة على أساس أن الفتاة التي فتحت الدجاجة لتنظيفها والقاء ما بداخلها لمكان القطط لابد أنها ألقت قلب الدجاجة ضمن الأحشاء الأخرى دون أن تنتبه . فالدجاجة لا يمكنها أن تعيش ، بأية حال ، دون قلب وما دامت كانت حية وبحال طيبة قبل ذبحها ، فلا مجال للقول انها كانت بلا قلب ، وانكار الفتاة القاءها القلب انما هو

انكار لا يعتمد به وفقا لفتوى اشكينازى على أساس أن الفتاة في الغالب الأعم لم تلتفت لذلك وقت حدوثه . وتعرض اشكينازى لهجوم شرس بسبب هذه الفتوى من عدد من الرابينين المهمين ، حتى أنه أجبر على ترك منصبه الدينى الرابى فى ألمانيا ، وانتقل الى أمستردام حيث اليهود النسبى . لقد سبب هذا النزاع بلاشك موقف اشكينازى الصريح والعنيد فى القضايا العامة ، مما جعله شخصا صعبا فى نظر زملائه الرابينين .

وعند كتابة الفتوى التى تضمنت هذا الحكم موضوع الخلاف فقد المفتى مكانته بسبب موقف الرابينين الآخرين منه ، ذلك الموقف المتطوى على حكم ناقد قاس . ومن ثم ، اتخذ كثيرون من المفتين مواقف مسالمة وراحوا يتحاشون إصدار الفتاوى المتساهلة التى قد تجلب عليهم لوم المعاصرين المتشددين (الأكثر قداسة) . أن من سمات المفتى العظيم أن يبدى أصالة فى التعامل مع قضايا الشريعة (الهالاخاه) ، وأن يكون لديه الشجاعة لنشر أية حلول راديكالية يراها مناسبة . وهناك رابى حديث لا جدال حول أورتودوكسيته وتمكنه العلمى ، وجد نفسه عرضة لهجوم اليهود المتشددين ، الذين لم يوافقوا على فتواه بإباحة تلقيح الحيوانات صناعيا فى ظل ظروف معينة واعتراضوا علنا على هذه المسألة . وهذا الرابى نفسه الذى أفتى فتاوى متسامحة بشأن عدة مسائل حول الطعام الذى تحله الشريعة اليهودية Jewish Dietary law ، أصبح موضع سخريه من ناقديه الذين قللوا من شأنه وقالوا ساخرين : « إذا الرابى فلان أو علان قال عن طعام ما أنه غير محلل (غير كوشير mamzer) ، عندها يستطيع حتى غير اليهودى أن يمتنع عن أكله » .

لقد أثار التقدم التكنولوجى قضايا فى وجه الممارسات اليهودية لم تكن تعلم بوجودها المدونات الشرعية ونصوص الشريعة (الهالاخاه) الكلاسيكية ، ووجد الرابينون فى إصدار الفتاوى بشأنها أسرع طريقة وأنجحها للتعامل معها ، فعلى سبيل المثال فإن المدونات الشرعية الكلاسيكية كلها تسرد المحرمات المختلفة المرتبطة بأشغال النيران أيام

السبت والأعياد . ومع دخول الكهرباء ، كان لابد من إعادة طرح الموضوع كله للمناقشة ، واضطر الرابينون الى خوض معارك للمقارنة بين اضاءة المصابيح الكهربائية واشغال الشموع أو مصابيح الزيت ، وهل هى عمليات متشابهة فيحرم بذلك اضاءة المصابيح الكهربائية أم عمليات مختلفة فتحل اذن اضاءة مصابيح الكهرباء . ومن الطبيعى بدرجة كافية أن يكون فهمهم للجوانب الفنية (المرتبطة بالكهرباء) فى بعض الأحيان فهما غير مكتمل ، ويتم تجاوز سوء الفهم هذا ليتحول عالم الشريعة اليهودية (الهالاخاوى) لاغراقنا فى تفاصيل شرعية متكلفة ومعقدة تيقنها أكثر من غيرها .

وفى كثير من القضايا الحساسة ، يضطر الرابينون الى تداول الفتاوى بينهم دون أن يسمحوا بنشر وجهات نظرهم . ويحدث هذا على نحو خاص عندما يرغبون فى التساهل فى مسألة بعينها ، رغبة منهم فى توفى مواجهة سخط زملائهم الرابينين الأشد محافظة واليهود العاديين ، أو خشية منهم أن يؤدى تساهلهم فى مسألة ما الى اجبارهم على التساهل بشكل عام حتى فى المسائل غير الماثلة للمسألة التى تساهلوا فيها . ومن أمثلة هذه القضايا الحساسة قضية المامزر Mamzer ، وهو الطفل المولود نتيجة علاقة زنا (علاقة جنسية خارج مؤسسة الزواج) أو نتيجة غشيان المحارم incestuous ، فبرغم أن هذا المامزر mamzer له كل الحقوق وعليه كل المسئوليات التى لرفاقه اليهود ، فليس مسموحا له (أو لها) أن يتزوج الا من مامزر mamzer مثله أو من متحولة (أو متحول) لليهودية . وهذا الحكم الشرعى يشل عبثا شديدا للمامزر الذى قلما يقر الآخرون بمسئوليته عما اقترف أبواه ، ومن ثم جعله فى هذا الوضع الخاص . وحاول الرابينون بكل جهدهم لايجاد وسائل لالفاء وضع المامزر (ابن الزنا أو الناتج عن العلاقات الجنسية بين المحارم) . فعلى سبيل المثال ، فى حالة الطفل المولود من علاقة زنا ، ان أمكن ايجاد عيب (شرعى) فى زواج الأم بحيلة شرعية ، فإن علاقتها الجنسية بوالد الطفل تصبح علاقة شرعية (ليست علاقة زنا) (*) .

(*) هذا المثال يفترض أن الزانية متزوجة .

وقلما تنشر هذه التحايلات الشرعية ، حتى لا يساء تفسيرها فيكون منها هو التشجيع على الزنا ، اذ يمكن ان يفهم الزناة منها انه يمكن محو عارهم ببساطة باللجوء الى رابى يتحايل بشأنهم على الشريعة .

وفي سنة ١٩٧٢ ، عندما نشر الرابى شلومو جورن Shlomoh Goren - وكان هو ورابى آخر من رؤساء الرابينين فى اسرائيل - فتوى طويلة مؤداها السماح للاخ والاخت - ان كانا اولاد زنا أو اولاد نكاح محارم - بأن يتزوجا بحرية وازال عنهما وصمة العار ، لانه لاقى معارضة شديدة من كثير من السلطات الرابية . وعرفت هذه الفتوى باسم « امور لا نجر Langer affair » ، واصبحت قضية شهيرة فى اسرائيل ، لقيام الحكومة بممارسة ضغوط على المؤسسة الدينية لازالة وصمة العار عن الاخ والاخت (اولاد الزنا أو اولاد نكاح المحارم) وابعاد صفة المأمزر عنهما . واعتبر الرابى جورن شخصا خضع لضغط الحكومة ، ونظر الرابينون الآخرون لحججه الشرعية (الهالاخوية) كحجج باطلة غير صحيحة . والحق ، ان اليهود الأرثوذكس المتشددين Ultra Orthodox فى القدس عقدوا اجتماعا عاما استأجروا فيه عبااتهم وعلنوا الصيام العام ، احتجاجا على ما اعتبروه انتهاكا للمقدسات وتدنيها شجع عليه رابى زعيم . هذه الحادثة كلها تظهر لنا القضايا التى يواجهها المفتى ، الذى يرغب فى تقديم وجهات نظر شرعية (هالاخوية) ذات طبيعة خلافة . وكما رأينا لتونا بشأن فتوى الدجاجة ، فان مثل هذه القضايا ليست جديدة تمام الجودة . فاعتماد السوابق الشرعية (الهالاخوية) باستخدام الفتاوى برغم أنه كان موجودا على نطاق واسع بين الرابينين الأرثوذكس ، فان الرابينين المحافظين والاصلاحيين قد استخدموه أيضا ، وان كان ارتباط السلطة فى الحالة الأخيرة بفتوى معنية ذا طبيعة أقل ترابطا (اتساقا) ، فالفتوى الاصلاحية لا تصل الى مستوى القرار (المقصود الحكم الشرعى) الصادر من خبير بالشريعة (الهالاخاه) ، انها لا تبين الكيفية التى يتحتم على اليهودى التصرف بها فى ظروف بعينها ، وانما هى أقرب ما تكون فى طبيعتها الى نصيحة موجهة حول هذا السلوك .

الفصل الثامن

شعائر مراحل العمر :

الطفولة والشباب

مقدمة

أثر تعقيد الشعائر (الطقوس) اليهودية تعقيدا شديدا - ذلك التعقيد الذى نما وازداد مع تطور الشريعة أو مع اختلافات الشريعة (المهاج) المحلية - فى كثير من مناحى حياة اليهودى ، وعلى مختلف المستويات . فهذه البنى الطقسية (الشعائر) حددت مسلك اليهودى التقليدى واتجاهاته وتكوين أسرته ، بل وحتى مؤسساته الاجتماعية . وأدت هذه الشعائر (الطقوس) الى خلق عالم رمزى (عالم من الرموز) حول هذا اليهودى التقليدى يربطه بأبناء عقيدته ، ويميزه عن غير اليهود (المقصود يضع علامات فارقة تفرق بينه وبين غيره من اليهود) ، وغالبا ما يكون من المفيد تحليل الشعائر اليهودية (الطقوس) من خلال ابعاد ثلاثة . ففي البداية هناك البعد الخطى الزمنى (المقصود تتبع الشعائر فى خط زمنى وفقا لعمر الانسان اليهودى ، أى الطفولة والشباب فالكهولة) ، الذى يتتبع الشعائر المرتبطة باليهودى ارتباطا شديدا فى مختلف مراحل عمره من الميلاد ، مرورا بمختلف التحولات المختلفة التى تؤثر فى دوره وتغير وصفه حتى موته ، وما يحيط به من شعائر (طقوس) . وخلال هذا المسار الخطى الزمنى الأنف ذكره ، يمكن

البعد التحليلي الثاني الذي يشكل حلقات تقسم يومه وأسبوعه وعامه من خلال فواصل زمنية طقسية (شعائرية) . أما البعد الثالث فلا هو خطي ولا هو مقسم الى حلقات ، وانما يتناول المتطلبات غير الدينونة التي وضعت على كاهل اليهودي خلال حياته .

وهذا التقسيم الثلاثي بالإضافة لكونه ملائما ، فهو الطريق الوحيد بالتأكيد لتقسيم كل شعائر الدين اليهودي ككل . لقد طور علماء الشريعة (الهالاخاه) خططهم لتنمى مع الأغراض الشرعية ، بينما قسم الفلاسفة الميتسفوت (الوصايا الدينية) في فئات (أقسام) لاهوتية ، فعلى سبيل المثال قسموها الى وصايا أملاها العقل ، وأخرى أملاها الوحي . فالتلمود نفسه قسم الوصايا الدينية التي بلغ عددها ٦١٣ وصية الى : ٢٤٨ وصية ايجابية و ٣٦٥ وصية سلبية ، كما وضع فاصلا عاما بين الطلبات التي فرضها الله (التي يجرى تنفيذها وفقا لأوامر الله) والطلبات التي يطلبها الانسان (اليهودي) من اخيه (اليهودي) ، فأي شكل من أشكال التقسيم أو التصنيف يفرض قدرا من الصنعة ، وميزة التقسيم الثلاثي الأنف ذكره والذي نستخدمه في هذا الفصل أنه يظهر دور « الزمن » باعتباره يلعب دورا محوريا في اليهودية ، على العكس من « المكان » فمع تدمير الهيكل سنة ٧٠ للميلاد أصبحت اليهودية غير مرتبطة بأماكن مقدسة ، برغم ارتباطها العميق بهذه الأماكن المقدسة تراثيا . لذا ، علقت شعائرها على نظائر مؤقتة Temporal Coordinate تجعل اليهود قادرين - بشكل أكثر ملاءمة - على ممارسة شعائر دينهم في المنفى .

المحددات الزمنية الخطية : ولادة الطفل

يحظى ميلاد الطفل في اليهودية التقليدية بممارسات شعائرية (طقسية) وأخرى شعبية . وأدت الأخطار الملمة بالأم أثناء الولادة والحرص الشديد على بقاء الطفل حيا لارتفاع نسبة الوفيات بين المواليد - الى احاطة عملية الولادة بطقوس سحرية بقصد حماية الأم

شعائر مراحل العمر : الطفولة والشباب

والجنين من الشياطين . وبرغم أن هذه الممارسات الخرافية تعود في اصلها الى فجر اليهودية ، فإن اتجاه المؤسسة الرابية نحوها اختلف من فترة الى فترة . فالتوسيفتا Tosefta ، وهي عمل يعود الى ما قبل القرن الثالث للميلاد تقول :

« يحظر أن يسد الشخص النافذة بالاشواك أو يربط حديدا بقوائم سرير امرأة أتاها المخاض ، كما يحظر وضع المضلة أمامها . فكل هذه طرائق أمورية متنوعة » (٢) .

وبينما يكتب ابن ميمون (القرن الثاني عشر) - الذي أدت معارضته القائمة على أسس عقلية للممارسات السحرية الى انتقاد السلطات الدينية اليهودية له في وقت لاحق ، باعتباره قد ألحقت به التعاليم الفلسفية - اللعنة ما نصه :

« من عضته عقرب أو أفعى جاز له أن يرتل الرقي على مكان العضة حتى لو كان هذا في يوم السبت ، كي يريح نفسه ويقوى قلبه . وبرغم أن مثل هذا العمل لا أثر له ما دام المريض (من أصابته العضة) في خطر ، فإن على الراي أن يسمح به حتى لا يصاب المريض بالهياج والاضطراب » (٣) . وبشكل عام ، فهناك سوابق كثيرة في التلمود لاستخدام وسائل دفاعية وممارسات سحرية ضد الشياطين ، اعتمادا على مبدأ « كل ما يفعله الانسان من أجل الشفاء لا يعد » طرائق أمورية (٤) محرمة ، وقد قبل علماء الشريعة اليهود (الهالاخاويون) هذا المبدأ كمعيار للسلوك المسموح به » (٤) .

ومن ثم ، فالمرأة في حال المخاض تحاط بالتمائم والطلاسم (التي تحوى أعدادا وحروفا ذوات دلالة سحرية) وبالطقوس السحرية الملائمة

(*) عن معهد الحضارات السامية تأليف هنري م . عيودي : الاموريون شعب سامي هاجر من شبه الجزيرة العربية في القرن الثالث ق . م . وأقام في شمال سوريا جاعلا من مدينة ماري عاصمة له . والكنعانيون هم القسم الغربي من هذا الشعب الاموري . أما من اتجه منهم شرقا فعرفوا بسلالة بابل الامورية ومنهم حورامى المشهور ... الخ / مادة اموريون . (المترجم)

(التي تتمشى مع الغرض المطلوب) كفتح كل شيء في المنزل لمساعدة زوجها على الانفتاح بدوره ، وكثير من هذه الطقوس استعاره اليهود من جيرانهم غير اليهود . واليوم ، فإن معظم اليهود المعاصرين يناون بأنفسهم عن كثير من هذه الممارسات الخرافية من هذا النوع ، برغم أنها لا زالت موجودة في بعض القطاعات اليهودية التقليدية ، خاصة عند اليهود الشرقيين Oriental . لقد أضافت أفكار القبالة اليهودية (التصوف اليهودي) في وعي اليهودي العادي في العصور الوسطى ، كثيرا من الإدراك لدور القوى الشيطانية في العالم . فقد جرى وصف المخاض بأنه من عمل قوى خارجية معادية لتكاثر البشر (و بعبارة أخرى جرى وصف آلام المرأة عند الولادة بأن قوى شريرة معادية للإنسان هي المسببة لها) . وهذا يناقض أفكار الكتاب المقدس اليهودي ، الذي يعزو صعوبات المخاض الى لعنة حواء (المرأة) وأفكار الميشناه التي تذكر أن المرأة تموت عند المخاض لأنها أهملت الوصايا الدينية الثلاث (الميتسفات) ، التي تحض المرأة بشكل خاص على اجتناب الاتصال الجنسي في فترة الحيض ، وتحضها على تقديم هدية من كعك أو عجين للكاهن ، وعلى عدم اضرام النار للاضاءة يوم السبت .

وبعد الولادة تعتبر المرأة حائضا (نفساء) طوال الايام السبعة التالية ان كان المولود ذكرا ، فان كانت أنثى اعتبرت المرأة حائضا (نفساء) طوال أربعة عشر يوما ، وبالتالي فهي تكون طوال هذه الفترة غير طاهرة من الناحية الطقسية (الشعائرية) . وفي الأزمنة القديمة كان يتحتم عليها أن تتجنب طوال ثلاثة وثلاثين يوما (بالاضافة للفترة السابقة) قبل أن يسمح لها بحرق القرابين في الهيكل ، وأن تمتنع طوال ستة وستين يوما (بالاضافة لفترة السبعة أيام أو الأربعة عشر يوما السابقة) قبل أن يسمح لها بتقديم قربان الخطية في الهيكل ، وعند السماح لها بتقديم هذين القربانين يكون معنى هذا أنها أصبحت طاهرة مرة أخرى . وفي المناقشات التلمودية ورد بصدد تعليل فرض قربان الخطية ، أن المرأة أثناء معاناتها آلام المخاض تقسم أنها لن تسمح

لزوجها باتيانها مرة أخرى (٦) (*) . ويمكن للام مواصلة اتصالاتها الجنسية بزوجها بعد انقضاء سبعة أيام من توقف دم النفاس قبل قيامها بشعيرة الاستحمام (التطهر الطقسي أو الشعائري) ، ذلك أنها تكون قد تجاوزت مرحلة المنع عن ممارسة الطقوس (الشعائر) المقدسة ، وما أعقبها من غياب الطهارة الشعائرية . وعلى أية حال ، هناك جماعات يهودية يظل فيها الزوجان متجنبين للاتصال الجنسي طوال اربعين يوما إذا كان المولود ذكرا وثمانين يوما ان كانت المولودة أنثى ، ومع هذا نأبن ميون يقول بهذا الصدد :

« ان هذا ليس عادة (او شعيرة خاصة) وإنما هو خطأ ... وهرطقة ... لانهم قد تعلموا هذا من الصدوقيين (مثل القرائين) . انه لمن الميتسفاة (الوصايا الدينية) أن نجبرهم على ابعاد هذه الممارسات عن قلوبهم » (٧) .

الطفل

يجد المرء في الكتاب المقدس اليهودي وفي التراث الراي رغبة شديدة في الإبناء ، وان كانت الفرحة المصاحبة لانجاب الولد تختلف عن تلك المصاحبة لانجاب البنت . فالذكر سيأتي للدنيا للقيام بدور اجتماعي واقتصادي وديني في المجتمع اليهودي على نحو غير متاح للأنثى ، فنحن نجد المعنى التالي كثيرا ما يتكرر في التلمود :

« من المحال أن يكون هناك عالم دون ذكور وإناث . ومع هذا ، فبالسعادة الرجل الذي ينجب الذكور وبالتعاسة الرجل الذي ينجب الإناث ! » (٨) (**) .

وبرغم وجود وجهات نظر أخرى — على الأقل من جانب واحد — فلا أحد ينكر الأفضلية النسبية لذكر على الأنثى ، ويظهر هذا التفضيل

(*) من المفهوم أنها لا تبر بهذا القسم ، ومن هنا كان يزيد من تقديم قربان لأنها حثت في قسمها .
(**) كلام متضارب في الذكور والإناث فهما معا أساس لاستمرار الكون (المراجع) .

في الطقوس والشعائر المحيطة بميلاد الذكر فهي مختلفة عن تلك المحيطة بميلاد الأنثى : إذ يعدون بمناسبة ميلاد الذكر وليمة في مساء أول جمعة بعد مولده ، ووليمة في اليوم الثامن (بعد شميرة الختان) ، وتقام وليمة بعد شهر من الميلاد إن كان المولود بكر والديه (أي أول مولود لوالديه) ، وليست هناك ولائم على هذا النحو في حال ميلاد الأنثى . فكل ما يقوم به الوالد بالنسبة للمولودة الأنثى هو اعلان اسمها أمام الجموع في المعبد في أول يوم سبت بعد ميلادها ، ودعوة الموجودين لتناول كداش Kiddash (نبيذ تتلى عليه تبريكات) ولتناول وجبة خفيفة بعد صلاة السبت .

وقد أدى عدم المساواة في الشعائر والطقوس المصاحبة لميلاد كل من الذكر والأنثى ، إلى قيام الشبان اليهود في أمريكا الشمالية بالبحث عن طقوس (أو شعائر) مطورة يربطونها بميلاد الأنثى . وكان هذا استجابة لایدولوجيات تحرر المرأة بين اليهود التقليديين في الولايات المتحدة الأمريكية . وجرت بعض المحاولات لتجديد بعض الشعائر المبتنة (المدرسة) كمعادة زراعة شجرة صنوبر عند ميلاد أنثى ، ليستخدَم خشبها بعد ذلك في تشييد ظلة لها في عرسها (٩) . وجرى ابتداء أكثر راديكالية بمحاولة ايجاد نوع من شميرة الختان للأنثى دون القيام بعملية جراحية فعلية ، حتى يطبقوا عليها فكرة الدخول في عهد ابراهيم Covenant of Abraham ، وفكرة الدخول في هذا العهد هي الباعث المحوري لختان الذكور . والآن . لا تؤيد المؤسسة الرابية كثيراً مثل هذه الشعائر (المبتدعة الخاصة بالاناث) .

الختان

ازالة القلفة (أو القرلة) في الطفل الذكر في اليوم الثامن لميلاده مسألة شرعية (هالاخوية) مسئول عن تنفيذها والد الطفل . والاصل ان يقوم الوالد باجراء عملية الختان هذه لطفله ، لكن معظم اليهود الآن يوكّلونها إلى خائن محترف يطلقون عليه اسم موهل mohel يفترض انه لا يتقاضى أجراً على عمله هذا ، مادام الختان من بين الميتسفاة (الوصايا

الدينية) . وليس من الضروري ان يكون الموهيل طبيباً ، برغم ان بعض الأطباء اليهود يقومون بعملية الختان وفقاً لمتطلبات الشريعة (الهالاخاه) . ويجد المرء هذا الدور في حالات كثيرة موكولا للذباحين الشرعيين (الذين يمارسون الذبح وفق احكام الشريعة) ، لبراعتهم في استخدام السكين . ومن الناحية النظرية ، يمكن للمرأة ان تقوم بعملية الختان ، بل اننا وجدنا زوجة موسى (عليه السلام) تقوم بهذه العملية وفقاً لما ورد في الكتاب المقدس اليهودي . لكن لأن بعض علماء الشريعة (الهالاخاويين) عارض قيام المرأة بهذه العملية ، فقد أصبح قيامها بها لا يلقي تشجيعاً (١٠) . ويصرح لآي يهودي ذكر لا تعرف عنه الهرطقة ان يكون موهيل (خاتنا) ويوكل اليه - بحكم العادة - ان يؤم المصلين (او مرددي الدعاء) في يوم الختان . وثمة مشارك آخر مهم في اجراءات الختان وهو الاب الرمزى الذي يضع الطفل على ركبته أثناء الختان ، ويقال له ساندك Sandek . وهنا نجد ان المرأة يمكنها القيام بهذا الدور ، بل ان هذا هو ما يحدث في مجتمعات اليهود الشرقيين ، لكن رجال الشريعة الأشكينايز لا يشجعون ذلك ، طالما انهم يعتبرون قيامها بهذا الدور قلة احتشام (١١) . ويقوم الساندك بدور الاب الرمزى للطفل ، وبعد شرفاً كبيراً أن يطلب من رجل القيام بهذا الدور . وبرغم أن فكرة الساندك Sandek هذه أتت بعد التلمود فانها أصبحت ذات أهمية كبيرة في هذه الشعيرة ، وقارنها أحد الرابينين بالمذبح الذي تحرق فوقه البخور . بل ان الساندك Sandek (حامل الطفل على ركبته أثناء اجراء عملية الختان) يتقدم على الموهيل (الخاتن) في بعض الأغراض الشعائرية (الطقسية) (١٢) .

وبصرف النظر عن الوالدين والطفل والخاتن (الموهيل) وحامل الطفل أثناء العملية (الساندك) ، وجدنا أن شخصيات المسرحية لا المقصود الشخصيات ذات الدور في حفل الختان (تزداد بمرور الوقت . فإيلياه Elijah - النبي المتخمس في القرن التاسع قبل الميلاد الذي أنب اسرائيل لعدم مراعاته عهده مع الله - يقال وفقاً

لرواية الميشتاه انه كان يحضر كل عملية ختان ، وان مقمدا خاصا كان يوضع له جانبا ليجلس عليه .

وفي العصور الوسطى ، ابتدعت ادوار اخرى كجزء من شعيرة الختان ، فقد كان هناك الكفاتر الاشكينازي والكفاتيرين الاشكينازية Kvater & Kvaterin والاول اب رمزي ثان والثانية ام رمزية ، ومهمتهما احضار الطفل الى مكان الختان . وغالبا ما كان يتم اختيارهما من ليس لدهما اطفال ، باعتبار أن مشاركتهم تعد بمكانة سيجولاه Segulah أو فعل سحري ذي تأثير يساعد على الانجاب (أي انجاب الكفاتر والكفاتيرين اللذين لم يتجبا) .

ويتم الختان في اليوم الثامن للولادة ان كان الطفل بصحة جيدة حتى ولو كان هذا اليوم الثامن هو يوم السبت أو يوم عيد ديني . فيقوم الختان (الموهيل) بفحص الطفل مقدما ، ليتأكد من أن الطفل لا يعاني من اليرقان (الصفار Jaundice) أو أية أمراض أخرى قد تؤدي الى تأخير العملية . وفي ليلة الجمعة قبل الختان ، يتجمع الأقرباء والأصدقاء في منزل الوالدين ليتناولوا بعض المنعشات الخفيفة ، بما في ذلك بعض الأطباق التقليدية في هذه المناسبة كالحمص . وأسباب هذا التجمع التي تعرف عند بعض الجماعات اليهودية بشالوم زاخار Shalom Zakhar ، أي سلام الذكر Peace of the Male ، غامضة ، بل ان هناك من يرى فيها مناسبة حداد لأن التوراة التي تعلمها الطفل قبل أن يولد نسيها عند قدومه للعالم ، والحقيقة أن طبق الحمص من الأطباق التي تؤكل في ولائم الحداد في اليهودية . وفي صباح يوم الختان بعد تلاوة الدعوات ، تحضر الأم الرمزية (الكفاتيرين) الطفل الى الغرفة التي سيختن فيها أو الى المعبد أو - كما يحدث في اسرائيل - الى صالة خاصة بالختان في المستشفى . ويحلب المجتمعون بالطفل الذي يأخذه الأب الرمزي (الكفاتر) ، بينما ينشد الأب والموهيل (الختان) والضيوف آيات مختلفة من الكتاب المقدس اليهودي . ويوضع

الطفل للحظة على مقعد اليشاه Elijah ، ومن ثم على فخذي الأب الرمزي (ساندك) ، ويمدل الختان وضع الطفل ويقبض الأب الرمزي بإحكام على ساقيه ، ثم يقوم الختان بامساك القلفة (الغرلة) بإصابعه أو يستخدم في امساكها ترسا على شكل قيثارة لجذبها بعيدا ، ويتلو التبريكات ، وبعد قص القلفة (الغرلة) يتلو الأب تبريكات تنتهي بعبارة « هو الذي أمرنا بضمه الى عهد آيينسا ابراهيم » ، ثم يقوم الختان (الموهيل) بانتزاع بقايا الغرلة (القلفة) من فوق قضيب (ذكر) الطفل بأظفاره لتظهر حشفة القضيب (رأسه) واضحة تماما . وهذا الاجراء الأخير جزء مكمل لشعيرة الختان اليهودية وبدونها تعتبر شعيرة الختان ناقصة (١٤) . والجزء الأخير من الشعيرة هو أن يقوم الختان (الموهيل) بامتصاص دم الجرح بقمه (ميتزيتزا met Zitzah) ، وهذا كاجراء علاجي لضمان انسياب الدم (١٥) ، لكنه أصبح بشكل متزايد اجراء محل خلاف بعد التحقيق من امكانية انتقال المرض بهذه الطريقة . وبينما معظم الجماعات الارثوذكسية المتشددة تصر على الطريقة التقليدية في امتصاص قضيب الطفل (الميتزيتزاه) ، نجد ان كثيرين من الرايين المحدثين يسمحون بشفط الدم بواسطة أنبوب زجاجي (وليس بواسطة الفم) ، وأصبح هذا اجراء شائعا . وعملية الامتصاص هذه (ميتزيتزاه) ليست بأية حال جزءا من شعيرة الختان فيبدوونها تعتبر الشعيرة كاملة وعلى أية حال ، فإن الختان (الموهيل) الذي لا يقوم بعملية الامتصاص يحرم تماما من اجراء عمليات الختان . وبعد اجراء الختان ، يعلن الختان (الموهيل) للملا اسم الطفل للمرة الأولى ، سيكون اسمه في اسرائيل فلانا الفلاني ابن علان . . . وهذا الاعلان يسبقه عادة تبريك النبيذ (تلاوة عبارات دينية عليه) ، وتبريك ثاب للعهد مع الله الذي وضعه الله في جسد الانسان . وأخيرا يشرب الحضور النبيذ الذي يقدم منه للطفل أيضا ، وبعد ذلك يتهاء الجميع لحضور الوليمة .

معنى الختان

نجد في التراث اليهودي كثيرا من التعليقات حول معنى الختان والهدف منه ، خاصة فيما يتعلق بصلته بعهد اليهودي مع الله . انه شعيرة تعلم الانسان انه يجب عليه ان يكون كاملا وان يعبد الله بكل عضو من اعضائه ، والا يرضى بحالته الطبيعية التي خلق عليها ، والا يسبح لنفسه ان يصبح مغمورا في فساد البيئة المحيطة به ، وانما عليه ان يكون مقدسا . انه - أي الختان - يعتبر كفارة عن خطيئة آدم ، وعلامة على سمو اسرائيل في الطبيعة ، وعلامة تميز اليهودي (عن غيره) ، بل لقد فسرت حكمة الختان من حيث انه يقلل من الرغبة الجنسية لدى الذكور . وفي العصر الحديث ، راح اليهود يبحثون عن اساس طبي لشرح الختان والدفاع عنه ، وقد عبر عن هذه الفكرة للمرة الاولى فيلو جيديوس Philo Judaeus في القرن الاول للميلاد . ومهما كانت مزايا الختان الطبية او عيوبه ، ومهما كانت قيمة هذا الشرح لتوضيح معناه كشعيرة يهودية ، فقد استمر كثيرون من اليهود المحدثين في ممارسته لأسباب صحية واخرى دينية .

والدور الفعلي الذي تلعبه شعيرة الختان وفقا للشريعة اليهودية (الهالاخاه) دور معتد تماما . فبرغم انه يتحتم على كل يهودي ذكر ان يختتن ، فان اليهودي غير المختن مع هذا يظل يهوديا مقبولا من المجتمع اليهودي .

وبرغم ان الكتاب المقدس اليهودي يهتد بأن روح غير المختن تنفصل عن شعبه ، فان اليهودية فسرت ذلك بما يعني انه سيعاقب بموته مبكرا (في غير الاوان) وبحرمانه من الانجاب (١٦) . لم يفهم الختان على انه شعيرة لبدء دخول المختن (بفتح التاء الاولى وكسر الثانية) في جماعة اسرائيل . فالطفل اليهودي الذي مات اخواه الاكبر منه سنا بعد الختان ، ربما بسبب الهيموفيليا haemophilia لا يسمح بختنه حتى تصبح صحته بحالة تسمح باجراء الختان تماما ،

ومع هذا يظل يهوديا لاشك في يهوديته (١٧) . وبرغم أهمية الشعيرة التي جرى التركيز عليها في التراث الرابي ، فانه يمكن مقارنتها بالجوانب الاخرى المحورية في الحياة اليهودية التي ليس لها - على نحو خاص - طبيعة شعائرية ، كما يظهر في التهانى في حفل الختان . تماما كانه قد دخل العهد مع الله ، ومن ثم فانه يمكن ان يدخل التوراة ، وظلة العرش ويقوم بافعال الخير والمحبة ، (١٨) .

ويزداد امر وضع الختان تعقيدا ، اذا علمنا ان غير اليهودي اذا تحول لليهودية تحتم عليه اجراء عملية الختان ، وان كان مختونا بالفعل تحتم ان يجرى عملية ختان رمزية بنزف قطرة دم من قضيبه كشرط لتحويله لليهودية ، وبدون هذا الطقس لا تعتبر الشريعة اليهودية (الهالاخاه) هذا المتحول يهوديا على الاطلاق (١٩) ، برغم وجود وجهات نظر في التلمود قالت بها اقلية ، لا تشترط هذا الاجراء لقبول المتحول لليهودية كيهودي ، ما دام التحول لليهودية ينطوي على فكرة ان المتحول باعترافه اليهودية قد ولد من جديد (٢٠) . فالختان في هذه الحالة يعنى من بين ما يعنى تدشيننا ليهودي جديد ، او شعيرة للتحول في مجتمع اسرائيل . ويظهر تعقيد أكثر متمثلا في عدم اعلان اسم الطفل الا بعد اجراء الختان له . هذا الاسم - الاسم العبري للطفل والذي قد يختلف عند يهود الشتات اختلافا تاما عن الاسم الذي يظهر في شهادة الميلاد - هو الاسم الذي يستخدم في كل الطقوس الدينية والوثائق . ولا يغير الاسم أو يضاف له الا اذا عانى اليهودي من مرض خطير ، اعتقادا ان الاسم الجديد وبالتالي الشخص حامل الاسم سيتخلص من الشر الذي سبب الأذى للاسم القديم وصاحبه . وعند البعث سيذكر الشخص باسمه العبري وبه يبعث . ولهذا السبب ، فهناك آية توراتية تبدأ بالحرف الاول من اسمه وتنتهى بالحرف الأخير منه ، يرددها اليهودي كل يوم في صلواته حتى لا ينسى اسمه عند البعث . وعلى النحو نفسه ، فان الطفل الذي يموت قبل الختان يتم ختنه عند المقبرة ، ويطلق عليه اسم عبري ، حتى يمكن بعثه

يوم البعث (٢١) : ولا يصبح الطفل أهلا لأن يصبح فردا يحمل اسما كشخص يهودى حقا الا بعد الختان ، ويبدو هذا مناقضا لما ذكرناه بشكل عام عن وجهة نظر الهالاخاء فى هذا الموضوع ، اعنى ما ذهبت اليه من أن الختان لا يحدث تغييرا فى وضع الطفل اليهودى . ان النظرة للختان باعتباره تنشينا ليهودى جديد تظهر بشكل قوى فى تراث القبالة (التصوف اليهودى) ، ومن هنا فان ابراهيم ازولاي Abraham Azulai - معتمدا على نص فى الزهر (٢٢) Zohar - كتب : « اعلم ان الانسان لا يسمى باسم انسان الا من خلال عملية الختان ، فبدون الختان يسمى روحا شريرا وليس انسانا ... فما دامت قوى الشر تمسك بالقلقة (الغرلة) وبنجاسة الانسان ، فمن المحال على روح عالية أن تكمن فيه (أى فى هذا الانسان غير المختون) ، ومن هنا فلا يمكن أن يسمى اسرائيليا . ولهذا السبب فقد جرت عادتنا الا نعلن عن اسمه الا بعد الختان فساعتها تكون القلفة (الغرلة) والنجاسة قد زالتا ... وعندئذ يصبح اسرائيليا ... وهذا يشرح لنا أنه قد دعى اسرائيليا من خلال ميتسفا mitzvah الختان (الوصية الدينية المتعلقة بالختان) .

وفى هذه الحال - كما فى أى جانب آخر من جوانب اليهودية - يرى المرء أن القبالة والعادات الشائعة ظلت موجودة او بثت الحياة فيها من جديد ، فظلت الممارسة اليهودية الأكثر قلما التى يظهر فيها الختان كشرط ضرورى من شروط قبول الشخص فى المجتمع اليهودى ، بينما قامت الشريعة الرسمية (الهالاخاء) بتفسير عملية الختان تفسيراً روحيا أو عقليا ولم تلق عليها ظلال القداسة .

ويظهر اليهودية فى الثقافة الأوروبية الحديثة ، وبزوغ اليهودية الإصلاحية Reform Judaism فى القرن التاسع عشر ، كان هناك اتجاه لاعتبار الختان - الى حد ما - ممارسة بربرية لا تليق باليهودى المتنور . فالجناح الراديكالى فى الحركة الإصلاحية اليهودية بزعامة سمونيل هولدهيم Samuel Holdheim (١٨٠٨ - ١٨٦٠) دافع عن

ان اليهودى غير المختون انما هو يهودى من مختلف الوجوه (يهودى حق) وانه لابد من ابطال عملية الختان ، وأعادوا تفسير عهد ابراهيم من خلال عبارات روحية خالصة (أى لا علاقة لها بالختان) . وبرغم أن غالبية اليهود الاصلاحيين اليوم يختنون اولادهم فانهم يفعلون ذلك لأسباب صحية أكثر مما يفعلون كشعيرة دينية . وفى الولايات المتحدة الأمريكية حيث يوجد أتباع كثيرون لليهودية الإصلاحية ، نجد أن الختان عملية دوتينية فى الغالب ، يجريها الأطباء فى جناح امراض النساء فى المستشفيات لليهود وغير اليهود على سواء . ولم يعد الحاجز بين اليهودى المختون والمسيحى غير المختون الذى سعى الاصلاحيون اليهود فى القرن التاسع عشر لازالته بإلغاء الختان ، موجودا . والمعارضة الأيديولوجية الوحيدة للختان لم يعد لها وجود الا بين اليهود القادمين من الكتلة الاشتراكية ، الذين يكرسون أنفسهم للنعم الثقافة اليهودية - خاصة الييدية Yiddish - ولكنهم يعترضون على أية ممارسات ذات طابع طقسى خالص أو ذات طبيعة دينية .

تخليص المولود الذكر البكر من الخطيئة

وجدنا أن اليهود على مستوى العالم لا يزالون فى غالبيتهم يمارسون شعيرة الختان ، وعلى العكس من ذلك فإن شعيرة تخليص المولود الذكر من الخطيئة لم تعد موجودة الا بين اليهود التقليديين . والفكرة الكامنة وراء هذه الشعيرة هى أن قداسة خالصة ترتبط بالمولود الذكر البكر ، الذى يفترض - نظريا - أن يقوم بدور كهنوتى ، وفيما عدا هذا ، فإن هذا الدور قد انتقل للكاهن Kohen الذى يبارك الطفل (يخلصه من الخطية) لهذا السبب بقبوله مبلغا بسيطا من والده (٢٤) .

ويتم هذا الطقس حالما يمر ثلاثون يوما على ميلاد الطفل ، اذ يصبح الطفل وقتها طفلا قابلا للبقاء (قل احتمال موته Viable baby) . ولا يتم هذا الطقس الا بالنسبة للطفل الذى لا يكون أحد والديه لاويا أو لا يكون أبوه كاهنا . ويتم هذا الطقس أثناء وليمة يمدحها والد الطفل ويدعو اليها الكاهن . وبعد أن يكسر الضيوف الخبز معا ، يسأل

الكاهن الأب ان كان يفضل ابنه البكر وقطع العملة الفضية الخمس اللازمة لتخليصه من الخطية (تبريكه أو مباركته) ، فيجيب الأب بأنه انما يريد ابنه ويسلمه الكاهن قطع العملة الفضية الخمس ، فيقوم الكاهن بدوره بتلاوة التبريكات المناسبة ، وتتل أيضا آيات ودعوات اضافية مختلفة .

وبالإضافة الى ضرورة تبريك البكر الذكر ، فان الشريعة (الهالاخاه) تفرق بينه وبين الإبناء الآخرين من ناحيتين . فلابد ان يصوم في اليوم السابق على عيد الفصح ، اذ كان المواليد البكر الذكور المصريون يذبحون بينما نجا الاسرائيليون . كما أن المولود اليهودي البكر الذكر يرث نصيبا مضاعفا في عقار والده . ولا يكون للابنة وضع الابن البكر ولا ترث بالفعل شيئا من عقارات أبيها . ان كان لها اخوة ذكور أو ورثة (ذكور) من صلب أبيها .

تربية الطفل

هناك دائما فرق في اليهودية بين طريقة تنشئة الطفل الذكر وطريقة تنشئة الطفلة الأنثى ، ويتعكس هذا الفرق في الطقوس والشعائر المرتبطة بكل منهما في مرحلتى الطفولة ومطلع الشباب . وحتى سن الثالثة ، يسمح للأطفال ان يكونوا معا وأن ينموا دون فارق بين ذكر وأنثى . وفي بعض المجتمعات اليهودية ، لا يقص شعر رأس الطفل الذكر طوال السنوات الثلاث الأولى من عمره فلا يكون هناك علامات فارقة بينه وبين أخواته . وحالما يقص شعره ، يبدأ تدريبه على القيام بدوره الديني كذكر ، وتم اختيار سن الثالثة لأن الطفل يبدأ في الكلام تقريبا في هذه السن ، ويوصى التلمود بتعليمه في هذه السن آيات من التوراة . وبقص شعر الطفل - مع ترك خصلات جانبية تتدل على أذنيه - يصبح الطفل ممثلا للميتفاه (الوصايا الدينية) بعدم قص شعر الزوايا وفقا للوارد في الكتاب المقدس اليهودي (*) (٢٧) . ومن المعتاد أيضا في هذه السن

(*) . ولا تقصروا رؤوسكم مستديرا ولا تقصد عارضيك . . . سفر اللاويين ١٩/٢٧ (المترجم) .

شعائر مراحل العمر : الطفولة والشباب

ان يبدأ الطفل في ارتداء عباءة تحتية ذات شراريب (الطاليت كاتان Tallit Katan) وفقا لوصية توراتية أخرى ، وبالنسبة للولد يلبس طاقية تغطي جمجمته (الطاقية اليهودية التقليدية) .

وبرغم ان الطفلة ذات الثلاثة اعوام لا تجرى لها أية طقوس لاعدادها لدورها المستقبلي كأنثى يهودية ، فانها تعتبر ابتداء من بلوغها الثالثة انثى مكتملة جنسيا . ومن ثم : فان الشرائع التي تمنع اجتماع الذكور والاناث معا في خلوة (يشود Yichud) تنطبق على البنات ذات السنوات الثلاث ، لكنها لا تطبق على الذكر الا اذا بلغ التاسعة ، والتعليل العقلي لذلك انه ابتداء من هذا العمر (الثالثة بالنسبة للبنات والتاسعة بالنسبة للولد) يكون الذكر والأنثى قد بلغا النضج الجنسي الكافي الذي يجعلهما هدفا للرغبات الجنسية ، أو بلغة الشريعة (الهالاخاه) يصبحان صالحين للتعامل معهما جنسيا (٢٩) (أو يصبحان صالحين للمواقعة الجنسية) . وقيود الخلوة Yichud هذه تسبب صعوبات كبيرة لليهود الأرثوذكسي في المجتمع الحضري الحديث . أما اليهود التقدميون Progressive فقد نحوا تماما فكرة الخلوة (Yichud) ؛ باعتبارها غير قابلة للتطبيق من وجهات النظر الحديثة عن العلاقة بين الجنسين .

وفي الميشناه Mishnah نجد خلافا حول تعليم الفتاة اليهودية ، وقد قبل علماء الشريعة المتأخرون زمنا تعليمها ، ومع هذا لم يوصوا بتعليمها الا الممارسات والشعائر اليهودية التي تتعلق بالاناث (٣١) . وبرغم هذا الحكم الواضح وبرغم تقرير الزهر Zohar أن التوراة قصد بها ان تكون موجهة للرجال فقط (٣٢) ، فان تلقى المرأة اليهودية تعليمها في كثير من فروع العلم أصبح ملمعا راسخا من ملامح الحياة اليهودية الحديثة . وفي سنة ١٩١٧ ، افتتحت « حركة بيت يعقوب Beth Jacob movement » أول مدرسة للبنات تابعة لها في شرق أوروبا تحت اشراف منظمة أجودات اسرائيل الأرثوذكسية المتشددة Agudat Israel Organization . وهي الآن تدير سلسلة كاملة من مدارس البنات وحلقات

علمية عن (قضايا) المرأة . بل ان كلية ستيرن Stern College (الكلية الصارمة) للنساء في نيويورك بها برامج للدراسات التلمودية للنساء ، وتعد هذه الكلية مؤسسة متمشية مع الاتجاه الارثوذكسي الحديث في اليهودية . وثمة جماعات يهودية ارثوذكسية أخرى تقدم مناهج كثيرة للنساء في الدراسات اليهودية - فيما عدا التلمود - باعتبار أن الرجال موكلون به ولا غيرهم ، وتعليمه للنساء مسألة فاضحة تماما فيها نقض صريح للشريعة اليهودية (الهالاخاه) . والآن فان ، اليهودية الإصلاحية ، ويهودية إعادة البناء Reconstructionism هما وحدهما اللتان وصل بهما الأمر اتاحة برامجهم الدراسية التي تؤدي الى الرسامة الربانية للنساء (بمعنى أن تصبح المتخرجة رابية * حاخامة * ، Rabbinate Ordination) ، ورغم ظهور حركات محافظة في الفترة الأخيرة تعارض هذا الاتجاه . ويبدو هذا تغييرا مفاجئا في اتجاهات الارثوذكس نحو تعليم المرأة . وهو تغيير يمكن تفسيره بأساليب شتى . فهو في جانب منه نتيجة اعتناق اليهود (تحررهم) ، كما انه انعكاس لدور المرأة في الحياة اليهودية والذي ظهر بشكل أكثر وضوحا . وتم تبرير ذلك بالادعاء بأن الفتاة اليهودية لا يمكنها - في ظل ظروف ضاغطة معادية لليهودية - أن تحتفظ بقيمتها التقليدية الا اذا تم اعدادها من خلال التعليم لمواجهة هذه التحديات (٣٣) .

واحدى نتائج تطور التعليم الديني للمرأة اليهودية ، الأمر الذي أدى الى تقويض البناء التقليدي للأسرة وتغيير نظام القوامه فيها ، هي ان بعض النساء أصبحن الآن أكثر فقها لليهودية من أزواجهن . فمناهج التعليم الديني للإناث قد صممت لتقدم للطالبة معلومات شاملة عن الفكر اليهودي والتاريخ والشعائر . اما المناهج المعدة للذكور في كثير من المؤسسات التعليمية ، فظلت تتحلق حول التركيز على الدراسات التلمودية على حساب المجالات والموضوعات الدراسية الأخرى . وقد عبر عدد من الرابينين البارزين ، سواء في العصور الوسطى أو الحديثة عن عدم جدوى

التركيز على الدراسات التلمودية ، خاصة طريقة تدريسه في اليشيفوت (*) أو الأكاديميات الدينية . وقد اعترضوا على نحو خاص على طريقة التحايل الشرعى (بيلبول Pilpul) ، التي تعنى تحليل النص التلمودى وشروحه بهدف التوفيق بين ما به من تناقض ، وكذلك البحث عن الفروق الدقيقة في المعانى (بهدف اضافة شرعية على أمر ما) (**) . ويرى عن الرابى يعقوب بولاك R. Jacob Pollack وهو أحد كبار المؤيدين للتحايل الشرعى (البيلبول) ، أنه ذات مرة ألقى محاضرة من نص تلمودى حذف منها تلاميذه عدة صفحات ، ولم يلاحظ الرابى يعقوب انقطاع السياق فاستمر في القاء محاضراته ببساطة ، وربط المناقشة في الصفحة التي كان قد درسها للتو بالصفحات الأخرى اللاحقة (٣٤) . وقد قال اللاهوتى اليهودى الرابى يهوذا لوب البراغى Judah Loeb of Prague الذى عاش بعد بولاك بجيل ، ان أولئك الذين يدرسون البيلبول (التحايل الشرعى) يهدرون أوقاتهم في أكاذيب ، ومن الأفضل لهم أن يتعلموا التجارة (٣٥) .

بدايات البلوغ

عندما يبلغ الفتى اليهودى (أو الفتاة) سن البلوغ يكون قد وصل (أو وصلت) الى حقبة جديدة ، ونعنى بالبلوغ وصوله (أو وصولها) الى اكتمال الخصائص الجنسية الثانوية ، خاصة نمو الشعر العام Public hair (لعله يقصد شعر العانة) فالبنات بعد الثانية عشرة والولد بعد الثالثة عشرة ممن له (أو لها) شعر عام يعد بالغا ، وبالتالي يصبح (أو تصبح) مسئولاً عن أفعاله في المحيط الدينى (٣٦) . وفي أعوام ما قبل البلوغ ، يعد الطفل للدور الدينى والجنسى الذى سيلعبه عندما يبلغ (سواء اكان ذكرا أم انثى) ومنذ الوقت الذى يستطيع فيه الطفل فهم تعاليم الله والفروض الدينية يشجع المجتمع اليهودى على التزام

(*) انظر عن اليشيفوت وطريقة التدريس والتعلم في معجم المصطلحات بأخر الكتاب .

(المترجم) .

(**) ما بين القوسين توضيح من المترجم .

الشريعة . وبرغم أن الشعر العام ضرورى من الناحية النظرية كعلامة على البلوغ فإن بلوغ السن المحددة آنفا يكفى للدلالة عليه ، فقد قبل الرابيون امكانية أن ينمو الشعر ثم يسقط ، ومن ثم فالصبي الذى يبلغ ١٣ سنة من عمره ، والبنت التى تبلغ ١٢ سنة من عمرها لابد أن يأخذ على عاتقهما ، رباط الوصايا الدينية ، . ويظل ظهور الخصائص الجنسية الثانوية مسألة مهمة لتقرير حقيقة الجنس (أولد أم بنت) ، وفى هذه السن تسمح الشريعة بزواج الذكور من الإناث وفقا لمظاهر البلوغ الثانوية .

والفرق بين الولد والبنت ، والذى ظهر بالفعل فى الطقوس والشعائر المحيطة بميلادهما وفى مرحلة طفولتهما المبكرة ، يزداد وضوحا فى فترة انتقالهما من الطفولة الى البلوغ ، فعالمًا يتم الصبي الثالثة عشرة من عمره يتم الاحتفال « ببلوغه » بإقامة حفل طقسى يعرف باسم « ابن الوصايا ، bar mitzvah » وبرغم أن هذا الحفل الطقسى غير موجود فى التراث التلمودى فإنه أصبح جزءا مكملًا فى الحياة اليهودية منذ القرن الرابع عشر للميلاد على الأقل (٣٧) . والمعتاد فى هذا الحفل هو دعوة الصبي الى قراءة من الكتاب المقدس اليهودى تتلى أسبوعيا فى المعبد من لفائف التوراة فى أيام السبت ، وقد لا يسمح للصبي بالمشاركة فى هذا الطقس (لصغر سنه) فيكتفى بإعلان المجتمعين فى المعبد ، بأن هذه التلاوة إنما هى بمناسبة وصول الطفل (فلان) الآن الى مرحلة النضج « البلوغ » ويحضر أفراد الأسرة والضيوف المدعوون الى المعبد للمشاركة فى هذا الطقس وبعد أن يتلو الطفل (الصبي) التبريكات الختامية ، يشكر أبوه الله لأنه أزال عن كاهله (كاهل الأب) المسئولية فيما يتعلق بخطايا ابنه (٣٨) . ويقدم والدا الطفل وجبة خفيفة (كدوش Kiddush) عقب هذا الطقس ، وعادة ما تلقى فى هذه المناسبة خطب التهنة . واثناء ممارسة هذا الطقس Service ، يلقي الرايى عظة تحتوى على نصائح موجهة للصبي تحضه على الالتزام بتعاليم الدين ، ودعوات لوالدى الطفل وجديه أن يكون هذا الصبي المحتفى ببلوغه bar mitzvah boy

مصدر فرح للأسرة ، وتعرف هذه الدعوات باسم ناخيات Nachl (وباللغة اليدوية ناخاز Nachas)

ويدعو والدا الصبي فى أحد أيام الأسبوع التالية لهذا الطقس أفراد الأسرة والأصدقاء ، وغالبا معارف العمل الحميمين لمادة تعد مقياسا لوضع الأسرة فى المجتمع ، فالضغط الاجتماعى الواقع على الوالدين لتقديم هذه المادة يجعلها تساوى - أن لم تزد - فى سخائها المادب الذى أعدها الجيران لأطفالهم ، ومعنى هذا أن المعنى الدينى لهذا الحفل بين يهود الطبقة الوسطى فى الغرب - يكاد يختفى تماما . وقد أدى هذا الوضع الى معارضة واضحة خاصة من الرابيين الأرثوذكس فى الولايات المتحدة الأمريكية ، فقد أفتى واحد منهم وهو الرايى موسى فينستين R. Moses Feinstein بما هو آت :

« لو كان لدى السلطة لأبطلت كل طقوس الاحتفال ببلوغ الولد (البار ميتسفاه bar mitzvah) فى هذه البلاد . فمن المعروف أن هذا الطقس لا يقرب أحدا الى التوراة والوصايا ، ولا حتى الصبي المحتفى به . . . بل العكس هو الصحيح ، ففى أماكن كثيرة يؤدى هذا الى انتهاك السبت وغير ذلك من المحرمات ، (٣٩) .

وعلى العكس من الاحتفالات الطقسية المحيطة ببداية « بلوغ » الصبي ، فإن الفتاة تمر بمرحلة البلوغ ولا تكاد تعرف الجماعة فى وسط اليهود التقليديين شيئا عن ذلك . « فالبلوغ » بالنسبة للصبي يعنى وصوله الى مرحلة المسئولية العامة ، لقد أصبح الآن (بعد البلوغ) مؤهلا لأن يكمل النصاب المطلوب لصلاة الجماعة minyan وهو عشرة ذكور ، ومؤهلا لحضور تلاوة التوراة ، وأصبح يلبس التيفيلان tefilin أو « التيمية » خلال صلاة الصبح . أما حياة البنت ، فتبقى بعد البلوغ - نسبيا - دون تغيير ، فهى - ببساطة - أصبح يتحتم عليها الالتزام بالشرائع الدينية المختلفة التى سبق لها التدرب عليها فى الأعوام السابقة على « بلوغها » ، وبالتالي ليست هناك حاجة لتعريف الجماعة اليهودية

بوصفها الجديد . وفي بواكير القرن التاسع عشر كان طقس « ابن الوصايا bar mitzvah » قد حل محله طقس « التثبيت Confirmation » للصبيان والبنات على سواء في بعض المحافل اليهودية الإصلاحية في ألمانيا German Reform وكان هذا الطقس الاحتفالي يتم لجماعة من البالغين (وليس لبالغ واحد) بعد اتمام برنامج دراسي في الدين والأخلاق اليهوديين ، وغالبا ما كان يعقد عندما يقترب البالغ من العشرين . وأخيرا ، اعتبر عيد الحصاد (الشافوت Shavuot) أكثر المناسبات ملائمة لاجراء طقس « التثبيت » الأنف ذكره . وقد انتشر هذا الاحتفال الطقسي المبتدع — برغم المعارضة الشديدة التي أبداهها الزعماء الدينيون الأرثوذكس — بين المجتمعات اليهودية الإصلاحية في غرب أوروبا والولايات المتحدة الأمريكية ، ولا زال يوجد حتى اليوم ، برغم إعادة تقديم طقس « ابن الوصايا bar mitzvah » الأكثر تقليدية . واحد الملامح المميزة لطقس « التثبيت » الاحتفالي اذ يعقد للولد والبنات على سواء وثمة تطور أكثر حداثة وهو ابتداء حفل طقسي للبنات يوازي الحفل الطقسي للأولاد . وعرف هذا الطقس الاحتفالي الخاص بالبنات باسم بات ميتسفاه Pat mitzvah ، أي « بنت الوصايا » ، وقد أخذ بهذا الاحتفال الطقسي حتى بعض الدوائر الأرثوذكسية . وبرغم عدم وجود إجراءات محددة لطقس « بنت الوصايا / بات ميتسوفاه » ، واختلافها من محلل يهودي إلى آخر ، فإن الشكل المعتاد هو إقامة حفل طقسي لمجموعة من البنات في المعبد بعد تجاوزهن سن الثانية عشرة ، وبرغم تردد الرابيين ازاء هذا الحفل الطقسي للإناث ، فإنه من الممكن أن يؤدي ضغط الإناث ذوات الدور المتعظم في الحياة اليهودية التقليدية ، إلى أن يكون طقس « بنت الوصايا أو بات ميتسوفاه » ملمحا دائما من ملامح الحياة اليهودية .

الفصل التاسع

شعائر مراحل العمر : الزواج والشيخوخة

الأخلاق الجنسية اليهودية

يمكن ايجاز اتجاه الشريعة اليهودية (الهالاخاة) نحو السلوك الجنسي لليهودي بأنها تشجع العلاقة الجنسية من خلال الزواج ، وتحرم الاتصال الجنسي قبله وخارج نطاقه كما تحرم الشذوذ الجنسي ، وقد صاغ ابن ميمون اتجاه الشريعة اليهودية كالتالي :

« قبل نزول التوراة كان يمكن للرجل أن يلتقي بالمرأة في السوق ، فإن اتفقا على الزواج أمكنه أن يأخذها إلى بيته ويتصل بها جنسيا فتصبح زوجته بدون شهود ، فلما نزلت التوراة أمرت الرجل بأن يشهد على زواجه منها شاهدين .. وإذا رغبت في الطلاق لزم حصولها على مستند طلاق ، (١) »

ولمنع الاتصالات الجنسية المحرمة ، سواء الاتصالات الأكثر خطورة كالزنا وسفاح المحارم ، أو الأقل خطورة كالاتصالات الجنسية (وهي أيضا محرمة) قبل « الدخلة » برغم عقد القران ، وضعت الشريعة اليهودية (الهالاخاه) قيودا متزايدة على العلاقات الاجتماعية بين الجنسين ، فشجعت الرجال على الابتعاد عن النساء ، وألا يتصرفوا بعيش بامسطحابهن ، وأن يفضوا الطرف فلا يتفرسوا في جمالهن ،

والا يتشمسوا عطورهم ولا يسيروا وراءهم ، بل وحظرت على الرجال الاقتراب من المواخير (بيوت الدعارة) وسماع غناء النساء ، وحرمت على الرجل استخدام المرأة خادمة له ان جمعه بها خلوة ، كما حرمت عليه ان يعانق أو يقبل قريباته المباشرات باستثناء تقبيل الوالدين لأولادهما قبل البلوغ (٢) prepubescent .

وذكرنا أننا تحريم الشريعة اليهودية للخلوة Yichud ، أى البقاء داخل غرفة مغلقة أو منزل مغلق مع فرد من الجنس الآخر فى غير وجود آخرين . ويطبق هذا بصرف النظر عما اذا كان أحد الطرفين (المرأة أو الرجل) متزوجا أم لا ، يهوديا أم من غير اليهود (الأغيار) ، باستثناء الوالدين مع أطفالهما والأزواج مع زوجاتهم ، والبالغ مع بنت دون الثالثة أو صبي دون التاسعة . وعلى النحو نفسه يحرم أن يكون الرجل فى موضوع مسئولية عن النساء ، ان أتاح له وضعه هذا الاختلاط بهن . ويشمل هذا التحريم منع الرجل غير المتزوج والمرأة غير المتزوجة من التدريس للصغار ، لأن مهمة التدريس تنطوى على اتصال متتال بأشخاص من الجنس الآخر هم آباء الأطفال وامهاتهم الذين يأتون لتسلم أولادهم (٣) .

وقبل اليهود الأرثوذكسى كل هذه القيود الضابطة للسلوك الجنسى ، كوضع أمثل لتنفيذها حرفيا بقدر الامكان فى مثل هذه الأمور . ومن الطبيعى بدرجة كافية أن يكون هناك حل وسط أو تسوية بالنسبة لليهود الذين يعيشون فى مجتمع حضرى حديث ، ما دام الصراع بين الاثارة الجنسية التى تسببها الاعلانات والسينما والتلفزيون و (موضة) الأزياء الحديثة للنساء ، ومثل الشريعة اليهودية (الهالاخاه) قد خلقت توترا شديدا (فى نفوس اليهود) . وبرر اليهود التقليديون الذين اتخذوا موقفا وسطا موقفهم بأن الزمن قد تغير ، وما كان يعد « جنسيا شهوانيا » فى فترة لم يعد كذلك فى فترة أخرى ، وأن الأمر يختلف من مجتمع الى مجتمع ، وأن الشريعة اليهودية كما وردت فى مدونة شولحان عاروخ

Shulshan Arukh كانت صدى لظروف اجتماعية مختلفة تماما . وقد تخلصت اليهودية التقدمية - عموما - من كثير من تفاصيل الشريعة المتعلقة بالأمور الجنسية ، على اعتبار أنها - أى هذه الأمور - تمثل خليطا من اتجاهات العصور الوسطى والاتجاهات الفيكتورية . ولا زالت الفكرة المحورية فى العلاقات الجنسية لدى المفكرين اليهود التقدميين Progressive ، تتمثل فى زوجين (زوج وزوجة) يخلص كل منهما للآخر .

التودد تمهيدا للزواج (٤) ، والزواج

انه لواجب ايجابى يقع على كاهل كل يهودى أن يتزوج وينجب أطفالا ، وشاهد ذلك هو الأمر الذى وجهه الله الى آدم وحواء فى سفر التكوين (٢٢/١) وإلى نوح فى سفر التكوين أيضا (١/٩ ، ٧) . فاليهودى الذى لا يحاول تكوين أسرة يعتبر كمن أراق دما ، وكمن قلل من صورة الله ، التى خلق الله الانسان على مثالها ، ويتسبب فى مفارقة الحضور الالهى God's presence لاسرائيل (٩) . والسنة المعتادة للزواج هى ١٨ سنة ، برغم أن الذكر اليهودى البالغ ١٣ سنة يمكنه أن يتزوج ، وكان الزواج المبكر فى الأزمنة الاقدم مفضلا . وفى الجيل الأخير ، يجب على المرء أن يؤخر الزواج الى ما بعد العشرين ، واعتادت السلطات الدينية اليهودية أن تمارس ضغطا على الأعزب الذى تجاوز هذه السن ليقترب بزوجة . والسبب الوحيد المقبول لاطالة فترة العزوبة هو رغبة المرء فى تكريس حياته لدراسة التوراة ، اذا اقترن هذا بالتأكد من القدرة على التحكم فى رغباته الجنسية . وعلى أية حال ، فحتى فى هذه الحالة لا يشجع رجال الدين العزوبة مادام من واجب اليهودى أن

(*) المعنى الحرفى التودد أو الغزل ؛ لكن السياق يفيد ما أوردناه فى المتن

ينجب أطفالا ، ليكون « مشرا مكاثرا » ، ويعتبر اليهودي قد أدى هذا الواجب اذا أنجب ولدا وبنتا ، لكن الأطفال يعدون نعمة من الله ، ومن هنا فان الأسرة كثيرة العدد تعد نموذجا دينيا يقتدى به ، كما تعد حقيقة اجتماعية قائمة بين اليهود الأرثوذكس (١٠) . ومن المفيد صحيا للرجل الذي ماتت عنه زوجته أن يتزوج مرة أخرى ، برغم أنه قد يكون أنجب من زوجته المتوفاة ، وينطبق الوضع نفسه على المطلقة .

والوصية الدينية mitzvah بالتناسل (الانجاب) غير موجهة مباشرة الى المرأة اليهودية ، برغم أن بعض السلطات الدينية بعد الفترة التلمودية ذهبت الى أن المرأة عليها - بشكل غير مباشر - أن تسمى للزواج ، وعليها أن تنجب اعتمادا على الآية رقم ١٨ في الاصحاح رقم ٥ من سفر اشعيا والتي مفادها أن الله لم يخلق العالم ليكون مهجورا ، وانما ليكون معمورا (*) . بالإضافة الى سبب آخر وهو أنه على المرأة أن تشارك في الوصية الدينية mitzvah الموجهة لزوجها ، بتمكينه من أن يكون له أطفال (١١) . ولا يستطيع اليهود الشبان في ظل الفصل الصارم بين الجنسين في المجتمعات اليهودية التقليدية ، أن يلتقى الواحد منهم بشريكة حياته المرتقبة في ظروف الحياة الاجتماعية المعتادة . فعادة ما يتم تقديم كل منهما الطرف الآخر عن طريق طرف ثالث يعرف الأسرتين ، مما يمكنه من اقتراح اقترانهما . ويمكن أيضا الاستعانة بخاطب محترف (**) (شادخان Shadkhan) للقيام بهذه المهمة . وكان

(*) النص في الترجمة العربية للكتاب المقدس : « لأنه هكذا قال الرب خالق السماوات هو الله . مصور الأرض وصانعها . هو قهرها ، لم يخلقها باطلا . للسكن صورها »

(**) الترجمة الحرفية سنسار زواج أو وسيط زواج marriage broker .

وسيط هذا (الخاطب) جزءا فاعلا في الحياة اليهودية في العصور الوسطى ، بل انه قد ورد في التلمود أن أحد حكماء اليهود (الحاخامات) كان يعاقب أي رجل « يخطب » فتاة دون زواج مرتب (١٢) . وللإشارة الى صعوبة جمع الرؤوس في الحلال بشكل ناجح (عقد الزيجات الموفقة) ، قال الراييون أن الله بعد أن خلق الكون قضى وقته في ترتيب الزيجات ، فوجدتها مهمة شاقة في نفس صعوبة شق البحر الأحمر (١٣) .

فترتيب الزواج لا يعنى - ببساطة - عقد لقاء بين فتى وفتاة ، وانما هو « زواج » بين أسرتين لكل منهما رأى في مدى موافقة هذا الزواج وإمكانية نجاحه . وعادة ما يسعى الوالدان في أي مشروع زواج الى البحث عن السلالة الطيبة ، وأن يكون للأسرة أجداد مشهورون يدعون للفخر ، وأن يكون الوضع المالى لزوجة ابنتهم المرتقبة جيدا ، وأن يتوقعوا أن يقوم والداها بمساعدتها وزوجها ، وتسمى أسرة الفتاة أن يكون زوج ابنتهم متعلما ويهوديا يخاف الله ، وهذا أمر مهم جدا . ويمكن للفتى والفتاة أن يلتقيا للمرة الأولى في منزل طرف ثالث يعرف كليهما ، وإذا كان هذا اللقاء ناجحا أمكنهما اللقاء لمرة ، حتى تأتلف روحاهما . وفترة التودد هذه تكون قصيرة نسبيا ، مادام هذا الارتباط لم يقترح في الأساس الا بعد التحقق من الانسجام والتوافق بين خلفية الطرفين واتجاهاتهما ، مما يضمن قبول كل طرف للآخر . فان رضى الطرفان ولم يكن ثمة اعتراض من أي من الأسرتين ، تكون الخطوة التالية هي ترتيب « التينيم tenaim » أو (حفل الارتباط) ، حيث يضع كل طرف من الطرفين شروطه للزواج ، كالمهر ، وعقوبة نسخ الارتباط . وبرغم أن هذا التينيم (حفل الارتباط) ليس له معنى ديني ، فانه يكون مصحوبا باحتفال ووليمة وفيه تقرأ وثيقة الارتباط (التينيم) بصوت عال ،

وفيه يجرى كسر طبق من فخار . ويفسر كسر طبق الفخار بأنه حتى في لحظات الفرح الغامر لابد أن يتذكر اليهودي تدمير القدس بما يتفق مع ما ورد في المزمور رقم ١٣٧ ، وقد يعنى تهنيتهم طبق الفخار أيضا إبعاد الشياطين التي يعتقد أنها أكثر ما تكون نشاطا في أوقات الفرح والاحتفال (١٤) . وثمة اعتقاد شعبي يهودي مؤداه ، أن أية فتاة غير متزوجة تأخذ لبيتها كسرة من هذا الطبق الفخاري المكسور لئلا بد أن تتزوج في غضون عام (*) .

وبرغم أن التينيم (الارتباط) يمكن فسخه في أى وقت قبل حفلة الزواج الفعلي شريطة دفع التعويض المتفق عليه ، فإن بعض الجماعات اليهودية تعتبره تعهدا ملزما . ومن هنا ، فإن أتباع الحركة الكاسيدية (حاسيديم) ، وأتباع إيلياه الفلني Elijah of Vilna المعارض للكاسيديم (الحاسيديم) ، كلاهما يرى من الأفضل الاستمرار في إجراءات الزواج وطقوسه ، ثم الطلاق ، فهذا - فيما يرون - أفضل من فسخ التينيم (الارتباط) (١٥) . وقد فتح التينيم الطريق لليهود المعاصرين للارتباط المدني ، ولم يعد له وجود إلا في الدوائر اليهودية التقليدية .

الزواج

ويتكون الحفل الطقسي للزواج من عنصرين كانا في وقت من الأوقات منفصلين لكنهما اندمجا بعد ذلك في طقس واحد . الأول هو الأروزين Erusin أو الكدوشين kiddushin ، ويعنى ارتباط ما قبل الزواج وفيه يرتبط الطرفان برباط الزوجية ، ويتطلب انفصالهما طلاقا ، لكن لا تتم علاقة جنسية فعلية بين الطرفين (الزوج والزوجة) (**) ، ثم تكون الشوباه Chupah ، والكلمة تعنى الظلة Conopy التي ترمز إلى دخول العروس في بيت العريس ، وقتها تنتهى إجراءات الزواج (وتتم

(*) خرافة يهودية (المراجع) .

(**) أى انهما زوج وزوجة شرعا (قانونا) لا فعلا (ممارسة) . المترجم .

شعائر مراحل العمر : الزواج والشبوهة

المباشرة الجنسية) : أما الممارسة المقبولة اليوم ، فهي أن يتم الارتباط (الأيروزين أو الكداش) تحت ظلة العرس قبل الشوباه Chupah (فتكون الإجراءات في وقت واحد ومكان واحد) (*) ، ويكون تسلسل الوقائع السابقة على حفل الزواج (الذي يشمل الارتباط والدخلة) كالتالى : في يوم السبت السابق للعرس يدعى العريس للمعبد ليقرأ الهافتاراه Haftarah ، وهو جزء من سفر الأنبياء أو جزء من القراءات التي تقرأ أسبوعيا من أسفار موسى الخمسة . ويعرف هذا الطقس بين اليهود الأشكينايز باسم أوفروف Aufruf . وبعد أن ينتهى العريس من القراءة يحييه المجتمعون بقولهم بصوت عال : « مازال توف Mazal Tov ، أى : حظ سعيد ، وفي بعض المجتمعات اليهودية تنلى الترانيم لطلب البركة للزوجين . وثمة عادة في بعض المجتمعات اليهودية لا تسمح للعريس بأن يتابع طريقه منفردا بعد هذا الطقس الأخير . وثمة عادة أخرى وردت في الشولحان عاروخ Shulchan Aruch تمنع العريس من أن يكون منفردا طوال الأسبوع الأول بعد العرس . وذلك خوفا من مهاجمة الشيطان له ، فالشيطان لا يهاجمه إن كان معه أحد آخر . ويعدد التلمود ثلاث فئات في حاجة إلى حراسة ، مخافة مهاجمة الشياطين : المريض والعريس والعروس .

يوم العرس

جرت العادة أن يصوم العريس والعروس في يوم حفل العرس . من الفجر حتى تنتهى طقوس الاحتفال . وهما يعترفان في صلواتهما بخطاياهما ، ويرددان فقرات دينية خاصة طلبا للتوبة (١٧) . والفكرة

(*) بتعبير المصادات الإسلامية : عقد القران والزفاف معا . (المترجم) .

الكامنة وراء الصوم ذات شقين . فمن ناحية ، يرى التراث اليهودي في الزواج مرحلة جديدة تماما في حياة اليهودي ، تغفر مع بدايتها كل خطاياهم ليندا بندا جديدا تماما . وعلى هذا ، وجب أن يتوب الزوجان ويندما على ما مضى ، ويطلبيا غفران ما قد يكونان قد اقترفاه من ذنوب . والسبب الثاني لهذا الصوم ذو طبيعة دنيوية ، وهو ألا يبدأ المرء اجراءات زواجه وهو سكران (١٨) .

وقبل حفل الزواج الطقسي يتم اعداد وثيقة الكتوبة kettubah ويوقع عليها شاهدان . والكتوبة ليست عقد زواج كما هو مألوف ، وإنما هي مجرد اشتراطات لما سيدفعه الزوج عند حدوث الطلاق ، كما إنها تحدد مسئوليات الزوج أثناء الزواج . ولا يسمح للزوجين بالمعاشرة الجنسية قبل أن يكون لدهما كتوبة ketubbah ، وإذا فقدت كتوبة أحد الطرفين وجب كتابة كتوبة جديدة . وبعدها يذهب الزوج الى غرفة العروس التي تكون في انتظاره ؛ وقد أسدلت على وجهها حجابا قبل أن يقتادها أبوها وحموها (أبو زوجها) الى الظلة ، وإذا كان والد أحد العروسين ميتا ، حل محله أحد الأقرباء أو الأصدقاء في هذه المهمة التي تعد طقسا دينيا ذا أهمية كبيرة وفقا (الوصايا الدينية) للميتسفا Mitzvah ، ففي التراث الرابي أن الله والملائكة المفوضين ministring قاموا بهذا الدور في يوم غرس آدم وحواء (١٩) . يقف العريس تحت الظلة مواجهها القدس ، ويقف في مواجهته الرابي وقائد المرتلين (أو المنشدين) ، ويستخلم اليهود الأشكيناز الظلة التي تتكون من قماش مطرز يعرش فوق أربعة أعمدة ، وتقام هذه الظلة في صحن المعبد (الساحة المكشوفة - غير المسقوفة - للمعبد) ، وعادة ما يقوم اليهود الصفاردى Sefardi بتكليف أربعة رجال برفع الطاليت tallit (شال الصلاة) عاليا كظلة (تعرش على العروسين) حتى بينت الزوجية . وكثير من تجمعات اليهود الأشكيناز - خاصة في المناطق الباردة - نقلوا عن الصفاردى ممارستهم تلك ، لكن هذا لم يحظ بموافقة اجماعية من قبل الرايين الأشكيناز (٢٠) .

ويحضر العروس الى الظلة Canopy أمها وأم زوجها (حماتها) ، اللتان تحملان شموعا مضاة . ويكون دخولها مصحوبا بعزف موسيقى وغناء ، ويتجه الضيوف لمقابلتها والسير معها الى الشوباه Chupah (الظلة التي تمثل الجزء الأخير من حفل الزواج اليهودي وفقا للطقوس) . هذا ما يحدث في حفلات الزواج التقليدية . وفي بعض المجتمعات تطوف العروس حول العريس سبع مرات ، وفي مجتمعات أخرى يقتصر طوافها حوله على ثلاثة أشواط ، قبل أن تتخذ مكانها الى جواره . وينشد المنشد الذي يقود جموع المنشدين خلال الدعوات أو الصلوات العامة ، والذي غالبا ما يتم اختياره لجمال صوته - الأناشيد التي تتضمن تحية للعروس والعريس طالبا لهما من الله البركة . حان الآن وقت ملء كأس من النبيذ ليرتل عليها الرابي المعين الدعوات بالبركة بعد أن يكون قد بارك الايروسين (القديسين) (وهو الجزء الافتتاحي من الحفل حيث يقدم العريس لعروسه خاتما) (٢١) . وبعد أن يتذوق العروسان النبيذ ، يتناول العريس دبلة الزواج (أو دبلة العرس) وهي من الذهب الخالص أمام الشاهدين الأنف ذكرهما ويضعها - أي الدبلة - في الاصبع السبابة في اليد اليمنى لعروسه قائلا : « بهذه الدبلة (أو الخاتم) أنت حل لي وفقا لشرائع موسى واسرائيل » . وقبل العروس لهذه الدبلة (الخاتم) يعنى رغبتها في الزواج من العريس . ولا تسمح الممارسات الأرثوذكسية اليهودية بتبادل الدبل (الخواتم) ؛ لأن هذا قد يعنى رفض العروس خاتم (دبلة) العريس والا فما معنى الباسه خاتما (دبلة) . واستخدام الدبل (الخواتم) كطقس في بداية الزواج لم يرد في التلمود ، وإنما ورد للمرة الأولى في التراث اليهودي geonic literature البابلي في القرن العاشر للميلاد . والعادة المتبعة بأن يكون ذهب الخاتم (الدبلة) من الذهب الخالص ، جرت الاشارة اليها للمرة الأولى من قبل علماء الشريعة اليهود (الهالاخاوين) في أوروبا في العصور الوسطى ، الذين شرحوا

(*) راجع معجم المصطلحات العبرية بأخر الكتاب . (المترجم)

أن وجود أحجار نفيسة في الخاتم (الدبلة) قد يؤدي الى بلبلة فكر العروس بشأن قيمته الحقيقية (٢١) . ولتأكيد صحة الزواج ومشروعيته ، يسأل العريس : أحقا هذا الخاتم (الدبلة) هو خاتمه ؟ ويتعين أن يقر الشاهدان أن الخاتم ذو قيمة تمثل الحد الأدنى ، وأنه لا جدال حول قيمته .

وبعد الايروسين Erusin ، تقرأ الكتوبة Ketubbah بصوت عال باللغة الآرامية ، وفي بعض المجتمعات اليهودية الغربية تتم قراءة موجز لمحتواها أيضا باللغة الانجليزية ، ثم تسلم وثيقة الكتوبة للعروس ؛ ومن ثم يبدأ الجزء الثاني من الاحتفال الطقسي ، فيتناول الراي كاسا أخرى من النبيذ وباركها ثم يترنم بالتبريكات السبعة المرتبطة بالزواج ، والتي تنتهي بالكلمات الآتية :

« عجل يا ربنا بأن يسمع في مدن يهوذا وفي خلوات القدس أصوات الفرخ والبهجة ، صوت العريس ، وصوت العروس . وأصوات كل العرسان المملوءة بهجة نتيجة زواجهم ، وأصوات كل الشباب المملوءة بهجة ، فليغنوا ويتهجوا . مبارك انت يا ربنا فانت تجعل العريس والعروس يعيشان في هناء . »

ويشرب العروسان مرة أخرى من كأس النبيذ ، ثم يكسر العريس الكأس بقدمه مع صيحات الضيوف : « حظا سعيدا / مازال توف mazal tov » . وكسر الكأس الزجاجة مثله مثل كسر الطبق الفخاري في طقس التنيم (*) tenaim يشير لمعنى الحداد لتدمير الهيكل في القدس ، حتى في أوقات السعادة البالغة ، كما أنه - أي كسر الكأس

(*) الحفل الطقسي للارتباط ، المترجم .

الزجاجة - عمل وقائي ضد الشيطان . ويظهر معنى الحداد أيضا في عادة تلميح العريس جبهته بالرماد قبل الحفل الطقسي للزواج .

وبعد اتمام الطقس الأخير (الشوباه Chupah) ، يتم اصطحاب العروسين الى حجرة ليكونا في خلوة (لا أحد معهما Yichud) ، ويؤكد الشاهدان أن الخاتم ذو قيمة تمثل الحد الأدنى ، وأنه لا جدال حول لأن الخلوة بغير زواج محرمة . وينتهز العروسان هذه الخلوة ليتناولوا شيئا من الطعام (لكسر صيامهما to break their fast) والخلوة شرط لصحة الزواج وفقا لرأي بعض علماء الشريعة اليهودية ، وبدونها لا يكون الزواج قد تم (تكون الشوباه ناقصة) (٢٥) . والآن ، حان ميعاد وليمة العرس ، وعند اليهود الأرثوذكس يقوم المدعوون الذكور بالرقص حول العروس والعريس ، والرقص مع العروس نفسها ويكون بين العروس والراقصين معها وشاح . ويفنى الحاضرون أغاني عاطفية خفيفة تكريما للعروسين . والقاء الخطب جزء متمم في معظم حفلات الزفاف اليهودية ، وتضم هذه الخطب توجيهات تعليمية وثناء على العروسين ، وأسرتهما ، وتنتهي الوليمة بدعوات هي صلاة المائدة التي تعقب تناول الوجبات . وبعد ذلك تتكرر تبريكات الزواج السبعة على كأس من النبيذ . وطوال أسبوع ، ما بعد الزفاف يظل الأقرباء والأصدقاء يدعون الزوجين الى وليمة كل مساء . وتستلزم تلاوة تبريكات الزواج وجود عشرة رجال وأن يكون بينهم « وجه جديد » ، ويقصد به شخص لم يكن قد حضر الزفاف . وتعرف هذه الولائم الاحتفالية باسم التبريكات السبعة (شيفا براخوت Sheva berakhot) ، ولا يلتزم غير اليهود التقليديين بالتفرغ لشهر العسل بعد الزفاف مباشرة .

المباشرة الزوجية

برغم ما يبدو من اتجاهات متزمنة نحو العلاقات الجنسية ، فإن اليهودية لا تعتبر مباشرة الزوج لزوجته جنسيا شرا لا بد منه .

فالشرعية اليهودية تنظر للعلاقة الجنسية بين الزوجين باعتبارها العلاقة الجنسية الوحيدة المقدسة . فالمبادئ الشرعية المحيطة بالعلاقة الجنسية الزوجية تظهر ازدواجية (تضاربا) بين التركيز على الفعل الجنسي باعتباره ملمحا يعزز الحياة في العالم الذي خلقه الله ، وحقيقة - ونقا لتعاليم القبالة - كرمز للتكوين الداخلي للذات الالهية (١) . the inner structure of the divine

هذا من ناحية ، ومن ناحية أخرى نجد الاتجاه التقشفي المنطوي على قمع واحد من أقوى الدوافع في الانسان . ونجد في التلمود وجهات نظر متضاربة بشأن الطريقة التي يتم بها اللقاء الجنسي بين الزوج وزوجته . وعلى هذا ، فزوجة الرابي اليعازر بن هيركانوس R. Eliezer ben Hyrcanus ، أول حاكم يهودي في القرن الثاني للميلاد ، ذكرت انه خلال مباشرة زوجها لها جنسيا كان يظن ان الشيطان هو الذي يدفعه او يحثه على الاتيان بهذا الفعل ، وهو الأمر الذي شرحه أحد مفسري العصور الوسطى بقوله ، ان هذا الرابي كان يسرع مندفعاً لممارسة الجنس مع زوجته كما لو كان الشيطان يدفعه الى ذلك دفعا . وثمة ملاحظات أخرى أبدتها هذه الزوجة جرى تفسيرها لتعني أن الرابي اليعازر كان يعمل على التقليل من لذته أثناء اللقاء الجنسي ، مبدياً زهده وتقشفه في المتعة الجنسية (٢٣) . وهذا الاتجاه المثالي الذي فضله الشرعية اليهودية (الهالاخاه) في العلاقة الجنسية بين الزوج وزوجته . وعلى أية حال ، فهذا يتعارض مع تعليمات تلمودية أخرى عن حكماء يهود آخرين لم يتفقوا مع وجهة نظر اليعازر ، واعتبروا اللذة الجنسية أمراً شرعياً كجزء من الزواج فكما ورد في التلمود : « فليفعل الرجل كل ما يرغب فيه مع زوجته » (٢٤) .

(*) إشارة لعقيدة الشخينة الواردة ذكرهما عند الحديث عن القبالة اليهودية - راجع أيضا مادة شخينة في معجم المصطلحات . (الترجمة)

ويختلف التوجه - نسبياً - في تراث الشريعة المتأخر زمناً بين هذين الاتجاهين : الزهد المعتدل من ناحية والبهجة الشرعية بالمتعة الجنسية ، بين علماء الشريعة اليهود . وعلى أية حال ، فإن الاتجاه الذي ينحو أكثر نحو الزهد هو السائد . ونحن نجد أربعة دوافع شرعية للسلوك الجنسي في مدونات الهالاخاه مرتبة ترتيباً تنازلياً وفقاً لقيمتها الدينية : (١) من أجل انجاب الأطفال . (٢) لمصلحة الجنين الذي تحمله المرأة الحبل ؛ اذ يعتبر الرابيون أن الاتصال الجنسي بالأم في مراحل معينة من الحمل مفيد له . (٣) ارضاء رغبات الزوجة الجنسية ، وثمة وصية دينية (ميتسفا) في الكتاب المقدس اليهودي بأن يباشر الزوج زوجته في أوقات محددة ، وتعرف هذه الوصية بوصية أوقات الجماع mitzvah of Onah . (٤) لارضاء رغبته الجنسية ليمنع نفسه عن الخطية ، برغم أنه من الأفضل ان استطاع أن يتغلب على شهوته الجنسية في مثل هذه الحال (٢٥) . وتضيف المصادر الشرعية (الهالاخاوية) نفسها ، وفقاً للوارد في التلمود ، أن على الرجال في مختلف الوظائف والمهن مباشرة زوجاتهم بين الحين والحين وفقاً لظروف عملهم : اما كل ليلة ، او كل ليلتين او كل اسبوع او كل شهر وكذلك في نهاية فترة الحيض . وعلى أية حال ، فلا يجب أن يباشر الرجال الجنس مع زوجاتهم بقصد تحقيق المتعة لهم (للرجال) ، ولا يجب أن يعمد الرجال الى اثارة غرائزهم الجنسية في أوقات أخرى لمجرد تحقيق المتعة من خلال اللقاء الجنسي . وبرغم أن المدونات الشرعية تورد وجهات النظر المذكورة في التلمود ، وفي المصادر الشرعية بعد فترة التلمود التي تعتبر المتعة الجنسية مسألة ليست تطهيرية تماماً ، فالنتيجة الأساسية لهذه المناقشات هي أن على الرجل أن يظهر نفسه من الخطية حتى في هذه الأمور (الجنسية) (٢٦) .

والمؤلفون اليهود المعاصرون الذين كتبوا عن الاتجاهات التقليدية في العلاقات الجنسية ، يميلون الى التركيز الشديد على الحد الأدنى من المثالية التقشفية (التقليل من الاتجاه نحو الزهد في العلاقات الجنسية) ،

بينما يتجاهلون المفزى الرئيسى للشريعة المقننة Codified halakhaéh ربما نتيجة رغبتهم فى اظهار اليهودية بمظهر المتفق مع الافكار الحديثة حول الموضوع . فعلى سبيل المثال ، نجد هيرمان ووك Herman Wouk فى معرض حديثه العام عن اليهودية الأرثوذكسية يقول : « تعتبر اليهودية الجنس رباطا يربط بين محبين ، من أجل الحياة : لتحقيق قوة مشتركة ، ومتعة وراحة ولانجاب الأطفال ... و زواج اليهود ، الأنبياء مهمم والقديسين والعاديين منذ ابراهيم وموسى الى الآن ، ليس فيه ما يشير إلى أنه يفضى الى بعض الآثام ، أو شرور الجسد ، كما هو مفترض » (٢٧) .

ولابد من مقارنة هذا بالنص التالى الوارد فى المدونة اليهودية الشرعية المعروفة باسم شولحان عاروخ Shulshan Arukh :

« لا يجب أن ينهك المرأة فى الاتصالات الجنسية كثيرا ... فهذا مسلك به منقصة كبيرة ، ولا معنى له والشخص الذى يقلل من الاتصال الجنسى هو الأكثر استحقاقا للشقاء ... وحتى عندما يمارس المرأة الاتصال الجنسى فى الأوقات المحددة فيجب ألا يكون هدفه هو تحقيق المتعة لنفسه ، وإنما عليه أن يكون كشخص يؤدي واجبا (يؤدي ما عليه من دين) ، ما دام من واجبه أن يعاشر الزوجة فى هذه الأوقات المحددة ، وأيضا ليكون مثمرا مكاثرا [أى منجبا للأطفال] تنفيذا لأوامر الخالق » (٢٨) .

« كتب البعض أن الحائض niddah بمجرد أن ترى دم حيضها تحتم ألا تدخل المعبود أو تصلى أو تذكر اسم الله المقدس أو تمس الكتاب المقدس : بينما يرى البعض أن كل ذلك مسموح به لها - وهو الراى الصحيح . ومع هذا ، فقد جرت العادة فى هذه البلاد على الراى المذكور أولا ، (٣٢) .

وبرغم أن مفسرى هذه الفقرة يذكرون قيودا (محاذير) وضعتها سوابق دينية أخرى على الحائض ، منها أنها يجب ألا تنظر فى لفائف التوراة المفتوحة ، فانهم مختلفون فى عدد المحرمات التى ذكرها امرلز Isserles .

وفى هذه الأيام ، يحرم الاتصال الجنسى بالمرأة طوال فترة الحيض ولعدة أيام بعدها ، ويتحتم على المرأة أن تتطهر تطهيرا طقسيا (شعائريا) بعد فترة الحيض بأن تستحم بمياه من مصدر طبيعى (الميكفاه mikveh) . والتراث الشرعى (الهالاخاوى) المتعلق بالمرأة الحائض - بما فى ذلك كل مباحث التلمود البابلى - والسبعة عشر فصلا من المدونة الشرعية المعروفة باسم شولحان عاروخ Shulshan Arukh تحوى كثيرا من الإضافات التى اضافها الرابيون لمحرمات الكتاب المقدس اليهودى بالإضافة الى المسائل الفنية ، كالفرق بين دم الحيض والافرازات الأخرى ، والطريقة التى يجب على المرأة أن تفحص بها نفسها لاكتشاف بداية الحيض وحساب دورته . والدقائق التى أوردتها الشريعة اليهودية فى هذا الموضوع مهمة فى حالة نزف المرأة دما نتيجة الاتصال الجنسى بها أو فى حالة ما اذا كانت دورة الحيض غير منتظمة (الفترة الزمنية بين كل حيضة وأخرى غير كافية) ، وفى هذه الحالات التعسة لابد من الرجوع لدقائق الشريعة لمعرفة ما اذا كانت تسمح بالجماع أم لا . وبشكل عام ، فكلما تقدم الزمن وجدنا المراجع الشرعية فى الفترات المتأخرة زمنا تطبيق المحاذير الدينية الخاصة بالحائض بصرامة أشد ، بدعوى أن المصادر الشرعية الأولى لم تقدم فروقا دقيقة بين حالات نزول الدم المختلفة .

وتعتبر المرأة حائضا (نداء niddah) خلال فترة نزول دم الحيض وبعد توقفه بسبعة أيام . وعليها أن تفحص نفسها للتأكد من توقف نزول الدم قبل أن تبدأ فى عد الأيام السبعة بعد توقفه ، وأن نزل الدم خلال هذه الفترة بدأت العد من جديد . والممارسة المقبولة هى أن تبدأ

عد الأيام السبعة التي بغير دم « clear » days بعد مرور خمسة أيام من بداية نزول الدم لتضمن أن نزوله لم يستمر لفترة أطول ، وفي المساء بعد انتهاء الاثنى عشر يوما تستحم (استحماما طقسيا - الميكفاه mikveh) ولها أن تستأنف الاتصال الجنسي بزوجها . ولا بد أن تكون المياه التي تستحم بها (الميكفاه) تضم حدا أدنى من ماء « حي » ، سواء كان ماء مطر أو ماء من بعض المصادر الطبيعية الأخرى . وبعد أن يكون التطهر الطقسي (شعيرة الاستحمام بعد فترة الحيض) قد تم على وجهه الأكمل ، يمكن إضافة ماء الصبنورا (الحنفية) . ويستخدم هذا الماء الحى (الميكفاه) أيضا لاستحمام المحولين لليهودية ، كما يستخدمه ذكور اليهود قبل يوم الكفارة ، كما يستخدمه اليهود الحاسيديم Chasidic كل يوم قبل الصلوات . كما يستخدم لغسل الأواني المشتراة من الأغيار (غير اليهود) ؛ حتى يمكن لليهود استعمالها فى أعداد الطعام وتقديمه .

ولمنع الزوج والزوجة من انتهاك المحرمات المفروضة على المباشرة الجنسية فى فترة الحيض ، وضعت بعض الإجراءات الاحتراسية لتحد من علاقة الزوجين فى هذه الفترة . فلا يجب أن يتوددا جنسيا ولا يثيرا عواطفهما ، ولا يتلامسا ولا يناما معا حتى لو كانا بشيا بهما ، ولا يجب أن ينظر الرجل لزوجته وهى عارية أو نصف عارية ، ويجب أن يقلل الطرفان من الاحتكاكات التى اعتادا عليها معا (٣٤) . وبرغم أن اليهود الارثوذكس يعتبرون المحرمات المرتبطة بالحيض جزءا أساسيا من الحياة اليهودية ، فإن قلة قليلة من اليهود هى التى تلتزم بها اليوم التزاما فعليا حقيقيا . وكثير من المجتمعات اليهودية ليس لديها أو بالقرب منها مصدر للماء « الحى » (الميكفاه mikveh) ، وقد تخلى اليهود الاصلاحيون عن كل الأفكار المرتبطة بالمرأة الحائض niddah ؛ باعتبارها مرتبطة بمعتقدات بائدة عن الطهارة والنجاسة لم يعد لها معنى فى حياة اليهودى المعاصر . فمادام الأطفال المولودون من زوجين لا يراعيان الطهارة الطقسية لا تصبهم

الشريعة بأية وصية بل هم يهود كاملو اليهودية ، فإن الزواج هو الزواج سواء روعيت فيه المحظورات المفروضة على الحائض أم لا . وفى الوقت الحاضر ، ظهر على نحو ما احياه استخدام الماء « الحى » (الميكفاه) بين اليهوديات حتى بين دوائر اليهود الاصلاحيين ، وربما يرجع هذا فى جانب منه الى جهود تحديث مفهوم الميكفاه نفسه . وفى اسرائيل . لابد أن تحضر كل عروس الميكفاه قبل عرسها وأن تجهز شهادة بذلك قبل أن يقوم الزايبون الرسميون باتمام اجراءات الزفاف . وأحد أسباب نص التلمود على فترة انفصال الزوجين أثناء الحيض وبعده ، هو منع الزوج من اعتبار اتصاله الجنسي بزوجته مسألة مضمونة مفروغا منها . فاعادة مواصلة الاتصال الجنسي بعد انقضاء الفترة المحددة (نداء niddah) ، تجعلهما وكأنهما قد أصبحا عروسين من جديد (٣٥) .

تجديد النسل Birth Control

بصرف النظر عن الوصية الدينية (الميتسفا) التى مؤداها أن انجاب ولد وبنت يعد أمرا كافيا ليكون اليهودى مثمرا مكاثرا فإن كثرة الانجاب - فيما ترى اليهودية - خير وبركة . وعلى أية حال ، وفى العصر الحديث واجهت الشريعة اليهودية قضايا تحديد النسل بعد أن أصبحت وسائل التحكم فى النسل متاحة للزوجين ، ومع ظهور اتجاهات مختلفة حول ضبط عدد الأسرة . وبوجه عام ، فشمة بعض المعارضة لاستخدام وسائل منع الحمل حتى بعد انجاب ولد وبنت ، وهما الحد الأدنى ليكون اليهودى مثمرا . ويكاد الاجماع ينقصد أن القذف خارج الفرج بمثابة اهدار « لبذور الرجل » أى حيواناته المنوية Wasting seed ؛ وبالتالى فهو محرم مثل الاستمناء (ممارسة العادة السرية) ، برغم وجود رأى اخذ به اقلية فى التلمود تسمح بمثل هذه الممارسة اذا كان الحمل سيسبب مشكلة للام المرضعة (nursing mother) (٣٦) . وانقصد اجماع

مماثل ضد استخدام الرجل للكبود (كيس يضعه الرجل لمنع وصول المني الى المرأة) بين رجال الشريعة اليهودية المعاصرين ، باستثناء القيادات الدينية اليهودية الأمريكية التي اعتبرته ملجأ أخيراً (٣٧) . وحاز استخدام المرأة لأساليب منع الحمل تأييداً واسعاً ، في حالة ما اذا كان في الحمل خطر عليها . بل ان أحد علماء الشريعة اليهودية في فترة ما قبل العصر الحديث ذهب الى حد السماح للمرأة باستخدام عازل دون ان يشير ادنى اشارة لمخاطر الحمل ، طالما ان زوجها قد نفذ الوصية الدينية بشأن الانجاب (بمعنى انه انجب منها ولداً وبنثاً على الأقل) (٣٨) .

والمناقشات الواسعة في تراث الفتاوى اليهودية حول اباحة منع الحمل للمرأة قبل الجماع وبعده ، اعتمدت على فقرة غامضة في التلمود عن فئات النساء الثلاث التي تستخدم وسائل لمنع الحمل (٣٩) . لقد كانت هناك تفسيرات واسعة لهذه الفقرة ، اعنى ان بعض النسوة يجب ان يمنعوا الحمل في ظروف معينة ، بينما نسوة آخرون يمكنهن ان اردن ، وفئة ثالثة يحظر عليها ذلك لأنها لم تمر بالظروف نفسها . ووافق بعض الرابيين على تناول حبوب منع الحمل باعتبارها أحد أساليب تنظيم الأسرة التي تواجه حداً أدنى من المعارضة ، طالما ان اليهودي قد أصبح مثمراً ، سبق له الانجاب ، ، وطالما أنه ليس لهذه الحبوب آثار جانبية مؤذية أو نزف بعد فترة الحيض (٤٠) . أما استخدام أساليب لمنع الحمل بين الحالبين أو داخل الرحم IUD فلم تتعرض الشريعة اليهودية له لأنه غير واضح لعلماء الشريعة ، وربما كان - في الحقيقة - مجهولاً .

الاجهاض

يشير موضوع الاجهاض مسائل شرعية (هالاخاوية) مختلفة عن تلك التي أثارها موضوع منع الحمل . وهناك اتفاق عام على أن قتل الجنين

لا يشكل إزهاق روح عمداً ، برغم أن واحدة من القيادات الرابية على الأقل ناقشت الأمرين (٤١) . فبينما يرى كل علماء الشريعة اليهودية أن الاجهاض محرم في الظروف العادية ، إلا أنه ليس هناك اتفاق على طبيعة هذا التحريم ، وما اذا كان بناء على نصوص الكتاب المقدس اليهودي . أم بناء على توجيهات رابية . فاذا كان هناك أساس طبي للاجهاض ، فإن اختلاف وجهات النظر حول اباحته وطبيعة الظروف التي تسمح بذلك تعتمد الى حد كبير على التفسيرات المختلفة لطبيعة التحريم ، فثمة قاعدة مقبولة مؤداها أنه اذا كانت حياة الأم في خطر بسبب تكرار الحمل فيمكن التضحية بالجنين لانقاذ حياة الأم باجهاضها . وبعض المراجع الشرعية تعول على حالة الأم النفسية ، فمثلاً اذا كانت الولادة ستؤدي الى انتحارها ياساً ، فلا بد من اجهاضها وفقاً للقاعدة الآنفة ذكرها . وبعض علماء الشريعة يتوسعون في هذه القاعدة ، فيدخلون فيها تهديد مصدر غذاء الطفل من لبن أمه ، فالحمل يؤثر في نقصانه ، ومن هنا يتعرض الطفل (الموجود فعلاً) للخطر بسبب الجنين الكامن في بطن أمه . وتذهب أقلية من علماء الشريعة اليهودية لما هو أبعد وتسمح بالاجهاض حتى لو لم يكن هناك تهديد فعلي لحياة الأم ، وإنما لمجرد تسببه (الحمل) الآلام الشديدة والاضطراب لها . ولا يوافق بعض علماء الشريعة على هذه الأحكام المتساهلة ، برغم أنهم لا يعارضون الاجهاض اذا ما تم خلال الأربعين يوماً الأولى من الحمل أو خلال الشهور الثلاثة الأولى من الحمل وفقاً للظروف ، أو اذا كان الطفل سيولد مشوهاً (٤٢) . والأساس المشترك بين هذه الآراء المختلفة هو الحرص على حياة الأم والتركيز على انتهاء الحمل في مراحله الأولى ان أمكن .

الطلاق

يحدد الطلاق في اليهودية حذو الشكل الوارد من التوراة : « اذا أخذ رجل امرأة وتزوج بها فإن لم تجد نعمة في عينيها (لم ترق له)

لأنه وجد فيها عيب شئ . . . كتب لها كتاب طلاق ودفعه الى يدها وأطلقها من بيته ، (٤٣) . . .

فالطلاق حق - مقصور على الزوج الذي يسلم لزوجته جت get (أى وثيقة طلاق) ، ولا بد من تسليمها هذه الوثيقة فى يدها ليكون الطلاق قد تم . وتكتب وثيقة الطلاق التقليدية (الجت get باللغة الآرامية) ويكتبها كاتب محترف خصيصا لكل من الزوج والزوجة ، والجملة الأساسية فى هذه الوثيقة هى : لك أن تتزوجى من تشائين ، (٤٤) . وثيقة الطلاق هذه بنصها الكامل ، تحوى اسم الزوج والزوجة ومكان اقامتهما والتاريخ وصيغة الطلاق المفصلة والواضحة . ويوقع هذه الوثيقة شاهدان . والتدقيق الشديد فى صيغة هذه الوثيقة (الجت) مسألة ضرورية للتأكد من عدم وقوع أى خطأ فنى يجعل المرأة غير مطلقة بشكل شرعى صحيح ، وهذا يمنعها من الزواج مرة أخرى . وتشغل تهجئة أسماء الأشخاص بشكل صحيح ، وكذلك أسماء الأماكن والأنهار والمدن . . . الخ مساحة كبيرة بشكل غير معتاد فى الفتاوى الصادرة بشأن هذا الموضوع ، طالما كان من المطلوب كتابة هذه الأسماء الإسبانية والبولندية والألمانية والتركية والانجليزية . . . الخ بحروف عبرية (٤٥) . ولأن الخبرة الفنية بتفاصيل اجراءات الطلاق مسألة ضرورية ، وجدنا التلمود يحذر : كل من لا يتقن طبيعة اجراءات الطلاق . . . يجب ألا يقوم بها ، (٤٦) . . . لقد نشأت كثير من الانقسامات الخطيرة فى المجتمع اليهودى : لأن صحة احدى وثائق الطلاق (الجت get) التى أعدها أحد الرايين كانت موضع تحقيق من الرايين الآخرين .

ولا بد أن يكون تسليم الزوج لوثيقة الطلاق بإرادته الكاملة ، لكن - من الناحية التقليدية على الأقل - ليس من المحتم أن تقبل المرأة ، كما أنها لا تستطيع تطليق زوجها . وفى القرنين الحادى عشر والثانى

عشر ، منع القادة الدينيون فى الجماعات الألمانية اليهودية الزوج من تطليق زوجته ضد رغبتها (اذا لم تكن هى راغبة فى ذلك) ، وكان هذا المنع اجراء مقبولا بين اليهود الأشكناز منذ ذلك الوقت . وقد عزى هذا المنع للرابى جيرشوم ابن يهوذا R. Gershomben Judah أشهر حكماء اليهود فى ذلك الوقت ، وعرف (أى هذا المنع) بأنه أحد عناصر الحرم (بكسر الحاء وتسكين الراء) أى الطرد من رحمة اليهودية بالنسبة للرايينو جيروشم Rabbenu Gershom : اذ كان يهدد الذين يتجاهلون هذا المنع بالشيريم Cherem (أى الطرد من رحمة اليهودية أى تكفيرهم) . ولم يقبل اليهود الصفاردى Sefardi أبدا هذا المنع ، برغم انه أصبح جزءا من قوانين الطلاق التى أصدرتها الحكومة الاسرائيلية والنمى تطبق على كل اليهود على سواء ، وتطبق أيضا على غير اليهود فى اسرائيل . فاذا لم يوافق كل من الزوج والزوجة على الطلاق ، فلا طلاق الا اذا لجأ أحد الطرفين الى المحكمة الشرعية اليهودية (بت دين Bet Din) لاجبار الطرف الآخر على الاشتراك فى الدعوى القضائية . والأسباب التى قد تطلب الزوجة الطلاق من أجلها ، هى : أن زوجها غير مخلص أو عقيم أو عنين (ضعيف جنسيا) أو يحرمها من دخلها أو يعاملها بقسوة أو أنه غير متدين . . . الخ فان حكمت المحكمة الشرعية لصالح الزوجة ، عندها تمارس ضغوطا على الزوج للموافقة على الطلاق . وفى الأزمنة القديمة كان الزوج يضرب حتى يوافق ، ويبدو هذا الاجراء مناقضا لمبدأ تقديم الزوج وثيقة الطلاق بمحض اختياره ، لكن ابن ميمون برد هذا الاجراء كالتالى : « الشخص الذى يقضى القانون بضرورة تطليق زوجته ، ومع هذا يرفض ، فان المحكمة الشرعية (بيت دين Bet Din) تضربه حتى يقول (اننى أريد أن . . .) . . . والآن ، لماذا يقال ان وثيقة الطلاق (الجت) التى تم الحصول عليها بهذه الطريقة خالية من الاجبار ؟ . . . الاجابة هى أن هذا الزوج الذى لا يريد أن يطلق مادام يريد أن يكون عضوا فى شعب اسرائيل ، ويريد أن ينفذ كل الوصايا الدينية mitzvot وأن يكون مبرا من الآثام ، فانما هو لا يرفض الطلاق ،

وانما نزع الشر فيه هي التي تحته على ذلك وتحرضه ، فاذا ما ضرب ضعفت نزع الشر فيه ، فبمجرد أن يقول : (اننى اريد ...) فانه يكون فعلا قد طلق زوجته بحريته وارادته ، (٤٨) .

وباستثناء ما يحدث في اسرائيل الحديثة حيث قد يتم ايداع الزوج الغاضب السجن حتى يوافق على الطلاق ، فان القيادات اليهودية اليوم ليس لديها الصلاحيات لاجبار الزوج على القبول بحكم المحكمة الشرعية (بت دين Bet Din) وفي احسن الحالات ، فانها تستطيع ان تحته او تشجعه على الطلاق او تمارس عليه ضغوطا اجتماعية او تستخدم ضده روادع اقتصادية . وفي بعض الاحيان تضطر الزوجة الفقيرة لدفع مبلغ مالى كبير لزوجها ، حتى يحررها بتسليمها الجت (وثيقة الطلاق) . ويحدث ايضا ان ترفض الزوجة قبول الطلاق من زوجها ، فان كان من اليهود الاشكيناز فانه لا يستطيع الزواج مرة أخرى ، مادام تعدد الزوجات محرما ايضا ويحرم من رحمة اليهودية وفقا لآراء الرابى جيرشوم Gershom وزملائه . لكن هذا اليهودى الاشكينازى يستطيع الزواج مرة أخرى دون تطليق زوجته في حالة واحدة ، وهي حصوله على موافقة مائة رابى Rabbi . وهذا الاجراء الأخير يتم اذا كانت الزوجة الاولى مختلة عقليا ، وبالتالي لا يكون لها ارادة مستقلة في قبول الجت (وثيقة الطلاق) . أما اليهود الصفاردى ، فيمكنهم وفقا لاحكام الشريعة ان يعددوا الزوجات ، وهم بالتالى ليمسوا في حاجة الى موافقة مائة من الرابينين للاقتراح بزوجة ثانية ، لانه يجوز للرجل منهم ان يطلق زوجته بمبادرة منه او ان يتزوج أخرى ببساطة ، اذا لم يكن منصوفا في عقد الزواج على عدم جواز اتخاذه زوجة أخرى . والموقف الذى يسبب مشكلة كبيرة هو اختفاء الزوج دون وجود دليل على موته . وفي هذه الحال تعرف زوجته شرعا باسم اجونا Agunah او المرأة المقيدة Chained اذ تعتبر شرعا امرأة متزوجة حتى يثبت موت زوجها . ومع ان علماء الشريعة اليهود بذلوا جهودا كبيرة في محاولة التحايل الشرعى لاتاحة

الزواج للأجونا (المرأة التى غاب زوجها دون دليل على موته) بايجاد قريبة على موت زوجها ، فلم تكن هناك وسيلة أخرى لحل مشكلتها . اما الزوج الذى تختفى زوجته ، فيمكنه اللجوء الى طلب « اذن heter » من مائة من الرابينين ، طالما ان منعه من الزواج مرة أخرى ان هو الا من التعاليم الرابية ، ولا يطبق هذا الا على اليهود الاشكيناز وحدهم . ويعتبر منع الزوجة من الزواج مرة أخرى في مثل هذه الظروف ، تعليما من تعاليم الكتاب المقدس اليهودى .

والتفاوت بين موقف كل من الرجل والمرأة في الطلاق التقليدى ، احد اوجه النزاع الكبرى بين اليهودية الارثوذكسية واليهودية التقدمية Progressive Judaism . وحتى بين اليهود الارثوذكس نجد كثيرين ينتقدون هذا النظام خاصة من قبل المنظمات النسائية ، برغم انهن أخيرا كان عليهم ان يقبلوا القيود في نطاق تاويلات شرعية مرنة . وقد حاولت الزعامات اليهودية المحافظة في الولايات المتحدة الأمريكية الخروج من هذا المازق ، بجعل الزوجين يقران في مستهل الزواج بالموافقة على قرارات المحكمة الشرعية التابعة لجماعات اليهود المحافظين Conservative Bet Din فاذا رفض الزوج بعد ذلك الرضوخ لقرار هذه المحكمة عرض نفسه لدفع غرامة مالية . وهذا بطبيعة الحال ذو تأثير في حالة وجود الزوج وعدم اختفائه ، وبالتالي فان هذا الاجراء لم يحل مشكلة المرأة الاجونا (التى اختفى زوجها) . وثمة محاولة مبكرة لحل مشكلة المرأة التى غاب عنها زوجها بجعل الزوج يفوض المحكمة الشرعية باصدار وثيقة الطلاق (الجت) عند غيابه ، لكن هذا الاجراء لم يعمل به لانه تعرض لنقد قاس من علماء الشريعة الارثوذكس . كما ان الاقتراح الاكثر اعتدالا بفرض غرامة مالية على الزوج كان ايضا غير مقبول من الرابينين الارثوذكس ، كما انه يتعارض مع القانون المدنى الأمريكى . وبعد ذلك تبنى الرابينون المحافظون اقتراحا جديدا باحياء سلطة الهالاخوين (مسئولى الشريعة) التى لم يكونوا يستخدمونها ، بإبطال الزواج

annul a marriage . فالزوجان لابد أن يوافقا عند الزواج على أنهما إذا حصل أحدهما على طلاق مدنى ورفض الزوج مع هذا أن يقدم لزوجته وثيقة طلاق (جت) Get ، أصبح من حق المسئولين الدينيين اليهود المحافظين ابطال هذا الزواج marriage will be annulled

الشيخوخة

كما فى معظم الثقافات الشرقية ، ترى اليهودية فى المسن عنصرا مهما للحفاظ على تراث الماضى ونقله للجيل الذى بعده . ويطلق الكتاب المقدس اليهودى على الحكيم كلمة زاكين Zaken ، أى كبير السن باعتباره الزعيم الطبيعى للمجتمع ، ويوليه احتراما كبيرا . واستمر هذا فى التعاليم التلمودية ، بل أننا نجد فيها ضرورة العناية بكبير السن عناية فائقة . برغم أن الخرف قد اعتراه (نسى ما تعلمه) (٤٩) . والميشسناه عند تعدادها لمراحل العمر التى يمر بها الشخص حتى يصل الى مرحلة الشيخوخة ، تذكر أن الشخص يصبح شابا يافعا فى تمام قوته وهو فى الثلاثين ويصبح حكيما فى الأربعين ويصبح أهلا لأن يستشار فى الخمسين ويصبح شيخا فى الستين وأشييب فى السبعين (٥٠) . والشريعة (الهالاخاه) تفهم الوصية التالية : الوقوف أمام الأشيب وتوقير وجهه ، بمعنى انطباقها على من هو فى السبعين وما فوقها ، سواء أكان متعلما أم لا . وتنطبق أيضا على الأصغر سنا أن كان حكيما (٥١) . وبصرف النظر عن التوصية العامة باظهار الاحترام للأكبر سنا ، هناك وصية أخرى mitzvah منفصلة تنطوى على توقير الأبناء لوالديهم والخوف منهم . ووفقا لبعض وجهات النظر : فإن هذا التوقير يجب أن يمتد أيضا للجد والجدة لكن بشكل أقل (٥٢) . وحقوق الوالدين كما أظهرت الشريعة ، تتمثل فى عدم عصيان أوامرهما وعدم مخاطبتهما بالاسماء المجردة وعدم تعريضهما للعلامة أن تصرفا ازاء أولادهما تصرفا خاطئا أمام الناس ، ألا يفقد الأبناء صوابهم أمام والديهم . ولابد أيضا أن يطعم الأولاد والديهم ويكسوهما ، وأن يهبوا واقفين أن دخلا وأن يتحدثوا عنهما باحترام

حتى بعد مماتهما . وأن اعتسرى الوالدين أو أحدهما الخرف (عته الشيخوخة) وعسر على الأبناء رعايتهما كليهما أو أحدهما ، عهدوا لآخرين بالعناية بهما (٥٣) ولابد للابن أيضا أن يتأكد أن والديه قد دفنا بالطريقة الصحيحة ، وعليه أن يدفع تكاليف الجنازة .

الموت والدفن

لا توجد فى اليهودية طقوس (شعائر) مقدسة أخيرة للشخص المحتضر . وعلى أية حال ، فإن الذين حوله يطلبون منه الاعتراف بخطاياهم ، ولكن يجب ألا يسعوه يفهم أن هذا يعنى أنه سيموت بالتأكيد . لابد أن يقال له أن كثيرين ممن اعترفوا بخطاياهم استمروا على قيد الحياة ، وأن الاعتراف على أية حال سيضمن له مكانا بعد الدينونة World to Come . وأن كان وأهنا ضعيفا لا يستطيع الكلام ، اعترف بخطاياهم فى قلبه . وثمة صيغة موجزة للاعتراف تقال على فراش الموت (ويمكن أن تضاف إليها دعوات أخرى مناسبة) ، كالتالى :

« اعترف يا الهى وإله آبائى أن حياتى وماتى بيدك . اشغنى فانت قادر على معافاتى تماما ، لكن أن مت فاجعل موتى تكفيرا لكل ذنوبى وتجاوزاتى وظلمى وكل ما اقتسرفته بين يديك . وأدخلنى جنة عدن (أعطنى نصيبى فى جنة عدن) واجعل لى نصيبا فى الملكوت الآتى (*) الذى جعلته لعبادك الصالحين ، (٥٥) .

ومحظور أن يتداخل المرء بأى شكل كان مع شخص على وشك الموت حتى لا يعجل بموته ، فهذا عمل يوازى القتل عمدا . ويمتد هذا المنع ليشمل أعمالا مثل الدهن بالمراهم أو الزيوت ، وغسل بدنه فعملية الغسل هذه تتم قبل الدفن (بعد الموت) ، كما يحظر حفر قبر لشخص محتضر إذا كان واعيا بما يجرى (٥٦) . ومن الواجب البقاء مع المحتضر

(*) الحياة الأخرى (المترجم)

حتى لا يموت وحيدا . وعندما يرى الحاضرون أن الموت أصبح وشيكا ،
 نزعوا عباءاتهم بقوة وقبلوا حكم الله فهو حكم عدل وباركوه « تباركت
 يا ربنا فانت قاض عادل » . ويجب سكب كل الماء في الاواني القريبة ،
 للاعتقاد بأنه ماء لونه ملك الموت وأصبح الشرب منه خطرا (٥٧) . وعرفت
 الشريعة (الهالاخاه) الموت بأنه اللحظة التي يتوقف فيها التنفس ،
 ويمكن التحقق من هذا بتقريب ريشة أو مرآة من وجه المحتضر . ومع
 تطور الطب الحديث ، ثارت عدة قضايا حول هذا التعريف التقليدي
 للموت وانقسم الرابيون حول كيفية تعديل هذا التعريف ، ان لم يكن
 استبدال غيره به استبدالاً كاملاً (٥٨) . وبعد التيقن من الموت يجرى
 الاعداد للجنائز فوراً ، فتأخير الدفن محرم (اكرام الميت دفنه) : فيتم
 اعداد قماش ابيض من كتان وتغسل الجثة جيداً قبل أن ينضح عليها
 بقدر من الماء ، وهو نضح له طبيعة طقسية ثم يدهن بالطيب ، واليهود
 الاشكينايز يضعون فوق رأسه محتوى بيضة بعد خلطه بالنبيد . وهناك
 عادات أخرى كثيرة فيما يتعلق بتجهيز الميت للدفن ، تعرف باسم الطهارة
 taharah ، ويقوم بها عمال يهود متطوعون هم الشيفرا كاديشا
 Kadisha (الجماعة المقدسة) يراعون أن يكون الغسل بشكل صحيح .
 ولا بد أن يدفن اليهودي في أرض موقوفة لهذا الغرض وفقاً لنصوص
 الهالاخاه (الشريعة) ، ولا يمكن أن يدفن - ببساطة - في مقابر غير
 اليهود (٥٩) . واليهود الارثوذكس لا يحرقون جثة الميت ومعظم الرابيين
 الارثوذكس لا يوافقون على هذا ، حتى لو دفن الرماد المتبقى في تابوت .
 واليهودية الاصلاحية لا تعترض على عملية الاحراق هذه ، ولا تتفق مع
 اليهودية الارثوذكسية في اعتبار احراق الجثة انكاراً لبعث الجسد في
 الحقبة المسيحانية messianic age .

ولا بد أن يكون هناك حداد بين عشيرة الميت الأقربين وتتوقف
 صرامة الحداد وشدته على درجة القرابة ، وبالتالي فحداد الوالدين على
 ولدهما الميت هو الأشد . ومنذ موت الشخص (وقبل دفنه) يصبح اسم
 القائم بالحداد أونون Onen ويتحتم عليه أن يمتنع عن أكل اللحم وشرب

النبيد . كما يتوقف عن ممارسة الشعائر اليهودية المعتادة . وطوال الايام
 السبعة التي تعقب الدفن ، والتي يشار إليها باسم شيفاه Shivah (ومعناها
 سبعة) ، يطلق على من هو في حالة حداد آفل Avel وفي هذه الفترة
 يبلغ الحداد ذروته ، فيبقى في بيته حيث تعقد الصلوات ، وعليه أن يجلس
 على مقعد منخفض بلا ظهر أو متكأين وقد ارتدى عباءته الخارجية التي
 شققها حدادا على قريبه الميت . ولا يجب أن يحلق شعر رأسه أو لحيته
 أو أن يلبس حذاء جلديا ، ويحرم عليه المباشرة الجنسية في هذه الفترة ،
 كما يحرم عليه الاستحمام والعمل ودراسة التوراة والاستماع للموسيقى .
 وانما يمكنه أن يغادر بيته في يوم السبت - لأن الحداد العام محرم
 يوم السبت - ليحضر الى المعبد . ويأتي الأقرباء والأصدقاء والجيران الى
 منزل من هو في حالة حداد ليشاركوا في الصلوات وليواسوه . وأثناء
 هذا يرتل دعوات القداش (الكاديش) kaddish prayer ، التي
 سيستمر في تلاوتها طول الاحد عشر شهرا التالية ان كان الفقيد أباً
 وكل عام في الذكرى السنوية (الياهرتسيت Yahrzeit) . والقداش
 (الكاديش Kaddish) دعاء باللغة الآرامية يمجده الله ويطلب منه أن
 يمنحنا السلام والحياة الطيبة . ولا شك أنه دعاء للميت أو من أجله ؛
 لكن القائم بالحداد لا يفهم معناه (لأنه بالآرامية) والقائم بالحداد يرتل
 هذا الدعاء ليظهر أنه لا زال راغباً في تمجيد الله برغم المصيبة التي ألمت به
 بفقد عزيز عليه . هذه الفكرة التي تعني قبول حكم الله والاقرار بعدله ،
 مرتبطة بكثير من الدعوات والصلوات بمناسبة الموت في الديانة اليهودية .
 ويعتقد أن الروح بعد الموت تقضى فترة تطهير في الاعراف (المطهر وهو
 منطقة بين الجنة والنار) تمتد عاما بالنسبة للشرير ، ومن هنا كانت
 تلاوة القداش (كاديش Kaddish) لمدة احد عشر شهرا فقط وليس لمدة
 سنة (اثني عشر شهرا) ، ففي قراءتها لمدة سنة اقرار بأن المتوفى
 شرير .

وعندما تنتهي الايام السبعة (الشيفاه Shivah) ، يخل من
 هو في حالة حداد مرحلة أخرى يكون فيها في نصف حداد وتستمر هذه

الفترة حتى نهاية ثلاثين يوما بعد الجنازة . وتعرف هذه الفترة باسم شلوشيم Shloshim (وتعني الثلاثين) ، وخلالها لا يحلق شعره ولا يلبس ثيابا جديدة ولا يحضر احتفالات ولا يجلس في مكانه المعتاد في المعبد ، ومع هذا يسمح له بالعمل ومواصلة دوره في المجتمع . وينهى الحزاني على ازواجهم (الزوج على زوجته أو الزوجة على زوجها) أو ابنائهم أو اخوانهم أو اخواتهم ، فترة حدادهم بنهاية الشلوشيم Shloshim (الثلاثين) . اما الحداد على أحد الوالدين فيستمر عاما كاملا ، وان كان يجوز في فترة الحداد هذه قص الشعر بعد شهرين أو ثلاثة حتى لا يصبح منظره مهوشا قبيحا (٦٠) . ويمكن النظر للحداد في اليهودية على انه تحرك تدريجي من العزلة والانفصال الى العودة لايقاع الحياة العادية . ويعتبر عدم الحداد في اليهودية دالا على الغلظة وقسوة الطباع ، وفي الوقت نفسه لا ينصح بالمبالغة في الحداد . وفي اليهودية ، يحاط الحزين في حالة الحداد بترتيبات طقسية أو شعائرية على درجة عالية من الدقة ليكون مستعدا من اللحظة الاولى ، ولابد ان يعبر عن حزنه خلال فترة الحداد هذه . محالة الذهول والارتباك التي تعترى من فقد قريبا . تتطلب تقديم دعم له من خلال طقوس (شعائر) وتفرض على افراد المجتمع زيارته ومواساته . ولم تعد كثير من قوانين الحداد التي تضع بشكل واضح قيودا على الحياة الاقتصادية والاجتماعية لمن هو في حالة حداد ، موجودة خارج الدوائر اليهودية التقليدية ، فاليهودية الاصلاحية عادة ما تقلل فترة الحداد وتمنع المغالاة فيه .

الفصل العاشر

العام اليهودي من خلال الطقوس (الشعائر) :

من بدء العام الجديد الى خيمة الهيكل النقال

(المظلة) *

اليوم

اهم ملامح اليوم بالنسبة لليهودي التقليدي هو تتابع الصلوات : صلاة الفجر أو الشاচারيت Shacharit ، وصلاة بعد الظهر أو المنحة Minchah . والمعنى الحرفي للكلمة هو صلاة القربان ، وصلاة المغرب أو المساء أو الأرفيت معاريف Arvit/Mariv . هذه الصلوات الثلاث - التي حددت لها مواقيت تتفق مع المواقيت التي كان اليهود يقسمون فيها الأضاحي في الهيكل قبل خرابه - تتكون من دعاء واحد مخوري تقوم عليه العبادة ، وهذا الدعاء المخوري هو دعاء الشيمونه عسرة Shemoneh Esreh ومعناه « الرقم ١٨ » ، وهو يتكون من ١٩ تبريكا ، اذ اضيف تبريك خاص (أو استعازة) تقاء الهراطقة - خاصة « المسيحيين اليهود - Jewish Christians » - في اواخر القرن الأول للميلاد وأوائل القرن الثاني عشر . ويتم ترديده فعليا وبدون تغيير في كل مناسبة ، وينطوي محتواه على الأفكار الثلاث الآتية :

(*) Tabernacles (المترجم)

١ - الشناء على الله رب الآباء Patriarchs الواهب الرزاق الشافى المعافى الصادق العهد فى احياء الموتى القدوس holy (ثلاثة تبريكات) .

٢ - دعوات لطلب المعرفة والتوبة والمغفرة والخلاص redemption والشفاء ، والأرض المباركة ، وجمع يهود المنفى والقضاة العادلين ، وتدمير الكفار (الهرطقة) واثابة الصالحين ، واعادة بناء القدس ، ومجيء المسيح الداودى (*) Davidiv Messiah ، وطلب استجابة الدعاء (١٣ تبريكة) .

٣ - دعاء لعودة صهيون Zion واعادة بناء الهيكل واقامة العبادة به ، وشكر لله لرحمته ومعجزاته وطلب السلام والرحمة والحياة لاسرائيل (ثلاثة تبريكات) . ولترديد دعاء الشيمونه عسرة (صلاة الثمانية عشر تبريكا) ، لابد أن يكون المرء واقفا ووجهه قبالة القدس ، وغالبا ما يشار اليه باسم أميداه (العاميدا Amidah) والكلمة تعنى « الوقوف Standing » . وتوجد صياغات أخرى مختلفة نوعا ما بين الجماعات اليهودية المختلفة ، لكن الفحوى والتكوين واحد . وعندما يردد المنيان minyan (أى المجموعة المكونة من عشرة أشخاص بالغين الذين يشكلون الحد الأدنى لصلاة الجماعة) هذا الدعاء ، فإن كل واحد منهم يردده أولا فى سريره ، ثم يقوم الامام Cantor بترديده جهرا ، وذلك - فى الأساس - لصالح أولئك الذين لا يعرفون هذا الدعاء ، فيقولهم « آمين Amin » عقب ترديد الامام للدعاء يكونون كمن رددوه بأنفسهم . وعند ترديد هذا الدعاء (الاميداه أو العاميدا Amidah) ، يتم اقحام جزء خاص يعرف باسم الكدوشاه (القدوشاه Kedushah) ، أى قداسة الله « وصف الله بأنه قدوس » . ويضم هذا الجزء الذى يصف الله بأنه قدوس : فقرة من سفر أشعيا (٣/٦)

(*) غير المسيح عليه السلام المعروف . (المترجم) .

وأية من سفر حزقيال (١٢/٣) وآية من المزامير (١٠/١٤٦) يرددها المصلون والامام ، ويتم ترديد الأميداه (العاميدا Amidah) فى صلاة الصبح وصلاة المغرب (المساء) مسبوقه بتلاوة الشيمما (١) (*) Shema وتبريكاتها . والشيمما (دعاء توحيد الله والاخلاص له) تشغل مكانا محوريا فى اليهودية ، وتستخدم كصيغة لتأكيد الايمان المشترك فيها كل اليهود (النص : فى حالة علم وجود عقيدة رسمية (in the obsence of a formal creed) . فالمقطعان الأولان من الشيمما هما اللذان يظهران فى الميتسوفاه (الوصايا الدينية mitzuvah) ، وهما اللذان يكتبان بخط اليد على لفافة من رق (بفتح الراء - بمعنى جلد رقيق) تعلق على عضادة كل باب من ابواب بيت اليهودى . وهذان المقطعان هما أنفسهما ، بالإضافة الى فقرات توراتية أخرى . يشكلان محتوى التفيالين tefillin (التمانم أو الأحجية) التى تأخذ الواحدة منها شكل صندوق جلدى أسود له شراريف سوداء يضعه اليهودى فوق رأسه ويعلقه على ذراعه اليسرى أثناء صلاة الصبح فى كل يوم من أيام الأسبوع . والفقرة الأولى من الشيمما هى « اسمع يا اسرائيل ، الله ربنا اله واحد » (**) وهذه الشهادة يرددها المحتضر حتى يموت ، وقد نطق بشفتيه ما يفيد أن الله واحد ، وفى صلاتى الصبح والمغرب (المساء) هناك بالإضافة الى الأميداه (العاميدا Amidah) والشيمما Shema الآنف ذكرهما نجد أن فى الصلوات الثلاث اليومية آيات وفقرات من الكتاب المقدس اليهودى ، خاصة من المزامير ، ومن ترانيم ودعوات وصفت فى فترة التلمود وما بعدها . وأطول صلاة يهودية هى صلاة الصبح التى تشمل - يومى الأحد والخميس بالإضافة لما ذكرناه - قراءات من لفافة التوراة Toran Scroll

(*) مجموعة من ثلاث فقرات من الكتاب المقدس اليهودى تتلى مرتين يوميا فى الليتورجية (العبادة الدينية الطقسية) ، يردد فيها اليهودى توحيد الله وضرورة الاخلاص له سبحانه اخلاصا بغير حد .

(**) النص فى سفر التثنية (٤/٦) : « اسمع يا اسرائيل ، الرب الهنا رب واحد » (المترجم) .

وبرغم أن التلمود والمذونات الشرعية تكرر مساحة كبيرة زاخرة بالتفاصيل فيما يتعلق بالمواعيت الدقيقة للصلوات ، فإن اليهود الحاسيديم (الكاسيديم) المتصوفة في القرنين الثامن عشر والتاسع عشر جنحوا الى الصلاة في الأوقات التي حرمت فيها الشريعة اليهودية (الهالاخاه) الصلاة . وبرغم أن البعض برر قيامهم بهذا (صلاتهم في الأوقات التي حرمت فيها الشريعة الصلاة) على أساس قبالي (تصوفى) ، فإنه من الواضح أنه يكمن وراء تمردهم على مواعيت الصلاة رفضهم لمبدأ « الصلاة عند الطلب » . وقد انتقد علماء الشريعة التطهريون موقفهم بشدة halakhic Purists ، ويعزى الى الراي مندل الكوتسكى R. Mendel of Kotsk ، وهو زعيم من زعماء اليهود الحاسيديم (الكاسيديم) - قوله : « أنه في كوتسك Kotsk هناك أرواح لا ساعات » ، وهذا يعنى أنه من المحال أن تصلى لمجرد أن وقت الصلاة قد حان لأن الصلاة الحقيقية تعبير عن الروح . ونحن نجد في المشناه Mishnah بالفعل رأيا يعارض تحديد الصلاة بمواعيت ، لأن الصلاة يجب أن تكون تضرباً لله (٤) والمعبد اليهودى - تقليدياً - هو مكان اجتماع ، ومحور الحياة في المجتمع ، وبرغم أن الكلام يبطل الصلاة في معظم المعابد الأرثوذكسية فإن هذه القاعدة لا تراعى حرفياً . وعلى هذا ، فالجو أثناء الصلاة متحرر وغير متسم بالرسمية ، والحقيقة أن كون الصلاة تجرى باللغة العبرية ، وتقرأ من كتاب الصلوات (السدور Siddur) (*) يجعل انهماك غالب المصلين في الصلاة أمراً مشكوكاً فيه . واستخدام اليهود الاصلاحيين Reform للغة العامية في كثير من صلواتهم يشمل أحد عوامل الجذب لليهودى المعاصر ، بالإضافة الى أن كل صلاة عندهم تختلف عن الأخرى الى حد كبير ، واللياقة والذوق يسودان جو العبادة عندهم ، وبينما يفضل

(*) هذا المسمى هو المستخدم بين اليهود الاشكيناز - راجع : معجم المصطلحات بأخر الكتاب . (المترجم) .

الحاسيديم الانطلاق وعدم الالتزام بالشكليات ، لأن هذا يسمح بمشاركة أكبر عدد ممكن من المتعبدين ، ويسمح بدرجة أكبر من التعبير عن الذات ، إلا أن جماعة حاسيدية على الأقل حاولت التغاضى عن مواعيت الصلوات ، بتشجيع المنتمين اليها على قضاء وقت يسير كل يوم يناجون فيه ربهم بلغتهم التي يجيدونها (المفهوم أى لغة حتى ولو كانت غير العبرية) ، وهذه الممارسة التي تمارسها الحاسيدية في براسلاف Braslav تعرف باسم hitbodedut وتعنى : « كن بمردك مع الله » .

الدورة الأسبوعية ويوم السبت

برغم أن الأربع والعشرين ساعة التي تبدأ وفقاً للحساب اليهودى من الليل ، تعد ملحقاً مهما لتوقيت الشعائر (الطقوس) ، فإن الأسبوع هو الوحدة الأساسية للفرض نفسه . وليس لكل يوم من أيام الأسبوع اسم باللغة العبرية ، وإنما يشار لها ببساطة على هذا النحو : اليوم الأول (الأحد) واليوم الثانى (الاثنين) .. الخ ، أما يوم الجمعة فيطلق عليه اليوم السادس أو « ليلة السبت » أو اليوم السابق على السبت Erev Shabbat (اريف شبات) ويقسم اليوم لأغراض شعائرية الى قسمين : الليل الذى يبدأ عند الغروب أو عند رؤية أول نجم ، والنهار ويحسب من طلوع الفجر أو من ظهور الشمس . وتقسم الشريعة اليهودية (الهالاخاه) كلا من الليل والنهار الى اثنتى عشرة وحدة ، تختلف مددها بين الشتاء والصيف ، فثمة وحدات نهائية أطول في الصيف ، ووحدات ليلية أطول في الشتاء . وهناك بعض الخلافه فيما إذا كان يجب حساب وحدات اليوم الاثنتى عشرة من الفجر حتى ظهور النجوم أو من شروق الشمس الى غروبها (٥) . وطريقة حساب الأربع عشرة ساعة بدءاً من المساء قائمة على قصة الخلق كما في سفر التكوين « وكان مساء وكان صباح » .

أما يوم السبت فيعرف ببساطة باسم « شابات Shabbat » ، ويبدأ من مساء يوم الجمعة قبل ظهور الشفق الأحمر ، وهي الفترة التي تعتبرها اليهودية وسطا بين الليل والنهار (أو بتعبير آخر من الفترة غير المحددة أنهار هي أم ليل) وفي إشارات منفصلة للسبت في روايتين للوصايا العشر (٦) نجد ربطا بينه وبين الخلق (سفر الخروج) وبينه وبين الخروج من مصر (سفر التثنية) . فالسبت ، إذن ، ظهر كتأكيد لخلق الله للكون ، وهيئته على القدر التاريخي للشعب اليهودي . وتعتبر اليهودية السبت منحة خاصة من الله لليهود وليس شعيرة للعالم من حقه أن يدعيها . حقيقة ، أن (غير اليهود) ممنوعون من حفظ السبت اليهودي تحت التهديد بالاعدام ، ولهذا السبب فإن التحول لليهودية لن يحفظ قوانين السبت كاملة حتى بعد تحوله لليهودية . فالسبت علامة بين الله وبنى إسرائيل ، لأنه خلق العالم في ستة أيام واستراح في اليوم السابع (*) ، بمعنى أن العالم في خاتمة المطاف إنما هو عالم (كون) الله لا عالم الإنسان . والمدراش Midrash تصور يوم السبت وهو يشكو لله أن كل الأيام الأخرى لها شريك بالإلحاد: شريكه الاثنين ... الخ أما هو (يوم السبت) ، فلا شريك له . فأجاب الله على شكواه بأن جموع بنى إسرائيل هي شريكه . فضورة إسرائيل وهو يتزوج السبت توضح مكانة هذا اليوم ، سواء من ناحية الشعائر اليهودية أو التصور اليهودي . وبرغم أهميته ، فإن الميشناه Mishnah تذكر أن كل القوانين (الشعائر) المرتبطة بالسبت إنما هي كجبال معلقة في شعر نظرا لندرة الإشارات التوراتية للموضوع . ووفقا لوجه النظر التلمودية فإن اليهود إذا لم يحفظوا إلا السبت بشكل صحيح لمدة أسبوعين متتالين لضمانوا الخلاص على يد المسيح الآتي (**) messianic Redemption . وقد فسر واحده من الرايين المعاصرين هذا بمعنى أن اليهود لا يجب أن يحفظوا يوم

(*) مفهوم أن القرآن الكريم ينفي ذلك ، فانه قد خلق الكون « وما منه من لغوب » ، أي تعب . (المترجم) .

(**) غير المسيح عليه السلام المعروف (المترجم) .

العام اليهودي من خلال الطقوس : من بدء العام الجديد

السبت فقط ، وإنما لابد أيضا أن يكونوا مقدسين طوال الأيام الستة الواقعة بين السبتين .

وتبدأ شعائر السبت في البيت اليهودي بقيام الزوجة بإشعال شمعتين ، وبقيام الزوج بالكدوش Kiddush « التقديس » على كأس نبيذ بعد عودته من الصلاة في المعبد ، وفي صباح السبت - قبل الغداء - يبارك كأسا أخرى من النبيذ بصيغ مختلفة نوعا ما . وتلبس الأسرة ملابس نظيفة تشريفا لهذا اليوم بعد أن يكون أفرادها قد استحجموا يوم الجمعة قبل بداية السبت (من المفهوم أن السبت يبدأ قبل مغرب يوم الجمعة كما سبق آنفا) (*) ، ويتوقع أفراد الأسرة أن يتناولوا ثلاث وجبات احتفالية ، وجبة في ليلة الجمعة ووجبة وقت الغداء يوم السبت ، وتتكون كل وجبة منهما من رغيفين من الخبز المخبوز خصيصا والمعروف باسم شله (حله Challah) وسك ولحم ، أما الوجبة الثالثة فاقبل كمية ويتناولونها في فترة ما بعد الظهر يوم السبت ، وخلال هذه الوجبات تقرأ الترانيم الخاصة بالسبت على المائدة المغطاة بمفرش أبيض ، ويظهر نجوم ثلاثة في ليلة السبت . يكون هذا السبت (شابات Shabbat) الشعائري قد انتهى . ويعقب صلاة المغرب (المساء) شعيرة (طقس) الهافلاه havalah ، وهي شعيرة احتفالية تفصل بين قداسة السبت والطبيعة الدنيوية للأيام التي تليه . وتنطوي هذه الشعيرة على تناول النبيذ أو غيره من المسكرات واستعمال الطيب ، وهذا يعني انعاش اليهودي بعد أن غادرت الروح الإضافية التي يعتقد أنها كانت تلبسه طوال فترة السبت ، ثم توقد شمع خاصة . وطوال حوالى خمس وعشرين ساعة هي مدة السبت لا يجب ممارسة أى عمل دنيوى ، وتعد الشريعة (الهالاخاه) باطناب تسعة وثلاثين عملا يحظر ممارستها يوم السبت ، بالإضافة الى كثير من الأعمال الفرعية . لابد لليهودي أن يتوقف عن التحكم في العالم الطبيعي والعالم الاجتماعى ، حتى يتحقق

(*) ما بين القوسين توضيح من المترجم .

من أن الله وحده هو خالق كل شيء وهو المتحكم في كل شيء . وقد أضاف
الرايون بمرور الوقت طائفة أخرى من الأعمال المحسمة يوم السبت
لتصيق مفهوم راحة السبت وتطويره ، وكان من بين المحظورات المهمة
منع إيقاد النيران أو استخدامها وامتد هذا الحظر ليشمل استخدام
الكهرباء ، بل لقد أدرج البعض منع استخدام الكهرباء ضمن المحظورات
التوراتية . ومادام محرماً طبخ الطعام يوم السبت ، فلا بد من إعداد
طعام السبت يوم الجمعة ، وقد يترك على لهب ويفطى عادة بوعساء من
الأسبستوس asbestos . ليستخدّم خلال السبت . وأدى هذا إلى
ظهور عدد من الأطباق ارتبطت بالسبت ، إذ يتم طهيها ببطء في الليل
لتستخدّم في غداء السبت ، وأشهر هذه الأطباق طبق الشولنت (Cholent)
(يخنى أو يخنة من لحم وفاصوليا أو لوبيا وبطاطس) .
وثمة مصادر شرعية (هالاخوية) تركز على أن الطعام الساخن
يجب أن يؤكل في صباح السبت ، لأن هذا يزيد بهجة السبت
Oneg of Shabbat ، ولكن هذا يخالف وجهات نظر القرائين Kavaite
القاضية بعدم ترك نار موقدة في بيت اليهودى يوم السبت (١١) .
وللتأكيد على بهجة السبت والتأكيد على صلاح العالم (الكون) الذي
خلقه الله ، يحظر الصيام في هذا اليوم كما يحظر اظهار الحداد العام ،
لأن هذا قد يفسر على أنه اتجاه سلبي للنظام الذي خلقه الله للأشياء .
والاستثناء الوحيد الذى يسمح فيه بالصيام يوم السبت هو في حالة ما اذا
رأى اليهودى حلماً مزعجاً (كابوساً) فعلم صياغته ربما - في الغالب -
يجعله مضطرباً مستاء يوم السبت .

وبالنسبة لليهودى التقليدى ، يعد السبت فترة زمنية خارج النظام
الطبيعى ، فهو لا يستطيع أن يعد (أى يخطط) في يوم السبت أى شيء
يحتاجه في الأسبوع القادم ، وهو يقطع نفسه كلية عن قضايا ونسق
حياته اليومية المألوفة في الأيام المعتادة (غير السبت) . أن يوم السبت
بهذا المعنى يصبح رمزا لزمان القداسة والتجديد الكامن في الحقبة التي

يعود فيها المسيح messianic era ، ويعتقد أنه - أى السبت - انعكس
- في هذا العالم الذى نعيش فيه - للملكوت الآلى (١٢) World to Come .
وتسهب القبالة (الصوفية اليهودية) في موضوع الوحدة والتناغم
الذين يرمز لهما السبت ، وتراث الزهر zohar (الصوفى) يرى
في هذا اليوم (السبت) الوقت الذى تتزاج فيه الذات الالهية (يتلاحم
الجانب الأنثوى في الذات الالهية بالجانب الذكورى فيها) (*)
as the time when conjugal union of male and female principles
takes place within the Sphere of the divine. وترتكز عدة ابتهالات
وترانيم - تعود في أصلها للدوائر الصوفية القبالية ، ولكنها أصبحت
مقبولة على نطاق أوسع بين المجتمع اليهودى - على الرمزية الصوفية ليوم
السبت كمروم التحيت مع عريسها المقدس بسبب وصول قوى الشر التي
تلعب دورا مهما في فترة السبت .

الشهور

الشهور في العام اليهودى قمرية تبدأ مع القمر الجديد وتستمر
تسعة وعشرين يوما أو ثلاثين يوما . وعلى أية حال ، فالعام الشعائرى
(الطقسى) عام شمسى ، ومهرجاناته مرتبطة بالفصول الزراعية .
فعيد الفصح - على سبيل المثال - هو مهرجان الربيع ، ولا بد أن يكس
العام القمري بإضافة سبعة شهور إليه كل تسعة عشر عاما ، حتى
تم تغطية الأحد عشر يوما التي تمثل فرقا بين العام القمري والعام
الشمسى . وفي الأزمنة القديمة كان الشهر الجديد يثبت برؤية القمر
الجديد ، ولا بد أن يستجوب شهود القمر الجديد أمام محكمة شرعية
خاصة Bet Din في القدس التي يعلن رئيسها بدء الشهر الجديد .
وعند إعلان بدء الشهر ، توقد النار في منارة على جبل الزيتون ، وعن

(*) راجع مادة شخباه في معجم المصطلحات بأخر الكتاب . (لترجم)

طريق إيقادها في سلسلة من المنارات تصل أخبار بدء الشهر للجماعات اليهودية في بابل . وتم إبطال هذا الاجراء عندما قام يهود السامرة Samaritan - الذين اختلفوا مع الفريسيين Pharisees في تفاصيل التقويم - بإيقاد نيران خاصة بهم (للدلالة على بدء الشهر) مما سبب فوضى شديدة ، فعملت المحكمة الشرعية الى ارسال مبعوثين للمجتمعات اليهودية البعيدة لينقلوا اليهم Bet Din الأخبار (١٣) .

وفي القرن الرابع للميلاد ، جرى تثبيت بدايات الشهور ونهاياتها بحسابها مقسما ، واصبحت الرؤية غير معمول بها لتحديد بدايات الشهور ولهاياتها . وضمن التوراة ، كانت رؤية القمر الجديد مناسبة للاحتفالات وتقديم اضحيات خاصة . وعلى أية حال ، ففي زمن لاحق في تطور اليهودية أصبح يجرى احتفال صغير - نسبيا - تجرى فيه صلوات وابتهالات اضافية مثل تلك المساء ، نصف ملال Half-Hallel ، (المزامير ١١٣ - ١١٨ ، مع وجود حذف معين) وتلاوة اضافية لدعوات الامسيه (العاميدا) والموساف Musaf احياء لذكرى الاضحيات التي كانت تقدم في هذا اليوم . وجرى العادة على الاعلان عن مولد القمر الجديد في المعبد في يوم السبت السابق على بداية الشهر الجديد ، وفي المجتمعات اليهودية المتأثرة بأفكار القبالة يعتبر اليوم السابق لمهرجان القمر الجديد New Moon (روش شودش Rosh Chodesh) بمكانة يوم كفارة مصغر ، يصوم فيه اليهود ويستهلون طلبا للغفران . وعادة ما يعقد في ليلة السبت بين اليوم الثالث واليوم الخامس عشر من الشهر القمري حفل ديني صغير لمباركة القمر والاحتفاء بظهوره . ولا بد أن يكون القمر مرئيا في السماء اثناء الليل ، ولو للحظة عابرة . واثناء الابتهالات احتفاء بالقمر الجديد ، يقارن اسرائيل بالقمر الذي يتجدد دائما والذي يمثل لارادة خالقه سعيدا . والقمر الآن اقل ضوءا من الشمس ، لكنه في الازمنة القادمة سيستعيد بهامه ويصبح متالفا كالشمس ، لذا فان

الابتهالات احتفاء بالقمر الجديد تتضمن أن اسرائيل ستتخلص من وضعها الدوني بين الأمم ، وتستعيد بهامها السابق في العصر الذي سيظهر فيه المسيح messianic age .

مهرجان العام الجديد

هناك نقطتان يمكن أن يقال ان الحسام اليهودي يبدأ منها . الأولى هي بداية شهر الربيع (نيسان Nisan) ، الذي يقع عيد الفصح اليهودي في اليوم الخامس عشر منه . ويشار لهذا الشهر في اسفار موسى الخمسة بأنه ، بداية الشهور ، وأول شهر في السنة ، (١٤) . وعلى أية حال ، فالأكثر ملاءمة لليهودي أن يعتبر أول شهر تشرى Tishri - وهو الشهر السابع بعد نيسان - هو بداية العام الجديد ، وهو العيد الذي يحتفى به الآن لمدة يومين لدى يهود الشتات ويهود اسرائيل - عيد رأس السنة اليهودية (روش ها - شانا Rosh Ha-Shanah) ، وكان الاحتفال به في الأساس لمدة يوم واحد ، لكنه امتد ليصبح يومين . ومادام هذا العيد يقع في أول الشهر ، فقد كان من الضروري في الازمنة القديمة مراعاة (حفظ) اليوم الثالث عشر من الشهر السابق عليه (ايلول Eaul) باعتباره هو رأس السنة (روش ها - شانا Rosh Ha-Shanah) في حالة قدوم شهود القمر الجديد - أحيانا - في هذا اليوم . وإذا لم يأتوا ، عندئذ يتم اعلان اليوم الحادي والثلاثين من ايلول ، بداية لشهر تشرى Tishri ومن ثم يكون الاحتفال ببداية العام الجديد ليومين . وإذا وصل شهود القمر الجديد في الثالث عشر من ايلول يصبح العيد يوما واحدا ، على الأقل بالنسبة للقدس وما جاورها ، لكن البعيدين عن القدس وخاصة يهود الشتات لازالوا يحتفلون به لمدة يومين . وشهر ايلول الذي يسبق مباشرة عيد رأس السنة Rosh Ha-Shanah هو شهر للتوبة والتأمل الروحي . وينفخ في البوق (قرن الكباش أو الشوفار Shofar) لمدة وجيزة كل صباح بعد الصلوات ، فيما عدا يوم

السبت واليوم السابق على رأس السنة اليهودية (الروش ها - شناه Rosh Ha-Shanah) . وبدأ من الأسبوع الأخير من شهر أيلول - وهو الأسبوع الذي يقع فيه الاحتفال بعيد رأس السنة - تنلى في الفجر ابتهالات خاصة طلبا للغفران ، وتعرف هذه الابتهالات باسم سليشوت (سلحوت Selichot) ، وما ذلك إلا لأن عيد رأس السنة يعتبر يوما يقضى فيه الله بحظوظ العام الجديد (القادم) (١٥) . وهذا يجعل هذا العيد فرصة جليلة ، ويشار إليه - وكذلك الى عيد الكفارة الذي يأتى بعده بفترة وجيزة - باعتبارهما يومى الحشية من الله Days of Awe . ومع هذا فإن عيد رأس السنة Rosh Ha-Shanah لا زال يعد عيد بهجة وفرح ، وقد شرح التلمود هذا كالتالى :

• جرت العادة بالنسبة للشخص الذى يعلم أنه لابد أن يحاكم أمام المحكمة أن يلبس ثوبا أسود .. وأن يطلق لحيته فهو لا يدري كيف ستسير الأمور معه .. لكن إسرائيل ليس على هذا النحو ، فهم يرتدون ثيابا بيضا ويشذبون لحاهم ويأكلون ويشربون ويفرحون ، لأنهم يعلمون أن الواحد جل جلاله .. سيصنع المعجزات من أجلهم ، (١٦) .

وقبل الموساف Musaf (صلوات رؤية القمر الجديد) واثناها تنلى ابتهالات اضافية ، وينفخ فى البوق (قرن الكباش الشوفار Shofar) تنفيذا للتفسير الراى للتوصية التوراتية القاضية بأنه يوم ينفخ فيه البوق (العدد ١/٢٩) (*) . وفى بعض المجتمعات اليهودية تعزف نغمات موسيقية تبلغ المائة باستخدام الشوفار (البوق) ، بتشكيلات موسيقية من أصواته الثلاثة الرئيسية :

(*) رجعنا لسفر العدد فوجدنا النص كالتالى : (وفى الشهر السابع فى الاول من الشهر يكون لكم محفل مقدس ... يوم هشاف بوق يكون لكم ..) (الترجمة) .

التيكيا tekiah . وهى النغمة المتواصلة غير المقطعة ، والشيفاريم Shevarim . وهى نغمة من ثلاثة أصوات قصيرة ، والترواه teruah . وهى من تسعة أصوات قصيرة .

ويتناول اليهود طعاما خاصا فى رأس السنة Rosh Ha-Shanah يعتقد أنه يرمز لعام قادم طيب . وفى بعض المجتمعات اليهودية يأكلون رؤوس السمك ، أو رؤوس الضأن أو أى رؤوس أية حيوانات أخرى مباحة ، وهذا يرمز الى أن الآكلين سيصبحون فى العام الآتى رؤوسا لا ذيو لا ، وللسبب نفسه يغمس خبز الاحتفال فى عسل النحل بدلا من خلطه بالملح المعتاد ، وكذلك يغمسون التفاح فى عسل النحل ، رمزا لسنة قادمة حلوة . وثمة ملاح آخر لعيد رأس السنة وهو تبادل التهاني ، بالقول : • عسى أن تكون مكتوبا بين السعداء فى العام الجديد • ، اعتقادا أن قدر كل شخص مسجل فى كتاب الهى . ومما ينصح به أيضا ألا ينام الشخص فى نهار رأس السنة حتى لا • ينام • حظه - فيما يقال - فى العام القادم (١٧) . وثمة عادة شاعت فى أواخر العصور الوسطى بين اليهود التقليديين ، وهى الذهاب الى نهر أو بحر أو أى مكان ينساب منه الماء فى فترة ما بعد الظهر فى اليوم الاول لهذا العيد ، للتخلص طقسيا (شعائريا) من الخطايا فى الماء . ويعرف هذا الطقس بالتشليخ Tashlikh ، ولا يعرف لهذه الشعيرة أصل ويفترض أنها طقس نقله اليهود من الأغيار . ومعنى هذه الشعيرة هو أنها - ببساطة - عمل رمزى يطهر الشخص من خلاله نفسه للعام الجديد كما تشير الى ذلك الابتهالات والمزامير المصاحبة له ، ويرى بعض الرابينين أن ترديد هذه الابتهالات فى المنزل له الأثر نفسه .

ومما يتفق مع المعنى الكامن فى هذا العيد ، أعنى قبول حكم الله بشأن ما ارتكبه المرء من خطايا ، ما هو وارد فى صلوات رأس السنة التى تركز على أن الله هو الحكم العدل ، وهو مالك الكون حقا . واليهود رعاياه

يمرون أمامه لتلقى حكمه ، وفي المحكمة الالهية يعد الشيطان الذي يمثل النائب العام موجزا يقدمه به خطايا اسرائيل . ولكن أفراد الشعب اليهودي يتوبون أمام مليكهم (ربهم) ويندمون على ما اقترفوا من آثام ويطلبون من الله المغفرة والرحمة ، ملتجئين منه الصفح لا لأنهم يستحقونه ، وإنما من أجل اسمه عز وجل . وتمثل العودة الى الله في تلاوات وقراءات خاصة ترتل في المعابد تحوى معنى خشية الله في هذه المناسبة ، وتقرأ قصة صبر اسحق . وفي عيد رأس السنة (روش ها - شاناه) لا يجوز القيام بعمل دنيوى ، تماما كما هو الحال في عيد الفصح وعيد الحصاد ، وعيد المظال (المفرد مظلة) . وتختلف هذه الأعياد عن « السبت » و « يوم الكفارة » ، اذ يمكن فيها طهى الطعام وكذلك ممارسة الأعمال المرتبطة بالغذاء وعلى هذا فيمكن فيها استخدام النيران لا ايقادها ، ويمكن فيها نقل المواد المختلفة في الطريق العام . وطوال العام لا يراعى غالب اليهود الحضور للمعبد بانتظام ، خلافا من الأتقياء ، لكن الوضع يختلف في عيد رأس السنة : اذ تشهد معابد اليهود الأرثوذكس واليهود التقدميين زحاما بحيث أن المقاعد المصفوفة المعتادة تصبح غير كافية للحضور ، وقد تستأجر أراض مجاورة لاستيعاب فيض الحاضرين . وفي عيد رأس السنة تستغرق الصلوات في المعابد فترة طويلة ، وتصبح البيوت اليهودية التي هي محور كثير من الشعائر في الأوقات الأخرى ، ذوات دور ثانوى .

أيام التوبة العشرة

تعرف الأيام العشرة من شهر تشرى Tishri باسم « أيام التوبة العشرة » ، فالיום الذى يلي عيد رأس السنة Rosh Ha-Shanah هو يوم صيام Tzom Gedaliah ولا صلة جوهرية له بالميد ، لكنه أحياء لذكرى اغتيال جدليا Gedaliah حاكم يهوذا الذى عينه البابليون بعد سقوط القدس في سنة ٥٨٦ قبل الميلاد . ووفقا للمرويات اليهودية ، كان اغتياله بمثابة نهاية للحياة اليهودية في مملكة

يهودا في الجنوب (١٨) . وليس هناك تاريخ محدد في المصادر التوراتية التي ذكرت هذا الحادث (ملوك ٢٥/٢ ، ارميا ١/٤١) ، لكن اليوم الثالث من شهر تشرى Tishri هو اليوم الذى حاز قبولاً كبيراً لهذا الاغتياال . وهو يوم مناسب أيضاً بشكل جلي كيوم توبة وتندم ليعرض ما ساد في اليومين السابقين من احتمال الاعتماد المبالغ فيه على الغفران (المفهوم غفرانه سبحانه وتعالى) ، وتنسم هذه الأيام العشرة بالابتهاالات والصلوات الإضافية ، التوسل الى الله لغفران ما اقترفه المرء من خطايا في العام السابق ، ولتذكير اليهود بخطاياهم من أجل الحياة ، والتركيز على أن الله هو مالك كل شئ ، والتوبة والتندم على ما فات وهو ما يعرف باسم تشوفاه teshuvah التي تعنى حرفياً « العودة الى الله » ، وتردد بعض الجماعات اليهودية أيضاً ابتهاالات توبة خاصة في الفجر تعرف باسم سليشوت (سلحوت Selichot) ، بينما اعتاد اليهود التقويون Pietistical Jews قراءة كتابات الموسار musar (وصايا اخلاقية) تفضى بقارئها الى التمتع في العبادة والتوجه لله بمزيد من القداسة . وخلال هذه الفترة تكون هناك محاولات للالتزام بالطقوس وشعائر الطهارة بشكل أكثر من ذي قبل :

ويعرف « السبت » السابق على يوم الكفارة « بسبت التوبة » ، وهو أحد مناسبتين في العام كان يقوم فيهما الرايى في الماضى ، بالقاء عظات بحث فيها على العودة الى الله ، أو بتعبير آخر يتناول التشوفاه teshuvah ويتم اختيار سفر هوشع Hosea (الاصحاح ١٤) كقراءة إضافية ، ذلك الاصحاح الذى يبدأ بهذه الكلمات : « ارجع يا اسرائيل الى الرب الهك ، لأنك قد تعثرت باثمك » ، وهذه الفترة تبلغ ذروتها في اليوم السابق على يوم الكفارة ، وبعدما يتغير الجو العام اذ يجب على اليهودي أن يأكل جيداً ذلك اليوم ، وأن يتوقف عن ترديد كثير من الابتهاالات المعتادة . وعند بعض اليهود الاشكيناز واليهود المتأثرين بالقبالة ، تقام شعيرة الكباروت Kapparot في صباح اليوم السابق

على يوم الكفارة ، وهذه الشعيرة (الطقوس) تقتضى تناول ديك صغير أبيض (أو دجاجة بيضاء) وتحريره حول رأس الرجل أو المرأة ثلاث دورات ، مع ترديد العبارة التالية : « هذا فداء لى ، هذا بديل عنى ، هذا كفارتى ، هذا الديك (أو الدجاجة) سيموت وسامستمر أنا على قيد الحياة الطيبة المديدة وأكون فى سلام ، ثم يذبح هذا الديك أو الدجاجة ذبحا طقسيا وتلقى أحشاؤه للطيور ، أما لحمه فاما أن يقدم لأحد الفقراء ، أو يتم طهيه واكله على أن يدفع ثمنه لأحد الفقراء عوضا عنه . وقد ذكرت هذه الشعيرة للمرة الأولى فى القرن التاسع فى بابل ، وادرجها الرابى موسى اسرائيلز Moses Isserles الاشكينازى ، الذى شارك فى وضع المدونة الشرعية شولحان عاروخ Shulchan Aruck ضمن الممارسات المعتادة . وعلى أية حال ، فقد عارضها بشدة بعض علماء الشريعة اليهودية فى العصور الوسطى واعتبروها تأثيرا وثنيا ، وكتب الرابى سليمان أردت Solomon Ardet فى القرن الثالث عشر :

« لقد وجدت هذه العادة (الكباروت Kapparot) منتشرة انتشارا كبيرا فى مدينتنا ، بالإضافة لعادات أخرى . . . وهى عادات تبدولى مثل الطرق الامورية Amorite ، فبذلت كل جهدى (لمحو هذه العادات) وبفضل الله استمع أهل المدينة لكلماتى فانتهت هذه العادات وأصبحت مدينتنا خالية منها ، (١٩) .

والرابى يوسف (جوزيف) كارو Joseph Caro المؤلف الصفاردى للمدونة القانونية شولحان عاروخ Shulchan Arukh يقول انه ينبغى منع الناس من ممارسة هذه العادة (٢٠) ، لكن برغم هذه التحفظات فقد أصبحت هذه المادة ذات جذور عميقة فى الحياة اليهودية . وأولئك الذين اعتبروا هذه العادة وثنية لأقصى حد ، ولا تتمشى مع ميولهم ، وفسروها على أنها عملية نقل أو تحويل سحرية أسى . فهمها يتلقى فيها الديك العقاب بدلا من الانسان - هؤلاء استخدموا النقود لأجراء هذا الطقوس بدلا من الديك أو الدجاجة . وبعد أن يحركوا النقود

حول الرأس وهم يرددون الابتهالات المطلوبة ، يتصدقون بهذه النقود . وبهذا ، ترتبط هذه الممارسة بالفكرة اليهودية القديمة التى مؤداها أن الصدقة Charity ، من بين أمور أخرى ، تساعد على إبعاد الشر عن المتصدق .

ويوم الغفران (يوم كيپور Yom Kippur) هو ذروة شعائر التوبة ، وطلب المغفرة من الله . وعلى أية حال ، فطالما أن هناك عقيدة مؤداها أن الله لا يغفر الخطايا التى ارتكبها الانسان ضد أخيه الانسان الا اذا سامحه صاحب الحق ، فقد تحتم أن يطلب الانسان - أولا - السماح ممن أخطأ فى حقّه قبل يوم الغفران (يوم كيپور Yom Kippur) . وقد جرت العادة أن يتقرب اليهودى ممن أساء اليهم ويتودد لهم ويحاول إرضاءهم ، وأن رفضوا مسامحته بعد ثلاث محاولات كان قد فعل كل ما فى وسعه وليس عليه أن يقوم بمحاولات أخرى . ويوصى أن يستحم كل يهودى بالميكفاه mikvel (مياه من مصدر طبيعى) فى اليوم السابق على يوم كيپور أو على الأقل أن يسكب على نفسه قدرا كبيرا من الماء دفعة واحدة ، وذلك كعلامة على الطهارة الشعائرية من اللقاءات الجنسية والاستمناء (الغسل من الجنابة) أو كرمز - وفقا لوجهات أخرى - للتوبة والخلاص من الآثام . وقلما يمارس يهود اليوم طقس الجلد بشریط جلدى (كرباج) بعد صلوات بعد الظهر وأثناء الاعتراف العلنى بالخطايا وفقا للصياغات الواردة فى كتاب الصلوات - برغم أن هذا الطقوس مذكور فى المدونات الشرعية . وينظر لجلد المرء نفسه على أنه يؤدى للتوبة ، ولا زال اليهود التقويون يمارسون هذه الشعيرة ، برغم أن عملية الجلد عادة ما تكون رمزية أكثر مما هى جلد حقيقى يؤدى للآلم . والصوم الذى هو أحد معالم يوم الغفران (يوم كيپور) يبدأ قبل غروب الشمس مباشرة .

يوم الغفران (يوم كيپور)

ترسخ فى الوعى الدينى العام لليهود أن يوم الغفران هو ذروة السنة اليهودية ، وهو مقياس لارتباط اليهودى بتراته ، وسجلت الشريعة

اليهودية ذلك أيضا . فحتى اليهود غير الملتزمين بالشعائر اليهودية الأخرى يحرصون على المشاركة في هذا العيد بالحضور في المعبد أو - على الأقل - الصيام فيه . وفي دولة إسرائيل الحديثة حيث يسيطر اليهود الأرثوذكس على الحياة اليهودية ، يعمد اليهود العلمانيون للقيام بنزهات ورحلات في يوم كيبور ، ويعلنون عن رحلاتهم هذه بإعلانات صاخبة . ولا يتيح لهم هذا التخلص من الجو الديني المكثف في المدن فحسب ، وإنما أيضا ليمتنوا استحقاقهم وامتيازهم من المؤسسة الدينية ، وبالإضافة إلى الصيام - الذي يشبه في شروطه كل صيام في اليهودية من حيث الامتناع تماما عن الطعام والشراب - فإن يوم كيبور يوم يمنع فيه الاستحمام والذهن بالزيت وارتداء الأحذية الجلدية والمباشرة الجنسية . وكما هو الحال في السبت ، يحظر مباشرة أي عمل ذي طبيعة دينوية في يوم كيبور .

وتبدأ العبادة في المعبد مساء ، بتناول لفافة أو لفافتين من لفائف التوراة من الصندوق المخصص لها إلى المنصة المرتفعة في وسط المعبد ، ويرتدى الذكور المجتمعون الشيلان ذوات الشراريب الخاصة بهم والمخصصة للصلاة ، والتي لا تلبس عادة إلا في النهار ، وغالبا ما يرتدون أيضا عباءة بيضاء أو كتل kettle فوق ملابسهم . وتفسر هذه الأزياء بطرائق مختلفة ، فعل سبيل المثال نجد أن اللون الأبيض يرمز للنقاء وغفران الخطايا ، والكتل Kettel يرمز للكفن الذي يكفن به الإنسان بعد الموت ولبسه يشير إلى التواضع (٢٢) . وفي الصلاة الافتتاحية ، يطلب الامام الاذن من المضيفين السماويين والجموع أن يصلوا مع هؤلاء الخطاة الذين لم يحضروا للمعبد إلا هذا اليوم لسبب أو لآخر . ويعقب ذلك انشاد الكول ندرى Kol Nidrei ، ويكرر اليهود الأشكيناز هذا الانشاد ثلاث مرات بنغمات وزينة وبالتناوب . والكول ندرى Kol Nidrei هو - في الأساس - ابطال للنذور (اليهودية) ، ويقصد به تحرير اليهودي من النذور الدينية التي نذرها ونسى الوفاء بها ، وكان عدد من علماء الشريعة غير سعداء

العام اليهودي من خلال الطقوس : من بدء العام الجديد

بشعيرة الغاء ما نذره اليهودي تلك ، بل ان رئيس اليهود الأرثوذكس الألمان في القرن التاسع عشر وهو الرابي سمسون ر . هيرش Samson R. Hirsch حاول - دون جدوى - ابطال هذا الطقس في مرحلة من مراحل توليه لمنصبه الديني (٢٣) . ورغم أن الاتهامات المتكررة التي يوجهها غير اليهود (الأغيار) لليهود ، والتي مؤداها أنه لا يوثق في قسم اليهودي لأنه يستطيع - ببساطة - أن يتخفف من عبء قسمه هذا بشعيرة ابطال النذر (كول ندرى Kol Nidrei) - نقول أنه رغم أن هذه الاتهامات قائمة على عدم فهم للنذور أو العهد Vows المقصودة بهذا الابطال ، فإن هذه الشعيرة (الطقس) قد سببت بؤسا شديدا لليهود على مر العصور ، وكانت مبررا لهؤلاء الرابينين الراجين في ابطال هذا الطقس (الشعيرة) .

لقد أحييت شعبية الكول ندرى (شعيرة ابطال النذور والعهد) التحذيرات الراقية حولها ، وظلت جزءا متما لاحتفالات يوم كيبور (يوم الغفران) . والعبادة المسائية التي تعقب ذلك تشمل اعترافا عاما بالخطايا ، وترديد الترانيم التي تنطوي على عجز الإنسان ، وفيض الله ورحمته .

وخلال اليوم التالي تقام صلوات طويلة في المعبد لا تنتهي فعلا إلا عند هبوط الليل ، عندما ينفخ في البوق (الشوفار Shofar) لإعلان انتهاء الصيام . وتراعى بعض الجماعات اليهودية بحماس نغماتها التقليدية في انشاد الابتهاالات التي غالبا ما يؤديها الأعضاء الأكبر منا باستمتاع بالغ ، لأنها تذكرهم بالأيام التي كان آباؤهم يصحبونهم فيها للمعبد وهم شباب . ومن بين الملامح الطقسية الأساسية في يوم كيبور الصلاة ترحما على الأموات ، وتؤدي هذه الصلاة نفسها في نهاية عيد المظلة (خيمة الهيكل النقال Tabernacles) وعيد الفصح وعيد الحصاد ، ويتم ايقاد شمع تذكارية طويلة قبل الصيام أحياء لذكر الكاهن الأعظم أيام وجود الهيكل ، واثناء ذلك يسجد الحضور عند ذكر الوالدين المتوفين . وتروى باطناب تفاصيل الطقوس التي كان يجريها

الكاهن الأعظم أيام وجود الهيكل ، وأثناء ذلك يسجد الحضور عند ذكر وقائع بعينها تقليدا لما كان يجرى زمن وجود الهيكل : الحزن العميق لموت حكماء صهيون العشرة الذين استشهدوا خلال الأعداء التي قام بها هديران (اتران) في القرن الثاني للميلاد وفقا للمرويات اليهودية ، وقراءة سفر يونان Jonah خلال صلاة ما بعد الظهر لاستحضار فكرة أن الغفران ممكن بالنسبة لمن تابوا وأنبأوا وتركوا طريق الشر . والأثر العام الذي يتركه يوم كيפור (عيد الغفران) بما فيه من تكثيف للعبادات والخشية من الله ، والصيام والملابس البيض والأنعام الوقورة وسجود المنشيدين وإمامهم والصلوات والابتهالات ، كل ذلك يعطى جوا روحيا هيبقا ، وتطهريا خالصا . وبرغم أن فكرة الشريعة المقبولة هي أن يوم كيפור هو مجرد رجم للآثام والخطايا التي غفرت حقا ، فإنه من الواضح أن يهودا كثيرين يتطهرون ويتجددون لمجرد التعبد طوال يوم كامل . حقيقة ، أن حياتهم في العام المقبل قد تختلف عن حياتهم في العام المنصرم ، لكن الاعتقاد في أن الله قد غفر ما سلف يتيح لهم مستقبلا يتخففون فيه من عبء الذنوب (الماضية) .

عيد المظلة (*) (خيمة الهيكل النقال)

بعد عيد الغفران (Yom Kippur) بخمسة أيام يجرى الاحتفال بعيد المظلة (خيمة الهيكل النقال / سكوت Sukkot) . والسكوت هو سقيفة أو كوخ مسقوف بأفرع الأشجار ، تقام في مكان مكشوف يقيم فيه اليهودي التقليدي طوال الأيام السبعة التالية . وفي الأزمنة القديمة ، كان السكوت Sukkot واحدا من أعياد الحج الثلاثة ، والاثنان الآخران هما عيد الفصح ، وعيد الحصاد ، والسكوت كعيد الحج الآخرين ارتبط في التوراة بالخروج من مصر :

(*) أو المظال . وهي الكلمة المستخدمة في الترجمة العربية للمعهد القديم (المترجم) .

• مستسكن في السقائف سبعة أيام . لكي تعلم الأجيال القادمة أنني أسكنت بني إسرائيل في السقائف عندما أخرجتهم من مصر ، (٢٤) (*) .

ومع تعمير الهيكل الثاني ، وتشتت اليهود خارج فلسطين تشتتا على نطاق واسع ، أصبح ارتباط السكوت Sekkot بالحصاد ارتباطا ثانويا تماما . وحتى الآن لا زال يوجد في طقوس الأعياد المختلفة ما يربطها بالحصاد ، خاصة استخدام أربعة أصناف (من أغصان الأشجار) للتلوين بها في عيد المظال (أو عيد المظلة / السكوت) . ويقوم هذا الطقس على تفسير ما ورد في الإصحاح ٢٣ ، كفترة ٤٠ في سفر اللاويين ، وهذه الأصناف الأربعة هي : سعف النخيل (اللولاف Lulav) وأغصان أشجار غيباء (الآس العطري) وأغصان أشجار الصفصاف البري ، تجمع معا مع الأترج Etrog (نوع من الليمون الحافض) ، ويتم التلوين بها أثناء تلاوة مزامير هلمويا (Hallel) وهي المزامير رقم ١١٣ - ١١٨ ، في المعبد . وهذا التوقيت الغريب للعيد من حيث وقوعه في فصل الخريف ، بينما الخروج من مصر كان في فصل الربيع - يفسره الرابيون باستمرارية الرسالة الدينية :

(*) النص في سفر اللاويين / الإصحاح ٢٣ : • في مظال تسكنون سبعة أيام . كل الوطنيين في إسرائيل يسكنون في المظال ، لكي تعلم أجيالكم أنني في مظال أسكنت بني إسرائيل لما أخرجتهم من أرض مصر ، الفترات ٤٢ - ٤٣ .

(**) ١ هلمويا • سبحوا يا عبيد الرب • سبحوا اسم الرب ٢ • ليكن اسم الرب مباركا من الآن وإلى الأبد ٣ • من مشرق الشمس إلى مغربها اسم الرب مسبح ٤ • الرب عال فوق كل الأمم • فوق السموات مجده • • من مثل الرب الهنا الساكن في الأعالي ٦ • الناهر الأسافل في السموات وفي الأرض ٧ • المقيم المسكن من التراب • الرافع اليأس من المزملة ٨ • ليجلسه مع أشرف شعبه • ٩ • المسكن العاقر في بيت أم أولاد فرسانه • هلمويا •

المزود المئة والرابع عشر

١ • عند خروج إسرائيل من مصر • بيت يعقوب من شعب أعجم ٢ • كان يهوذا مقدسة • وأسرائيل محل سلطانة ٣ • البحر رآه فهرب • الأردن رجع إلى خلف • ٤ • الجبال قفزت • مثل الكباش والأكام مثل حملان الغنم • • مالك أيها البحر قد هربت ومالك أيها الأردن قد رجعت إلى خلف ٦ • وما لكن أيها الجبال قد قفزت مثل الكباش وأيتها التلال مثل -

• ترتبط الوصية بالسكوت (عيد المظلة أو المظال) في الكتاب المقدس اليهودي بالخروج من مصر .. لأن .. هذا الخروج يعلم حقيقة وجود الخالق الذي خلق كل شيء وفقا لمشيئته .. والمظال التي يشير إليها الكتاب المقدس اليهودي إلى أن الله قد جعلنا (بنى إسرائيل) نسكن فيها ، هي متجلب بجلاله وعظمته التي أحاطهم (بنى إسرائيل) بها حتى لا تستفهم الرياح الحارة والشمس المحرقة .. فبرغم خروجنا من مصر في شهر نيسان ، فإن الله لم يأمرنا بصنع مظال في ذلك الوقت لأن هذه الأيام كانت هي بداية الصيف ، وبجرت العادة أن يقيم كل شخص لنفسه مظلة يستظل بها ، ومن هنا فإن إقامتنا للمظال في هذا الوقت قد لا تبدو وصية من وصايا الله ، لهذا فإن الله أمرنا بإقامة هذه المظال في .. الفصل المطير .. لقد كان علينا أن نترك منازلنا لنقيم في المظال وسيكون هذا واضحا للجميع على أنه أمر من الملك ، (٢٥) .

من الواضح أن هناك عدة طبقات من المعاني كامنة في عيد المظال (السكوت) ، يشكل الخروج من مصر واحدا منها ، والارتباط بمحصول الخريف هو أحد الملامح المرتبطة بتوقيته . ويعد طقس (شعيرة) سحب

= حلان الغنم ٧ أيتها الأرض تزلزلي من قدام الرب من قدام اله يعقوب ٨ المحول الصخرة إلى قدوران ومياه الصوان إلى ينابيع مياه

الزمود المئة والخامس عشر

١ عند خروج إسرائيل من مصر وببيت يعقوب من شعب أعجم ٢ كان يهوذا مقدس ٣ أمانتك ٤ إذا تقول الأمم أين هو الههم ٥ أن الهنا في السماء ٦ كلما شاء صنع ٧ أسنامهم قصة وذهب غفل أيدي الناس ٨ لها الفواه ولا تتكلم ٩ لها أعين ولا تبصر ١٠ لها آذان ولا تسمع ١١ لها منابر ولا تسمع ١٢ لها أيدي ولا تلمس ١٣ لها أرجل ولا تمشي ١٤ لا تنطق بفتناتها ١٥ مثلها يكون صانعوها بل كل من يتكل عليها ١٦ يا إسرائيل اتكل على الرب ١٧ هو معينهم ومعينهم ١٨ يا بيت هرون اتكلوا على الرب ١٩ هو معينهم ومعينهم ٢٠ يا متقي الرب اتكلوا على الرب ٢١ هو معينهم ومعينهم ٢٢ الرب قد ذكرنا فيبارك ٢٣ يبارك بيت إسرائيل يبارك بيت هارون ٢٤ يبارك متقي الرب الصغار مع الكبار ٢٥ ليزد الرب عليكم ٢٦ عليكم وعلى آبائكم ٢٧ أنتم مباركون للرب الصانع السموات والأرض ٢٨ السموات سموات للرب ٢٩ أما الأرض فأعطاها لبنى آدم ٣٠ ليس الأموات يسبحون الرب ولا من ينحدر إلى أرض السكوت ٣١ أما نحن فتبارك الرب من الآن وإلى آخر الدهر ملوليا ٣٢

١ يا إسرائيل اتكل على الرب ٢ هو معينهم ومعينهم ٣ يا بيت هرون اتكلوا على الرب ٤ هو معينهم ومعينهم ٥ يا متقي الرب اتكلوا على الرب ٦ هو معينهم ومعينهم ٧ الرب قد ذكرنا فيبارك ٨ يبارك بيت إسرائيل يبارك بيت هارون ٩ يبارك متقي الرب الصغار مع الكبار ١٠ ليزد الرب عليكم ١١ عليكم وعلى آبائكم ١٢ أنتم مباركون للرب الصانع السموات والأرض ١٣ السموات سموات للرب ١٤ أما الأرض فأعطاها لبنى آدم ١٥ ليس الأموات يسبحون الرب ولا من ينحدر إلى أرض السكوت ١٦ أما نحن فتبارك الرب من الآن وإلى آخر الدهر ملوليا ١٧

الماء الذي كان يمارسه الفريسيون على أيام الهيكل بعد اليوم الأول من السكوت (عيد المظال) - ملمعا خاصا للطبيعة الزراعية لهذا العيد . وكان الصدوقيون يعتبرون هذا الطقس غير توراتي ، والميشناه تذكر كيف أن جموع الحجاج كانوا يقذفون الكاهن الصدوقي - الذي كان يريق الماء على الأرض بدلا من سكبه على المذبح - بما في أيديهم من فاكهة الأترج etrog . والكتابات التلمودية تصف الفرحة الغامرة المصاحبة لمهرجانات سحب الماء ، والرقص والموسيقا والأغاني قائلا : « ان الذي لم يشهد فرحة موضع سحب الماء لم يشهد الفرح الحقيقي » فالشاركون في هذا الطقس ، بمن فيهم الزعماء الفريسيون البارزون ، كانوا يقولون أنهم يسحبون الروح القدس Holy Spirit ، لقد كان هذا الطقس يتم بحماسة وتوهج (٢٧) . واحتفالات سحب الماء هذه لازالت حتى اليوم تجري بين اليهود الأرثوذكس (الأصوليين) مصحوبة بالغناء والرقص ، اللذين يستمران حتى وقت متأخر من الليل . لقد كانت هناك ، إذن ، محاولة لاستعادة روح الحيوية والمرح كما كانت في الطقس (الشعيرة) القديم . ويظهر الماء والارتباط بالزراعة أكثر وضوحا في الممارسات المعاصرة في الصلوات الخاصة من أجل نزول المطر في اليوم الثامن من عيد المظال (السكوت Sikkot) . وهذا اليوم (يومان بالنسبة ليهود الشتات) يعد عيدا منفصلا يعرف باسم شيميني أتزريت Shemini Atzeret ، لكنه مرتبط بنهاية عيد المظال (Sukkot) .

وبشكل عام ، يعد عيد المظال (السكوت) أكثر الأعياد بهجة في العام اليهودي ، ووصف في كتب الشعائر بأنه وقت « فرحنا » . والشيميني أتزريت هو ذروة الفرح والبهجة ، إذ يعبر عنه في القداسات المحيطة بإكمال دورة العام التوراتي ، وهذه القداسات تصرف باسم سيمحات تورا Simchat Torah « أفراح التوراة » ، وتجرى في إسرائيل في اليوم الثامن للسكوت (عيد المظال) ، ويجريها يهود الشتات في اليوم التاسع منه . ويتم انتخاب عضوين من المجتمعين لإكمال قراءة التوراة (أسفار موسى الخمسة) ، ثم يبدأ قراءتها من

جديد مبتدئين بالاصحاح الاول من سفر التكوين على التوالي . ويمتلئ المعبد بالمتعبدين الراقصين الذين يحملون لفائف التوراة في موكب سعيد يصحبهم الاطفال ، وهم يغنون ويلوحون بالأعلام . ويقود حشد المحتفلين عادة اثنان منهم (الآنف انتخابهما) ، ويتناول المحتفلون قدرا كبيرا من الكحول لتأكيد جو المرح . وفي هذه المناسبة يظهر اليهود خارج المعبد الأرثوذكسي بمظهر غريب حقا ، وفوضوى ، وقد ذكر صاموئيل بينز Samuel Pepys ، الذى حضر مهرجان أفراح التوراة Simchat Torah فى لندن فى ١٤ أكتوبر سنة ١٦٦٣ فى يومياته :

• لكن الله برؤيته لهذه الفوضى والضجك واللعب وعدم المراقبة وانما اضطراب فى كل العبادات ، مما يجعلهم أقرب للبهائم منهم لبشر يعرفون الله الحق ، قد يفضل على المرء بالا يراهم مرة أخرى ، والحق أننى لم أر أبدا كهذا ، ولم أستطع أن أتصور وجود مثل هذا السخف فى أى دين فى العالم .

وثمة يوم آخر فى مهرجان السكوت (عيد المظال) يتفرد بالطقوس المرتبطة به . انه اليوم السابع من المهرجان المعروف باسم هوشانا رابا Hoshana Rabba ، وهو رسميا ليس يوم مهرجان (عيد) أو مناسبة للتوقف عن الأعمال الدنيوية Yom Tov ، لكنه يتسم بعدد من الطقوس (الشعائر) المهمة . ففيه تتلى ابتهالات الهوشانا (بالانجليزية hosanna) حول المعبد ، ويحمل المجتمعون أثناءها أفرع الأشجار وثمار الأترج الآنف ذكرها (الكلمة هوشانا تعنى التهليل أو هتاف المجد لله) ، وتهدف هذه الابتهالات الى طلب الخلاص من الله وبعدها يقوم كل يهودى بتناول فرع من فروع الصفصاف ويظل يضربها حتى تتساقط كل أوراقها أو معظمها . ويعود هذا الطقس الى أيام طقوس الهيكل (٢٨) . وينظر للهوشانا رابا كنهاية فترة الحكم الالهى التى تبدأ من العام الجديد (تقدير الله المقادير للعام القادم) . والاعتقاد الشعبى

اليهودى أنه اذا لم يتخلص اليهود من الظلة Shadow فى مساء يوم الهوشانا رابا ، فلن يعيش بعد العام . وثمة عادة كانت تجرى فى العصور الوسطى أعادت تأكيدها أفكار القبالة اللاحقة ، وهو القيام طوال الليل لقراءة نصوص دينية خاصة بهذه المناسبة ، ويفسر هذا باعتباره آخر عمل من أعمال التوبة لا يقاط قلب المرء للتشوفاه teshuvah (ومعناها العودة الى الله) .

واستمرار كل شعائر السكوت (عيد المظال) بكل التفاصيل كما وضعتها الشريعة (الهالاخاه) ، سبب مشاكل كبيرة لليهود الذين يعيشون بعيدا عن موطن هذه الممارسات ، فالأترج (تلك الفاكهة الحمضية) بالنسبة لليهود قاطنى أوروبا يصعب الحصول عليه ، وان تم الحصول عليه كان ثمنه باهظا ، والجماعة اليهودية كلها لاتستطيع الحصول الا على مجموعة واحدة من أفرع الأشجار اللازمة لاداء هذا الطقس ، بينما يقتضى الأمر أن يكون لدى كل يهودى مجموعة ، وقد تم تجاوز هذه الصعوبة بالنسبة لجموع اليهود الذين عادوا الى اسرائيل بتشكل كثر أم قل ، وتم ايجاد مزارع كاملة للأترج etrog لامداد يهود الشتات به ، ويهود المدن - خاصة أولئك الذين يسكنون فى شقق عالية فى العمارات ، يجدون دائما صعوبة فى بناء مظال مفتحة على السواء وقريبة منهم ليقطنوها ويأكلوا بها ويناموا . وفى اسرائيل وكذلك عند بعض جماعات يهود الشتات ، تم تجاوز هذه الصعوبة بتصميم شرفات (بلكنات) ليس فوقها شرفات أخرى حتى لاتحجب الظلة العلوية السماء عن الظلة السفلية ، وبذا يمكن إقامة ظلة فيها وفقا لشروط الشريعة . أما بالنسبة لليهود الاصلاحيين Reform Jews ، فلم تجر المادة بينهم أن يقيم كل واحد لنفسه مظلة (الجمع مظال) ، وانما تقام السكة Sukkah (المظلة) فى المعبد الخاص بهم ليشغلها المتعبدون عند قدومهم للاحتفاء بهذا العيد فى المعبد .

الفصل الحادى عشر

العام اليهودى من خلال الطقوس :

من الشانوكاه (الحانوكاه) الى شهر آب (AV)

الشانوكاه (الحانوكاه)

بعد عيد المظال (السكوت Sukkot) بحوالى شهرين فى اليوم الخامس والعشرين من الشهر العبرى كيسلو Kislev ، يبدأ الاحتفال بالهانوكاه (الشانوكاه) الذى يستمر ثمانية أيام . والهانوكاه هو عيد النور اليهودى ذو الأصول غير التوراتية ، احياء لذكرى قصة المعجزة المرتبطة بانتصار المكابيين على الحكام السلوقيين فى فلسطين ، فى حوالى سنة ١٦٥ قبل الميلاد . ووفقا لما ورد بالتلمود ، فان المكابيين Hosmoneans عندما كانوا يعيدون تكريس الهيكل لم يكونوا يستخدمون سوى جرة زيت صغيرة كانت تحتوى على ختم Seal رئيس الكهنة ، لأنها - باحتوائها على ذلك الختم - تكون طاهرة (غير نجسة) . وهذه الكمية الضئيلة من الزيت لابد أن تبقى ليوم على الاكثر ، لكنها - فعليا - تحرق فى ثمانية أيام تعتبر كافية لتجديد زيت آخر نفى (طاهر) . وفى العام التالى ، يتم الاعلان عن هذه الايام الثمانية كايام عيد (١) festive days ، وثمة رواية أخرى مختلفة لهذه القصة نجدها لدى المكابيين فى القرنين الاول والثانى ، حيث يفسر هذا العيد - ببساطة - على انه اعادة لتكريس الهيكل او اشارة الى

العام اليهودى من خلال الطقوس : من الشانوكاه

احتفالات سليمان التى استغرقت ثمانية ايام بمناسبة اكمال الهيكل . وترتبط رواية المكابيين ايضا ايام الاحتفال الثمانية بايام السكوت Sukkot (عيد المظال) ، التى كان الجنود المكابيون فيها منشغلين غير قادرين على الاحتفال . وترتبط المصادر المدراسية تاريخ الحانوكاه باقامة موسى المظال فى البرية . ذلك التاريخ لابد أن يكون هو اليوم الخامس والعشرين من شهر كيسلو Kislev ، لكنه اجل . وعلى هذا ، فالله جل جلاله رتب الامور بحيث يعيد المكابيون Hosmoneans اعادة تكريس الهيكل فى هذا التاريخ (٢) . وقبلت اليهودية التقليدية وجهة النظر التلمودية عن اصل الحانوكاه ومعناها ، ومن هنا كان من المنطقى أن يكون تفسيراً لعادة ايقاد الشموع طوال ثمانية ايام . وعلى اية حال ، فلم يظهر ذلك كموضوع فى الابتهالات الخاصة بالهانوكاه والمعروفة باسم الها-نسيم Ha-Nissim التى تضاف لليتورجية (الطقوس العبادية) ، والتى لا تعنى سوى النصر واعادة تكريس الهيكل وضرورة شكر الله .

وباللغة الطقسية اليهودية ، فان هذا لا يعنى الاحتفاء بالنصر العسكري الذى حققه المكابيون ، ولا حتى اعادة تكريس المعبد ، بل الأقرب أنه احتفاء بالمعجزة الالهية المتمثلة فى استمرار قدر قليل من الزيت فى جرة صغيرة فى الاشتعال طوال هذه المدة الطويلة ، مما يؤكد وجود قيمة دينية . والملح الطقسى الباذر فى الحانوكاه هو ايقاد الشموع ، شمعة فى اليوم الاول ، وشمعتين فى اليوم الثانى . الخ وثمانى شمعات فى اليوم الثامن ، ويعقب ذلك انشاد ترنيمة دينية (ماؤز تسور Maoz Tzur) . وقد اعطى هذا الشكل الفنى الطقسى طابعه كله متمثلاً فى الشمعدان ذى الثمانى شعب المعروف باسم المينوراه (المنارة menorah) ، والذي يعرف فى اسرائيل اليوم باسم حانوكية Chankiyah . وبرغم أن شموعاً ملونة خاصة تستخدم عادة فى هذه المناسبة ، فان اليهود الاتقياء يعيدون الى استخدام زيت زيتون وفتائل ، لأن قصة المعجزة تشير الى جرة زيت زيتون . ولا بد

من ايقاد أضواء الحانوكاه في مدخل أو نافذة حتى يراه المارون فيعرف الجميع بالمعجزة . والهانوكاه ليس عيداً بالمعنى الحقيقي ، إذ لا تعطر فيه مباشرة الأعمال الدنيوية ، ولا يتم فيه كدوش Kiddush (تبريكات على النبيذ) . والحقيقة ، أنه لا توجد فيه وجبات دينية موصى بها شرعاً ، برغم وجود عادات غذائية في هذه المناسبة اعتمدها الناس ، وترسخت بمرور الوقت : كتناول فطائر الجبن والكعك المحلى الذى يدخل الدهن فى صناعته . ويحصل الأطفال على هدايا مالية ويشجعهم أهلهم على اللعب بدورات على جوانبها حروف عبرية (خذاريڤ (*) أو دبابير خشبية أو معدنية) ، أما الكبار فقد اعتادوا لعب الورق فى هذا العيد ، مع أن هذا يفضى - على نحو ما - علماء الشريعة . وفى إسرائيل الحالية ، نجد أن الثورة البطولية للمكابيين الذين أعادوا استقلالهم عن الحكم الأجنبى يمكن ببساطة أن تكون متفقة مع أفكار العلمانيين الاسرائيليين ، ومن ثم جرى التركيز على هذا المفهوم أكثر من التركيز على المعجزة الالهية . ولهذا السبب ، فإن ايقاد أضواء الحانوكاه أصبح شائعاً على سواء بين القطاعات المتدينة وغير المتدينة فى إسرائيل . وبرغم أن الحانوكاه تقع فى وقت غير بعيد عن الانقلاب الشمسى الشتائى ، فلم تظهر محاولة عامة لربطها بفكرة النور والظلمة فى الطبيعة . إلا أن أحد اللاهوتيين اليهود هو الراهب يهودا لوب Juddah Loeb (من براغ) أحدث هذا الربط فى القرن السادس عشر ، وكان هو الوحيد الذى عقد هذا الربط بين الحانوكاه وفكرة النور والظلمة فى الطبيعة :

• يجب أن تعلم أنه من الملائم أن تكون الحانوكاه فى اليوم ٢٥ من شهر كسلو (كسلف Kislev) ، ففيه ينطلق النور للعالم . ففي الشهور الثلاثة السابقة عليه ، يتناقص نور الشمس تدريجياً . وبدءاً من الحانوكاه يبدأ النور فى الانتشار .

(*) المقروء خذروف بضم الغاء وتسكين الدال . (المترجم)

بين الحانوكاه (شانوكاه) والبوريم (الساخر)

بعد اسبوع تقريباً من الحانوكاه يكون يوم صيام كامل يعرف باسم عشرة بي - طيت Asarah be-Tevet ، والعبارة تعنى العاشر من شهر طيبت Tevet ، والذى يحيى ذكرى بدء حصار نبوخذ نصر للقدس . وما دام شهر طيبت Tevet هو الشهر العاشر إذا بدأنا من شهر نيسان وهو شهر خروج اليهود من مصر ، فإن التلمود يفهم هذا على أنه صوم الشهر العاشر الوارد فى سفر زكريا (٨/١٩) . ومثل مناسبات الصيام الصغرى ، يستمر هذا الصيام (٨/١٩) . ومثل مناسبات الصيام الصغرى ، يستمر هذا الصيام فقط من الفجر حتى هبوط الليل ، لكنه يتفرد بأمر واحد . أن حدث وكان يوم جمعة فلا يتغير تاريخ الصيام ، برغم أن العادة جرت على منع صيام اليوم السابق على السبت ، لأن حزقيال Ezekiel يقول عن اليوم الذى حاصر فيه ملك بابل القدس : « اكتب اسم اليوم حتى لو كان هو اليوم نفسه » . وهذا يعنى أن هذا اليوم لا يجب تقديمه أو تأخيره ، وإنما تحيا ذكراه فى التاريخ الصحيح (٤) (٢*) .

وفى الشهر التالى يجرى الاحتفال بعام الأشجار الجديد New Year for Trees ، فى ١٥ شباط (شفات Shevat) ويسمى فيه الصيام وتحذف إتهامات التوبة من طقوسه الدينية (الليتورجية) ، وجرت العادة على تناول الفاكهة فى هذا اليوم ، خاصة تلك المرتبطة بأرض إسرائيل فى التوراة : العنب والتين والرمان والتمور والزيتون . وفى إسرائيل اليوم ، أصبح التو بي - شباط Tu bi-Shevat (وهو الاسم الذى يعرف به هذا العيد اليوم) وقتاً لاقامة طقوس زراعة الأشجار ويشترك تلاميذ المدارس فيه فى البلاد كلها . وهذا التو بي - شباط - Tu bi Shevat عيد مهم أيضاً لليهود المتدينين فى

(*) هكذا قال رب الجنود ، أن صوم الشهر الرابع وصوم الخامس وصوم السابع وصوم العاشر يكون ليبت يهودا ابتهاجاً وفرحاً وأعياداً طيبة فأحبوا الحق والسلام . . .
(**) النص فى حزقيال (٢/٢٤) يا ابن آدم اكتب لنفسك اسم اليوم . هذا اليوم يعينه فإن ملك بابل قد اقترب الى اورشليم هذا اليوم يعينه . . . (المترجم)

اسرائيل ، لأن الفاكهة التي تثمرها الأشجار بعد هذا التاريخ تعد من فاكهة العام الجديد ، ومنها تدفع العشور (*) وتنطبق عليها الشعائر (الطقوس) الأخرى المتعلقة بالزراعة .

البوريم (عيد المساخر) (**) وشهر آذار Adar :

يقع عيد البوريم (المساخر) في الرابع عشر من شهر آذار وهو أكثر الشهور بهجة في العام اليهودي ، فكما ورد في التلمود إذا أتى آذار لابد أن يتهيج المرء ابتهاجا كبيرا ، (٥) ، ففي السابع من آذار ولد موسى وفي التاريخ نفسه مات وفقا للروايات اليهودية (٦) . وجرت العادة بين أعضاء جماعة الدفن اليهودية Jewish burial Society (الشيفرا كاديشا Chevra Kaddisha) أن يصوموا خلال نهار هذا اليوم ، ويفطروا بالليل بوجبة ذات طابع شعائري (طقسي) ، ولأنه وفقا للتفسير اليهودي للروايات التوراتية لموت موسى ، فإن الله نفسه هو الذي دفنه ، وإن أحدا ما لا يعرف موضع دفنه ، وفقا لما ورد في سفر التثنية (***) (٦/٢٤) ، فقد أصبح من المعتاد في هذا اليوم تذكر أولئك الجنود الذين لا يدري أحد مواضع دفنهم . ويحتفي بعيد البوريم (المساخر) في معظم الأماكن في ١٤ آذار ، لكن في المدن التي تعود إلى زمن يشوع Jashua والتي تذكر الروايات أنها كانت مسورة في تلك الفترة ، يجري الاحتفاء بهذا العيد في ١٥ آذار . وسبب هذا وفقا لسفر استير (١٨/٩) هو أن يهود شوشن Shushan - العاصمة الفارسية - كانوا يحتفلون في ١٥ آذار ، وحتى لا تشوه سمعة مدن اسرائيل القديمة فعل سكانها مثلهم . أما تفسير التاريخ المتقدم لمدن عصر يشوع المسورة ، فهو أنه في زمن الأسر البابلي - وهو الزمن الذي وضعت فيه حكاية البوريم - كانت مدن اسرائيل في حالة دمار .

(*) زكاة الزروع . (المترجم) .

(**) الاسم الشائع لدى عرب فلسطين . (المترجم) .

(***) ودفنه في الجواء في أرض موآب مقابل نفور . ولم يعرف انسان قبره إلى هذا اليوم . (المترجم) .

واليوم السابق على البوريم (عيد المساخر) هو يوم صوم ويعرف باسم صوم استير Taanit Ester ، ويراعى هذا الصوم في ١٣ آذار أعياء لذكرى صوم استير ، واليهود لمدة ثلاثة أيام قبل زيارتها للملك (١٥/٤) ، وهذا الصوم الخاص لم يرد ذكره في التلمود . والبوريم (عيد المساخر) - مثل الحانوكاه - ليس عيدا أصيلا ، أو بتعبير آخر ليس يوم توف Yom Tov (ليس عيدا تحرم فيه معظم الأعمال الدنيوية) . فالعمل مسموح به فيه برغم أنه غير مستحب بشكل عام (٨) . والملاح الرئيسة لهذا اليوم هي قراءة المجلاء Megillah (وهو مصطلح يطلق على لفافة مكتوبة بخط اليد تضم سفر استير) مرة في المساء ومرة أثناء النهار ، وتضمن الطقوس الدينية ابتهاجات خاصة بهذا العيد ، وتقديم الصدقات للمحتاجين وإرسال الهدايا من الطعام للأصدقاء والجيران ، ولابد من تناول وجبة ذات طابع طقسي (شعائري) في فترة ما بعد الظهر ، ويلقى اليهود في هذا اليوم تشجيعا لشرب الكحول حتى لا يميزوا بين مردخاي المبارك Mordecai (بطل قصة البوريم) وهامان Haman النذل . وبعض المصادر الشرعية لا تفسر هذه الدعوة للسكر تفسيراً حرفياً ، وتشير إلى أنه يكفي أن يشرب المرء قدرا قليلا من الكحوليات أكثر من المعتاد ثم ينام ، وبالتالي فإنه لا يستطيع أن يميز بين البطل والنذل (٩) . واليهودية التي عادة ما تركز بوقار على طقوسها ، لابد أن تركز على ضرورة أن يشرب المرء حتى يفقد التمييز ، وقد تعرض التراث الشرعي والقبالي لهذا الأمر بالتفصيل . ويرى البعض في استخدام الكحول رمزا لخلاص اليهود في قصة البوريم ، كما تظهر في ولائم الشرب التي كان يحضرها الملك الفارسي . ويركز آخرون على البعد الأقرب للصوفية أو المنحى الباطني بمعنى التسامي على كل ما في العالم من خير وشر (مردخاي رمز الخير ، وهامان رمز الشر) ، إلى درجة يلتحم فيها العنصران (الالتحام بين النقيض) .

وحول هذه المتطلبات الشرعية (الهالاخوية) ، ظهرت سلسلة من العادات أعطت للبوريم (عيد المساخر) جو اللهو والمسخرة ؛ إذ يلبس

اليهود في هذا العيد أقنعة وأزياء مختلفة وغالبا ما يرتدى الرجال أزياء نسائية والعكس بالعكس ، ورغم أن العادة جرت على تحريم هذا التصرف . وينتقل الأطفال من بيت إلى بيت ؛ مرتدين ملابس خاصة ويقومون بتثليل تمثيلات عادة ما تكون مستقاة من قصة استير تعرف باسم بوريم سبيل Purim Spiel ويجمعون الأموال للصدقة . والطلبة يسخرون من معلمهم ويقدمون تفسيرات مضحكة للتعاليم اليهودية . وعند ورود ذكر هامان أثناء قراءة المجلة Megillah (لفافة سفر استير المكتوبة بخط اليد) ، يخطب المجتمعون بأيديهم وأرجلهم ، ويصدرون أصوات ازدراء ويحدثون جلبة حتى لا يسمع لاسمه ذكر . وتوضع كعكات ، الواحدة منها بثلاث زوايا وقد ملئت ببذور الأفيون ، وتسمى شعبيا أذن هامان ، وعادة ما يتم أكلها (تسمى باللغة الييدية هامانتاشين hamantaschen) ، وعيد البوريم هذا هو أكثر الأعياد بعدا عن الدين ، إذ لا يشار إلى ذكر الله بشكل مباشر في سفر استير ، وهو أيضا عيد ذو طابع شعبي جدا ويتم الاحتفال به في إسرائيل المعاصرة كوقت للهو على المستوى الوطني ، وتتحرك فيه العربات في مواكب خلال شوارع تل أبيب . وفي السنة اليهودية الكبيسة ، يقم شهر بعد آذار يعرف باسم آذار شيني Adar Sheni (أي آذار الثاني) ، وفي حالة إضافة هذا الشهر يعتبر كأنه شهر آذار الأصل ، وتجرى احتفالات البوريم خلاله .

عيد الفصح (*)

قصة خروج اليهود من مصر ، وما أعقب ذلك من تجل على جبل سيناء ، وتجول بني إسرائيل في البرية قبل أن يدخلوا أرض الميعاد ، كل هذا من الموضوعات الأولية في الوعي الديني اليهودي . فكل نفى أو خروج يعتبره اليهود امتدادا لتجربة خروجهم من مصر . وعيد الفصح المعروف باسم بيساح Pesach هو عيد الخروج بغير منازع ورغم أنه

(*) أو الفصح أو عيد بيساح ، وكلمة الفصح تعني الفرج بعد الضيق ، وتعني أيضا البور أو المرور ، أو عيد الربيع عند اليهود . (المترجم) .

العام اليهودي من خلال الطقوس : من الشانوكاه

أيضا عيد زراعي مرتبط بمحصول الشعير . ويستمر بيساح سبعة أيام في إسرائيل وثمانية أيام لدى يهود الشتات ، واليوم الأول في هذه الفترة وكذلك اليوم الأخير يعدان مناسبة طقسية دينية تحرم فيهما الأعمال الدنيوية (يوم توب Yom Tov) بالنسبة ليهود إسرائيل ، واليومان الأولان واليومان الأخيران ، بالنسبة ليهود الشتات . أما الأيام الأخرى ، فهي كالأيام الوسطى في السكوت (عيد المظال) أيام عيد Chol ha-moed . وإن كان يسمح فيها بممارسة الأعمال الدنيوية مع تضيق مجالها . واليوم السابق على البيساح (عيد الفصح) والذي يبدأ في ١٥ نيسان هو يوم صيام لمن كان بكرا first-born males ، وإن كان البكر صغيرا لا يصوم صام عنه أبوه حتى يبلغ النضج . بل وتوجد وجهة نظر شرعية مؤداهما أن البكر من الإناث يجب أن تصوم هذا اليوم أيضا ، ورغم أن الاتفاق لم يتفق على ذلك (١٠) . والتعليل الأكثر شيوعا لهذا الصيام في التراث اليهودي هو أن أولاد اليهود الأبنكار قد أنقذهم الله ، بينما دمر الطاعون العاشر أبناء المصريين البكور . وعلى أية حال ، فإن هذا الصيام لا يتم من الناحية العملية ، وبدلا منه يتم ترتيب وليمة للاحتفاء باكمال التلمود ، وتحل هذه الوجبة الطقسية محل الصيام .

وأكثر الملامح وضوحا في عيد الفصح (بيساح) هو تحريم تناول أي شكل من أشكال الخبز المصنوع من عجينة مختمرة ، بل وتحريم اقتنائه ، ويطلق على الخبز المختمر المحرم اسم شاميتز Chametz ولا يشمل هذا المنع الخبز المألوف فحسب وإنما أيضا أية عجائن من دقيق وماء ، إلا إذا جرى صنعها في ظل شروط صارمة لضمان عدم وجود خميرة بها . فلا بد أن يكون الخبز المستهلك في هذا العيد بدون خميرة ويعرف باسم ماتساح matzah ، وهو مصنوع من دقيق يتم الاحتفاظ به بحافا ويخلط بالماء ويخبز في خلال ثماني عشرة دقيقة من خلطه بالماء . ويصنع هذا الخبز باستخدام الآلات أو باليد ، وبعض اليهود المتشددون لا يصنعونه إلا يدويا ويكون على شكل رقائق مربع أو بيضوي ، ولا بد من استخدام أدوات مطبخ خاصة ومواعين خاصة وسكاكين خاصة لصنعه ،

حتى لا تنتقل الخميرة اليه اذا جرى استخدام الأدوات المألوفة طوال العام . لذا ، فاليهود الأرثوذكس لدى الواحد منهم في الغالب أدوات مطبخ خاصة ومائدة خاصة لا تستخدم الا في الفصح (بيساح Pesach) ورغم ان بعض الأدوات التي تستخدم طوال العام قد تستخدم أيضا في أيام الفصح ، بنقعها في الماء أو غليها فيه أو تعريضها للنار حتى تصير حمراء ، وتعرف هذه العملية بتحليل استخدام هذه الأدوات Kashering (من الكلمة العبرية كاشر Kasher) . ومادامت كل أنواع الخميرة لابد من ابعادها قبل الفصح ؛ فان اجراءات موسعة « لتطهير الربيع » يتم اتخاذها في الاسابيع السابقة عليه . ففي يوم السبت السابق على عيد الفصح والمعروف باسم « شابات ها - جادول Shabbat Ha-Gadol » ، يلقي الرابي عظة يذكر فيها اليهود بجوانب طقوس الفصح . ولكل جماعة يهودية محرماتها التي تفرضها في الفصح ، فاليهود الاشكناز - على سبيل المثال - لا يأكلون البقول والحمص والأرز . لهذا ؛ فان الخبز المختمر لا ينبغي القاؤه ببساطة وانما يمكن جمعه وبيعه لغير اليهود لشراؤه مرة أخرى بعد الفصح ، ولابد ان يتم ذلك من خلال وثيقة بيع صحيحة وعادة ما يكون الرابي هو ممثل الجماعة اليهودية في عملية البيع . واذا ترك الخبز المختمر ، ولم يتم بيعه جرى النفثيش عنه في المساء السابق على الفصح ليتم احراقه ؛ حتى لا يستخدم في الصباح التالي .

وليلة الفصح الأولى - أو الليلتان الأوليان عند يهود الشتات - هي أهم ليالي العيد وتعرف بليلة السدر Seder ، ففي هذه الليلة يتناول اليهود وجبة خاصة ذات طابع شعائري ، وغالبا ما يتناولونها مع افراد العائلة (الأسرة والأقرباء) ؛ اذ يجتمع على المائدة الجدان والأعمام والخالات وابناء العمات وابناء الخالات ؛ بالإضافة للضيوف المدعوين . وهذه الوجبة ذات الطابع الشعائري ، تعد محاكاة للتجمع العائلي الذي كان يتم أيام وجود الهيكل لتناول حمل عيد الفصح المضحي به . واليهود على مختلف مستويات التزامهم الديني ، يراعون طقوس السدر (الليلة الأولى

من الفصح . أو الليلتين الأوليين بالنسبة ليهود الشتات) ، ورغم ان بعضهم يجعل هذه الطقوس في أضيق الحدود ويجعلون المساء فترة تجمع فيها الأسرة معا . وفي ليلة السدر التقليدية ، تروى قصة الخروج من نص جرى اعداده سلفا أو من الهجاده Haggadah . ويزود كابر من هذه النصوص برسوم توضيحية دقيقة مع ترجمات الى اللهجات الدارجة . وفي العصر الحديث أضيفت اليها رواية معدلة من القصة لتتفق مع لاهوت اليهودية الاصلاحية ، أو الايديولوجية العلمانية التي اخذ بها اشتراكيو الكيبوتس Kibbutz الاسرائيليون . ولأن موضوع الهجاده هو التحرر من العبودية ، فقد تعرض للموامة والتعديل واعاد اليهود الامريكيون الراديكاليون كتابته من وجهة نظر سياسية لجعلوا منه اعلانا للحقوق المدنية والحركات التحرر في العالم الثالث . وتقوم الهجاده على النسق الاساسي الوارد في الميشناه (١١) ؛ لكنه طور ليضم اشعارا وأغانى يجرى انشادها بانغام مثيرة تجذب اطفال الدار .

والطقوس الرئيسية المصاحبة لتلاوة الهجاده هي : شرب أربع كؤوس من النبيذ احياء لذكرى تعبيرات الخلاص الأربعة الواردة في سفر الخروج (٦/٦ - ٧) ، فالكأس الأولى يتم تناولها لكدوش العيد festival Kiddush

يجلس الذكور حول المائدة وقد مالوا جميعا ميلا خفيفا نحو اليسار ، وفي هذا إشارة الى أنهم أحرار وفقا للدلالة القديمة . وتناول الخضراوات المنقوعة في الماء المالح ، ويتقدم أحد الاطفال الحاضرين ليوجه عدة أسئلة معدة سلفا عن طقوس المساء فيجيب عنها رب الدار ، انشاد مزامير هللويا (Hallel) ، تناول حد أدنى محدد من الخبز غير المختمر matzah ، تناول أعشاب مرة ، عادة ما تكون الجرجير والخس ، وترتب المائدة التي توضع عليها الأطباق المختلفة ذوات الطابع الطقسي بما في

(*) المزود ١١٣ وما بعده (سفر الزامير) . أوردناه في حاشية سابقة .

ذلك عظمة ساق الحمل المحترقة رمزا لحمل الفصح ، وبيضة رمزا لأضحية الفصح ، ولا يؤكل أى منهما فى المساء . وبعد الانتهاء من تناول الوجبة ، وقبل تلاوة الجزء الختامى من الهجادة ، يتناول اليهود المجتمعون حول المائدة آخر قطعة من الخبز غير المختمر matzah ، ويعرف هذا باسم أفيكومان Afikoman وهذه الكلمة يونانية وتعنى عتبة dessert (ختمة) ما بعد الوجبة ، ويكون تناولها مصحوبا بفرحة ذات طابع احتفالى . ولأن قطعة الخبز غير المختمر matzah هى آخر ما يتم تناوله ولا ختمة ، بعدما ، فقد أطلق على هذا الطقوس الأخير فى الوجبة اسم المائساء (*) matzah . وكانت هذه القطعة من الخبز غير المختمر قد

(*) ارتبط فطير الفصح فى كل الكتابات العربية عن اليهودية وبعض الكتابات الغربية أيضا بتهمة الدم ، ومفادها إضافة اليهود لفطير الفصح أو خبزه شيئا من دم الأيثار ، ولعل هذا الطقوس قد توقف لأسباب صحية على الأقل ، لكننا نورد هنا فقرات كتبها باحث مسيحي عن هذا الأمر الوارد فى كثير من المراجع العربية والأجنبية ، الكتاب بعنوان اليهودية العالية وحربها على المسيحية ، تأليف إيليا أبو الروس ، بيروت ، دار الطليعة ، ١٩٩٣ (من ص ٤٦ - ٤٩) .

..... ان الاعتقاد الدينى السائد لدى اليهود تبعا لنصوص التلمود أنهم اذا لم يمسحوا دم المسيح فى خبز الفطير ، فى عيد الفصح ، فإن الفطير ينشأ ، ودم المسيح ضرورى لأنه تذكار لما أمر الله به بنى اسرائيل بأن يملأوا أبواب بيوتهم بدم الحمل المذبح بعيد الفصح عندما كانوا تحت عبودية فرعون . ثم هم يستعملون هذا الدم فى الرش على طاولات الطعام قبل العشاء السرى ، ويضعون منه قليلا فى الخمر ، ثم يلغون الديانة المسيحية .

وقد شرح ذلك الكاتب الفرنسى هنرى ديبورت Henri Desportes فى كتابه « دم الدم لدى اليهود فى جميع الأزمان » .

وسر الدم المكنون لا ينوح به أحد من اليهود ، بل يبقى فى خفايا صدورهم محرما على اللامع والسطع ، وإذا اضطر أحدهم الى ذكره فى مؤلف ، كان ذلك تحت اشارات رمزية لا يفهمها أحد سواهم ، كان يقولوا ديك ويقصدون به طفلا . وقد اكتفى الحاخامون الذين رفضوا المعتقد التلمودى ، بالقول ان اليهود يستنزفون دماء المسيحيين ، ولكن لم يقل أحد منهم كيف ولماذا ، وذلك خوفا من أن ينالهم أذى اليهود .

حاخام متشعر يلقى السر

ويقول الحاخام ناويفيطوس التارك المذهب العبرانى ، والداخل فى الدين المسيحى (ترجمة لوماس بنجادي البغدادي - مكتبة تونس الخضراء)

... ولا أقصد خدمة الدين المسيحى فى اشهاره بل أريد تنبيه المسيحيين حتى لا يقعوا فى المغالغ التى ينصبها لهم اليهود ليوقعهم فى الحجب التى لا تخترقها الأبصار . وهناك حيث لا يسمع لهم صوت أنين ولا تستجاب لهم استغاثة ، يستنزفون دماء عروقهم بصورة لا يستطيع أن يراها انسان ولا حيوان الا من تكون المبادئ التلمودية جرت فى مروق . وما انا الآن بعد اطراحي ونبذى هذه المبادئ تنبض فريصتى وتأخذنى القشعريرة من مجرد مرور صورة تلك المشاهد فى وهمى مع أنى كانت مبادئ التلمود راسخة فى فكرى ومقبولة لدى حكى كنت أمارس بيدي هذه الراجفة الآن والقوية حينئذ طريقة استنزاف الدم . أى نعم ان هذه اليد التى كانت تحمل المذبة وتدنس بسفك الدم الزكى لا تظهر الا باخذ وإظهار هذا السر .

وبهذه الاعتبارات التى هذا السر متحميا أن يقع ما اكتبه تحت كل نظر وينزل فى كل سمع ، ويدركه كل فكر ملتزما سبيل السذاجة والصدق مؤيدا قولى بأنباتات ظاهرة وبراهين واضحة لأقول :

ليعلم ان هذا السر لا يعلمه الا الرؤساء والحاخامات والكتبة والفريسيون المعروفون باسم خاسيدوم . وهؤلاء يكتبونه فى أخفى طيات صدورهم عن سواهم من اليهود ومن كل بنى الانسانية وهم ذواتهم لا يتسلمه أحد منهم الا بعد الايمان المفلظة بحفظه مكتوما كل الكتمان حتى ولو كان فوق رؤوسهم السيف وتحت أقدامهم النطع .

أسباب استنزاف اليهود دم المسيحيين

وأما الأسباب التى من أجلها يستنزف اليهود دم المسيحيين فثلاثة :

الأول : البغض الشديد الذى ينمو فى صدور اليهود ضد المسيحيين قبل أن ترفع عنهم لفائفهم وهم يدرجون ويلعبون فى أزقة حاراتهم المنقطعة على حدة فى الغالب . ولذلك فهم يعتبرون دم أحد المسيحيين مسلوكا فى أيديهم ضحية لله وقربانا كما سبق للمسيح وأعلن ذلك لتلاميذه حيث قال انه سيأتى ساعة ينظن فيها كل من يقتلكم أنه يقرب قربانا لله (يوحنا ص ١٨ عدد ٢) .

الثانى : هو اعتقادات اليهود المبينة على الوهم والباطل التى تصور لهم أن الدم المسيحى ذو فعل فى بعض أعمال سحرية يعملها رؤساؤهم وحاخاماتهم متخذين هذا الدم فيها بمقام التعاويذ والرقى وغير ذلك من الجهالات التى لم يبدؤ طماعتها الى الآن نور التمدن العصرى ، بل قدر هؤلاء الحاخامات أن يبقوها فى قوتها القديمة توصلا الى حفظ العصية القومية بين اليهود المبينة على مبادئ حب الذات والانفراد بجميع مقتنيات كما يشاهد فى أسرار هيئة اجتماعهم .

الثالث : هو اعتقاد الرؤساء والحاخامات الداخلى بأن المسيح الذى صلبه اليهود هو المسيح الحقيقى المنتظر ، انما لا يوافق وجود هيئة اجتماعهم الاقرار بهذه الحقيقة . ولذلك فهم يجمعون رأيا على وجوب احراز الدم المسيحى لاستعماله فى بعض الطقوس الدينية على أفراد الأمة ، والنجاة من الهلاك بواسطة تطهرهم به .

وضعت جانباً في بداية الوجبة ، ولأن الشعيرة تقتضى ضرورة تناولها قبل منتصف الليل ، فثمة عادة لدى بعض الجماعات اليهودية أن يحاول أطفال الأسرة « سرقته » ولا يعيدوها الا بطلب هدية ؛ نظراً لأهميتها في اتمام شعيرة السدر . وقد ظهرت كثير من العادات الأخرى حول هذه الطقوس : كصب النبيذ في كأس للنبي الياهو Elijah ، وفتح الباب الأمامي للدار ودعوته للدخول ، وقلب النبيذ من كؤوس الحاضرين كلما ورد ذكر واحد من الطوائع (جمع طاعون) العشرة ، وهذا يعنى مشاركة رمزية في معاناة المصريين (زيادتهم بلاء على بلائهم) ، تلك المعاناة الضرورية ، ويرتدى الذكور الكتل Kittel الأبيض ، أو يلبسون ملابس كالتى كان يرتديها بنو اسرائيل عند مغادرتهم مصر . ولكل جماعة يهودية أسلوبها المحدد في الاحتفال بالسدر ، وهذه الأساليب ظلت تعدل حتى اليوم ، ومن ذلك ترك مقعد شاعر للتذكير باليهود غير القادرين على الاحتفال بالفصح بحرية .

وبدأ من الليلة الثانية للفصح ، تبدأ فترة الأومر Omer (أعطية الشعير من المحصول الجديد) (*) ، وكل يوم من أيام أعطية الشعير هذه (Omer) يحسبه اليهود التقليديون وفقاً لتفسيرهم لما ورد في سفر اللاويين (١٥/٢٣) :

« ثم أن للحاخامات مبدأ آخر وهو أن مقتنيات المسيحيين خلال لهم كدمهم وذلك لاعتقادهم أنه سيصبحهم يوم يكونون فيه أرباب هذه الأموال » .

من دلائل كراهية اليهود الشديدة للمسيحيين

ثم يقول : بعد أن يصف بغض اليهود للمسيحيين مدلاً على ذلك بإشاراتهم ورموزهم وأفعالهم :

« ومن شاء أن يقف على شدة كراهية اليهود للمسيحيين وعلى ما يكتنون لهم بنوع خاص وللأمم السائرة عموماً فعليه بمطالعة الراس الثالث والثلاثين من تأليف بولس الطيب ففيه الكفاية ليستعمله اليهود في كثير من طقوسهم الدينية ومنها الزيجة وذلك بأن يصوم العروسان من المساء الى المساء عن كل شيء وبعد عقد الزيجة يتناولها الحاخام بيضة مسلوقة لياكلانها بعد أن يفصامها برماد الكتان المشرب قبلاً من الدم المسمى (*) (زكاة الزروع) (الترجمة) . . . »

« ثم تحسبون لكم من غد السبت من يوم اتيانكم بحزمة التريدي سبعة اسابيع تكون كاملة » .

ويستمر الحساب لمدة ٤٩ يوماً ، واليوم الخمسون يكون هو عيد الحصاد ، يبدأ من اليوم الذى تجلب فيه الأومر Omer (حزمة الشعير) لتكون قرباناً من المحصول الجديد ، لتقديمها الى الهيكل في القدس . وبرغم أن الفريسيين يفسرون هذه الفقرة في سفر اللاويين « اليوم الذى يكون في غير السبت » باعتباره اليوم الثانى في الفصح (بيساح) ، واليوم الأول هو يوم توب Yom Tov (أى تحرّم فيه الأعمال الدنيوية) يسمى أيضاً يوم سبت لأنه لا عمل فيه ، فإن الصدوقيين والقرائين بعد ذلك يأخذون بالمعنى الحرفى ، أى أن المقصود « بغير السبت » هو يوم الأحد ، وعلى هذا ، فهم يحتفلون دائماً بعيد الحصاد يوم الأحد الذى يأتى بعد ذلك بسبعة اسابيع . وبالنسبة لليهود المعاصرين ، فإن كل هذه الأبعاد الزراعية والمرتبطة بالفدية (تقديم حزم الشعير) لا تلعب سوى دور صغير في حياتهم ، فكل ما يفهمونه من هذا الأمر هو أن حبوب المحصول الجديد لا يمكن تناولها الا بعد ثانى أيام الفصح (بيساح) .

وهناك شيء من الخلاف بين علماء الشريعة (الهالاخاه) حول ما اذا كان هذا الحظر ينطبق على اليهود خارج اسرائيل أم لا (١٢) . وحساب فترة الأومر Omer (طقس حزم الشعير) مازال موجوداً حتى اليوم ، لكن هذه الفترة أصبحت من بين الفترات الحزينة نسبياً (تأخذ طابع الحداد الى حد ما) ، لا يخلق فيها اليهود الأرثوذكس شعراً رؤوسهم ولا يحلقون لحاهم ولا يقيمون حفلات العرس طوال معظم فترة هذه الاسابيع السبعة . وأصل هذا الحداد غير واضح . وأكثر التفسيرات شيوعاً بهذا الصدد هو أنه في القرن الثانى مات تلاميذ الرابى أكيفا R. Akiva خلال فترة الأومر Omer (الفترة التى تقدم فيها حزم الشعير) . ومن الناحية العملية ، ليس هناك اتفاق على وقت بدء هذا الحداد ولا على نهايته ، وفق تراث الشريعة اليهودية ذكر لعادات مختلفة في هذا

الشان (١٣) : وعلى أية حال ، هناك اتفاق عام على انتهاء فترة الحداد في اليوم الثالث والعشرين للأومر (تقديم حزم الشعير Omer) المعروف باسم لا ج با - أومر Lag ba-Omer ، وهو يوم تشيع فيه الأعراس عند اليهود الأشكناز .

وطبيعة هذا اليوم Lag ba-Omer غامضة وهناك عدة تفسيرات لأصل الاحتفاء به ، وقد قبل الخيال العام تعاليم القبالة التي مؤداهما أن هذا اليوم ba Omer هو اليوم الذي أفضى فيه الرابي سيمون بار يوشاي R. Simeon ba Yochai أخيرا بتعاليمه السرية لتلاميذه ثم مات ، والرابي سيمون هو مؤلف الزهر المشهور Zohar ، ويحتفل القباليون بهذا اليوم احتفالا كبيرا ويصفون موت الرابي سيمون بأنه حفل عرس بين روحه والله ، ويحجون إلى قبره في ميرون Meron بالجليل حيث يضرمون نارا هائلة ويرقصون كثيرا ويغنون . وهذا الحج (زيارة القبر) مهم ؛ خاصة بالنسبة لليهود الشرقيين الذين يعسكرون في ميرون Meron ويجعلون للمكان طابع السوق ، وينحرون الخراف مما يزعج السلطات الإسرائيلية المستولية عن الصحة .

ومن المعتاد تماما بالنسبة لليهود في الجماعات اليهودية الشرقية ، أن يقدم نذرا لزيارة قبر الرابي سيمون ليشفى من مرضه أو يحظى بحظ سعيد . وتضاء الشموع على القبر في هذا اليوم Lag Ba-Omer وتدرس الزهر Zohar ، ويحلق الأطفال الذين بلغوا الرابعة من عمرهم شعرهم لأول مرة في ميرون ، ويلقى الشعر المحلق في النار التي أوقدوها والتي ذكرناها آنفا . ويجرى الاحتفال في كل أنحاء إسرائيل في هذه المناسبة بإيقاد النيران وبالعاب رياضية باستخدام الأقواس والسهام .

وفي الأزمنة الحديثة ظهرت أيام أخرى خلال الأومر Omer (تقديم حزم الشعير) أخذت شكل الأعياد الصغرى بين بعض قطاعات اليهود ، بل أن قيود الحداد تزاح في هذه الأيام ، فهناك عيد الاستقلال الذي يحتفى به في اليوم العشرين من الأومر Omer (اليوم الخامس

من الشهر العبري آيار وهو اجازة وطنية في إسرائيل) واليوم السابق له هو يوم تخليد للذكرى القتلى في الحروب الاسرائيلية . وليس هناك شكل محدد لطقس (شعيرة) ديني أصبح متفقا عليه للاحتفال بيوم الاستقلال ، فبينما يرى الصهيونيون المتدينون أنه كعمل يفيد الخلاص الالهي ويأخذ طابع مجيء المسيح (الذي لم يات بعد) ، فإن الأرثوذكس المناهضين للصهيونية يظهرون الحداد العام لما يعتبرونه انتهاكا من اليهود الصهيونيين للقيم اليهودية . وثمة احتفال وطني يهودي آخر هو « يوم القدس » ، وذلك احياء للذكرى توحيد المدينة بعد حرب سنة ١٩٦٧ ، ويقع هذا العيد في اليوم الثالث والأربعين من الأومر Omer (تقديم حزم الشعير من المحصول الجديد) الموافق ٢٨ آيار . هناك يوم آخر ذو طبيعة مختلفة لا خلاف حوله الا قليلا ، وهو ذكرى المحرقة (الهولوكوست Holocaust) في اليوم الثاني عشر من الأومر Omer الموافق ٢٧ نيسان ؛ وفيه يجتمع اليهود في التجمعات اليهودية المختلفة في مختلف أنحاء العالم لتذكر ما حاق باليهود من اباداة جماعية في عهد الحكم النازي (*) ، وليحتفلوا بالمقاومة اليهودية في ثورة جيتو وارسو Warsaw Ghetto . ولأن كثيرين ممن عاصروا المحرقة لازالوا احياء ؛ فإن هذا اليوم ظل عنصرا مهما في الحياة اليهودية .

عيد الحصاد

عيد الحصاد أو الشافوت Shavuot - وهو الاسم الأكثر شيوعا بين اليهود - يستغرق يوما واحدا (يومان عند يهود الشتات) ولم يرد له تاريخ محدد في التوراة . وهو في اليوم الخمسين من الأومر Omer (تقديم حزم الشعير) . ومع استخدام التقويم القائم على الحساب أكثر من قيامه على رؤية القمر ، حدد هذا العيد بيوم السادس من شهر سيفان Sivan العبري . ويوصف في التوراة بأنه عيد الحصاد (الخروج

(*) تكتب الصحف بالإضافة لدراسات كثيرة ظهرت بها يفيد أن الروايات اليهودية من المحرقة فيها شيء كثير من المبالغة . (المترجم)

(١٦/٢٣) : لكن معناه الاساسى بالنسبة للوعى اليهودى أصبح ارتباطه بنزول التوراة على جبل سيناء . وعنصر الحصاد فى هذا العيد تابع لموضوع العهد الذى أعطاه الله فى سيناء . وقد أعيد تفسير الطقوس الزراعية والعادات المرتبطة بهذا العيد (الشافوت Shabaut أو عيد الحصاد) لتتنسج مع هذا المفهوم (ارتباطه بالعهد) . وعلى هذا ، فقد جرت العادة بتزيين المعبد بالنباتات الخضراء استعدادا لهذا العيد ، وهى عادة عارضها بعض علماء الشريعة اليهودية ؛ لأنها تشبه ما اعتاد عليه المسيحيون من تزيين الكنيسة وقت الحصاد بالطريقة نفسها (١٤) ، والتي جرى تفسيرها باعتبارها رمزا للخضرة المحيطة بجبل سيناء . وعادة أكل وجبات الجبن والحليب فى عيد الحصاد (الشافوت) ارتبطت بأعياد الحصاد فى الثقافات الأخرى ، وجرى تفسيرها تفسيرات مختلفة رابطة إياها بسيناء ، فعلى سبيل المثال قيل ان اليهود لم يكونوا يستطيعون أن يتناولوا سوى الحليب عندما كانوا فى سيناء لأنهم كانوا ملتزمين بشعائر التقشف بعد الوحي ، ولم يكن لديهم وقت كاف لنحر قطعانهم نحرًا شرعيًا . وحتى عادة خبز أرغفة خاصة للشافوت الذى هو عيد لحصاد القمح ، يعتبرها البعض تفسيرًا انحرف عن المعنى الذى قصده التوراة بإشارتها لخبز اليهود الروحى Spiritual 'bread' of Jews

ويقضى اليهود الأرثوذكس ليلة العيد الأولى فى دراسة تعبدية طويلة للتوراة تنتهى مع صلاة الفجر . وفى القدس ، تتخذ الجموع بعد ليلة من دراسة التوراة طريقها قبيل الفجر للحائط الغربى (حائط المبكى) لجبل الهيكل للصلاة . وعادة دراسة التوراة طوال الليل والمعروفة باسم تيكون ليل شافوت Tikkun Leil Shavuot فسرها اليهود الأرثوذكس من الروايات المدرسية التى تشير لكيفية تغلب النوم على بنى إسرائيل فى سيناء ، وكيف أيقظهم موسى . وعلى هذا ، فإن مسلاتهم يظلون مستيقظين طوال الليل ، ليكونوا مستعدين لتلقى التوراة من جديد . وأصبحت هذه العادة مؤثرة منظمة بتأثير القبائل ، فتم إعداد كتاب خاص يضم قراءات تتلى خلال الليل . وفى يوم العيد تقرأ الوصايا العشر من

لغافة التوراة فى المعبد . بدأ من الاصحاح الأول فى سفر حزقيال Ezekiel الذى يتناول رؤيا النبى للعرش الإلهى ، وجرت العادة أيضا بقراءة سفر راعوث Ruth خلال العيد ، مادامت قصة راعوث قد وضعت زمن الحصاد وأن سليل راعوث الملك داود قد مات - كما اشتهر - فى شهر سيفان Sivan . ويترنم اليهود فى المعبد بعدد من الترانيم الخاصة ، تشريفا للتوراة والتجلى الذى حدث فى سيناء . وفى الأزمنة الحديثة ، أضيف بعدان جديدان لهذا العيد ، فقد أصبح عند اليهود الإصلاحيين فترة لتثبيت إيمان شباب اليهود حتى يتقنوا من « العهد » القديم ؛ ولأن قصة راعوث Ruth تفيد قبوله الدين اليهودى طوعا . وفى إسرائيل ، وجدنا أن الجوانب الزراعية للشافوت قد أحيها يهود الكيبوتس العلمانيون ، بطقوس مرتبطة بحصاد المحصول ونضوج بشائر الفاكهة . وهم باتجاههم هذا يتفقون - بشكل عام - مع الاتجاه السائد لدى الإسرائيليين العلمانيين لايجاد دين متجدد مرتبط بالأرض ذى هوية وطنية يعطى معنى للأعياد التقليدية ، ويفضلون هذا الاتجاه عن اتجاه ربط الأعياد بمناسبات تاريخية طقسية .

اسباب الحداد الثلاثة

والجزء الأخير من العام اليهودى الشعائرى حتى شهر أيلول Elul وعيد رأس السنة الذى يعقبه - هو فترة حداد عميق للتذكير بتدمير الهيكل الأول والهيكل الثانى . فهذا الجزء ينطوى على مجمل تجربة المعاناة التى خاضها اليهود أثناء الخروج . وتبدأ هذه الفترة بصوم يوم ١٧ تموز (الذى عادة ما يقع فى شهر يوليو) ، وصوم الشهر الرابع وارد فى سفر زكريا (١٩/٨) وفقا لرأى المفسرين الرايين . والمرويات اليهودية تربط هذا التاريخ بخمسة أحداث مأسوية ، أكثرها دلالة الصدع الذى حدث فى أسوار القدس قبل تدمير الهيكل الثانى . وفى الأساس ، كان الصيام يتم فى التاسع من تموز ، وهو التاريخ الذى سجله إرميا Jeremia (٦/٥٢) لحدوث صدع فى أسوار القدس أثناء فترة الهيكل الأول . ونظرا لقرب التاريخين أحدهما من الآخر

ولأن تغيير الهيكل الثاني كان بالنسبة لليهود أكثر مدعاة للأسى ، فقد تم اختيار ١٧ تموز ليمثل زمن دمار المعبدين . بل إن تلمود القدس يقرر ببساطة أن ٩ تموز - وهو التاريخ الأصلي - إنما هو تاريخ خاطئ بسبب خلط التواريخ ، وأن الصدع حدث في الحالتين يوم ١٧ تموز (١٥) . وتتسم فترة الحداد التي تعقب الصوم بمنع إقامة الأعراس وتحريم اللحم والنبيد طوال أيام الأسبوع وتحريم قص الشعر وتحريم ارتداء عباة جديدة ، بل وتحريم ارتداء ملابس غسلت وكويت حديثا . وفي معظم المجتمعات اليهودية ، نجد هذه المحاذير - فيما عدا إقامة الأعراس - لا تراعى الا خلال الأيام التسعة الأخيرة من فترة الأسابيع الثلاثة ، والتي تنتهى بصوم اليوم التاسع من شهر آب (Tishah Be-Av) . وترى الميشناه في هذا الشهر وقتا لآسى اليهود واسفهم : « عندما يبدأ شهر آب ، لابد أن يتناقص الفرح والسرور » (١٦) . وباستثناء يوم الغفران Yom Kippur ، فإن التاسع من آب هو يوم الصوم الوحيد الذي يبدأ من غروب الشمس ويستمر إلى هبوط ليل اليوم التالي . وكعلامة على الحداد ، يحرم لبس أحذية جلدية (حتى لا يشعر المرء بالراحة) ، ولا يسمح بدراسة التوراة لأنها « تسعد القلب » ، فيما عدا المقاطع التي تعبر عن المعاناة ، ولا يجب أن يجلس اليهودي طوال نصف اليوم على كرسي أو مقعد . وتطقا الأنوار في المعبد ، ولا يبقى منها الا أقل القليل ما يمكن المصلين من قراءة ابتهالاتهم ، ويتم إبعاد الساتر الذي يغطي الصندوق المشتمل على لفائف التوراة . ولا يرتدى اليهودي الطاليت (شال الصلاة) ولا التيفيلين tefilin (صندوق التعاويذ) حتى صلاة ما بعد الظهر ، وتحذف الأجزاء المبهجة في الصلوات (وفي الليتورجية) ، ويقرا اليهود سفر المراثي ، بالإضافة إلى ابتهالات ذات طابع حزين (كينوت Kinot) .

إن كل ما في هذا اليوم (Tishah Be-Av) يجعله أكثر أيام العام اليهودي مدعاة للحزن والأسى : فالروايات تركز على أن الهيكلين الأول والثاني قد دمر في هذا اليوم ، برغم أن الاحتراق الفعلي للهيكل الأول

وفقا لما ورد في سفر ارميا (١٢/٥٢) حدث في العاشر من « آب » . وربط هذا اليوم أيضا بأحداث مأسوية أخرى في التاريخ اليهودي : فاصبح رمزا لما عاناه اليهود من مرارة منذ ذلك الحين . ويتم تذكر صهيون Zion والقدس بالدموع المنهرة ، لكن اليوم يجلب بأمنية أن يكون الصيام في العام القادم في يوم سعادة كما تنبأ زكريا (١٩/٨) . وفي اسرائيل الحديثة ، ارتفعت أصوات تطالب بإلغاء الصيام على أساس أن اليهود عادوا إلى وطنهم (*) ؛ لكن أحدا من الرابيين لم يبد رغبة في اتخاذ خطوة خطيرة كإلغاء الصيام كلية . وحتى الصيغة الطقسية (الشعائرية) الجديدة التي أدخلها شلوموجورن Shlomo Goren ، والتي غير فيها المناجاة المنطوية على تحسر لما مر بالقدس في الماضي - لم تحظ بقبول عام ، مع أنه - أي الرابي جورن - واحد من راببي اسرائيل الكبار .

(*) الكتابات العربية التي تفند هذا كثيرة . ومعلوم أن مؤلف هذا الكتاب يهودي .
ويهمنا جميعا معرفة ما يفكر فيه الآخرون - (المترجم)

لتمكين الرجال من الدراسة في مجموعات ، بينما في البيت ها - كنيسست (بيت التجمع) توجد مقاعد طويلة ذات ظهور ومنصة ثابتة bimah في الوسط وصندوق خلف ستارة مزركشة في نهاية المبنى في اتجاه القدس تحفظ به لفائف التوراة ، ويوجد ممر منفصل خاص بالنساء في المعابد التابعة لليهود الأرثوذكس .

وقد طورت كل جماعة يهودية معبدها ليكون له شكله المتفرد ، بما يتفق مع طبيعة المجتمع الذي يعيش فيه اليهود ، والذي يوجد به المعبد ، وبما يتفق مع عادات اليهود المترددين على المعبد ووجهات نظرهم الدينية . فاليهود الشرقيون ، الذين تعتمد أقلية منهم الى خلع أحذيتهم قبل دخول المعبد . يرتبون مقاعدهم ازاء جدران المعبد والمنصة الوسطى (البيماه bimah) ، بينما معظم اليهود الغربيين يجلسون على مقاعد طويلة (دكك) في صفوف ووجوههم ناحية القدس . والجو العام في المعابد اليهودية التقدمية Progressive وكذلك في معابد اليهود الأرثوذكس الألمان يتسم بالرسمية والاحتشام ، بينما في معبد الحاسيد Chasidic prayer house المعروف باسم شتيتيل Shtetle « حرفيا : الغرفة ، نشم عبر التحرر والانطلاق ؛ لاعتقادهم أن التزمت لا يتماشى مع العبادة الصادرة من القلب . وهناك معابد يهودية أخرى تتخذ موقفا وسطا بين التحرر (عدم الالتزام بالرسميات) في المعابد الحاسيدية والالتزام التيوتوني Teutonic بالشكليات ، ويميل معظم اليهود الأشكينايز للاتجاه الأول . وكانت الشروط اللازم توافرها في المعبد ليكون صالحا للصلاة ، مشار نزاع طويل بين اليهودية الأرثوذكسية واليهودية التقدمية . فالراييون الأرثوذكس قد رسخوا مبدأ وجود مكان منفصل تصل فيه النساء ، بينما لا يوجد مثل هذا الحاجز mechitzah بين الجنسين في المعابد اليهودية التقدمية Progressive . وعندما ادخل اليهود الإصلاحيون - لأول مرة - نظام العبادة المختلطة بين الجنسين في القرن التاسع عشر في أوروبا ، عارضها بشدة الراييون الأرثوذكس ، فالراي موسى سوفر Moses Sofer عالم الشريعة البارز بين يهود المجر ركز

الفصل الثاني عشر

المعبد والبيت والمجتمع اليهودي

المعبد

كل مجتمع يهودي يقوم حول مركز هو المعبد الذي قد يكون مبنى راقيا بنوافذ من زجاج ملون ، وقد يكون بيتا عاديا خصص للعبادة . وفي بعض الأحيان يكون المعبد جزءا من مركز المجتمع : يلبي احتياجات أعضائه ويتيح لهم حياة اجتماعية ، ودروب تسلية . والمعبد اليهودي باللغة الييدية هو School ، وهي كلمة ألمانية تعنى مدرسة لأن المعبد في أوروبا الشرقية كان غالبا مكانا للدراسة . وفي الواقع ، هناك نوعان من المعابد هما : « ها - كنيسست بيت bet ha-keneset ويعنى التجمع ، وهو معبد مخصص تماما للصلاة وغيرها من الشعائر الطقسية ، وبيت ها - مدراش ويعنى « بيت التفسير ، وهو مخصص للدراسة ؛ بالإضافة للعبادات النظامية (المنتظمة والمرتبطة بأوقات محددة) . ويختلف الموقف الشرعي من هذين النوعين : فبينما النوع الأول (بيت التجمع) هو المبنى الأعلى بين المباني المحيطة به ولا يجوز تناول الطعام أو النوم فيه ، فإن النوع الثاني (بيت التفسير) لا ينطبق عليه ذلك (١) . وهذان المعبدان يختلفان أيضا في تصميمهما المعماري الداخلي وفي الأثاث والجو العام ، فمعبد بيت التفسير (بيت ها - مدراش) عادة ما يحوى عددا كبيرا من الكتب ، وبه أثاث مصفوف بطريقة متجاورة

على مبدأ انفصال الجنسين لمنع تسلسل أفكار ذات طبيعة جنسية إلى نفوس المتعبدين ؛ لأن هذا يجعل الله غير متقبل لصلواتهم (٢) . وكتب تلميذه موسى شيك Moses Schick فتوى لتجمع يهودى ، كان بعض أفرادها راغباً في إدخال نظام المقاعد المشتركة (بين الجنسين) فى المعابد :

« الجنة محرمة عليكم ... ان بقيتم صامتين أمام فسق هؤلاء المنحرفين ، لأنه وفقاً لأحكام الشريعة لابد من فصل الرجال عن النساء .. هذا ضرورى .. حتى لا يرى الرجال النساء ، فرويتهم لهن تؤدي إلى انحراف قلوبهم وإلى آثام أخرى ، يجب أن نعترض على هذا الوضع ونوبخ هؤلاء الخطاة ، (٣) »

وثمة أمور أخرى متعلقة بالعبادة فى المعبد كانت مثار نزاع شديد بين اليهود الأرثوذكس واليهود الاصلاحيين ، مثل : احتساب المرأة لإكمال النصاب اللازم لصلاة الجماعة minyan أو الطقوس التى يلزمها هذا النصاب ، ومثل دعوة النساء لقراءة التوراة ، والسماح للمرأة أن تكون اماماً أو ترسيمها لتكون رابياً ، فقد اعتبر الرابيون كل هذه الأمور مقوضة لمبادئ الشريعة التقليدية . كما أدان الرابيون الأرثوذكس - بشكل عام - استخدام اللهجات العامية فى الصلوات وما حدث من تغييرات فى الطقوس واستخدم الكورس Choirs فى المعابد والعزف الموسيقى المصاحب للانشاد الدينى باعتبار هذا تقليداً للمسيحية ، برغم أن بعض هذه المظاهر موجودة فى المعابد الأرثوذكسية الحديثة . ومقاومة التغيير من جانب التقليديين يعكس قيمة العبادات الجماعية من وجهة نظر الشريعة (الهالاخاه) ، لأنه برغم امكانية أن يصلى المرء منفرداً فى البيت ، فقد كان هناك اصرار فى التراث الرابى على أهمية صلاة الجماعة والتعبء مع مجموعة . وقد بدأ المعبد نفسه كمؤسسة خلال فترة الأسر البابلى بعد تدمير الهيكل الاول ، وأصبح عنصراً محورياً فى الحياة اليهودية العامة بعد تدمير الهيكل الثانى . واليوم هو جزء مكمل للحياة الدينية اليهودية الجماعية ، بل أنه حل محل البيت كمحور للحياة الشعائرية (الطقسية) بالنسبة لبعض اليهود .

البيت اليهودى

البيت اليهودى هو المركز الكبير لحياة اليهود وطقوسهم ، وثمة عدة ملامح فارقة تميز البيت اليهودى (عن سواء) ، فمن الناحية التقليدية لابد أن يكون عند كل مدخل من مداخله لفافة رق (بفتح الراء) مكتوبة بخط اليد للشما Shema (فقرات من الكتاب المقدس اليهودى تشير لتوحيد الله والاخلاص له) - تعرف بالميزوزاه mezuzah مثبتة فى عضادة الباب ، تنفيذاً لما ورد فى التفسير الحرفى لفقرتين فى سفر التثنية (٩) الباب ٩/٦ و ٢٠/١١ ، وتلف بحيث يمكن دقها بالمسامير فى عضادة الباب . ويلبسها اليهودى الثقى بأصابعه ومن ثم ، يقبل أصابعه كلما مر بالباب ، خاصة ان غادر البيت . وكثير من اليهود - وحتى لو لم يكونوا من الأرثوذكس - يحتفظون بهذه اللقافة (الميزوزاه) على الأقل فى الباب الرئيسى للبيت ، وعادة ما ينظر اليها كتميمة تحفظ البيت من الشيطان . وعلماء الشريعة المتأثرون بالقبالة يدافعون عن الخواص التيممية (الحفظ من الشيطان أو الشر) اعتماداً على سوابق تلمودية (٤) . والاعتقاد فى هذه الفقرات المعلقة المأخوذة من نص التوراة كحافظ أو مانع من الشر أدى إلى اضافة صيغ أخرى مختلفة لها ؛ مما أدى إلى اعتراض ابن ميمون عالم الشريعة العقلانى المشهور :

« لكن هؤلاء الذين يكتبون أسماء الملائكة والأسماء القدسية أو الاشعار أو الأختام فى هذه اللقافة (الميزوزاه mezuzah) ، إنما يدخلون فيها ما لا مكان له فى الملكوت الآتى (**) World to Come لأنه لا يكفى هؤلاء

(*) النص :

اسمع يا اسرائيل . الرب الهنا رب واحد . فتحب الرب الهك من كل قلبك ومن كل نفسك ومن كل قوتك . ولكن هذه الكلمات التى أنا أوصيت بها اليوم على قلبك وقصصها على أولادك وتكلم بها حين تجلس فى بيتك وحين تمشى فى الطريق وحين تنام وحين تقوم واربطها علامة على يدك ولكن عصائب بين عينيك واكتبها على قوائم ابواب بيتك وعلى ابوابك . (المترجم) .

(***) أو يوم الدينونة - (المترجم) .

الأغنياء انهم ابطلوا الوصية mitzvah ؛ بل انهم تعاملوا معها كما لو كانت تعويذة تحقق منفعة ؛ ذلك لأن قلوبهم الغبية تظن انها شيء يحقق النفع في هذه الدنيا الفارغة ، مع أن لهذه اللقافة أهمية اكبر باحتوائها على توحيد اسم الله تقدس اسمه وتبارك ، وتحوى حبا له واخلاصا . .

وجرت العادة أيضا أن يكون في البيت اليهودى علامة تشير الى اتجاه القدس ، وتعرف بين اليهود الغربيين باسم المزارح mizrach (ومعناها الحرفى الشرق) وعادة ما تكون من الحروف العبرية لكلمة مزارح محاطة برسوم زخرفية . ويجد المرء عند اليهود الشرقيين لوحات تشير لجهة القدس أكثر اتقاناً ، وبها رسوم ومكتوب عليها صيغ من التراتيل القبلى ، عادة ما تأخذ شكل يد وتعلق على الحائط ، وغالباً ما ينظر اليها كتعويذة . وتشترط الشريعة اليهودية أن يبقى جزء صغير من الجدار في بيت اليهودى دون زينة أو رسوم ، احياء لذكرى تدمير الهيكل (٦) . وعلى أية حال ، فقد تخلى اليهود المعاصرون - الى حد ما - عن هذا التقليد الأخير المعبر عن الحداد الدائم .

الأسرة

ما دام اليهود ينظرون للبيت باعتباره مركز النشاط الدينى ، فإن الأسرة تلعب دوراً ليس فقط باعتبارها الوحدة الاجتماعية الأساسية ، وانما أيضاً باعتبارها الوسط الذى تتم فيه الطقوس الدينية ، فكل الأعياد تتخللها طقوس تتم في البيت ، فشعائر يوم السبت تقوم حول الوجبات الأسرية ، وفي الأسرة اليهودية التقليدية يحتل رب البيت (الرجل) مكاناً بارزاً كرم للأسرة وفي الأمور الدينية . وتصف المندراش الزوجة المثالية بأنها تلك التى تنفذ ما يريده زوجها ، وقد كتب موسى ابن ميمون فى مدونته :

« يأمر حكماء اليهود الزوجة اليهودية أن تكون حبيبة فى بيتها ، ولا تفرط فى الدلال والخفة أمام زوجها . . . ويأمر الحكماء أيضاً الزوج

أن يكرم زوجته ويقدمها على نفسه ، وأن يحبها كحبه لنفسه . . والا يجعلها تخافه كثيراً . ولا بد أن يكون حديثه معها رقيقاً ، ولا يجب أن يكون شديد الحساسية غضوباً . وهم يأمران الزوجة أيضاً أن توقر زوجها ، وأن تقف : اجلالا له . .

هذه الصورة التقليدية تعدلت فى الأزمنة الحديثة مع التغير الحادث فى دور المرأة والتزاماتها ، وقد رفض اليهود الأرثوذكس الذين يعيشون فى جيتو فرضوه على أنفسهم (باختيارهم) هذه الاتجاهات الحديثة ، ويجد المرء عند بعض الجماعات اليهودية الشرقية نماذج من الأسر المرتبطة ارتباطاً شديداً بنظام سيطرة الذكور . والطقوس الدينية اليهودية نفسها تحفظ للرجل قدراً من الأولوية ، برغم أن الشكل النمطى الشائع للزوجة اليهودية - وكذلك الأم - هو أنها مستبدة متسلطة . وربما كانت السيطرة الرسمية للزوج - ببساطة - مجرد مظهر أو قشرة خارجية تغطى الدور غير الرسمى للزوجة الذى تمارس فيه سلطة حقيقية على اولادها ، وأحياناً على زوجها المطواع ، ومن المؤكد أن الأولاد والبيت يكونان الى حد كبير فى مسئوليتها ، ما دام الزوج ينشغل بالعمل وحضور الصلوات ، والدراسة فى المعبد .

القوانين الشرعية للطعام

كثرة الشروط الواجب توافرها فى الطعام الصالح للتناول والتى تطبع العادات الغذائية بطابعها ، تعد مسألة محورية فى حياة اليهودى الأرثوذكسى ، ومسألة محورية أيضاً لكن بدرجة أقل فى حياة اليهودى التقدمى Progressive . ويتراوح الالتزام بهذه الشروط بين التمسك بها بصرامة كما هو الحال بين اليهود الأرثوذكس ، ومراعاتها جزئياً أو احياناً كلية ، كما هو الحال بين اليهود الاصلاحيين ومعظم اليهود العلمانيين . حتى أولئك الذين يهتمون البعد الطبقي للطعام diet غالباً ما يميلون لتناول طعام على نسق الطعام الكوشر Kasher (الذى تحله الشريعة) الذى ظهر نتيجة المطبخ اليهودى التقليدى . والاكل

بالنسبة لليهودى الأرثوذكس نشاط طقسى (شعائرى) متصل بالمعنى الدينى ؛ لذا فهو يبدأ وينتهى بتبريكات خاصة مناسبة . ويقضى تناول بعض الأطعمة غسل اليدين . وتظهر قوانين الطعام الشرعية كجزء من محاولة اضاء القداسة على الحياة العادية للإنسان وتحويله الى كائن مقدس لله . والاسم الاصطلاحي العام للطعام المسموح بتناوله هو كاشر Kashrut ، الذى تحول فى الانجليزية الى كوشر Kasher بسبب نطق اليهود الأشكيناز لهذه الكلمة على هذا النحو ، وفى الشريعة اليهودية سلسلة من الكلمات الاصطلاحية تطلق على أنواع مختلفة من الأطعمة المباحة Kasher ؛ لكن الكلمة كاشر Kasher هى الكلمة المقبولة على المستوى الشعبى العام للدلالة على كل أنواع الأطعمة التى قد يتناولها اليهود التقليديون .

اللحم والسماك

أباححت التوراة تناول لحوم بعض الحيوانات ، وحرمت لحوم حيوانات أخرى (٨) . فالحيوانات المجتررة التى لها ظلف مشقوق كالماشية والضأن والماعز والأيائل لحومها حلال ، أما الحيوانات التى لا يتوافر فيها هذان الشرطان ، أو ينطبق عليها شرط واحد فحرام أكل لحومها كالجمال (مع أنها مجتررة) والخنازير (مع أنها مشقوقة الظلف) . والأسماك التى لها زعانف وقشور حلال أكل لحومها ، وفيما عدا ذلك فمحرم تناول لحوم كل الكائنات البحرية . أما بالنسبة للطيور فالحكم الشرعى فيها أكثر تعقيداً على نحو ما ؛ لأن التوراة — ببساطة — ذكرت قائمة بأربعة وعشرين نوعاً من الطيور محرم أكل لحومها بعضها غير معروف ولم يستطع علماء الشريعة التعرف عليه . وعلى هذا ، فالطيور تعتبر طعاماً حلالاً إذا كانت هناك مروييات موثوق بها تفيد أن اليهود تناولوها فى الماضى ، واحتفظت المجتمعات المختلفة بعباداتها الخاصة المرتبطة بهذه المروييات . وذكر بعض أنواع الجراد كطعام محلل Kasher ، واليهود فى البلاد التى بها جراد — كالمغرب الأقصى واليمن — يأكلون هذا الجراد ، ولديهم مروييات دينية تفيد أن أكله حلال Kasher

والأطعمة الحلال المختلفة من لحوم الحيوانات والطيور تحتاج لذبح هذه الحيوانات والطيور ، ذبحاً شعائرياً قبل اعدادها للتناول . وهذا الذبح الشرعى شحيته (شيشيته Shechitah) لابد أن يقوم به يهودى (من الناحية العملية يهودى بالغ) ، برغم أن المرأة أو صغير السن نظرياً يمكن أن يقوموا بالذبح . والشحيته (الشيشيته) أى الذبح الشرعى ، هو تمرير سكين حادة تماماً لتقطع قصبة الحيوان الهوائية وبلعومه . ولابد أن يتم هذا بسرعة . وحرام أكل لحم الحيوان الذى مات ميتة طبيعية أو أميت أو قتل بطريقة أخرى غير الذبح الشرعى الأنف ذكره ، لحرام مثلاً أكل طرف من أطراف حيوان قطع منه وهو حي . وبالنسبة للحيوانات أو الطيور غير المنزلية ، لابد من سفك دمها ثم تغطية هذا الدم بالتراب أو الرماد وفقاً للتفسير الرابى لسفر اللاويين (١٧/١٣) ولابد من تبريك الذبيحة ، عند تغطية الدم المسفوح بالتراب . ولا يحتاج السمك والجراد لذبح طقسى ، وإنما يمكن تناول كليهما ميتاً . ولابد من فحص الحيوان جيداً قبل ذبحه للتأكد من أنه ليس مريضاً ، فإن ذبحه وهو مريض اعتبر تريففا (طريف) terefah يحرم أكل لحمه . ولابد من فحص الرئتين — على نحو خاص — جيداً ، وكذلك الأعضاء الداخلية فقد يكون بها ثقب نتيجة ابتلاع الحيوان لمواد صلبة .

وبعض أجزاء الدمن فى لحوم الحيوانات الداجنة محرم ولابد من إزالته ، ولابد من إزالة عصب الورك المعروف باسم عصب عرق الفخذ (١٠) the Sinew of the thigh vein . ولابد من إزالة الشريان الأكبر من الحيوانات الداجنة وغير الداجنة . وإزالة هذه الأجزاء المحرمة تحتاج لخبرة كبيرة ، وعادة ما لا يستهلك معظم يهود الدياسبورا (الشتات) كل الأجزاء الخلفية من الذبائح وإذا تم استبعاد الأجزاء المحرمة ملح اللحم (الباقي) لإزالة الدم ، فأولا يتنقع اللحم لحوالى نصف ساعة

(*) • وكل إنسان من بنى إسرائيل ومن الغرياء النازلين فى وسطكم يصطاد صيداً وحشاً أو طائراً يؤكل . يسفك دمه ويغويه بالتراب لأن نفس كل جسد دمه هو نفسه فقلت لبني إسرائيل لا تأكلوا دم جسد ما . . . (المزمع) .

لتوسيع المسام ثم يفرغ عنه الماء لفترة وجيزة قبل أن يغمر في ملح خشن ويترك لمدة ساعة . وأخيراً يتم شطف اللحم لازالة الملح وما يكون قد علق به من دم . وتقوم ربة البيت بهذه العملية كلها ؛ لكن الجزار اليوم يقوم بهذه العملية قبل بيع اللحوم . ولا يمكن ازالة الدم من الكبش بالتعليق ، وإنما لابد من شوائها على النار بعد تقطيعها سطحياً وذرها بملح خفيف . ويمكن ازالة الدماء من اللحم أيضاً بالشى ، لكن ازلتها بالتعليق — بالطريقة التى ذكرناها آنفاً — هى الوسيلة الأكثر استخداماً .

اللحم واللبن (الحليب)

حرام طبخ اللحم واللبن معاً ، وحرام تناولها معاً ، وفقاً للتفسيرات الراحية لتحريم التوراة فى ثلاثة مواضع طبخ الجدى فى لبن أمه (١١) . وقد وسعت الشريعة هذا التحريم فطبخته على كل الحيوانات والطيور ، ورغم أن الإشارة التوراتية فى الأساس كانت مفهومة على أنها تعنى الحيوانات الداجنة فقط . ولا يشمل هذا التوسع فى التحريم السمك والجراد (١٢) ؛ لكن السمك واللحم لا يؤكلان معاً انطلاقاً من أسباب صحية .

ولدى اليهودى الأرثوذكس مجموعتان من أواني المطبخ منفصلتان وغسلتان للأطباق كل واحدة بعيدة عن الأخرى — آنيتان فخاريتان ، ومجموعتان منفصلتان من السكاكين وأدوات المائدة ، وذلك ليضمن الفصل الكامل بين اللحم والحليب (اللبن) ، وأحياناً يتم تعليم آنية الحليب بسلامة خاصة لتجنب أى احتمال يخلطها بتلك المستعملة للحم . والأدوات والأطباق التى لا تستخدم مع الحليب أو اللحم تسمى بـ Parve ، وامتد الفصل بين تناول اللحم والحليب لدرجة مراعاة وجود فاصل زمنى بينهما يمتد من ساعة إلى ست ساعات ، باختلاف التجمعات اليهودية . وتفسير الالتزام بهذا الفاصل الزمنى هو ما يتخلف بين الأسنان من بقايا لحم أو بقاء طعم اللحم فى الفم ، مما يستلزم وقتاً للتخلص منه . وجرت

(*) لا تطبخ جدياً بلبن أمه (التثنية ١٤/٢١) .

العادة على مراعاة هذا الفاصل الزمنى بين تناول الجبن اليابس وطبق من اللحم . ورغم أنه بعد تناول البان أخرى يكون كل ما هو مطلوب هو تنظيف الفم واليدين قبل اكل اللحم (١٣) . ولا يعد الحليب أو البيض طعاماً حلالاً إلا إذا كانا من حيوانات محللة (كاشير) ويستثنى من هذا عسل النحل ، فالحل نفسه ليس كاشير (اكله ليس حلالاً) وتعمليل تحليل اكل عسل النحل وتحريم اكل النحل ، هو أن العسل ليس — على الحقيقة — جزءاً من النحل ، وإنما هو مادة يستخلصها النحل (١٤) .

الخضراوات والفواكه

مادامت الشريعة تحرم اكل الحشرات والديدان ؛ لذا فلا بد من فحص الخضراوات والفواكه وتطهيرها مما قد يكون فيها من ديدان وحشرات قبل أكلها . فالخس — على سبيل المثال — لابد من غسله جيداً والبحث بين ثنائيه للتأكد من ازالة كل الحشرات الصغيرة عنه . وبالإضافة لهذا ، هناك محرمات عامة بشأن عدم زراعة النباتات البذرية معاً (بشكل مختلط) وعدم زراعة محاصيل أخرى مع الكرم (العنب) ، وعدم تطعيم بعض النباتات بعضها ببعضها الآخر . وتفاصيل هذه الشرائع معقدة ، وعند الرابينين نظام تصنيفى خاص للافتاء بالأصناف النباتية المختلفة وبعض هذه القوانين لا تطبق إلا على ما تنتجه أرض إسرائيل ، بينما هناك قوانين أخرى تطبق على يهود الدياسبورا (الشتات) . وتعرف هذه المحاذير باسم كيلايم Kilayim ، وسندها الشرعى فقرات فى التوراة (١٥) .

ومحرم ارتداء ملابس منسوجة من صوف وكتان معاً ، واليهود الأرثوذكس ، الحساسون على نحو خاص ازاء هذا التحريم ، يستعينون بخير ليفحص عباءاتهم الجديدة للتأكد من عدم وجود هذا الخليط (شاتنز Shaatnez) ، وفاكهة الشجرة الجديدة محرمة طوال السنوات الثلاث الأولى ولا يجب الاستفادة منها . وهذا التحريم يعرف باسم أورلاه

(*) .. وحقلك لا تزرع منبئين ، (المزمع) .

Orlah ، وسنده ما ورد في سفر اللاويين ١٩/٢٣ (*) . وفاكهة العام الرابع لا يد أن تؤخذ الى القدس لتستهلك هناك أو تباع ، ويشترى بثمنها طعام يؤكل في القدس . وفي هذه الايام تفتدى الفاكهة - رمزيا - بقطعة عملة صغيرة . وتنطبق هذه القوانين الشرعية أيضا على الكرم (العنب) .

وهناك سلسلة كاملة من الأحكام الشرعية تعود لزمان التوراة ، تناول ما تنتجه أرض اسرائيل . ومعظم هذه القوانين لا تمس الا الفلاح ، لكن طائفتين منها تعدان جزءا من الأحكام الشرعية للطعام مما يمس المستهلك اليهودي . الأولى هي الحاجة لدفع عشر انتاج الأرض المقدسة ، وهذه الأعشار تقدم للكهان Kohen واللاوي ، وأما أن تقدم للفقراء أو تحمل الى القدس لاكلها هناك . أما اليوم ، فقد جرت العادة - ببساطة - على تجنب ما يزيد قليلا على جزء من مائة من الانتاج واطلاق اسم العشر عليه ، ثم افتدائه بدفع قطعة عملة صغيرة . وباستثناء قدر صغير يجب وقد لا يؤكل ، فإن بقية الطعام قد أصبح الآن رسميا مزكي (دفع عشرة) ، وبالتالي يمكن استهلاكه . وثمة عشر tithe آخر مفروض على عجينة الخبز أو الكعك (١٦) ، وكان هذا « العشر » لا يدفع الا في اسرائيل ، لكن دفعه امتد الى يهود الدياسبورا (الشتات) . فعند عجن الدقيق يجب العشر ، ويطلق عليه شلة Challah ليعطى للكهان ، لكنه اليوم يحرق لعدم وجود كهان للتطهير الطقسي . وتقليديا ، يعد فصل (تجنب) الشلة Challah وصية دينية mitzvot على ربة البيت تنفيذها ، برغم أن الخبازين اليهود عادة ما يأخذون الشلة (عشر العجين) من انتاجهم .

(*) سفر اللاويين : « ومتى دخلتم الأرض وفرستم كل شجرة للطعام فحشبون ثمرها غزلتها . ثلاث سنين تكون لكم غلاء لا يؤكل منها ، وفي السنة الرابعة يكون كل ثمرها قدسا لتمجيد الرب ، وفي السنة الخامسة تاكلون ثمرها لتزيد لكم غلتها . أنا الرب الهكم » . (المترجم)

والطائفة الثانية من الأحكام الزراعية الشرعية التي تؤثر في المستهلك بشكل مباشر ، هي تلك المتعلقة بانتاج أرض اسرائيل خلال السنة الأخيرة من دورة السنوات السبع (الشيمتاه Shemittah أو كل سبع سنة ، وهي السنة السبئية للأرض) (*) ، ويوصى الكتاب المقدس اليهودي بترك كل الأعمال الزراعية تماما أثناء هذا العام والشرعية اليهودية تمد هذا المنع الى انتاج الأرض المقدسة بعد أن يصبح غير متاح في الحقول ، وتمنع كذلك الاتجار في ما أنتجته الأرض أثناء الشيمتاه Shemittah (السنة السبئية) (**) وقد أحدث الرابيون (الحاخامات) الاسرائيليون تطورا في الأحكام الشرعية لحل مشكلة السنة السبئية ، حتى يتجاوزوا ما ينتج عنها من صعوبات اقتصادية لاسرائيل في الزراعة والتصدير والسوق الداخلية . وتضمن هذا الحل بيع كل الأراضي التي يمتلكها اليهود للأغيار (غير اليهود) لمدة هذا العام السبتي ، ما دامت الأحكام الشرعية المتعلقة بهذه السنة لا تطبق الا على ملاك الأراضي من اليهود . وبرغم أن هذا الحل قائم على حكم بعض الزعماء الدينيين (الحاخامات) في المائة سنة الأخيرة ، فإنه لاقى معارضة دؤوبة من علماء شريعة آخرين اعتبروه غير صحيح شرعيا وغير فعال . وكانت حجج الفريقين ذات طبيعة فنية (أي مرتبطة بالمصطلحات الشرعية) في الأساس ، لكن أولئك الذين أيدوا حل البيع كانوا بشكل عام صهاينة ، وكان الذين عارضوه مناهضين للصهيونية . وبينما كان غالبية اليهود الأرثوذكس يعولون على بيع الأرض ، فإن أقلية كبيرة مالت كثيرا الى شراء منتجات الأراضي الزراعية التي يمتلكها عرب أو المستوردة من الخارج ، إذ وجدوا هذا أفضل من تناول طعام الشيمتاه Shemittah (الذي أنتجته أراض يمتلكها يهود في السنة السبئية) .

(*) بعض الكتب العربية (الغوى الدينية في اسرائيل للدكتور رشاد عبد الله الشامي) تسميها سنة التبوير . (المترجم) .
(**) أو سنة التبوير . (المترجم) .

النبيد والحليب والجبن وما طبخه الأغيار

بينما كان للأحكام الشرعية للغذاء نتيجة عرضية مؤداها أن اليهود الراغبين في الالتزام بها يحتاجون للعيش في مجتمعات يهودية حيث توجد المؤسسات الداعمة للطعام الحلال Kashrut . فقد كانت هناك سلسلة أخرى من الأحكام الشرعية كان من بين أهدافها تقليل التفاعل الاجتماعي بين اليهود وغير اليهود (الأغيار) . أنه لأمر حقيقي أن يهودا كثيرين لا يلتزمون بالأحكام الشرعية للطعام إلا في بيوتهم فقط . ولا يجدون حرجا في تناول الطعام غير الشرعي في المطاعم وفي بيوت الآخرين . وربما كان ظهور التسيب بدرجة كبيرة بين اليهود في المجتمعات الحديثة وراء ادخال الرابينين مزيدا من الأحكام الشرعية التي تفرض قيودا على الطعام بقصد عدم تشجيع التفاعل الاجتماعي بين اليهود والأغيار ، ومنع ما ينتج عنه من زواج مختلط . ومن بين هذه المحرمات التي وضعها الرابيون مؤخرا ، تحريم نبيد الأغيار وطعامهم الذي طبخوه حتى ولو كان كاشير (أى حتى لو كان هذا الطعام لا يحوى شيئا مما حرمة الشريعة اليهودية) . وأتى تحريم نبيد الأغيار في الأساس بسبب ما ينبعث منه من وئنية (بسبب صانعيه أو مقدميه) ، مما يجعله حراما على اليهودي . وحتى لو لم يقدم هذا النبيد غير يهودي ، فإنه يظل محرما في رأى الرابينين « وذلك بسبب بناتهم » . بمعنى ضرورة منع أية بهجة يسببها شرب هذا النبيد حتى لا ينتهي الأمر بزواج مختلط (بين يهودية وغير يهودي) (١٧) . ولم يقتصر الأمر على تحريم نبيد الأغيار ، وإنما امتد التحريم ليشمل النبيد اليهودي الذي حمله غير اليهودي إذا لم تكن زجاجة النبيد مغلقة وأنواع الكحول الأخرى غير النبيد حلال شربها (حتى لو كانت من صنع الأغيار) ، طالما شربها اليهودي في بيته أو شربها عرضا بين أغيار ، على ألا يؤدي ذلك إلى إثارة أو زواج مختلط (١٨) .

والطعام الذي طبخه الأغيار محرّم إذا كانت محتوياته الأساسية لا تؤكل نيئة ، وكان من نوع الأطعمة التي تقدم على « مائدة الملك »

a king's table . وهذه الشروط تمكن اليهود التقليديين من تناول كثير من الأطعمة التي أعدها الأغيار . وبعض الرابينين لا يحرمون الأطعمة التي طبخها الأغيار إن كانت من المعلبات وتم انتاجها بكميات كبيرة . لأن استخدامها لن يؤدي إلى تفاعل اجتماعي بين اليهود وغير اليهود . وإن كان هناك طبّاخ غير يهودي يعمل في بيت يهودي ، قام بعض أهل البيت بالمشاركة الرمزية في اعداد الطعام كاشعال الغاز أو تحريك القدر ، للتأكيد على أن الطعام المطبوخ ليس من اعداد هذا الطباخ غير اليهودي وحده .

وتحريم الحليب الذي يقدمه الأغيار لا يقوم على أساس منع التفاعل الاجتماعي بين اليهود وغيرهم ، وإنما بسبب الرغبة في التأكيد من أن هذا الحليب هو حليب محلل شرعي (كاشير Kashar) . ومن الناحية النظرية ، لا بد أن يكون اليهودي حاضرا عند حلب اللبن . وعند جماعات اليهود الأرثوذكس ، لا بد أن يكون انتاج الأغيار للحليب تحت اشراف يهودي . وعلى أية حال ، فاليهود - أساسا - يعتمدون على الترتيبات الحكومية التي تقصر بيع اللبن على مصانع الانتاج التي لا تستخدم سوى لبن الأبقار ، وقد أقر هذا الاجراء واحد من الرابينين (الحاخامات) المهمين في أمريكا ، برغم أن اقراره هذا تعرض لبعض النقد (٢٠) . وجبن الأغيار محرّم أيضا لعدد من الأسباب وردت في التراث الحاخامي (الرابي) ، ولم يكن هناك اتفاق عام بين علماء الشريعة اللاحقين عن سبب هذا التحريم إذا كانت المواد التي صنع منها الجبن كلها حلال (كاشير) . وبرغم أن بعض المراجع الدينية في العصور الوسطى ذكرت أن جبن الأغيار حرام حتى لو استخدم في علماء الشريعة يصرون على أن جبن الأغيار حرام حتى لو استخدم في صنعه أنفحة نباتية Vegetarian rennet ، ولا يمكن أن يكون حلالا (كاشير) إلا إذا أشرف على انتاجه يهودي .

الجماعة اليهودية

الجماعة اليهودية التقليدية تحتاج لعدد كبير من رجال الدين والمختصين بالطقوس لأداء المهام الشعائرية والطقسية للمجتمع .

والمجتمعات الأكبر عادة ما يقوم بهذه المهام فيها أكثر من شخص في كل مجال ، بينما تستعين المجتمعات الأصغر بأفراد من خارج المجتمع في المناسبات المختلفة أو تعين شخصا متعدد المهام يقال له كول - بو - نيك Kol-bo-nik ، ليقوم بعدد من الأدوار المختلفة ، وفي المجتمعات الحديثة - التي يعد المعبد فيها جزءا من مركز المجتمع ، نجد عددا من الاختصاصيين يقدمون برامج ، ويعملون في مجال الخدمة الاجتماعية ، وكقادة للشباب . الخ . وأهم هؤلاء المسئولين الدينيين أو القائمين بالشعائر الطقسية والذين يطلق عليهم كيلاي كوديش Kelei Kodesh - وهذا المسمى الأخير ينطوي على انقاص من قدرهم على نحو ما - هم :
الرابي The Rabbi

الكلمة رابي تعني معلّم My Master وكانت تطلق على حكماء اليهود في فلسطين في عصر التلمود ، وكان دوره الأساسي هو أنه معلم teacher . وهو شخص خبير بالتوراة ، وتم ترسيمه ليقض في أمور الشريعة اليهودية ، برغم أنه يدبر أمور معيشتة بوسائل أخرى . واستمر هذا الوضع في العصور الوسطى ، فقد كان عدد من كبار الرابين المشهورين أطباء أو تجارا حرموا على أنفسهم تقاضى أموال مقابل تعليم التوراة . وجرى تبرير دفع مبالغ نقدية للرابي ، بأن هذه المبالغ ليست مقابل ما يؤديه من عمل ديني ، وإنما هي تعويض له عن عمل آخر كان سيؤدي في فترة انشغاله بمهامه الرابية . أما الآن ، فالرابي عادة ما يتقاضى أجرا من الجماعة التي يقوم فيها بدور المعلم والواعظ وخبير الشريعة والقائم بطقوس الزواج والجنائز والراعي المستشار .

ولابد للرابي الأرثوذكسي الجديد أن يتلقى ترسيما من رابي آخر مرسوم بالفعل ، ويعرف هذا الترسيم باسم سميخاه Semikhaeh ولكي يصبح هذا الرابي الجديد أهلا للترسيم ، لابد من إتقانه أجزاء معينة من المدونة الشرعية شولحان عاروخ Shulchan Arukh ، التي تتناول الأحكام الشرعية المعقدة للطعام الحلال Kashrut ، وأن يكون

عارفا بأحكام الشريعة في أمور الحياة اليومية وملتزما بها . وبطبيعة الحال ، فإن هذا التدريب اللازم للحصول على الترسيم لا يؤهل - بالضرورة - الرابي في المعابد الحديثة لأداء عمله ، لذا فإن هناك برامج بحثية وتعليمية لاعداد الرابين بين الحركات اليهودية الأرثوذكسية الحديثة والتقدمية تشتمل على مناهج دراسية وبحثية أوسع .

وفي المجتمعات اليهودية الأكبر ، نجد محاكم شرعية (رابية) بت دين Bet Din - تعمل بدوام كامل أو بعض الوقت . وتنظر هذه المحاكم في أمور الطلاق والتحول لليهودية وكذلك الأمور الشرعية الأخرى ، أن وجد رابين أكفاء بين أفراد هذه المجتمعات . والاشراف على الذبح الحلال (الشعائري) وتحمل مسئولية الطعام الحلال بشكل عام Kashrut يمكن أيضا أن تكون تحت اشراف بت دين Bet Din ، الذي تلقى أعضاؤه تدريبات ودراسات تقليدية أكثر من الرابين المحدثين .

وبرغم أن الاسم العام للمسنول الرسمي الرئيسي في المعبد هو رابي Rabbi ، فإنه ليس كل من يشغل هذا المنصب رابيا Rabbi . تلقى ترسيما رسميا . ورابي معبد التجمع ليس كاهنا ، إذ يمكن أن يمارس معظم المهام في هذا المعبد يهودي متعلم ، سواء تلقى « ترسيما » Semikhaeh أم لا . وفي بريطانيا ، كان القائد الروحي لليهود الذي لم يرسم يطلق على نفسه : الموقر Reversed بينما كان يطلق عليه في أمريكا الشمالية لقب « رابي Rabbi » ، تجاوزا . واليهود السيفارد عادة ما يفضلون لقب حاخام Chakham على لقب « رابي » ، برغم أن بعض الدول الأوروبية جنحت لاستخدام اللقب الأشكينازي ، أي رابي Rabbi . وليس من غير المألوف أن نجد أن القيادة الدينية اليهودية للشريعة - مع شهرتها العالمية - لا تتمثل في الحقيقة في أي منصب رسمي كمنصب الرابي . فالتقوى والعلم - وليس أي وضع رسمي - هما اللذان يحققان له الشهرة كحكميم يهودي ، بالإضافة لفتاويه في الأمور الشرعية ، التي تلقى قبولا كفتاوى موثوق بها .

امام الصلاة والابتهالات Cantor

وفقا للشريعة اليهودية ، يمكن لاي يهودى (ذكر) أن يؤم المصلين فى الصلوات وأن يقرأ التوراة ويقوم بالشعائر الأخرى فى المعبد . والمعبد اليهودى مؤسسة علمانية (غير دينية) تماما ، وليس مطلوبا منه سوى ما يقدمه الكاهن Kohen من تبريكات لمرتديه . وفى الجماعات اليهودية الأرثوذكسية فى الشتات ، يقدم الكاهن هذه التبريكات فى الأعياد الكبرى ، أما فى إسرائيل فيقدمها فى مناسبات أخرى كثيرة بالإضافة للأعياد الكبرى . وفى معابد اليهودية التقدمية Progressive ، لا يقدم التبريكات سوى الراى Rabbi وليس مجرد كاهن . وبرغم أنه من الممكن أن يقوم شخص من غير رجال الدين بالمهام الدينية فى المعبد ، فإن معظم المعابد الكبرى تعين امام صلاة وابتهالات تلقى تدريبات خاصة ، ليكون متفردا لإمامة الصلاة وقيادة الابتهالات . الخ ، ويعرف باسم شازان (حازان Chazan) وهو لقب كان يطلق على أحد المسؤولين فى فترة التلمود كان يقود العبادات ويعود دوره الى زمن سابق على الفترة التلمودية . أما الامام المعاصر ، والأسلوب الموسيقى الذى يستخدمه الآن ، فقد بدأ فى الظهور فى القرن التاسع عشر مع الانعتاق (التحرر) اليهودى الأوروبى European Jews وقد سادت التقاليد الموسيقية الحاسيدية (الكاسيدية Chasidic) ، وكذلك الميلوديات اليهودية الشرقية والمؤلفات الموسيقية الحديثة فى إسرائيل على التأثيرات الموسيقية التى كانت سائدة فى وسط أوروبا .

والامام المثالى لابد أن يكون مبرا من الخطايا ، غير سيىء السمعة وأن يكون متواضعا مقبولا من الجماعة . ولابد أن يكون صوته جميلا ، لكن الشريعة اليهودية تركز على تقواه وعلمه أكثر من تركيزها على صوته (٢٢) . وتتوقع الجماعة اليهودية من الامام أن يقوم بدور فعال متقنا لعمله مع ضرورة توافر التقوى فيه ، فالتقوى هى الخلفية الأساسية التى تجعل دوره مقبولا .

الجزار الشرعى (الشوحيط)

كان تعيين شوحيط - جزار شرعى - أمرا ضروريا للمجتمع اليهودى بسبب الالتزام بضرورة تناول طعام كوشر (حلال) . وفى المجتمعات اليهودية الصغيرة ، قد يجمع الشوحيط (الجزار الشرعى) بين عمله كجزار وأدائه لواجبات دينية أخرى : كقيامه بالتدريس والختان وإمامة الصلاة والابتهالات . ولأن المسئوليات المنوطة بالشوحيط تستدعى أن يكون شخصا موثوقا به تماما ، فلا بد أن يكون لديه شهادة تفيد كفاءته كذاب شرعى . وقد نارت فى الماضى خلافات عامة حول الجزارين الشرعيين (شوحيطيم) الذين كانت طريقة ذبحهم موضع شك ، وكان لابد للرابى أن يفحص الشوحيط وسكينة . للتأكد من صلاحيتها . وأن وجد الرابى فى الشوحيط أى نقص ، أعلن له أنه لا يصلح ذابحا شرعيا ، وبالتالي تصبح ذبائحه طعاما غير حلال . (كاشير Kashar) . ومن مهام الشوحيط ، أن يفحص الحيوان الذى ستذبحه ليكتشف أى مرض به يمكن أن يجعله محرما (طريف terefah) .

وبرغم أن اليهودية توافق على تناول اللحم الحلال (كاشير) باعتبار ذلك يتفق مع الشريعة اليهودية تماما ، فقد كان هناك غموض يحيط بدور الشوحيط وأزهاقه حياة ، للحصول على الطعام . ونتج هذا عن حكاية تلمودية عن الرابى يهوذا الأمير الذى اعتراه حزن شديد لأنه قال لعجل احتفى بعبادته بينما كان يقاد للذبح : « اذهب فقد خلقت لهذا » . لقد عانى واعتبرته الأحزان لأنه لم يشفق على هذا الحيوان ، ولم تفارقه المعاناة والأحزان الا فى وقت لاحق عندما أنقذ مجموعة فئران فى جحرها كانت خادمته على وشك قتلها (٢٥) .

وظائف صغرى ذوات طابع دينى

بالإضافة للرابى والامام (شازان) والجزار الشرعى (الشوحيط) الشخصيات الاجتماعية الدينية الرئيسية ، هناك عدد آخر من الأدوار الأقل التى غالبا ما ترتبط بها بوظائف (مهام) ذوات طبيعة مختلفة .

فهناك الشماش Shamash الذي يعتنى بالمعبد ، وكان في الأزمنة القديمة يدعو الناس لحضور الصلوات اليومية . وهناك مساعدة الامام (الحازان شيني Chazan Sheni) الذي غالبا ما يقرأ في المعبد القسم المحدد قراءته من التوراة كل يوم ويؤم الصلوات خلال أيام الأسبوع . وهناك الموهيل mohel أو الخائن ، وهناك الميلامد melamed الذي يقوم بالتدريس في المدرسة الدينية الملحقة بالمعبد Cheder ، والناسخ Sofer الذي يكتب بخط يده لفائف التوراة أو يرمم اللفائف القديمة منها كما يكتب المزوزة Mezuzah (قطع الرق التي تحوى آيات توراتية ، والتي يعلقها اليهود على أبواب بيوتهم) . كما يكتب وثائق الطلاق في المحكمة الشرعية Bet Din .

القيادة العلمانية

ويدير المعبد نفسه موظفون منتخبون ، وهم مسئولون عن الأمور الادارية ومناصبهم شرفية . وفي المعابد اليهودية الأرثوذكسية ، يتم انتخاب مجلس الادارة ورئيس المعبد Rosh Ha-Kahel والامناء Gabbaim من بين الرجال في الجماعة اليهودية . وتشكل النساء رابطة الأخوة النسائية التي جرت العادة أن تتولى أمانة الصندوق واعداد الطعام ، وغير ذلك من النشاطات الثانوية في المعبد . وتلعب المرأة اليهودية في الجماعات اليهودية التقدمية Progressive دورا اكثر فاعلية في ادارة المعبد ، بل انها في بعض الحالات تشغل منصب الراي بدوام كامل ، وكذلك تعمل كامام للتراث والصلوات . ويقوم منع المرأة من مواقع الادارة في المعبد اليهودي الأرثوذكسي على أحكام الشريعة التي تجعلها في درجة أدنى من الرجل ، فقد كان الملوك اليهود دوما رجالا لا نساء (٢٦) . والمعارضة الأرثوذكسية لدور النساء كرايبات rabbis وائمة وصلت الى مدى أبعد ، وهي قائمة على افتراض اختلاف الأدوار الدينية للرجال عن الأدوار الدينية للنساء .

تنوع الجماعات اليهودية

يرتبط اليهود بسلسلة من المنظومات الدينية والشعائرية المتشابكة ، ويشاركون في ذكريات تاريخية واحدة ، كما يربطهم وعى

متجذر عميق بهويتهم وذاتيتهم وتضامنهم . لكل هذا ، فالمجتمعات اليهودية كتل تتسم بالتعددية تختلف ليس فقط بين مجتمع (جماعة) يهودى وآخر ، بل ايضا بين جماعة فرعية وأخرى داخل الجماعة الواحدة . وثمة نكتة مشهورة تفيد أنك اذا جعلت اثنين من اليهود معا فستحصل منهما على ثلاثة آراء ، وحدثنا آخر عن اليهودى الذى جنحت سفينته عند جزيرة صحراوية فعندما أنقذ نفسه اتضح أنه بنى معبدين فى الجزيرة برغم أنه كان فيها وحيدا واعتبر نفسه منبوذا (مضطهدا) ، وقد شرح عمله الغريب قائلا : « لقد شيدت معبدين ، واحد لأصلى فيه ، والآخر لن أضع قدمى به » .

واحد التقسيمات التى طال أمدها بين اليهود ، هو تقسيمهم الى اشكينازيم وصفارديم . والمصطلح « اشكينازى » بمعناه الضيق « ذو الأصول الألمانية » ، والمصطلح « صفاردي » الى حد ما « ذو الأصول الاسبانية » ، اعتمادا على الفهم الذى ساد فى العصور الوسطى عن استخدام المصطلحين فى سفر التكوين (١٠/٣) (*) وعوبديا (٢٠/١) (**) . ووفقا للفكر الشائع - وان كان هذا الفكر الشائع يبسط الأمور أكثر مما ينبغى - فان يهود وسط وشرق أوروبا اشكيناز كانوا قد هاجروا من ألمانيا ، واليهود من شمال أفريقيا والشرق الأوسط والشرق الأدنى صفارديم ، وكانوا قد قدموا من شبه جزيرة أيبيريا (اسبانيا والبرتغال) ، وعلى أية حال ، فبينما معظم اليهود الاشكيناز لديهم ثقافة مشتركة كانت فى وقت من الأوقات قائمة على اللغة اليديشية Yiddish التى كانت لغة مشتركة بينهم ، فانه من غير الممكن جعل كل اليهود الآخرين تحت عباءة الصفارديم . فيهود إيطاليا واليمن وحوريا السوفيتية احتفظوا بتراث يهودى محدد خاص بهم ، ولا يمكن ببساطة أن نصنفهم مع الصفارديم . وهناك أيضا فوارق كبيرة بين كثير من الجماعات اليهودية الشرقية Oriental تشربت بعضا من ثقافة

(*) النص : « وبنو جومر اشكيناز وريفاك وتوجرمة » . (المترجم) .
(**) النص : « وسبى اورشليم الذين لم صفارد يرفون مدن الجنوب » .
(المترجم) .

يهود أيبيريا الراقية جدا الذين هاجروا الى بلادهم ، وأدمجوها بعادتهم اليهودية ، وهناك أيضا اليهود الاسبان والبرتغاليون الذين هاجروا الى هولندا ودول شرق البحر المتوسط . وهؤلاء الاخيرة احتفظوا باللادينو Ladino ، وهي لهجة اسبانية ، كلغة يهودية لهم بعد طردهم من شبه جزيرة أيبيريا ، بالإضافة لاحتفاظهم بكثير من العناصر الثقافية اليهودية التي شاعت بين يهود اسبانيا .

وقد تطور كل من الاشكينازيم والصفارديم في عزلة نسبية عن بعضهما في العصور الوسطى : فالاشكينازيم عاشوا وسط الدول المسيحية ، والصفارديم عاشوا في محيط اسلامي . وكان هناك بعض التأثير الفكري المتبادل بالأعمال العلمية التي وجدت طريقها من ثقافة فرعية لأخرى ، ولكن قنوات الاتصال هذه كانت تختلف من زمن الى زمن ومن مكان الى مكان اختلافا كبيرا . والخلافات الأساسية بين الاشكينازيم والصفارديم هي في الاستخدامات الطقسية لكل منهما وفي المصطلحات والمفاهيم الشرعية ، وفي العادات وفي طرائق الدراسة وفي نطق اللغة العبرية وفي التراث الموسيقي وفي اتجاهاتهم نحو الأغيار (غير اليهود) المحيطين بهم ، وفي مدى تأثير أفكار القبالة وفي المعتقدات الخرافية التي تشربها الناس على المستوى الشعبي من وحي بيناتهم ، لكن ليس هناك فروق لاهوتية كبرى بينهما تمثل حاجزا يعوق التزاوج بين اشكينازي وصفاردي ، أو يمنع أيا منهما من التردد على معبد الآخر أو يمنعه من المشاركة في طقوسه . ومعظم اليهود الاشكيناز اليوم يأخذون بالتحاليم والثقافة الغربيين ، مما أوجد فجوة اجتماعية واقتصادية كبرى في اسرائيل بينهم وبين رفاق دينهم من الصفاردين الشرقيين ، فالاشكينازيم في اسرائيل يمثلون مجموعة مميزة اجتماعيا ، بينما الصفارديم الذين تعتمد ثقافتهم على أنماط سابقة زمنا على الأنماط الاسلامية الحديثة (*) - يمثلون قطاعات غير مميزة في المجتمع اليهودي .

(*) أي تعتمد على ممارسات يهودية مختلفة سابقة على الاسلام وموجودة في صميم اليهودية أيضا . (المراجع) .

وعلى أية حال ، فلم يمض وقت طويل جدا حتى رأينا الصفارديم الذين سبق أن هاجروا الى بريطانيا والولايات المتحدة الأمريكية واستقروا فيها ، أصبحوا أكثر تطورا اجتماعيا من يهود شرق أوروبا الاشكينازيم الذين هاجروا بعدهم الى هذه الأنحاء . وحتى اليوم ، هناك على المستوى الاجتماعي وصمة عار تلحق باليهودي المنتمي لعائلة صفاردية عريقة ان تزوج من اشكينازية . وفي اسرائيل ، تأخذ وصمة العار اتجاها آخر فكثير من اليهود ذوي الأصول الاشكينازية يرون أنه مما يخرجهم أن يتزوجوا من أسر يهودية شرقية . وفي اللغة اليديشية عدد من المصطلحات ذات المعاني الإزدرائية تطلق على اليهود الصفارديم ، وثمة أقوال شعبية تسخر منهم . واليهود الشرقيون في اسرائيل يشيرون الى رفاق دينهم من اليهود الاشكيناز بأنهم « فوز - فوزيم Vuzz-Vuzzim » ، وهو مصطلح يسخر من طريقة الاشكيناز في الحديث .

لقد وجدت الفروق كلها بين الاشكينازيم والصفارديم بدرجات كثرت أم قلت بين الجماعات اليهودية الفرعية المندرجة تحت هذين القسمين الكبيرين (اشكينازيم و صفارديم) ، فاليهود الاشكينازيون ينطقون لغتهم العبرية بطرائق مختلفة ، واليهود الألمان والمجريون واللتوانيون والروس والبولنديون يؤدون صلواتهم وابتهالاتهم بلهجات مختلفة ، كالاختلافات الموجودة بين الاشكينازيين والصفارديين أنفسهم . وعلى النحو نفسه ، هناك خلافا في نطق العبرية بين اليهود الطليان واليهود اليمنيين وغيرهم من الصفارديين . وثمة طقوس وعادات في هذه المجموعات اليهودية الفرعية الكثيرة ، وكذلك تتباين الاتجاهات بينها فيما يتعلق بثقافة الأغيار والقبالة والخرافات الشعبية . وفي الجماعات اليهودية الاشكينازية والصفاردية ، نجد من ينظر باحتقار لعناصر داخل القسم الذي ينتمون هم أنفسهم اليه . فهناك منافسات مريرة وأحكام جائرة بين اليهود الألمان واليهود البولنديين ، وبين البولنديين والروس ، وبين المجريين والروس البولنديين وبين اليهود الرومانيين واليهود الآخرين في شرق أوروبا . وهناك كثير من الفكاهات العرقية (الاثنية)

تعكس الصفات السلبية : اذ يوصف اليهود الألمان بأنهم باردون غير واسعي الأفق ولا يفعلون أى شئ الا اذا ورد في كتاب ، ويهود جنوب بولندا والمجر أغبياء أتقياء ، واليهود اللتوانيون علماء غير أتقياء واليهود الرومانيون لصوص متطرفون . وكثير من هذه الأحكام المسبقة - كالتى بين الاشكينازيين والصفارديين - ظلت محسورة بعمق في وعى الأجيال اليهودية كبيرة السن . وعلى أية حال ، فان اتجاهات الآباء والأجداد بدت للأطفال اليهود - الى حد كبير - غير مرتبطة بحقائق الحياة اليهودية فى الغرب وفى اسرائيل . فالى حد كبير حطم الاضطهاد النازى وهجرة اليهود الواسعة خلال الأربعين سنة الأخيرة والوعى الوطنى اليهودى ، الحدود القديمة التى كانت توجد فارقا بين جماعة يهودية وأخرى .

الاختلافات الدينية

الانقسام بين الاشكينازيم والصفارديم (*) . يرجع - فى الأساس - الى عوامل تاريخية وجغرافية ، انه نتيجة تطور منفصل وعزلة جماعة عن أخرى طوال قرون ، لكن الانفصال بين اليهودية الأرثوذكسية واليهودية التقدمية ذو طبيعة مختلفة ، فغالبا ما يمثل فروقا حقيقية فى النظرة والاتجاهات ، فحتى وقت قريب نسبيا كان الانفصال الأرثوذكسى - التقدمى لا يؤثر الا فى اليهود الاشكيناز وعدد قليل من اليهود الصفارديين الذين يعيشون فى أوروبا الغربية . ولم يؤثر هذا الانفصال فى المجتمعات اليهودية الصفاردية الكبيرة التى تعيش فى وسط إسلامى . فلم يحدث أن تأثر هؤلاء اليهود الصفارديم بهذا الأمر الا بعد الخروج الجماعى لليهود من البلاد العربية والآسيوية بعد تأسيس دولة اسرائيل ، فمن وقتها ظهر بينهم صراع بين التقليدية والحدثة وبدأ الانفصال بين اليهودية التقليدية واليهودية الأرثوذكسية يؤثر فيهم . وعلى أية حال ، فلم تظهر بينهم - أى الصفارديين الذين عاشوا فى محيط إسلامى - حركة مهمة لاصلاح المفاهيم اليهودية وتحديثها ، ويعزى هذا الى حد كبير الى الوسط

(*) كتبناهما بالمصاد كما فى صدر عريديا / ٢٠٥ . (المترجم)

الفصل الثالث عشر

اليهودية المعاصرة : اتجاهات وحركات

المختلف الذي أتوا منه ، حيث كانوا يعيشون في عزلة ثقافية .
أما اليهود الأوروبيون ، فقد أدى تحررهم واتصالهم بالعالم المسيحي -
حيث كانت القيم المسيحية مازال فاعلة مؤثرة برغم حركة التنوير -
وكذلك اليهود في إسرائيل الحديثة - (حيث لازال هذا التحسر
(الانعتاق) الجديد قائما) ، الى أن أصبحت الثقافة غير اليهودية السائدة
هي ثقافة العالم الغربي العلمانية التي أعقبت الثورة الصناعية .

اليهودية الإصلاحية

بدأت اليهودية الإصلاحية في القرن الثامن عشر بمطالب المفكرين
اليهود الألمان بتغيير في الشعائر والعقيدة اليهودية . وكان هؤلاء الدعاة
للتحديث لا يزالون يعتبرون أنفسهم في حضن اليهودية التقليدية ودافعوا
عن بدعهم الجديدة ، على أساس أنها تجعل اليهود واليهودية عناصر
مقبولة في مجتمع الأغيار . وعلى هذا ، حاول موسى مندلسون أن ينقي
لغة أبناء دينه بترجمة الكتاب المقدس اليهودي للألمانية ، وهو العمل
الذي بدأه في سنة ١٧٨٠ . ورغب في مراجعة البرامج التعليمية ،
ليتيح لليهود اتقاناً أكثر للغة العبرية والكتاب المقدس اليهودي والقيم
الأخلاقية اليهودية . وأراد أيضاً أن يتاح التدريب الحرفي لشباب
اليهود ، وأن يتاح لهم أيضاً خلفية موضوعية في علوم كالرياضيات
والادب ، الى جانب الدراسات اليهودية التقليدية . وهذه العملية التي
دفع بها مندلسون وتلاميذه أصبح لها زخمها الخاص الداخلي (بمعنى
أنها تفاعلت بعد ذلك تفاعلاً ذاتياً) ، وبدأت المسيحية أقل تنافراً مع
اليهودية في عيني اليهودي المنفتح والمتعلم ، ولأن في المسيحية كثيراً مما
تتشترك فيه مع الموروث اليهودي (*) ، فقد كان انتقال اليهودي الى جرن
المعمودية baptismal font (أي تحوله للمسيحية) تطوراً طبيعياً
في رأي بعض اليهود . وآخرون ممن اعترضوا على من رفض تراثهم

(*) المشترك بين الاسلام من ناحية واليهودية والمسيحية من ناحية أخرى ، أكثر من
المشترك بين كل من المسيحية واليهودية . راجع مقدمة الترجمة العربية . (المترجم)

الديني . كانوا مع ذلك راغبين في رؤية انعتاق اليهود الناجح ، وعملوا
على أحداث تغييرات في التراث اليهودي لتأكيد هذا الانعتاق ، لقد كانوا
راغبين أيضاً في أن يكونوا قادرين على الاستمرار مع أولئك الذين حققوا
هذه العملية بالفعل ونعني عملية التحديث الثقافي نتيجة الاحتكاك
بثقافات أخرى ، ووجدوا أنفسهم بالتالي غرباء عن معبد العالم القديم ،
المقصود ابتعدوا عن التراث الديني اليهودي التقليدي (*) .

والاصلاحات التي أدخلها إسرائيل جاكوبسون Israel Jacobson
في طرائق العبادة والطقوس الدينية بدأت منذ سنة ١٨١٠ ، وكانت تهدف
الى دعم انعتاق اليهود الذين لم ينعتقوا بعد ، وتقديم تسهيلات لمن انعتق
منهم بالفعل . ومن الخطوات التي اتخذت في هذا الاتجاه ، ادخال
الترانيم الألمانية واستخدام الأرغن والخورس المختلط وطقس التثبيت
للأولاد . وبرغم أن جاكوبسون Jacobson سعى مكان العبادة
الخاص الذي أنشأه معبدا Temple ليميزه عن السيناغوج
Synagogue التقليدي (**) (أي استخدم كلمة temple بدلا من
Synagogue) ، فانه لم يعتبر نفسه منشئاً لحركة دينية جديدة ،
وانما اعتبر نفسه ملتزماً باليهودية في مرحلة ما قبل الانعتاق . وفي
الوقت نفسه ، فقد كانت هناك إعادة تقييم عام لعناصر في العقيدة اليهودية
بنت متعارضة مع اتجاهات اليهودي الألماني المنسجم في مجتمع الأغيار ،
مثل أفكار الأمل في العودة الى صهيون Zion وإعادة بناء الهيكل في
القدس وإعادة تأسيس نظام الأضاحي ، فهي جميعاً قد تجاوزها الزمن
بالنظر لما حققه اليهود من انعتاق (تحرر) .

وعلى أية حال ، فلم يكن لعملية اصلاح الطقوس وإعادة تقويم القيم
الدينية حدوداً طبيعية (تقف عندها) :

(*) ما بين القوسين عبارة شارحة من المترجم .

(**) لاحظ استخدام Temple بدلاً من Sytagogue . لاحظ أيضاً أن كلمة
Temple تطلق أيضاً على مبدل القدس . (المترجم)

نصدر كتاب جديد للصلوات والابتهاالات لمعبد هامبورج Hamburg Temple في سنة ١٨١٩ ، وصدرت طبعة ثانية في سنة ١٨٤١ أحدثت خلافاً - كانت تعكس بالفعل إعادة لتفسير فكرتي المسيح الآتي (المشياه / وهو غير المسيح عليه السلام الذي آمن المسلمون بمجيئه ، والله المسيحيون) (*) وفكرة صهيون . وفي المراحل المبكرة ، عمد مؤيدو الإصلاح الى الاستشهاد بسوابق من الشريعة ، الا ان دعواهم تلك لم تلق قبولا من معارضيهم الاكثر تمسكا بالتقاليد . ومع تطور المناخ الفكري الجديد كله ، ذلك المناخ الفكري الذي ارتبط بدراسة تاريخ اليهود وآدابهم القديمة ، عرفت الحركة باسم علم اليهودية Science of Judaism . وظهرت محاولات ندد الإصلاح الى مجالات أوسع في الحياة اليهودية وطقوسها . لقد أصبح لدى الاصلاحيين الآن منظور أيديولوجي عن البنية التطورية لمسيرة الدين اليهودي . وأصبح الخلاف بين التقليديين والاصلاحيين الآن ليس - ببساطة - مسألة مقاومة احداث تغيير في الشريعة يجعلها مقبولة (يجعلها) ، وانما مقاومة تغيير اساسي في الاتجاهات بمس طبيعة التعاليم اليهودية ومصادقيتها . لقد ظهر مخكرون يهود راديكاليون في كل من أوروبا وأمريكا ، رغبوا في إعادة تشكيل اليهودية من جديد وحذف معظم الطقوس (الشعائر) المرتبطة بالغذاء والختان والسبت Shabbat والاعياد . وكان تبريرهم لاتجاههم هذا هو أن اليهودية قد نمت خلال ثقافات مختلفة وامتصت في مسيرتها كثيراً من التأثيرات الخارجية ، وحتى تبقى اليهودية في العالم المعاصر لابد أن نخرج منها الصيغ والاشكال التي عفا عليها الزمن ونحل محلها صيغاً واشكالا جديدة .

واستمر الاختلاف بين الاصلاحيين المعتدلين مثل ابراهيم جيغر Abraham Geiger ، والاصلاحيين الراديكاليين مثل صاموئيل

(*) ما بين القوسين عبارة شارحة من المترجم .

هولدهيم Samuel Holdheim في نطاق اليهودية الاصلاحية حتى اليوم ، لقد كان هذا الخلاف سمة واضحة ليس فقط في القارة الأوروبية ، وانما ايضاً في كل منطقة وصلتها الحركة الاصلاحية اليهودية . ففي بريطانيا ، ظهر أول تجمع اصلاحي في سنة ١٨٤٠ من مجموعة من تجار لندن الاثرياء الذين قطعت صلتهم تماماً بالمعابد الأرثوذكسية . وكانت اتجاهاتهم الاصلاحية معتدلة ، ومنذ ذلك الوقت أصبح الاعتدال سمة من السمات الدائمة لليهودية الاصلاحية البريطانية . وهذا التجمع الذي كونه (معبد غرب لندن لليهود البريطانيين) قبل الكتاب المقدس اليهودي وأقر بقديسيته ، لكنه اتخذ موقفاً رافياً من التراث الرابي (الحاخامي) . وعدلوا كتاب الصلوات والابتهاالات الذي نشره ليكون على نسق كتاب الصلوات والابتهاالات Shabbat الأرثوذكسي مع تغييرات طفيفة في الطقوس ، اما عن موقفهم اللاهوتي من إعادة الهيكل ومن المسيح (*) (المشياه) وعودة صهيون ، فلا تعكس تحذيرات بعض الاصلاحيين الالمان . ومع تأسيس اليهودية الليبرالية Liberal Judaism في سنة ١٩٠٢ كان ظهور التطور التالي الاكثر راديكالية ، فقد وصلت هذه الحركة الأخيرة الى حد تغيير حفظ السبت Shabbat واحلال الأحد مكانه . وقبل كلود مونتفيور Claude Montefiore ، أحد قادة اليهودية الليبرالية المبكرة ، بفكرة أن سفر موسى الخمسة لا مكلة بها بموسى ، ورفض الصهيونية لانها تنفي عالمية اليهودية ، وتعاطف مع تعاليم يسوع ومع المسيحية . وادار ليليان مونتاج Lilian Montague - أحد معاوني مونتفيور في تأسيس الحركة الليبرالية اليهودية ، والتي كانت معروفة وقتئذ باسم الاتحاد الديني اليهودي Jewish Religious Union - أدار بنفسه الطقوس التعمدية - وكان هذا ظاهرة غير معروفة لمعبد غرب لندن الذي كان ينحو نحو أكثر ميلاً للاتجاه اليهودي التقليدي . وانه

(*) الآتي وليس المسيح المعروف (المترجم) .

لامر حقيقي ذلك الذي جرى في سنة ١٩٠٣ : فعندما طلب التجمع الليبرالي الوليد استخدام معبد غرب لندن الآنف ذكره ، كان أحد الشروط التي اشترطها مستولو المعبد هو الفصل بين الجنسين أثناء العبادات (١) .

وهذا الانقسام نفسه بين المعتدلين والراديكاليين حدث في الأيام الأولى لليهودية الإصلاحية في الولايات المتحدة الأمريكية ، في النصف الثاني من القرن التاسع عشر . فاسحق م . ويز Isaac M. - زعيم المعتدلين وأحد مؤسسي المركز الإصلاحي لكلية الاتحاد العبري Reform Seminary Hebrew Union College في Cincinnati - كان هو مخطط منصة كليفلاند (بلاتفورم) Cleveland Platform ، حيث وضع أساس اليهودية الأمريكية الإصلاحية . وقد اعترف البلاتفورم Platform بقدسية التوراة وصحة التراث الرابي (الحاخامي) ، ورغم أن وجهات نظر ويز Wise الشخصية في هذه الموضوعات كانت بعيدة عن وجهات النظر الأرثوذكسية ، لقد أراد ويز Wise أن يتخذ موقفا وسطا واعتقد أن أية تغييرات يتم ادخالها في طقوس العبادة اليهودية يجب أن تكون من النوع الهادف لتحسين شكل اليهودية الأمريكية ، وجعلها كافية للنمو . ومن هنا ، فقد رفض الفصل بين الجنسين في المعابد كما رفض أن تستمر الأعياد لأكثر من يوم ، وفي سنة ١٨٧٣ رفض حتى ضرورة أن يغطي المصلون رؤوسهم أثناء الصلوات والابتهالات . وظهر اصلاحيون أكثر راديكالية كان على رأسهم داود اينهورن David Einhorn - ومن بعده زوج ابنته كوفمان كوهلر (كولر) Kaufman Kohler - الذي عارض اتجاهات ويز Wise التجريبية النفعية وطالب بإصلاح أكثر استمرارية وعمقا . وفي بلاتفورم بتسبرج Pittsburgh Platform سنة ١٨٨٥ الذي شارك كوهلر Kohler مشاركة فعالة في تكوينه ، كان من رأى المجتمعون أن الكتاب المقدس اليهودي يحوى أفكارا عفا عليها الزمن ، وهذا لا يمنع من أنه لا زال ذا قيمة كبيرة كمصدر لليهودية ، فالتعاليم

الأخلاقية اليهودية فقط . يمكن ربطها بأية شعائر تظهر حياة اليهودي المعاصر . أما القيود المتعلقة بالطعام والتطلعات والوطنية للعودة لفلسطين وأما عقائده مثل البعث والثواب والعقاب بعد الموت - فقد رفضت جميعا . وفوق هذا ، فإن الجناح الأكثر راديكالية في اليهودية الإصلاحية هو الذي سيطر على اليهود الاصلاحيين الأمريكيين .

منذ الأيام الأولى للإصلاح ، زاد عدد المؤيدين للحركة خاصة في أمريكا الشمالية . فمنظمتها هناك - اتحاد التجمعات العبرية الأمريكية (*) - تضم حوالى ٨٠٠ معبد اليوم . وبرغم أنه لا تزال هناك خلافات بين المعتدلين والراديكاليين حول مكانة المعايير التقليدية في الحياة الإصلاحية اليهودية ، فهناك - بشكل عام - حركة للعودة للتراث في بعض الجماعات وميل قوى للاتفاق مع الصهيونية ودولة إسرائيل . والطقوس التي كان قد تم استبعادها أعيد ادخالها في عبادات بعض التجمعات الإصلاحية الراديكالية . والجماعات الإصلاحية المعتدلة تعيد الآن دراسة جوانب الممارسات الرابية (الحاخامية) ، التي سبق أن رفضتها في بدايات الحركة الإصلاحية . وقد انشغل الرابيون الاصلاحيون في الولايات المتحدة الأمريكية اليوم ، انشغالا خاصا بقضية قيامهم بطقوس الزواج المختلط بين اليهود والأغيار . فبينما المؤسسة الرابية الإصلاحية (المؤتمر المركزي للرايين الأمريكيين) تعارض قيام الرايين بطقوس هذا الزواج المختلط من حيث المبدأ ، فقد سمح للرايين الأفراد باتخاذ قراراتهم الخاصة بهذا الشأن وفقا لسياساتهم الخاصة . وهيئة نيويورك للرايين New York Bord of Rabbis والمشكلة من أرثوذكس ومحافظين واصلاحيين أصدرت قرارا في سنة ١٩٧٣ ، بمنع عضويتها عن يعتمد هذه الزيجات المختلطة . وقد أدى هذا إلى استقالة عدد من الرايين الاصلاحيين من الهيئة .

وتعد اجراءات الطلاق التي يتخذها اليهود الاصلاحيون هي اخطر مشكلة طال الخلاف حولها بين اليهود الاصلاحيين ، واليهود الاكثر ميلا الى اليهودية التقليدية . فالمرأة المتزوجة التي لا تقوم باجراءات طلاق تقليدية تعتبر من وجهة نظر الشريعة اليهودية لاتزال متزوجة ، وای اطفال يولدون من زواج لاحق يعتبرون اولاد زنا (مامزيريم mamzerim) ، ولا يمكنهم ان يتزوجوا بحرية من ابناء (او بنات) دينهم . وما دام زواج الاصلاحيين لا يتم وفقا للشريعة اليهودية ، فقد زاد عدد المواليد في الجماعات الاصلاحية ممن يعتبرون اولاد زنا (مامزيريم) وهذه الوصمة تنتقل بالتالي لانجالهم . وبمرور الوقت قد يقصر اليهود الارثوذكس الزواج في نطاق الارثوذكس ، وقد يفعل اليهود الاصلاحيون الشيء نفسه ، فتصبح كل جماعة مقتصرة في زواج افرادها على افراد من الجماعة نفسها ، طالما انه ليس في الامكان ازالة وصمة المامزيروت mamzerut (اولاد الزنا) عن مثل هذا العدد الكبير .

اليهودية المحافظة

التوتر نفسه الذي حدث بين التقليدية والحداثة والذي أدى الى ظهور اليهودية الاصلاحية في فترة ما بعد الانعتاق اليهودي ، هو الذي أدى أيضا الى بدايات حركة اليهودية المحافظة . وكان أيديولوجيو هذه الحركة هم علماء اليهود الأوروبيين الذين طوروا ما يسمى المدرسة التاريخية في حصر تيار علم اليهودية Science of Judaism . لقد عارض ذكريا فرانكل Zacharias Frankel - مؤسس المدرسة التاريخية - بشدة اصلاحات معاصريه مثل هولدهيم Holdheim وجيغر Geiger ، وانسحب من مؤتمر فرانكفورت الرابي Frankfort Rabbinical Conference المنعقد في سنة ١٨٤٥ احتجاجا على موقفه . وكان يرى أن الإصلاحات المعتدلة ضرورية ، ولكنها لابد أن تعكس روح ماضي اليهودية ، لا أن تنتهك تلك الروح خصوصًا للحداثة . وكون فرانكل Frankel جهازا مؤثرا للبحوث

التاريخية في التراث اليهودي ليبين كيف تطورت اليهودية مع الزمن . وهذا يحدد بالتالي اتجاه ما يمكن احداثه من تطورات جديدة . وساعد على تأسيس المعهد الديني اليهودي اللاهوتي في بريسلاو Breslau . ورأسه ، وكان هذا المعهد نموذجا للمؤسسات الدينية اليهودية المحافظة اذ مزج بين المقررات الدراسية التقليدية والدراسات التاريخية . وكان اتجاه المحافظين غير مقبول من اليهود الاصلاحيين ، لنفور المحافظين (المدرسة التاريخية) من ابطال نظم العبادة التي عفا عليها الزمن . كما اعتبر الارثوذكس اتجاههم التاريخي النقدي رجسا (فيه تدنيس للمقدسات) .

وفي النصف الثاني من القرن التاسع عشر ، دغب عدد من الرابيين الأمريكيين الذين انطلقوا من بيئة أوروبية تقليدية في تعديل الطقوس (الليتورجية) والشعائر اليهودية لتكون متوائمة مع الحياة الأمريكية . وكانوا منزعجين من رفاقهم في الدين ، الاصلاحيين الراديكاليين ، برغم أنهم عملوا معهم لفترة في محاولة لتوحيد الجماعة اليهودية في أمريكا . وكان المقدم بين هؤلاء اليهود المحافظين هو اسحق ليسر Isaac Leeser ، الذي بدأ في نشر صحيفة في سنة ١٨٤٣ جعل لها عنوانا هو : الغرب Occident ، لتكون أداة لخدمة تعديل اليهودية مع المحافظة على المنحى التقليدي . لقد عمل ليسر Leeser مع الرابيين المهاجرين الآخرين - مثل صباتوموريز Sabbato Morais وماركوس جاسترو Marcus Jastrow واسكنر كوهن Alexander Kohut - للمحافظة على استخدام اللغة العبرية في الطقوس الدينية (الليتورجية) واستمرار مراعاة حفظ السبت ومراعاة قيود الطعام اليهودي الحلال (الكشروت) . واتخذوا أيضا اتجاهات محافظة فيما يتعلق بالأمل في عودة المسيح (المשיح) وهو غير المسيح عليه السلام المعروف ، وقضية الهوية الوطنية اليهودية والصهيونية ، مما جعلهم في خلاف مع الزعامات اليهودية الاصلاحية ،

واسس موريز Morals المعهد الدينى اليهودى اللاهوتى فى نيويورك الذى بدأ فى تدريب الرايين وفقا لترات اليهودية التاريخية فى سنة ١٨٨٧ . وكان هذا المعهد يهدف فى الأساس لاستيعاب التجمعات الارثوذكسية ليكونوا مؤيدين لاتجاهاته ، لكن الارثوذكس وجسدوا اتجاهاته الدينية مستحدثة كثيرا . ولهذا ، اضطر المعهد ان يطور نفسه بشكل مستقل عن كل من الارثوذكس والاصلاحيين . وفى سنة ١٩٠٢ ، تم استدعاء سليمان ششتر Solomon Schechter من إنجلترا ليرأس المعهد ليوجه موقفه اللاهوتى المستقل . وكان ششتر - الذى تلقى تعليمه التلمودى فى شرق أوروبا وكان يقوم فى ذلك الوقت بتدريس التراث الرابى فى كامبردج - قد حقق بالفعل شهرة عالمية ، لاعادته ذخائر من المخطوطات القديمة كانت مخبأة فى مخزن بالقاهرة (١) (جنيزة Cairo Genizah) وكانت كفالة ششتر فى مجال اللاهوت وبراعته الادارية - أكثر من علمه - هما اللذين مكناه من تحويل الحركة الوليدة الى قوة كبرى بين اليهود الأمريكين .

وفى سنة ١٩١٣ ، أسس ششتر معبد أمريكا الموحد على نسق المعبد الموحد فى لندن مع بعض المرونة ، وذلك بهدف توحيد كل تجمعات اليهود المحافظين فى أمريكا الشمالية . واليوم ، فان معبد أمريكا الموحد هو أكبر منظمة يهودية رسمية فى الولايات المتحدة الأمريكية ، فهو أكبر من منظمتى اليهود الاصلاحيين واليهود الارثوذكس ، ولا زال يزدهر بشكل أسرع من منظمات مناقسيه . وبينما كان معبد أمريكا الموحد مكونا من تجمعات تختلف اتجاهاتها اختلافا كبيرا ازاء الطقوس اليهودية ، فان المعهد الدينى كان دائما يمثل أكثر المواقف تقليدية فى نطاق الحركة الاصلاحية . وكان العلم التقليدى للمعهد من صياغة ششتر نفسه ، الذى وجه أقوى نقد للكتاب المقدس اليهودى باعتباره معاديا للسامية أكثر من غيره (٢) higher anti-Semitism ، والسدى كان يسرى أن التغيير فى

(*) الجنيزة مخزن تحفظ به الصور الدينية المقدسة التى اُعتُرات أو منعت من التداول . (المترجم)

الطقوس اليهودية لابد أن ينطلق من اجماع إسرائيل الشاملة Catholic Israel . . . وفكرة إسرائيل الشاملة ، - الكيان الحى لليهود - تنطوى على يهوديتهم فى الحياة والممارسة الفعلية . ورغم أن ششتر لم يعرفها بدقة ، فانها استخدمت كخازوق Lynch-pin ايديولوجى للاتجاهات المحافظة (٣) . وتورط ششتر ايضا مع الصهيونية ، رغم أنه كان يعتبرها فى الأساس احياء للوطنية الثقافية اليهودية وممانعة لاستيعاب اليهود (فى المجتمعات التى يعيشون فيها) ، أكثر من اعتبارها حركة سياسية علمانية . وبشكل عام ، فقد كان يرى فى الحساسية الاصلاحية لبعض اخوانه فى الدين عنصرا غريبا مقحما يطبق الاتجاهات المسيحية على الاشكال اليهودية ذات الطبيعة الخاصة فى التعبير الدينى .

واتبع تلاميذ ششتر موقفه التقليدى ، ورغم أن البعض أيد الاتجاه النقدي للكتاب المقدس اليهودى ، فانهم كانوا متحفظين ازاء ادخال تغييرات فى الشريعة (الهالاخاه) ، اذا كان ذلك يؤدى الى عداء مع القيادات الدينية الارثوذكسية . فالمعابد المحافظة سمحت - بمرور الوقت - بجلوس الرجال والنساء معا وسمحت بالنقل يوم السبت ، وابطلت اجبار اخى المتوفى من غير عقب على الزواج من ارملة أخيه (٤) ، كما ألغت القيود المفروضة على زواج الكهنة وبذلك منعت ضرورة استمرار استخدام النساء لمياه من مصدر طبيعى للاستحمام الشعائرى (الميكفاه mikveh) . وسمحوا بأداء الصلوات والابتهالات باللغة الانجليزية . هذه التغييرات وكثير من التغييرات الأخرى المشابهة اعطت لليهودية المحافظة سمعتها المميزة بوضوح عن الارثوذكسية وجعلتها - الى حد كبير - افرازا من افرازا أمريكا الشمالية . وظلت - كحركة - متمسكة بمحاولة صياغة عقيدة الوحى لتكون - بعد صياغتها الجديدة - أساسا من أسس اللاهوت

(*) اشار ابن قيم الجوزية (ت ٧٥١ هـ) لهذا فى كتابه هداية الحيارى (القاهرة ، المكتبة القبية) ص ٢٠٥ ، وأشار بجره ايضا ، لكننا نورد نص ابن قيم الجوزية لتوافره بين ايدينا :

المحافظ ، وظلت متمسكة باقترابها من التراث اليهودي . وبينما نجد معظم المفكرين المحافظين اليوم يرفضون فكرة أن أسفار موسى الخمسة لموسى بها من الله الى موسى ، فإنهم يرغبون في الاحتفاظ بعنصر مقدس وممتد في يهودية التوراة ويهودية ما بعد التوراة ، لكن ثبت أن تحديد هوية هذا العنصر المقدس والموثق في التراث مسألة خلافية بشكل فريد .

ومن فروع اليهودية الإصلاحية حركة إعادة البناء Reconstructionist التي أسسها مورديخاي قبلان (*) Mordecai Kaplan ، الذي كان في وقت من الأوقات ضمن هيئة تدريس المعهد اللاهوتي اليهودي Jewish Theological Seminary واعتبر « لاهوت » قبلان - غير المقبول من كثير من زملائه المحافظين -

« . . . ورد عندهم في التوراة : « إذا أقبل أخوان في موضع واحد ومات أحدهما ولم يصب ولدا فلا تصير امرأة الميت الى رجل أجنبي بل حموها بنكحها ، وأول ولد يولدها يسب الى أخيه الدارج ، فإن أبى أن ينكحها خرجت متشكية الى مشيخة قومه قائلة قد أبى حموي أن يستبقى اسما لأخيه في بني إسرائيل ولم يرد نكاحي ، فيضربه ويكلفه أن يقف ويقول ما أردت نكاحها ، فتتناول المرأة ثعلها فتخرجه من رجله وتسكه بيدها وتبصق في وجهه وتنادي عليه : كذا فليصنع بالرجل الذي لا يبني بيتا لآخيه . ويدعى لبا به بالخلوع النمل ، وينتشر بنوه بهذا اللقب . »

وفي هذا كالتلجنة له الى نكاحها ، لأنه إذا علم أنه قد فرض على المرأة وعليه ذلك غربا استحقا وتقبل من شبل ثعلها من رجله والبصق في وجهه وتبزه باللقب المستكره الذي يبقى عليه وعلى أولاده عاره ولم يجد بدا من نكاحها فإن كان من الزمها فيها والكراهة لها بحيث يرى أن هذا كله أسهل عليه من أن يتبل بها وهان عليه هذا كله في التخلص منها لم يكره على نكاحها ، هذا عندهم في التوراة . ونشا لهم من ذلك فرع مرتب عليه وهو : أن يكون مريدا للمرأة محبا لها وهي في غاية الكراهة له ، فاحدثوا لهذا الفرع حكما في غاية الظلم والفضيحة فإذا جاءت الى الحاكم اضطروه معها ولقنوها أن تقول : ان حموي لا يقيم لأخيه اسما في بني إسرائيل ، ولم يرد نكاحي ، وهو عاشق لها ، فيلزمونها بالكذب عليه وانها ارادته فامتنع - فإذا قالت ذلك الزمها الحاكم أن يقوم ويقول : ما أردت نكاحها ، ونكاحها غاية بسؤله وامنيته ، فيأمرونه بالكذب عابها ، فيخرج ثعلها من رجله الا أنه لا ... هنا ولا ضرب بل يبصق في وجهه وينادي عليه : هذا جزاء من لا يبني بيتا لآخيه . » (المترجم) .

(*) بعض الكتب المنشورة في عمان تطلق على حركة قبلان هذه اسم اليهودية التجديدية - (المترجم) .

اليهودية كحضارة دينية متطورة ، تعد الطقوس فيها طرائق أو أساليب شعبية خارج وجودها الجمعي ، كما يعد « الله » فيها اختراعا اخترعته المثل البشرية يعكس العملية الكونية بغية الحصول على الخلاص . وتمثل حركة إعادة البناء التيار الرابع في الحياة اليهودية ، وضمت عددا قليلا - لكنه فعال - من بين المفكرين . وتدير الحركة مؤسساتها التعليمية الخاصة بها وتصدر منشوراتها ، ولها تأثيرها في الساحة اليهودية الأمريكية بما لا يتناسب مع حجمها .

اليهودية الأرثوذكسية

الجماعات الفرعية التي يتكون منها اليهود الأرثوذكس اليوم تجعلهم كتلة متباينة الاتجاهات غير متجانسة العناصر . ومصطلح اليهود الأرثوذكس - الذي هو مجرد مظلة مفيدة يندرج تحتها اليهود التقليديون المنتمون للمعابد غير المرتبطة بالحركة المحافظة والحركة الإصلاحية - صاغة للمرة الأولى اليهود الإصلاحيون ليعنو به أولئك الذين يقاومون التغيير والتعديل في الحياة اليهودية التقليدية ، وكان هذا المصطلح ينطوي على شيء من الازدراء لمعارضى التغيير هؤلاء . والحقيقة ، ان مصطلح الأرثوذكسية اليهودية اسم مفلوط أو مضلل فبينما معظم الجماعات اليهودية التقليدية يمكن وصفها بأنها Ortho-prax ، أى تمارس عمليا - ما يشترك معهم فيه آخرون - الالتزام بالمفاهيم الشرعية (الهالاخاوية) ، فإنه لا يوجد هيكل عقدي يوحدهم (بمعنى أن الالتزام بالشرعية قد يجمعهم ، لكن ليس لهم فكر عقائدي أو لاهوتي موحد) .

وفي القرن التاسع عشر ، وجدنا أن اليهود الأوروبيين الذين لم يستجيبوا للانتماء (التحرد) بتأييدهم لتغييرات راديكالية في العقائد والطقوس اليهودية ، أما أنهم استمروا - ببساطة - متمسكين بالرؤية التي سادت في القرن التاسع عشر للتقليدية اليهودية Jewish traditionalism ، أو حاولوا تشرب الحداثة وادخالها في البنية اليهودية . لقد كان الاختيار الأول الذي أدى الى مواقف

متحفظة متشددة في تحفظها كتلك التي اتخذها الرابي موسى مسوفر البرسبورجي Moses Sofer of Pressburg ، الذي هاجم حتى الاصلاحات المعتدلة تحت شعار ، التوراة تحرم البدع ، او بتعبير آخر كل ما هو جديد حرمة التوراة ، والكلمة العبرية الدالة على الجديد هي **Chadash** . وتستخدم في التراث الرابي للإشارة الى محصول الحبوب الجديد الذي يمنع - حقا - الاكل منه حتى تقدم عنه الزكاة (*) **Omer** في ثاني أيام الفصح . وعلى هذا ، فهذا الشعار يعتبر حكما شرعيا مشهورا استخدمه الارثوذكس المجريون متلاعبين بالالفاظ ، لتلخيص اتجاههم امام الاصلاحيين . وقاد مسوفر Sofer وتلاميذه في امبراطورية النمسا والمجر هجوما مضادا على نوع من الاصلاح ، واصر على أن القيم التقليدية في القرن التاسع عشر يجب أن تستمر بدون تغيير .

وثمة تعبیر آخر عن هذه المحافظة الارثوذكسية في الاتجاه الذي اتخذته الزعيم الديني الحاسيدي الرابي شنور زلمان الليادي Schneur Zalman of Liadi ، الذي أيد القيصر الروسي ضد نابليون ورغم سياسات القيصر المناهضة لليهود ، ورغم أن سياسات نابليون هي الأكثر تنورا ، لقد رأى الرابي شنور زلمان في سياسة نابليون الهادفة الى اسقاط جذران الجيتو ghetto وتحديث اليهود ، تهديدا للطبيعة التقليدية للحياة اليهودية . وقد رفض الرابي موسى مسوفر والرابي شنور زلمان كلية ، ثقافة أوروبا العلمانية وما نتج عنها من تأثير على السلوك اليهودي وعلى الاتجاهات التي سادت بين اليهود .

وثمة استجابة مختلفة تماما للاعتناق (التحرر) اليهودي هي الارثوذكسية الجديدة Neo-Orthodoxy ، التي أخذ بها الرابي سامسون رافائيل هيرش Samson Raphael Hirsch في

(*) زكاة الزروع . وهو قدر من الشئ (او الحبوب عامة) يجرى تقديمه من المحصول الجديد في ثاني أيام عيد الفصح . ولها معان أخرى : انظر معجم المصطلحات العبرية . بآخر الكتاب . (الترجمة)

فرانكفورت . فبينما نجده يؤكد ثبات المفاهيم الشرعية وعدم قابليتها للتغير الا من خلال ديناميكية داخلية في المفاهيم الشرعية نفسها تنتهي الى تكييفها (مع المتطلبات الجديدة) ، فإنه يقبل تماما قيم الثقافة الأوروبية . وبالنسبة له ، لم يكن التعليم المدني (غير الديني) والمشاركة الفعالة في الحياة العامة للمجتمع مجرد اذعان للزمن او رضوخ له . ان هناك ضرورة - الصميم - لليهودية لأن تستوعب ثقافة المجتمع الذي تعيش فيه . وأن تصيغ الافكار والقيم اليهودية بمصطلح هذه الثقافة التي تعيش بينها .

لقد كان شعار هيرش Hirsch هو ، التوراة مع الطريق الأرضي (*) **Torah im derekh eretz** . وهو عبارة استعارها من التراث الرابي تعنى في الأساس أن التوراة يجب أن تكون مصحوبة بهام دينية . وقد وسع هيرش معنى العبارة وفسرها بقوله : أن التوراة - أي اليهودية - لا بد أن تفسر كتفا بكتف مع ما هو موجود في المكان والعر الذي يعيش فيه اليهود ، من ثقافة وعلم وعلاقات اجتماعية .

والحق ، أن هاتين الاستجابتين للحدثة من جانب التقليديين حددتا الطبيعة المزدوجة للارثوذكسية حتى الوقت الحاضر . لقد رفضت قلة من اليهود الارثوذكس - بمن في ذلك كثير من العلماء الرابين - ما حدث من تقدم في الثقافة الحديثة (لقد رفضوا حتى الأزياء الجديدة) كما رفضوا التعليم العلماني ، كما رفضوا المشاركة في الحياة الاجتماعية والفكرية لمجتمع الأغيار (غير اليهود) . ورغم أنهم قبلوا التطورات التكنولوجية الخالصة ، كاستخدام الكهرباء والسيارات والطائرات والتليفونات والطب الحديث ، فإنهم يفضلون العيش داخل جيتو ثقافي فرضوه على أنفسهم . وأصبح اتصالهم بالعالم خارج الجيتو مقتصرًا على الحد الأدنى مما تفرضه الأسباب الاقتصادية . وكثير ممن يسمون **Ultra-Orthodox Jews** ، يرفضون **الارثوذكس المبالون**

(*) بتعبير آخر : التوراة والسل . (الترجمة)

مشاهدة التليفزيون وقراءة الصحف اليومية . ومن الطبيعي أن يختلف مدى رفض ثقافة الأغيار اختلافا كبيرا بين هؤلاء اليهود ، لكن في هذا النوع من المجتمعات المترابطة ترابطا محكما توجد شروط معينة لابد من توافرها للانتماء إليها .

وكثرة وجود الجماعات بين اليهودية الأرثوذكسية - وقد يكون من الملائم أن نقول أن هذا مما يميز الأرثوذكسية الحديثة - هي نتيجة مباشرة لاتجاه هيرش ، برغم أن معظم الأرثوذكس قد لا يقبلون موقف هيرش الأيديولوجي . واليهود الأرثوذكس المعاصرون يلبسون الملابس الأوروبية ويلتحقون بالجامعات الأوروبية ، ويقبلون القيم الثقافية الثانوية للمجتمع الذي يعيشون فيه . وبين أتباع هيرش نجد الرجال حليقين ويضعون الهيرستيل hairstyle الحديث على رؤوسهم . وغالب النساء في مثل هذه الجماعات لا يستعملن الشعر المستعار (الشيتل Sheitel) ، وإنما عليهن وضع القبعات على رؤوسهن عند حضور العبادة في المعبد ، برغم أن أتباع هيرش يصرون على استخدامهن للشعر المستعار عند حضور العبادة .

وقد أسست الأرثوذكسية الحديثة مؤسساتها التعليمية على مستوى المدارس الثانوية والكليات ، وأشهر هذه الكليات هي كلية اليهود في لندن ، وجامعة يشيفاه في نيويورك Yeshivah Univ. ، وجامعة بار الان Bar Ilan في إسرائيل . وبرغم أن أيا من هذه المؤسسات التعليمية لم يتبن الاتجاه النقدي التاريخي لتعليم اليهودية ، فإن مناهجها تظهر الاتجاه الحدائي مما يجعلها موضع شك من الأرثوذكس المغالين . فبرغم أن الأرثوذكسية الحديثة تلتزم بالشريعة (الهالاخاه) ، فإنها تفسرها تفسيراً مرناً . فلا بد من النظر للتراث اليهودي من خلال عدسة ملونة بقيم الإنسان المعاصر وأفكاره ، برغم أنه من غير المسموح به أن يكون هذا التراث اليهودي تابعا لهذه القيم أو عاملا ثانويا بالنسبة لها .

وعادة ما يعين المعبد الأرثوذكسي الحديث رايبا (*) rabbi سبق له أن تخرج في الجامعة ويلقى عظاته بالعامية . وبينما يعزل الجنسان أثناء العبادة ، فإن المرء الخاص بالنساء لا يحجب بستارة كما في معابد اليهود الأرثوذكس المتشددون Ultra-Orthodox . وتقوم النساء بدور فعال - لكنه ثانوي - في حياة المجتمع . وكثير من الأعضاء الفعاليين في المعابد اليهودية الأرثوذكسية يقومون بأدوارهم متراوحين بين الالتزام بالتراث والحداثة ، بصرف النظر عن الحدود الرسمية التي صاغتها مقولات الأرثوذكسية الحديثة . وقد لا تختلف مواقفهم من الطعام الحلال (كشروت terefah) وحفظ السبت والقيود المفروضة على العلاقات الجنسية niddah - قد لا تختلف اختلافا جوهريا عن ممارسات اليهود المحافظين أو اليهود الإصلاحيين . وهم يعرفون أنفسهم بأنهم يهود أرثوذكس نسبة إلى المعبد والجماعة اللذين ينتميان إليهما ، أكثر من النسبة إلى عقيدة لاهوتية معينة أو ممارسات شعائرية خاصة .

وبينما لا يتعاون الزعماء الأرثوذكس المتشددون Ultra-Orthodox مع اليهودية التقدمية لأنهم لا يعترفون بشكل من أشكال اليهودية يرونها مهتلا لأسس العقيدة اليهودية ، فإن الأرثوذكسية الحديثة منقسمة حول مدى جواز هذا التعاون . وأصر هيرش Hirsch نفسه على أن المجتمعات اليهودية الأرثوذكسية الحديثة Neo-orthodox يجب توظيفها بشكل مستقل تماما عن اليهودية الإصلاحية . وقد أدى هذا إلى انشقاق في صفوف اليهود الأرثوذكس الألمان في القرن التاسع عشر ، وهاجم سيليجمان بامبرجر R. Seligman Bamberger الرابي الأرثوذكس البارز اتجاه هيرش الانعزالي .

(*) سبق القول أن بعض الكتب تكتبها (ربي) وبعضها (ربابي) ، والصيغة التي تستخدمها هي الأدق . راجع مقدمة الترجمة العربية (المترجم) .

واستمر التعاون المحدود بين الأرثوذكسية الحديثة ، واليهودية المحافظة واليهودية الإصلاحية مستمرا حتى اليوم بشكل أوضح ، في الوقت الذي يشترك فيه كل اليهود في ذكريات واحدة : معاداة السامية ، والحرقة (الهولوكوست) والحاجة العامة لدعم الصهيونية واسرائيل . لذا ، فلم يعد من غير المألوف أن تجد زعماء يهودا من الأرثوذكسية الحديثة يصلون جنبا الى جنبه مع شركائهم من اليهود التقدميين في قضايا مشتركة وعامة . وعلى أية حال ، فإن الأمور اذا وصلت لتطول الأمور الدينية استاء الرابيون الأرثوذكس ، ولم يدخلوا معهم في مغامرة مشتركة ، خوفا من أن يعتبر هذا اعترافا شرعيا بالحركة الإصلاحية ، ولم يؤد اتجاه بعض الإصلاحيين نحو إعادة تقويم موقفهم من الطقوس التقليدية الى راب الصدع بينهم وبين الأرثوذكسية الحديثة الا بقدر ضئيل . ان تاريخ الخلاف بينهما وشدة العداء متجذران بعمق ، والخلافات اللاهوتية والطقسية بين الفريقين كبيرة جدا بحيث يصعب تجاوز الحاجز بينهما .

الفصل الرابع عشر

اليهود والأغيار (غير اليهود)

تاريخ العلاقة بين الجماعات اليهودية التي تعيش كأقليات - غالبا ما تكون في محيط مسيحي أو اسلامي - والمجتمعات المضيفة ، ما هو الا تاريخ يظهر ما تعرض له اليهود من ازدياد واضطهاد . ولم يحدث الا اثناء قرون قليلة من بين آلاف السنين الماضية ، ان عاش اليهود في هدوء نسبي .

وبشكل عام ، فقد واجه اليهود من السوء في البلاد المسيحية ، أكثر مما واجهوه في البلاد الاسلامية . ففي البلاد الاسلامية كانوا اهل ذمة protected people (مشمولين بالحماية) مقابل دفعهم ضريبة خاصة (جزية) ، ولم يكن مسموحا لهم ارتداء ملابس شبيهة بالملابس التي يرتديها المسلمون ، بالإضافة لفرض عدد من القيود عليهم . وقلما كان المسلمون يجبرونهم على التحول الى الاسلام ، برغم حدوث هذا في حالات قليلة كالتى حدثت في عهد الموحدون Al-Mohades المتعصبين

في اسبانيا في القرن الثاني عشر ، وكما حدث في شمال افريقيا ، وفي ايران في ظل الحكام الشيعة المختلفين في فترات مختلفة .

لقد كان وضع اليهود في العالم المسيحي Christendom غير آمن بدرجة كبيرة ، لتعرضهم لعداء شديد كثيرا ما كان يشتد اواره بسبب مزاعم مسئولية اليهود الجماعية عن موت المسيح (*) . وفي ازمة مختلفة طرد اليهود من الدول الاوروبية ، وخطر عليهم قبول تحول المسيحيين لليهودية ، وحدد نشاطهم الاقتصادي ليقصر على مجال او مجالين - خاصة الربا (**) . لقد كانوا عرضة للمذابح التي قتل فيها من لا يحصى عدده من اليهود وصلبوا ونهبوا وصودرت ممتلكاتهم او دمرت . وكان عليهم ان يدافعوا عن مقولات دينهم ضد دعاوى المسيحية ، بالدخول في مجادلات لم يستطيعوا ابدا ان يخرجوا منها رابحين . وجرى احراق التلمود ، وان سمح بنشره اخضع لرقابة السلطات الدينية المسيحية التي كانت تعتبره معاديا للمسيحية . لقد عاش اليهود وهم على وعى بانهم شعب ينبذه المسيحيون ويعتبرونه ملعونا من الرب محققرا من البشر ، واذا لم يجبروا - وكان هذا يحدث كثيرا - على التعميد (التوجه الى جرن المعمودية) ، فقد كان المسيحيون يعاملونهم معاملة سيئة ليكونوا عبرة لكل معارض للنسبيح .

(*) ليست مزاعم فيما يرى المسيحيون قائلانجيل الاربعة تؤكد ذلك ، اما الراى العام بين المسلمين فهو ان المسيح رفع للصام حيا (المترجم) .

(**) التعامل بالربا خاصة مع الاغيار لم يفرضه احد على اليهود - راجع مقدمة الترجمة العربية (المترجم) .

ان ذكريات ما حدث كما ورد في الكتب اليهودية ، والاشعار الدينية الطقسية (الليتورجية) والطفوس (الشعائر) التي تحيي ذكرى ما مضى ، تعكس الجوانب السلبية للعلاقات اليهودية المسيحية . وكان لهذا اثره في نظرة اليهود - خاصة اليهود الاشكيناز (*) - للاغيار the goi . كان القائمون على اضطهاد اليهود والخط من شأنهم ينظر اليهم كممثلين للعالم المسيحي : الاساقفة والصليبيون (**) والكهنة المحليون الذين كانوا يعرضون جماهير الفصح ، ومحاكم النفثيس ، والمسيحيون الاتقياء البسطاء واللوردات والبارونات ممن يترددون على الكنائس او حتى في ايام وكيل المسيح نفسه Vicar of Christ . والدين المسيحي بكنائسه ورمزه الاساسي - الصليب - وايقوناته ، بل واسم المسيح نفسه ، قد ارتبط في الوعي اليهودي بالقسوة وعدم الانسانية . لقد ادى ما عاناه اليهود من عناء على يد المسيحيين الى تعمق شعور اليهود بان اليهودية ارقى من مسيحية ، انجيل الحب ، رقيقا بغير حدود ، فاليهود يرون الانجيل خاليا من القيم الانسانية الاساسية . ورغب اليهودي في التركيز على نفسه ، يحفره على هذا اعتقاده انه خادم كتب عليه العناء Suffering Servant يكفر بعنائه آثام العالم . لقد عاش في ظلمات المنفى لكنه يتطلع لفجر العصر الذي ياتي فيه المسيح (اليوم الميثاني (***) messianic day) حيث ينزاح الكابوس ، ويصبح العالم ملكه .

(*) اليهود من اصول المانية وشرق اوربية - (المترجم) .

(**) الثابت تاريخيا ان الجيوش الصليبية كانت تقتل اليهود . وعى - اى الجيوش في طريقها للشمام . كما قاتلت اليهود والمسلمين على سرده في فلسطين . (المترجم) .

(***) غير المسيح (عليه السلام) الذي لا يعترفون به . (المترجم) .

الدين المسيحي

المسيحية ، بعقيدتها في التثليث والتجسد واستخدام تماثيل المسيح المصلوب ودريم (العذراء) (*) وتقديس القديسين - تعتبر فيما يرى مفكرون يهود كثيرون ديانة وثنية (**) ، وهي تهمة لا يمكن توجيهها للإسلام . ومن هنا ، وجدنا موسى بن ميمون الذي عاش في بلاد اسلامية ولم يخضع لضغوط السلطات الكنسية يذكر مقصرا بشكل مطلق :

« اعلم أن الأمة المسيحية التي ضلت بعد يسوع ، برغم تعدد مذاهبها ، هي في مجملها وثنية . . . انه من المناسب أن نتعامل مع المسيحيين كما نتعامل مع الوثنيين ، (١) .

وعلى النقيض من هذا ، فإن علماء الشريعة اليهود في العصور الوسطى ممن عاشوا في بلاد مسيحية كانوا يميلون الى ايجاد اساس شرعي (هالاخوى) لمعاملة المسيحية باعتبارها ديننا مختلفا عن الوثنية شيئا ما . وما دامت هناك اسباب اقتصادية تشكل ضغوطا على اليهود ، فقد كان لابد من ذلك ليتكمنوا من الدخول في علاقات عمل معهم (أى مع المسيحيين) . هذا هو التفسير العمل الى حد كبير ، خاصة حيث تمنح الشريعة اليهودية التعامل مع الوثنيين .

(*) ما بين القوسين توضيح من المترجم لكن اليهود طبعا لا يؤمنون بعذريتها ورأيهم فيها معروف .

(المترجم) .

(**) لا يعتبر الاسلام المسيحية ديانة وثنية ، وإنما من الديانات السماوية التي لها « كتاب » .

(المترجم) .

وبرغم أن إعادة تفسير الشريعة على هذا النحو سمحت لليهود بإقامة علاقات تجارية أساسية مع المسيحيين ، فإن عددا قليلا من الرايين قد ذهبوا الى حد استبعاد المسيحيين تماما من بين الوثنيين الذين ذكر التلمود عنهم امورا سلبية .

والوثني « الغريب أو الذي هو من الأغيار » nochi or goi ، لا يعتبر في المستوى الثقافي الاجتماعي أو المستوى الخلقي مائلا لليهودي ، وإنما يفهم أنه موجود على نحو ما يكون الوجود الحيواني (٢) Animal-like existence . فبينما تتطلب المعاملات بين اليهود وبعضهم وبعض التزاما أخلاقيا عاليا ومسلكا يراعى فيه الدين ، فإن هذا غير ضروري عند تعامل اليهود مع الوثنيين (*) . فافضل ما يقدمه اليهودي في تعامله مع الوثنيين يجب ألا يزيد عن عدم إثارة النزاع أو العداوة (**) .

وكان مناحم ميرى البروفنسى Menachem Meiri of Provence

(١٢٣٩ - ١٣١٦) من بين علماء الشريعة القلائل الذين استثنوا المسيحيين من قطاع الوثنيين . لقد قدم حججا مفادها أن المسيحيين متحضرون ويخافون الله ، ولا يمكن مقارنتهم بالوثنيين سيئى الأخلاق في العصور التلمودية (٣) . وهناك رايون آخرون اكتفوا بإبداء ملاحظة عابرة في مقدمات كتبهم أو عندما يرد موضوع العلاقة بين اليهود

(*) المقصود غير اليهود . (المترجم) .

(**) راجع مقدمة الترجمة العربية . (المترجم) .

والوثنيين لأول مرة ، اذ ينكرون ان ما يكتبونه ينطبق على الاغيار (غير اليهود) المعاصرين . وقد يكون هذا هو اعتقادهم فعلا ، لكن غالبا ما يفهم القارئ اليهودي هذا على انه محاولة لتوقي اعتراض الرقيب او لتجنب اثاره عداوة المسيحيين .

اليهودى وارواح الاغيار

كان علماء اللاهوت اليهود فى المصور الوسطى اكثر اهتماما بمحاولة اظهار صدق تعاليم اليهودية امام المسيحية والاسلام ، من خلال شرح الوضع النسبى لكل من اليهودى وغير اليهودى .

وعلى اية حال ، فاستثناء المهم من هؤلاء هو يهوذا هاليفى Judah Halevi الذى قدم الحجج فى كتابه « كوزارى » Kuzari ، لاثبات ان شعب اسرائيل يختلف تماما فى تكوينه الروحى عن الشعوب الاخرى . فكل يهودى هو وارث للطاقة النبوية (طاقة النبوة) ، التى تمكن وحدها الانسان من معرفة « نفس » الله « و ارادته » . حتى التحول لليهودية لا يكون لديه هذه الطاقة عند تحوله لليهودية ، اذ تنقصه « الجينات الروحية » Spiritual genes التى لدى من يولد يهوديا ، ان جاز لنا استخدام هذا التعبير الحديث .

لقد وجدت الكرامية التلمودية للاغيار Goi وفى اقوى اشكالها فى التراث الصوفى الوسيط وما بعد الوسيط ، خاصة فى الزمر Zohar والقبالة اللوربانية Lurianic ، فليس فيهما - على عكس ما فى التلمود - الكثير جدا عن مسألة ممارسات الاغيار التى هى محل خلاف او منار نقاش ، وانما فيهما ما يؤكد الاختلاف التام فى الجوهر بين اليهودى وغير اليهودى . وبينما يبدو التلمود يحل من شأن الحياة الروحية والخلقية لغير اليهودى Goi ، على اساس نقص قيمه الخلقية

وعدم رغبته فى تجاوز الماديات ، وجهله بما هو مقدس ، من القبالة ترى الفرق بينهما من نوع واحد (*) .

فغير اليهودى Goi ينتمى للعالم الفرعى للشيطان ، ذلك العالم الفرعى الموجود فى فكر القبالة . فروحه أدنى درجة من روح اليهودى الذى يمتلك - على الأقل - امكانيات الوصول للبعد المقدس (الالهى) ، والقبالة تستند فى هذا الى سابقة (شاهد) تلمودية تحكى ان حواء قد لعبتها افعى شيطانية ومن ثم فقد تلوثت بذورها ، وظل الامر كذلك حتى ازاح التجلى السيناوى (تجلى الله لموسى فى سيناء) هذا التلوث (النجاسة) عن اسرائيل (٤) . فالصوفية يقدمون بهذا رؤيتهم الخاصة عن عقيدة الخطيئة الاولى (الخطيئة الاصلية Original Sin) . فغير اليهودى Goi كان ابنا نجسا (ملونا) نتيجة اتصال جنسى بين امرأة و افعى هى رمز للقوى الشيطانية . وما دام غير اليهودى Goi لم يمر بتجربة التطهير من خلال وحى الله بالتوراة ، فانه يظل نصف انسان ونصف شيطان .

هذه الفكرة - حتى لو كانت من خلال رمزية القبالة الفاتنة - يبدو انها تقيم حاجزا لا يمكن اختراقه بين اليهود وغيرهم ، وتسبب مشكلة عويصة للمتحولين لليهودية . وتعترف الشريعة اليهودية بالمتحولين لليهودية كيهود كاملين ، لكن كيف يمكن لنحولهم ان يحدث تغييرا جوهريا فى ارواحهم (ارواح الاغيار) ؟ والزمر Zohar نفسه يحل المشكلة بالنظر للمتحول لليهودية على ان روحا جديدة اعداها له الله ، وان كانت روحا أدنى من روح اليهودى (٥) (الاصل) . وهناك قباليون آخرون يرون فى المتحول لليهودية شخصا لديه روح يهودية كانت فى زمن سابق قد ضلت طريقها بين الاغيار ، فعل سبيل المثال يكون قد اجبر اجداده على قبول التعميد . فالتحول لليهودية كان فى الحقيقة عودة يهودى الى

(*) أى ليست من

الاساس . (المترجم)

حظيرة الايمان ، عودة يهودي كانت الشرارة اليهودية مختبئة في طياته فاعادته لحضن اليهودية .

وربما كانت اوضح صياغة عن الفاصل بين اليهود والاغيار هي تلك التي نجدتها في كتابات المعلم الحاسيدي (*) Chasidic في القرن الثامن عشر ، الراي شنور زلمان الليادي R. Schneur Zalman of Liadi ، فهو يرى ان لكل يهودي روحين ، روح حيوان ، وروحا قدسية . فالروح الحيوانية تنبثق من اعلى ما في وسع الشيطان ، انها مصدر الشر لكنها ايضا ذات طبيعة خيرة ففيها الرحمة او النزعة لعمل الخير ، مادامت جذورها هي « محارة النور Shell of Light » - اقرب نقطة في التكوين الشيطاني لجانب القداسة holiness - اما الروح القدسية ، فجذورها تمتد في الله ، او أنها - بمعنى من المعاني - جزء من الله ، اما غير اليهودي ، فلا تنقصه الروح القدسية فقط ، بل ان روحه الحيوانية تنبثق من مستويات شيطانية ادنى من مستوى الروح الحيوانية عند اليهودي .

الاتجاهات اليهودية نحو الاغيار في هذه الايام

عدة عناصر أثرت في وعي اليهودي بنفسه وتفسير وضعه في العالم : كثرة ما لحق به من اضطهاد ، وافكاره التي استقاها من عقيدته عن الاغيار ، ودور اليهودي الخاص في شهود تورا الله ، وكونه - أي اليهودي - سيكون هو الاداة المستخدمة في الخلاص عند نزول المسيح (في العصر المשיاني أو المسيحي) (**) . وترى اليهودية التقليدية التاريخ البشري ونشاطات الاغيار ، باعتبارهما عوامل مساعدة (تحقق الهدف اليهودي) (***) . فما دام هدف الحياة هو عبادة الله (فما خلق الله

(*) حاسيديوت - (الترجمة) .

(**) الذي لم يأت بعد - (المترجم) .

(***) ما بين القوسين توضيح من المترجم .

الاس الا ليعبدوه) . وما دام هذا الهدف قد تحقق في الأساس - ان لم يكن كلية - على يد اليهود من خلال رعايتهم للتوراة والوصايا mitzvot . فان كل الخلق ليس الا عاملا مساعدا لتحقيق مثل الحياة اليهودية .

وقد وردت هذه الفكرة بالفعل في التعاليم التلمودية : فعند الخلق اشترط الله على السماوات والأرض أنه اذا قبل اسرائيل التوراة في سيناء فسيكون الأمر طيبا وصالحا ، وان رفضها بنو اسرائيل فسيعيد الله الطبيعة كلها الى حالة الهيول الاولى (الا تكون) (٧) . وقد صيغ ذلك في تعبير حديث يعزى الى الراي اسراييل مبر كاجان Israel Meir Kagan ، الحكيم اليهودي البارز الذي عاش في القرن العشرين . يقول في حكايته الرمزية :

« ان المسافر الذي لم يسبق له ركوب قطار ، ينشغل قبل أن ينطلق في رحلة يستخدم فيها القطار باكتشاف كيف يتحرك القطار ، فيتجول في عربات الدرجة الاولى حيث الاثرياء الذين ينعمون بالراحة أثناء السفر ، فيسألهم عما اذا كانوا هم الذين يقودون القطار فتكون اجابتهم بالنفي فيتجه الى عربات الدرجة الثانية ويوجه الاسئلة نفسها . وهكذا حتى يصل اخيرا الى سائق القاطرة فيجده ملطخا بالسخام بسبب الفحم الذي يجرفه في الغلاية ، وهنا فقط يجد الاجابة المؤكدة عن سؤاله » .

وهذه الحكاية الرمزية تشير بوضوح الى كيفية تسيير الكون ، ان اثرياء الاغيار (غير اليهود) ومثقفهم الذين يتحكمون في العالم ، ليسوا

هم الذين يسرونه بغير أن الحكم العلماني في أيديهم . وإنما الذي يسره هم بنو إسرائيل الميودون المفوضون لعبادتهم لله هي حق التي تضمن استمرار العالم .

إن التناقض بين اليهود والأغيار ، وقيم اليهود الخاصة المخلفة الممتدة بالاعتقاد المقدس - تلك الأيديولوجية الراسخة عميقة الجذور - قد وجد تعبيراً في كثير من المصطلحات التي يستخدمها اليهود بينهم وبين أنفسهم ليشيروا بها إلى الأغيار . وبصرف النظر عن المصطلحات المحايدة (أي التي لا تنطوي على ازدراء أو غيره) مثل مصطلح Gol ، فأكثر المصطلحات انتشاراً في اللغة اليديشية للإشارة للأغيار هي Shekatz (غالباً ما تنطق شـيـكـتـس) أو Shaiget (للذكر ، وشـيـكـاش Shikash للأنثى ، وإذا وصف يهودي يهودياً آخر بهذه الكلمة فمعنى هذا أنه يسيبه . وغالباً ما يشير اليهود الأرثوذكس المتشددون Ultra-Orthodox لليهود العلمانيين أو الحدانيين بالكلمة شـيـكـاتـزيم Shekatzim ، باعتبار أنهم هجروا كل ما هو مقدس بتقليدهم للأغيار .

ومع انتماء اليهود في القرن التاسع عشر ، وظهور التطورات الإصلاحية في اليهودية - ظهرت سلسلة كاملة من الاتجاهات المختلفة إزاء الأغيار . فالأرثوذكس الأكثر انتحاً نحو التقليدية - الذين احتفظوا بمسافة اجتماعية وثقافية بينهم وبين عالم الأغيار - لازالوا يتمسكون بالانفصال بين اليهود والأغيار كما كان قبل ظهور القيم الجديدة . فعالم الأغيار له كينونة مجبولة لا يراه اليهودي إلا من خلال منظومة من الاتجاهات السلبية نحو الوثنيين (بمن فيهم المسيحيون) ، ظهرت في الأدب اليهودي . ويخشى أن يكون هذا الاتجاه نذيراً لحركة عنيفة معادية للسامية ووقوداً لمعاداة العقائد اليهودية والانحلال الأخلاقي الجسدي - إن لم يكن ذلك قد وجد .

واليهود الحدانيون - سواء أكانوا أرثوذكس أم تقدميين - ممن تأنوا على صلة مستمرة بثقافة الأغيار ، وكانت تربطهم بهم علاقات اجتماعية - يميلون إلى الغفال الجوانب شديدة التطرف في تراثهم الديني ، فيما يتعلق بمسألة الأغيار . وأقصى ما يمكن أن يصلوا إليه في موقفهم الأيديولوجي في هذه المسألة هو أخذهم بالعناصر الأكثر ميلاً إلى خلاص كل البشر في النهاية والموجودة أيضاً في التراث اليهودي ، تلك العناصر التي تشير إلى الفروق بين اليهود والأغيار كفروق في الثقافة والدين ، أكثر من إشارتها إلى وجود اختلاف في جوهر ، روح ، كل منهما . وعلى أية حال ، فهناك عاملان أثرا في وعي اليهودي المعاصر بعمق وعملاً على بقاء النموذج الكلاسيكي الذي ذكرناه آنفاً . العامل الأول هو ذكرى المحرقة (الهولوكوست) التي عمقت - بشدة - الشك في الأغيار ومدى قدرتهم على نبذ معاداة السامية من ثقافتهم ، والعامل الثاني هو ظهور دولة إسرائيل والقومية اليهودية الجديدة .

ومعظم الأجيال الأكبر سناً من بين اليهود المعاصرين عاشوا بين الأغيار في أوروبا قبل المحرقة (الهولوكوست) ، ويحسون تماماً - وهم في بلادهم (*) - بمثل هذا الوسط الذي سبق أن عاشوا فيه . لقد أغلق اليهود - بغلظة - باب الشعور بالائتلاف مع البشر ومشاركتهم في الإنسانية ، بسبب ما حدث لهم نتيجة معاداة السامية في ألمانيا وأوروبا ، فقد أعاد هذا إلى أذهان اليهود الفروق القديمة بين الأغيار واليهود بشكلها الحاد وكعقيدة راسخة مرة أخرى . وغالباً ما يعبر اليهود عن هذه العقيدة بقولهم ، بل إن الحلفاء كانوا فاترين إزاء معاملة هتلر لليهود ، ولولا سياسته التوسعية لما رفعت الهراوة من فوق رأس اليهود . إن فشل الحلفاء في بدء غارة جوية ضد معسكر الموت في أوشفيتز Auschwitz death-Camp ، قد اعتبر دليلاً على أن الحلفاء كان ينقصهم الاهتمام بأمر اليهود .

(*) يقصد بلاد فلسطين - (المترجم)

والدعم الذي تلقاه اسرائيل والصهيونية - بشكل أو آخر - من يهود الشتات (الدياسبورا) ، لازال مرتبطا عند معظمهم بالرغبة في بقاء الهوية اليهودية . وما يبدو من اختلاف في مواقف الاغيار الغربيين (الاوروبيين والامريكيين) من كفاح الكيان الاسرائيلي من أجل البقاء ، وموقفهم المنطوي على معاداة الطموحات الصهيونية - يبدو أنه يعكس موقفا اعتاده اليهود تماما - عالم غير مهتم ينظر بعيني اعمى لمعاناة اليهود . فالدول الاخرى لها حق تلقائي في الوجود ، لكن على الشعب اليهودي أن يعمل باستمرار على تبرير وجوده أمام الحضارة الغربية التي تنكر عليه باستمرار هذا الحق في الوجود . وما يعد دلالة على هذا الاتجاه للحضارة الغربية حقيقة ، أن الفاتيكان رفض أن يعترف باسرائيل لأكثر من ثلاثين عاما بعد قيامها . وعلى هذا ، فمعاداة الصهيونية هي ببساطة - وفقا لشعور اليهودي - الشكل الأخير لمعاداة السامية (*) .

وربما كان كل هذا - بشكله المتطرف - تعبيرا عن جنون المظنة الذي يتسم به اليهود على نحو خاص ، لكن حساسية اليهود في هذه الأمور تعكس اتجاهاتهم نحو الاغيار . فالشك في هؤلاء الاغيار God - يمتد ليتناول كثيرا من حركات الاضطهاد التي تعرض لها اليهود في الماضي . وما حدث من تغير في هذه الفكرة في الوقت الحاضر ، لا يعتمد على التركيز على وعي اليهود بذواتهم (بتفردهم) ، ذلك الوعي الذي أخذ بعدا لاهوتيا بأنهم " شعب يعيش وحيدا ، " (**) **a people which dwells alone**

(*) المؤلف يتحدث هنا من آراء اليهود ومشاعرهم ، الأمر الذي يهنا معرفته ، لكن شتان بين معاداة السامية ومناهضة الصهيونية . راجع مقدمة الترجمة العربية -

(**) المقصود من ترجمة هذا الكتاب أن نتعرف فكر اليهود ، وكثير من الأفكار ذات الطابع السياسي فيه مغلوطة ؛ لكن يهنا - بشكل عام - لأسباب سياسية واجتماعية واقتصادية معرفتها للتعامل معها اسوة بما فعل الشهرستاني مؤلف (الملل والنحل) ، واليهودي وابن حزم وابن قيم الجوزية ، وغيرهم في التاريخ الاسلامي - (المترجم) .

حواشي الكتاب

Chapter 1 Some basic categories and complexities

- 1 Matthew 23:15.
- 2 Contra Apion 2:40.
- 3 Wars of the Jews 2:20:2.
- 4 TB Pesachim 87b.
- 5 Yad:Melakhim 11:4.
- 6 These laws are associated with God's command to Adam in Genesis 2:16. According to Maimonides, Yad:Melakhim 8:11 those gentiles who keep the Noachide Laws because they believe them to be commanded by God in the Bible will have a portion in the World to Come. This is not true if the laws are merely kept because reason dictates them. Maimonides' ruling puzzled many of his commentators since its source, the fourth century Mishnat Rabbi Eliezer was only rediscovered in the twentieth century. This may account for the more commonly held view which simply allocates a portion in the World to Come to all righteous gentiles.
- 7 TB Chagigah 13a.
- 8 TB Sanhedrin 58b.
- 9 Tosefta Sanhedrin 13:2
- 10 Sefer Mitzvot Gadol Asayin 74.

AGUNAH

الأجونه
زوجة اختفى زوجها لكنها لا تستطيع الزواج لعدم وجود دليل على موته .

ALEINO

الينو
دعوات تتلى بعد نهاية كل عبادة شكرًا لله لإيجائه بطبيعته الحقيقية لإسرائيل .

AL HA-NASSIM

الها - نسيم
دعوات مضمونها المعجزات التي أظهرها الله للشعب اليهودي .
وتتلى هذه الدعوات في عيدى الحانوكاه Chanukah والبوريم Purim
(انظر المصطلحين الآخرين في موضعهما) .

AMIDAH

العميله
تسعة عشر تبريكا (من التبركة) ، يتلوها اليهودى وهو واقف ووجهه ناحية القدس . وهذه التبريكات التسعة عشر بصيغها المختلفة تمتد جزءا محوريا في كل ليتورجية (في كل طقس دينى) .

AMORITE WAYS

الوسائل الامورية
مصطلح يعنى ممارسات سحرية حرمتها اليهودية .
(والأمورى نسبة الى شعوب سامية قديمة عاشت في العراق وسورية وفلسطين عاشت في الألفين الثالث والثاني قبل الميلاد) .

ARVIT

أريفيت (أريفيت / أريفيت)
صلاة المساء ، وتعرف أيضا باسم معاريف Maariv .

ASARAH BE-TEVET

عشرة بي - طيب
صيام اليوم العاشر من شهر طيب Tevet احياء لذكرى حصار نبوخذنصر للقدس .

معجم المصطلحات العبرية الواردة بالكتاب (★)

آدم كادمون

ADAM KADMON

المفهوم القبالي للإنسان البدائي أو الأساسى أو الاصلى ، وهو النموذج الذى أصبح البشر على نسقه .

آذار

ADAR

شهر عبرى عادة ما يكون حول فبراير ومارس . وفى السنة الكبيسة (٣٦٦ يوما) يضاف شهر آخر extra month هو شهر آذار الثانى Adar Sheni .

البيكومان

AFTKOMAN

القطعة الأخيرة من الخبز المصنوع من عجينة بلا خميرة الذى يؤكل فى وجبة عيد الفصح اليهودى .

الهجادة

AGGADAH

النصوص غير القانونية (غير المتعلقة شرعا) فى التراث الراعى وتتناول موضوعات أخلاقية ولاهوتية .

(★) ذكرنا أكثر من طريقة للنطق وفقا للمعتاد فى الكتب العربية . كما أوردنا طرق رسم الكلمات بأشكالها المختلفة ، وأيضا أشرنا للترجمات المختلفة للمصطلح . مثال : السنة السبئية وأيضا سنة التبرير ... الخ . وعيد الفصح أو الفصح أو بيباح ...

اشكنازي

ASHKENAZI

يهودي يرجع في أصوله الى يهود وسط أوروبا أو شرقها .

أوفروت

AUFROT

طقس ديني يقوم به العريس بقراءة قسم من سفر الأنبياء في المعبد اليهودي يوم السبت السابق على العرس (الزفاف) .

آب

AV

شهر عبري عادة ما يشتمل على جزء من يوليو وجزء من أغسطس .

آبل (آبل)

AVEL

الشخص في حالة الحداد ، والذي لابد أن يقلل من مساهماته في الحياة الاجتماعية المعتادة طوال فترة الحداد .

بال تسهوفاه

BAAL TSHUVAH

التائب الذي عدل عن طريق الخطية .

بار ميتسوفاه

BAR MITZUVAH

وصول الطفل اليهودي الذكر لمرحلة النضج الديني في سن الثالثة عشرة عندما يصبح مكلفا بمراعاة الميتسوفات mitzvot (انظر هذا المصطلح) عادة ما يحتفل به الوالدان بسخاء ، أما بالنسبة للبنات فهذه المناسبة تعرف باسم بات ميتسوفاه Bat Mitzvah (انظر هذا المصطلح) لكن اليهود التقليديين لا يحتفلون بهذه المناسبة (بالنسبة للبنات) بشكل علني :

بيت دين

BET DIN

محكمة شرعية يهودية تضم على الأقل ثلاثة رابين مرسين (معتمدين ordained) .

BET HA-KENESET

بيت ها - كينيسيت

بيت التجمع ، ويطلق عادة على المعبد اليهودي .

BET HA-MIDRASH

بيت ها - مدراش

بيت الدراسة ، يستخدم لكل من الدراسة الدينية ، والصلوات أو الدعوات .

BIMAH

بيماه

المنصة المركزية في المعبد اليهودي ، تنل فوقها لفائف التوراة (التوراة المكتوبة في شريط ملفوف من الرق - بتشديد الراء وفتحها) ، ومن فوقها أيضا يوجه قائد جوقة الترتيل في المعبد جموع المرتلين .

BUND

بوند

حركة اشتراكية يهودية ضد الصهيونية وضد الدين لكنها تؤيد الثقافة اليهودية Yiddish Culture . أسست في روسيا في سنة ١٨٩٧ .

CHADASH

حاداش (شلمش)

الإنتاج الجديد لأرض إسرائيل الذي لا يستخدم إلا بعد اليوم الثاني من عيد الفصح اليهودي Passover .

CHAKHAM

حاخام (شاخام)

حكيم . تستخدم بشكل عام لتشير الى الرابين في الفترة التلمودية ، ويستخدمها اليهود السفارديون Sefardi كبديل للفظ رابي Rabbi .

حله / شله

CHALLAH

العشر الذي يؤخذ على الخبز والكعك ، ويقدم - في الأساس - للكاهن ، لكنه الآن يحرق . ومن قبيل التوسع في معنى اللفظ يستخدم ليعني أرغفة خاصة ، تخبز لاستخدامها في أيام السبوت (جمع سبت) وفي الأعياد الدينية .

شاميتز / حاميتز

CHAMETZ

خبز من عجينة مختمر محرم في عيد الفصح اليهودي .

حانوكاه

CHANUKAH

عيد النور الذي يستغرق ثمانية أيام وهو في شهر ديسمبر .

حانوكيه

CHANUKIYAH

المسي الاسرائيل الحديث لشعبدان الحانوكاه Chanukah Candelabrum ذي الشان شمع .

الحاسيد (الكاسيد)

CHASID

التقوى . تستخدم في الغالب الأعم لتعني أحد المنتمين للحركة التقوية اليهودية (الحركة الحاسيدية أو الكاسيدية) التي بدأها اسرائيل بال شيم توف Israel Baal Chemtov في القرن الثامن عشر . الجمع حاسيديم Chasidim (حاسيديين) .

حازان

CHAZAN

قائد مجموعة المرتلين . وتعني - في الأساس - أحد المسئولين في المبد (موظف في معبد يهودي) .

حدر / شدر

CHEDER

غرفة ، مدرسة لتلقى التعليم الدينية اليهودية ملحقة بمعبد وملاصقة له .

CHEREM

حرم الطرد من الرحمة الدينية . المقاطعة الاجتماعية أو النبذ الاجتماعي (من المجتمع) .

CHEVRA KADDISHA

حبرا كاديشا المال الذين يمارسون عملية الدفن ، وعادة ما يكونون من المتطوعين .

CHOLENT

حولنت طبق به لحم وبطاطس ويقول يأكله اليهود الاشكناز يوم السبت .

CHOL HA-MOED

حول ها - مود أيام الأسبوع التي تمثل أعيادا ، وهي أيام الهياكل النقالة Tabernacles وعيد الفصح ، التي يجب أن يكف فيها اليهود عن العمل .

CHOSHEN MISHPAT

حوشن مشبات قسم من المدونة التشريعية الكبرى . والشولحان عاروخ Shulchan Aruch تناول الشرائع المدنية والجناية .

CHUPAH

جوباه ظلة العرس . مصطلح يستخدم للدلالة على الجزء الأخير من طقوس الزواج .

EIN SOF

عين سوف الذات الالهية اللامتناهية في فكر القبالة .

ELUL

أيلول شهر عبري عادة ما يكون في أغسطس وسبتمبر .

اربع سبت (شابات)

ERVE SHABBAT

يوم الجمعة ، أى اليوم السابق على السبت .

الروزين

ERUSIN

الجزء الأول (التمهيدى) فى طقوس الزواج حيث يخطب العريس عروسه مقلما لها دبلة - ring ، ويعرف أيضا باسم كدوشين Kiddushin (قدوشيم) .

اتزوج / اترجة

ETROG

فاكهة حمضية خاصة تؤكل فى عيد المعبد النقال (المقام فى خيمة) .

اين ها - ايزر

EVEN HA-EZER

قسم من المدونة الشرعية الكبرى - شولحان عاروخ Shulchan Aruch - يتناول أمور الحياة الجنسية والزواج والطلاق .

جباى

GABBAI

أمين المعبد (القيم عليه) . يشغل منصبه بالانتخاب .

جاؤون

GAMON

لقب يطلق على الرؤساء الاكاديميين فى بابل بعد الحقبة التلمودية ، كما يطلق على الحكماء المشهورين من اليهود .

الجمع : جاؤونيم Geonim .

جهنم (جيهونوم)

CEHINNOM

هى المطهر أو الاعراف حيث يمر الميت بعملية يتطهر فيها من خطاياها .

النص الانجليزى :

Hell Cum Purgatory where the dead undergo a refining process for their sins .

GENIZAH

الجنيزة

مخزن توضع به النصوص المقدسة وكذلك الكتابات الدينية التى تمزقت ، وكذلك الكتابات الدينية المحطور تداولها .

GER TOSHAV

جير توشاف

« غريب مقيم » ويقصد به واحد من الأغيار « غير اليهود » يعيش بين اليهود فى أرض اسرائيل ويراعى قوانين نوح Noachide Laws ولا بد من معاملته بطريقة طيبة .

GET

جيت

وثيقة طلاق ، يسلمها الزوج لزوجته .

GOI

جوى

التعبير الأكثر استخداما للدلالة على الأغيار أو الاميين أو غير اليهود .

GOLEM

جولم

انسان مخلوق بطرق صناعية ، يخلقه اليهود بوسائل القبالة

GUSH EMUNIM

لديهم

جوش امونيم

حرفيا « جماعة المؤمنين » جماعة صهيونية مسيحية Group Of Messianic Zionists (تنتظر مجئ المسيح أو المسيح وهو غير المسيح عليه السلام المعروف) .

هاتساراه

قسم من « الانبياء » Prophets ، تنتهى به قراءات التوراة في يوم السبت .

هجاجه

نص دينى يتلى قبل تناول وجبة عيد الفصح وبعده ، ويروى هذا النص قصة الخروج من مصر .

هالاخاه / الشريعة

الطريق اليهودى . جزء من التعاليم اليهودية متعلق بالطقوس والسلوك ، ويمثل الجانب التشريعى فى اليهودية .

هاليل (الهالوليا)

مزامير المديح (أرقام ١١٢ الى ١١٨) تتلى فى مناسبات احتفالية .

هافدالاه / الهابدالاه

طقس فى نهاية يوم السبت .

هيتير

الترخيص أو الاذن ، الترخيص بشئ . كان الظن أنه محرم ، وهذا الترخيص لا يكون الا وفقا لقواعد تسمح بها الهالاخاه - انظر هذه الكلمة .

هيتبوديلت

كون الفرد وحيدا أو لوحده ، والكلمة تعنى على نحو خاص كون الفرد وحيدا مع الله أو مع الله وحده .

HOSHANA

هوشانا

دعوات وصلوات الى الله من اجل طلب الخلاص ، تلى خاصة فى الاحتفال بعيد المظال (المظلة أو سكوت) Festival of Tabernacles ، وطول اليوم السابع فى العيد المعروف باسم هوشانا ربا Hoshana Rabba .

IYYAR

ايار

شهر عبرى عادة ما يكون بين أبريل ومايو .

KADDISH

كديش

دعوات باللغة الآرامية فى مدح الله ، تتلى بين أجزاء العبادة اليهودية فى المعبد . ويتلوها القائمون بالحداد . وتتطلب تلاوتها حضور مجموعة من عشرة ذكور بالغين .

KAPPAROT

كباروت

طقس التكفير Atonement ، ويتم قبل يوم التكفير أو الكفارة .

KASHER

كاشر

اسم عام يطلق على الطعام الحلال وفقا للشريعة اليهودية .

KAVOD

كافود

الجليل المقدس The Divine Glory — فكرة مهمة فى تأملات المتصوفة اليهود فى العصور الوسطى .

KEDUSHAH

كيوشاه

« القداسة » ، هدف التصرف القائم على الاخلاق كما أنه هدف « ضبط النفس » ، ويستخدم اللفظ للإشارة الى أقسام الليتورجية (الطقوس الدينية) التى تركز على قسمة الله .

كيل كودش

KELAI KODESH

المراكب المقدسة ، الشاغلون لوظائف دينية في المجتمع اليهودي .
كيليباه

KELIPAH

الصدفة أو الغطاء الذي يحيط بالقداسة في الدنيا . وفقا لتعاليم القبالة . وترمز لقوى الشر .

كيتوبه / كتوبه

KETUBBAH

وثيقة الزواج التي تمنح الزوجة حقوقا على عقارات الزوج .

كيتوفيم

KETUVIM

اسم عبري للجزء الثالث من التوراه - الهاجيوغرافا Hagiographa .

كيبوتس

KIBBUTZ

قرية اسرائيلية تسير وفقا للمبادئ الاشتراكية . الجمع كيبوتسيم Kibbutzim (كيبوتسات) .

كدوش

KIDDUSH

تبريك وتكريس للنبيذ المستخدم في بداية يوم السبت وفي الأعياد .

كهوشين

KIDDUSHIN

القسم الأول في طقوس الزواج . ويعرف أيضا باسم ابروشين (انظر هذا المصطلح) .

كيلايم

KILAYIM

تحريم زراعة أصناف معينة من النباتات معا ، وتحريم تطعيم grafting بعضها ببعض .

KINOT

كينوت

عبارات رثاء وتمزية تتلى في صوم التاسع من شهر آف Av (انظر تعريف هذا الشهر العبري في آف) .

KISLEV

كيسلو

شهر عبري يقع عادة حول نوفمبر وديسمبر .

KITTEL

كينيل

عباءة بيضاء ترمز للكفن Shroud .

KOHEN

كوهين

كاهن من نسل كهنة الهيكل .

KO-BO-NIK

كو - بو - نيك

انسان من أجزاء كثيرة . موظف ديني له أدوار عدة .

KOL NIDREI

كول نيدري

ابطال نذر ديني قبل يوم الكفارة . (يوم الغفران) .

KAVATER

كافاتير

شخص يكرم باحضار الطفل لاجراء طقس الختان له ، بين اليهود الاشكناز . ومؤنث اللفظ : كافاتيرين Kavaterin .

LAG BA-OMER

لاج با - اومر

اليوم الثالث والثلاثون من الأومر Omer (انظر هذه الكلمة في موضعها) .

ليوم

LEOM

خانة الهوية الوطنية في البطاقة الشخصية الاسرائيلية (بطاقة الهوية) حيث يقصد بكلمة (يهودى) فئة عرقية (اثنية ethnic) .

لوبافتش

LUBAVTSH

جماعة فرعية من ، التقوية Chasidim / الكازيديم / ار الحاسيديم ، تتبع طريق الصوفية العقلية intellectualized mysticism .

ماريب (معاريف)

MAARIV

عبادة مسائية ، وتعرف أيضا باسم اربيت Arvit (اربيط) .

مامزر

MAMZER

طفل ناتج اتصال جنسى بين المحارم أى الذين تحرم الشريعة الاقتران بهم من ذوى القربى ، وكذلك الطفل ابن الزنا أى الذى تم انجابه خارج علاقة الزواج الشرعية .

ماتزاه

MATZAH

خبز من عجينة غير مختمر يؤكل خلال عيد الفصح اليهودى .

مازال توفى

MAZAL TOV

« حظ سعيد ، تحية معتادة في المناسبات السعيدة . »

ميشيتزاه / معتزاه

MECHITZAH

الفاصل بين الجنسين في المعابد اليهودية الأصولية (الاورثوذكسية) .

مجله

MEGILLAH

لغافة ، عادة ما تطلق على سفر استير Esther . الجمع : مجلوت (مجلات) Megillot .

MELAMUD

ميلامود

• معلم الصبية .

MENURAH

مينوراه (مناره)

شمعدان ذو ثمانى شعب يستخدم في الحانوكاه Chanukah (انظر هذه الكلمة الأخيرة في موضعها) .

MERKABAH

مركاباه (المركبه)

المركبة الالهية الواردة في رؤى المتصوفين اليهود الأوائل .

METZITZAH

المتزيتزاه

امتصاص الدم من الجرح بعد الختان الطبقى .

MEZUZAH

ميزوزاه

لفافة صغيرة من الرق (بتشديد الراء وفتحها) مثبتة على عضادة الباب في البيت .

MIDRASH

ميدراش

طريقة في تفسير الكتاب المقدس اليهودى قائمة على المعطيات واللفظ حرفيا يعنى المنصب أو الطريقة .

MIKVEH

مكفاه

استحمام طبقى يستخدم فيه - في الأساس - مياه من مورد طبيعي .

MINCHAH

مينشاه / مينحاه

• صلوات بعد الظهر .

منهاج

MINHAG

عادة . عنصر مهم فى السلوك المعيارى Normative behaviour .

مبيان

MINYAN

مجموعة من عشرة يهود ذكور بالغين يعتبر وجودهم ضروريا لاداء بعض الصلوات أو الطقوس الدينية .

ميتناجيد

MITNAGED

المعارضون للحركة التقوية (الحاسيديم أو الكاسيديم) فى القرن الثامن عشر . الجمع : ميتناجديم Mitnagdim .

ميتسفاه

MITZVAH

وصية لكنها تعنى عامة أى عمل دينى مفروض .

مزراح

MIZRACH

شرق ، علامة تشير الى القدس فى المنزل اليهودى .

موهيل

MOHEL

مباشر عملية الختان الطقسى (شعيرة الختان) .

موسافى

MUSAF

عبادة اضافية عند ظهور قمر جديد ، وأيام السبت وفى الأعياد الدينية .

موسار

MUSAR

وصايا أخلاقية .

ناشات / ناحات

NACHAT

السرور . البهجة التى يشعر بها الوالدان عند انجاب أطفالهم . باللغة اليدوية : ناشاز Nachas .

NETUREI KARTA

نتوراى كارتا
الجماعة اليهودية الأصولية (الأورثوذكسية) المناهضة للصهيونية .

NEVIIM

نبيليم
اسم عبرى لكتب الأنبياء فى الكتاب المقدس اليهودى .

NIDDAH

نيداه
الزوجة الحائض (التى أتاها الطمث) والتى يجب ان تنظف نفسها طقسيا قبل أن يباشرها زوجها جنسيا .

NISAN

نيسان
شهر عبرى مرتبط بالربيع ، عادة ما يكون حول مارس وأبريل .

NOCHRI

نوشرى / نوحرى
اسم شائع يطلق على الأغيار - غير اليهود . وتعنى أيضا : غريب أو أجنبى .

قربان الشعير من المحصول الجديد فى اليوم الثانى لعيد الفصح اليهودى . وتطلق الكلمة على سبيل التوسع على فترة الأسابيع السبعة من عيد الفصح الى عيد الحصاد اليهودى Pentecost .

ONAH

اوناه
الوقت الذى يصبح من الواجب على الزوج أن يباشر فيه زوجته .

ONEG

اونج
الفرح الذى يشعر اليهود فى أيام السبت والأعياد .

ONEN

اونين (آتين)
وضع الشخص الذى فقد عزيزا عليه بالموت قبل دفن الفقيد .

ORACH CHAMIM

اوراش شيم / اوراح حيم
قسم من المدونة التشريعية الكبرى (الشولشان اروح The Shulchan Aruch الذي يتناول السبت والطقوس التي تجرى في الأعياد .

ORLAH

اورله
الفاكهة المحرمة من شجرة خلال السنوات الثلاث الأولى لنموها .

PARVE

پروف
الطعام غير اللحم والحليب .

PESACH

يساح
عيد الفصح .

PILPUL

میلبول
التحايل الشرعى على القوانين ، ونواميس الأخلاق .

PURIM

پوریم
عيد احياء ذكرى اليهود ، كما ورد في سفر استير Esther .

PURIM SPIEL

پوریم سبیل
مسرحية قصيرة يمثلها في البوريم (انظر هذه المادة) الاطفال وهم يرتدون ملابس تنكرية .

ROSH CHODESH

روش شودش (حودوش)
عيد القمر الجديد في بداية كل شهر قمرى .

ROSH HA-KAHAL

روش ها - كاهال
رئيس جماعة ، أو الرئيس المنتخب لاجتماعات المعبد .

ROSH HA SHANAH

روش ها شاناه
عيد رأس السنة اليهودية . يقع في الخريف .

SANDEK

ساندك
الاب الرمزى ، وهو الذى يضع الطفل على ركبتيه أثناء عملية الختان .

SANHEDRIN

سانهدرين
المجلس الدينى الأعلى المكون من حكماء اليهود في الأزمنة القديمة .

SEDER

سيدر
طقوس وجبة عيد الفصح .

SEFARDI

سفاردى
يهودى يعود في أصله الى شبه جزيرة ايبيريا .

SEFIRAH

سيفيراه
والجمع سيفيروت Sefirot . أحد التكوينات العشرة التي يتم من خلالها الفيض الالهى ، وفقا للمعتقدات القبالية .

SEGULAH

سيجولاه (سيجوله)
فعل أو طقس يعتقد أن له تأثيرا سحريا .

SELICHOT

سليخوت
دعوات للتكفير عن الذنوب ، تردد قبل بداية الصام اليهودى الجديد ، وبعد بدايته .

SEMIKHAH

سميخاه
سيامة أو ترسيم من رابى مسام أو مرسوم بالفعل .

SHAATNEZ

شحاتنز

ثياب منسوجة من صوف وكتان ، محرم ارتداؤها .

SHABBAT

شبات / السبت

السبت اليهودي الذي يمنع فيه ممارسة أى عمل دنيوى .

SHABBAT HA-GADOL

شبات ها - جادول / السبت الكبير

السبت الذي يسبق عيد الفصح يعرف بالسبت الكبير .

SHACHARIT

ششاريت / شحاريت

صلاة الصبح .

SHADKHAN

شادخان

الساعي للتوفيق بين راسين فى الحلال matchmaker .

SHALOM ZAKHAM

شالوم زاخام

وجبة طقسية يتم تناولها فى ليلة أول جمعة بعد مولد طفل ذكر وقبل طقس الختان .

SHAMSH

شمش

شماس المعبد . وبالليدية : شماس Shacas .

SHAVUOT

شالون / شايوت

عيد الحصاد .

SHECHITAH

شيشيتاه / شيجيتاه

الذبح بالطريقة الشرعية .

SHEELOT U-TESHURÖT

شيلوت او - تيشيفوت

أسئلة واجابات ، ويقصد بها فتاوى الرابين المعتمدين Responsa .

SHEKETZ

شيكيتس

اسم احتقار يطلق على الأغيار (غير اليهود) . وباللغة اليدوية شيجتز Sheigetz والمؤنث شيكساء Shikseah .

SHEITEL

شيتل

حجاب يغطى شعر اليهودية الأصولية (الأورثوذكسية) المتزوجة .

SHEKHINAH

شخيناه

الحضرة الالهية . أى الجانب الانسوى فى الله (مسبحاته)
★ ما بين القوسين من عند المترجم .

SHEMA

شيماء

مجموعة من ثلاث فقرات من الكتاب المقدس اليهودي تلى مرتين يوميا فى الليتورجية (العبادة الدينية الطقسية) يردد فيها اليهودي توحيد الله وضرورة الاخلاص له سبحانه اخلاصا بغير حد .

SHEMINI ATZERET

شيمينى اتزيريت

مهرجان فى آخر عيد المظال (المظلة) .

SHEMITTAH

شميتاه

السنة السبتية التى تترك فيها ارض مراحة . (سنة التبوير) .

SHEMITTAT

شيمتوت

عقيدة القبالة المتعلقة بدوائر المسالم (بمعنى مستويات الارادة
أو التحكم به) World Cycles .

شيمونه عشره

SHEMONEH ESHREH

التبريكات التي يرددونها اليهودى ثلاث مرات يوميا . وتسمى ايضا اميداه Amidah (عبيداه) .

شيبا براكوت / التبريكات السبعة

SHEVA BERAKHOT

تبريكات الزواج وعددها سبعة تبريكات .

شيفات / شباط

SHEVAT

شهر عبرى حول يناير وفبراير .

شيفاه

SHIVAH

ايام الحداد السبعة (التي يكون فيها الحداد شديدا) على فقيد من الاقرباء المباشرين (القريبين) .

شلوشيم

SHLOSHIM

الثلاثون يوما الاولى من الحداد .

شوحيط

SHOCHET

الذبح الطقسي الشرعى وفقا للشعائر اليهودية .

سوفير / سفر

SOFER

الكتاب المقدس .

شول

SHOOL

حرفيا « مدرسة » ، وشول هو اسم المعبد اليهودى باللغة اليدبة :

SHTIBL

شتيبل

« غرفة صغيرة » ، مصطلح يستخدم فى اللغة اليدبة للإشارة لمبنى يهودى غير رسمى .

SHULCHAN ARUKH

شولحان عاروخ

« حرفيا المائدة المطروحة » ، اصطلاحا : المدونة التشريعية اليهودية الرئيسية .

STDDUR

سددور

اسم يطلق على كتاب الدعوات الاسبوعية وايام السبت ، المتداول بين اليهود الأشكناز .

SIMCHAT TORAH

سيمخات تورا

« بهجة التوراة » ، احتفال ضمن عيد .

SHEMINI ATZERET

شيمينى اتزيريت

عند اتمام قراءة أسفار موسى الخمسة (الختمة) .

CITRA ACHRA

سيترا اشلا (احرا)

« الجانب الآخر » ، مصطلح يستخدمه القباليون لقوى الشر evil .

SIVAN

سيفان

شهر عبرى عادة ما يكون بين مايو ويونيو .

SOFER

سوفير

« ناسخ »

سوكه / سكه

SUKKAH

الغرفة الصغيرة التي يعيش فيها اليهود الاورثوذكس (الاصوليون) طوال فترة الاحتفال بالهيكل النقال Tabernacles .

سوكوت / سكوت

SUKKOT

احتفال الهيكل النقال Tabernacles (خيمة الهيكل النقال) .

قانيت استير

TAANIT ESTER

صيام استير Esther قبل يوم بوريم Purim (راجع بوريم) .

طهاره

TAHARAH

غسل الميت قبل دفنه .

تاليت / طاليت

TALLIT

شال ابيض ذو شراريب يستخدم عند الصلاة . وايضا عباءة صغيرة ذات شراريب يلبسها اليهودي دوما تحت ملابسه المعتادة وهي من الكتاب وتعرف باسم تاليت كاتان Tallit Katan .

تموز

TAMMUZ

شهر عبري بين يونيو ويوليو .

تاناخ

TANAKH

الكتاب المقدس اليهودي .

تارجوم / ترجموم

TARGUM

الترجمة الارامية للكتاب المقدس اليهودي .

TASHLICH

تاشليخ / تشليخ

طقس لنبد الخطايا والآثام في عيد العام اليهودي الجديد .

TEFILLIN

تيفلين

مندوقان اسودان يضمن رقا (بفتح الراء وتشديد القاف وفتحها) يضم فقرات من الكتاب المقدس اليهودي يحملها اليهودي اثناء صلاة الصبح .

TENAIM

تيم

طقس الخطبة .

TEREFAH

تيريفا / طرف

حيوان ذبح طقسيا (وفقا لطقس معين) لكن اتضح أن أحد أعضائه الداخلية مريض أو ناقص .

TESHUVAH

تشوفاه

التوبة . حرفيا : العودة الى الله .

TEVET

تيفيت

شهر عبري عادة ما يكون بين ديسمبر ويناير .

TIFERET

تيفيريت

السيفيراه الذكرى : وفقا لتعاليم القبالة .

راجع : سيفيراه .

TIKKUN

التيكون

التصحيح الضروري لاستعادة التماسق بين الله والعوالم المادية . وفقا لمعتقدات القبالة .

TIKKUN LEIL SHAVUOT

تيكون ليل شافوت

النص الذي يقرأ طوال الليل عشية الليلة الأولى من عيد الحصاد .

TISHAH BE-AV

تشرى بي - آف

صيام اليوم التاسع من شهر آف (آب) احياء لذكرى تدمير المعبد (الهيكل) .

TISHRI

تشرى / تشرى

شهر عبري بين سبتمبر وأكتوبر .

TORAH

توراه

الفكرة الأساسية التي تتخلق حولها اليهودية . التعاليم المستقاة من التوراة بفهمها الضيق (أسفار موسى الخمسة) ومن المفهوم الواسع الذي يعنى كل التراث الدينى التقليدى .

TUBI-SHEVAT

توبى - شباط

١٥ شباط / شيفات ، يجرى الاحتفال به كعام جديد للشجر . (for Trees)

TUR

تور / طور

يعرف أيضا باسم توريم Turim . مدونة قانونية كانت بمثابة نموذج للشولشان أروخ Shulchan Aruch فى القرن الثالث عشر للميلاد ، . راجع مادة : شولشان أروخ .

TZADDIK .

تزديك / صديق

القطب ، وهو محور حياة المجتمعات الكاسيدية / الحاسيدية (التقوية) وهو بعبارة أخرى شخص صالح ذو طاقات روحية عالية .

TZIMZUM

تزيتمزوم

تقلص الذات الالهية قبل خلق الكون (لترك فراغ للخلوقات) وفقا لمعتقدات القبالة اللورانية .

YAHRTZEIT

ياهرتسيت

مصطلح ييدى يعنى الذكرى السنوية لموت شخص ما .

YAMIN NORAIM

يمين نوريم

« أيام الخشية » فترة فى أعياد العام اليهودى الجديد ، وتشمل ايضا عيد الكفارة Day of Atonement .

YESHIVAH

يشيفاه

معهد تعليمى للدراسة التلمودية . شكل الدراسة الرئيسى به قائم على قيام كل طالبين بدراسة النص التوراتى معا ، والتناقش حوله . وهذا لا يمنع التعليم بالتلقى بالقاء المحاضرات على الطلبة .

YETZER TOV/YETZER HA-RA

يتسر توف / يتسر ها - را

النزعتان : الخيرة والشريرة فى الانسان .

YICHUD

يشود (الخلوة)

تحريم أن يكون اليهودى وحيدا داخل غرفة مغلقة أو منزل مغلق مع أحد من الجنس الآخر (الخلوة) .

YISHUV

يشوف

الجماعة اليهودية فى أرض اسرائيل .

YOM KIPPUR

يوم كيپور

يوم الغفران (يوم الكفارة) .

اليهود ، عقائدهم الدينية وعباداتهم

يوم توف

YOM TOV

عيد تحرّم فيه مباشرة معظم الأعمال الدنيوية .

يوره ديه

YOREH DEAH

قسم من المدونة التشريعية اليهودية الكبرى (الشولحان عاروخ)
تتناول شرائع الطعام والحداد والطمث (الحيض) . الخ .

زاكن

ZAKEN

كبير السن .

زيونيزم / الصهيونية

ZIONISM

حركة عودة اليهود الى بلادهم القديمة (فلسطين) والتي ظهرت في
القرن التاسع عشر .

● ملحوظة : المؤلف يهودى .

المراجع

General reference works

Encyclopaedia Judaica, Keter, Jerusalem, 1972, 16 vols plus 3 year-books. (This is the most up-to-date work of reference for Jews and Judaism.)

The Jewish Encyclopaedia, originally published by Funk & Wagnalls, New York, 1901-6, reprinted by Ktav, New York, 12 vols. (Although out of date many of the articles are of a high quality, and still of some importance.)

S. W. Baron, *A Social and Religious History of the Jews*, Jewish Publication Society of America (JPS), Philadelphia, 1952-76, 17 vols including Index to vols 1-8. (A massive effort by the author, now in his eighties, which has so far reached the seventeenth century.)

L. Ginzberg, *The Legends of the Jews*, JPS, Philadelphia, 1968, 7 vols. (A collection of all midrashic legends on the Bible, with invaluable footnotes, and a comprehensive index.)

Primary sources

The Mishnah, tr. H. Danby, Clarendon Press, Oxford, 1933.

The Babylonian Talmud, tr. under the editorship of I. Epstein, Soncino, London, 1936.

.. جاء كتاب آلان أنترمان معبراً عن فكر اليهود وعقائدهم كما يراها اليهود.. وقد أشرت إشارات سريعة في هامش بعض الصفحات إلى وجهة النظر الإسلامية بما اتفق عليه رأى المترجم والمراجع، وقد كتب الأستاذ الدكتور المترجم تعليقات وافية بأواخر الفصول بما يفيد سعة اطلاعه.

أ. د. أحمد شلبي

جانب من ترجمة القرآن المجزئ إيزيدور كاوفمان (١٨٥٣ - ١٩٢١)
مجموعات الجامعة، (١٩٠٠)